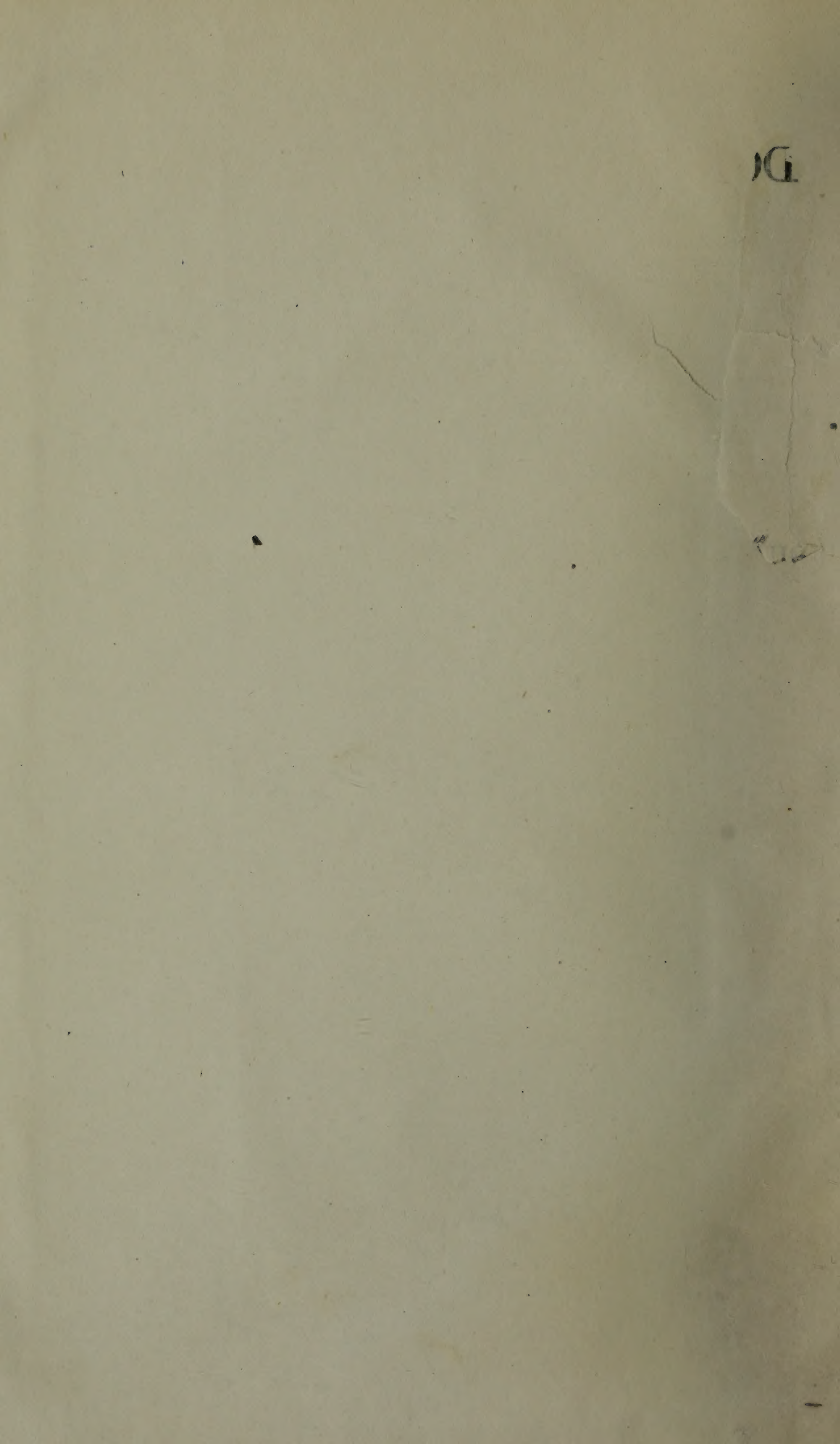




DOCUMENTS DE LA SESSION.

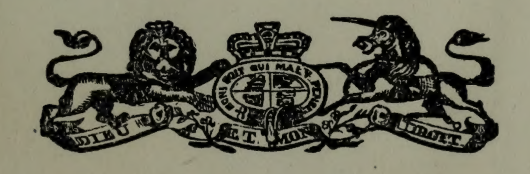
VOLUME 2.

[illegible]ATRIÈME SESSION DU QUATRIÈME PARLEMENT

DU

CANADA.

SESSION DE 1882.



VOL. XV.

Imprimerie MacLean, Roger et Cie, Rue Wellington, Ottawa.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION

VOL. XV.—SESSION 1882.

PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSI N.

CLASSÉS PAR ORDRE NUMÉRIQUE ET EN VOLUMES.

MATIÈRES DU VOLUME A.

A...... RECENSEMENT :—Rapport du recensement des provinces de l'Ontario, de Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse, de l'Ile du Prince-Edouard, de la Colombie-Britannique, du Manitoba et des Territoires, fait au mois d'avril 1881 ; vol. I.

MATIÈRES DU VOLUME N° 1.

N° 1... COMMERCE ET NAVIGATION :—Tableaux du commerce et de la navigation du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881.

MATIÈRES DU VOLUME N° 2.

2... COMPTES PUBLICS :—Pour l'exercice terminé le 30 juin 1881.

Budget du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1883.

Budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1882.

Autre budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1882.

Budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1883.

Autre budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1883.

MATIÈRES DU VOLUME N° 3.

3.... REVENU DE L'INTÉRIEUR :—Rapports, états et statistique du revenu de l'intérieur du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881.

SUPPLÉMENT N° 1 :—Statistique des canaux, pour la fin de la saison de navigation de 1881.

SUPPLÉMENT N° 2 :—Poids et mesures, 1881.

SUPPLÉMENT N° 3 :—Falsification des substances alimentaires, pour 1882.

SUPPLÉMENT N° 3 :—Analyse de l'eau, 1882.

4.... DIRECTEUR GÉNÉRAL DE POSTES :—Rapport du directeur général des postes, pour l'année expirée le 30 juin 1881.

MATIÈRES DU VOLUME Nº 4.

MATIÈRES DU VOLUME Nº 5.

MATIÈRES DU VOLUME Nº 6.

MATIÈRES DU VOLUME Nº 7.

MATIÈRES DU VOLUME Nº 8.

N° 17.... SECRÉTAIRE D'ETAT DU CANADA:—Rapport du secrétaire d'Etat du Canada pour l'année expirée le 31 décembre 1881.

18.... INTÉRIEUR:—Rapport du département de l'intérieur, pour l'année expirée le 30 juin 1881.

19.... HAVRE DE PORT-STANLEY:—Réponse à ordre ; état des recettes et dépenses de la compagnie du chemin de fer Grand-Occidental au sujet du havre de Port-Stanley; aussi correspondance relative à la perte du bateau remorqueur *Hall*, dans le havre de Port-Stanley en novembre dernier. (*Pas imprimée.*)

20.... CANAL WELLAND:—Conventions intervenues entre H. J. Beemer et Sa Majesté la reine Victoria, représentée par le ministre des chemins de fer et canaux, pour l'achèvement de la section n° 27 du canal Welland.

20*a*.. Réponse à adresse ; annonces demandant des soumissions pour l'exécution des travaux sur la section 27 du canal Welland, etc.; aussi toute correspondance, etc., relative à la remise faite par MM. Murray, Hunter et Cie de leur contrat pour travaux sur le canal Welland.

20*b*.. Réponse à adresse ; copie de toutes soumissions reçues par le département des chemins de fer et canaux pour l'éclairage du canal Welland au moyen de la lumière électrique. (*Pas imprimée.*)

20*c*.. Réponse à ordre; rapports faits par James Cowan, écr., arbitre du gouvernement, sur les demandes d'indemnités faites par les propriétaires riverains de la Grande Rivière, en amont de la retenue supérieure du canal Welland. (*Pas imprimée.*)

21.... BAPTÊMES, MARIAGES ET SÉPULTURES:—Etat général des baptêmes, mariages et sépultures, pour l'année 1881. (*Pas imprimée.*)

MATIÈRES DU VOLUME No 9.

22.... BANQUES:—Listes des actionnaires des diverses banques du Canada.

23.... BATEAUX PASSEURS, QUÉBEC ET LÉVIS:—Réponse à adresse ; correspondance entre le gouvernement et toute personne au sujet de l'établissement, entre Québec et Lévis, d'un système de bateaux-passeurs devant relier l'Intercolonial au chemin de fer Q., M., O. et O. (*Pas imprimée.*)

24.... SOREL, PROPRIÉTÉS DU GOUVERNEMENT VENDUES:—Réponse à ordre, état indiquant les propriétés vendues par le gouvernement dans la ville de Sorel et les paroisses voisines, depuis septembre 1878 jusqu'à date, le prix payé et les noms des acheteurs. (*Pas imprimée.*)

25.... DRAGAGE DE LA RIVIÈRE DU LOUP:—Réponse à ordre ; rapport de l'ingénieur nommé pour faire l'examen de l'embouchure de la rivière du Loup (*en haut*), afin de s'assurer quel serait le coût du dragage qui permettrait aux navires d'y entrer à la saison des basses eaux. (*Pas imprimée.*)

26.... SOREL, TERRAINS DU GOUVERNEMENT:—Réponse à ordre ; état indiquant les terrains que possède le gouvernement dans la ville de Sorel, leur étendue, et le revenu depuis le 1er juillet 1867. (*Pas imprimée.*)

27.... MISSION DE M. LANG AU MANITOBA:—Réponse à ordre; document se rapportant à la mission de M. Lang, du département de l'intérieur, l'été dernier, au Manitoba, au sujet des terres non-patentées de cette province. (*Pas imprimée.*)

28.... RÉSERVE DES SAUVAGES, ANDERDON:—Réponse à ordre; correspondance relative à la remise d'intérêt faite aux acquéreurs de terres sur la réserve des sauvages dans le canton d'Anderdon, comté d'Essex. (*Pas imprimée.*)

29.... PORT DE BELLE-CREEK, I.P.E:—Réponse à ordre ; correspondance, etc., relative aux améliorations au port de Belle-Creek, comté de Queen, Ile du Prince-Edouard. (*Pas imprimée.*)

30.... PAROISSE DE SAINT-PIERRE, PATENTES POUR TERRES:—Réponse à ordre ; correspondance relative à des demandes de patentes pour terres dans la paroisse de Saint-Pierre. (*Pas imprimée.*)

30*a*.. PERMIS DE COUPE DE BOIS, T.N.O:—Réponse à adresse; état faisant connaître le nombre de permis de couper du bois sur les terres du gouvernement dans le Manitoba, Kewatin et les territoires du Nord-Ouest octroyés par le gouvernement depuis le 1er février 1882, les conditions auxquelles ils ont été concédés, etc.

N° 30*b*.. | Squatters sur terres, T.N.O.:—Réponse à adresse; arrêtés du conseil depuis le 1er janvier 1878, relatifs aux squatters fixés sur des terres dans les territoires du Nord-Ouest. (*Pas imprimée.*)

30*c*.. | Terres a paturage:—Réponse à ordre; état indiquant le nombre total de demandes pour loyers de terrains à pâturage, et le nombre total d'acres demandés à cette fin. (*Pas imprimée.*)

30*d*.. | Fonds d'amélioration des terres:—Réponse à adresse; correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et ceux d'Ontario et de Québec, au sujet du compte non liquidé de dépôt et de fonds d'amélioration des terres.

30*e*.. | Réclamations pour terres jalonnées:—Réponse à adresse; rapport de la commission composée des juges Miller et Dubuc, chargée en vertu de l'acte du Manitoba de faire rapport sur certaines réclamations pour des terres jalonnées. (*P. imp.*)

30*f*... | Permis pour coupes de bois et exploitation de mines:—Réponse à adresse; copie de tous permis pour la coupe du bois et l'exploitation des mines dans les limites du territoire en contestation à l'ouest du méridien de l'extrémité orientale de l'île Hunter; aussi, le nombre d'acres de terre concédés chaque année.

30*g*.. | Situation des houillères et terrains miniers:—Réponse à adresse; état faisant connaître la quantité et la situation des houillères, terrains miniers et à bois dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, vendus, loués, concédés ou dont il a été autrement disposé, depuis l'acquisition de cette région jusqu'au premier jour de février 1882.

30*h*.. | Terres publiques, règlements quant a la vente:—Réponse à ordre; règlements promulgués de temps à autre par le département de l'intérieur concernant la vente et l'administration des terres publiques dans le Manitoba, le Kéwatin et le Territoire du Nord-Ouest; aussi, concernant la vente des terrains miniers, houillers et à bois.

30*i*... | Règlements concernant les terres:—Réponse à adresse; copie des règlements concernant les terres en vigueur le 16 octobre 1878, et de ceux qui ont été promulgués de temps à autre depuis cette date.

30*j*... | Acte de Homestead:—Réponse à ordre; état faisant connaître le nombre d'acres de terre pris par des colons dans le Manitoba, le Kéwatin et le Territoire du Nord-Ouest, en vertu de l'acte de homestead, pendant l'année 1881; aussi chaque année, avant 1881.

30*k*.. | Sommes d'argent reçues:—Réponse à ordre; état faisant connaître le montant total des sommes d'argent reçues pour le compte des terres fédérales, pendant le cours de l'année civile 1881. (*Pas imprimée.*)

30*l*... | Préemptions:—Réponse à ordre; état indiquant le nombre d'arpents inscrits comme préemptions au Manitoba, dans le Kéwatin et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'année 1881. Aussi, le nombre d'arpents inscrits comme préemptions, pendant chaque année antérieure à 1881.

30*m*.. | Droits miniers:—Réponse à adresse; ordres en conseil et règlements qui n'ont pas encore été soumis, concernant les droits miniers. (*Pas imprimée.*)

30*n*.. | Rapports des agents des terres:—Réponse à ordre; rapports faits par les agents des terres du gouvernement concernant le fonctionnement de l'acte des Terres Fédérales ou des règlements relatifs aux terres dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest. (*Pas imprimée.*)

30*o*.. | Situation des agences des terres:—Réponse à ordre; état faisant connaître le nombre et la situation des agences des terres du gouvernement établies dans le Manitoba, le Kéwatin et les territoires du Nord-Ouest, le nombre des fonctionnaires employés, et le montant payé chaque année, à titre d'appointements.

30*p*.. | Cie de la Baie d'Hudson, réclamations:—Réponse à adresse; arrêtés du conseil et instructions du département de l'intérieur relatives aux terres réclamées par la Cie de la Baie d'Hudson dans la zone réservée pour la colonisation le long de l'établissement de la Rivière-Rouge.

31.... | Exploration des rivières de la Paix et Skeena:—Réponse à ordre; état donnant le coût de chacune des expéditions faites dans le but d'explorer la contrée avoisinant la rivière de la Paix et la Skeena, et les routes nord, pour un chemin de fer allant à l'océan Pacifique. (*Pas imprimée.*)

32.... | Commission du service civil:—Second rapport de la commission du service civil, daté d'Otawa, le 28 juillet 1881.

32*a*.. | Mémorandum de la minorité de la commission du service civil, signé par MM. Taché et Tilton, membres de la dite commission.

33.... | Mises a la retraite:—Etat de toutes les indemnités et gratifications octroyées depuis la date du dernier état, en vertu de l'acte 33 Vict., chap. 4, intitulé: "Acte pour mieux assurer l'efficacité du service civil du Canada, en "pourvoyant à la retraite, en certains cas particuliers, des personnes qui y sont employées."

N° 33*a*.. Réponse à ordre ; état indiquant la somme totale payée chaque année depuis le 30 juin 1873, jusqu'au 30 juin 1881, à titre d'indemnité ou de compensation aux personnes qui se sont retirées du service. (*Pas imprimée.*)

34.... MANDATS ÉMIS PAR LE GOUVERNEUR-GÉNÉRAL :—Etat des mandats spéciaux émis par le gouverneur général conformément à l'acte 41 Victoria, chapitre 7, section 32, pour l'exercice 1880-81 ;—et un état semblable pour l'exercice 1881-82.

35 ... DÉPENSES DES MEMBRES DU GOUVERNEMENT :—Réponse à ordre; état indiquant les dépenses encourues par les divers membres du gouvernement, et toute autre personne ou personnes au service du gouvernement, qui ont été envoyées en Angleterre, ou ailleurs, depuis le 10 février 1880 jusqu'à date.

36.... MONNAIE D'ARGENT :—Réponse à ordre ; correspondance et documents relatifs au monnoyage d'un approvisionnement de monnaies d'argent suffisant pour satisfaire aux besoins du commerce et du public en Canada. (*Pas imprimée.*)

36*a*.. Réponse à adresse (*Sénat*) ; état indiquant la quantité de monnaie d'argent canadienne émise par le gouvernement du Canada, depuis le 1er juillet 1867 jusqu'au 1er mars 1881, indiquant aussi la quantité de chaque dénomination émise, etc. (*Pas imprimée.*)

37.... ARBITRAGE DES LIMITES :—Réponse à adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement d'Ontario et les autorités fédérales au sujet de l'arbitrage des limites.

37*a*.. Réponse à adresse ; correspondance qui n'a pas encore été soumise à cette Chambre, au sujet des limites nord et ouest d'Ontario.

37*b*.. Réponse à adresse ; correspondance échangée avec le lieutenant-gouverneur d'Ontario, depuis le 27 janvier dernier, concernant l'arbitrage des limites ; aussi toute correspondance, etc., relative à la nomination d'arbitres.

38.... RECENSEMENT :—Message transmettant copie du recensement numérique du Canada, fait en vertu de l'acte 42 Victoria, chapitre 21. (*Pas imprimé.*)

38*a*.. Rapport du ministre de l'agriculture, en ce qui concerne le recensement, etc., et les instructions adressées au officiers chargées du second recensement du Canada, 1881. (*Pas imprimé.*)

38*b*.. Réponse à ordre ; pour une description complète de la localité comprise dans chaque sous-district de recensement de *a* à *f*, inclusivement, du district de recensement n° 192 : "les territoires ;" aussi, la carte indiquant les limites de chacun de ces sous-districts. (*Pas imprimée.*)

38*c*.. Réponse à ordre ; pour un état indiquant les noms de tous les officiers et énumérateurs employés au recensement de 1881, dans le comté de Saint-Jean ; les sommes payées à chacun d'eux pour honoraires, etc (*Pas imprimee.*)

38*d*. Réponse à ordre ; état faisant connaître le nom des personnes qui ont fait le recensement de 1881 dans le comté de Rimouski et le montant que chacune d'elle a reçu pour ses honoraires, etc. (*Pas imprimée.*)

39.... TERRAINS HOUILLERS :—Copie des règlements concernant les terrains houillers.

40.... BILL DES CRIMINELS FUGITIFS :—Correspondance entre le gouvernement impérial et celui du Canada relative au bill projeté concernant les criminels fugitifs. (*Sénat.*)

41.... TÉLÉGRAPHE SOUS-MARIN :—Réponse à adresse (*Sénat*) ; correspondance, etc., relative au projet de Sandford Fleming, de correspondre avec l'Asie au moyen d'un câble sous-marin, ainsi que les documents s'y rattachant.

41*a*.. Réponse à adresse (*Sénat*) ; correspondance, depuis le 19 mars 1881, entre le gouvernement du Canada et M. Sandford Fleming, concernant un télégraphe sous-marin entre la côte occidentale du Canada et l'Asie.

42.... MOULINS ET FABRIQUES :—Rapport des commissaires chargés de faire une enquête sur le fonctionnement des moulins et fabriques du Canada, et sur la main-d'œuvre qui y est employée.

43.... CAISSE D'ÉPARGNE DU GOUVERNEMENT :—Réponse à ordre ; nombre de personnes qui ont déposé à la caisse d'épargne du gouvernement, pendant la dernière année financière, des sommes au-dessous de dix piastres.

N° 43*a*.. CAISSE D'ÉPARGNE DU GOUVERNEMENT :—
Coût des succursales :—
Réponse à ordre ; état indiquant le coût du maintien des caisses d'épargne du gouvernement du Canada pendant les exercices expirés le 30 juin 1879, 1880 et 1881, respectivement.

43*b*.. Instructions aux agents :—
Copie du rapport d'un comité de l'honorable Conseil privé, approuvé par Son Excellence le gouverneur géneral en conseil le 24 mars 1881, touchant les instructions adressées à des agents pour la gestion des caisses d'épargne du gouvernement du Canada.

43*c*.. Argent expédié :—
Réponse à ordre ; état faisant connaître le montant d'argent expédié par mandats-poste, dans tous pays pendant l'année 1881, et le coût de ces mandats. (*Pas imprimée.*)

44.... INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE :—Réponse à adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et MM. Glyn et Baring au sujet de toute modification dans les conventions intervenues pour le solde de l'intérêt sur la dette publique, etc.

45.... RECETTES ET DÉPENSES, FONDS CONSOLIDÉ :—Réponse à ordre ; recettes et dépenses imputables au fonds consolidé, du 1er juillet 1881 au 20 février 1882. (*Pas imprimée.*)

45*a*.. Réponse à ordre ; recettes et dépenses imputables au fonds consolidé, du 1er juillet au 1er février des exercices expirés le 30 juin 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881 et 1882, respectivement. (*Pas imprimée.*)

46.... ARGENT EN DÉPÔT :—Réponse à ordre ; état faisant connaître le montant d'argent déposé, en date du 1er février 1882, en Canada ou ailleurs, ainsi que les noms des banques où ces dépôts ont été faits, et le taux d'intérêt, etc.

46*a*.. Réponse à ordre ; état faisant connaître le montant total déposé dans des banques du Canada, dans les derniers jours de chaque mois de l'exercice 1880-81. (*Pas imprimée.*)

47.... RIVIÈRE RISTIGOUCHE :—Réponse à ordre ; rapports de H. F. Perley, écr, et de C. F. Roy, écr, au sujet du chenal de la traverse de la rivière Ristigouche. (*Pas imprimee.*)

48.... CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE :—Réponse à adresse ; copie des devis, soumissions, correspondance, etc., et de toutes autres pièces concernant l'adjudication des travaux du chemin de fer entre Emory's Bar et Port-Moody, C.A.

48*a*.. Ditto supplémentaire.

48*b*.. Convention intervenue entre John Paterson et Sa Majesté la reine Victoria, pour la construction de gares de section, etc., sur la ligne du Pacifique canadien entre Yale et le lac Kamloops, C.A. (*Pas imprimée.*)
Aussi, entre Andrew Onderdonk et Sa Majesté la reine Victoria, etc., etc., pour la construction de la section du chemin de fer du Pacifique canadien entre Emory's Bar et Port-Moody, C. A. (*Pas imprimée.*)
Aussi, entre Andrew Onderdonk et Sa Majesté la reine Victoria, etc., etc., pour la construction d'un pont en acier ou en fer sur la rivière Fraser, à Lytton, C.A. (*Pas imprimée.*)
Aussi, entre Walter Oliver et Sa Majesté la reine Victoria, etc., etc., pour la construction d'une gare à voyageurs et à marchandises au Portage-du-Rat, sur le chemin de fer du Pacifique canadien, pour la somme de $1,925,—et d'un appentis, pour la somme de $125,—total $2,050,—avant le 15 août 1881. (*Pas imprimée.*)
Aussi, le contrat conclu avec Robert Ferres, Peter Paul et George Millwar, entrepreneurs, pour le transport des approvisionnements des ingénieurs sur la ligne du Pacifique canadien, depuis l'extrémité de la section 15 jusqu'à la section 42. (*Pas imprimée.*)

48 .. Réponse à ordre ; lettres et rapports adressés par l'ingénieur en chef au ministre des chemins de fer, et par l'ingénieur du district de Manitoba à l'ingénieur en chef, au sujet de l'augmentation des quantités, dans le contrat n° 15 du chemin de fer du Pacifique. (*Pas imprimée.*)
Aussi, copie des instructions données à M. Haney, et aussi, un état indiquant quelles modifications ont été faites dans les rampes et les courbes depuis l'hiver 1879-80. (*Pas imprimée.*)

48*d*.. Réponse à ordre ; droits de péage à imposer sur le chemin de fer du Pacifique canadien.

Nº 48e.. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE :—Réponse à adresse ; arrêté du conseil concernant la charte pour la construction du chemin de fer du Pacifique canadien, la charte elle-même ; le dépôt d'un million, et la définition du terme "capital."

48f... Réponse à adresse ; correspondance depuis le 22 décembre 1880, avec Smith, Ripley et Cie, relativement au contrat de l'embranchement de la Baie Georgienne du chemin de fer du Pacifique. (*Pas imprimée.*)

48g.. Réponse à adresse ; correspondance concernant le tarif du transport des voyageurs et des marchandises sur toute voie ferrée exploitée par la compagnie du chemin de fer du Pacifique, et tous rapports et ordres en conseil affectant ces tarifs ; et tous tarifs spéciaux.

48h.. Réponse à ordre ; correspondance au sujet de tout chemin de fer existant ou projeté que la compagnie du chemin de fer canadien du Pacifique prétend devoir porter atteinte aux droits que lui donne son contrat.

48i... Réponse à ordre ; relevés indiquant les quantités approximatives des diverses classes de travaux pour la construction du chemin de fer du Pacifique entre Port-Moody et Yale. (*Pas imprimée.*)

48j... Réponse à ordre ; copie du chèque déposé par Andrew Onderdonk en même temps que la soumission qu'il a présentée pour la construction du chemin de fer de Port-Moody à Emory's Bar, et qui a été accepté. (*Pas imprimée.*)

48k.. Réponse à ordre du 21 février 1881 ; copie de tout contrat passé entre un nommé Ham McMicken, agissant en son propre nom ou comme agent, et T. J. Lynskey, surintendant de la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien, de Emerson à Saint-Boniface, concernant le transport et la livraison de marchandises à Winnipeg, etc. (*Pas imprimée.*)

48l... Réponse à ordre du 21 février 1881 ; lettres, documents, etc., se rapportant aux difficultés entre un nommé Ham McMicken, ou T. J. Lynskey et Robert Tait, au sujet de la traverse entre Saint-Boniface et Winnipeg. (*Pas imprimée.*)

48m.. Réponse à ordre du 11 février 1881 ; état donnant le coût des explorations et du tracé des seconds 100 milles du chemin de fer du Pacifique à l'ouest de la rivière Rouge, depuis le 1er janvier 1879 jusqu'au 1er février 1881. (*Pas imprimée.*)

48n . Réponse à adresse ; correspondance échangée avec la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien au sujet de la direction suivie par aucune partie du dit chemin de fer, y compris aucun de ses embranchements, et un état de la dépense faite par le gouvernement sur la ligne par lui construite à l'ouest de Winnipeg.

48o.. Réponse à adresse ; correspondance, etc., se rapportant à tous les paiements de deniers faits à la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, et un état détaillé de tous tels paiements. (*Pas imprimée.*)

48p.. Réponse à adresse ; correspondance se rapportant à l'acceptation des obligations hypothécaires de la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, par le gouvernement, pour toute fin publique.

48q.. Réponse à adresse ; correspondance relative à tous octrois de terres faits à la compagnie du chemin de fer du Pacifique. (*Pas imprimée.*)

48r.. Réponse à ordre ; correspondance échangée entre la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, concernant toutes réclamations faites pour la dite compagnie pour de la pierre, etc., employée. (*Pas imprimée.*)

48s... Réponse à ordre ; état détaillé de tous les dépôts en espèces faits par la Cie du chemin de fer du Pacifique canadien entre les mains du gouvernement ; aussi, de toutes les acquisitions faites par la compagnie du gouvernement. (*Pas imprimée.*)

48t... Rapport de la commission royale sur le chemin de fer du Pacifique canadien, volumes 1 et 2 des témoignages donnés devant la commission. (*Pas ré-imprimé comme document de la session.*)

48u.. Réponse à ordre ; état détaillé des sommes déjà dépensées pour la commission du chemin de fer du Pacifique, et correspondance, etc., relative à l'impression de la preuve ou du rapport. (*Pas imprimée.*)

48v.. Réponse supplémentaire à adresse ; annonces, devis, etc., concernant l'adjudication des travaux du chemin de fer entre Emory's Bar et Port-Moody, Colombie anglaise.

N° 48*w*.. Chemin de fer Canadien du Pacifique :—Réponse à ordre; copie de tous contrats pour la construction d'aucune partie quelconque du chemin de fer du Pacifique canadien, conclus par la compagnie avec aucune personne ou association, depuis la date jusqu'à laquelle s'étend l'ordre précédent.

48*x*.. Réponse à ordre; correspondance, etc., relative aux remises que l'on a proposé de faire aux fabricants canadiens de certains articles requis par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien. (*Pas imprimée.*)

48*y*.. Réponse à ordre; correspondance, etc., relative aux mesures à prendre pour assurer aux provinces maritimes le terminus d'hiver du chemin de fer du Pacifique canadien. (*Pas imprimée.*)

48*z*... Communication du secrétaire de la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, en date de Montréal, le 30 mars 1882, demandant que le tracé de la ligne entre le terminus ouest de la portion subventionnée du chemin de fer du Canada Central (maintenant le Pacifique canadien) et les moulins d'Algoma, déjà mentionnee sous le nom "d'embranchement du Sault-Sainte-Marie," soit approuvée. (*Pas imprimée.*)

48*aa*. Réponse à adresse; correspondance échangée entre la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien et le gouvernement au sujet de ses affaires. (*Pas imprimée.*)

48*bb*. Réponse à ordre; état détaillé des divers articles comprenant les prix demandés à la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien pour travaux exécutés sur les premiers 100 milles à l'ouest de la rivière Rouge. (*Pas imprimée.*)

48*cc*. Réponse à adresse (*Sénat*); communications adressées par M. Sandford Fleming au secrétaire d'Etat au sujet du rapport de la commission des chemins de fer tel que soumis aux deux Chambres du Parlement.

MATIÈRES DU VOLUME N° 10.

49.... Havre de Port-Daniel :—Réponse à ordre; rapport de l'ingénieur qui a fait le relevé hydrographique du havre de Port Daniel en 1881. (*Pas imprimée.*)

50.... Exportations et importations :—Réponse à ordre; état des exportations et des importations, du 1er juillet au 1er janvier des années 1877, 1878, 1879, 1880, 1881 et 1882, respectivement. (*Pas imprimée.*)

51.... Bois exporté de Chicoutimi et Saguenay :—Réponse à ordre; état donnant la valeur totale du bois, manufacturé ou non, exporté des comtés-unis de Chicoutimi et Saguenay pendant l'année expirée le 30 juin dernier. (*Pas imprimée.*)

52.... Poisson exporté de Chicoutimi et Saguenay :—Réponse à ordre; état donnant la valeur totale des poissons, huiles de poisson, fourrures, et peaux d'animaux marins, exportés des comtés-unis de Chicoutimi et Saguenay pendant l'année expirée le 30 juin dernier. (*Pas imprimée.*)

53.... Droits de douane aux ports de l'Orignal, York et Churchill :—Réponse à ordre; état indiquant le montant des droits perçus aux ports de l'Orignal, York et Churchill pendant les années de 1876 à 1881 inclusivement; aussi, le montant payé aux officiers de douane de ces divers ports. (*Pas imprimée.*)

54.... Chemin de fer jusqu'a la baie d'Hudson :—Réponse à adresse; correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et toutes autres personnes concernant le chemin de fer projeté entre le Manitoba et la Baie d'Hudson. (*Pas imprimée.*)

55.... Circulaires adressées aux banques :—Réponses à ordre; copie de trois circulaires demandant des renseignements, qui ont été adressées récemment à diverses banques d'après l'ordre du ministre des finances; aussi, le nom des banques auxquelles elles ont été adressées.

56.... Port de Paspébiac :—Réponse à ordre; rapport de l'ingénieur qui a fait le relevé hydrographique du port de Paspébiac en 1874 et 1875. (*Pas imprimée.*)

57.... Statuts du Canada :—Rapport officiel de la distribution des statuts du Canada, 44 Victoria, troisième session du quatrième parlement, 1880-81. (*Pas imprimée.*)

58.... Garanties et sécurités :—Etat détaillé des garanties et sécurités enregistrées dans le département du secrétaire d'Etat du Canada, conformément à l'acte 31 Victoria, chap. 37, section 15. (*Pas imprimée.*)

N° 59.... TABAC CANADIEN :—Réponse à ordre ; état constatant le montant détaillé, par comtés, des revenus produits par la taxe sur le tabac canadien, le montant détaillé de ce que la perception des droits sur le tabac canadien a coûté, et le montant produit par les amendes perçues entre le 1er janvier et le 31 décembre 1881.

59a.. Réponse à ordre ; état indiquant le montant des droits perçus sur le tabac canadien ; le montant des timbres émis, etc., et de toutes sommes payées à même le trésor. (*Pas imprimée.*)

59b.. Réponse à ordre ; état de tout le tabac de provenance canadienne saisi par les officiers du département du revenu de l'intérieur dans la province de Québec pendant les années 1875, 1876, 1877 et 1878. (*Pas imprimée.*)

59c.. Réponse à ordre ; listes des personnes nommées comme inspecteurs du tabac en vertu de 42 Vic., ch. 19. (*Pas imprimée.*)

59d.. Réponse à ordre ; liste donnant les noms des personnes du second district d'enregistrement du comté de Rimouski qui ont payé la taxe sur le tabac cultivé et vendu par elles. (*Pas imprimée.*)

60.... PORT DE KINGSVILLE :—Réponse à ordre ; rapports de H. P. Perley, écr., ingénieur en chef du département des travaux publics, concernant le port de Kingsville. (*Pas imprimée.*)

61.... AMENDES ET SAISIES :—Réponse à ordre ; état indiquant le nombre de saisies faites à chaque port d'entrée en Canada, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1881 ; le montant des amendes imposées, et la manière dont il en a été disposé. (*Pas imprimée.*)

61a.. Réponse à ordre ; état indiquant le nombre, la nature et la cause des diverses saisies opérées dans les différents ports d'entrée du Canada, depuis le 30 juin 1881 jusqu'au 1er janvier 1882, et le montant des amendes imposées dans chaque cause entendue. (*Pas imprimée.*)

62.... INSPECTION DES BATEAUX À VAPEUR :—Réponse à ordre ; copie de toutes règles et règlements concernant l'inspection des bateaux à vapeur en vigueur pendant les années 1879 et 1880 ; aussi, copie de tout certificat d'inspection donné au steamer *Waubuno*, naviguant sur la baie Georgienne, lac Huron, en 1879. (*Pas imprimée.*)

63.... STEAMER NAPOLÉON III :—Réponse à ordre ; rapports relatifs à la condition de la machine et des chaudières du steamer du gouvernement *Napoléon III*, depuis le 1er janvier 1878 ; aussi, copie des soumissions pour la machine et les chaudières, etc. (*Pas imprimée.*)

64.... NAVIRES DES E.-U. ENREGISTRÉS AU CANADA :—Réponse à ordre ; état indiquant le nombre des navires à voiles ou à vapeur qui ont été construits aux Etats-Unis et enregistrés en Canada entre le 1er janvier 1878 et le 1er janvier 1880. (*Pas imprimée.*)

64a.. Réponse à ordre ; état faisant connaître le nom et le nombre de tous bâtiments ou navires à voiles qui ont péri dans les eaux de l'intérieur du Canada depuis 1870, ainsi que la valeur des cargaisons et le nombre de vies perdues, et les causes connues de la perte de ces navires. (*Pas imprimée.*)

64b.. Réponse à adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et toutes autres personnes touchant la perte de navires dans les eaux de l'intérieur par suite de surcharge ou de déplacement de la cargaison. (*Pas imprimée.*)

65.... FONDS DES MARINS MALADES :—Réponse à ordre ; état donnant les montants annuels perçus sur les navires qui ont fréquenté la rivière Saguenay depuis le 1er juillet 1867 jusqu'au 1er juillet dernier, pour le fonds des marins malades. (*Pas imprimée.*)

66.... STEAMER DRUID :—Réponse à ordre ; copie de toutes soumissions expédiées au département de la marine et des pêcheries pour la construction de nouvelles roues à palettes, etc., à la machine du steamer du gouvernement le *Druid* ; aussi, des rapports des ingénieurs-mécaniciens, etc. (*Pas imprimée.*)

67.... DÉMISSION DE A. S. MCEDWARDS :—Réponse à ordre ; documents relatifs à la démission de A. S. McEdwards, ci-devant directeur de poste de Neustadt. (*Pas imprimée.*)

68.... QUAI À LA POINTE-AUX-TREMBLES :—Réponse à ordre ; rapport de l'ingénieur nommé par le gouvernement, sur la possibilité de la construction d'un quai à la Pointe-aux-Trembles, dans le comté de Portneuf ; aussi copie du plan, etc. (*Pas imprimée*)

69.... RAPPORTS DES CIES DE CHEMINS DE FER DE LA N.E. :—Rapports fournis par des compagnies de chemins de fer dans la Nouvelle-Ecosse, en conformité de l'acte 38 Vic., chap. 25. (*Pas imprimés.*)

Nº 70.... PONT LOUISE :—Réponse à ordre ; correspondance échangée entre le département des chemins de fer et le conseil de la ville de Winnipeg, au sujet du pont Louise. (*Pas imprimée.*)

71... PÊCHE À L'ANGUILLE, RIVIÈRE RICHELIEU :—Réponse à adresse (*Sénat*); documents portant diverses dates entre janvier 1874 et le 18 mars 1881, en la possession du département de la marine et des pêcheries, relativement aux droits de Joseph Goyette, Pierre Dionne et Toussaint Huot, dans une pêche à l'anguille sur la rivière Richelieu. (*Pas imprimée.*)

72.... UNIVERSITÉ LAVAL :—Réponse à adresse ; copie de l'acte passé par la législature de Québec à sa dernière session concernant l'université Laval, et de toutes requêtes demandant le désaveu de cet acte. (*Pas imprimée.*)

73.... NAVIRES CANADIENS ET PRODUITS FRANÇAIS :—Réponse à adresse (*Sénat*); concernant la vente de navires de contruction canadienne en France aux mêmes termes que les navires de construction britannique ; aussi, quant à l'admission de produits français en Canada à de meilleures conditions. (*Pas imprimée.*)

74.... TÉLÉGRAPHE DU CAP SABLE :—Réponse à ordre ; correspondance échangée avec le ministère des travaux publics, demandant au gouvernement de pourvoir à l'établissement d'une communication télégraphique entre l'île du Cap Sable et la terre ferme, dans le comté de Shelburne. (*Pas imprimée.*)

75.... ACTE CONCERNANT LES MINES, QUÉBEC :—Réponse à adresse ; copie de l'acte passé par la législature de Québec, à la session de 1880, concernant les mines ; de toutes requêtes demandant le désaveu du dit acte ; du rapport du ministre de la justice. (*Pas imprimée.*)

76.... ARRÉRAGES DUS AUX SAUVAGES :—Réponse à adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et celui d'Ontario au sujet des arrérages dus aux sauvages des lacs Huron et Supérieur, en vertu du traité Robinson.

77.... QUAI DE SAINT-MICHEL :—Réponse à ordre ; rapport concernant les améliorations, etc., à faire au quai de Saint-Michel, comté de Bellechasse. (*Pas imprimée.*)

78.... JETÉE DE LA CIE DE STEAMERS DE L'ACADIE :—Réponse à ordre ; correspondonce relative à la construction de la jetée de la Cie de steamers de l'Acadie, à Annapolis, et toutes évaluations du coût de la dite jetée. (*Pas imprimée.*)

79.... COMMUNICATION D'HIVER, I.P.E. :—Réponse à ordre ; correspondance relative à l'amélioration de la communication d'hiver entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme.

79*a*.. Réponse supplémentaire " " "

80.... APPROVISIONNEMENTS DE LA POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST :—Réponse à ordre ; copie du contrat conclu en 1880 par le gouvernement avec J. G. Baker et Cie, de Fort-Benton, pour la fourniture d'approvisionnements à la police à cheval du Nord-Ouest.

81.... CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—Réponse à ordre ; copie de tous les tarifs de transport des marchandises ou des voyageurs sur le chemin de fer Intercolonial et le chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard, et un état de tous les tarifs spéciaux. (*Pas imprimée.*)

81*a*.. Réponse à ordre ; état donnant les comptes des approvisionnements tirés des magasins du chemin de fer Intercolonial, à Moncton, pendant les années 1879 et 1880. (*Pas imprimée.*)

81*b*.. Réponse à ordre ; état indiquant la moyenne du nombre de milles du chemin de fer Intercolonial mis en opération chaque année depuis qu'aucune partie de ce chemin a été ouverte au trafic ; les frais d'exploitation du chemin, par mille ; la quantité moyenne du fret transporté et la moyenne des recettes, par mille.

81*c*.. Réponse à ordre ; état indiquant les frais d'exploitation et les recettes du chemin de fer Intercolonial pour chacune des années 1877, 1878, 1879, 1880 et 1881, le nombre des employés et leurs salaires, et le nombre de milles parcourus.

81*d*.. Réponse à ordre ; état indiquant le nombre de locomotives, wagons, etc., appartenant au chemin de fer Intercolonial, qui subissent des réparations dans les différents ateliers du dit chemin de fer. (*Pas imprimée.*)

81*e*.. Réponse et réponse supplémentaire à ordre ; soumissions, correspondance, etc., concernant l'achat de wagons à houille, de seconde main, de B. Burland ou par son entremise.

Nº 81*f*.. CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—Réponse à ordre ; copie de la plainte de Joseph St-Laurent au sujet d'un cheval tué par les wagons sur l'embranchement de l'Intercolonial à Rimouski, et le rapport de M. Rennie y annexé. (*Pas imprimée.*)

81*g*.. Réponse à ordre ; rapports faits par Frank Shanly sur des demandes d'indemnité présentées par des entrepreneurs ou autres, sur le chemin de fer Intercolonial.

81*h*.. Réponse à ordre ; état faisant connaître quels embranchements et voies d'évitement du chemin de fer Intercolonial ont été construits ou commencés pendant l'année expirée le 31 décembre 1881 ; l'étendue et le coût de chacun de ces travaux ; etc.

81*i*.. Réponse à ordre ; état détaillé des diverses sommes formant le montant de $24,372.54, cité dans le rapport du ministre des chemins de fer et canaux, annexe nº 3, comme ayant été dépensé pour l'achèvement de l'Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

81*j*.. Réponse à ordre ; état faisant connaître le coût total, jusqu'à date, de la partie de l'Intercolonial entre la Rivière-du-Loup et le terminus de ce chemin à Hadlow ou Jonction de la Chaudière.

81*k*.. Etat comparatif des opérations du chemin de fer Intercolonial, depuis le 1er juillet 1876 jusqu'en 1880-81.

81*l*.. Compte du capital, chemin de fer Intercolonial, de la quantité de matériel roulant livré et à livrer, et de la dépense faite et à faire à ce sujet, du 1er juillet 1874 au 1er juillet 1883.

81*m*.. Mémoire sur le renouvellement des rails d'acier, chemin de fer Intercolonial, depuis les années 1874-75 jusqu'à 1878-79.

81*n*. Réponse à ordre ; état indiquant la quantité de houille de Spring-Hill livrée à St-Jean et aux stations intermédiaires, par l'Intercolonial, pendant l'année expirée le 31 décembre 1881 ; aussi, le tarif du transport, etc. (*Pas imprimée.*)

81*o*.. Réponse à ordre ; tous les documents se rapportant à la réclamation de Félix Caron et Henriette Chouinard, tous deux de St-Jean-Port-Joli, contre l'Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

81*p*. Réponse à ordre ; état faisant connaître combien de machines-locomotives, voitures à voyageurs, wagons à marchandises et à charbon et autre matériel roulant, ont été achetes ou donnés à l'entreprise, ou construits dans les ateliers du gouvernement, pendant l'année expirée le 31 décembre 1881.

81*q*.. Réponse à ordre ; rapport des hommes de section au sujet des dommages causés par le feu des locomotives à la propriété de M. Ferd. Bellavance. (*Pas imprimée.*)

81*r*.. Réponse à ordre ; annonces ou circulaires demandant des soumissions pour la fourniture du fer et du fer ouvré, etc., requis pour le chemin de fer Intercolonial pendant la période comprise entre le 30 juin 1881 et le 31 décembre 1881.

82.... FRONTIÈRES DU MANITOBA :—Réponse à adresse ; copie de la proclamation qui met en vigueur l'acte à l'effet d'étendre les limites de la province du Manitoba. (*Pas imprimée.*)

82*a*.. Réponse à adresse ; dépêches entre les gouvernements du Canada et du Manitoba concernant l'extension des limites du Manitoba, et aussi concernant les nouveaux octrois en argent à cette province.

83.... FABRIQUES, COMMISSAIRES :—Réponse à ordre ; instructions adressées aux commissaires chargés de faire une enquête sur les fabriques, et toute correspondance échangée avec eux, y compris les instructions et la correspondance relatives aux informations sur des sujets autres que ceux traités dans leur rapport déposé sur le bureau ; aussi les relevés détaillés en la possession du gouvernement, etc.

84.... COTONS CANADIENS ET ÉTRANGERS :—Réponse à ordre ; relevés, en la possession du gouvernement, indiquant le coût de certaines marques déterminées de cotons gris et blanc de fabrique canadienne ou étrangère de qualités semblables. (*Pas imprimée.*)

85.... SÉNATEUR FABRE :—Réponse à adresse (*Sénat*) ; correspondance entre le gouvernement et le sénateur Fabre au sujet de la compensation payée à ce dernier pour frais de voyages et autres. (*Pas imprimée.*)

N° 86.... SERVICE MÉTÉOROLOGIQUE :—Réponse à ordre; état détaillé indiquant les sommes payées pour le service météréologique du Canada, pendant les années 1877, 1878, 1879, 1880 et 1881. (*Pas imprimée.*)

87.... CIE ANGLO-CANADIENNE DE PRÊT ET DE PLACEMENTS :—Liste des actionnaires, ainsi qu'un état de ses affaires. (*Pas imprimée.*)

88.... BUREAU DE POSTE DE LONDON :—Réponse partielle à adresse; rapport fait par l'inspecteur des postes, Dewe, vers 1880, sur les défauts et irrégularités du bureau de poste de London. (*Pas imprimée.*)

88*a*.. Réponse supplémentaire à adresse; rapport fait par l'inspecteur des postes, Dewe, vers 1880, sur les défauts et irrégularités du bureau de poste de London. (*Pas imprimée.*)

88*b*.. Réponse à adresse; correspondance, etc., concernant J. J. Ross et J. Gordon, ci-devant commis dans le bureau de poste de London, et leur mise à la retraite. (*Pas imprimée.*)

89.... BUREAU TÉLÉGRAPHIQUE SUR L'ILE VANCOUVER :—Réponse à ordre: documents demandant de prolonger le réseau télégraphique sur la côte est de l'île Vancouver, de Nanaïmo à Comox. (*Pas imprimée.*)

90.... REMORQUEUR ANNIE STEWART :—Réponse à ordre; état faisant connaître les travaux exécutés pour le gouvernement par le bateau remorqueur *Annie Stewart*, pendant les trois dernières années; aussi copie de tous traités ou marchés conclus avec les propriétaires du dit bateau. (*Pas imprimée.*)

91.... MOUTURE EN ENTREPÔT :—Réponse à adresse; correspondance, règlements, etc., concernant la mouture en entrepôt; un état de toutes obligations données en vertu des règlements, un exposé de la décision prise à leur sujet, et de l'état actuel des choses relativement à chaque obligation, etc. (*Pas imprimée.*)

92.... FARINES DE BLÉ, D'AVOINE, ETC., DANS LA NOUVELLE-ECOSSE :—Réponse à ordre; état détaillé de la farine de blé, farine d'avoine et du maïs importés pour la consommation dans les différents ports douaniers de tous les comtés de la province de la Nouvelle-Ecosse, du 15 mars 1879, au 30 septembre 1881.

93.... IMPORTATION, ETC., AU PORT DE ST-HYACINTHE :—Réponse à ordre; état des importations au port de St-Hyacinthe, du 1er juillet 1881, au 1er février 1882; aussi, un état des recettes et des dépenses au même port pendant la même période. (*Pas imprimée.*)

94.... BARILS À FLEUR, ETC. :—Réponse à ordre; correspondance en la possession du gouvernement, relativement à l'emploi de barils dans lesquels de la fleur avait été importée, dans le but d'exporter de la fleur du Canada pour éluder les règlements concernant le drawback. (*Pas imprimée.*)

95.... MISE A LA RETRAITE DE JAMES D. DIXON :—Réponse à ordre; correspondance relative à la mise à la retraite de James D. Dixon, percepteur des douanes à Sackville, et à la nomination de William C. Milner, son successeur. (*Pas imprimée.*)

96.... LISTE DES COMPAGNIES ÉTRANGÈRES D'ASSURANCE SUR LA VIE :—Réponse à ordre; liste des noms des Cies étrangères d'assurance sur la vie qui ont fait des dépôts entre les mains du gouvernement pour le seul avantage des porteurs de polices canadiens. (*Pas imprimée.*)

97... COMMUNICATION POSTALE, COMTÉ DU SAGUENAY :—Réponse à ordre; requête et correspondance adressées au gouvernement, concernant les communications postales sur la partie de la côte nord du fleuve St-Laurent qui se trouve comprise dans le comté de Saguenay. (*Pas imprimée.*)

98.... NIVEAU D'EAU DANS LE LAC MANITOBA :—Réponse à ordre; rapports faits par les ingénieurs et correspondance concernant l'abaissement du niveau de l'eau dans le lac Manitoba. (*Pas imprimée.*)

98*a*.. Réponse supplémentaire à ordre; rapports faits par des ingénieurs et correspondance concernant l'abaissement du niveau de l'eau dans le lac Manitoba. (*Pas imprimée.*)

99.... LAINE IMPORTÉE :—Réponse à ordre; état faisant connaître le nombre de livres de laine importée en Canada depuis le 30 juin 1881, et le montant des droits perçus. (*Pas imprimée.*)

100.. DÉPENSE, LIGNE TÉLÉGRAPHIQUE DE SELKIRK :—Réponse à ordre; état des recettes et des dépenses se rattachant à l'entretien et au fonctionnement de la ligne télégraphique entre Selkirk et Edmonton, et de celle qui relie Selkirk à Winnipeg, séparément. (*Pas imprimée.*)

N° 101.. STATIONS DE QUARANTAINE POUR BESTIAUX :—Réponse à ordre; liste des stations de quarantaine autorisées en conformité des règlements concernant l'importation du bétail pour fins de reproduction. (*Pas imprimée.*)

102.. JAMES ANDERSON, AGENT DES BOIS DE LA COURONNE, WINNIPEG :—Réponse à ordre ; instructions adressées par Lindsay Russell, écr., sous-chef du département de l'intérieur, à James Anderson, agent des terres de la couronne à Winnipeg, relativement à la disposition des coupes de bois pour la fabrication du bois de service, des traverses de chemins de fer ou du bois de chauffage, depuis le 1er mars 1881. (*Pas imprimée.*)

103.. CHEMINS DE FER PROVINCIAUX :—Réponse à adresse; copie de toute résolution d'aucun corps législatif provincial transmise à Son Excellence au sujet de l'exercice, par le parlement du Canada, du pouvoir de déclarer d'utilité générale les chemins de fer provinciaux. (*Pas imprimée.*)

104.. NOMINATION DE THOMAS RYAN :—Réponse à ordre; correspondance au sujet de la nomination de M. Thomas Ryan comme ingénieur à la douane de Montréal, avec la date de telle nomination. (*Pas imprimée.*)

105.. CALE SÈCHE DE PICTOU :—Réponse à ordre; correspondance concernant la construction d'une cale sèche à Pictou. (*Pas imprimée.*)

106.. E. B. WOOD, JUGE EN CHEF, MANITOBA :—Réponse à adresse ; réponse de l'honorable Edmund Burk Wood, juge en chef de la province du Manitoba, à la pétition de Henry J Clark, C.R., de Winnipeg, et autres, présentée à la chambre des Communes le 4 mars 1881.

107.. PASSAGES À NIVEAU, TORONTO :—Réponse à ordre ; rapports des ingénieurs du gouvernement concernant les divers passages à niveau sur les rues Queen et Dufferin, dans la cité de Toronto. (*Pas imprimée.*)

108.. BANQUE DU HAUT-CANADA :—Mémoire concernant les biens de la ci-devant banque du Haut-Canada.

108*a*. Etat de la dette de la banque du Haut-Canada au gouvernement, s'élevant à $1,150,000, jusqu'à date.

109.. COLLÈGE MILITAIRE ROYAL :—Réponse à ordre ; état faisant connaître les divers changements opérés dans l'organisation du collège militaire royal, depuis sa création jusqu'au 1er février 1882. (*Pas imprimée.*)

109*a* Réponse à ordre; liste complète des cadets nés aux Etats-Unis qui ont suivi ou qui suivent actuellement les cours du collège militaire royal. (*Pas imprimée.*)

109*b*. Réponse à ordre ; état faisant connaître le nombre de cadets qui ont été admis au collège militaire royal depuis son ouverture; le nombre de ceux qui ont été gradués et de ceux qui ont quitté le collège sans être gradués; le nombre de ceux qui suivent actuellement les cours du collège. (*Pas imprimée.*)

109*c*. Réponse à ordre ; noms des gradués ayant des commissions dans la milice qui ont assisté aux exercices des bataillons auxquels ils sont attachés depuis le mois de juillet 1880. (*Pas imprimée.*)

109*d*. Réponse à ordre; état faisant connaître le salaire payé au professeur Ferguson, le nombre de cadets qui fréquentent ses cours, et le nombre de lectures qu'il a données depuis le 1er novembre 1881 jusqu'au 1er février 1882. (*Pas imprimée.*)

109*e*. Réponse à ordre; noms des personnes qui composent l'état-major et des employés de toute classe du collège militaire Royal, les salaires et indemnités payés à chacun, ainsi que leurs attributions. (*Pas imprimée.*)

109*f*. Réponse à ordre; correspondance échangée entre le commandant du collège militaire royal et le département de la milice touchant la nomination d'un capitaine des cadets du collège en remplacement du major Ridout. (*Pas imprimée.*)

109*g*. Réponse à ordre ; correspondance échangée entre le commandant du collège militaire royal de Kingston, le major général commandant la milice, et le ministre de la milice, au sujet de la destitution du major Ridout, qui faisait partie de l'état-major du dit collège. (*Pas imprimée.*)

110.. EXPÉDITION DE LA RIVIÈRE-ROUGE :—Réponse à adresse; état indiquant le nom des officiers qui ont pris part à l'expédition de la Rivière-Rouge, en 1870-71, tant ceux des carabiniers d'Ontario que des carabiniers de Québec. (*Pas imprimée.*)

N° 111.. LIEUT.-COLONEL FLETCHER :—Réponse à ordre ; correspondance échangée avec le ministère de la milice et de la défense au sujet de la mise à la retraite du lieutenant-colonel John Fletcher, ex-aide-adjudant général du district militaire n° 5, et du bonus qui lui a été accordé lors de sa mise à la retraite. (*Pas imprimée.*)

112.. COUR SUPRÊME :—Ordre général n° 80 de la cour suprême du Canada, conformément aux dispositions de la section 79 de l'acte de la cour suprême et de l'échiquier. (*Pas imprimée.*)

113.. DÉPENSES EN ANGLETERRE :—Réponse à ordre ; état indiquant les dépenses encourues par les différents membres du gouvernement et toute autre personne ou personnes au service du gouvernement qui ont été envoyés en Angleterre ou ailleurs, depuis le 10 février 1880 jusqu'à ce jour.

114.. SIR A. T. GALT :—Réponse à ordre ; état indiquant toutes les sommes payées à sir A. T. Galt à titre de haut commissaire ; aussi, les sommes payées pour le loyer et l'ameublement de sa résidence à Londres ; aussi, les sommes payées pour ses frais de voyage depuis le 1er juillet 1878.

115.. QUAI DE MATANE :—Réponse à ordre ; rapport de l'ingénieur touchant les réparations faites au quai de Matane et aux améliorations qu'il y aurait à faire au port dans cette localité. (*Pas imprimée.*)

116.. RIVIÈRE COURTNEY :—Réponse à ordre ; rapport des agents fédéraux sur la rivière Courtney, dans le district de Comox. (*Pas imprimée.*)

117.. DROITS PAYÉS SUR GRAIN, ETC. :—Réponse à ordre ; état indiquant la quantité et la valeur des articles suivants importés pour la consommation, et les droits perçus sur ces articles : Céréales et leurs produits, animaux, fruits et provisions, pour les années 1878-79, 1880-81.

118.. HOUILLE EXPORTÉE :—Réponse à ordre ; état indiquant la quantité de houille exportée des ports de la Nouvelle-Ecosse pendant les années 1877-78, 1878-79, 1879-80 et 1880-81, et les pays où elle a été exportée ; aussi, la quantité de houille transportée par la voie des canaux du Saint-Laurent, etc.

119.. CHALOUPIERS DE LA DOUANE, QUÉBEC :—Réponse à ordre ; copie de toute requête des chaloupiers de la douane, de la cité de Québec, demandant qu'un costume officiel leur soit fourni, et les réponses données à ces requêtes. (*Pas imprimée.*)

120.. MARCHANDISES MANUFACTURÉES À QUÉBEC :—Réponse à ordre ; état des marchandises qui ont été manufacturées dans la province de Québec et exportées à la Colombie-Anglaise du 1er janvier 1880 au 1er janvier 1882 ; aussi de leur valeur. (*Pas imprimée.*)

121.. MILICE :—Réponse à ordre ; état des dépenses encourues pour le service de la milice en Canada, du 1er juillet 1874 au 1er juillet 1879, et depuis le 1er juillet 1879 jusqu'à date. (*Pas imprimée.*)

121*a*. Réponse à ordre ; rapport du général Luard ou de tout autre officier ou de toute cour d'enquête concernant des affaires relatives au commandement du 27me bataillon de la milice volontaire ou à la discipline qui y est observée ; aussi, copie des plaintes de tout officier du dit bataillon. (*Pas imprimée.*)

122.. SON HONNEUR LE JUGE JETTÉ :—Réponse à ordre ; copie de l'opinion ou du jugement de Son Honneur le juge Jetté dans une cause récente affectant la validité du mariage dans la province de Québec, et dans laquelle certaines questions ont été déférées à l'autorité ecclésiastique. (*Pas imprimée.*)

123.. CAPITAINE ALLAN :—Réponse à adresse ; correspondance concernant la destitution ou la démission du capitaine Allan. (*Pas imprimée.*)

124.. RÉCLAMATIONS DE MINEURS MÉTIS :—Réponse à ordre ; réclamations faites en conformité de l'acte du Manitoba par des mineurs métis ou autres qui étaient absents temporairement à la date du 15 juillet 1880. (*Pas imprimée.*)

125.. BAIE GEORGIENNE :—Réponse à ordre ; correspondance relative au système adopté pour les permis accordés aux bateaux de pêche, et à son fonctionnement pour ce qui concerne la baie Georgienne, Ontario ; toutes demandes concernant la formation d'une compagnie dans le but de devenir seule permissionnaire pour la totalité ou la plus grande partie de ces fonds de pêche. (*Pas imprimée.*)

126.. PORT DE SOURIS, I.P.E. :—Réponse à ordre ; correspondance, etc., concernant les améliorations du port de Souris-Oust, dans l'Ile du Prince-Edouard. (*Pas impr.*)

127.. DOUANES D'HAMILTON :—Réponse à ordre ; pétition présentée par les citoyens d'Hamilton pour l'achat d'un emplacement, en vue d'y construire une nouvelle maison de douane. (*Pas imprimée.*)

No 128.. IMPRESSIONS PUBLIQUES :—Réponse à ordre ; état indiquant le montant payé pour impressions, par ordre du gouvernement, à quelque personne ou personnes autres que l'entrepreneur des impressions du parlement.

129.. ANNONCES :—Réponse à ordre ; état faisant connaître le montant payé pour annonces dans les divers journaux, et une liste de ces journaux. (*Pas imprimée.*)

130.. PONT SUR LA RIVIÈRE SAINT-JEAN :—Réponse à adresse (*Sénat*) ; correspondance entre le gouvernement et toutes personnes intéressées ou offrant de contruire un pont sur les chutes de la rivière Saint-Jean, N.-B.

131.. CHEMIN DE FER DE WINDSOR ET ANNAPOLIS :—Réponse à ordre ; état donnant séparément les recettes brutes perçues pour le trafic local et d'entier parcours sur les voies ferrées exploitées par la Cie du chemin de fer de Windsor et Annapolis, et le mode adopté pour la repartition en vertu duquel on en est arrivé à parfaire la somme de $21,216 payable au gouvernement. (*Pas imprimée.*)

132.. CHEMIN DE FER DE L'ILE VANCOUVER :—Réponse à adresse ; correspondance, etc., relative à la construction d'un chemin de fer sur l'île Vancouver. (*Pas imprimée.*)

133.. PORT DE CASCUMPÈQUE :—Réponse à ordre ; correspondance échangée avec le ministère des travaux publics depuis le 1er juillet dernier, au sujet de l'amélioration du port de Cascumpèque, comté de Prince, I.P.E. (*Pas imprimée.*)

134.. INSPECTION DU POISSON :—Réponse à ordre : état faisant connaître la quantité de chaque espèce de poisson inspecté dans chaque district d'inspection pour lequel un inspecteur a été nommé ; l'honoraire exigé pour inspection dans chaque cas, et le montant brut des honoraires perçus en 1881. (*Pas imprimée.*)

134*a*. Réponse à ordre ; documents concernant l'importation du hareng salé de Terreneuve ou de la côte du Labrador, et l'inspection de tel poisson à Terreneuve, etc. (*Pas imprimée.*)

135.. TRAVERSE ENTRE LE CANADA ET LES ETATS-UNIS :—Réponse à adresse ; ordres en conseil concernant les bateaux traversiers faisant le service entre certains points du Canada et des Etats-Unis. (*Pas imprimée.*)

136.. CIRCULAIRES DU DÉPARTEMENT DES DOUANES :—Réponse à ordre ; toutes circulaires, etc., adressées par le département des douanes, concernant la définition des diverses classes d'articles importés, et les droits à percevoir sur les dits articles en vertu du tarif, depuis le 1er janvier 1874 jusqu'au 14 mars 1879. (*Pas imprimée.*)

136*a*. Réponse à ordre ; toutes circulaires, etc., adressées par le département des douanes concernant la définition des diverses classes d'articles importés, et les droits à percevoir sur les dits articles en vertu du tarif, depuis le 14 mars 1879 jusqu'au 1er février 1882. (*Pas imprimée.*)

137.. DÉMISSION DE D. J. MORSE :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la destitution de D. J. Morse, sous-percepteur des douanes à Bear River, comté d'Annapolis. (*Pas imprimée.*)

138.. DROITS SUR LES LIQUEURS DE MALT :—Réponse à ordre ; exposé des divers modes adoptés jusqu'à présent pour recevoir les droits imposés sur le malt et les liqueurs de malt ; aussi, pour toute information concernant le mode en usage en Angleterre et aux Etats-Unis. (*Pas imprimée.*)

139.. TRAMWAY AUX GRANDS RAPIDES DE LA SASKATCHEWAN :—Réponse à ordre : documents concernant l'octroi d'une charte à la Cie de la Baie d'Hudson pour construire un tramway contournant la rive nord des grands rapides de la Saskatchewan.

140.. JETÉES D'ARISAIG ET DU CAP GEORGE, ET BRISE-LAMES DE BAYFIELD, N.-E. :—Réponse à ordre ; rapports d'ingénieurs et pétitions concernant les jetées d'Arisaig et du Cap George, et le brise-lames de Bayfield, N.-E., depuis le 30 septembre 1878. (*Pas imprimée.*)

141.. ACTES DES LÉGISLATURES PROVINCIALES :—Réponse à adresse ; liste de tous les actes provinciaux passés par les législatures locales des diverses provinces du Canada et désavoués par le gouvernement du Canada, depuis le 1er juillet 1867 ; aussi, de tous ceux qui, bien que n'ayant pas été désavoués, ont été modifiés conformément à la demande du gouvernement du Canada ; aussi, de tous ceux qui ont été déclarés *ultra vires* par le conseil privé de Sa Majesté, etc. (*Documents de la session seulement.*)

141*c*. Réponse à adresse ; correspondance concernant des actes ou des bills des législatures provinciales qui ont été réservés, et qui n'ont pas encore été demandés au moyen d'une adresse ou d'un ordre de cette Chambre. (*Documents de la session seulement.*)

Nº 141*b*. ACTES DES LÉGISLATURES PROVINCIALES :—Réponse à adresse (*Sénat*) ; correspondance, etc., concernant des actes des législatures provinciales passés depuis le 1er janvier 1880, ou réservés pour être sanctionnés par Sa Majesté. (*Doc. de la session seulement.*)

142.. EDIFICES PUBLICS, MANITOBA :—Rapport d'un comité de l'honorable conseil privé, approuvé par Son Excellence le gouverneur général en conseil le 8 avril 1880, concernant un mémoire en date du 20 mars 1880, des délégués de la province du Manitoba chargés de conférer avec le conseil privé du Canada, touchant la construction d'édifices publics, etc. (*Pas imprimé.*)

143.. OFFICIERS DE SANTÉ, HALIFAX ET SAINT-JEAN :—Réponse à ordre ; circulaires et instructions adressées aux officiers de santé dans les ports d'Halifax et Saint-Jean, N.B., au sujet des navires qui fréquentent ces ports et qui ont à leur bord des passagers atteints de maladies contagieuses. (*Pas imprimée.*)

144.. PORT DE TORONTO :—Memorandum, accompagné du plan concernant l'état passé et présent du port de Toronto, province d'Ontario, préparé sous la direction de l'hon. sir Hector Langevin, C B., ministre des travaux publics,—et le rapport préparé par James B. Eads, I.C.

145. RIVIÈRE COWICHAN :—Réponse à ordre ; état indiquant l'argent dépensé pour la rivière Cowichan, et rapport de l'ingénieur faisant connaître si les travaux ont été complétés suivant les termes du contrat. (*Pas imprimé.*)

146.. CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD :—Réponse à ordre ; état donnant la liste des articles pour lesquels on a réduit les tarifs de transport sur le chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard, depuis l'année 1878 ; aussi, correspondance relative à une nouvelle réduction, y compris le tarif que l'on exige pour le transport des voyageurs. (*Pas imprimée.*)

146*a*. Etat comparatif des opérations du chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard, du 30 juin 1875 au 30 juin 1881.

146*b*. Réponse à ordre ; correspondance, etc., relative à la construction d'un embranchement de chemin de fer entre Harmony Station, sur le chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard, et East Point

147.. IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS :—Réponse à ordre ; relevé sommaire, pour les six mois expirés le 31 décembre 1881, de la quantité et de la valeur des exportations de chaque province et du Canada, comprenant les produits des mines, des pêcheries, des forêts, etc. ; aussi, un relevé sommaire pour chaque province et pour le Canada, de la quantité et de la valeur des importations comprenant ces mêmes articles, pendant la même période.

148.. DRAWBACK SUR MARCHANDISES :—Réponse à ordre ; état faisant connaître toutes les réclamations présentées pour drawbacks sur des articles fabriqués pour l'exportation, depuis le 22 janvier 1881, indiquant les noms des réclamants, etc. (*Pas imp.*)

149.. MCLAREN *vs.* CALDWELL, ET BILL RELATIFS AUX COURS D'EAU :—Réponse à adresse ; demandant copie du jugement de la cour de chancellerie et de la cour d'appel d'Ontario, dans la cause de McLaren *vs.* Caldwell *et al* ; aussi, copie de toute correspondance au sujet du désaveu du bill relatif au cours d'eau. (*Pas imp.*)

149*a*. Réponse à adresse ; correspondance, etc., se rapportant à un acte de la législature d'Ontario, intitulé : "Acte pour protéger les intérêts publics sur les rivières, cours d'eau et ruisseaux," désavoué par le gouverneur en conseil.

150.. THOMAS FLETCHER :—Réponse à adresse ; correspondance et autres documents pouvant se rattacher à la demande de mise en liberté de Thomas Fletcher, sentencié le 8 juin 1881, par la cour de session générale de la paix pour le district de Montréal. (*Pas imprimée.*)

151.. CONDAMNATIONS DANS LES COURS DE COMTÉ, NOUVEAU-BRUNSWICK :—Réponse à ordre ; état mentionnant les personnes condamnées dans les cours de circuit et de comté de la province du Nouveau-Brunswick pendant les trois dernières années, et la sentence prononcée ; et aussi, les prisonniers condamnés au pénitencier pendant les dites années par les magistrats de police de la cité de Saint-Jean et la ville de Portland. (*Pas imprimée.*)

152.. PERMIS DE PÊCHE, SAINT-VALIER :—Réponse à ordre ; rapports, etc., concernant les pêches et permis de pêche accordés à François Ruelland et Jean B. Langlois, de Saint-Valier, etc. (*Pas imprimés.*)

153.. COMPAGNIES DE VOLONTAIRES, ALGOMA :—Réponse à ordre ; demandes faites de la part des jeunes gens du district d'Algoma, au département de la milice et de la défense, pour qu'il leur soit permis de former des compagnies de milice volontaire dans ce district. (*Pas imprimée.*)

Nº 154.. Administration de la justice dans le Manitoba :—Réponse à adresse ; correspondance relative à toute commission émanée par le gouvernement local du Manitoba sur le mode d'administrer la justice dans cette province. (*Pas imprimée.*)

155.. Propriété du jardin du Chateau, Québec :—Réponse supplémentaire à ordre (20 décembre 1880) ; documents qui ont été de temps en temps fournis au gouvernement, au soutien des prétentions de Henry A. P. Holland à la propriété du jardin du Château, Québec. (*Pas imprimée.*)

156.. Station de chemin de fer, Saint-Anaclet :—Réponse à ordre ; correspondance échangée entre le gouvernement et les intéressés de la paroisse de Saint-Anaclet et de la Pointe-aux-Pères, au sujet de la construction d'une station dans la paroisse de Saint-Anaclet. (*Pas imprimée.*)

157.. Chemin de fer de Kingston et Pembroke ; Réponse à ordre ; correspondance, etc., concernant les plaintes formulées contre le tracé et le fonctionnement du chemin de fer de Kingston et Pembroke, dans la cité de Kingston. (*Pas imprimée.*)

158.. Chemin de fer de Pembroke et du Canada Central :—Réponse à adresse ; copie d'une pétition présentée à Son Excellence le gouverneur général par la corporation de la ville de Pembroke, dans le comté de Renfrew, en date du 30 janvier 1879, demandant qu'il plaise à Son Excellence dégager la dite ville du paiement d'un bonus de $75,000.00 accordé à la compagnie du chemin de fer du Canada Central, en vue d'obtenir le prolongement de la dite voie ferrée. (*Pas imprimée.*)

159.. Juge de cours de comté :—Réponse à adresse ; correspondance concernant la tenure d'office des juges de cours de comté dans chacune des provinces. (*Pas imprimée.*)

160.. Extradition :—Réponse à adresse ; correspondance au sujet de l'extradition et du dernier acte du Canada concernant l'extradition. (*Pas imprimée.*)

161.. Pouvoirs d'eau de la rivière La Pluie :—Réponse à ordre ; rapport et relevés hydrographiques de M. McLatchie, A.T.P., sur les pouvoirs d'eau de la rivière La Pluie, au Portage-du-Rat ou dans les environs. (*Pas imprimée.*)

162.. Saisies des douanes, Baie d'Hudson :—Réponse à ordre ; état faisant connaître toutes les saisies opérées par les autorités douanières aux ports de l'Orignal, York et Churchill et à tous les autres ports situés sur la Baie d'Hudson, pendant les sept dernières années. (*Pas imprimée.*)

163.. Acte de tempérance du Canada :—Réponse à ordre ; rapports annuels dressés par les pharmaciens patentés ou par les marchands de liqueurs, conformément à l'acte de tempérance du Canada de 1878, dans les divers comtés et cités où la loi a été adoptée. (*Pas imprimée.*)

164.. Chemins de fer dans le Manitoba :—Réponse à adresse ; correspondance concernant toutes compagnies de chemin de fer légalement constituées, soit par la législature du Manitoba ou pour le parlement du Canada, dans le Manitoba ou les territoires du Nord-Ouest, et se rapportant soit à des concessions ou réserves de terres, au tracé ou aux points extrêmes des lignes. (*Pas imprimée.*)

165.. Démission de M. Magee :—Réponse à ordre : correspondance, etc., concernant la destitution de William Magee, ci-devant directeur de poste à Greenwood, N.-E., et la nomination de Marsden Foster. (*Pas imprimée.*)

166.. Chemin de fer du sud-est de Winnipeg :—Réponse à adresse (*Sénat*) ; correspondance, etc., relative à un acte de la législature de la province du Manitoba, intitulé : "Acte à l'effet d'incorporer la Compagnie de chemin de fer du Sud-Est de Winnipeg," désavoué par Son Excellence en conseil.

167.. Nominations judiciaires dans Québec :—Réponse à adresse, représentations faites durant les derniers douze mois, par quelqu'une des sections du barreau de la province de Québec, au sujet des nominations judiciaires dans cette province. (*Pas imprimée.*)

168.. Etablissements de pisciculture :—Réponse à ordre ; état indiquant le nombre et la situation des établissements de pisciculture dans tout le Canada.

169.. Vol au bureau de poste d'Alma, N.-B. :—Réponse à ordre ; correspondances, etc., concernant le vol commis au bureau de poste tenu par Nathan Cleveland, à Alma, comté Albert, N.-B. (*Pas imprimée.*)

170.. Licences de Mariage, Nouveau-Brunswick :—Réponse à adresse (*Sénat*) ; correspondance entre le gouvernement du Canada et celui du Nouveau-Brunswick, concernant certains actes passés par la législature du Nouveau-Brunswick, en 1869, relativement aux licences de mariage, la publication des bans, etc. (*Pas imprimée.*)

N° 171.. Droits sur importations, Manitoba et Montagnes-Rocheuses:—Réponse à ordre; relevé de tous droits perçus pour importation à ou près la frontière entre la province du Manitoba et les Montagnes-Rocheuses. (*Pas imprimée.*)

172.. Districts provisoires, T.N.O. :—Message transmettant copie d'un rapport du conseil privé du Canada, en date du 8 mai courant, au sujet de l'établissement de districts provisoires dans les territoires du Nord-Ouest. (*Pas imprimé.*)

173.. Cie du canal de navigation Huron et Ontario :—Réponse à ordre; documents et correspondances adressés au gouvernement ou à aucun département par la compagnie du canal de navigation Huron et Ontario, ou autres personnes, au sujet de la construction d'un canal de navigation devant faire communiquer les eaux de la baie Georgienne avec celles du lac Ontario. (*Pas imprimée.*)

174.. Portes d'écluse du canal Cornwall :—Réponse à ordre ; copie de toutes annonces et soumissions se rapportant à l'entreprise concédée l'été dernier pour de nouvelles portes d'écluse pour le canal de Cornwall. (*Pas imprimée.*)

175.. Péages sur bois de service, etc., canal Grenville :—Reponse à ordre; état faisant connaître le nombre de pieds (mesure de planche) de bois de toute espèce, et le nombre de mille bardeaux et lattes, qui ont été expediés par la voie du canal de Grenville, pendant les années 1879, 1880 et 1881, et pour lesquels des péages ont été perçus. (*Pas imprimée.*)

176.. Mécaniciens et chauffeurs, édifices publics :—Liste des noms, adresses et appointements des ingénieurs-mécaniciens et des chauffeurs employés dans les édifices publics du Canada; aussi, le montant requis pour les payer lorsqu'ils seront transférés au département des Travaux publics. (*Pas imprimée.*)

177.. Lieut.-colonel Walter Ross :—Réponse à adresse ; copie de toutes accusations portées contre le lieutenant-colonel Walter Ross, du 16ème bataillon de la milice volontaire, lorsqu'il commandait le camp de Picton. (*Pas imprimée.*)

178.. Bois expédié de Kingston, Brockville et Prescott :—Réponse à ordre ; état détaillé du nombre de pieds carrés de bois marchand de toute espèce expédié des ports de Kingston, Brockville et Prescott, pendant les années 1879, 1880 et 1881, et de la valeur totale de chaque espèce. (*Pas imprimée.*)

179.. Nomination d'un juge a Gaspé :—Réponse à ordre ; documents concernant la nomination d'un juge dans le comté de Gaspé et le système de décentralisation judiciaire dans le Canada. (*Pas imprimée.*)

180.. Thomas Potts, soustraction de lettres :—Correspondance échangée entre Thomas Potts, de Saint-Jean, N.-B., et l'honorable ministre des finances, l'honorable directeur général des postes et l'honorable ministre de l'agriculture, ou aucuns des employés de leur département, au sujet de la destruction ou de la soustraction de lettres qui lui ont été expédiées du département de l'agriculture. (*Pas imprimée.*)

181.. Bureau de poste de Hopewell Corner :—Réponse à ordre; correspondance, etc., adressée au gouvernement ou à quelqu'un des départements, concernant le changement de nom du bureau de poste de "Hopewell Corner" en celui de "Albert", dans le comté Albert, N.-B. (*Pas imprimée.*)

182.. M. C. Upper :—Documents relatifs au steamer "*M. C. Upper*," pour dommages subis dans le canal Welland par suite de la rupture des portes d'écluse.

183.. Actes concernant les maitres de port :—Réponse à ordre; correspondance échangée entre le département de la marine et des pêcheries et des personnes de Montréal relativement à la taxation et aux dépenses en vertu des actes concernant les maîtres de port. (*Pas imprimée.*)

184.. Commissaires du havre de Montréal :—Réponse à ordre ; derniers règlements de la commission du havre de Montréal, et requête des bateliers de Saint-François, etc., se plaignant de ces règlements. (*Pas imprimée.*)

COMPTES PUBLICS

DU

CANADA

POUR

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN

1881

Imprimés par ordre du Parlement



OTTAWA
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET Cie, RUE WELLINGTON
1882

A Son Excellence le marquis de Lorne, C.T., G.C.M.G., C.P., gouverneur général du Canada, etc., etc,

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE :—

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence les Comptes Publics du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881.

Le tout respectueusement soumis,

S. L. TILLEY,

Ministre des finances.

OTTAWA, 18 janvier 1882.

TABLE DES MATIÈRES.

ÉTATS GÉNÉRAUX.

ÉTATS AUXILIAIRES.

PARTIE I.

ÉTATS DU REVENU.

PARTIE II.

ÉTATS DE LA DÉPENSE.

Déductions sur le revenu:—

PAGE

PARTIE III.

États divers.

PARTIE IV.

Comptes avec les provinces.

ERRATA.

Page 65, partie II.—Pour Morton, Phillips et Bulmer, tables d'intérêt, $31.90, *lisez* Morton, Phillips et Bulmer, tables d'intérêt, $14.00; J. Flanagan, essuie-mains, etc., $17.90.

Page 241, partie II.—Dans "Total, capital des travaux publics," dans la colonne des centins, *lisez* 05 au lieu de 65.

Page 259, partie II.—Seconde colonne, *lisez* $71,478.07 au lieu de $86,917.57.

DÉPARTEMENT DES FINANCES,

OTTAWA, 18 janvier 1882.

A l'honorable

Sir S. L. TILLEY, C.B., C.C.M.G.,

Ministre des finances.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre les comptes publics du Canada pour l'exercice expiré le 30 juin dernier, avec les relevés et tableaux comparatifs ordinaires de toutes les opérations financières de chaque année depuis la confédération. De plus, j'ai fait préparer un relevé de toutes les recettes et dépenses du territoire du Nord-Ouest, qui fait voir que, jusqu'ici, sans compter les dépenses imputables au compte du capital, les différents services se rattachant au territoire ont coûté $9,627,-699.85. Ces chiffres ont été calculés aussi exactement qu'il a été possible de le faire, mais il y a beaucoup de dépenses qu'il a fallu prendre approximativement, comme, par exemple, celles se rattachant au chemin de fer Canadien du Pacifique, au sujet duquel les dépenses faites à Ottawa ne pouvaient pas être exactement réparties. Cette réserve faite, je crois que ce relevé est parfaitement exact.

Les dépenses imputables au compte du capital, durant l'année, se sont élevées à $8,176,316.50, et se répartissent comme suit:—

Chemin de fer Intercolonial.............	$ 608,732 80	
Chemin de fer du Pacifique.............	4,968,503 93	
	————	$5,577,236 73
Edifices publics, Ottawa...		12,231 86
Canal Welland..................................	$1,242,943 37	
Canal Lachine.................................	292,165 51	
Canaux du Saint-Laurent	60,876 10	
Canaux de l'Outaouais	411,608 75	
Canal Saint-Pierre	69,434 76	
	————	2,077,028 49
Terres fédérales.		334,681 41
Lignes de télégraphe et câbles sous-marins.		175,138 01
		————
		$8,176,316 50

Ces dépenses ont été couvertes par le surplus de revenu de l'année, $4,132,743.12, et l'accroissement des dépôts faits aux caisses d'épargnes, $4,783,715.82; en outre, la circulation des billets fédéraux a augmenté de près d'un million; mais, d'un autre côté, des effets publics portant 6 pour cent d'intérêt ont été remboursés au montant de $1,518,392.60.

Ces changements ont eu pour effet de réduire encore le taux de l'intérêt payé par l'Etat sur la dette publique, et ce taux est aujourd'hui de 4.43 pour cent sur ce qui est payable à Londres.

Dans mon rapport sur les comptes publics de 1879-80, j'appelais votre attention sur certains fonds (ceux des seigneurs et des sauvages) au sujet desquels l'Etat payait un intérêt plus élevé que le taux général d'aujourd'hui. Dans le cas du fonds seigneurial, avis a été donné aux titulaires, le 1er juillet dernier, que le gouvernement rembourserait le capital au bout de six mois, et cette portion de la dette est actuellement en voie de liquidation. Quant au fonds des sauvages, l'on s'aperçut qu'il fallait d'abord s'enquérir de l'origine du compte de chaque tribu, et je me propose de m'en occuper durant la vacance et de faire rapport. Je puis ajouter que, dans le but de réduire davantage le taux des intérêts payables par le gouvernement, avis a été donné de son intention de rembourser les effets 10-30 6 pour cent, émis par la province de l'Ile du Prince-Edouard, et il a aussi été donné un avis de douze mois aux porteurs des effets fédéraux portant 5 pour cent, avec faculté de remboursement avant l'expiration des douze mois s'ils le désirent.

Je mentionnais aussi, dans le rapport de 1879-80, que les comptes entre le gouvernement fédéral et les provinces d'Ontario et de Québec n'étaient pas encore liquidés, et j'exprimais l'espoir qu'ils le seraient dans le cours de l'année. Je regrette d'avoir à dire que cet espoir ne s'est pas réalisé, quoique ce département ait notifié les trésoriers de chacune de ces provinces que nous serions prêts en tout temps à les rencontrer et clore ces comptes. Comme ce retard est nuisible à beaucoup d'intérêts affectés par les décisions des arbitres, j'espère que l'on prendra des mesures, durant la vacance, pour arriver à un règlement définitif.

Je désire encore appeler votre attention sur l'opportunité de reviser le bilan général; et à ce propos je dois dire que je vois que le parlement impérial passe des actes, de temps à autre, pour biffer des comptes publics les sommes improductives ou sans valeur qui figurent au crédit—ce qui se fait, naturellement, après examen et rapport par le comité des comptes publics. Je n'ai pas besoin d'insister sur ce point, car je crois que vous avez l'intention de soumettre la question au comité.

Je disais dans mon rapport de 1879-80 que je m'étais entendu avec MM. Baring Frères et Cie pour qu'ils portent, à la fin de l'année 1880, au crédit du gouvernement du Canada les sommes restant entre leurs mains et représentant les coupons non-payés des bons ou effets publics payables chez eux. La somme ainsi transférée s'élève à £4.823.8s.5d. stg., et je l'ai portée dans un compte appelé "Coupons non-payés," en attendant que j'en fasse l'examen. Les MM. Barring ont aussi crédité le gouvernement de la somme de £200 pour débentures non-payées. J'ai donné instruction de faire soigneusement examiner les dividendes non-payés et de liquider ce compte.

L'auditeur général a appelé mon attention sur une légère infraction à la loi dans le cas de la liquidation des affaires de l'ancienne Banque du Haut-Canada. L'acte

34 Vict., chap. 8, autorise le gouverneur en conseil à avancer la somme de $250,000 pour liquider les réclamations contre les biens de la banque, mais la somme avancée au 30 juin dernier s'élevait à $252,370.03. Je recommande donc qu'il soit présenté un amendement à cet acte autorisant une nouvelle avance de $5,000; et comme le gouvernement est virtuellement aujourd'hui le seul créancier ($466.25 seulement ayant été payés durant l'année à d'autres créanciers), je suggérerais l'opportunité de clore ce compte après la session.

J'ai exprimé plus haut le regret de n'avoir pas pu clore les comptes des provinces; mais j'ai pu, avec l'aide des employés du département, examiner et clore plusieurs Comptes Divers et de Banques, sur le côté du passif du bilan général, et cela a produit une légère modification du relevé général du passif. Je regrette que, dans le Compte des Billets en Circulation, ainsi que dans celui du receveur général avec la Banque de Montréal, il se soit glissé quelques erreurs avant la fusion des départements des finances et du receveur général, erreurs qu'il faudra corriger.

Je dois maintenant vous signaler les opérations financières du département dans le cours de l'année dernière. Je vois, en premier lieu, que le montant porté au crédit des primes pour la différence entre le pair du change et le montant payé pour les £2,205,000 achetés pour les remises à faire en Angleterre, s'est élevé à $90,537.51, ce qui représente une moyenne d'achat de change, durant l'année, au taux d'environ 8½ pour cent. On y est arrivé en achetant du change à soixante jours avant l'échéance des paiements, au moyen de soumissions, de seize banques, et l'opération a été, au total, fort satisfaisante. Les profits réalisés sur l'argent monnayé pour le Canada durant l'année dernière ont été de $97,854.32, et sur la monnaie de cuivre ils ont été de $12,467.62. Ces deux sommes ont été portées au crédit des revenus accidentels.

En terminant, je dois dire que les employés du département m'ont généralement bien secondé et aidé dans l'administration de ses affaires; et bien que leur nombre ait diminué par des mises à la retraite, je suis heureux de pouvoir dire qu'il a été examiné et vérifié un grand nombre de comptes, dans le grand-livre de l'Etat, durant l'année.

Le tout respectueusement soumis.

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

ETAT COMPARATIF de l'ACTIF et du PASSIF du Canada, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880 et 1881.

PASSIF.	1er juillet 1867.	1er juillet 1868.	1er juillet 1869.	1er juillet 1870.	1er juillet 1871.	1er juillet 1872.	1er juillet 1873.	1er juillet 1874.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
DETTE FONDÉE ET NON-FONDÉE.								
Payable à Londres.								
Emprunt ayant la garantie impériale (ancien) 4 pour cent	681,333 34	681,333 34						
do do 4 pour cent			7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	16,060,000 00
Emprunt intercolonial, 5 pour cent			2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34
Bons à 5 pour cent de l'emprunt canadien consolidé	27,784,461 92	27,082,201 92	26,899,127 06	26,375,473 74	25,882,297 49	25,111,357 39	24,197,770 91	23,418,308 53
Effets do do	3,770,153 93	4,472,413 93	4,657,488 79	5,181,142 11	5,674,348 36	6,445,258 46	7,332,078 28	7,956,780 64
Bons canadiens (anciens), 5 pour cent	267,666 70	267,666 70	267,666 70	267,666 70	267,666 70	96,846 70	21,900 05	21,900 05
do 6 pour cent	24,947,506 71	24,945,073 38	24,942,640 05	24,942,640 05	24,942,640 05	24,782,040 04	24,778,146 69	24,751,866 71
Bons de la Nouvelle-Ecosse, 6 pour cent	4,580,506 66	4,460,300 00	4,460,300 00	4,460,300 00	4,460,300 00	4,448,133 33	4,448,133 33	4,438,400 00
Bons du Nouveau-Brunswick, 6 pour cent	5,037,486 66	4,886,620 00	4,886,620 00	4,886,620 00	4,850,666 67	4,701,686 67	4,701,686 67	4,701,686 67
Bons de la Colombie-Britannique, 6 pour cent						1,168,000 00	924,666 67	924,666 67
Bons de l'Ile du Prince Edouard, 6 pour cent								1,091,106 54
Emprunt fédéral de 1874, 4 pour cent								
do 1875, 4 do								
do 1876, 4 do								
do 1878, 4 do								
do 1879, 4 do								
Payable en Canada								
Bons du Canada, (anciens), 5 pour cent	192,925 01	192,925 01	192,925 01	192,925 01	192,525 01	182,725 01	182,725 01	167,058 33
do do 6 pour cent	1,254,250 02	1,243,610 02	1,227,610 02	1,227,210 02	1,015,602 60	343,655 04	257,991 04	183,057 72
do 7 pour cent	873,200 00	873,200 00	300 00	300 00	300 00	300 00	300 00	300 00
Nouvelle-Ecosse, 6 pour cent	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00
Nouveau-Brunswick, 6 pour cent	196,900 00	196,900 00	196,900 00	196,900 00	196,900 00	196,900 00	196,900 00	189,300 00
Ile du Prince-Edouard, 6 pour cent								366,404 44
do 5 pour cent								137,402 24
Bons convertibles en effets, 6 pour cent		600,000 00	578,000 00	576,000 00	566,000 00	541,000 00	541,000 00	540,000 00
Bons fédéraux, 5 pour cent					80,000 00	80,000 00	80,000 00	80,000 00
Effets fédéraux, 6 pour cent		1,427,538 66	3,272,861 09	4,093,001 20	4,295,223 75	4,516,499 51	4,435,942 54	4,405,605 97
do 5 do						631,593 33	1,020,837 57	1,363,485 26
Caisses d'épargnes des postes, 4 pour cent		130,688 89	503,614 26	895,070 41	1,352,065 29	2,081,452 90	2,460,920 26	2,692,865 46
do do 5 do		73,900 00	353,200 00	648,900 00	1,100,900 00	951,900 00	702,400 00	512,100 00
do Toronto, 4 pour cent						88,623 32	113,153 75	167,682 54
do Winnipeg, 4 pour cent						18,732 83	58,974 59	60,504 39
do Nouvelle-Ecosse, 4 pour cent	644,687 02	670,287 18	658,734 93	770,579 85	884,971 88	1,029,982 58	1,242,405 91	1,521,348 41
do Nouveau-Brunswick, 5 pour cent	599,359 85	633,250 24	694,100 83	810,053 48	943,762 59			
do do 4 do						997,463 35	990,338 77	1,149,284 03
do do 6 do	178,000 00	178,000 00	178,000 00	178,000 00	178,000 00			
do Colombie-Britannique, 5 pour cent							536,663 70	757,530 53
do do 4 do								
do compte indéterminé de la N.-E., 4 p. cent.			64,468 70	64,468 70	50,013 28	12,652 97	11,179 33	7,334 93
do compte d'intérêt de la N.-Ecosse, 4 do						2,718 25	2,944 63	2,298 16
do compte indéterm. du N.-Brunsw., 4 do					5,732 74	3,199 04	1,893 65	1,782 17
do compte d'intérêt do 4 do						861 18	616 06	677 36
do Ile du Prince-Edouard, 4 pour cent								336,852 85
Indemnité aux seigneurs et townships, 6 pour cents	3,869,810 02	3,869,810 02	3,869,810 02	3,860,645 58	3,811,065 13	3,725,653 71	3,500,593 57	3,476,822 29
Billets du Canada	3,113,700 00	3,795,000 00	4,830,000 00	7,479,353 33	7,367,340 74	10,510,541 21	11,284,131 69	12,175,578 62
do de la Nouvelle-Ecosse	605,859 12	552,325 79	467,743 12	334,301 05	115,091 80	61,685 04	51,028 04	47,013 05
do de l'Echiquier			6,575,410 05	2,224,353 70				
Mandats non-payés, Ile du Prince-Edouard								3,869 48
Bons en souffrance, province du Canada								
Total, dette fondée et non-fondée	80,079,706 96	82,714,945 08	100,992,753 97	100,881,138 27	99,448,557 42	103,946,595 20	105,292,556 05	117,626,107 38
DIVERS.								
Fonds de dépôts, 6 pour cent	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58
do 5 do	5,230,369 35	5,276,388 66	5,299,207 87	5,336,088 93	5,396,778 48	5,476,838 25	5,507,936 03	5,574,436 13
Divers	458,092 38	252,783 21	97,948 05	131,801 44	231,137 23	305,014 87	353,683 64	355,122 76
Provinces de l'Ontario et de Québec	358,822 01	2,151,192 13	4,010,802 64	5,753,946 06	7,501,361 93	9,248,686 99	10,986,365 67	10,960,335 35
do de la Nouvelle-Ecosse, 5 pour cent	1,260,527 30	843,857 72	653,708 18	470,213 26	450,266 19	405,259 51	1,734,034 63	1,929,213 71
do Nouveau-Brunswick, 5 pour cent	953,943 61	504,628 60					417,322 49	444,257 92
do de la Colombie-Britannique, 5 pour cent						665,794 97	844,077 83	840,543 34
do du Manitoba, 5 pour cent							496,025 08	416,247 65
do de l'Ile du Prince-Edouard, 5 per cent								1,529,411 36
Compte de dépôt du chemin de fer du Pacifique							1,001,333 00	
Total, divers	9,440,165 23	10,207,260 90	11,240,077 32	12,870,460 27	14,757,954 41	17,280,005 17	22,519,188 95	23,227,278 83
COMPTE DE BANQUE.								
Agents de Londres, divers	1,226,548 53	1,372,873 87	49,180 91	215,570 75		82,498 08	1,420,809 96	151,609 51
do spéciaux							1,460,000 00	
Banque de Montréal, divers	2,249,416 67	2,500,000 00		2,022,805 51	1,247,699 84	501,793 36		
Divers	50,214 34	101,586 35	80,086 19	3,731 96	38,471 09	580,287 55	85,543 57	168,465 61
Total, comptes de banque	3,526,179 54	3,974,460 22	129,167 10	2,242,108 22	1,286,170 93	1,173,578 99	2,966,353 53	310,165 12
Total, passif	93,046,051 73	96,896,666 20	112,361,998 39	115,993,706 76	115,492,682 76	122,400,179 36	130,778,098 53	141,163,551 33

PASSIF.	1er juillet 1875.	1er juillet 1876.	1er juillet 1877.	1er juillet 1878.	1er juillet 1879.	1er juillet 1880.	1er juillet 1881.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
DETTE FONDÉE ET NON-FONDÉE.							
Payable à Londres.							
Emprunt ayant la garantie impériale (ancien) 4 pour cent							
do do 4 pour cent	16,060,000 00	23,360,000 00	23,360,000 00	23,360,000 00	30,660,000 00	30,660,000 00	30,660,000 00
Emprunt intercolonial, 5 pour cent	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 31	2,433,333 34
Bons à 5 pour cent de l'emprunt canadien consolidé	22,789,048 54	22,353,481 88	22,179,741 88	22,050,288 55	21,768,802 99	21,476,316 37	21,140,206 47
Effets do do	8,586,040 63	9,021,607 29	9,191,869 62	9,321,313 95	9,605,799 51	9,598,286 17	10,031,306 07
Bons canadiens (anciens), 5 pour cent	21,900 05	20,926 72	20,440 06	20,440 06	20,440 06	118,260 00	118,260 00
do 6 pour cent	23,020,793 39	23,020,793 39	21,199,200 06	19,965,986 73	12,428,980 06	6,448,333 33	6,024,833 33
Bons de la Nouvelle-Ecosse, 6 pour cent	1,076,020 02	1,082,833 35	1,082,833 35	1,082,833 35	1,082,833 35	1,082,833 33	1,082,833 34
Bons du Nouveau-Brunswick, 6 pour cent	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67
Bons de la Colombie-Britannique, 6 pour cent	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67
Bons de l'Ile du Prince Edouard, 6 pour cent	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 66	1,091,106 66
Emprunt fédéral de 1874, 4 pour cent	19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67
do 1875, 4 do		4,866,666 66	4,866,666 66	4,866,666 66	4,866,666 66	4,866,666 66	4,866,666 66
do 1876, 4 do			12,166,666 66	12,166,666 66	12,166,666 66	12,166,666 66	12,166,666 66
do 1878, 4 do					7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00
do 1879, 4 do						14,600,000 00	14,600,000 00
Payable en Canada							
Bons du Canada, (anciens), 5 pour cent	160,858 33	127,016 67	114,850 00	113,650 00	113,650 00	113,650 00	113,650 00
do do 6 pour cent	132,690 00	17,500 00	10,120 00	4,120 00	1,200 00	1,200 00	1,200 00
do 7 pour cent							
Nouvelle-Ecosse, 6 pour cent	970,900 00	954,353 34	954,353 34	951,920 01	951,920 01	951,920 01	951,920 01
Nouveau-Brunswick, 6 pour cent	189,300 00	130,100 00	126,900 00	123,700 00	123,700 00	122,900 00	122,900 00
Ile du Prince-Edouard, 6 pour cent	308,977 79	308,004 46	308,004 46	302,975 58	203,371 31	201,100 00	166,500 00
do 5 pour cent	135,455 57						
Bons convertibles en effets, 6 pour cent	539,000 00	538,000 00	538,000 00	538,000 00	539,000 00	538,000 00	538,000 00
Bons fédéraux, 5 pour cent							
Effets fédéraux, 6 pour cent	4,158,143 83	4,124,643 83	4,121,043 83	4,122,847 26	4,121,197 25	422,152 57	45,664 22
do 5 do	1,803,583 69	1,923,433 16	2,142,251 82	2,776,017 82	3,945,739 82	9,244,237 58	9,620,307 61
Caisses d'épargnes des postes, 4 pour cent	2,525,390 48	2,416,363 49	2,375,537 47	2,544,984 03	2,925,290 80	3,786,169 11	6,208,226 77
do do 5 do	400,700 00	324,589 10	261,400 00	209,500 00	179,900 00	159,500 00	
do Toronto, 4 pour cent	168,540 77	167,789 30	154,981 71	189,220 75	222,467 24	259,861 01	483,140 11
do Winnipeg, 4 pour cent	41,191 27	40,685 75	32,053 41	41,506 83	75,264 75	118,259 49	192,511 44
do Nouvelle-Ecosse, 4 pour cent	1,604,673 92	1,666,334 75	1,940,243 09	2,204,978 04	2,495,201 32	3,013,005 86	4,213,849 95
do Nouveau-Brunswick, 5 pour cent							
do do 4 do	1,193,444 02	1,187,068 26	1,277,928 81	1,788,927 55	1,704,738 54	1,911,149 41	2,610,704 68
do do 6 do							
do Colombie-Britannique, 5 pour cent	883,869 39	927,954 97	1,017,369 60	1,140,511 68	1,179,402 86	1,224,206 88	
do do 4 do						59,963 00	1,509,723 72
do compte indéterminé de la N.-E., 4 p. cent.	4,088 09	4,021 53	3,426 89	3,288 81	2,639 85	2,024 69	1,049 24
do compte d'intérêt de la N.-Ecosse, 4 do	1,492 30	1,632 23	1,624 60	1,752 50	1,665 39	1,325 23	1,105 25
do compte indéterm. du N.-Brunsw., 4 do	1,578 84	1,578 84	1,019 07	805 75	639 69	474 06	463 39
do compte d'intérêt do 4 do	681 56	780 20	531 67	463 06	403 57	324 78	349 31
do Ile du Prince-Edouard, 4 pour cent	346,530 56	305,269 67	401,514 51	371,074 35	420,169 19	516,652 66	614,318 14
Indemnité aux seigneurs et townships, 6 pour cents	826,477 84	466,387 88	407,061 20	400,427 41	391,330 90	385,840 31	391,595 90
Billets du Canada	10,778,873 00	11,533,891 48	10,680,492 88	10,460,734 81	10,789,710 04	13,565,159 46	14,538,965 05
do de la Nouvelle-Ecosse	44,665 38	43,228 79	42,527 03	41,845 76	41,397 04	41,039 84	[illegible]
do de l'Echiquier							
Mandats non-payés, Ile du Prince-Edouard	1,157 81	857 81	630 70	630 70	630 70	549 59	549 59
Bons en souffrance, province du Canada	9,614 39	9,614 39	9,614 39	9,614 39	8,641 06	8,641 06	10,101 06
Total, dette fondée et non-fondée	127,190,901 39	139,354,679 07	149,397,109 66	149,587,912 93	158,745,580 57	173,673,929 13	178,002,918 14
DIVERS.							
Fonds de dépôts, 6 pour cent	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,133,172 34
do 5 do	5,644,113 20	5,703,527 47	5,720,036 76	5,681,920 82	5,656,066 56	5,715,042 54	5,867,973 88
Divers	514,841 87	464,961 40	417,454 95	642,347 21	1,016,572 75	1,373,633 44	2,447,952 95
Provinces de l'Ontario et de Québec	10,942,245 31	10,922,628 25	10,903,147 11	10,882,478 77	10,862,209 5[illegible]	10,841,820 64	10,821,221 01
do de la Nouvelle-Ecosse, 5 pour cent	1,708,522 53	1,322,801 9[illegible]	1,018,913 66	700,983 90	54,800 87	40,394 26	17,383 91
do Nouveau-Brunswick, 5 pour cent	417,980 94	412,615 74	261,781 07	33,510 42			
do de la Colombie-Britannique, 5 pour cent	651,871 24	501,871 24	501,871 24	501,871 24	501,871 24	500,382 53	499,913 52
do du Manitoba, 5 pour cent	393,060 89	393,060 89	393,060 89	393,060 89	393,060 89	393,060 89	293,060 89
do de l'Ile du Prince-Edouard, 5 per cent	870,701 36	831,886 10	831,886 10	801,530 12	793,356 12	793,356 12	793,274 12
Compte de dépôt du chemin de fer du Pacifique							
Total, divers	22,321,747 92	21,671,763 66	21,227,463 39	20,816,113 95	20,456,348 36	20,836,100 99	21,81[illegible],952 62
COMPTE DE BANQUE.							
Agents de Londres, divers	2,006,471 47	1,9[illegible]6 13	3,893,875 87	4,446,574 93			
do spéciaux							
Banque de Montréal, divers					133,767 39		
Divers	144,280 84	176,339 00	157,387 05	106,667 15	148,174 89	124,410 56	41,666 15
Total, comptes de banque	2,150,752 31	178,245 13	4,051,262 92	4,553,242 08	281,942 28	124,410 56	41,666 75
Total, passif	151,663,401 62	161,201,687 86	174,675,834 97	174,957,268 96	179,483,871 21	194,634,440 68	199,861,537 51

ACTIF.	1er juillet 1867.	1er juillet 1868.	1er juillet 1869.	1er juillet 1870.	1er juillet 1871.	1er juillet 1872.	1er juillet 1873.	1er juillet 1874.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
PLACEMENTS.								
Fonds d'amort., emprunt canadien consolidé, 5 pour cent	1,207,222 26	1,562,488 92	1,952,795 58	2,001,462 24	2,349,641 82	2,625,581 82	2,909,795 15	3,496,928 48
do do 4 do								
do chemin de fer Intercolonial 5 do			36,500 00	114,366 67	163,520 00	163,520 00	163,520 00	222,406 67
do do 6 do					24,333 33	92,953 33	161,086 65	265,719 98
do do 4 do								
do Terre de Rupert 6 do						31,553 33	50,126 65	66,673 32
do do 4 do								
do Colombie-Britannique 6 do						356,726 67	227,273 34	273,893 34
do do 5 do						177,146 67	86,626 67	86,626 67
do do 4 do								
do emprunt fédéral, 1874 4 do								
do do 5 do								
do do 1875 4 do								
do do 5 do								
do do 1876 4 do								
do do 5 do								
do do 1878-79 4 do								
Receveur général, inscriptions 4 do				10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88
Bons pour caisses d'épargne 5 do				9,000 00	1,362,666 66			
Emprunt canadien consolidé 5 do	53,533 33	53,533 33	53,533 33	53,533 33		526,573 32	264,746 66	118,260 00
Bons du Canada 6 do					374,886 67	469,633 35	385,926 71	200,506 72
Bons de la Nouvelle-Ecosse 6 do					111,446 66	111,446 66	111,446 66	111,446 66
Bons du Nouveau Brunswick 6 do	83,706 66	83,706 66	83,706 66	83,706 66	97,333 33	97,333 33	97,333 33	97,333 33
Bons du havre de Montréal 5 do	211,266 68	211,266 68	211,266 68	211,266 68	260,000 00	260,000 00	260,000 00	260,000 00
Coupons d'Hamilton 5 do	22,248 89	19,345 85	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35
Bons de Cobourg 6 do	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47
do 5 do	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77
Cité de Saint-Jean 5 do						21,560 00	21,560 00	21,560 00
Chemins de York 6 do						31,500 00	28,000 00	21,000 00
Chemins de Toronto 6 do	18,883 00	17,183 00	12,803 00	7,263 00				
Bons des chemins à barrières de Montréal 6 do	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00
Bons du chemin de fer du Nord 6 do	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33
do do 5 do								
Bons postaux du Grand Tronc Variable	121,666 66	121,666 66	121,666 66	121,666 66	121,666 66	121,666 66	121,666 66	121,666 66
Actions privilégiées du Grand-Tronc do	121,739 66	121,739 66	121,739 66	121,739 66	121,739 66	121,739 66	121,739 66	121,739 66
Divers placements, fonds consolidé do	98,350 25	98,350 25	98,350 25	98,350 25	98,350 25	98,350 25	68,350 25	58,350 25
Bons du Grand-Occid. (variable jusq. 1869) 4 pour cent	2,810,500 00	2,810,500 00	2,768,234 70	2,076,176 03	1,384,117 36	692,058 69		
Compte de construction de l'Intercolonial 3½ do			2,000,000 00	4,883,089 49	5,055,492 89	3,584,778 18		
Bons sterling 6 do			14,600 00	14,600 00				
Bons pour l'Intercolonial 5 do			234,000 00	157,106 66				
Bons des Indes 5 do	681,333 34	681,333 34	681,333 34	681,333 34				
Billets de l'Echiquier			6,575,410 05	2,224,353 70				
Dépôts des banques 3 pour cent								
do 3½ do								
do 4 do						950,000 00		
do 5 do							2,861,666 69	3,399,450 02
do Taux variables								
do compte spécial en circulation, 5 p. cent.							1,000,000 00	1,400,000 00
Fonds d'amort., 3 pour cent, compte spécial d'inscriptions								
Havre de Québec, 5 pour cent								724,140 00
Améliorations du Saint-Laurent								275,000 00
Bassin de radoub, Québec								
Total, placements	5,785,782 30	6,136,445 92	15,338,052 83	13,241,266 17	11,907,447 09	10,919,373 72	9,316,116 88	11,425,053 56
DIVERS.								
Province du Canada, compte de sa dette, 5 pour cent	10,045,533 63	10,782,660 07	10,489,769 30	10,504,355 49	10,504,466 16	10,506,088 84	964 28	4,625 94
Nouveau-Brunswick, do do			319,822 77	575,293 29	671,936 45	680,603 57		
Comptes provinciaux		940,699 44	3,842,165 67	5,957,580 08	7,802,501 04	9,638,386 81	11,472,624 70	11,463,881 48
Nouvelle-Ecosse, compte indéterminé			125,054 61	156,349 81	141,894 39	73,238 88	62,207 37	54,317 98
Nouveau Brunswick, do					5,732 74	3,199 04	1,893 65	1,782 17
Divers				11,119 41	193,495 78	234,085 67	662,909 59	679,969 92
Compte du dépôt du chemin de fer du Pacifique							1,001,333 00	
Total, divers	10,045,533 63	11,723,359 51	14,776,812 35	17,204,703 08	19,320,026 56	21,135,602 81	13,201,932 59	12,204,607 49
COMPTES DES BANQUES.								
Caisse	589,085 23	1,425,786 00	2,966,930 73	2,275,101 50	3,499,502 26	3,935,945 95	4,717,571 49	4,431,347 40
Compte spécial de la circulation							533,226 66	247,553 87
Compte de l'émission et de la réserve en espèces	757,140 00	928,440 00	1,899,000 00	2,883,436 67	1,974,492 75	2,458,646 24	2,526,358 45	3,307,964 51
Agents financiers, variables	22,403 59	10,569 18	1,118,259 68	12,204 42	335,997 57	839,103 91	157,498 79	255,400 85
Banque de Montréal, bons payables en monnaie d'argent		572,443 47	72,413 47					
Compte des dépôts de monnaie d'argent				1,277,818 49				
Compte de la monnaie d'argent				657,826 25	329,175 70	627,000 30	262,382 85	733,338 74
Divers comptes de banque	117,465 61	332,487 38	331,180 13	231,607 73	419,523 18	297,444 39	214,549 18	233,320 49
Total, comptes de banque	1,486,094 43	3,279,726 03	6,387,814 01	7,337,995 06	6,558,691 46	8,158,130 79	8,411,587 42	9,208,925 86
Total, actif	17,317,410 3[illegible]	21,139,531 46	36,502,679 19	37,783,964 31	37,786,165 11	40,213,107 32	30,929,636 89	32,838,586 91

ACTIF.	1er juillet 1875.	1er juillet 1876.	1er juillet 1877.	1er juillet 1878.	1er juillet 1879.	1er juillet 1880.	1er juillet 1881.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
PLACEMENTS.							
Fonds d'amort., emprunt canadien consolidé, 5 pour cent	3,496,715 14	3,655,855 14	3,655,855 14	3,655,865 14	3,655,855 14	3,655,855 14	3,665,855 14
do do 4 do		187,360 66	582,053 33	986,959 99	1,410,025 75	1,833,218 29	2,226,664 95
do chemin de fer Intercolonial 5 do	222,406 67	252,093 33	252,093 33	252,093 33	252,093 33	252,093 33	252,093 33
do do 6 do	401,013 32	401,013 32	401,013 32	390,306 66	319,253 33	296,866 67	224,840 00
do do 4 do		210,726 67	415,613 34	650,433 35	971,873 35	1,226,886 68	1,527,160 01
do Terre de Rupert 6 do	75,433 32	75,433 32	75,433 32	70,566 65	69,106 65	69,106 65	69,106 65
do do 4 do	10,706 66	32,119 99	54,513 32	84,193 32	110,473 32	134,806 65	159,139 99
do Colombie-Britannique 6 do	320,713 34	370,353 34	411,720 04	404,420 00	306,113 33	269,126 67	243,820 00
do do 5 do	86,626 67	86,626 67	93,440 01	126,533 34	126,533 34	126,533 34	126,533 34
do do 4 do			4,866 67	38,033 34	212,186 68	314,873 34	404,906 68
do emprunt fédéral, 1874 4 do	54,506 66	165,466 66	278,860 00	337,746 67	460,139 16	584,725 83	705,905 83
do do 5 do				54,020 00	54,020 00	54,020 00	54,020 00
do do 1875 4 do		54,020 00	163,033 33	264,286 66	382,092 46	501,380 66	619,153 99
do do 5 do				12,653 33	12,653 33	12,653 33	12,653 33
do do 1876 4 do				32,606 67	101,108 99	170,591 89	238,725 22
do do 5 do				30,660 00	30,660 00	30,660 00	30,660 00
do do 1878-79 4 do					57,370 46	213,974 11	403,287 45
Receveur général, inscriptions 4 do	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88
Bons pour caisses d'épargne 5 do							
Emprunt canadien consolidé 5 do	118,260 00	118,260 00	118,260 00	118,260 00	118,260 00	118,260 00	118,260 00
Bons du Canada 6 do	88,573 38	38,933 39	38,933 29	2,433 39	2,443 39	2,433 39	2,433 39
Bons de la Nouvelle-Ecosse 6 do	48,666 66	48,666 66	48,666 66	48,666 66	48,666 66	48,666 66	48,666 66
Bons du Nouveau Brunswick 6 do	81,273 33	81,273 33	81,273 33	81,273 33	81,273 33	81,273 33	81,273 33
Bons du havre de Montréal 5 do	260,000 00	385,000 00	385,000 00	385,000 00	385,000 00	385,000 00	385,000 00
Coupons d'Hamilton 5 do	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35
Bons de Cobourg 6 do	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47
do 5 do	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77
Cité de Saint-Jean 5 do	21,560 00	21,560 00	21,560 00	21,560 00	21,560 00	21,560 00	21,560 00
Chemins de York 6 do	21,000 00	21,000 00	14,000 00	7,000 00	7,000 00	7,000 00	7,000 00
Chemins de Toronto 6 do							
Bons des chemins à barrières de Montréal 6 do	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00
Bons du chemin de fer du Nord 6 do	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33
do do 5 do						73,000 00	73,000 00
Bons postaux du Grand Tronc Variable	121,666 66	121,666 66	121,666 66				
Actions privilégiées du Grand-Tronc do	121,739 66	121,739 66	121,739 66	121,739 65	121,739 65	121,739 65	121,739 65
Divers placements, fonds consolidé do	68,350 25	58,350 25	58,350 25	57,286 35	56,633 33	56,108 83	55,639 33
Bons du Grand-Occid. (variable jusq. 1869) 4 pour cent							
Compte de construction de l'Intercolonial 3½ do							
Bons sterling 6 do							
Bons pour l'Intercolonial 5 do							
Bons des Indes 5 do							
Billets de l'Echiquier							
Dépôts des banques 3 pour cent							390,000 00
do 3½ do						1,000,000 00	2,100,000 00
do 4 do	1,119,999 98	4,153,255 49	4,495,532 66	1,256,526 66	377,696 65	1,045,000 00	65,000 00
do 5 do	3,580,838 90	1,658,699 99	317,500 00	282,500 00	385,000 00	10,000 00	
do Taux variables		486,666 07					
do compte spécial en circulation, 5 p. cent.							
Fonds d'amort., 3 pour cent, compte spécial d'inscriptions	1,094,999 99						
Havre de Québec, 5 pour cent	724,140 00	724,140 00	724,140 00	799,140 00	949,140 00	1,149,140 00	1,351,140 00
Améliorations du Saint-Laurent	644,000 00	736,000 00	858,000 00	988,000 00	1,166,000 00	1,306,000 00	1,306,000 00
Bassin de radoub, Québec					50,000 00	125,000 00	300,000 00
Total, placements	13,055,442 39	14,648,539 00	14,174,389 51	11,951,906 29	12,684,219 43	15,679,806 24	17,763,490 07
DIVERS.							
Province du Canada, compte de sa dette, 5 pour cent	5,781 94	9,185 93	14,409 17	21,419 61	34,631 09	37,225 09	41,064 48
Nouveau-Brunswick, do do					17,214 44	22,233 76	33,449 87
Comptes provinciaux	11,465,583 45	11,916,793 17	12,306,133 68	12,207,533 42	12,933,296 65	13,432,094 61	13,196,377 80
Nouvelle-Ecosse, compte indéterminé	48,753 47	47,250 32	45,953 92	45,134 57	44,036 89	43,064 53	42,759 41
Nouveau Brunswick, do	1,578 84	1,578 84	1,019 07	805 75	639 69	474 06	463 39
Divers	615,297 38	689,052 27	1,388,921 81	1,394,579 49	1,041,922 25	1,032,434 66	952,201 31
Compte du dépôt du chemin de fer du Pacifique							
Total, divers	12,136,995 08	12,663,860 63	13,756,437 65	13,669,472 84	14,071,941 01	14,567,526 71	14,266,316 26
COMPTES DES BANQUES.							
Caisse	6,037,361 08	4,825,529 33	4,802,766 05	5,184,327 57	5,599,554 64	7,339,770 44	7,208,311 95
Compte spécial de la circulation							
Compte de l'émission et de la réserve en espèces	2,789,108 42	3,034,849 26	2,706,966 61	2,519,845 93	2,860,211 44	2,755,257 52	3,018,683 39
Agents financiers, variables	544,297 38	885,914 87	5,053,763 38	305,837 05	423,118 23	822,003 84	1,253,379 21
Banque de Montréal, bons payables en monnaie d'argent							
Compte des dépôts de monnaie d'argent							
Compte de la monnaie d'argent	799,310 03	247,715 00	119,124 43	116,279 43	125,427 43	78,139 43	84,220 17
Divers comptes de banque	292,509 22	346,765 89	827,078 31	847,529 94	729,211 67	940,347 89	871,356 06
Total, comptes de banque	10,462,586 13	9,340,774 35	13,509,698 78	8,973,819 92	9,737,523 41	11,935,519 12	12,435,950 78
Total, actif	35,655,023 60	36,653,173 98	41,440,525 91	31,595,199 05	36,493,683 85	42,183,852 07	44,465,757 11

Etat comparatif de la dette du Canada, du 1er juillet 1867 au 1er juillet 1881, selon le taux d'intérêt qu'elle porte.

—	1867.	1868.	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.
Passif.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Sans intérêt	5,540,631 46	7,357,516 08	16,126,758 75	15,992,256 24	15,309,448 81	20,798,013 74	24,148,529 23	23,852,384 38
A des taux variables	1,475,965 20	1,372,873 87	49,080 91	215,570 75	...	...	1,460,000 00	...
A 4 pour cent d'intérêt	1,326,020 36	1,482,309 41	8,462,349 19	10,988,455 77	10,784,737 01	11,535,686 42	12,182,426 95	22,000,630 30
5 do	39,105,464 06	38,842,604 18	41,450,757 78	41 715,796 57	42,421,848 16	42,982,700 32	45,507,104 92	47,581,309 06
6 do	42,724,770 65	44,468,162 66	46,273,051 76	47,081,627 43	46,976,648 78	47,083,778 88	46,445,371 09	47,729,227 59
7 do	2,873,200 00	3,373,200 00	...	...	...	...	...	...
Total, dette	93,046,051 73	96,896,666 20	112,361,998 39	115,993,706 76	115,492,682 76	122,400,179 36	129,743,432 19	141,163,551 33
Total, intérêt	4,851,710 70	4,974,279 93	5,188,641 90	5,355,614 96	5,371,082 30	5,435,599 19	5,549,374 57	6,122,844 30
Moyenn. du taux d'intérêt	5 21	5 13	4 62	4 61	4 65	4 44	4 33	4 28
Actif.								
Sans intérêt	1,463,690 84	4,209,856 29	15,812,184 66	15,675,193 64	14,366,317 84	18,107,041 19	20,513,788 37	21,408,907 41
A des taux variables	3,174,660 16	3,162,825 75	1,460,016 25	353,960 99	677,754 14	341,756 57	301,756 57	301,756 57
A 3 pour cent d'intérêt	...	...	2,000,000 00	...	...	...	...	...
3½ do	...	...	...	4,883,089 49	5,055,492 89	3,584,778 18	...	...
4 do	...	...	2,768,234 70	2,076,176 03	1,384,117 36	1,642,058 69	...	...
5 do	12,244,725 90	13,334,215 96	14,019,390 12	14,358,230 70	15,362,739 09	15,011,582 22	7,686,488 47	9,735,918 01
6 do	434,333 46	432,633 46	442,853 46	437 313 46	939,743 79	1,525,890 47	1,392,937 14	1,392,004 92
Total actif	17,317,410 36	21,139,531 46	36,502,679 19	37,783,964 31	37,786,165 11	40,213,107 32	29,894,970 55	32,838,586 91
Total intérêt	753,187 48	806,968 26	929,268 20	1,001,452 06	1,068,269 50	1,033,282 50	467,900 65	570,316 19
Moyenn. du taux d'intérêt	4 35	3 77	2 53	2 65	2 88	2 57	1 56	1 74
Total, dette	93,046,051 73	96,896,666 20	112,361,998 39	115,993,706 76	115,492,682 76	122,400,178 36	129,743,432 19	141,163,551 33
Total, actif	17,317,410 36	21,139,531 46	36,502,679 19	37,783,964 31	37,786,165 11	40,213,107 32	29,894,970 55	32,838,586 91
Dette nette	75,728,641 37	75,757,134 74	75,859,319 20	78,209,742 45	77,706,517 65	82,187,072 04	99,848,461 64	108,324,964 42
Total de l'intérêt sur la dette	4,851,710 70	4,974,279 93	5,188,641 90	5,355,614 96	5,371,082 30	5,435,599 19	5,549,374 57	6,122,844 30
Total de l'intérêt sur l'actif	753,187 48	806,968 26	929,268 20	1,001,452 06	1,068,269 50	1,033,282 50	467,900 65	570,316 19
Intérêt net	4,098,523 22	4,167,311 67	4,259,373 70	4,354,162 90	4,302,812 80	4,402,316 69	5,081,473 92	5,552,528 11
Moyenne	5 41	5 50	5 63	5 56	5 54	5 38	5 09	5 12

—	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.	1880.	1881.
Passif.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Sans intérêt	22,435,678 60	23,109,916 35	22,211,254 14	22,144,318 79	22,867,335 83	25,955,254 58	27,904,266 58
A des taux variables	2,006,471 47	...	3,893,875 87	4,446,574 93	133,767 39	...	...
A 4 pour cent d'intérêt	41,407,278 48	53,484,907 35	66,048,861 22	67,007,001 66	82,308,380 33	98,729,249 29	104,896,671 99
5 do	46,506,339 70	46,281,617 45	46,085,697 04	46,180,932 79	46,646,224 26	52,110,026 68	50,071,759 81
6 do	39,307,633 37	28,328,246 71	36,436,146 70	35,178,440 79	27,528,163 40	17,839,910 13	15,988,839 13
7 do	...	...	...	...	...	...	...
Total, dette	151,663,401 62	161,204,687 86	174,675,834 97	174,957,268 96	179,483,871 21	194,634,440 68	199,861,537 51
Total, intérêt	6,340,056 39	6,753,171 89	7,132,408 11	7,100,033 17	7,281,018 07	7,625,065 90	7,658,785 21
Moyenn. du taux d'intérêt	4 18	4 18	4 08	4 05	4 00	3 91	3 83
Actif.							
Sans intérêt	22,107,852 14	21,167,884 23	22,256,314 13	22,316,036 10	23,334,300 66	24,778,812 88	26,805,131 97
A des taux variables	787,703 70	1,615,937 86	5,297,169 70	481,863 05	601,491 21	999,852 32	390,000 00
A 3 pour cent d'intérêt	...	...	...	...	...	...	...
3½ do	...	...	...	...	...	1,000,000 00	2,100,000 00
4 do	2,280,213 29	4,802,955 47	5,993,492 64	3,659,686 66	4,082,972 82	6,025,457 45	6,350,083 00
5 do	9,087,249 55	7,674,341 29	6,467,177 88	6,774,614 98	7,309,328 67	8,176,112 25	7,811,658 31
6 do	1,392,004 92	1,392,004 93	1,426,371 59	1,359,998 26	1,165,590 49	1,202,617 17	1,008,883 83
Total actif	35,655,023 60	36,653,173 78	41,440,525 94	34,595,199 05	36,493,683 85	42,182,852 07	44,465,757 11
Total intérêt	629,091 29	673,955 49	648,680 89	566,718 20	616,765 49	756,980 93	790,319 26
Moyenn. du taux d'intérêt	1 76	1 83	1 55	1 63	1 69	1 79	1 77
Total, dette	161,663,401 62	161,204,687 86	174,675,834 97	174,957,268 96	179,483,871 21	194,634,440 68	199,861,537 51
Total, actif	35,655,023 60	36,653,173 78	41,440,525 94	34,595,199 05	36,493,683 85	42,182,852 07	44,465,757 11
Dette nette	116,008,378 02	124,551,514 08	133,235,309 03	140,362,069 91	142,990,187 36	152,451,588 61	155,395,780 40
Total de l'intérêt sur la dette	6,340,056 39	6,753,171 89	7,132,408 11	7,100,033 17	7,281,018 07	7,625,065 90	7,708,785 21
Total de l'intérêt sur l'actif	629,091 29	673,955 49	648,680 89	566,718 20	616,765 49	756,980 93	790,319 26
Intérêt net	5,710,965 10	6,079,216 40	6,483,727 22	6,533,314 97	6,664,252 58	6,868,084 97	6,918,465 95
Moyenne	4 92	4 88	4 85	4 65	4 52	4 50	4 44

ETAT COMPARATIF de la dette du Canada, payable à Londres, depuis le 1er juillet 1867 jusqu'au 1er juillet 1881, selon le taux d'intérêt qu'elle porte.

—	1867.	1868.	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.	1880.	1881.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
A 4 pour cent d'intérêt	681,333 34	681,333 34	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	16,060,000 00	35,526,666 67	47,693,333 33	59,859,999 99	59,859,999 99	74,459,999 99	89,059,999 99	89,059,999 99
A 5 do	31,822,282 55	31,822,282 55	34,257,615 89	34,257,615 89	34,257,615 89	34,086,795 89	33,985,082 58	33,830,322 56	33,830,322 56	33,829,349 23	33,828,375 90	33,828,375 90	33,828,375 90	33,926,195 88	33,926,195 88
A 6 do	34,565,500 03	34,291,993 38	34,289,560 05	34,289,560 05	34,253,546 72	35,099,860 04	34,852,633 36	35,907,726 59	30,604,033 29	30,610,846 62	28,789,253 29	27,556,039 96	20,019,033 29	14,038,386 66	12,614,886 66
Total	67,069,115 92	66,795,609 27	75,847,175 94	75,847,175 94	75,811,162 61	76,486,655 93	76,137,715 94	85,798,049 15	99,961,022 52	112,133,529 18	122,477,629 18	121,244,415 85	128,307,409 18	137,024,582 53	135,601,082 53
Intérêt	3,692,297 45	3,675,887 05	4,062,254 39	4,062,254 39	4,060,093 59	4,102,331 39	4,082,412 12	4,488,379 71	4,948,824 77	5,435,851 58	5,813,173 97	5,739,181 19	5,870,960 78	6,101,012 98	6,015,602 99
Moy. du taux d'intérêt.	5 55	5 50	5 35	5 35	5 35	5 36	5 36	5 23	4 95	4 84	4 74	4 73	4 57	4 45	4 4

N.B.—La réduction du taux de l'intérêt est plus grande que celle indiquée dans l'état ci-dessus, en autant que certains emprunts portant intérêt à 6 pour cent et payables au Canada ont été rachetés à même les produits des emprunts négociés en Angleterre à 4 pour cent.

DÉPENSE—COMPTE DU CAPITAL.

—	1867-68.	1868-69.	1869-70.	1870-71.	1871-72.	1872-73.	1873-74.	1874-75.	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79.	1879-80.	1880-81.	Total.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Créances des provinces........	....	....	....	....	1,666,200 00	13,859,079 84	4,927,060 74	....	....	....	....	....	....	....	20,452,340 58
Divers travaux publics.	524,126 68	325,127 86	28 ,630 61	....	461,969 20	552,998 09	1,526,811 47	2,731,482 74	2,808,560 17	4,904,524 72	4,020,010 49	3,181,407 00	2,148,636 66	2,264,398 36	25,731,684 05
Chemin de fer du Pacifique...	....	....	....	30,148 32	489,428 16	561,818 44	310,224 88	1,546,241 67	3,346,567 06	1,691,149 97	2,228,373 13	2,240,285 47	4,044,522 72	4,968,503 93	21,457,263 75
Chemin de fer Intercolonial..	50,081 64	169,782 12	1,567,586 40	2,866,376 44	5,039,063 58	4,827,183 71	3,417,661 87	2,645,460 92	998,991 46	1,004,057 16	408,816 74	226,639 19	2,048,014 60	608,732 80	25,878,448 63
Nord-Ouest	....	19,113 13	1,821,887 35	773,871 75	241,888 85	63,238 92	....	....	....	....	....	....	....	....	2,920,000 00
Terres fédérales..............	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	334,681 41	334,681 41
Total, dépense—compte du capital............	574,208 32	514,023 11	3,671,104 36	3,670,396 51	7,898,549 79	19,864,319 00	10,181,758 96	6,923,185 33	7,154,118 69	7,599,731 85	6,657,200 36	5,648,331 66	8,241,173 98	8,176,316 50	96,774,418 42
Augmentation et diminution de la dette.....................	+28,493 37	+102,184 46	+2,350,423 25	—503,224 80	+4,480,554 39	+17,661,389 60	+8,476,502 78	+7,683,413 60	+8,543,136 06	+8,683,794 95	+7,126,760 88	+2,628,117 45	+9,461,401 25	+2,944,191 79	79,667,139 03
Dépense à compte du capital en sus de l'augmentation de la dette..............	545,714 95	411,838 65	1,320,681 11	4,173,621 31	3,417,995 40	2,202,929 40	1,705,256 18	—760,228 27	—1,389,017 37	—1,084,063 10	—469,560 52	—3,020,214 21	—1,220,227 27	5,232,124 71	17,107,279 39
Dépense pour travaux publics les années précédentes, transférée du compte du capital au fonds consolidé en 1870-71...................	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	317,680 12
															16,789,599 27

ETAT des recettes et dépenses à compte du TERRITOIRE du NORD-OUEST pour les années 1868-69, 1869-70, 1870-71, 1871-72, 1872-73, 1873-74, 1874-75, 1875-76, 1876-77, 1877-78, 1878-79, 1879-80, 1880-81.

—	1868-69.	1869-70.	1870-71.	1871-72.	1872-73.	1873-74.	1874-75.	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79.	1879-80.	1880-81.	Total.
DÉPENSES.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Organisation du gouvernem..	....	32,608 52	101,824 12	41,294 44	91,967 30	12,262 41	25,702 75	4,282 47	23,177 30	22,199 20	17,574 90	16,527 07	25,279 85	414,700 33
Chemins publics..........	19,113 13	123,806 76	108,842 51	110,076 81	210,974 32	433,542 76	176,659 61	88,298 72	27,118 54	....	230 00	....	....	1,298,663 16
Terres fédérales—revenu......	....	15,232 30	17,443 35	117,963 86	235,356 19	282,696 28	185,218 92	212,841 27	90,521 71	87,628 52	91,773 29	147,802 98	67,745 97	1,552,224 64
do capital	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	334,681 41	334,681 41
Bateaux pour le serv. de la m.	....	27,119 99	45,073 02	214,486 49	....	....	....	....	....	....	....	....	....	286,679 50
*Parti expéditionnaire.........	....	163,119 78	510,450 22	83,259 61	147,367 91	209,169 42	133,227 10	81,916 53	29,969 17	11,210 18	....	....	....	1,369,689 92
Compensation pour pertes....	....	....	4,482 50	82,555 95	2,320 00	467 50	....	....	....	....	....	....	....	89,825 95
Sauvages...........	....	....	....	52,761 95	28,145 49	82,616 52	135,048 67	203,263 94	313,735 82	333,503 66	403,218 21	615,041 65	726,737 70	2,894,073 61
Edifices publics..........	....	....	....	....	....	....	29,320 91	41,966 94	75,470 10	68,093 44	14,305 01	3,737 92	11,578 16	244,472 48
Achat de territoire..........	....	1,460,000 00	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1,460,000 00
Police à cheval..........	....	....	....	....	....	199,599 14	333,583 90	369,518 39	352,749 05	334,748 50	344,823 77	332,855 12	289,845 23	2,557,723 10
Exploration de la limite......	....	....	....	....	....	79,293 60	121,741 66	134,105 18	....	....	....	....	....	335,140 44
Chemin de fer canadien du Pacifique (approximatif)....	....	....	....	399,028 16	561,818 44	310,224 88	1,368,506 12	2,912,283 98	1,420,334 99	2,103,377 11	1,874,069 01	2,520,429 20	4,054,028 42	17,524,100 31
Organisation de la milice......	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	4,258 47	....	4,258 47
Traitements des magistrats stipendiaires, etc..........	....	....	....	....	....	....	....	....	5,999 99	7,507 37	8,528 04	8,791 46	9,421 39	40,248 25
Total..........	19,113 13	1,821,887 35	788,115 72	1,101,427 27	1,277,949 65	1,609,872 51	2,509,009 64	4,048,477 42	2,339,076 67	2,968,267 98	2,754,522 23	3,649,443 87	5,519,318 13	30,406,481 57
RECETTES.														
Service du transport..........	....	....	....	46,178 44	12,492 00	....	....	....	....	....	....	....	....	58,670 44
Terres fédérales..........	....	....	....	....	26,239 45	29,980 80	27,641 15	8,545 94	3,799 86	19,424 86	23,828 09	120,479 43	131,124 02	391,063 60
Douanes..........	....	....	....	....	....	....	6,765 48	8,743 48	32,281 20	19,078 15	19,763 90	22,974 71	33,952 47	143,559 39
Total..	....	....	....	46,178 44	38,731 45	29,980 80	34,406 63	17,289 42	36,081 06	38,503 01	43,591 99	143,454 14	165,076 49	593,293 43

* Subséquemment à 1870-71, troupes fédérales, Manitoba.

Total, dépenses..........		$30,406,481 57
MOINS—Les montants suivants payés à même le capital :		
Achat de territoire..........	$ 1,460,000 00	
Chemin de fer canadien du Pacifique..........	17,524,100 31	
Terres fédérales, 1880-81..........	334,681 41	
Autres services imputés à l'organisation du gouvernement, dans les comptes publics..........	1,460,000 00	
		20,778,781 72
Total de la dépense payé à même le fonds consolidé..........		$9,627,699 85

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES du Canada pour 1867-68, 1868-69, 1869-70, 1870-71, 1871-72, 1872-73, 1873-74, 1874-75, 1875-76, 1876-77, 1877-78, 1878-79, 1879-80 et 1880-81.

RECETTES	1867-68	1868-69	1869-70	1870-71	1871-72	1872-73	1873-74	1874-75	1875-76	1876-77	1877-78	1878-79	1879-80	1880-81
FONDS CONSOLIDÉ	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts
Impôts														
Douanes	8,578,3[illegible]	[illegible]	[illegible]	11,841,104 [illegible]	12,787,982 [illegible]	12,954,1[illegible]	14,325,192 [illegible]	15,351,011 [illegible]	12,823,837 [illegible]	12,546,987 [illegible]	12,782,824 [illegible]	12,795,693 [illegible]	14,071,343 [illegible]	18,5[illegible]
Accise	3,00[illegible]	2,710,[illegible]	[illegible]	4,29[illegible]	4,735,[illegible]	4,46[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Timbres d'effets de commerce	119,7[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	191,[illegible]	2[illegible],70[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	11,700,[illegible]	[illegible]	[illegible]	16,3[illegible]	17,715,[illegible]	17,6[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Autres recettes														
Postes, y compris frais de port transatlantique	52[illegible]	535,[illegible]	[illegible]	612,[illegible] 67	632,374 98	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Travaux publics, y compris chemins de fer	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1,146,2[illegible]	1,211,7[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Intérêts sur placements (permanents)	126,4[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	306,2[illegible]	261,7[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do (temporaires)		[illegible]	[illegible]	179,[illegible]	181,91[illegible]	114,64[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte d'intérêt du Grand-Tronc	47,[illegible]	[illegible]					[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do chemin de fer du Nord							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Terres de l'artillerie	[illegible]	45,[illegible]	[illegible]	[illegible]	54,013 00	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Casuel	15,884 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	18,767 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Prime et escompte		[illegible]	[illegible]	[illegible]	24,977 61	52,47[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Impôts de banques	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	7,0[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Amendes, confiscations et saisies	[illegible]	[illegible]	[illegible]	47,877 2[illegible]	48,[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Droits de tonnage (phares fédéraux)	[illegible]	21,[illegible]	[illegible]	[illegible]	2[illegible],744 51	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do (hôpitaux de marine)	2[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible],711 79	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Droits sur passagers (émigration)	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	15,[illegible]	7,38[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Inspection de bateaux à vapeur	5,682 [illegible]	11,914 [illegible]	[illegible]	[illegible]	10,86[illegible]	18,[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Pêcheries	19,5[illegible]	13,[illegible]	16,[illegible]	12,1[illegible]	10,458 00	10,3[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Honoraires d'inspecteurs de bois	69,7[illegible]	[illegible]	[illegible]	61,197 [illegible]	76,[illegible] 79	81,03[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Milice	6,155 [illegible]	12,[illegible]	16,[illegible]	7,[illegible] 59	38,[illegible] 54	18,49[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Pénitenciers	64,040 [illegible]	75,935 [illegible]	[illegible]	124,[illegible] 85	105,132 65	95,[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Droits de phares	[illegible]						[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Diverses recettes	3,377 05	8,681 [illegible]	18,4[illegible] 41	29,[illegible] 53	18,151 [illegible]	25,832 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte d'approvisionnement des ch. de fer de la Nouvelle-Écosse				27,194 73			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do du Nouveau-Brunswick				5,434 32			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Fonds de retraite				49,470 59	53,213 80	54,757 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Escompte sur indemnité seigneuriale aux townships					16,359 69	6,07[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Service de transport, territoires du Nord-Ouest					46,176 44	12,49[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Terres fédérales						26,[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Vapeurs fédéraux						24,742 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Droits de havre, Colombie-Britannique						12,513 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Tracé de la frontière, États-Unis							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Timbres d'inspection du gaz et judiciaires							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Inspection des compagnies d'assurance							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Poids et mesures							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Vente de travaux publics							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Dépenses d'émigration							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do Nouveau-Brunswick														1,500 00
	1,487,247 41	3,266,601 61	2,424,342 93	3,015,192 11	2,999,261 61	3,196,914 [illegible]	4,075,9[illegible]	3,983,8[illegible]	3,973,172 [illegible]	4,361,349 [illegible]	4,5[illegible],073 [illegible]	4,040,768 79	4,827,9[illegible]	5,603,158 59
Total, fonds consolidé	13,687,928 49	14,379,174 52	15,512,225 65	19,335,560 81	20,714,813 68	20,813,469 [illegible]	24,205,092 [illegible]	24,648,715 [illegible]	[illegible]	22,059,274 11	22,375,011 88	22,517,382 14	[illegible]	[illegible]
EMPRUNTS														
Débentures	600,000 00	9,733,333 34		80,000 00			8,700,000 00	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Effets consolidés canadiens		6,666 66					[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Effets fédéraux	1,427,538 66	1,845,522 43	621,645 27	208,292 92	859,360 09	712,981 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Billets de l'Échiquier		6,575,410 05					[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Billets fédéraux	681,300 00	1,035,000 00	2,849,353 33		684,654 [illegible]	773,69[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Caisses d'épargne	265,762 00	765,992 41	914,953 72	1,493,861 69	1,747,299 2[illegible]	2,666,621 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Débentures échues							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1,460 00
Total, emprunts	2,974,600 66	19,961,924 89	4,385,953 32	1,782,154 61	3,291,322 65	4,153,193 [illegible]	14,103,599 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	12,477,826 01
PRIME ET ESCOMPTE														
Compte d'emprunt							384,327 11							
COMPTES OUVERTS														
Placements	4,603 04	6,944 50	831,107 70	812,931 78	3,459,602 97	6,079,183 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	10,409 50
Compte de débentures du chemin de fer du Nord							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Règlement de compte							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte d'intérêt sur les bons							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Province du Canada	491,743 01	1,117 13	1,409 78	1,221 78			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	34 70
do de l'Ontario	[illegible]	91,171 19	89,258 00	89,258 00	89,[illegible]58 00	89,258 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do de Québec	125,699 [illegible]	24,6[illegible] 71	20,615 72	20,615 72	30,282 62	31,451 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do avance à compte de subvention							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do de la Nouvelle-Écosse	427,153 [illegible]	160,157 [illegible]	3,061 93	461 [illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do compte indéterminé				14,455 42		11,031 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do compte de subvention							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do avance des fonds sur la poste							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do du Nouveau-Brunswick	42,578 49	10,995 12		5,733 74		1,579 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do compte indéterminé						1,305 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do compte de subvention							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do do avance							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do de la Colombie-Britannique					45,676 34	9,95[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do compte de subvention							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do du Manitoba							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do compte spécial							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do de l'Île du Prince-Édouard, compte de subvention							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	3,204 49
Ontario et Québec, compte de subvention	1,934,823 19	1,716,[illegible]	1,720,955 11	1,725,156 45	1,726,33[illegible] 34	1,713,103 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do compte spécial	[illegible]	16[illegible]	42,135 97	35,661 87	35,361 00	41,057 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Ventes de travaux publics	13,575 0[illegible]	12,17[illegible]	9,000 00			1,000 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Fonds des Sauvages, Canada, N.-Écosse et N.-Brunswick	184,953 1[illegible]	191,17[illegible]	208,769 67	248,277 02	269,551 15	274,519 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	78,371 18
do Manitoba					41,834 79	36,918 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do Colombie-Britannique						22,549 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do Île du Prince-Édouard							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Fonds des municipalités		2,933 [illegible]	528 40				[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Droits d'auteur	6,6[illegible] 84	5[illegible]	436 63	567 11	491 87	546 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	231 60
Pensions des veuves et pensions non commuées	2,6[illegible]	2,350 48	2,215 17	2,044 01	1,947 38	1,770 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1,018 13
Dividendes impayés	69,6[illegible] 86	1,535 1[illegible]	10,728 09	48,313 70	5,224 7[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Coupons do							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	23,600 51
Approvisionnements de chemin de fer, Nouvelle-Écosse		11,[illegible] 93					[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do Nouveau-Brunswick		17,685 [illegible]					[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do ch. de fer Intercolonial							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do Île du Prince-Édouard							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte de rails, Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	4,959 91
Compagnie d'assurance Ætna de Dublin			9,327 77				[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Chemin de fer Intercolonial, dépôt spécial			21,684 00			300 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Revenu de l'accise, compte spécial			5,000 00				[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Banque du Haut-Canada, compte de liquidation				56,647 5[illegible]	79,763 95	57,671 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Propriété militaire				265 10	4,312 64	6,970 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Agents de la couronne pour les colonies				3,439 23			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte d'effets du bureau de la papeterie				80 23			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Troupes dans le territoire du Nord-Ouest					29 12		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte spécial des fortifications					5,100 00		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compagnie d'assurance Mutuelle, contre le feu					16,666 67		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Tracé de la frontière, États-Unis et Canada						10,083 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Havre de Cobourg, compte spécial							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Entrepreneur des impressions							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Havre de Québec, compte spécial							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do fonds d'amortissement							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Usines à gaz d'Ottawa							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte des placements de l'indemnité seigneuriale aux townships							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Munitions et matériel de guerre, compte indéterminé							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Chemin de fer du Pacifique, compte spécial							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Pacifique du Canada, approvisionnements							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do compte de garantie							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Tracé de la frontière, compte d'approvisionnements							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte indéterminé de l'indemnité seigneuriale aux townships							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte des débiteurs insolvables							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Gages non-réclamés des marins							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Imprimeur de la reine, compte d'avances							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Renouvellement du ch. de fer Intercolonial, compte indéterminé							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	232 07
Dépôts pour les compagnies d'assurance							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte de garantie des entrepreneurs							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Adjudication de la commission des pêcheries, Halifax							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	51,120 59
Havre de Morpeth, compte spécial							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	13,351 56
Compte spécial du receveur général, porte Kent							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Pont Des Joachims, compte spécial							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Banque d'Angleterre, compte indéterminé							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Banque Maritime, Nouveau-Brunswick							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5,000 00
Compte spécial du havre de Owen Sound							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	13,000 00
Banque consolidée, compte de liquidation							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	101,370 26
Compte d'émigration d'Ontario							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	18,000 00
Total, comptes ouverts	3,802,599 72	2,419,810 03	2,976,233 99	3,065,122 95	5,811,693 74	8,338,642 4[illegible]	1,337,772 1[illegible]	3,498,377 11	4,597,565 [illegible]	3,984,0[illegible]	5,071,154 60	6,771,874 62	1,558,349 [illegible]	2,317,171 70

DÉPENSE	1867-68	1868-69	1869-70	1870-71	1871-72	1872-73	1873-74	1874-75	1875-76	1876-77	1877-78	1878-79	1879-80	1880-81
FONDS CONSOLIDÉ	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts
Dettes et subventions														
Intérêt sur la dette publique	4,501,568 33	4,907,013 71	5,047,054 21	5,165,304 24	5,257,230 64	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Frais d'administration	285,512 75	[illegible],400 9[illegible]	12,599 45	305,036 82	294,522 51	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Fonds d'amortissement	355,[illegible]	4[illegible],836 66	1[illegible],533 3[illegible]	421,668 [illegible]	470,606 67	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Primes, escomptes et change	73,176 51	[illegible],255 71	7,400 01	30,618 02	52,889 54	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Subventions aux provinces	2,753,966 46	2,6[illegible]4,050 13	2,583,604 96	2,624,940 23	2,930,113 1[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	7,967,990 74	8,103,627 11	8,102,191 99	8,638,565 55	9,004,363 46	8,7[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Dépenses ordinaires														
Gouvernement civil	594,141 82	559,643 06	620,348 73	642,300 60	663,189 43	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Administration de la justice	[illegible],242 74	315,215 10	304,499 61	314,410 99	346,847 55	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Police	49,176 17	46,321 12	40,494 21	3[illegible],547 35	37,281 24	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Pénitenciers	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Législation	[illegible]	259,817 26	211,991 62	219,212 25	2[illegible],111 23	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Exploration géologique	[illegible]	4[illegible],013 70	379,753 06	356,[illegible]05 84	393,963 89	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Arts, agriculture et statistiques	[illegible]	38,350 00	39,550 00	46,779 82	53,296 22	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Recensement	5,580 50	7,020 14	6,226 84	6,173 64	6,411 00	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Immigration et quarantaine				159,506 37	217,604 68	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Hôpitaux de marine	[illegible]	43,147 55	71,934 84	71,79[illegible] 63	128,966 6[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Pensions	21,918 22	34,837 16	36,743 09	45,551 58	44,536 16	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Fonds de retraite	50,4[illegible] 61	50,5[illegible] 18	53,596 28	52,611 49	62,251 42	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Milice et défense				12,889 49	48,841 81	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Travaux publics	1,013,015 69	917,513 36	1,245,972 83	9[illegible]8,732 86	1,6[illegible]4,255 34	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Service de paquebots par voie de mer et à l'intérieur	126,[illegible] 78	65,428 89	126,239 23	76,[illegible]858 69	865,56[illegible] 56	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Phares et service côtier	[illegible]69,611 57	317,256 98	343,[illegible]8 47	350,038 83	424,613 44	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Pêcheries	174,082 78	196,670 68	229,682 46	344,692 56	315,692 68	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Inspection des bateaux à vapeur	[illegible]	31,001 84	61,113 57	97,827 51	3[illegible],325 18	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Inspection des compagnies d'assurance	10,436 93	11,299 93	7,396 96	8,321 00	8,500 00	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Dette	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Octrois aux sauvages	9[illegible],451 95	129,784 51	97,682 90	159,636 05	43,934 79	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Terres fédérales			6,080 00	6,080 00	30,422 0[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Police à cheval, Manitoba				14,243 97	200,519 81	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do T. N.-O.						[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Organisation du territoire du Nord-Ouest						[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Tracé de la frontière, États-Unis						[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do Ontario						[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Munitions et matériel de guerre						[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Remises des droits de douane, années précédentes						[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Fonds de secours aux colons, Manitoba						[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	3,630,298 02	3,459,485 42	3,891,592 70	4,010,401 81	5,873,519 03	7,0[illegible]	8,124,076 17	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Déductions sur le revenu														
Douane	477,503 82	498,049 94	505,109 31	500,441 49	529,735 62	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Accise	78,939 00	109,414 56	119,401 48	129,563 56	142,732 09	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Poids et mesures						[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Inspection des produits canadiens						[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Falsification des substances alimentaires						[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Inspection et mesurage du bois	69,43[illegible] 93	67,089 3[illegible]	74,[illegible]36 60	62,130 22	65,6[illegible]7 26	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Postes	616,802 21	787,886 32	80[illegible],622 77	815,470 59	929,[illegible]09 33	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Travaux publics	6[illegible],[illegible]56 33	692,853 06	811,630 57	8[illegible],071 72	1,005,443 08	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Petits revenus	16,841 91	21,778 26	32,804 16	36,436 78	39,369 95	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	2,175,071 47	2,351,724 89	2,374,114 36	2,711,587 33	3,3[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Total, fonds consolidé	1[illegible]	14,038,084 00	14,345,509 58	15,623,081 72	17,589,468 82	19,1[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
RACHAT														
Rachat de la dette publique	337,679 98	1,684,116 00	948,556 55	644,893 41	1,324,563 93	1,0[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Caisses d'épargnes				335,931 58	1,084,715 36	1,7[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Total, rachat	337,679 98	1,684,116 00	948,556 55	980,824 99	2,409,279 29	2,8[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
PRIME ET ESCOMPTE														
Compte d'emprunt							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
COMPTES OUVERTS														
Placements							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Amélioration du Saint-Laurent		8,824,010 05	133,993 67	2,036,005 81	2,266,209 41	4,5[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Havre de Montréal							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do Québec							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Bassin de radoub de Québec							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Territoire du Nord-Ouest							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Travaux publics			1,821,887 35	773,871 75	449,599 85	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte des bons du chemin de fer du Nord	5[illegible],151 66	555,189 82	1,858,217 01	2,866,376 44	6,028,960 94	5,9[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte d'intérêt sur bons do							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Province du Canada, compte de sa dette	1,228,869 45	14,188 25	15,095 97	4,607 39	1,6[illegible]2 0[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do de l'Ontario do	601,755 38	2,036,071 00	1,360,001 34	1,163,508 66	1,120,513 4[illegible]	1,1[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do compte de l'émigration							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do de Québec, compte de sa dette	911,8[illegible]5 63	892,162 09	850,761 64	700,000 00	803,617 05	8[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do compte courant							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do compte des avances							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do de la Nouvelle-Écosse, compte de sa dette	[illegible],587 69	4[illegible],9[illegible]4 17	186,556 85	14,455 42		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do compte de subvention				3,681 93			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do compte des avances							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do du N.-Brunswick, compte de sa dette	469,294 59	835,446 49	265,264 62	102,370 90	5,600 00	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do compte indéterminé				5,732 74			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do compte de subvention, avance						[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do de la Colombie-Britannique					320,461 37	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do du Manitoba						[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do compte de sa dette							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do compte de subvention, avance							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do compte spécial							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do compte du terrain des écoles							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do de l'Île du Prince-Édouard							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do compte des terres							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte spécial d'Ontario et Québec	76,717 75	25,046 02	19,917 66	14,152 42	11,36[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Fonds des municipalités, Ontario	151,117 63	133,914 92	558 02	114 26	20,[illegible]89 79		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Fonds d'améliorations		5,119 08					[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Fonds des sauvages, Canada, N.-E. et N.-B.	147,909 49	165,197 62	167,388 10	185,165 26	186,605 69	19[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Sauvages, Manitoba					58,761 95	2[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do Colombie-Britannique					556 05		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do Île du Prince-Édouard							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Pensions des veuves							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Droits d'auteurs	4,234 84	9,037 52	6,715 68	4,477 12	4,8[illegible] 67	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Avances et remboursements		799 43	437 89	522 65	626 73	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compagnie d'assurance Ætna, de Dublin	20,000 00						[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Bureau de la papeterie			9,575 96				[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Dividendes impayés			10,742 68		796 28		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Banque du Haut-Canada, compte des syndics	61,838 63	63,910 33	3,856 39	5,810 74		1[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do compte des avances				150,000 00			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do compte de liquidation				12,437 68	22,328 42	3[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Agents de la couronne pour les colonies							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte spécial de la banque de Commerce				3,458 15			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Approvisionnements du chemin de fer, N.-B. et N.-E.					16,666 67		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte d'approvis. du ch. de fer Canadien du Pacifique						22[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte spécial do do do							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte d'approvisionnements du chem. de fer Intercolonial							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do (embranchement de Windsor)							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte d'approvis. du ch. de fer de l'Île du P.-Édouard							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte de lisses des chemins de fer de la N.-E. et du N.-B.							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Tracé de la frontière, États-Unis, compte des approvisionn.							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Entrepreneur des impressions							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte des avances de l'imprimeur de la reine							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte spécial du revenu de l'intérieur							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Usine à gaz d'Ottawa							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Tracé de la frontière, Ontario et Nord-Ouest							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte du dépôt spécial du chemin de fer Intercolonial							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte spécial des fortifications impériales							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte indéterminé des travaux publics							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte spécial du havre de Québec							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Munitions et matériel de guerre, compte indéterminé							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Embranchement du chemin de fer d'Elgin							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do de Chatham							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte d'emprunt de lisses							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Fonds de placements de l'indemnité seigneuriale au B.-C.							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte spécial du havre de Cobourg							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte indéterm. des renouvell., ch. de fer Intercolonial							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Dépôts pour les compagnies d'assurances							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Adjudication de la commission des pêcheries, Halifax							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Banque d'Angleterre, compte indéterminé							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Banque Consolidée, compte de liquidation							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Banque Maritime, N.-B., compte spécial							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Propriété militaire							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Bassin de radoub d'Esquimalt							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte spécial du revenu de l'accise							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do receveur général							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Indemnité seigneuriale aux townships, compte indéterminé							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Punchard, Clark et Cie							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Acte des débiteurs insolvables							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Gages non-réclamés des marins							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Total, comptes ouverts	5,269,172 74	14,085,005 79	6,726,700 75	8,167,109 34	11,322,416 47	13,305,[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

RÉCAPITULATION.

	1867-68	1868-69	1869-70	1870-71	1871-72	1872-73	1873-74	1874-75	1875-76	1876-77	1877-78	1878-79	1879-80	1880-81
Fonds consolidé	13,687,928 49	14,[illegible]79,174 5[illegible]	15,512,225 65	19,335,560 81	20,714,813 68	[illegible]	[illegible]	24,648,715 [illegible]	22,587,[illegible]	22,059,[illegible]	22,375,011 [illegible]	22,517,382 14	[illegible]	29,609,160 91
Emprunts	2,974,600 66	19,961,924 8[illegible]	4,385,953 32	1,782,154 61	3,291,322 65	4,15[illegible],193 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	12,477,826 01
Compte d'emprunts, prime et escompte							384,327 11							
Comptes ouverts	3,802,599 72	2,41[illegible],510 0[illegible]	2,976,233 99	3,065,122 95	5,811,693 74	8,[illegible],642 [illegible]	1,337,772 [illegible]	3,498,377 11	4,597,[illegible]	[illegible]	5,071,154 60	6,771,874 62	[illegible]	2,317,171 70
	20,465,128 87	36,760,609 44	22,874,411 96	24,182,8[illegible] 37	29,817,8[illegible] 07	33,[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	44,494,158 01

	1867-68	1868-69	1869-70	1870-71	1871-72	1872-73	1873-74	1874-75	1875-76	1876-77	1877-78	1878-79	1879-80	1880-81
Fonds consolidé	13,4[illegible]	14,038,084 00	14,345,509 58	15,62[illegible] 72	17,58[illegible] 82	19,17[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Rachat	337,679 98	1,684,116 00	948,556 55	[illegible]	2,409,279 2[illegible]	2,807,[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Compte d'emprunt, prime et escompte							[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Comptes ouverts	5,269,172 74	14,085,005 79	6,726,700 75	8,167,109 34	11,322,416 47	13,305,[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	19,09[illegible],015 68	29,807,205 79	22,020,766 88	24,771,016 05	31,[illegible],104 58	35,287,[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

* Les articles de prime et change, au sujet des placements pour fonds d'amortissements pour 1876-77, 1877-78, 1878-79, 1879-80 et 1880-81, n'étant que nominaux, ont été retranchés de ce tableau.

ÉTATS GÉNÉRAUX.

BLIAN du Canada, pour

Dt.	Montant.	Total.
Placements.	cts.	$ cts.
Fonds d'amortissement, emprunt canadien consolidé	5,892,520 09	
do emprunt du chemin de fer Intercolonial	2,004,093 34	
do emprunt garanti de la terre de Rupert	228,246 64	
do province de la Colombie-Britannique	775,260 02	
do emprunt fédéral de 1874	759,925 83	
do do 1875	631,807 32	
do do 1876	269,385 22	
do do 1878	292,327 45	
do do 1879	110,960 00	
		10,964,525 91
Fonds consolidé, compte de placements	1,137,685 28	
Receveur général, inscriptions à 5 pour cent	10,138 88	
Bons du havre de Québec	1,351,140 00	
Commission du havre de Montréal	76,000 00	
Amélioration du Saint-Laurent	1,306,000 00	
Bassin de radoub, Québec	300,000 00	
Compte des bons du chemin de fer du Nord	73,000 00	
		4,253,964 16
Banque de Montréal	2,100,000 00	
Banque des Marchands	200,000 00	
Banque Union	100,000 00	
Banque Impériale	50,000 00	
Banque de Liverpool, N.-E	30,000 00	
Banque Nationale	25,000 00	
Banque Ville-Marie	25,000 00	
Banque de Saint-Jean	15,000 00	
		2,545,000 00
Travaux publics.		
Canal Desjardins	120,263 93	
Compagnie de navigation de la Grande Rivière	3,302 23	
Académie de Grantham	1,752 53	
Compagnie du havre d'Oakville	8,071 78	
Canaux du Saint-Laurent $8,495,329 27		
Ajoutez la dépense durant l'année expirée le 30 juin 1881 60,876 10		
	8,556,205 37	
Canal Lachine 4,579,384 79		
Ajoutez la dépense durant l'année expirée le 30 juin 1881 292,165 51		
	4,871,550 30	
Canal Welland 18,114,563 02		
Ajoutez la dépense durant l'année expirée le 30 juin 1881 1,242,943 37		
	19,357,506 39	
Compagnie de navigation de la rivière Tay	7,764 05	
Canal Chambly et rivière Richelieu	436,302 83	
Lac Saint-Pierre	1,164,235 08	
Canal de la baie Burlington	308,328 32	
Travaux sur l'Outaouais 3,476,556 44		
Ajoutez la dépense durant l'année expiree le 30 juin 1881 411,608 75		
	3,888,165 19	
Havres et phares	2,663,536 78	
	41,386,984 78	17,763,490 07

l'exercice terminé le 30 juin 1881.

Av.		Montant.	Total.
DETTE PUBLIQUE.		$ cts.	$ cts.
Payable à Londres.			
Bons de l'emprunt impérial garanti, 4 pour cent d'intérêt, émis à compte du chemin de fer Intercolonial		14,600,000 00	
Bons de l'emprunt impérial garanti, 4 pour cent d'intérêt, émis à compte de la terre de Rupert		1,460,000 00	
Bons non garantis, portant 5 pour cent d'intérêt, émis à compte du chemin de fer Intercolonial	$2,725,233 34		
Moins, en mains des agents financiers	292,000 00		
		2,433,333 34	
Bons de l'emp. canadien consolidé, port. 5 p.c. d'int.	21,040,206 47		
Inscriptions do 5 do	10,334,396 07		
		31,374,602 54	
Bons de l'emprunt de 1874, portant 4 p. c. d'intérêt, émis à compte du chemin de fer du Pacifique	11,012,293 36		
Inscriptions de l'emprunt de 1874, portant 4 p. c. d'int., émis à compte du chemin de fer du Pacifique	8,454,373 31		
		19,466,666 67	
Bons de l'emprunt impérial de 1875 garanti, 4 pour cent d'intérêt		7,300,000 00	
Bons, non garantis, emprunt canadien de 1875, 4 pour cent	2,515,580 00		
Inscriptions, non garanties, emprunt canadien de 1875, 4 pour cent	2,351,086 66		
		4,866,666 66	
Bons de l'emprunt canadien de 1876, 4 p. c. d'intérêt	7,258,633 32		
Inscriptions do 4 do	4,908,033 34		
		12,166,666 66	
Bons de l'emprunt impérial de 1878 garanti, 4 pour cent d'intérêt		7,300,000 00	
Bons de l'emprunt canadien non garanti de 1878, 4 pour cent d'intérêt	4,693,900 01		
Bons de l'emprunt canadien non garanti de 1879, 4 pour cent d'intérêt	6,744,713 33		
Inscriptions des emprunts canadiens non garantis de 1878 et 1879, 4 pour cent	10,461,386 66		
		21,900,000 00	
Bons, province du Canada, 6 pour cent d'intérêt		5,024,833 33	
do do 5 do		118,260 00	
do province de la Nouvelle-Ecosse, 6 p. c. d'intérêt		1,082,833 33	
do do du Nouveau-Brunswick, 6 do		4,491,446 67	
do do de la Colombie-Britannique, 6 do		924,666 67	
do do de l'Ile du Prince-Edouard, 6 do		1,091,106 66	
			135,601,082 53
DETTE PUBLIQUE.			
Payable au Canada.			
Bons, province du Canada, 5 pour cent d'intérêt		114,850 00	
do du Canada 6 do		538,000 00	
do de la province de la Nouvelle-Ecosse, 6 p. c. d'intérêt		951,920 01	
do do du Nouveau-Brunswick, 6 do		122,900 00	
do do de l'Ile du Prince-Edouard, 6 p. c. d'intérêt		186,500 00	
Effets du Canada, émission A, 6 p. c. d'intérêt		16,700 00	
do do B, 6 do		28,964 22	
do do A, 5 do		438,076 81	
do do B, 5 do		2,744,800 00	
do do C, 5 do		61,616 01	
do do D, 5 do		6,375,814 79	
			11,580,141 84
A reporter			147,181,224 37

2—G½

BILAN du Canada, pour

Dt.		Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Report		41,386,984 78	17,763,490 07
TRAVAUX PUBLICS—*Fin.*			
Amélioration de la rivière Trent		559,067 70	
Chemins et ponts, Haut-Canada		483,001 20	
do Bas-Canada		1,163,829 34	
Pénitencier provincial		136,831 02	
Edifices du gouvernement, Ottawa	4,050,644 87		
Dépense additionnelle, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	12,231 86		
		4,062,876 73	
Douanes, Haut et Bas-Canada		133,787 08	
Bureau de poste		88,744 41	
Vapeurs fédéraux		111,760 00	
Divers travaux, Canada		1,570,504 70	
do édifices do		151,795 15	
Rideau Hall		93,178 85	
Canal Saint-Pierre, N.-E	380,685 47		
Dépense additionnelle pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	69,434 76		
		450,120 23	
Canal de la Baie-Verte		9,472 78	
Chemin de fer de la Nouvelle-Ecosse	6,740,486 65		
Chemin de fer Européen et Nord-Américain	4,761,960 44		
Chemins de fer du gouvernement, Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick	1,593,556 72		
		13,096,003 81	
Chemin de fer Intercolonial	25,269,715 83		
Dépense additionnelle pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	608,732 80		
		25,878,448 63	
Chemin de fer du Pacifique	16,488,759 82		
Dépense additionnelle pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	4,968,503 93		
		21,457,263 75	
Chemins de fer de l'Ile du Prince-Edouard		3,466,588 57	
Terres fédérales		334,681 41	
Lignes de terre et câbles sous-marins		175,138 01	
Edifices publics, Nouvelle-Canada		84,000 00	
Organisation des territoires du Nord-Ouest		1,460,000 00	
Achat do do		1,460,000 00	
			117,814,078 15
COMPTES DES CHEMINS DE FER.			
Compte des bons du chemin de fer du Grand-Tronc		15,142,633 34	
Compte d'intérêt do do		10,457,458 01	
Compte spécial do do		7,302 18	
			25,607,393 53
Fonds consolidé			10,811,358 71
COMPTES DES PROVINCES.			
Province du Canada, compte de sa dette		41,064 48	
do de l'Ontario do		6,740,060 63	
do de Québec do		4,632,119 78	
do do compte de subvention		300,000 00	
A reporter		11,713,244 89	171,896,320 46

'exercice terminé le 30 juin 1881—*Suite.*

Av.		Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
A reporter			147,181,224 37
DETTE PUBLIQUE—*Fin.*			
Payable en Canada—Fin.			
Billets du Canada			14,538,965 05
Billets provinciaux Nouvelle-Ecosse, compte indéterminé		41,039 84	
Moins le montant racheté durant l'exercice terminé le 30 juin 1881.		229 67	
			40,810 17
Mandats impayés, Ile du Prince-Edouard			549 59
Bons échus, sterling, province du Canada		9,733 34	
do en cours do		367 72	
			10,101 06
CAISSES D'ÉPARGNE.			
Postes		6,208,226 77	
Province de la Nouvelle-Ecosse	4,213,849 95		
do do compte indéterminé	1,949 24		
do do compte de l'int. indét.	1,405 25		
		4,217,204 44	
do du Nouveau-Brunswick	2,610,704 68		
do do compte indéterminé	463 39		
do do compte de l'int. indét.	349 31		
		2,611,517 38	
do d'Ontario		483,140 11	
do du Manitoba		192,511 44	
do de la Colombie-Britannique		1,509,723 72	
do de l'Ile du Prince-Edouard		614,348 14	
			15,836,672 00
BONS DE L'ECHIQUIER, portant 5 pour cent d'intérêt		11,250,000 00	
Moins en mains du receveur général		11,250,000 00	
COMPENSATION AUX SEIGNEURS			394,595 90
FONDS DE DÉPÔES.			
Fonds des écoles communes		1,645,644 47	
do de grammaire, Haut-Canada		312,769 04	
Fonds des bâtisses, Haut-Canada		1,472,391 41	
Fonds de l'éducation supérieure, Bas-Canada		412,314 25	
Pension des veuves et subventions non-commuées, Bas-Canada		8,228 27	
Fonds des Sauvages, Canada, à 6 p. c. d'intérêt	1,119,646 35		
do do 5 do	1,970,152 43		
		3,089,798 78	
			6,941,146 22
COMPTE DES PROVINCES.			
Provinces de l'Ontario et de Québec, compte indéterminé		10,537,000 55	
do do do spécial		284,220 46	
Province de la Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette		17,383 91	
do du Manitoba, do		293,060 89	
do de la Colombie-Britannique, do		499,913 52	
do de l'Ile du Prince-Edouard, do		793,274 12	
			12,424,853 45
A reporter			197,368,917 81

BILAN du Canada, pour

Dt.		Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Report			171,896,320 46
COMPTE DES PROVINCES—*Fin.*			
Province de la Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette, indéterminé		42,759 41	
do do compte de ch. de fer, indéterminé		31,295 20	
do du Nouveau-Brunswick, compte de sa dette		33,449 87	
do do do indéterminé		463 39	
do do compte de subvention, avance		120,000 00	
do du Manitoba, do do		1,372 27	
do de l'Ile du Prince-Edouard, compte des terres		738,154 17	
do de l'Ontario, compte d'émigration		8,375 75	
do de Québec, compte courant		625,000 00	
			13,314,114 96
DIVERS.			
Fonds des municipalités, Haut-Canada, compte spécial		128 52	
Compagnie d'assurance de Dublin		248 21	
Havre de Montréal		12,950 00	
Banque du Haut-Canada, compte spécial		1,150,000 01	
do compte des avances		102,370 78	
do compte des syndics		150,000 00	
Travaux publics, compte indéterminé		3,625 39	
Imprimeur de la reine, compte des avances		679 70	
Entrepreneur des impressions, compte des avances		2,018 11	
Revenu de l'intérieur, compte spécial		2,000 00	
Bureau de la papeterie, compte d'approvisionnements		23,061 11	
Chemin de fer Intercolonial, compte d'approvisionnements		313,701 06	
do (embranc. de Windsor) compte d'approv.		3,537 79	
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard, compte d'approvisionnem.		65,658 08	
Rails, compte d'emprunt		184,623 13	
Banque d'Angleterre, compte indéterminé		26,058 43	
Banque Maritime, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick		44,600 00	
Compte des terrains des écoles au Manitoba		20,000 00	
Bassin de radoub d'Esquimault		9,891 00	
			2,115,151 32
COMPTES DE BANQUE.			
En caisse	7,211,574 30		
Compte de dépôt des postes	1,805,916 70		
	9,017,491 00		
MOINS, mandats impayés	1,809,179 05		
		7,208,311 95	
Compte de la réserve en espèces		3,018,683 39	
Glynn, Mills, Currie et Cie		385,874 21	
Baring Frères et Cie		430,405 67	
Banque de Montréal		169,066 24	
Morton, Rose et Cie		259,137 92	
Agents de la couronne pour les colonies		8,895 17	
Sous-receveur général, Halifax, compte de monnaie de cuivre		500 00	
Compte de vieille monnaie en caisse		12,599 96	
Compte de caisse indéterminé		39,593 66	
Compte de monnaie d'argent, pièces de 20 centins		71,414 60	
Monnaie d'argent, en caisse, compte spécial		205 61	
Compte de caisse, indéterm., caisse d'épargne de la Nouv.-Ecosse		194 67	
Glynn, Mills, Currie et Cie, compte indéterminé		121 66	
A reporter		11,605,004 71	187,425,586 73

l'exercice terminé le 30 juin 1881—*Suite.*

Av.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report		197,368,917 81
DIVERS.		
Droits d'auteur	231 60	
Dividendes impayés	15,328 82	
Coupons impayés	23,600 51	
Compte de liquidation de la banque du Haut-Canada	332,437 38	
Compte de cautionnement des entrepreneurs	874,266 24	
Chemin de fer du Pacifique Canadien, compte de cautionnement	1,000,000 00	
Compagnies d'assurance, compte de dépôt	97,223 00	
Fonds d'amortissement, havre de Québec	78,463 13	
Indemnité seigneuriale aux townships, B.C. compte de placement	5,200 00	
Havre d'Owen Sound, compte spécial	13,000 00	
Havre de Morpeth do	4,202 27	
Pont des Joachims do	4,000 00	
		2,447,952 95
A reporter		199,816,870 76

BILAN du Canada, pour

Dt.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report	11,605,004 71	187,425,586 73
COMPTES DE BANQUE—*Fin.*		
Baring Frères et Cie, compte indéterminé	480 58	
do compte de dividende	404 38	
Banque de Montréal, compte indéterminé des billets provinciaux	46,000 00	
Fonds d'amortiss., emprunt consolidé du Canada, compte spécial	362 18	
do chemin de fer Intercolonial, compte spécial	298 13	
do Terre de Rupert do	397 33	
do Colombie-Britannique do	735 12	
do emprunt fédéral, 1874 do	426 64	
do do 1875 do	46 00	
do do 1876 do	393 80	
do do 1878 do	687 79	
do do 1879 do	50 51	
Gouvernement impérial	554 49	
Bureau des mandats sur la poste, compte indéterminé	24 45	
do do nouveau	10 00	
do do Nouv.-Ecosse	8,367 77	
Mandats sur la poste, compte ouvert	5,732 67	
Emprunt mennonite do	94,318 06	
Emprunt d'immigration islandaise, compte ouvert	47,700 00	
Chemin de fer Intercolonial do	188,059 28	
do (embranc. de Windsor) compte ouvert	3,348 58	
Chemin de fer du Pacifique Canadien, compte ouvert	107,615 50	
Chemin de fer de Windsor et Annapolis do	105,254 55	
Payeur de la milice	605 49	
Services	183,630 79	
Circulation, compte indéterminé	396 06	
Déficit dans le poids de l'or, compte indéterminé	9 82	
Caisses d'épargne, Toronto do	5,310 16	
do Nouvelle-Ecosse, compte spécial	27,865 29	
do Nouveau-Brunswick do	299 59	
Asile de Rockwood	333 25	
Revenu des douanes	1,105 00	
Compte des dépenses contingentes	122 81	
		12,435,950 78
		199,861,537 51

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 20 décembre 1881.

pour l'exercice terminé le 30 juin 1881—*Fin.*

Av.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report		199,816,870 76
COMPTES DE BANQUES.		
Compte d'argent déprécié	36 318 69	
Billets de l'Ile du Prince-Edouard	4,518 82	
Chemin de fer, Ile du Prince-Edouard, compte ouvert	1,513 21	
Revenu des postes, Nouvelle-Ecosse, compte spécial	1,043 50	
Glyn, Mills, Currie et Cie., compte de dividendes	947 40	
Mandats impayés d'années antérieures	325 13	
		44,666 75
		199,861,537 51

J. M. COURTNEY,
Sous-ministère des finances.

ETAT DU FONDS CONSOLIDÉ du Canada, y compris divers items

Date.	Dt.		Montant.	Total.
1880.			$ cts.	$ cts.
30 juin.....	Balance, jusqu'à date, d'après l'état des comptes publics, 1879-80..........		....	20,534,366 06
1881.				
30 juin.....	Montant transféré au débit du gouvernement impérial, étant le coût de la proclamation d'actions de grâce désavouée	$63 50		
	Moins—Erreur de conversion dans les comptes courants..........	0 30		
			63 20	
	Montant payé à la banque de Montréal dans l'ajustement de divers comptes..........		14 28	
	Montant transféré au débit des dividendes impayés, avance de Témiscouata, et double intérêt imposé		3,819 50	
	Montant transféré au débit des dividendes impayés, étant la différence de l'intérêt accumulé et payé à compte de l'indemnité seigneuriale aux townships B. C., en 1870-71..........		768 80	
	Montant dû sur paiement à la municipalité de Ashford..........	$525 39		
	Moins—Transféré de l'indemnité seigneuriale aux townships, B.C., compte indéterminé..........	203 66		
			321 73	
	Balance reportée..........		4,373,110 90	
			4,378,098 41	
	Montant des paiements, d'après l'état..........		....	25,506,232 40
				46,040,598 46
1881.				
30 juin.....	Balance reportée..........		....	10,811,358 71

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 20 décembre 1881.

reportés à ce fonds, durant l'année expirée le 30 juin 1881.

Date.	Av.		Montant.	Total.
1881.			$ cts.	$ cts.
30 juin....	Montant du rachat de la dette publique............................		....	1,217,153 33
	Montant transféré de la sentence arbitrale d'Halifax, reçu du gouvernement impérial à compte de la part du Canada.....	$4,490,882 64		
	Moins déboursés, tel qu'indiqué dans le compte ouvert.........	133,351 56		
			4,357,531 08	
	Montant transféré de la banque d'Angleterre, compte indéterminé, étant la part du Canada du coût du témoignage à Son Excellence M. Delfosse........................		2,389 05	
	Montant des balances reçues de la banque de Montréal, savoir :—			
	A compte des pensions de milice................	$200 00		
	do des pertes du Manitoba...............	299 63		
	do du ch. de fer Intercolonial.........	4 51		
			504 14	
	Montant transféré des dividendes impayés :—			
	A compte de l'indemnité seigneuriale aux townships, B.-C., différence entre l'intérêt payé et l'intérêt accumulé en 1871-72..	$4,411 86		
	Intérêt sur surpaiements en 1872-73........	24 35		
	Excédant du crédit à Saint-Gabriel-de-Brandon..	101 09		
	Intérêt chargé par erreur en 1875-76.......	1,080 24		
	Crédité par erreur à Sainte-Agathe........	2,131 83		
	do comme avance aux Iles de la Madeleine....................................	4,032 33		
		$11,781 70		
	A compte des compensations aux seigneurs, B.-C., compte d'intérêt, intérêt impayé d'année en année, du 1er juillet 1867 au 1er juillet 1878..........	682 94		
			12,464 64	
	Montant transféré du revenu de l'accise, compte spécial, étant un dépôt fait en 1870 par Robert Rae, distillateur, comme garantie pour droits accumulés..............		5,000 00	
	Montant transféré des mandats impayés d'années précédentes, étant un mandat émis le 21 mai 1875 en faveur de Mde Mary Boyle, mais refusé et maintenant annulé		150 00	
	Montant de l'intérêt sur révision des caisses d'épargnes, Nouvelle-Ecosse, compte indéterminé..........................		52 30	
	Montant de l'intérêt sur révision des caisses d'épargnes, Nouveau-Brunswick, compte indétermin		7 20	
			4,378,098 41	
	Balance des transferts par contre..		....	4,373,110 90
	Montant des recettes d'après l'état..		....	29,638,975 52
	Balance reportée..		....	10,811,358 71
				46,040,598 46

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

ETAT des RECETTES et DÉBOURSÉS du Canada

Recettes.		Folio des comptes publics, partie I.	Montant.	Total.
Fonds consolidé.			$ cts.	$ cts.
Douanes	$18,527,785 55			
Moins—Droits remboursés	121,693 42			
		2	18,406,092 13	
Accise	5,389,089 21			
Moins—Droits remboursés	46,067 12			
		12	5,343,022 09	
Postes :—				
Revenu ordinaire	1,311,421 86			
Port par voie de mer	669 93			
Bureau des mandats sur la poste	40,017 85			
		17	1,352,109 64	
Travaux publics	2,683,591 68			
Moins—Droits remboursés	667 28			
		20	2,682,924 40	
Timbres d'effets de commerce		40	193,024 73	
Intérêt sur placements, permanents		48	634,390 53	
do temporaires		53	117,122 96	
Casuel		57	200,374 76	
Terres de l'artillerie		35	50,747 33	
Impôts sur les banques		39	4,057 74	
Amendes et confiscations y compris les saisies		62	38,216 58	
Prime, escompte et change		47	94,363 45	
Fonds de marins		29	49,771 41	
Hôpitaux de marine		....	2,901 67	
Police de havre		....	27,375 09	
Fonds d'inspection des bateaux à vapeur		32	13,953 49	
Pêcheries		55	24,596 94	
Phares et service côtier		38	4,772 82	
Améliorations de havres		36	844 25	
Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois		28	36,176 56	
Milice		37	19,346 32	
Pénitenciers		56	30,344 16	
Fonds de retraite		61	44,995 80	
Terres fédérales		....	131,124 02	
Vapeurs fédéraux		....	7,050 33	
Gazette du Canada		....	1,690 95	
Inspection du gaz		45	2,159 50	
Timbres judiciaires		46	370 49	
Surintendance des assurances		....	9,647 90	
Dépense de l'immigration, 1879-80		....	1,500 00	
Poids et mesures		42	33,946 87	
Honoraires judiciaires, cour maritime de l'Ontario		....	110 25	
Rapports de la Cour Suprême		....	3,183 70	
Vente de travaux publics		....	76,666 66	
				29,638,975 52
A reporter		....	....	29,638,975 52

pour l'exercice terminé le 30 juin 1881.

Déboursés.		Folio des comptes publics, partie II.	Montant.	Total
Fonds consolidé.			$ cts.	$ cts.
Intérêt sur la dette publique		2	7,594,144 88	
Frais d'administration		13	218,307 48	
Prime, escompte et change		25	44,392 48	
Fonds d'amortissement		28	1,217,153 33	
Gouvernement civil		33	915,958 78	
Administration de la justice		78	583,957 46	
Police		92	13,525 77	
Pénitenciers		93	307,366 29	
Législation		95	611,375 73	
Institutions scientifiques		98	111,352 80	
Arts, agriculture et statistique		99	22,408 13	
Recensement		102	127,033 56	
Immigration et quarantaine		123	250,812 99	
Hôpitaux de la marine		110	52,183 27	
Pensions		111	96,388 66	
Fonds de retraite		113	147,362 10	
Police à cheval		136	289,845 23	
Milices et forces enrôlées		151	667,000 51	
Travaux et édifices publics		242	1,138,765 93	
Service des paquebots par voie de mer et à l'intérieur		196	429,439 63	
Phares et service côtier		198	443,724 36	
Pêcheries		199	80,560 35	
Inspection des bateaux à vapeur		200	12,149 15	
Inspection des compagnies d'assurance		201	9,579 71	
Sauvages		223	805,097 17	
Terres fédérales		218	67,745 97	
Subventions aux provinces		298	3,455,517 73	
Divers		203	109,929 80	
Déductions sur le revenu :—		280		
Douanes	$717,704 31			
Accise	247,577 05			
Poids et mesures, et inspection du gaz	74,170 53			
Inspection des principaux produits	573 73			
Falsification des substances alimentaires	8,149 10			
Postes	1,876,657 96			
Travaux publics	2,703,665 74			
Mesurage du bois	51,079 65			
Menus revenus	3,575 08			
			5,683,153 15	
				25,506,232 40
Rachat.				
Rachat			1,754,092 40	
Caisses d'épargne :—				
Bureau de poste		$2,097,389 15		
Nouvelle-Ecosse		1,897,818 78		
do compte indéterminé		75 45		
do compte d'intérêt, indéterminé		49 80		
Nouveau-Brunswick		733,563 70		
do compte indéterminé		10 67		
do compte d'intérêt, indéterminé		6 71		
Toronto		298,701 29		
Winnipeg		241,267 27		
Colombie-Britannique		835,839 82		
Ile du Prince-Edouard		290,021 96		
			6,394,744 60	
				8,148,837 00
A reporter				33,655,069 40

ETAT des RECETTES et DÉBOURSÉS du Canada,

RECETTES.		Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Report			29,638,975 52
EMPRUNT.			
Bons du Canada		324,100 00	
Billets du Canada		973,805 59	
Débentures passées échéance		1,460 00	
Caisses d'épargnes :—			
Bureaux de poste	$4,359,946 81		
Nouvelle-Ecosse	3,098,662 87		
do compte d'intérêt, indéterminé	129 82		
Nouveau-Brunswick	1,433,118 97		
do compte d'intérêt, indéterminé	31 24		
Toronto	521,980 39		
Winnipeg	315,479 22		
Colombie-Britannique	1,061,393 66		
Ile du Prince-Edouard	387,717 44		
		11,178,460 42	
			12,477,826 01
PLACEMENTS.			
Banque Jacques-Cartier, compte spécial		10,000 00	
Compte de placements du fonds consolidé		469 50	
			10,469 50
DÉPÔTS.			
Fonds des Sauvages		278,371 18	
Pensions des veuves et pensions non commuées, H.C.	$621 64		
do do B.C.	396 49		
		1,018 13	
			279,389 31
COMPTES DES PROVINCES.			
Province du Canada, compte de sa dette		34 70	
do de Québec, compte de subvention, avance,		500,000 00	
do de la Nouvelle-Ecosse, compte indéterminé		305 12	
do du Nouveau-Brunswick do		10 67	
do do compte de subvention		145,000 00	
do de la Colombie-Britannique, compte de sa dette		831 95	
do d'Ontario, compte d'émigration		18,000 00	
do de Manitoba, compte spécial		3,204 49	
			667,386 93
A reporter			43,074,047 27

pour l'exercice terminé le 30 juin 1881—*Suite.*

Déboursés.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report		33,655,069 40
Placements.		
Banque de Montréal, compte spécial	500,000 00	
Bons du havre de Québec	202,000 00	
Bassin de radoub, Québec	175,000 00	
		877,000 00
Dépôts.		
Fonds des sauvages	227,782 78	
Pension des veuves et subventions non commuées, Haut-Canada	3,913 43	
		231,696 21
Comptes des provinces.		
Province du Canada, compte de sa dette	3,874 09	
do de Québec do	167 19	
do do compte de subvention, avance	300,000 00	
do de la Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette	23,010 35	
do du Nouveau-Brunswick do	11,216 11	
do do compte de subvention, avance	120,000 00	
do du Manitoba, compte de sa dette	100,000 00	
do de la Colombie-Britannique, compte de sa dette	1,300 96	
do de l'Ile du Prince-Edouard do	82 00	
do do compte des terres	8,948 22	
do de l'Ontario et Québec, compte spécial	20,599 63	
do du Manitoba, compte de subvention, avance	1,372 27	
		590,570 82
Travaux publics.		
Chemin de fer Intercolonial	608,732 80	
do du Pacifique	4,968,503 93	
Edifices publics, Ottawa	12,231 86	
Canal Welland	1,242,943 37	
Canal Lachine	292,165 51	
Canaux du Saint-Laurent	60,876 10	
Canaux de l'Ottawa	411,608 75	
Canal Saint-Pierre	69,434 76	
Terres fédérales	334,681 41	
Lignes de terre et câbles sous-marins	175,138 01	
		8,176,316 50
Report		43,530,652 93

ETAT des RECETTES ET DÉBOURSÉS du Canada,

RECETTES.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report	....	43,074,047 27
DIVERS.		
Sentence arbitrale d'Halifax, compte indéterminé	133,351 56	
Compte de garantie des entrepreneurs	51,120 59	
Chemin de fer Canadien du Pacifique, compte de garantie	1,000,000 00	
Banque Consolidée, compte de liquidation	101,370 26	
Coupons impayés	23,600 51	
Havre de Québec, fonds d'amortissement	16,031 40	
Havre de Owen Sound, compte spécial	13,000 00	
Chemin de fer Canadien du Pacifique, compte d'approvisionnements	11,028 06	
do de l'Ile du Prince-Edouard do	4,959 91	
Banque Maritime, Nouveau-Brunswick, compte spécial	5,000 00	
Droits d'auteur	231 60	
Imprimeur de la reine, compte d'avance	232 07	
		1,359,925 96
Balance de divers transferts d'après l'état du fonds consolidé	....	4,373,110 90
		48,807,084 13

pour l'exercice terminé le 30 juin 1881—*Fin.*

Déboursés.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report		43,530,652 93
Divers.		
Adjudication de la commission des pêcheries d'Halifax	4,490,882 64	
Compagnies d'assurances, compte de dépôts	12,434 38	
Bassin de radoub d'Esquimalt	9,891 00	
Revenus de l'accise, compte spécial	5,000 00	
Dividendes impayés	7,291 92	
Banque d'Angleterre, compte indéterminé	2,389 05	
Receveur géneral, compte spécial	2,433 33	
Chemin de fer Intercolonial, compte d'approvisionnements	149,812 03	
do embr. de Windsor, compte d'approv.	3,537 79	
Rails, compte d'emprunt	7,977 26	
Droit d'auteur	654 00	
Bureau de la papeterie, compte d'effets	1,637 13	
Chemin de fer du Pacifique, compte spécial	650 00	
Punchard, Clark et Cie	300 00	
Indemnité seigneuriale aux Townships, B C., compte indéterminé	203 66	
Banque du Haut-Canada, compte de ses avances	464 25	
do compte de liquidation	139 73	
Actes des débiteurs insolvables	459 20	
Gages non-réclamés des marins	98 36	
		4,696,255 73
Ajoutez soldes de divers comptes de banque en 1881 $12,435,950 78		
Moins do do do ... 44,666 75		
	12,391,284 03	
Balance déduite du compte de banque	11,811,108 56	
		580,175 47
		48,807,084 13

2—e

ETAT des opérations des CAISSES D'ÉPARGNE DES POSTES,

PERIODE.	Nombre de caisses d'épargne à la fin de chaque période.	Nombre de dépôts reçus pendant la période.	Montant total de ces dépôts, même période.	Montant moyen de chaque dépôts même période.	Nombre de retraits, même période. *	Montant total des retraits, même période. *	Montant moyen de chaque retrait, même période.	Nombre de comptes ouverts, même période.
			$	$		$	$	
Trimestres expiré le 30 juin 1868.........	81	3,247	212,507	65.44	166	8,857.48	53.35	2,146
Année expirée le 30 juin 1869..............	213	16,653	927,885	55.71	4,787	296,754.35	61.99	6,429
Année expirée le 30 juin 1870.............	226	24,994	1,347,901	53.93	9,478	664,555.51	70.11	7,823
Année expirée le 30 juin 1871..............	230	33,256	1,917,576	57.66	15,148	1,093,438.86	72.10	9,424
Année expirée le 30 juin 1872..............	235	39,489	2,261,631	57.27	19,325 829	1,571,665.19 206,900.00	81.33	10,846
Année expirée le 30 juin 1873..............	239	44,413	2,306,918	51.94	22,159 1,641	1,925,999.32 397,300.00	86.91	11,995
Année expirée le 30 juin 1874..............	266	45,329	2,340,284	51.63	24,248 1,566	2,086,243.42 382,400.00	86.04	12,048
Année expirée le 30 juin 1875..............	268	42,508	1,942,346	45.69	24,637 1,317	2,041,879.04 300,100.00	82.88	10,516
Année expirée le 30 juin 1876..............	279	38,647	1,726,204	44.66	23,127 1,025	1,783,257.97 238,200.00	77.11	10,218
Année expirée le 30 juin 1877..............	287	36,126	1,521,000	42.10	21,643 841	1,525,682.98 200,400.00	70.49	8,971
Année expirée le 30 juin 1878..............	295	40,097	1,724,371	43.00	21,065 879	1,486,158.73 227,500.00	70.55	10,058
Année expirée le 30 juin 1879..............	297	43,349	1,973,243	45.52	22,326 900	1,475,048.79 258,400.00	66.07	10,755
Année expirée le 30 juin 1880..............	297	56,031	2,720,216	48.55	26,043 673	1,820,213.16 195,600.00	69.89	14,407
Année expirée le 30 juin 1881..............	304	71,747	4,175,042	58.19	28,398 112	2,072,289.15 25,100.00	73.56	18,731

* Les chiffres en petits caractères dans ces deux colonnes indiquent d'autres retraits dont les demande de ceux-ci, au ministère des finances pour les inscrire à leurs noms en effets publics du Canada, dans les livres de ces caisses d'épargne.

Les fluctuations, dans la dépense d'administration et dans la moyenne des frais de chaque doivent être attribuées principalement à ce qu'on a eu à payer dans une même année pour des services

La dépense totale du service, comprenant l'intérêt alloué aux déposants et tous les frais de gestion,

Huit pour cent des transactions durant l'année dernière ont été faites par des déposants qui se étaient originairement ouverts. Les opérations de cette nature ont été de 7,298 durant l'année.

Les affaires en 1881, comparées avec celles de 1880, indiquent une augmentation de 15,716 dépôts et

Le nombre des déposants porteurs de comptes a augmenté de 31,365 en 1880, à 39,605 en 1881, une

Depuis que la caisse d'épargne des postes est en opération, la somme de $27,097,124 a été reçue retirés et placés à la demande des déposants, en effets fédéraux.

L'intérêt alloué aux déposants et ajouté à leurs dépôts pendant les 12 années d'opérations, s'élevait

MINISTÈRE DES POSTES,

OTTAWA, juillet, 1881.

Canada, année par année, du 1er avril 1868 au 30 juin 1881.

Nombre de comptes clos pendant la même période.	Nombre de comptes restant ouverts à la fin de la période.	Coût d'entretien des caisses d'épargne des postes. Dépense totale d'administration : traitements, allocations aux maîtres de poste, inspection, impressions, papeterie, etc.	Coût moyen de chaque opération de dépôt ou de retrait.	Proportion des frais d'administration quant à la balance due aux déposants.	Pertes subies.	Intérêt alloué aux déposants.	Montant total restant à l'avoir de tous comptes ouverts, y compris l'intérêt alloué, à la fin de la période.	Montant moyen restant au crédit de chaque compte ouvert, à la fin de la période.
		$	$		$	$	$	$
44	2,102	8,389.43	....	....	....	939.37	204,588 89	97.3
1,319	7,212	5,808.14	$0.23\frac{4}{10}$	0.67	....	21,094.72	856,814.26	118.8
2,857	12,178	8,128.12	$0.20\frac{5}{10}$	0.51	....	48,689.08	1,588,848 83	130.41
4,449	17,153	11,108.40	0 20	0.44	....	84,273.68	2,497,259.65	145.59
6,940	21,059	12,242.34	$0\ 20\frac{1}{10}$	0 39	....	116,174 55	3,096,500.01	147 04
9,528	23,526	15,093.78	$0.22\frac{7}{10}$	0.47	....	126,932.88	3,207,051.57	136 32
10,606	24,968	14,442.71	$0.20\frac{7}{10}$	0.45	....	126,273.31	3,204,965.46	128.36
11,190	24,294	12,539.59	$0.18\frac{7}{10}$	0.42	....	120,758.06	2,926,090.48	120.44
10,097	24,415	14,662.14	$0.23\frac{7}{10}$	0.53	....	110,116.08	2,740,952.59	112.27
9,312	24,074	15,149.13	$0.26\frac{2}{10}$	0 57	....	104,067.86	2,639,937.47	109.60
8,597	25,535	15,266.08	0 25	0.55	6,126 67	103,834.29	2,751,484.03	107.87
8,845	27,445	16,100.03	$0.24\frac{5}{10}$	0.51	....	110,912.56	3,105,190.80	113 14
10,487	31,365	19,134 14	$0.23\frac{3}{10}$	0.49	....	136,075.47	3,945,669.11	125.80
10,491	39,605	23,223.99	$0\ 23\frac{2}{10}$	0.37	....	184,904.81	6,208,226.77	156 75

montants n'ont pas été versés en espèces entre les mains des déposants, mais ont été versés, à la
Le montant d'effets publics acquis ainsi par des déposants aux caisses postales cesse alors de figurer

opération, (lorsque les variations dans le nombre et le montant des affaires n'en sont pas la cause)
qui n'était pas tous imputables cette année-là.
s'élève à un peu moins de 4½ pour 100 de la balance des caisses postales gérées par le gouvernement.
prévalaient de leurs privilèges de déposer et retirer à d'autres endroits que ceux où leurs comptes

une augmentation de $1,454,826 dans le montant déposé.
augmentation de 8,240, et la balance due aux déposants a augmenté de $2,262,557.66.
en dépôts et remboursée aux déposants, $19,852,043.95 remboursés aux déposants, et $2,431,900

au 30 juin 1881, à $1,395,046.72.

J. C. STEWART,
Surintendant, division de la caisse d'épagne.

CAISSES D'ÉPARGNE.

TABLEAU des opérations annuelles des caisses d'épargne du gouvernement. dans la Nouvelle-Ecosse, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881.

Caisses.	Balance, 1er juillet 1880.	Dépôts.		Total.	Retraits.	Balance, 30 juin 1881.
		Caisse.	Intérêt.			
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Acadia Mines...............	18,215 28	12,186 00	893 94	31,295 22	4,589 98	26,705 24
Amherst......	35,287 05	105,714 00	2,029 68	143,030 73	52,511 57	90,519 16
Antigonish..	11,884 21	28,496 57	759 24	41,140 02	19,732 09	21,407 93
Annapolis......	52,145 21	104,881 76	3,149 94	160,176 91	67,394 47	92,782 44
Arichat.	110,266 05	40,365 25	4,473 79	155,105 09	33,578 00	121,527 09
Baddeck.........	12,271 54	22,150 00	612 74	35,034 28	9,916 78	25,117 50
Barrington	18,050 44	14,180 00	792 84	33,023 28	5,712 88	27,310 40
Bridgewater.	8,504 19	15,253 00	452 42	24,209 61	9,396 74	14,812 87
Digby	37,250 88	69,072 00	1,679 92	108,002 80	53,573 25	54,429 55
Guysboro'......................	27,204 00	39,617 00	1,192 44	68,013 44	34,483 62	33,529 82
Halifax........................	1,682,060 91	1,374,462 74	74,820 97	3,131,344 62	934,173 41	2,197,171 21
Kentville......................	33,652 16	86,099 36	1,782 44	121,533 96	50,294 68	71,239 28
Petite Baie Glacée	9,388 90	847 00	168 79	10,404 69	9,272 31	1,132 38
Lingan.........................	....	9,072 21	23 54	9,095 75	867 70	8,228 05
Liverpool.	59,396 95	67,132 00	3,080 51	129,609 46	25,825 01	103,784 45
Lunenburg	40,552 06	39,410 00	1,746 56	81,708 62	16,869 24	64,839 38
Maitland	19,966 17	67,966 00	1,335 68	89,267 85	43,708 68	45,559 17
New Glasgow.	42,056 07	89,707 64	2,405 47	134,169 18	49,763 90	84,405 28
Parrsboro'.........	18,392 40	32,823 00	1,081 24	52,296 64	16,912 43	35,384 21
Pictou...........................	17,745 37	23,238 00	1,041 96	42,025 33	6,671 36	35,353 97
Port Hood......................	27,554 37	27,061 00	1,271 30	55,886 67	13,489 28	42,397 39
Shelburne.	22,071 51	16,560 12	935 36	39,566 99	12,585 21	26,981 78
Sherbrooke.	16,090 86	18,732 00	864 64	35,687 50	5,630 88	30,056 62
Sydney..........................	83,954 65	101,498 00	4,223 02	189,675 67	47,442 16	142,233 51
Truro.	122,600 52	141,054 39	5,154 30	268,809 21	107,001 94	161,807 27
Weymouth	16,249 00	59,725 00	1,155 63	77,129 63	29,466 17	47,663 46
Windsor...	311,349 19	168 598 00	12,763 70	492,710 89	128,796 45	363,914 44
Yarmouth.	162,195 84	185,119 29	7,879 30	355,194 43	108,283 84	246,910 59
Total.	3,016,355 78	2,961,021 33	137,771 36	6,115,148 47	1,897,944 03	4,217,204 44

La balance ci-dessus provient	des caisses d'épargnes		....	$4,213,849 95
do	do	du compte indeterminé	....	1,949 24
do	do	do	de l'intérêt indéterminé	1,405 25
		Total	....	$4,217,204 44

Dans le montant des retraits, $157,900 converties en effets canadiens à 5 pour cent, émission B, sont comprises.

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 19 décembre 1881.

CAISSES D'ÉPARGNE.

TABLEAU des opérations annuelles des caisses d'épargne du gouvernement, dans le Nouveau-Brunswick, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881.

Caisses.	Balance, 1er juillet 1880.	Dépôts.		Total.	Retraits.	Balance, 30 juin 1881.
		Caisse.	Intérêt.			
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Bathurst	44,772 92	25,452 00	1,978 61	72,203 53	15,860 35	56,343 18
Chatham	133,117 96	75,650 00	6,113 00	214,880 96	47,025 53	167,855 43
Dalhousie	108,018 81	41,210 00	4,567 91	153,796 72	31,135 15	122,661 57
Dorchester	7,372 68	12,141 46	418 63	19,932 77	6,012 02	13,920 75
Frédéricton	131,380 33	166,369 00	6,543 61	304,292 94	75,619 70	228,673 24
Hillsboro'	7,120 67	12,281 50	369 25	19,771 42	4,739 98	15,031 44
Moncton	51,681 27	122,729 00	2,592 01	177,002 28	79,462 93	97,539 35
Newcastle	97,508 11	67,204 00	4,007 39	168,719 50	59,555 45	109,164 05
Richibouctou	46,505 45	23,042 00	2,203 12	71,750 57	14,189 59	57,560 98
Saint-André	131,213 00	79,322 00	5,646 96	216,186 96	51,603 22	164,578 74
Saint-Jean	1,058,300 91	627,236 78	47,555 26	1,733,092 95	308,233 93	1,424,859 02
Woodstock	94,956 14	93,639 00	4,877 72	193,472 86	40,143 23	153,329 63
Total	1,911,948 25	1,346,276 74	86,873 47	3,345,098 46	733,581 08	2,611,517 38

N.B.—La balance ci-dessus provient de—

Caisses d'épargnes		$2,610,704 68
do	compte indéterminé	463 39
do	do d'intérêt	349 31
Total		$2,611,517 38

Dans le montant des retraits, $76,900 converties en effets canadiens à 5 pour cent, émission B, sont comprises.

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 19 déc. 1881.

CAISSES D'EPARGNE.

TABLEAU des opérations annuelles des caisses d'épargnes du gouvernement, dans l'Ontario, le Manitoba, l'Ile du Prince-Edouard et la Colombie-Britannique, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881.

Caisses.	Balance, 1er juillet 1880.	Dépôts.			Retraits.	Balance, 30 juin 1881.
		Caisse.	Intérêt.	Total.		
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Ontario.						
Toronto....................	259,861 01	506,405 19	15,575 20	781,841 40	298,701 29	483,140 11
Manitoba.						
Winnipeg.	118,299 49	310,129 50	5,349 72	433,778 71	241,267 27	192,511 44
Ile du Prince-Edouard.						
Charlottetown	516,652 66	366,414 00	21,303 44	904,370 10	290,021 96	614,348 14
Colombie-Britannique.						
Victoria....................	1,066,970 55	820,787 00	47 557 46	1,935,315 01	692,291 39	1,243,023 62
Nanaïmo..	98,156 08	81,993 00	4,094 75	184,243 83	57,999 76	126,244 07
New-Westminster.........	119,043 25	101,613 00	5,348 45	226,004 70	85,548 67	140,456 03
Total.	1,284,169 88	1,004,393 00	57,000 66	2,345,563 54	835,839 82	1,509,723 72

Dans le montant des retraits. $22,900 dans l'Ontario; $700 dans le Manitoba ; $38,500 dans l'Ile du Prince-Edouard, converties en effets canadiens à 5 pour cent, émission B, sont comprises.

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 19 déc. 1881.

CAISSES D'ÉPARGNE.

RÉCAPITULATION des opérations annuelles des caisses d'épargne, du 1er juillet 1867 au 30 juin 1881.

Balance, 1er juillet.	Dépôts.			Caisses.	Retraits.	Balance, 30 juin.	Total.
	Caisse.	Intérêt.	Total.				
1867.				1867-68.		1868.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	212,507 00	939 37	213,446 37	......Des postes...............................	8,857 48	204,588 89	213,446 37
641,687 01	202,311 35	25,152 50	872,150 86	......Halifax, N.-E	202,513 68	669,637 18	872,150 86
777,359 85	90,682 99	40,925 15	908,967 99	......Nouveau-Brunswick.....................	95,386 16	813,581 83	908,967 99
1,422,046 86	505,501 31	67,017 02	1,994,565 22		306,757 32	1,687,807 90	1,994,565 22
1868.				1868-69.		1869.	
204,588 89	927,885 00	21,094 72	1,153,568 61	......Des postes	296,754 35	856,814 26	1,153,568 61
669,637 18	227,128 02	26,303 82	923,069 02	......Halifax, N.-E......	200,649 09	722,419 93	923,069 02
813,581 83	96,010 00	43,224 22	952,816 05	......Nouveau-Brunswick	80,711 04	872,105 01	952,816 05
1,687,807 90	1,251,023 02	90,622 76	3,029,453 68		578,114 48	2,451,339 20	3,029,453 68
1869.				1869-70.		1870.	
856,814 26	1,347,901 00	48,689 08	2,253,404 34	......Des postes	664,555 51	1,588,848 83	2.253,404 34
722,419 93	298,217 31	29,926 63	1,050,563 87	.....Halifax, N.-E...................	215,515 32	835,048 55	1,050,563 87
872,105 01	164,263 89	47,200 99	1,083,569 89	......Nouveau Brunswick.................	96,048 39	987,521 50	1,083,569 89
2,451,339 20	1,810,382 20	125,816 70	4,387,538 10		976,119 22	3,411,418 88	4,387,538 10
1870.				1870-71.		1871.	
1,588,848 83	1,917,576 00	84,273 68	3,590,698 51	......Des postes	1,093,438 86	2,497,259 65	3,590,698 51
835,048 55	379,864 77	34,848 47	1,249,761 79	......Halifax, N.-E........	306,420 91	943,340 88	1,249,761 79
987,521 50	176,804 13	53,408 36	1,217,733 99	......Nouveau-Brunswick	89,037 61	1,128,696 38	1,217,733 99
3,411,418 88	2,474,244 90	172,530 51	6,058,194 29		1,488,897 38	4,569,296 91	6,058,194 29

CAISSES D'ÉPARGNE.

RÉCAPITULATION des opérations annuelles des caisses d'épargne, du 1er juillet 1867 au 30 juin 1881—*Suite.*

Balance, 1er juillet.	Dépôts. Caisse.	Dépôts. Intérêt.	Dépôts. Total.	Caisses.	Retraits.	Balance, 30 juin.	Total.
1871.				1871-72.		1872.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
2,497,259 65	2,261,631 00	116,174 55	4,875,065 20	......Des postes............	1,778,565 19	3,096,500 01	4,875,065 20
943,340 88	418,909 94	39,753 47	1,402,004 29	......Halifax, N.-E......	356,650 49	1,045,353 80	1,402,004 29
1,128,696 38 38,417 41	448,358 70	58,648 35	1,674,120 84	......Nouveau-Brunswick....	672,597 27	1,001,523 57	1,674,120 84
....	185,430 75	2,250 22	187,680 97	......Toronto............	99,057 65	88,623 32	187,680 97
....	32,590 00	183 39	32,773 39	......Winnipeg............	14,040 56	18,732 83	32,773 39
4,607,714 32	3,346,920 39	217,009 98	8,171,644 69		2,920,911 16	5,250,733 53	8,171,644 69
1872.				1872-73.		1873.	
3,096,500 01	2,306 918 00	126.932 88	5,530,350 89	.....Des postes............	2,323,299 32	3,207,051 57	5,530,350 89
88,623 32	148,563 68	3,943 07	241,130 07	......Toronto............	127,976 32	113,153 75	241,130 07
18,732 83	133,543 75	2,193 86	154,470 44	......Winnipeg............	95,495 85	58 974 59	154,470 44
1,045,353 80	822,099 90	45,195 29	1,912,648 99	......Nouvelle-Ecosse............	656,119 12	1,256,529 87	1,912,648 99
1,001,523 57	630,903 02	32,802 15	1,665 228 74	......Nouveau-Brunswick............	672,380 26	992.848 48	1,665,228 74
....	707,807 00	9,757 35	717,564 35	......Colombie-Britannique............	180,900 65	536,663 70	717,564 35
5,250,733 53	4,749,835 35	220,824 60	10,221,393 48		4,056,171 52	6,165,221 96	10,221,393 48
1873.				1873-74.		1874.	
3,207,051 57	2,340,284 00	126,273 31	5,673,608 88	......Des postes............	2 468,643 42	3,204,965 46	5,673,608 88
113,153 75	228,724 01	5,591 71	347,469 47	......Toronto............	179,786 93	167,682 54	347,469 47
58,974 59	93,009 87	2,407 60	154,392 06	......Winnipeg............	93,887 67	60,504 39	154,392 06
1,256,529 87	1,070,427 46	54,097 52	2,381,054 85	......Nouvelle-Ecosse............	850,073 35	1,530,981 50	2,381,054 85
992,848 48	717,758 07	43,313 74	1,753,920 29	..... Nouveau-Brunswick............	602,176 73	1,151,743 56	1 753,920 29
536,663 70	907,653 60	35,048 25	1,479,365 55	......Colombie-Britannique............	721,835 02	757,530 53	1,479,365 55
249,941 40	190,115 57	14,032 20	454,089 17	......Ile du Prince-Edouard............	117,236 32	336,852 85	454,089 17
6,415,163 36	5,547,972 58	280,764 33	12,243,900 27		5,033,639 41	7,210,260 83	12,243,900 27

1874.				1874–75.		1875.	
3,204,965 46	1,912,346 00	120,758 06	5,268,069 52	......Postes	2,341,979 04	2,926,090 48	5,268,069 52
167,682 54	205,009 98	5,628 14	378 320 66	......Toronto....................................	219,779 89	158,540 77	378,320 66
60,504 39	68,329 00	1,990 59	130,823 98	......Winnipeg	86,632 71	44,191 27	130,823 98
1,530,981 50	1,201,708 80	63,551 53	2,796,241 83	.. ...Nouvelle-Ecosse	1,185,987 52	1,610,254 31	2,796,241 83
1,151,743 56	706,532 24	47,735 29	1 906,011 09	......Nouveau-Brunswick	710,306 67	1,195,704 42	1,906,011 09
757,530 53	1,027,369 75	45,444 38	1,830,344 66	......Colombie-Britannique................	940,475 27	889,869 39	1,830,344 66
336,852 85	361,339 00	13,546 01	711,737 86	......Ile du Prince-Edouard.	365,207 30	346,530 56	711,737 86
7,210,260 83	5,512,634 77	298,654 00	13,021,549 60		5,850,368 40	7,171,181 20	13,021,549 60
1875.				1875–76.		1876.	
2,926,090 48	1,726,204 00	110,116 08	4,762,410 56	......Postes..	2,021,457 97	2,740.952 59	4,762,410 56
158,540 77	188,928 49	6,329,89	353,799 15	......Toronto.......................................	186,009 85	167,789 30	353,799 15
44,191 27	53,299 40	1,648 67	99,139 34	......Winnipeg	58,453 59	40,685 75	99,139 34
1,610,254 31	1,208,548 75	64,922 50	2,883,725 56	......Nouvelle-Ecosse	1,211,687 05	1,672,038 51	2,883,725 56
1,195,704 42	686,799 14	46,909 96	1,929,413 52	......Nouveau-Brunswick	739.986 22	1,189,427 30	1,929,413 52
889,869 39	873,147 66	46,461 07	1,809,478 12	......Colombie-Britannique................	881,523 15	927,954 97	1,809,478 12
346,530 56	211,949 00	12,300 18	570,779 74	......Ile du Prince-Edouard	265,510 07	3[illegible]5,269 67	570,779 74
7,171,181 20	4,948,876 44	288,688 35	12,408,745 99		5,364,627 90	7,044,118 09	12,408,745 99
1876.				1876–77.		1877.	
2,740,952 59	1,521,000 00	104,067 86	4,366,020 45	......Postes..	1,726.082 98	2,639,937 47	4,36[illegible],020 45
167,789 30	182,732 13	6,434 63	356,956 06	......Toronto.......................................	201,974 35	154,981 71	356,956 06
40,685 75	32,135 00	1,362 93	74,183 68	..... Winnipeg...................................	42,130 27	32,053 41	74,183 68
1,672,038 51	1,567,305 85	72,261 22	3,311,605 58	......Nouvelle-Ecosse.........................	1,366,311 00	1,945,294 58	3,311,605 58
1,189,427 30	768,127 23	43,063 58	2,005,618 11	......Nouveau-Brunswick	726,138 56	1,279,479 55	2,005,618 11
927.954 97	898.596 12	47,063 64	1,873,614 73	......Colombie-Britannique	856,245 13	1,017,369 60	1,873,614 73
305,269 67	462,679 39	14,970 39	782,9 9 45	......Ile du Prince-Edouard......	331,404 94	401,514 51	782,919 45
7,044,118 09	5,432,575 72	294,224 25	12,770,918 06		5,300,287 23	7,470,630 83	12,770,918 06
1877.				1877–78.		1878.	
2,639,937 47	1,724,371 00	103,834 29	4,468,142 76	......Postes.....	1,713,658 73	2,754,484 03	4,468,142 76
154,981 71	236, 90 42	7,064 83	398,236 96	......Toronto	209,016 21	189,220 75	398,236 96
32,053 41	64,404 51	1,290 41	97,748 33	......Winnipeg.............	56,241 50	41,506 83	97,748 33
1 945,294 58	1,606,962 87	81,293 80	3,633,551 25	......Nouvelle-Ecosse.........................	1,423,531 90	2,210,019 35	3,633,551 25
1,279,479 55	1,733,188 76	70,634 86	3,[illegible]83,303 17	.... .Nouveau-Brunswick	1,293,106 81	1,79[illegible],196 36	3,083,303 17
1,017,369 60	1,451 975 48	57,277 55	2,526,622 63	......Colombie-Britannique................	1,386,110 95	1,140,511 63	2,526,622 63
401,514 51	27[illegible],636 00	15,254 76	690,405 27	......Ile du Prince-Edouard	319,330 92	371,074 35	690,405 27
7,470,630 83	7,090,729 04	336,650 50	14,898,010 37		6,400,997 02	8,497,013 35	14,898,010 37

CAISSES D'ÉPARGNE.

RÉCAPITULATION des opérations annuelles des caisses d'épargne, du 1er juillet 1867 au 30 juin 1881—*Fin.*

Balances, 1er juillet.	Dépôts. Caisse.	Dépôts. Intérêt.	Dépôts. Total.	Caisses.	Retraits.	Balances, 30 juin.	Total.
1878.				1878-79.		1879.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts	$ cts.
2,754,484 03	1,973,243 00	110.912 56	4,838,639 59	......Postes..............................	1,733,448 79	3,105,190 80	4,838,639 59
189,220 75	234,565 42	8,383 35	432,169 52	......Toronto..............................	209,702 28	222,467 24	432,169 52
41,506 83	108,157 85	2,040 41	151,705 09	......Winnipeg..............................	76,440 34	75.264 75	151,705 09
2,210,019 35	1,974,757 19	91,867 39	4,276,643 93	......Nouvelle-Ecosse..............................	1,777,237 37	2,499,406 56	4,276,643 93
1,790,196 36	979,569 24	68,890 24	2,838,655 84	......Nouveau-Brunswick	1,132,874 04	1,705,781 80	2,838.655 84
1,140,511 68	920,790 56	56,108 97	2,117,411 21	......Colombie-Britannique.	938,008 35	1,179,402 86	2,117,411 21
371,074 35	331,450 00	15,374 92	717,899 27	......Ile du Prince-Edouard..............................	297,730 08	420,169 19	717,899 27
8,497,013 35	6,522,533 26	353,577 84	15,373,124 45		6,165,441 25	9,207,683 20	15,373,124 45
1879.				1879-80.		1880.	
3,105,190 80	2,720,216 00	136,075 47	5,961,482 27	......Postes..............................	2,015,813 16	3,945,669 11	5,961,482 27
222,467 24	260,595 54	9,679 85	492,742 63	......Toronto..............................	232,881 62	259,861 01	492,742 63
75,264 75	208,830 84	3,748 60	287,844 19	......Winnipeg..............................	169,544 70	118,299 49	287,844 19
2,499,406 56	2,406,735 72	107,815 82	5,013,958 10	......Nouvelle-Ecosse..............................	1,997,602 32	3,016,355 78	5,013,958 10
1,705,781 80	1,024,485 65	70,139 59	2,800,407 04	......Nouveau-Brunswick..............................	888,458 79	1,911,948 25	2,800,407 04
1,179,402 86	937,336 66	58,940 83	2,175,680 35	......Colombie-Britannique..............................	891.510 47	1,284,169 88	2,175,680 35
420,169 19	402,211 00	18,403 39	840,783 58	......Ile du Prince-Edouard..............................	324,130 92	516,652 66	840,783 58
9,207,683 20	7,960,411 41	404,803 55	17,572,898 16		6,519,941 98	11,052,956 18	17,572,898 16
1880.				1880-81.		1881.	
3,945,669 11	4,175,042 00	184,904 81	8,305,615 92	......Postes..............................	2,097,389 15	6,208,226 77	8,305.615 92
259,861 01	506,405 19	15,575 20	781,841 40	......Toronto..............................	298,701 29	483,140 11	781,841 40
118,299 49	310,129 50	5,349 72	433,778 71	......Winnipeg..............................	241,267 27	192.511 44	433,778 71
3,016,355 78	2,961,021 33	137,771 36	6,115,148 47	......Nouvelle-Ecosse..............................	1,897,944 03	4,217,204 44	6.115.148 47
1,911,948 25	1,346,276 74	86,873 47	3.345,098 46	......Nouveau-Brunswick	733,581 08	2,611,517 38	3,345,098 46
1,284,169 88	1,004,393 00	57,000 66	2,345,563 54	......Colombie-Britannique..............................	835,839 82	1,509,723 72	2,345,563 54
516,652 66	366.414 00	21,303 44	904,370 10	......Ile du Prince-Edouard..............................	290,021 96	614,348 14	904,370 10
11,052,956 18	10,669,681 76	508,778 66	22,231,416 60		6,394,744 60	15,836,672 00	22,231,416 60

CAISSES D'ÉPARGNE.

RÉCAPITULATION GÉNÉRALE.

Année.	Dépôts.	Intérêt.	Total.	Retraits.	Augmentation ou diminution des dépôts sur les retraits.	Total.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1867-68	505,501 34	67,017 02	572,518 36	306,757 32	+ 265,761 04	572,518 36
1868-69	1,251,023 02	90,622 76	1,341,645 78	578,114 48	+ 763,531 30	1,341,645 78
1869-70	1,810,382 20	125,816 70	1,936,198 90	976,119 22	+ 960,079 68	1,936,198 90
1870-71	2,474,244 90	172,530 51	2,646,775 41	1,488,897 38	+1,157,878 03	2,646,775 41
1871-72	3,385,337 80	217,009 98	3,602,347 78	2,920,911 16	+ 681,436 62	3,602,347 78
1872-73	4,749,835 35	220,824 60	4,970,659 95	4,056,171 52	+ 914,488 43	4,970,659 95
1873-74	5,797,913 98	280,764 33	6,078,678 31	5,033,639 44	+1,045,038 87	6,078,678 31
1874-75	5,512,634 77	298,654 00	5,811,288 77	5,850,368 40	— 39,079 63	5,811,288 77
1875 76	4,948,876 44	288,688 35	5,237,564 79	5,364,627 90	— 127,063 11	5,237,564 79
1876-77	5,432,575 72	294,224 25	5,726,799 97	5,300,287 23	+ 426,512 74	5,726,799 97
1877-78	7,090,729 04	336,650 50	7,427,379 54	6,400,997 02	+1,026,382 52	7,427,379 54
1878-79	6,522,533 26	353,577 84	6,876,111 10	6,165,441 25	+ 710,669 85	6,876,111 10
1879 80	7,960,411 41	404,803 55	8,365,214 96	6,519,941 98	+1,845,272 98	8,365,214 96
1880-81	10,669,681 76	508,778 66	11,178,460 42	6,394,744 60	+4,783,715 82	22,231,416 60
	68,111,680 99	3,659,963 05	71,771,644 04	57,357,018 90	+14,580,767 88	82,824,600 22
					— 166,142 74	
			Net......	....	14,414,625 14	

Balance le 1er juillet 1867	$1,422,046 86
Excédant des dépôts sur les retraits	14,414,625 14
	$15,836,672 00

N.B.—Les retraits comprennent les sommes suivantes placées en effets canadiens

	1871-72		$286,100 00
	1872-73		547,400 00
	1873-74		520,100 00
	1874-75		534,100 00
	1875-76		404,800 00
	1876-77		400 400 00
	1877-78		501,100 00
	1878-79		637,300 00
	1879-80		635,400 00
1880-81—Postes		$25,100 00	
Toronto		22,900 00	
Nouvelle-Ecosse		157,900 00	
Nouveau-Brunswick		76,900 00	
Manitoba		700 00	
Ile du Prince-Edouard		38,500 00	
			322,000 00
			$4,788,700 00

Le montant des effets à 5 pour cent, émission B, d'après le bilan le 30 juin 1881, était de $2,744,800 00

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 19 décembre 1881.

TABLEAU de la partie de la DETTE FEDERALE FONDÉE PAYABLE

——	Emis par			
	Province du Canada.			Nouveau-Brunswick.
	Portant 5 pour cent d'intérêt.	Portant 6 pour cent d'intérêt.	Total.	Portant 6 pour cent d'intérêt.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Fonds d'emprunt, B.C.	400 00	....	400 00	....
Acte 31 Vic., chap. 4 (effets à 6 pour cent)	....	....	....	....
Acte 16 Vic., chap. 18.	....	....	....	....
Acte 30 Vic., chap. 3	....	....	....	....
Acte 34 Vic., chap. 4	....	....	....	....
Acte 34 Vic., chap. 4	....	....	....	....
Acte 34 Vic., chap. 4	....	....	....	....
Acte 22 Vic., chap. 84	109,750 00	....	109,750 00	....
Acte 22 Vic., chap. 84	4,700 00	....	4,700 00	....
Acte 27 Vic., chap. 6	....	....	....	....
Actes 29 et 30 Vic., chap. 1	11,250,000 00	....	11,250,000 00	....
Acte 31 Vic., chap. 4	....	....	....	....
Acte 28 Vic., chap. 11	....	....	....	38,400 00
Acte 27 Vic., chap 3	....	....	....	84,500 00
Acte 34., Vic. chap. 6 (effets à 5 p. cent).	....	....	....	....
	11,364,850 00	....	11,364,850 00	122,900 00
A déduire, bons à 5 pour cent, et bons échus et impayés	....	....	11,250,400 00	....
Total, portant intérêt	....	....	114,450 00	122,900 00
Total, intérêt	....	....	5,722 50	7,374 00

en CANADA le 30 juin 1881, et de l'intérêt annuel sur cette dette.

Emis par				Grand total.	Echéance.
La Nouvelle-Ecosse.	L'Ile du P.-Edouard.	Le Canada.			
Portant 6 pour cent d'intérêt.	Portant 6 pour cent d'intérêt.	Portant 5 pour cent d'intérêt.	Portant 6 pour cent d'intérêt.		
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
				400 00	En souffiance.
			45,664 22	45,664 22	
	39,500 00			39,500 00	1881, septembre.
	3,500 00			3,500 00	1882 do
	87,000 00			87,000 00	1882, juin
	46,000 00			46,000 00	1882, décembre.
	10,500 00			10,500 00	1883, juin.
				109,750 00	1883 do
				4,700 00	1884, avril, juillet et octobre.
951,920 01				951,920 01	1885, janvier.
				11,250,000 00	1886.
			538,000 00	538,000 00	1893, 31 mars.
				38,400 00	1895, 1er juillet.
				84,500 00	1896, 1er mai.
		9,620,307 61		9,620,307 61	Diverses dates.
951,920 01	186,500 00	9,620,307 61	583,664 22	22,830,141 84	
				11,250,400 00	
951,920 01	186,500 00	9,620,307 61	583,664 22	11,579,741 84	
57,115 20	11,190 00	481,015 38	35,019 85	597,436 93	

ETAT de la partie de la DETTE FÉDÉRALE PAYABLE

——	A 4 pour cent d'intérêt et ½ pour cent de commission.	A 5 pour cent d'intérêt et 1 pour cent de commission.	A 6 pour cent d'intérêt et ½ pour cent de commission.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Acte 12 Vic., chap. 5	}	....	....
Acte 14 et 15 Vic., chap. 73			
Acte 16 Vic., chap. 157			
Acte 18 Vic., chap. 3 et 102			
Acte 18 Vic., chap. 4			
Chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada	....	....	....
Acte 18 Vic., chap. 4	....	....	....
Acte 12 Vic., chap. 5	....	24,300 0 0	....
do	....	....	....
Acte 18 Vic., chap. 4	....	....	....
Acte 12 Vic., chap. 5	....	....	....
Acte 18 Vic., chap. 3 et 103	....	....	....
Acte 12 Vic, chap. 58, et 16 Vic, chap. 17	....	....	....
Chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada	....	....	....
Acte d'emprunt de Vancouver, 1863	....	....	40,000 0 0
Acte 19 et 20 Vic., chap 86, et 12 Vic., chap. 5	....	....	....
Chemin de fer du Nouveau Brunswick et du Canada	....	....	....
Acte d'emprunt de la Colombie-Britannique, 1863	....	....	50,000 0 0
Acte 19 et 20 Vic., chap. 86, et 12 Vic., chap. 5	....	....	....
Chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada	....	....	....
Acte 22 Vic., chap. 83, et 20 Vic. chap. 17	....	....	....
Acte 27 Vic., chap. 6, N.E	....	....	....
Chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada	....	....	....
Acte 22 Vic., chap. 84 et 18	....	4,323,330 1 3	....
do do et inscriptions	....	2,123,506 1 6	....
Acte 19 Vic., chap. 14 et 16, N.B	....	....	....
Chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada	....	....	....
Acte 19 Vic., chap. 16, N.B	....	....	....
do do	....	....	....
do do	....	....	....
do do	....	....	....
Acte d'emprunt de la Colombie-Britannique	....	....	100,000 0 0
Acte 24 Vic., chap. 4, I.P.E	....	....	....
do do	....	....	....
Emprunt—garantie impériale (Acte impérial) 31 Vic., chap. 13 et 30, et 30 Vic., chap. 6	1,500,000 0 0	....	....
Bons fédéraux, 31 Vic., chap. 13	....	500,000 0 0	....
Acte 32 et 33 Vic., chap. 1, et 31 Vic., chap. 13, et Acte impérial 30 Vic., chap. 6	1,800,000 0 0	....	....
Acte 37 Vic., chap. 2, bons fédéraux	2,262,800 0 0	}	....
do inscriptions	1,737,200 0 0		
Acte 38 Vic., chap. 3, bons fédéraux	516,900 0 0	}	....
do inscriptions	483,100 0 0		
Acte 38 Vic., chap. 3, bons fédéraux	1,500,000 0 0		....
Acte 39 Vic., chap. 1, do	1,491,500 0 0	}	....
do inscriptions	1,008,500 0 0		
Acte impérial, 37 Vic., chap. 45	1,500,000 0 0		....
Acte 41 Vic., chap. 4, bons fédéraux	964,500 0 0	}	....
do inscriptions	535,500 0 0		
Acte 35 Vic., chap. 6, et Acte 38 Vic., chap. 4. Acte 42 Vic., chap. 1, bons fédéraux	1,385,900 0 0	....	....
Acte 35 Vic., chap. 6, et Acte 38 Vic., chap. 4. Acte 42 Vic., chap. 1, inscriptions	1,614,100 0 0	....	....
Total portant intérêt	18,300,000 0 0	6,971,136 2 9	190,000 0 0
Total de l'intérêt	735,660 0 0	352,042 7 6	11,428 10 0

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 20 décembre 1881.

À Londres le 30 juin 1881, et de l'intérêt annuel sur cette date.

A 6 pour cent d'intérêt et ½ pour cent de commission.	A 6 pour cent d'intérêt et 1 pour cent de commission.	Total, sterling.	Total, cours du Canada.	Echéance.
£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	$ cts.	
....	20,800 0 0	20,800 0 0	101,226 67	En souffrance.
....	2,000 0 0	2,000 0 0	9,733 33	1881, septembre.
....	36,600 0 0			1882, janvier.
....	....			do do
....	116,600 0 0			do do
....	138,170 11 0	542,900 0 0	2,642,113 34	do juillet.
....	128,007 17 1			do do
....	52,761 3 7			do do
....	42,460 8 4			do do
....	4,000 0 0			do septembre.
....	....			1883, 15 janvier.
....	102,600 0 0			do 1er do
....	11,000 0 0	336,900 0 0	1,639,580 00	do 27 avril.
....	....			do 1er juillet.
....	126,300 0 0			do do
....	7,000 0 0			do décembre.
....	268,200 0 0	268,200 0 0	1,305,240 00	1884, janvier et juillet.
....	222,500 0 0			
....	2,000 0 0	6,671,336 2 9	32,467,169 20	1885, 1er janvier.
....	....			
....	....			
....	96,800 0 0	96,800 0 0	471,093 33	1886, juin et août.
....	18,000 0 0	116,900 0 0	568,913 33	1887, avril et septembre.
....	98,900 0 0			
....	347,200 0 0	347,200 0 0	1,689,706 67	1888, janvier, avril, juillet octobre et novembre.
....	193,000 0 0	193,000 0 0	939,266 67	1889, janvier et juillet.
....	143,000 0 0	143,000 0 0	695,933 33	1890, avril et juillet.
....	....	100,000 0 0	486,666 67	1894, avril.
183,800 0 0	....	183,800 0 0	894,493 33	1902, janvier et juillet.
40,400 0 0	....	40,400 0 0	196,613 33	1903, janvier.
....	....	1,500,000 0 0	7,300,000 00	1903, avril et octobre.
....	....	500,000 0 0	2,433,333 34	do do
....	....	1,800,000 0 0	8,760,000 00	do do
....	....	4,000,000 0 0	19,466,666 67	1904, mai.
....	....	1,000,000 0 0	4,866,666 67	Novembre.
....	....	1,500,000 0 0	7,300,000 00	1910, octobre.
....	....	2,500,000 0 0	12,166,666 66	1906, novembre.
....	....	1,500,000 0 0	7,300,000 00	1913, octobre.
....	....	1,500,000 0 0	7,300,000 00	1908, novembre.
....	....	1,385,900 0 0	6,744,713 34	1908, novembre.
....	....	1,614,100 0 0	7,855,286 66	
224,200 0 0	2,157,100 0 0	27,842,436 2 9	135,499,855 86	
13,519 5 2	130,720 5 2	1,243,370 7 10	6,051,069 24	

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

TABLEAU indiquant les EMPRUNTS AUTORISÉS et les BONS ÉMIS et RACHETÉS, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881, et la BALANCE NÉGOCIABLE en vertu des dispositions des divers actes du Parlement.

Date.	Autorisés.	Montant.	Date.	Emis.		Montant.
		$ cts.				$ cts.
1880. 30 juin	Balance rapportée de l'année dernière d'après les comptes publics, 1879-80	14,897,962 27	1881. 30 juin	Montant des dépôts aux caisses d'épargne durant l'exercice terminé le 30 juin 1881		11,178,460 42
1881. 30 juin	Montant autorisé par l'Acte 44 Vic., c. 3, pour l'achèvement des travaux publics et le rachat de la dette publique	18,000,000 00		Montant des effets fédéraux à 5 pour cent, émis durant l'exercice terminé le 30 juin 1881		324,100 00
	Montant des retraits des caisses d'épargnes durant l'exercice terminé le 30 juin 1881	6,394,744 60		Montant des inscriptions à 4 pour cent stg., émises en vertu de l'acte 37 Vic., c. 2, emp. de 1874...		617,579 99
	Montant des bons et effets rachetés durant l'exercice terminé le 30 juin 1881	1,762,618 32		Montant des inscriptions à 4 pour cent stg., émises en vertu de l'acte 38 Vic., c. 3, emp. de 1875...		165,953 33
	Montant des bons sterling à 4 pour cent, emprunt de 1874, convertis en effets	617,579 99		Montant des inscriptions à 4 pour cent stg., émises en vertu de l'acte 39 Vic., c. 1, emp. de 1876...		444,813 34
	Montant des bons sterling à 4 pour cent, emprunt de 1875, convertis en effets	165,953 33		Montant des inscriptions à 4 pour cent stg., émises en vertu de l'acte 41 Vic., c. 4, emp. de 1878...		180,066 66
	Montant des bons sterling à 4 pour cent, emprunt de 1876, convertis en effets	444,813 34		Montant des inscriptions à 4 pour cent stg., émises en vertu de l'acte 35 Vic., c. 38 Vic., c. 4, et 42 Vic., c. 1, emprunt de 1879		3,642,700 00
	Montant des bons sterling à 4 pour cent, emprunt de 1878, convertis en effets	180,066 66		Montant des inscriptions à 5 pour cent stg., emprunt consolidé canadien		436,109 90
	Montant des bons sterling à 4 pour cent, emprunt de 1879, convertis en effets	3,642,700 00		Balances négociables reportées ci-dessous, sav. :—		
	Montant des bons sterling consolidés à 5 pour cent, convertis en effets	436,109 90		Montant non émis pour le chemin de fer Intercolonial	2,433,333 33	
				Montant non émis pour le Territoire du Nord-Ouest	1,460,000 00	
				Montant non émis pour l'amélioration du fleuve Saint-Laurent.	1,500,000 00	
				Montant non émis pour l'amélioration du havre de Québec	1,200,000 00	
				Montant non émis pour le bassin de radoub à Québec	500,000 00	
				Montant non émis pour le chemin de fer du Pacifique et les canaux canadiens	4,866,666 66	
				Balance non émise pour antres fins	17,592,764 78	29,552,764 77
		46,542,548 41				46,542,548 41
1880. 30 juin	Balance négociable, rapportée	29,552,764 77				

ETAT du fonds d'amortissements du Canada, avec indication du chiffre des placements jusqu'au 30 juin 1881.

Détails.	Sterling.			Montant.	
	£	s.	d.	$	cts.
Montant rapporté de l'an dernier, selon les comptes publics de 1879-80	2,002,884	15	11	9,747,372	58
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien consolidé	82,900	0	0	403,446	66
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt du chemin de fer Intercolonial	46,900	0	0	228,246	66
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt garanti de la Terre de Rupert	5,000	0	0	24,333	34
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1874	24,900	0	0	121,180	00
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1875	24,200	0	0	117,773	33
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1876	14,000	0	0	68,133	33
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1878	23,800	0	0	115,826	67
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1879	15,100	0	0	73,486	67
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt de la Colombie-Britannique	13,300	0	0	64,726	67
	2,252,984	15	11	10,964,525	91

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 21 décembre 1881.

2—I

PARTIE I.

ÉTATS DU REVENU.

No

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc., du Canada,

Dr. PROVINCE DE

Balance au Dt., le 1er juillet 1880.	Balance à l'Av. le 1er juillet 1880.	Droits de douane.	Licences cotières, honoraires d'entrée et de sortie. 1	Honorair's d'entreposement. 2	Divers. 3	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	....	40,600 51	463 50	....	25 35	41,089 36	41,089 36
....	....	61,110 18	40 50	162 23	23 73	61,336 64	61,336 64
....	58 80	126,402 93	....	160 00	....	126,562 93	126,504 13
....	....	885 00	6 00	....	....	891 00	891 00
....	....	67,898 30	331 00	....	27 30	68,256 60	68,256 60
....	....	22,244 90	112 00	....	1 80	22,358 70	22,358 70
....	....	107,311 02	25 80	20 00	95 10	107,451 92	107,451 92
....	0 39	13,264 15	5 00	....	34 80	13,303 95	13,303 56
....	....	26,182 74	69 00	....	43 50	26,295 24	26,295 24
....	....	7,688 29	160 00	....	47 40	7,895 69	7,895 69
....	15 16	18,989 17	89 75	....	7 80	19,086 72	19,071 56
....	....	831 43	8 50	....	6 00	845 93	845 93
....	....	27 994 27	21 00	90 00	47 70	28,152 97	28,152 97
....	....	8,509 75	10 50	....	35 36	8,555 61	8,555 61
....	....	16,826 54	....	....	....	16,826 54	16,826 54
....	....	3,948 10	18 50	....	55 80	4,022 40	4,022 40
....	....	158,752 76	28 00	....	184 10	158,964 86	158,964 86
....	....	28,568 66	....	40 00	9 90	28,618 56	28,618 56
....	....	8,411 95	204 00	....	....	8,615 95	8,615 95
....	....	3,301 60	23 00	....	....	3,324 60	3,324 60
....	....	77,079 06	....	80 00	....	77,159 06	77,159 06
....	....	902,487 86	24 00	800 01	4 00	903,315 87	903,315 87
....	....	19,708 53	122 50	....	52 20	19,883 23	19,883 23
....	0 50	1,424 05	6 90	....	....	1,430 95	1,430 45
....	....	184,065 55	459 00	240 00	....	184,764 55	184,764 55
....	....	761 88	157 00	....	....	918 88	918 88
....	....	5,072 44	....	....	....	5,072 44	5,072 44
....	....	541,729 67	....	80 00	21 80	541,831 47	541,831 47
....	3 00	6,364 58	100 00	....	....	6,464 58	6,461 58
....	....	12,282 62	71 00	....	42 35	12,395 97	12,395 97
....	....	2,261 95	3 00	....	....	2,264 95	2,264 95
....	....	2,851 48	1 50	....	16 50	2,869 48	2,869 48
....	....	4,300 73	15 00	....	....	4,315 73	4,315 73
....	....	11,433 96	....	....	36 60	11,470 56	11,470 56
....	....	246,808 18	710 00	260 00	6 04	247,784 22	247,784 22
....	....	3,507 65	6 50	....	....	3,514 15	3,514 15
....	....	12,431 90	....	40 00	9 60	12,481 50	12,481 50
....	....	1,281 30	5 00	....	....	1,286 30	1,286 30
....	....	13,474 67	....	....	105 60	13,580 27	13,580 27
....	....	5,137 30	116 00	20 00	27 12	5,300 42	5,300 42
....	....	27,844 81	111 60	....	....	27,956 41	27,956 41
....	....	17,227 89	61 50	40 00	10 80	17,340 19	17,340 19
....	....	55 05	2 00	....	....	57 05	57 05
....	....	64,109 38	140 00	40 00	285 95	64,575 33	64,575 33
....	....	48,032 09	14 00	....	5 10	48,051 19	48,051 19
....	....	60,507 18	923 00	40 00	....	61,470 18	61,470 18
35 71	....	561 93	7 00	....	....	568 93	604 64
35 71	77 85	3,022,525 94	4,672 55	2,112 24	1,269 30	3,030,580 03	3,030,537 89

* Perceptions jusqu'au 30 septembre 1880 seulement, alors qu'il devint un port intermédiaire sous la

1.

pour l'exercice terminé le 30 juin 1881, et des frais de perception, etc.

L'ONTARIO. Av.

Ports.	Balance au Dt., le 30 juin 1881.	Balance à l'Av., le 30 juin 1881.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
......Amherstburg	....	....	41,089 36	41,089 36	3,366 24
......Belleville	....	....	61,336 64	61.336 64	3,155 36
......Brantford	....	58 80	126,562 93	126,504 13	2,792 95
......Brighton	....	....	891 00	891 00	754 20
......Brockville	....	....	68,256 60	68,256 60	3,782 09
......Chatham	....	....	22,358 70	22,358 70	3,041 13
......Clifton	....	7 00	107,458 92	107,451 92	12,193 64
......Cobourg	....	....	13,303 56	13,303 56	2,525 12
......Collingwood	....	....	26,295 24	26,295 24	1,036 71
......Colborne	....	....	7,895 69	7,895 69	811 98
......Cornwall	....	....	19,071 56	19,071 56	1,499 87
......Cramahe	....	....	845 93	845 93	546 73
......Darlington	....	....	28,152 97	28,152 97	1,906 34
......Dover	....	....	8,555 61	8,555 61	1,912 69
......Dundas	....	....	16,826 54	16,826 54	1,135 75
......Dunnville	....	....	4,022 40	4,022 40	1,448 03
......Fort Erié	....	....	158,964 86	158,964 86	4,875 76
......Galt	....	....	28,618 56	28,618 56	849 95
......Gananoque	....	....	8,615 95	8,615 95	1,586 33
......Goderich	....	....	3,324 60	3,324 60	1,803 20
......Guelph	....	....	77,159 06	77,159 06	3,345 95
..... Hamilton	....	....	903,315 87	903,315 87	22,210 39
......Hope	....	....	19,883 23	19,883 23	2,612 91
......Kincardine	....	....	1,430 45	1,430 45	351 66
......Kingston	....	....	184,764 55	184,764 55	13,476 71
......Kingsville	....	....	918 88	918 88	925 00
......Lindsay	....	....	5,072 44	5,072 44	1,095 25
......London	....	....	541,831 47	541,831 47	10,449 17
......Morrisburg	....	....	6,461 58	6,461 58	1,194 07
......Napanee	....	....	12,395 97	12,395 97	2,075 82
......Newcastle	....	....	2,264 95	2,264 95	720 00
.....Niagara	....	....	2,869 48	2,869 48	1,443 40
.....Oakville	....	....	4,315 73	4,315 73	1,848 39
.....Oshawa	....	....	11,470 56	11,470 56	1,422 40
.....Ottawa	....	....	247,784 22	247,784 22	10,364 42
......Owen Sound	....	....	3,514 15	3,514 15	1,054 00
......Paris	....	....	12,481 50	12,481 50	1,017 73
......Pênétancouchine	....	....	1,286 30	1,286 30	683 34
......Peterboro'	....	....	13,580 27	13,580 27	1,157 94
......Picton	....	....	5,300 42	5,300 42	1,679 03
......Prescott	....	....	27,956 41	27,956 41	5,952 83
......Prince Arthur's Landing	0 02	....	17,340 17	17,340 19	1,872 77
....*Rowan	....	....	57 05	57 05	136 50
.....Sainte-Catherine	....	....	64,575 33	64,575 33	3,762 63
......Saint-Thomas	....	....	48,051 19	48,051 19	3.109 94
......Sarnia	....	....	61,470 18	61,470 18	5,386 97
......Saugeen	35 71	....	568 93	604 64	347 86
...........A reporter	35 73	65 80	3,080,567 96	3,030,537 89	150,721 15

surveillance de Port Dover.

No 1—

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc.,

DT. PROVINCE DE

Balance au Dt, le 1er juillet 1880.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1880.	Droits de douane.	Licences côtières, honoraires d'entrée et de sortie. 1	Honoraires d'entreposement. 2	Divers. 3	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
35 71	77 85	3,022,525 94	4,672 55	2,112 24	1,269 30	3,030,580 03	3,030,537 89
.....	.....	16,184 14	10 50	40 00	.....	16,234 64	16,234 64
.....	.....	41,678 73	.....	.....	58 30	41,737 03	41,737 03
12,780 43	.....	3,136,445 50	57 00	1,526 66	628 35	3,138,657 51	3,151,437 94
.....	.....	3,246 64	37 50	.....	3 80	3,287 94	3,287 94
.....	.....	2,319 10	181 00	.....	0 60	2,500 70	2,500 70
.....	.....	7,260 08	.....	.....	29 80	7,289 88	7,289 88
.....	5 00	87,924 49	448 50	80 00	.....	88,452 99	88,447 99
.....	0 20	33,092 51	.....	40 00	11 70	33,144 21	33,144 01
19 12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19 12
12,835 26	83 05	6,350,677 13	5,407 05	3,798 90	2,001 85	6,361,884 93	6,374,637 14

PROVINCE

.....	.....	16 71	.....	.....	.....	16 71	16 71
.....	.....	1,310 33	.....	.....	9 00	1,319 33	1,319 33
.....	0 90	15,307 16	.....	.....	148 50	15,455 66	15,454 76
.....	.....	808 84	9 50	.....	.....	818 34	818 34
.....	.....	750 60	.....	.....	8 70	759 30	759 30
2 00	.....	3,715 74	14 00	.....	2 50	3,732 24	3,734 24
.....	.....	1,635 67	.....	.....	7 80	1,643 47	1,643 47
.....	.....	1,028 67	.....	.....	2 70	1,031 37	1,031 37
.....	.....	338 39	.....	20 00	87 58	445 97	445 97
.....	0 19	7,077,794 32	36 00	3,390 03	80 10	7,081,300 45	7,081,300 26
5 24	.....	12,498 97	.....	120 00	.....	12,618 97	12,624 21
.....	.....	2,344 75	.....	80 00	.....	2,424 75	2,424 75
10 00	.....	1,993 27	.....	.....	.....	1,993 27	2,003 27
3,673 22	.....	825,801 80	.....	860 00	182 81	826,844 61	830,517 83
.....	.....	651 65	.....	.....	.....	651 65	651 65
.....	0 10	1,409 42	.....	.....	1 80	1,411 22	1,411 12
.....	0 90	4,350 92	28 00	.....	7 55	4,386 47	4,385 57
.....	.....	7,364 64	.....	80 00	48 60	7,493 24	7,493 24
.....	.....	26,403 46	800 50	40 00	4 20	27,248 16	27,248 16
.....	.....	52,882 45	.....	.....	285 30	53,167 75	53,167 75
.....	.....	2,955 29	.....	80 00	.....	3,035 29	3,035 29
.....	.....	8,716 81	.....	.....	4 20	8,721 01	8,721 01
.....	.....	7,867 52	.....	.....	.....	7,867 52	7,867 52
.....	.....	8,524 14	.....	60 00	.....	8,584 14	8,584 14
3,690 46	2 09	8,066,471 52	888 00	4,730 03	881 34	8,072,970 89	8,076,659 26

Suite.

Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881—*Suite.*

L'ONTARIO—*Fin.* Av.

Ports.	Balance au Dt., le 30 juin 1881.	Balance à l'Av., le 30 juin 1881.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
..........Report........................	35 73	65 80	3,030,567 96	3,030,537 89	150,721 15
......Sault-Sainte-Marie..................	....	....	16,234 64	16,234 64	3,528 05
......Stratford...........................	....	....	41,737 03	41,737 03	2,771 80
......Toronto.............................	12,780 43	....	3,138,657 51	3,151,437 94	51,391 12
......Trenton.............................	....	....	3,287 94	3,287 94	604 99
......Wallaceburg.........................	....	....	2,500 70	2,500 70	1,743 06
......Whitby..............................	....	....	7,289 88	7,289 88	1,778 66
......Windsor.............................	....	....	88,447 99	88,447 99	9,491 13
......Woodstock...........................	....	....	33,144 01	33,144 41	1,537 33
......(Ex Port) Elgin.....................	19 12	....	....	19 12	....
	12,835 28	65 80	6,361,867 66	6,374,637 14	223,567 29

DE QUEBEC.

Ports.	Balance au Dt., le 30 juin 1881.	Balance à l'Av., le 30 juin 1881.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
......Baie Bradore........................	....	....	16 71	16 71	600 00
......Clarenceville.......................	....	....	1,319 33	1,319 33	680 00
......Coaticooke..........................	....	....	15,454 76	15,454 76	5,477 56
......Dundee..............................	....	....	818 34	818 34	1,500 10
......Frelighsburg........................	....	....	759 30	759 30	931 07
......Gaspé...............................	....	....	3,734 24	3,734 24	1,965 03
......Hemmingford.........................	....	....	1,643 47	1,643 47	1,180 00
......Lacolle.............................	....	....	1,031 37	1,031 37	724 00
......Iles de la Madeleine................	....	....	445 97	445 97	1,260 81
......Montréal............................	....	....	7,081,300 26	7,081,300 26	109,849 11
......New-Carlisle........................	109 34	....	12,514 87	12,624 21	3,232 83
......Percé...............................	....	....	2,424 75	2,424 75	1,132 35
......Potton..............................	10 00	....	1,993 27	2,003 27	1,491 09
......Québec..............................	5,303 44	....	825,214 39	830,517 83	47,113 89
......Rimouski............................	....	....	651 65	651 65	684 98
......Russeltown..........................	0 30	....	1,410 82	1,411 12	1,212 88
......Saint-Armand........................	....	....	4,385 57	4,385 57	1,729 88
......Saint-Hyacinthe.....................	....	....	7,493 24	7,493 24	313 12
......Saint-Jean..........................	....	....	27,248 16	27,248 16	4,079 29
......Sherbrooke..........................	....	....	53,167 75	53,167 75	3,114 26
......Sorel...............................	....	....	3,035 29	3,035 29	560 00
......Stanstead...........................	....	....	8,721 01	8,721 01	3,598 82
......Sutton..............................	....	....	7,867 52	7,867 52	1,442 92
......Trois-Rivières......................	....	....	8,584 14	8,584 14	1,354 78
	5,423 08	....	8,071,236 18	8,076,659 26	195,229 20

No 1.—

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc., du

DT.

PROVINCE DU

Balance au Dt., le 1er juillet 1880.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1880.	Droits de douane.	Licences côtières, honoraires d'entrée et de sortie. 1	Honoraires d'entreposement. 2	Divers. 3	Recettes totales, y compris les colonnes nos. 1, 2 et 3.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
304 60	...	7,963 C8	15 00	30 00	3 00	8,011 08	8,315 68
4 37	...	8,979 28	...	160 00	12 60	9,151 88	9,156 25
...	...	1,909 89	4 00	80 00	...	1,993 89	1,993 89
...	...	25,520 38	10 00	80 00	...	25,610 38	25,610 38
17 76	...	2,980 8)	...	...	...	2,980 80	2,998 56
...	...	3,270 18	...	...	11 10	3,281 28	3,281 28
...	...	47,173 51	...	106 68	216 80	47,496 99	47,496 99
...	...	2,935 81	...	...	...	2,935 81	2,935 81
404 74	...	2,221 62	...	...	1 00	2,222 62	2,627 36
...	...	4,182 79	...	...	...	4,182 79	4,182 79
...	...	121,019 20	...	80 00	7 36	121,106 56	121,1[illegible]6 56
...	25 03	8,828 44	...	10 00	8 40	8,8[illegible]6 84	8,821 81
...	...	8,989 69	3 00	...	...	8,992 69	8.992 69
...	...	8,517 46	1 00	40 00	46 50	8,604 96	8,604 96
...	...	3,021 68	...	...	...	3,021 68	3,021 68
0 50	...	750 95	...	40 00	...	790 95	791 45
...	...	18,451 79	...	40 00	...	18,491 79	18,491 79
...	...	2,536 59	...	...	14 45	2.551 04	2,551 04
...	...	911,353 80	41 00	1,320 00	1,567 01	914.281 81	914,281 81
...	...	48,564 22	...	120 00	45 30	48,729 53	48,729 52
...	...	17,466 92	...	...	69 00	17,535 92	17,535 92
2 25	...	...	...	...	...	...	2 25
1,726 19	...	...	...	...	...	...	1,726 19
...	...	...	...	...	...	...	...
2,460 41	25 03	1,256,638 C8	74 00	2,106 68	2,002 52	1,260,821 28	1,263,256 66

PROVINCE DE LA

...	0 13	22,840 34	...	40 00	...	22.880 34	22,880 21
16 57	...	19,823 08	...	60 00	80 30	19,963 38	19,979 95
...	...	25,543 73	...	...	32 90	25,576 63	25,576 63
489 97	...	2,786 26	9 50	40 00	11 10	2,846 86	3,336 83
...	...	968 81	...	...	...	968 81	968 81
0 23	...	5,(07 93	...	...	48 65	5,056 58	5,056 81
...	...	2,430 91	...	...	34 20	2,465 11	2,465 11
...	...	19,221 23	...	...	2 80	19,224 03	19.2[illegible]4 03
...	...	6,472 82	...	20 00	41 05	6,533 87	6,533 87
4 92	...	1,484 87	...	...	8 10	1,492 97	1,497 89
...	...	1,133,120 47	...	1,560 00	732 97	1,135,413 44	1,135,413 44
...	...	5,417 25	...	40 00	42 00	5,499 25	5.499 25
...	...	6,690 18	...	80 00	38 80	6,808 98	6,808 98
...	...	7,976 46	...	...	34 50	8,010 96	8,010 96
...	...	14,205 31	6 25	160 00	116 45	14,488 01	14,488 01
1 00	...	1,991 24	...	...	11 20	2,002 44	2,003 44
...	...	27,226 23	...	40 00	66 90	27,333 13	27,333 13
...	71 40	5,447 98	...	20 00	...	5,467 98	5,396 58
512 69	71 53	1,308,655 10	15 75	2,060 00	1,301 92	1,312,032 77	1,312,473 93

Suite.

Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881—*Suite.*

NOUVEAU-BRUNSWICK. Av.

Ports.	Balance au Dt., le 30 juin 1881.	Balance à l'av., le 30 juin 1881.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
......Bathurst	304 60	....	8,011 08	8,3!5 68	1,929 87
......Campo Bello........................	....	....	9,156 25	9,156 25	1,231 76
......Caraquette	....	....	1,993 89	1,993 89	920 97
......Chatham..	....	....	25 610 38	25,610 38	4,100 23
......Dalhousie..........................	17 76	....	2,980 80	2,998 56	2,449 40
......Dorchester	....	....	3,281 28	3,281 28	1,154 38
......Frédericton........................	....	....	47,496 99	47,496 99	4,074 99
......Grandes Chûtes....................	....	....	2,935 81	2,935 81	1,716 10
......Hillsborough	404 74	....	2,222 62	2,627 36	1,828 22
......McAdam Junction..................	....	....	4,182 79	4,182 79	1,854 43
......Moncton......	....	....	121,106 56	121,106 56	1,797 28
......Newcastle..........................	....	25 03	8,846 84	8,821 81	3,060 73
......Richibouctou.......................	....	....	8,992 69	8,992 69	2,945 43
......Sackville..........................	....	....	8,604 96	8,604 96	1,264 90
......Shédiac............................	....	....	3,021 68	3,021 68	1,078 38
......Shippegan..........................	0 50	....	790 95	791 45	686 06
......Saint-André........................	....	....	18,491 79	18,491 79	3,532 66
......Saint George	....	....	2,551 04	2,551 04	1,014 85
......Saint-Jean	....	....	914,281 81	914,281 81	46,416 51
......Saint-Stephen......................	....	....	48,729 52	48,729 52	5,310 52
......Woodstock..........................	....	....	17,535 92	17,535 92	2,852 78
...... Ports intermédiaires — New Bandon et Tobique............	2 25	....	....	2 25	....
......(Ex-Port) Baie Verte.............	1,726 19	....	....	1,726 19	....
......Woodstock (vieux compte)....	....	25 00	25 00	....	....
	2,456 04	50 03	1,260,859 65	1,263,256 66	91,220 45

NOUVELLE-ECOSSE.

......Amherst............................	....	....	22,880 21	22,880 21	3,250 00
......Annapolis..........................	16 09	....	19,963 86	19,979 95	1,360 17
......Antigonish.........................	....	....	25,576 63	25,576 63	1,478 96
......Arichat............................	490 17	....	2,846 66	3,336 83	2,251 70
......Baddeck............................	....	....	968 81	968 81	2,111 34
......Barrington.........................	....	....	5,056 81	5,056 81	916 54
......Bridgetown	....	....	2,465 11	2,465 11	920 00
......Cornwallis	....	....	19,224 03	19 224 03	2,037 23
......Digby..............................	....	....	6,533 87	6,533 87	2,108 07
......Guysboro'..........................	....	....	1,497 89	1,497 89	2,106 48
......Halifax............................	....	....	1,135 413 44	1,135,413 44	57,822 43
......Liverpool..........................	....	....	5,499 25	5,499 25	1,576 37
......Lockeport..........................	....	....	6,808 98	6.808 98	600 00
......Londonderry	....	....	8 010 96	8,010 96	664 17
......Lunenburg..........................	....	....	14,488 01	14,488 01	2,508 10
......Margaretsville.....................	....	....	2,003 44	2,003 44	756 90
......North Sydney.......................	....	....	27,333 13	27,333 13	2,637 30
......Parrsborough.......................	....	71 40	5,467 98	5,396 58	1,151 16
...............A reporter................	506 26	71 40	1,312,039 07	1,262,473 93	86,256 92

No 1—

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc., du

DT.

PROVINCE DE LA

Balance au Dt., le 1er juillet 1880.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1880.	Droits de douane.	Licences côtières, honoraires d'entrée et de sortie. 1	Honoraires d'entreposement. 2	Divers. 3	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
512 69	71 53	1,308,655 10	15 75	2,060 00	1,301 92	1,312,032 77	1,312,473 93
	0 68	50,586 91	1 00	80 00	166 80	50,834 71	50,834 03
914 21		3,267 76	4 25		14 45	3,286 46	4,200 67
		811 91				811 91	811 91
		545 06			5 22	550 28	550 28
10 63		2,566 79		40 00		2,606 79	2,617 42
	0 01	4,267 06			11 40	4,278 46	4,278 45
		38,095 68			66 90	38 162 58	38,162 58
		5,536 24				5,536 24	5,536 24
		14,743 45		40 00	120 00	14,903 45	14,903 45
	2 05	70,155 06		180 00	201 54	70,536 60	70,534 55
1,146 56							1,146 56
1,612 14							1,612 14
1,801 59							1,801 59
5,997 82	74 27	1,499,231 02	21 00	2,400 00	1,888 23	1,503,540 25	1,509,463 80

PROVINCE DU

		437,578 13	14 50	240 00	60 80	437,893 43	437,893 43

PROVINCE DE LA

		77,852 91		80 00	52 40	77,985 31	77,985 31
		521,574 81	320 00	320 00	802 00	523,016 81	523,016 81
		599,427 72	320 00	400 00	854 40	601,002 12	601,002 12

PROVINCE DU

		230,614 93	5 00	300 00	332 51	231,252 44	231,252 44
		25,898 56		80 00	205 50	26,184 06	26,184 06
		256,513 49	5 00	380 00	538 01	257,436 50	257,436 50

TERRITOIRES DU

		18 652 19				18,652 19	18,652 19
		13,216 14				13,216 14	13,216 14
1,088 13		2,380 55				2,380 55	3,468 68
1,088 13		34,248 88				34,248 88	35,337 01

Suite.

Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881—*Suite.*

NOUVELLE-ECOSSE—*Fin.* Av.

PORTS.	Balance au Dt., le 30 juin 1881.	Balance à l'Av., le 30 juin 1881.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
................Report....................	506 26	71 40	1,312,039 07	1,262,473 93	86,256 92
......Pictou..................................	....	0 68	50,834 71	50,834 71	6,341 00
......Port-Hawkesbury..................	914 21	....	3,286 46	4,200 67	553 35
......Port-Hood	....	....	811 91	811 91	713 96
......Port-Medway........................	....	....	550 28	550 28	502 52
......Shelburne............................	10 63	....	2,606 79	2,617 42	560 00
......Sydney.................................	....	....	4,278 45	4.278 45	2,910 00
......Truro....................................	....	....	38,162 58	38,162 58	1,107 62
......Weymouth............................	....	....	5 536 24	5,536 24	1,567 19
......Windsor................................	....	....	14.903 45	14,903 45	2,520 03
......Yarmouth..............................	....	2 05	70,536 60	70,534 55	5,012 57
......Divers ports secondaires.........	1,146 56	....	....	1,146 56	....
......Ex-Port-Mulgrave...................	1,612 14	....	....	1,612 14	....
......Baddeck (vieux compte).........	1,801 59	....	....	1 801 59	....
	5,991 39	74 13	1,503,546 54	1,509,463 80	108,045 16

MANITOBA.

......Winnipeg..............................	....	....	437,893 43	437,893 43	12,649 59

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

......New-Westminster..................	....	....	77,985 31	77 985 31	6,195 30
......Victoria................................	....	....	523,016 81	523.016 81	15,684 97
	....	....	601,002 12	601,002 12	21,880 27

PRINCE-EDOUARD.

......Charlottetown........................	....	....	231,252 44	231.252 44	17,094 61
......Summerside.........................	....	....	26,184 06	26,184 06	4,796 31
	....	....	257,436 50	257,436 50	21,890 92

DU NORD-OUEST.

......Fort-MacLeod*	800 03	....	17,852 16	18,652 19	1,853 31
......Fort-Walsh..........................	584 52	....	12,631 62	13,216 14	1,254 47
......Wood Mountain †.................	....	0 01	3,468 69	3,468 68	728 87
	1,384 55	0 01	33,952 47	35,337 01	3,836 65

* Perceptions au 13 juin 1881.
† do 31 mai 1881.

No 1—

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc., du

DT. RÉCAPITU

Balance au Dt., le 1er juillet 1880.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1880.	Droits de douane.	Licences côtières, honoraires d'entrée et de sortie. 1	Honoraires d'entreposement. 2	Divers. 3	Recettes totales, y compris colonnes nos 1, 2 et 3.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
12,835 26	83 05	6,350,677 13	5,407 05	3,798 90	2,001 85	6,361,884 93	6,374,637 14
3,690 46	2 09	8,066,471 52	888 00	4,730 03	881 34	8,072,970 89	8,076,659 26
2,460 41	25 03	1,256,638 08	74 00	2,106 68	2,002 52	1,260,821 28	1 263,256 66
5,997 82	74 27	1,499,231 02	21 00	2,400 00	1,888 23	1,503,540 25	1,509,463 80
....	....	437,578 13	14 50	240 00	60 80	437,893 43	437,893 43
....	....	599,427 72	320 00	400 00	854 40	601,002 12	601,002 12
....	....	256,513 49	5 00	380 00	538 01	257,436 50	257,436 50
1,088 13	....	34,248 88	....	....	....	34,248 88	35,337 01
26,072 08	184 44	18,500,785 97	6,729 55	14,055 61	8,227 15	18,529,798 28	18,555,685 92
....	....	....	....	....	....	121,693 42	121,693 42
26,072 08	184 44	18,500,785 97	6,729 55	14,055 61	8,227 15	18,408,104 86	18,433,992 50

MINISTÈRE DES DOUANES,
OTTAWA, 29 octobre 1881

Fin.

Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881—*Fin.*

LATION. Av.

Provinces.	Balance au Dt., le 30 juin 1881.	Balance à l'Av., le 30 juin 1881.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Memoire des frais de perception.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
......Ontario	12,835 28	65 80	6,361,867 66	6,374,637 14	223,567 29
......Québec	5,423 08	....	8,071,236 18	8,076,659 26	195,229 20
......Nouveau-Brunswick	2,456 04	50 03	1,260,850 65	1,263,256 66	91,220 45
......Nouvelle-Ecosse	5,991 39	74 13	1,503,546 54	1,509,463 80	108,045 16
......Manitoba	....	....	437,893 43	437,893 43	12,649 59
......Colombie-Britannique	....	....	601,002 12	601,002 12	21,880 27
......Ile du Prince-Edouard	....	....	257,436 50	257,436 50	21,890 92
......Territoires du Nord-Ouest	1,384 55	0 01	33,952 47	35,337 01	3,836 65
	28,090 34	189 97	18,527,785 55	18,555,685 92	678,319 53
Ajoutez—Inspection	....	....	....	....	15,847 11
Divers	....	....	....	....	11,196 89
Bureau des experts et service douanier extérieur	....	....	....	....	12,340 78
Moins—Droits remis	....	....	121,693 42	121,693 42	....
	28,090 34	189 97	18,406,092 13	18,433,992 50	717,704 31

J. JOHNSON,
Commissaire des douanes.

No

DT. REVENU DE L'ACCISE ET FRAIS DE

Balances dues le 1er juil. 1880.	Montant perçu durant l'année, y compris les honoraires de licences.							Total des droits perçus.
	Spiritueux.	Liqueur de malt.	Malt.	Tabac.	Droits sur le pét. et hon. d'ins.	Fabrications en entrepôt.	Autres recettes.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
4,867 24	....	....	....	....	....	....	....	....
178 25	3,210 05	50 00	....	1.436 50	....	....	120 10	4,816 65
566 91	58,821 64	200 00	2.389 04	18,256 00	114 90	....	300 00	80,081 58
570 23	11,709 25	150 00	4,710 19	373 90	....	....	120 00	17,063 34
....	9,857 19	....	....	....	....	....	80 00	9,937 19
....	6,716 78	....	....	543 50	....	....	80 00	7,340 28
1,356 34	89,312 75	800 00	30,455 26	11,396 20	1,304 90	....	219 50	133,488 61
1,[illegible]63 78	93,472 42	250 00	12,458 62	228,305 05	266 85	5 720 33	1,928 35	342,401 62
1,680 76	91,672 29	200 00	5,175 23	66,052 67	141 60	4,754 56	1,557 00	169,553 35
742 91	115,371 89	450 00	41,485 52	99,[illegible]07 48	11,469 50	....	589 00	268,673 39
....	110,019 47	150 00	3,598 75	47,728 26	640 70	....	200 00	162,337 18
715 66	40,893 99	250 00	4,531 99	41,008 69	528 30	....	305 00	87,517 97
349 26	32,266 81	100 00	751 84	3.941 20	....	....	120 00	37,179 85
47 00	27,634 63	150 00	2,548 17	3.664 00	....	....	80 00	34,076 80
461 84	82,658 76	150 00	15,889 44	7,550 40	171 25	....	291 75	106,711 60
252 40	24,180 01	150 00	8,204 43	5.924 65	....	....	210 00	38,669 09
687 37	40,474 37	500 00	5,613 77	4.961 40	169 96	....	330 00	52,049 50
1,884 33	500,704 68	750 00	78,261 98	253,414 15	1,455 65	7,836 02	2,551 25	844,973 73
16,735 35	393,754 81	125 00	6,124 96	24,079 11	111 45	1,496 10	932 25	426,613 68
32,559 63	1,732,731 79	4,425 00	222,199 19	817,943 16	16,375 06	19,807 01	10,014 20	2,823,495 41
....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	52 36	....	....	....	52 36
69 29	6,037 01	100 00	239 94	8.893 20	....	....	42 00	15,312 15
9,382 75	798,871 82	400 00	61,829 40	423.853 07	1.589 60	8,929 14	874 50	1,296,347 53
....	283,373 76	50 00	4.090 92	102,805 39	214 90	379 10	290 00	391,234 07
....	41,016 68	50 00	3,910 86	4.487 00	....	....	60 00	49,524 54
....	15,529 87	....	....	2,285 66	....	....	....	17,815 53
....	28,036 43	50 00	272 87	1,426 06	....	....	40 00	29,825 36
....	17,246 51	....	....	576 76	....	....	210 00	18,033 27
....	....	50 00	167 09	212 42	....	....	....	429 51
977 54	12,539 50	....	....	1,559 22	....	....	40 00	14,138 72
10,429 58	1,202,651 58	700 00	70,511 08	546,151 14	1,834 50	9,308 24	1,556 50	1,832,713 04
....	43 85	....	....	10,805 70	....	....	20 00	10,869 55
3,346 92	83,073 00	225 00	9,133 74	131,744 50	....	649 16	350 00	225,175 40
749 00	186 75	....	....	11,495 40	....	....	....	11,682 15
10 00	....	....	....	7,084 40	....	....	....	7,084 40
4,105 92	83,303 60	225 00	9,133 74	161,130 00	....	649 16	370 00	254,811 50
....	1,112 67	....	....	14,884 40	....	....	....	15,967 07
964 43	126,955 91	100 00	3,407 33	145,299 20	....	1,132 41	760 00	277,654 85
964 43	128,068 58	100 00	3,407 33	160,153 60	....	1,132 41	760 00	293,621 92
628 80	12,587 10	100 00	1,223 58	28,195 50	539 80	....	40 00	42,685 98
1,662 72	52,480 15	250 00	5,558 22	37,483 54	....	....	440 00	96,211 91
239 22	14,659 24	450 00	4,622 64	26,573 90	....	....	....	46,305 78
2,530 74	79,726 49	800 00	11,404 44	92,252 94	539 80	....	480 00	185,203 67
50,590 30	3,231,482 04	6,250 00	316,655 78	1,777,630 84	18,749 36	30,896 82	13,180 70	5,394,845 54
....	15,954 70	....	27,774 96	2,167 46	....	....	170 00	46,067 12
....	3,215,527 34	6,250 00	288,880 82	1,775,463 38	18,749 36	30,896 82	13,010 70	5,348,778 42

2.

PERCEPTION, POUR L'ANNÉE 1880-81. Av.

Total au débit.	Divisions.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1881.	Total au crédit.	Mémoire des frais de perception.
$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
4,867 24	...Diverses balances..	....	4,867 24	4,867 24	....
4,994 90	...Algoma	4,994 90	....	4,994 90	615 92
80,648 49	...Belleville	80,473 57	174 92	80,648 49	4,233 83
17,633 57	...Cobourg	17,145 09	488 48	17,633 57	2,113 84
9,937 19	...Collingwood	9,937 19	....	9,937 19	994 18
7,340 28	...Cornwall	7,340 28	....	7,340 28	609 83
134,844 95	...Guelph	133,854 97	989 98	134,844 95	12,561 14
343,865 40	...Hamilton..	341,943 52	1,921 88	343,865 40	11,890 90
171,234 11	...Kingston.....................	169,998 08	1,236 03	171,234 11	8,245 31
269,416 30	...London.	267,957 82	1,458 48	269,416 30	13,188 68
162,337 18	...Ottawa.....................	162,337 18	....	162,337 18	3,724 03
88,233 63	...Paris	87,454 59	779 04	88,233 63	6,385 37
37,529 11	...Perth.....................	37,320 76	208 35	37,529 11	2,192 80
34,123 80	...Peterborough	34,123 80	....	34,123 80	1,418 60
107,173 44	...Prescott	106,035 12	1,138 32	107,173 44	6,345 49
38,921 49	...Sainte-Catherine	38,807 89	113 60	38,921 49	5,139 68
52,736 87	...Stratford	52,116 07	620 80	52,736 87	6,127 21
846,858 06	...Toronto	840,504 43	6,353 63	846,862 06	22,454 66
443,359 03	...Windsor.....................	429,017 86	14,341 17	443,355 03	11,832 62
2,856,055 04	...*Ontario*.	2,821,363 12	34,691 92	2,856,055 04	120,074 09
....	...Iles de la Madeleine......	....	....	....	300 00
52 36	...Beauharnois.	52 36	....	52 36	468 55
15,381 44	...Joliette.....................	15,381 44	....	15,381 44	2,430 43
1,305,730 28	...Montréal	1,297,416 54	8,313 74	1,305,730 28	23,853 90
391,234 07	...Québec	390,910 99	323 08	391,234 07	9,869 87
49,524 54	...Sherbrooke.....................	49,524 54	....	49,524 54	854 30
17,815 53	...Sorel..	17,767 01	48 52	17,815 53	1,448 57
29,825 36	...Saint-Hyacinthe..........	29,735 36	90 00	29,825 36	801 65
18,033 27	...Saint-Jean	18,033 27	....	18,033 27	1,465 55
429 51	...Terrebonne.....................	417 21	12 30	429 51	1,460 96
15,116 26	...Trois-Rivière	14,798 27	317 99	15,116 26	1,269 68
1,843,142 62	...*Québec*	1,834,036 99	9,105 63	1,843,142 62	44,223 46
10,869 55	...Cap-Breton.....................	10,869 55	....	10,869 55	662 04
228,522 32	...Halifax.....................	226,322 99	2,199 33	228,522 32	7,112 71
12,431 15	...Pictou...	10,144 75	2,286 40	12,431 15	723 00
7,094 40	...Yarmouth.	7,094 40	....	7,094 40	537 62
258,917 42	...*Nouvelle-Ecosse*..........	254,431 69	4,485 73	258,917 42	9,035 37
15,967 07	...Miramichi.....................	15,967 07	....	15,967 07	1,071 50
278,619 28	...Saint-Jean	276,787 77	1,831 51	278,619 28	7,612 87
294,586 35	...*Nouveau-Brunswick*.....	292,754 84	1,831 51	294,586 35	8,684 37
43,314 78	...*Ile du Prince-Edouard*.	42,375 98	938 80	43,314 78	3,398 72
97,874 63	...*Manitoba*.....................	97,678 41	196 22	97,874 63	5,001 45
46,545 00	...*Colombie-Britannique*...	46,448 18	96 82	46,545 00	5,323 47
187,734 41		186,502 57	1,231 84	187,734 41	13,723 64
5,445,435 84	...Total.....................	5,389,089 21	51,346 63	5,445,435 84	195,740 93
....	...Moins remboursements.	46,067 12	....	....	....
....		5,343,022 09	....	....	....

No. 2.—REVENU DE L'ACCISSE ET FRAIS DE

Dt.

RÉCAPITU

Balances dues le 1er juil. 1880.	Montant perçu durant l'année, y compris les honoraires de licences.							Total des droits perçus.
	Spiritueux.	Liqueur de malt.	Malt.	Tabac.	Droits sur le pétr. et hon. d'ins.	Fabrications en entrepôt.	Autres recettes.	
$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
32,559 63	1,732,731 79	4,425 00	222,199 19	817,943 16	16,375 06	19,807 01	10,014 20	2,823,495 41
10,429 58	1,202,651 58	700 00	70,511 08	546,151 14	1,834 50	9,308 24	1,556 50	1,832,713 04
4,105 92	83,303 60	225 00	9,133 74	161,130 00	....	649 16	370 00	254,811 50
964 43	128,068 58	100 00	3,407 33	160,153 60	....	1,132 41	760 00	293,621 92
628 80	12,587 10	100 00	1,223 58	28,195 50	539 80	....	40 00	42,685 98
1,662 72	52,480 15	250 00	5,558 22	37,483 54	....	....	440 00	96,211 91
239 22	14,659 24	450 00	4,622 64	26,573 90	....	....	....	46,305 78
50,590 30	3,226,482 04	6,250 00	316,655 78	1,777,630 84	18,749 36	30,896 82	13,180 70	5,389,845 54
....	15,954 70	....	27,774 96	2,167 46	....	....	170 00	46,067 12
....	3,210,527 34	....	288,880 82	1,775,463 38	....	....	13,010 70	5,343,778 42

Il existe une différence de $5,000 dans le revenu indiqué par le ministère du revenu de l'intérieur, cette somme étant portée au fonds consolidé par le ministère des finances.

PERCEPTION, POUR L'ANNÉE 1880-81—*Fin.*

TULATION.

Av.

Total au débit.	Provinces.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances, 30 juin 1881.	Total au crédit.	Mémoire des frais de perception.	—
$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
2,856,055 04	...Ontario	2,821,363 12	34,691 92	2,856,055 04	120,074 09	
1,843,142 62	...Québec	1,834,036 99	9,105 63	1,843,142 62	44,223 46	
258,917 42	...Nouvelle-Ecosse	254,431 69	4,485 73	258,917 42	9,035 37	
294,586 35	...Nouv.-Brunswick	292,754 84	1,831 51	294,586 35	8,684 37	
43,314 78	...Ile du P.-Edouard	42,375 98	938 80	43,314 78	3,398 72	
97,874 63	...Manitoba	97,678 41	196 22	97,874 63	5,001 45	
46,545 00	...Colombie-Britann.	46,448 18	96 82	46,545 00	5,323 47	
5,440,435 84	...Total	5,389,089 21	51,346 63	5,440,435 84	195,740 93	
....	...Moins—rembours..	46,067 12	....	....	....	
....	...Revenu net	5,343,022 09	....	....	18,146 15	Dépenses contingentes en général.
					6,049 99	Imprimeur de la Reine.
					1,788 51	Bureau de la papeterie.
					3,255 24	Service douanier.
					2,525 72	Commission aux officiers de douane.
					542 02	Commission sur la vente de timbres pour tabac en torquettes.
					2,332 36	Inspection du pétrole.
					16,872 74	Inspecteurs.
					145 16	Frais judiciaires.
					247,398 82	

No 3

Etat du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881.

RECETTES.	Montant.	DÉPENSES.	Payé par chèque à même le crédit parlementaire.	Payé par les maîtres de poste à même les revenus perçus.	Total.
	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
Balances dues par les maîtres de poste, 30 juin 1880	23,246 04	Transport des malles par terre	522,521 63	....	522,521 63
Port payé sur lettres	13,496 21	do bateaux à vapeur, etc	54,874 12	....	54,874 12
do journaux et revues périodiques	47,454 52	do chemins de fer	498,831 80	....	498,831 80
do lettres prises en route	90 70	Confection et rép. des sacs de malle et serrures	16,228 17	14 57	16,242 74
Timbres et cartes poste vendus	1,717,205 96				
Montant perçu par les facteurs	1,159 55		1,092,455 72	14 57	1,092,470 29
Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc	18,443 32	Appointements	612,641 76	377,449 87	990,091 63
Diverses recettes	1,337 99	Allocations pour expéditions en passe	....	33,302 46	33,302 46
		Allocations pour loyers, combustible et éclairage	....	22,292 76	22,292 76
	1,822,434 29	Escompte aux vendeurs de timbres	....	20,271 06	20,271 06
		Frais de route	14,526 40	19 60	14,546 00
Moins—Lettres mal expéd. et de rebut. $2,529 60		Mémoires de fournisseurs	70,270 43	24 21	70,294 64
Balances dues par les maîtres		Loyers et taxes	5,615 77	190 00	5,805 77
de poste, 36 juin 1881...... 52,741 99		Papeterie, impressions et publicité	42,116 51	7 33	42,123 84
	55,271 59	Combustible et éclairage	16,935 44	122 06	17,057 50
		Divers déboursés	22,095 93	2,046 92	24,142 85
Revenu net	1,767,162 70				
Balance	565,236 10		1,876,657 96	455,740 84	
	2,332,398 80				2,332,398 80

COMPTE DU REVENU.

Revenu net perçu durant l'exercice terminé le 30 juin 1881	1,767,162 70	Frais d'administration payés par les maîtres de poste	455,740 84
Bureau des mandats d'argent	40,017 85	Déposé au crédit du receveur général, jusqu'au 30 juin 1881	1,352,109 64
Frais de port transatlantique	669 93		
	1,807,850 48		1,807,850 48

COMPTE DE LA DÉPENSE.

Mandats, jusqu'au 30 juin 1881	1,876,657 96	Dépense par chèque jusqu'au 30 juin 1881	1,876,657 96
	1,876,657 96		1,876,657 96

REVENU DES POSTES—*Fin.*

BUREAU DES MANDATS SUR LA POSTE.

REVENU.	Montant.	DÉPENSE.	Montant.
	$ cts.		$ cts.
Commissions reçues par les maîtres de poste, Ontario	30,740 18	Commissions payées aux maîtres de poste, Ontario	9,696 90
do do Québec	6,432 52	do do Québec	1,519 07
do do Nouvelle-Ecosse	9,633 05	do do Nouvelle-Ecosse	3,640 77
do do Nouv.-Brunswick	6,297 61	do do Nouveau-Brunswick	2,111 22
do do Manitoba	1,615 53	do do Manitoba	584 76
do do Ile du P.-Edouard	749 46	do do Ile du P.-Edouard	145 63
do do Col.-Britannique	2,172 71	do do Colombie-Britanniq.	514 13
Profit sur le change dans les opérations de mandats d'argent avec le Royaume-Uni et Terreneuve	1,980 27	Moitié des commissions payées au Royaume-Uni excédant celles provenant des émissions du Royaume-Uni reçues en Canada sur mandats payables dans le Royaume-Uni	1,905 05
Moitié des commissions payées par les Etats-Unis excédant celles provenant des émissions du Canada reçues aux Etats-Unis sur mandats payables en Canada	1,027 27	Montant payé aux banques pour frais de port, etc.	208 99
		Frais sur remise des fonds de mandats d'argent	490 88
		Balance au credit du receveur général	40,017 85
Moitié des commissions payées par Terreneuve excédant celles provenant des émissions du Canada reçues à Terreneuve sur mandats payables en Canada	186 65		
	60,835 25		60,835 25

PORT PAR VOIE DE MER.

	$ cts.		$ cts.
*Montant déposé au crédit du receveur général à compte de ce service	669 93	Port perçu dans le trimestre de juin	144 16
		do do septembre	179 11
		do do décembre	198 15
		do do mars	148 51
	669 93		669 93

No

REVENU DES

Balances, 1er juillet 1880.	Péages reçus.	Autres recettes.	Loyers de pouvoirs d'eau	Total.	Canaux.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Welland.*
4,540 10	108,038 22	......	113 24	112,691 56	...Port-Colborne......
92 17	31,826 64	......	744 22	32,663 03	...Port-Dalhousie......
64 86	1,094 21	......	776 51	1,935 58	...Dunnville......
......	778 10	......	......	778 10	...Port-Maitland......
501 96	2,336 15	10 00	890 00	3,738 11	...Port-Robinson......
......	1,037 33	140 00	3,458 60	4,635 93	...Sainte-Catherine......
32 38	121 07	......	......	153 45	...Chippawa......
5,231 47	145,231 72	150 00	5,982 57	156,595 76	*Saint-Laurent.*
187 13	3,855 30	69 75	1,293 00	5,405 18	...Beauharnois......
179 57	19,820 14	380 00	740 00	21,119 71	...Cornwall......
59 81	549 74	......	452 00	1,061 55	...Edwardsburg......
240 84	3,876 82	499 90	......	4,617 56	...Lachine......
83 40	36,610 36	9,289 98	11,136 66	57,120 40	...Montréal......
705 58	26,425 78	......	......	27,131 36	...Kingston......
1,456 33	91,138 14	10,239 63	13,621 66	116,455 76	*Chambly.*
178 56	6,315 03	69 20	120 00	6,682 79	...Chambly......
1 00	13,401 73	40 00	175 00	13,617 73	...Saint-Jean......
123 52	647 11	0 75	......	771 38	...Saint-Ours......
303 08	20,363 87	109 95	295 00	21,071 90	*Ottawa.*
......	34,624 83	......	......	34,624 83	...Ottawa......
......	22,576 54	26 30	......	22,602 84	...Grenville......
101 24	1,343 56	82 76	16 00	1,543 56	...Carillon......
194 83	2,881 99	......	......	3,076 82	...Ecluses de Sainte-Anne.
296 07	61,426 92	109 06	16 00	61,848 05	
					Rideau.
......	2,962 43	294 15	1,568 61	4,825 19	...Ottawa......
99 10	2,196 73	......	380 50	2,676 33	...Kingston Mills......
......	464 71	18 26	29 80	512 77	...Smith's Falls......
99 10	5,623 87	312 41	1,978 91	8,014 29	
115 93	3,978 77	......	110 00	4,204 70	...*Baie Burlington*......
67 45	223 12	......	......	290 57	...*Trav. du dist. de Newcastle*
......	894 77	......	......	894 77	...*Saint-Pierre*......
					Divers.
220 00	......	......	......	220 00	...T. Adams......
100 00	......	......	......	100 00	...E. R. Benjamin......
150 00	......	......	......	150 00	...Succ. de feu J. S. Clark.
......	......	......	419 08	419 08	...T. M. Porteous......
470 00	......	......	419 08	889 08	
8,039 43	328,881 18	10,921 05	22,423 22	370,264 88	......Total......
......	......	......	......	667 28	...Moins—Péages rembour.
......	......	......	......	369,597 60	

4.

TRAVAUX PUBLICS, 1880-81.

Déposé au crédit du receveur général. — A compte des péages, etc.	Déposé au crédit du receveur général. — A compte de loyers de pouvoirs d'eau.	Balances dues, 30 juin 1881.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
				125,647 57	Entretien et réparations.
108,535 28	116 60	4,039 68	112,691 56		
31,917 81	745 22	....	32,663 03		
1,038 42	723 17	173 99	1,935 58		
778 10	....	....	778 10	7,543 69	
2,359 56	890 00	488 55	3,738 11		
1,135 55	3,458 60	41 78	4,635 93		
153 45	....	....	153 45		
145,918 17	5,933 59	4,744 00	156,595 76	133,191 26	
3,954 85	1,333 00	117 33	5,405 18	29,440 61	
20,200 14	740 00	179 57	21,119 71	21,784 55	
557 97	457 00	46 58	1,061 55	13,743 08	
4,462 78	....	154 78	4,617 56		
45,900 34	11,136 66	83 40	57,120 40	69,037 63	
26,427 34	....	704 02	27,131 36		
101,503 42	13,666 66	1,285 68	116,455 76	134,005 87	
6,443 94	120 00	118 85	6,682 79	37,098 95	
13,442 73	175 00	....	13,617 73	....	
693 33	....	78 05	771 38	3,644 34	
20,580 00	295 00	196 90	21,071 90	40,743 29	
34,624 83	....	....	34,624 83	....	
22,602 84	....	....	22,602 84	22,489 50	
1,236 28	16 00	291 28	1,543 56		
2,886 00	....	190 82	3,076 82	6,753 87	
61,349 95	16 00	482 10	61,848 05	29,243 37	
				34,651 71	Entretien, etc.
3,256 58	1,568 61	....	4,825 19	1,653 67	
2,179 16	380 50	116 67	2,676 33	250 25	
482 97	29 80	....	512 77	220 05	
5,918 71	1,978 91	116 67	8,014 29	36,775 68	
3,941 58	110 00	153 12	4,204 70	300 00	
250 78	....	39 79	290 57	529 00	
285 81	....	608 96	894 77	....	
....	....	220 00	220 00	....	
....	....	100 00	100 00	....	
....	....	150 00	150 00	....	
....	1 51	417 57	419 08	....	
....	1 51	887 57	889 08	....	
339,748 42	22,001 67	8,514 79	370,264 88	374,788 47	
667 28	....	....	667 28	....	
339,081 14	....	....	369,597 60	....	

No 4—REVENU DES

RÉCAPITULATION

Balances, le 1er juill. 1880.	Péages dus.	Autres recettes.	Loyers de pouvoirs d'eau.	Total.	Canaux.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
5,231 47	145,231 72	150 00	5,982 57	156,595 76	...Welland
1,456 33	91,138 14	10,239 63	13,621 66	116,455 76	...Saint-Laurent
303 08	20,363 87	109 95	295 00	21,071 90	...Chambly
296 07	61,426 92	109 06	16 00	61,848 05	...Ottawa
99 10	5,623 87	312 41	1,978 91	8,014 29	...Rideau
115 93	3,978 77	.....	110 00	4,204 70	...Baie de Burlington
67 45	223 12	.....	.....	290 57	...Trav. du dist. Newcastle
.....	894 77	.....	.....	894 77	...Saint-Pierre
470 00	.....	.....	419 08	889 08	...Divers
8,039 43	328,881 18	10,921 05	22,423 22	370,264 88	...Total
.....	667 28	.....	.....	667 28	...Moins—Péages remis
.....	328,213 90	.....	.....	369,597 60	

CHEMINS

Voyageurs.	Fret.	Malles et divers.	Total.	Chemins de fer.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
545,114 48	1,113,872 21	101,407 23	1,760,393 92	...Intercolonial
57,188 30	65,326 13	8,617 00	131,131 43	...Ile du Prince-Edouard
101,749 09	164,252 32	28,074 68	294,076 09	...Ch. de f. C. du Pacifiq. (Emb. Pembina.)
.....	.....	.....	17,462 84	... do Intercolonial (do de Windsor)
704,051 87	1,343,450 66	135,520 88	2,203,064 28	

GLISSOIRES ET

Balances, 1er juill. 1880.	Péages perçus.	Autres recettes.	Total.	——
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Ottawa.*
198,428 15	52,457 92	2,250 81	253,136 88	...A. J. Russell, Ottawa
5,967 20	14,752 87	269 49	20,989 56	...McLean Stewart, Québec, pour A. J. Russell
204,395 35	67,210 79	2,520 30	274,126 44	...A reporter

TRAVAUX PUBLICS, 1880-81—*Suite.*

DES CANAUX.

Déposé au crédit du receveur général.		Balances dues le 30 juin 1880.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.	—
A compte des péages, etc.	A compte de loyers de pouvoirs d'eau, etc.				
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
145,918 17	5,933 59	4,744 00	156,595 76	133,191 26	
101,503 42	13,666 66	1,285 68	116,455 76	134,005 87	
20,580 00	295 00	196 90	21,071 90	40,743 29	
61,349 95	16 00	482 10	61,848 05	29,243 37	
5,918 71	1,978 91	116 67	8,014 29	36,775 68	
3,941 58	110 00	153 12	4,204 70	300 00	
250 78	....	39 79	290 57	529 00	
285 81	....	608 96	894 77	....	
....	1 51	887 57	889 08	....	
339,748 42	22,001 67	8,514 79	370,264 88	374,788 47	
667 28	....	....	667 28	....	
339,081 14	....	....	309,597 60	....	

DE FER.

Déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	
1,760,393 92	1,760,393 92	1,759,851 27	
131,131 43	131,131 43	203,122 88	
294,076 09	294,076 09	236,944 98	
17,462 84	17,462 84	20,502 26	
2,203,064 28	2,203,064 28	2,220,421 39	

ESTACADES.

Rabais autorisés.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1880.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
150,779 81	59,391 43	42,965 59	253,136 88	30,924 40	
1,045 45	14,887 36	5,056 75	20,989 56	....	
151,825 26	74,278 84	48,022 34	274,126 44	30,924 40	

No. 4.—REVENU DES

GLISSOIRES ET

Balances, 1er juillet 1880.	Péages perçus.	Autres recettes.	Total.	——
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
204,395 35	67,210 79	2,520 30	274,126 44	......Report......
				Saint-Maurice.
937 57	7,592 62	....	8,530 19	......A. Dubord......
				Fenelon Falls.
1,011 36	925 70	....	1,937 06	......George Martin......
				Saguenay.
3,264 04	1,599 79	....	4,863 83	......D. Boulanger......
209,608 32	77,328 90	2,520 30	289,457 52	......Total......

TRAVAUX PUBLICS

Balances, 1er juillet 1880.	Péages perçus.	Autres recettes.	Total.	——
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Havres.*
....	43 24	....	43 24	......Port-Colborne......
....	8 22	....	8 22	......Port-Dalhousie......
30 00	....	....	30 00	......Oakville......
....	1,988 00	....	1,988 00	......Port Whitby......
....	1,331 52	....	1,331 52	......Goderich......
....	150 00	....	150 00	...... do loyer reçu pour lot D......
....	18 37	....	18 37	......Maitland......
....	3,062 41	....	3,062 41	......Baie des Vaches......
....	12 43	....	12 43	......Rondeau......
....	420 73	....	420 73	......Digby......
....	79 29	....	79 29	......Pointe-du-Chêne......
				Ponts.
111 27	3,629 37	....	3,740 64	......Suspendu Union......
1,747 18	640 08	....	2,387 26	......Dunnville......
				Passages d'eau.
1,230 00	506 79	....	1,736 79	......Hull......
500 00	....	....	500 00	......Sandwich......
25 00	280 00	....	305 00	......New Edinburgh et Gatineau......
....	30 00	....	30 00	......Rockliffe et Gatineau......
....	105 00	....	105 00	......Thurso et Clarence......
....	20 00	....	20 00	......Papineauville et Brown's Wharf......
10 00	60 00	....	70 00	......Ristigouche......
				Jetées.
5,000 00	1,250 00	....	6,250 00	......Dundas et Waterloo Road......
....	2,057 45	....	2,057 45	......Bateau de levage, Québec......
8,653 45	15,692 90	....	24,346 35	......Total......
				Moins—Rabais......

TRAVAUX PUBLICS, 1880-81—*Suite.*

ESTACADES—*Fin.*

Rabais autorisés.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1881.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
151,825 26	74,278 84	48,022 34	274,126 44	30,924 40	
....	6,719 36	1,810 83	8,530 19	18,929 68	
....	240 76	1,696 30	1,937 06	....	
....	....	4,863 83	4,863 83	7,264 26	
151,825 26	81,238 96	56,393 30	289,457 52	57,118 34	

SECONDAIRES

Payé aux percepteurs.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1881.	Rabais	Total.	Memoire des dépenses et réparations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
43 24	....	....	....	43 24	....
8 22	....	....	....	8 22	....
....	....	30 00	....	30 00	....
....	1,988 00	....	....	1,988 00	....
....	1,331 52	....	....	1,331 52	....
....	150 00	....	....	150 00	....
....	18 37	....	....	18 37	....
....	3,062 41	....	....	3,062 41	....
....	12 43	....	....	12 43	....
....	420 73	....	....	420 73	....
....	79 29	....	....	79 29	....
....	3,661 41	79 23	....	3,740 64	....
533 40	....	1,853 86	....	2,387 26	....
....	....	1,736 79	....	1,736 79	....
....	....	500 00	....	500 00	....
75 00	....	230 00	....	305 00	....
....	....	30 00	....	30 00	....
....	35 00	70 00	....	105 00	....
....	10 00	10 00	....	20 00	....
....	20 00	40 00	10 00	70 00	....
....	1,000 00	5,250 00	....	6,250 00	....
....	2,057 45	....	....	2,057 45	19,489 05
659 86	13,846 61	9,829 88	10 00	24,346 35	19,489 05
....	10 00				
	13,836 61				

No. 4.—REVENU DES

LOYERS DE POUVOIRS

Balances dues le 1er juillet 1880.	Perçu durant l'année expirée le 30 juin 1881.	Total.	——
$ cts.	$ cts.	$ cts.	
42,891 97	2,913 26	45,805 23	......Chûtes des Chaudières et rivière Ottawa.........
6,539 15	1,245 56	7,784 71	......Canal et rivière Rideau ....
5,884 00	986 00	6,870 00	...... do Williamsburg ....
1,155 00	805 00	1,960 00	...... do Cornwall ....
3,663 50	1,877 00	5,540 50	...... do Beauharnois.............................
50,422 17	13,699 00	64,121 17	...... do Lachine ....
557 50	120 00	677 50	...... do Chambly.............................
61,296 20	7,069 53	68,365 73	...... do Welland.............................
462 00	619 00	1,081 00	......Divers comptes.............................
			Ventes de terres.
18,110 37	802 44	18,912 81	......Comptes du capital.............................
10,913 31	259 29	11,172 60	...... do de l'intérêt ....
201,895 17	30,396 08	232,291 25	..................Totaux.............................

RÉCAPITULATION

Balance dues le 1er juillet. 1880.	Péages perçus.	Autres recettes.	Loyers de pouvoirs d'eau.	Total.	——
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
8,039 43	328,213 90	10,921 05	22,423 22	369,597 60	Canaux ....
....	....	....	....	....	do compte de loyers de pouvoirs d'eau.........
....	1,760,393 92	....	....	1,760,393 92	Chemin de fer Intercolonial....
....	131,131 43	....	....	131,131 43	do de l'Ile du P.-E.
....	294,076 09	....	....	294,076 09	do Canadien du Pacifique (embranch. Pembina)
....	17,462 84	....	....	17,462 84	Chemin de fer Intercolonial (embranchem. de Windsor)..
209,608 32	77,328 90	2,520 30	....	289,457 52	Glissoires et estacades...........
8,653 45	15,692 90	....	....	24,346 35	Travaux publics secondaires....
201,895 17	30,396 08	....	....	232,291 25	Loyers de pouvoirs d'eau........
....	14,103 23	....	....	14,103 23	Recettes des dragueurs...........
....	8,640 74	....	....	8,640 74	Télégraphes, C.B..............
....	290 59	....	....	290 59	do ....
428,196 37	2,677,730 62	13,441 35	22,423 22	3,141,791 56	..............Totaux.............

TRAVAUX PUBLICS, 1880-81—*Fin.*

D'EAU ET AUTRES.

Diminutions autorisées.	Payé aux percepteurs.	Déposé au crédit du receveur général.	Balance due le 30 juin 1881.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	1,173 00	....	44,632 23	45,805 23
153 00	746 91	10 00	6,874 80	7,784 71
....	452 00	....	6,418 00	6,870 00
....	740 00	....	1,220 00	1,960 00
....	1,293 00	99 00	4,148 50	5,540 50
1,433 34	11,107 66	....	51,580 17	64,121 17
175 00	295 00	50 00	157 50	677 50
1,341 17	5,397 71	....	61,626 85	68,365 73
7 00	139 00	399 00	536 00	1,081 00
....	419 08	29 18	18,464 55	18,912 81
....	....	80 00	11,092 60	11,172 60
3,109 51	21,763 36	667 18	206,751 20	232,291 25

GÉNÉRALE.

Diminutions autorisées.	Déposé au crédit du receveur général.	Payé aux percepteurs.	Balance due le 30 juin 1881.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	339,081 14	}	8,514 79	369,597 60	374,788 47
....	22,001 67				
....	1,760,393 92	....	....	1,760,393 92	1,759,851 27
....	131,131 43	....	....	131,131 43	203,122 88
....	294,076 09	....	....	294,076 09	236,944 98
....	17,462 84	....	....	17,462 84	20,502 26
151,825 26	81,238 96	....	56,393 30	289,457 52	57,118 34
10 00	13,836 61	659 86	9,829 88	24,346 35	19,489 05
3,109 51	667 18	21,763 36	206,751 20	232,291 25	....
....	14,103 23	....	....	14,103 23	....
....	8,640 74	....	....	8,640 74	29,901 83
....	290 59	....	....	290 59	1,946 66
154,944 77	2,682,924 40	22,423 22	281,489 17	3,141,191 56	2,703,665 74

No. 5.

REVENU DES INSPECTEUES-MESUREURS DE BOIS.

Dr. | Av.

Balance due le 1er juillet 1880.	Montants perçus pour le mesurage et l'inspection du bois de construction, pendant l'année expirée le 30 juin 1881.	Total.	—	Déposé au crédit du receveur général.	Balance due le 30 juin 1881.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
361 77	1,186 76	1,548 53	..... Montréal et Sorel.....	1,139 59	408 94	1,548 53
27,483 28	37,210 13	64,693 41	......Québec	35,036 97	29,656 44	64,693 41
27,845 05	38,396 89	66,241 94	.....Totaux	36,176 56	30,065 38	66,241 94

No. 6.

Etat du revenu provenant des droits de tonnage sur les navires, applicable au "FONDS DES MARINS MALADES," pendant l'exercice terminé le 30 juin 1881.

Dt. Av.

Balance au Dt. le 1er juillet 1880.	Balance à l'Av. le 1er juillet 1880.	Droits et honoraires perçus pendant l'exercice terminé le 30 juin 1881.	Total.	Ports.	Balance au Dt. le 30 juin 1881.	Balance à l'Av. le 30 juin. 1881.	Montant déposé au crédit du receveur général pendant l'exercice terminé le 30 juin 1881.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Province de Québec.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts
....	....	163 10	163 10	Gaspé	....	....	163 10	163 10
....	....	27 06	27 06	Iles de la Madeleine	4 02	....	23 04	27 06
....	....	3,919 64	3,919 64	Montréal	....	....	3,919 64	3,919 64
....	....	130 78	130 78	New Carlisle	49 36	....	81 42	130 78
....	....	29 66	29 66	Percé	....	....	29 66	29 66
....	....	12,766 68	12,766 68	Québec	....	....	12,766 68	12,766 68
....	....	248 81	248 81	Rimouski	....	....	248 81	248 81
....	....	4 20	4 20	Saint-Armand	....	....	4 20	4 20
....	....	1,768 86	1,768 86	Saint Jean	....	....	1,768 86	1,768 86
....	....	10 86	10 86	Stanstead	....	....	10 86	10 86
....	....	185 86	185 86	Trois-Rivières	....	....	185 86	185 86
....	....	19,255 51	19,255 51	Total	53 38	....	19,202 13	19,255 51
				Province du Nouveau-Brunswick.				
....	....	372 36	372 36	Bathurst	....	....	372 36	372 36
....	....	24 56	24 56	Campo Bello	....	....	24 56	24 56
....	....	44 28	44 28	Caraquette	....	....	44 28	44 28
....	....	1,766 96	1,766 96	Chatham	....	....	1,766 96	1,766 96
....	....	472 86	472 36	Dalhousie	....	....	472 86	472 86
....	....	121 90	121 90	Dorchester	0 01	....	121 89	121 90
....	....	2,802 92	2,802 92	A reporter	0 01	....	2,802 91	2,802 92

No 6.—Fonds des marins malades—*Fin.*

Dt. | Av.

Balance au Dt. le 1er juillet 1880.	Balance à l'Av. le 1er juillet 1880.	Droits et honoraires perçus pendant l'exercice terminé le 30 juin 1881.	Total.	Ports.	Balance au Dt. le 30 juin 1881.	Balance à l'Av. le 30 juin 1881.	Montant déposé au crédit du receveur général pendant l'exercice terminé le 30 juin 1881.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	....	2,802 92	2,802 92	Report	0 01	....	2,802 91	2,802 92
4 72	....	204 26	208 98	Hillsboro'	0 54	....	208 44	208 98
....	....	33 70	33 70	Moncton	....	....	33 70	33 70
....	....	1,363 70	1,363 70	Newcastle	....	....	1,363 70	1,363 70
....	....	372 46	372 46	Richibouctou	....	....	372 46	372 46
....	....	153 34	153 34	Sackville	....	....	153 34	153 34
....	....	234 26	234 26	Shédiac	....	....	234 26	234 26
0 05	....	7 24	7 29	Shippegan	0 05	....	7 24	7 29
....	....	153 22	153 22	Saint-André	....	....	153 22	153 22
....	....	42 40	42 40	Saint-George	....	....	42 40	42 40
....	....	4,964 56	4,964 56	Saint-Jean	....	....	4,964 56	4,964 56
....	....	127 52	127 52	Saint-Stephen	....	....	127 52	127 52
4 77	....	10,459 58	10,464 35		0 60	....	10,463 75	10,464 35
				Province de la Nouvelle-Ecosse.				
....	....	329 78	329 78	Amherst	....	....	329 78	329 78
....	....	145 94	145 94	Annapolis	....	....	145 94	145 94
....	....	55 86	55 86	Antigonish	....	....	55 86	55 86
44 76	....	114 52	159 28	Arichat	3 86	....	155 42	159 28
....	....	115 28	115 28	Baddeck	....	....	115 28	115 28
....	....	40 66	40 66	Barrington	....	....	40 66	40 66
....	....	2 18	2 18	Bridgetown	....	....	2 18	2 18
....	....	106 30	106 30	Cornwallis	....	....	106 30	106 30
....	....	196 11	196 11	Digby	....	....	196 11	196 11
....	....	82 02	82 02	Guysboro'	....	....	82 02	82 02
....	....	6,728 78	6,728 78	Halifax	....	....	6,728 78	6,728 78

		145 82	145 82	Liverpool			145 82	145 82
		64 22	64 22	Lockeport			64 22	64 22
		1 36	1 36	Londonderry			1 36	1 36
		382 92	382 92	Lunenburg			382 92	382 92
		13 94	13 94	Margaretsville			13 94	13 94
		1,963 10	1,963 10	Sydney Nord			1,963 10	1,963 10
		211 10	211 10	Parrsboro'			211 10	211 10
		1,126 48	1,126 48	Pictou			1,126 48	1,126 48
68 27		110 00	178 27	Port Hawkesbury	68 27		110 00	178 27
		6 64	6 64	Port Hood			6 64	6 64
		57 98	57 98	Port Medway			57 98	57 98
		249 64	249 64	Shelburne			249 64	249 64
		3,459 07	3,459 07	Sydney			3,459 07	3,459 07
		117 10	117 10	Weymouth			117 10	117 10
		813 20	813 20	Windsor			813 20	813 20
		276 70	276 70	Yarmouth			276 70	276 70
113 03		16,916 70	17,029 73		72 13		16,957 60	17,029 73
				Province de la Col.-Britannique.				
		295 48	295 48	New Westminster			295 48	295 48
		1,954 27	1,954 27	Victoria			1,954 27	1,954 27
		2,249 75	2,249 75				2,249 75	2,249 75
				Province de l'Ile du Prince-Edouard.				
		760 14	760 14	Charlottetown			760 14	760 14
		138 04	138 04	Summerside			138 04	138 04
		898 18	898 18				898 18	898 18
117 80		49,779 72	49,897 52	Grand total	126 11		49,771 41	49,897 52

J. JOHNSON,
Commissaire.

MINISTÈRE DES DOUANES,
OTTAWA, 29 octobre 1881.

No 7.

1. "ETAT des droits et honoraires perçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1881, formant le "FONDS D'INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR."

DT. | AV.

Balance au Dt., le 1er juillet 1880.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1880.	Droits et honoraires perçus pendant l'exercice terminé le 30 juin 1881.	Total.	Ports.	Balance au Dt, le 30 juin 1881.	Balance à l'Av. le 30 juin 1881.	Montant déposé au crédit du receveur-général pendant l'exercice terminé le 30 juin 1881.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Province de l'Ontario.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	6 00	83 56	77 56	Amherstourg	....	....	77 56	77 56
....	....	26 48	26 48	Belleville	....	....	26 48	26 48
....	....	43 37	43 37	Brockville	....	....	43 37	43 37
....	....	34 72	34 72	Chatham	....	....	34 72	34 72
....	....	35 56	35 56	Cobourg	....	....	35 56	35 56
....	....	57 88	57 88	Colborne	....	....	57 88	57 88
....	....	309 80	309 80	Collingwood	....	....	309 80	309 80
....	....	12 72	12 72	Cornwall	....	....	12 72	12 72
....	....	8 20	8 20	Dover	....	....	8 20	8 20
....	....	23 20	23 20	Dunnville	....	....	23 20	23 20
....	....	265 41	265 41	Hamilton	....	....	265 41	265 41
....	....	63 20	63 20	Hope	....	....	63 20	63 20
....	....	15 08	15 08	Kincardine	....	....	15 08	15 08
....	....	673 88	673 88	Kingston	....	....	673 88	673 88
....	....	130 70	130 70	Lindsay	....	....	130 70	130 70
....	....	31 45	31 45	London	....	....	31 45	31 45
....	....	20 32	20 32	Morrisburg	....	....	20 32	20 32
....	....	38 80	38 80	Napanee	....	....	38 80	38 80
....	....	578 88	578 88	Ottawa	....	....	578 88	578 88
....	....	258 96	258 96	Owen Sound	....	....	258 96	258 96
....	....	54 23	54 23	Pénétancouchine	....	....	54 23	54 23
....	....	34 00	34 00	Peterboro'	....	....	34 00	34 00
0 10	....	137 24	137 34	Picton	0 10	....	137 24	137 34
....	....	24 20	24 20	Prescott	....	....	24 20	24 20
0 98	....	14 46	15 44	Prince Arthur's Landing	0 98	....	14 46	15 44
....	....	421 80	421 80	Sainte-Catherine	....	....	421 80	421 80
....	....	7 88	7 88	Saint-Thomas	....	....	7 88	7 88

....	....	454 63	454 63	......Sarnia........	....	....	454 63	454 63
....	....	26 90	26 90	......Saugeen........	....	....	26 90	26 90
....	....	24 56	24 56	......Sault Sainte-Marie........	....	....	24 56	24 56
....	....	703 16	703 16	......Toronto........	....	....	703 16	703 16
....	....	153 16	153 16	......Wallaceburg........	....	....	153 16	153 16
....	....	551 08	551 08	......Windsor........	....	....	551 08	551 08
1 08	6 00	5,319 47	5,314 55		1 08	....	5,313 47	5,314 55
				Province de Québec.				
....	....	1,201 20	1,201 20	......Montréal........	....	....	1,201 20	1,201 20
....	....	1,095 28	1,095 28	......Québec........	....	....	1,095 28	1,095 28
....	....	1,040 34	1,040 34	......Sorel........	....	....	1,040 34	1,040 34
....	....	11 32	11 32	......Saint-Jean........	....	....	11 32	11 32
....	....	80 63	80 63	......Stanstead........	....	....	80 63	80 63
....	....	49 64	49 64	......Trois-Rivières........	....	....	49 64	49 64
....	....	3,478 41	3,478 41		....	....	3,478 41	3.478 41
				Province du Nouveau-Brunswick.				
....	....	5 96	5 96	......Bathurst........	....	....	5 96	5 96
....	....	88 32	88 32	......Chatham........	....	....	88 32	88 32
....	....	8 40	8 40	......Dalhousie........	....	....	8 40	8 40
....	....	50 04	50 04	......Frédéricton........	....	....	5 04	50 04
....	....	52 12	52 12	......Newcastle........	....	....	52 12	52 12
....	....	5 56	5 56	......Richibouctou........	....	....	5 56	5 56
....	....	528 72	528 72	......Saint-Jean........	....	....	528 72	528 72
....	....	739 12	739 12		....	....	739 12	739 12
				Province de la Nouvelle-Ecosse.				
....	....	9 44	9 44	......Arichat........	....	....	9 44	9 44
....	....	5 00	5 00	......Guysboro'........	....	....	5 00	5 00
....	....	192 88	192 88	......Halifax........	....	....	192 88	192 88
....	....	19 80	19 80	......Sydney-Nord........	....	....	19 80	19 80
....	....	19 44	19 44	......Parrsboro'........	....	....	19 44	19 44
....	....	50 92	50 92	......Pictou........	....	....	50 92	50 92
....	....	5 96	5 96	......Port-Hawkesbury........	....	....	5 96	5 96
....	....	44 72	47 72	......Sydney........	....	....	47 72	47 72
....	....	17 92	17 92	......Windsor........	....	....	17 92	17 92
....	....	58 80	58 80	......Yarmouth........	....	....	58 80	58 80
....	....	427 88	427 88		....	....	427 88	427 88
				Province du Manitoba.				
....	....	96 92	96 92	......Winnipeg........	....	....	96 92	96 92

Dt. No 7—Inspection des bateaux à vapeur—*Fin.* Av.

Balance au Dt. le 1er juillet 1880.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1880.	Droits et honoraires perçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1881.	Total.	Ports.	Balance au Dt. le 30 juillet 1881.	Balance à l'Av., le 30 juin 1881.	Montant déposé au crédit du receveur général durant l'exercice terminé le 30 juin 1881.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Province de la Colombie-Britannique.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	....	120 89	120 89	......New-Westminster........	....	....	120 89	120 89
....	....	485 60	485 60	......Victoria........	....	....	485 60	485 60
....	....	606 49	606 49		....	....	606 49	606 49
				Province de l'Ile du Prince-Edouard.				
....	....	194 20	194 20	......Charlottetown........	....	....	194 20	194 20
....	....	16 00	16 00	......Summerside........	....	....	16 00	16 00
....	....	210 20	210 20		....	....	210 20	210 20
....	....	3,081 00	3,081 00	......Ajoutez, perçu comme honoraires pour l'examen des mécaniciens, et déposé par S. Risley, à Toronto........	....	....	3,081 00	3,081 00
1 08	6 00	13,959 49	13,954 57	........Grands totaux........	1 08	....	13,953 49	13,954 57

J. JOHNSON,
Commissaire.

Ministère des douanes,
Ottawa, 29 octobre 1881.

Nº 8.

MONTANT des recettes totales provenant des TERRAINS DE L'ARTILLERIE du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881.

Source du revenu.	Montant.
	$ cts.
Montant du revenu reçu du ministère de l'intérieur, à compte des terrains de l'artillerie, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	50,747 33

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 12 décembre 1881.

N° 9.

ETAT du revenu à compte des AMÉLIORATIONS DE HAVRES, d'après des rapports faits au ministère des douanes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881.

Dr. Balance au Dt., 1er juillet 1880.	Balance à l'Av., 1er juillet 1880.	Péages reçus jusqu'au 30 juin 1881.	Total.	Ports.	Cr. Balance au Dt., 1er juillet 1881.	Balance à l'Av., 1er juill. 1881.	Total déposé jusqu'au 30 juin 1881.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	....	147 44	147 44	Iles de la Madeleine, Qué.	25 48	....	121 96	147 44
....	....	665 12	665 12	Richiboucto, N.-B.	....	....	665 12	665 12
....	....	29 67	29 67	Ingonish, N.E.	....	....	29 67	29 67
....	....	27 50	27 50	Shelburne, N.E.	....	....	27 50	27 50
....	....	869 73	869 73	Total	25 48	....	844 25	869 73

J. JOHNSON,
Commissaire des douanes.

MINISTÈRE DES DOUANES,
OTTAWA, 21 octobre 1881.

N° 10.

ETAT des recettes à compte du ministère de la MILICE ET DE LA DÉFENSE, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881.

De quelle source.	Montant.
	$ cts.
Montant provenant de la vente d'armes et de munitions	11,598 67
do do d'habillements	722 43
do do de munitions de guerre	1,222 94
do des loyers des propriétés militaires	5,678 87
do de différentes sources	123 41
	19,346 32

C. EUG. PANET
Sous-ministre de la milice.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE,
OTTAWA, 9 décembre 1881.

Nº 11.

Etat du revenu provenant des phares et du service côtier du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881.

De qui reçu.	Pour quel objet.	Montant.
		$ cts.
H. W. Johnston, agent, ministère de la marine et des pêcheries, Halifax	Phare de l'Ile de Sable	1,440 99
do do	Divers phares	642 02
L'hon. W. Ross, percepteur des douanes, Halifax	Station de signaux, Halifax	716 00
F. Revely, agent, ministère de la marine et des pêcheries, Victoria, C.-B	Vente d'huile de rebut	27 14
Le gouvernement britannique	Sa contribution annuelle pour l'entretien de l'établissement de secours de l'Ile de Sable, pour l'année 1880, £400 sterling	1,946 67
	Total	4,772 82

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

Ministère des finances,
Ottawa, 13 décembre 1881.

N° 12.

ETAT des droits payés au receveur général sur les émissions de billets de banque, conformément à l'acte 31 Vic., chap. 11, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881.

—	Montant.
	$ cts.
Montant des droits perçus de la Banque du Peuple, Frédéricton, N.B., jusqu'au 30 avril 1881	1,935 55
do do de Saint-Stephen, Saint-Stephen, N.B., jusqu'au 30 avril 1881	2,122 19
Total	4,057 74

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

DÉPARTEMENT DES FINANCES,
OTTAWA, 30 novembre 1881.

No.

Dt. TIMBRES D'EFFETS

Balance, 1er juillet 1880. Timbres disponibles.	Balance, 1er juillet 1880. Argent en caisse.	Timbres émis aux distributeurs.	Total.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Ontario et Québec.*
31,039 66		30,153 00	61,192 66	Département des postes
		148,940 99	148,940 99	Banques et autres licences
				Percepteurs du revenu de l'intérieur, comme suit :
	11 54		11 54	Belleville
230 45			230 45	Cobourg
54 14			54 14	Cornwall
750 40			750 40	Guelph
893 78			893 78	Hamilton
290 67	4 77		295 44	Kingston
295 18			295 18	London
152 68			152 68	Ottawa
359 12			359 12	Paris
135 21	1 30		136 51	Perth
112 33	5 62		117 95	Prescott
55 68			55 68	Sainte-Catherine
375 60	2 31		377 91	Sarnia
39 62			39 62	Stratford (ci-devant Goderich)
673 51			673 51	Toronto
242 84			242 84	Windsor
2,308 00	202 80		2,510 80	Montréal
769 31			769 31	Québec
121 84			121 84	Saint-Hyacinthe
214 78	33 50		248 28	Trois-Rivières
39,114 80	261 84	179,093 99	218,470 63	Total
				Nouveau-Brunswick.
4,826 60	190 00	8,618 00	13,634 60	Percepteur, Saint-Jean
				Nouvelle-Ecosse.
7,854 57	17 69	7,975 00	15,847 26	Percepteur, Halifax
				Ile du Prince-Edouard.
2,295 20		1,971 00	4,266 20	Percepteur, Charlottetown
				Manitoba.
3,018 46	210 00	4,720 00	7,948 46	Percepteur, Winnipeg
				Colombie-Britannique.
598 00		1,929 00	2,527 00	Percepteur, Victoria
57,707 63	679 53	204,306 99	262,694 15	Grand total

13.

DE COMMERCE, 1880-81. Av.

Timbres détruits ou remis.	Montants déposés au crédit du receveur général.	Commissions accordées aux distributeurs.	Balance, 30 juin 1881.		Total.
			Timbres disponibles.	Argent en caisse.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
72 90	29,163 15	1,093 68	30,547 38	....	60,877 11
330 49	141,180 06	7,430 44	....	....	148,940 99
....	....	....	....	11 54	11 54
....	5 90	....	224 55	....	230 45
....	....	....	54 14	....	54 14
....	....	....	750 40	....	750 40
....	....	....	893 78	....	893 78
....	189 38	....	106 06	....	295 44
....	....	....	295 18	....	295 18
....	....	....	152 68	....	152 68
....	....	....	359 12	....	359 12
....	9 45	....	124 71	2 35	136 51
....	104 03	....	13 92	....	117 95
....	....	....	55 68	....	55 68
360 15	17 76	....	....	....	377 91
....	....	....	39 62	....	39 62
....	....	....	673 51	....	673 51
....	....	....	242 84	....	242 84
....	....	....	2,308 00	202 80	2,510 80
....	....	....	769 31	....	769 31
....	....	....	121 84	....	121 84
....	....	....	214 78	33 50	248 28
763 54	170,669 73	8,524 12	37,947 50	250 19	218,155 08
....	8,720 05	453 95	4,365 60	95 00	13,634 60
6 60	7,784 80	409 70	7,628 47	17 69	15,847 26
1 20	1,762 25	92 75	2,410 00	....	4,266 20
....	2,900 40	141 60	4,906 40	....	7,948 46
0 09	1,187 50	62 50	1,276 91	....	2,527 00
771 43	193,024 73	9,684 62	58,534 94	362 88	262,378 60

N° 14.

TIMBRES DE POIDS ET MESURES, 1880-81.

DT. | Av

Balance, 1er juillet 1880. Timbres disponibles.	Balance, 1er juillet 1880. Argent en caisse.	Timbres émis aux inspecteurs.	Saisies, revenu et autres recettes.	Total.	Divisions.	Timbres remis ou détruits.	Montant déposé au crédit du receveur général.	Balance, 30 juin 1881. Timbres disponibles.	Balance, 30 juin 1881. Argent en caisse.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1,761 75	139 96	1,359 05	43 00	3,303 76	......Belleville	....	1,832 91	1,443 89	26 96	3,303 76
1,923 85	219 97	5,756 78	75 00	7,975 60	......Hamilton	2 35	4,066 67	3,412 87	493 71	7,975 60
2,685 49	285 65	830 00	35 00	3,836 14	......Kingston	....	2,276 40	1,468 27	91 47	3,836 14
1,193 99	37 60	1,400 65	....	2,632 24	......London	5 75	1,737 96	716 65	171 88	2,632 24
....	....	194 09	....	194 09	......Orillia	....	....	194 09	....	194 09
1,226 76	315 19	600 77	....	2,142 72	......Ottawa	....	1,071 39	1,062 18	9 15	2,142 72
2,804 26	196 23	5,623 20	435 00	9,058 69	......Toronto	194 09	5,714 56	2,952 01	198 03	9,058 69
2,257 82	177 90	2,293 05	5 00	4,733 77	......Windsor	427 43	2,951 15	1,355 19	....	4,733 77
13,853 92	1,372 50	18,057 59	593 00	33,877 01	..........*Ontario*	629 62	19,651 04	12,605 15	991 20	33,877 01
4,364 32	183 92	4,474 60	76 17	9,098 41	......Montréal	17 50	5,268 25	2,818 71	993 95	9,098 41
2,748 84	....	1,847 34	23 00	4,619 18	......Québec	....	2,278 48	2,340 70	....	4,619 18
2,360 36	7 58	450 00	....	2,817 94	......Sherbrooke	0 95	1,077 65	1,739 34	....	2,817 94
1,519 15	20 32	983 10	....	2,522 57	......Trois-Rivières	0 15	714 47	1,807 95	....	2,522 57
10,992 67	211 82	7,754 44	99 17	19,058 10	..........*Québec*	18 60	9,338 85	8,706 70	993 95	19,058 10
1,021 47	....	680 85	....	1,702 32	......Frédéricton	....	319 45	1,357 53	25 34	1,702 32
886 15	....	429 65	....	1,315 80	......King	....	484 18	767 20	64 42	1,315 80
1,170 59	95 94	668 10	....	1,934 63	......Saint-Jean	....	1,063 65	793 13	77 85	1,934 63
3,078 21	95 94	1,778 60	....	4,952 75	..........*Nouveau-Brunswick*	....	1,867 28	2,917 86	167 61	4,952 75
1,140 63	....	....	....	1,140 63	......Cap-Breton	....	157 85	982 78	....	1,140 63
1,321 09	122 89	1,329 25	....	2,773 23	......Halifax	1 10	1,265 04	1,363 83	143 26	2,773 23
....	....	1,101 52	....	1,101 52	......Pictou	....	488 76	548 62	64 14	1,101 52
1,066 76	8 56	160 00	....	1,235 32	......Yarmouth	....	457 04	704 81	73 47	1,235 32
3,528 48	131 45	2,590 77	....	6,250 70	..........*Nouvelle-Ecosse*	1 10	2,368 69	3,600 04	280 87	6,250 70

1,085 19	23 89	80 00	....	1,189 08	..... *Charlottetown, I.P.E.*	....	507 92	681 16	....	1,189 08
1,085 90	20 95	....	....	1,106 85	...... *Winnipeg*	....	175 59	892 51	38 75	1,106 85
1,091 55	....	1,167 00	....	2,258 55	...... *Victoria, C.B.*	1,091 55	41 45	1,107 65	17 90	2,258 55
....	....	....	....	....		....	33,950 82	....	....	....
....	....	....	....	....	......Moins—Remboursements	....	3 95	....	....	....
34,715 92	1,856 55	31,428 40	692 17	68,693 04	...........Grand total	1,740 87	33,946 87	30,511 07	2,490 28	68,693 04

i

Dr. No 14—*Suite*.—TIMBRES DE POIDS ET MESURES, 1880-81—(Anciennes divisions). Av.

Balance, 1er juillet 1880. Argent en caisse.	Honoraires d'ajustement.	Total.	Divisions.	Déposé au crédit du receveur général.	Balance, 30 juin 1881. Argent en caisse.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
87 10	....	87 10	Essex	....	87 10	87 10
0 01	....	0 01	Lennox	....	0 01	0 01
87 11	....	87 11	*Ontario*	....	87 11	87 11
18 96	....	18 96	Champlain	....	18 96	18 96
14 75	....	14 75	Hull	....	14 75	14 75
0 10	....	0 10	Saguenay	....	0 10	0 10
33 81	....	33 81	*Québec*	....	33 81	33 81
0 05	....	0 05	*Ile du Prince-Edouard*	....	0 05	0 05
120 97	....	120 97	Grand total	....	120 97	120 97

Nº 15.

TIMBRES JUDICIAIRES ET D'INSPECTION DU GAZ, 1880-81.

Dr. | Av.

Balances, 1er juillet 1880. — Timbres disponibles.	Balances, 1er juillet 1880. — Argent en caisse.	Timbres émis aux inspecteurs, etc.	Total.	Divisions.	Commission allouée aux distributeurs de timbres judiciaires.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances, 30 juin 1881. — Timbres disponibles.	Balances, 30 juin 1881. — Argent en caisse.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
498 75	....	149 25	648 00	Belleville	....	92 00	556 00	....	648 00
1,015 00	....	....	1,015 00	Brantford	....	....	1,015 00	....	1,015 00
525 00	....	....	525 00	Cobourg	....	54 50	470 50	....	525 00
1,222 50	6 25	150 00	1,378 75	Hamilton	....	156 25	1,217 50	5 00	1,378 75
....	....	1,190 00	1,190 00	Kingston	....	20 75	1,169 25	....	1,190 00
509 00	....	....	509 00	London	....	39 50	468 00	1 50	509 00
696 00	....	....	696 00	Ottawa	....	60 00	636 00	....	696 00
173 50	....	....	173 50	Peterborough	....	13 50	160 00	....	173 50
508 50	....	50 00	558 50	Port Hope	....	62 00	496 50	....	558 50
3,192 75	53 00	625 00	3,870 75	Toronto	....	506 75	3,248 50	115 50	3,870 75
8,341 00	59 25	2,164 25	10,564 50	*Ontario*	....	1,005 25	9,437 25	122 00	10,564 50
5,465 75	....	625 00	6,090 75	Montréal	....	629 00	5,461 75	....	6,090 75
1,441 00	....	....	1,441 00	Québec	....	67 25	1,367 50	6 25	1,441 00
6,906 75	....	625 00	7,531 75	*Québec*	....	696 25	6,829 25	6 25	7,531 75
1,182 75	....	....	1,182 75	Frédéricton	....	7 75	1,175 00	....	1,182 75
2,195 75	....	50 00	2,245 75	Saint-Jean	....	54 50	2,191 25	....	2,245 75
3,378 50	....	50 00	3,428 50	*Nouveau-Brunswick*	....	62 25	3,366 25	....	3,428 50

DT. TIMBRES JUDICIAIRES ET D'INSPECTION DU GAZ, 1880-81—*Fin.* AV.

Balances, 1er juillet 1880.		Timbres émis aux inspecteurs, etc.	Total.	Divisions.	Commission allouée aux distributeurs de timbres judiciaires.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances, 30 juin 1881.		Total.
Timbres disponibles.	Argent en caisse.						Timbres disponibles.	Argent en caisse.	
$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
2,493 50	30 00	250 00	2,773 50	Halifax	....	338 75	2,422 75	12 00	2,773 50
480 25	....	....	480 25	Pictou	....	8 25	472 00	....	480 25
2,973 75	30 00	250 00	3,253 75	*Nouvelle-Ecosse*	....	347 00	2,894 75	12 00	3,253 75
878 25	....	....	878 25	*Charlottetown, I.P.E.*	....	48 75	829 50	....	878 25
22,478 25	89 25	3,089 25	25,656 75	Grand total, timbres d'inspection du gaz.	....	2,159 50	23,357 00	140 25	25,656 75
105 10	370 49	1,450 00	1,925 59	Timbres judiciaires	65 69	370 49	241 25	1,248 16	1,925 59

N° 16.

ETAT des recettes provenant des primes, de l'escompte et du change, durant l'exercice terminé le 30 juin 1881.

De qui reçu.	Détails.	£	s.	d.	Courant.
					$ cts.
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring Frères et Cie.	Escompte au-dessous du pair sur £15,100 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt du chemin de fer Intercolonial, durant l'exercice terminé le 30 juin 1881.	236	0	0	1,148 53
Banque d'Angleterre......	Escompte au-dessous du pair sur £17,000 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt du chemin de fer Intercolonial, durant l'exercice terminé le 30 juin 1881.	232	15	0	
	Escompte au-dessous du pair sur £2,800 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la Terre de Rupert, durant l'exercice terminé le 30 juin 1881	38	10	0	
		271	5	0	1,320 09
Agents de la couronne pour les colonies........	Escompte au-dessous du pair sur £7,400 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, province de la Colombie-Britannique, durant l'exercice terminé le 30 juin 1881	50	10	0	
	Prime reçue sur £1,100 sterling, bons de l'île Maurice à 6 pour cent, convertis à 118 pour cent en bons à 4 pour cent de l'île Maurice.	198	0	0	
		248	10	0	1,209 36
	Escompte au-dessous du pair sur remises sterling, à compte de pensions, etc., Col.-Britannique....	....		....	82 16
Glyn, Mills, Currie et Cie.	Escompte au-dessous du pair sur £800 sterling, bons à 6 pour cent, avec £24 d'intérêt accumulé, achetés de la banque de l'Amérique Britannique du Nord	....		....	22 88
Baring frères et Cie........	Escompte au-dessous du pair sur £1,500 sterling, bons à 6 pour cent, avec £45 d'intérêt accumulé, achetés de la banque de l'Amérique Britannique du Nord	....		....	42 92
Glyn, Mills, Currie et Cie.	Escompte au-dessous du pair sur £875,000 sterling, achetés de diverses banques	....		....	35,041 68
Baring Frères et Cie......	Escompte au-dessous du pair sur £985,000 sterling, achetés de diverses banques	....		....	40,023 62
Banque de Montréal, Londres	Escompte au dessous du pair sur £345,000 sterling, achetés de diverses banques	....		....	15,472 21
					94,363 45

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 1er décembre 1881.

N° 17.

ETAT de l'intérêt sur placements (permanents) reçu durant l'exercice terminé le 30 juin 1881.

De qui reçu.	Nature du placement.	Sterling.	Courant.	Total.
		£ s. d.	$ cts.	$ cts.
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring Frères et Cie..........	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1880, sur £33,000 sterling, bons à 5 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt consolidé du Canada.............	825 0 0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1881, sur £784,203 2s. 6d. sterling, inscriptions à 5 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt consolidé du Canada........	19,605 1 6		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1881, sur £803,803 2s. 6d. sterling, inscriptions à 5 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt consolidé du Canada........	20,095 1 6		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er novembre 1880, sur £376,688 13s. 10d. sterling, inscriptions du Canada, à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt consolidé du Canada........	7,533 14 10		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er mai 1881, sur £399,388 13s. 10d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt consolidé du Canada........	7,987 15 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er avril 1881, sur £11,600 sterling, inscriptions à 5 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874................	555 0 0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er novembre 1880, sur £120,149 2s. 10d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874........	2,402 19 7		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er mai 1881, sur £132,649 2s. 10d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874........	2,652 19 7		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er avril 1881, sur £2,600 sterling, inscriptions à 5 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875................	130 0 0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er novembre 1880, sur £23,323 8s. 6d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissment, emprunt de 1875........	466 9 3		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er mai 1881, sur £26,323 8s. 6d sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875........	526 9 3		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er avril 1881, sur £6,300 sterling, inscriptions à 5 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876..............	315 0 0		

		£	s.	d.	$ cts.	
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er novembre 1880, sur £35,053 2s. 7d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876	701	1	1		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er mai 1881, sur £42,153 2s. 7d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876	843	1	1		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er novembre 1880, sur £11,967 5s. 8d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878	239	6	8		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er mai 1881, sur £15,867 5s. 8d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878	317	6	9		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er novembre 1880, sur £7,700 sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1879	154	0	0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er mai 1881, sur £15,300 sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1879	306	0	0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1881, sur £2,083 6s. 8d. sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent, tenues par la Cie d'assurance Ætna	104	3	4		
		65,760	9	5	320,034 29	
Baring, Frères et Cie	1 année d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1881, sur £16,800 sterling, bons du Nouveau-Brunswick à 6 pour cent	1,008	0	0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 8 avril 1881, sur £400 sterling, bons du Nouveau-Brunswick à 6 pour cent	24	0	0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1881, sur £11,400 sterling, bons de l'Ile du Prince-Edouard à 6 pour cent	684	0	0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1881, sur £11,000 sterling, bons de la Nouvelle-Ecosse à 6 pour cent	600	0	0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1881, sur £5,200 sterling, bons du Canada à 5 pour cent	260	0	0		
		2,576	0	0	12,536 53	
Glyn, Mills, Currie et Cie	1 année d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1881, sur £4,600 sterling, bons de l'Ile du Prince-Edouard à 6 pour cent	276	0	0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1881, sur £3,000 sterling, bons du Canada à 5 pour cent	150	0	0		
		426	0	0	2,073 20	
Banque d'Angleterre	1 année d'intérêt jusqu'au 1er avril 1881, sur £49,800 sterling, bons du Canada à 5 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial, et replacés	2,490	0	0		
	A reporter	2,490	0	0	334,644 02	....

No 17.—ETAT de l'intérêt sur placements (permanents) reçu durant l'exercice terminé le 30 juin 1881—*Suite.*

De qui reçu.	Nature du placement.	Sterling.	Courant.	Total.
		£ s. d.	$ cts.	$ cts.
	Report	2,490 0 0	334,644 02	....
Banque d'Angleterre	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er nov. 1880, sur £285,400 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., ch. de fer Intercolonial, et replacés	5,708 0 0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er mai 1881, sur £307,900 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., ch. de fer Intercolonial, et replacés	6,158 0 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1881, sur £2,000 sterling, bons du Canada à 5 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., ch. de fer Intercolonial, et replacés	100 0 0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1880, sur £40,300 sterling, bons du Canada à 6 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., ch. de fer Intercolonial, et replacés	1,209 0 0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1881, sur £25,500 sterling, bons du Canada à 6 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., ch. de fer Intercolonial, et replacés	765 0 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1881, sur £12,900 sterling, bons de la Nouvelle-Ecosse, tenus pour le fonds d'amort., ch. de fer Intercolonial, et replacés	774 0 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1881, sur £7,800 sterling, bons du Nouveau-Brunswick, tenus pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial, et replacés	468 0 0		
	6 mois de dividende jusq. 1er nov. 1880, sur £31,900 stg, bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., emprunt garanti de la Terre de Rupert	638 0 0		
	6 mois de dividende jusq. 1er mai 1881, sur £34,400 stg., bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., emprunt garanti de la Terre de Rupert	688 0 0		
	6 mois de dividende jusq. 1er juillet 1880, sur £14,200 stg., bons du Canada à 6 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., emprunt garanti de la Terre de Rupert	426 0 0		
	6 mois de dividende jusq. 1er janv., 1881, sur £11,900 stg., bons du Canada à 6 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., emprunt garanti de la Terre de Rupert	357 0 0		
	6 mois de dividende jusq. 1er nov. 1880, sur £87,050 stg., bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de 1875	1,741 0 0		
	6 mois de dividende jusq. 1er mai 1881, sur £96,100 stg., bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de 1875	1,922 0 0		
	6 mois de dividende jusqu'au 1er novembre 1880, sur £31,650 stg., bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de 1878	633 0 0		
	6 mois de dividende jusqu'au 1er mai 1881, sur £39,500 stg , bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de 1878	790 0 0		
		24,867 0 0	121,019 40	

Agents de a couronne pour les colonies.	1 année d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1881, sur £12,300 sterling, bons du Canada à 5 pour cent	615 0 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er avril 1881, sur £6,000 sterling, bons du Canada à 5 pour cent	300 0 0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1880, sur £15,900 sterling, bons du Canada à 6 pour cent	477 0 0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1881, sur £11,800 sterling, bons du Canada à 6 pour cent	354 0 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1881, sur £12,800 sterling, bons de la Colombie-Britaunique à 6 pour cent	768 0 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1881, sur £3,100 sterling, bons de la Nouvelle-Galles du Sud à 5 pour cent	155 0 0		
	3 mois d'intérêt jusqu'au 15 mai 1880, sur £1,100 sterling, bons de l'île Maurice à 6 pour cent	16 10 0		
	1 année d'iutérêt jusqu'au 1er janvier 1881, sur £400 sterling, bons de l'Australie du Sud à 6 pour cent	24 0 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 15 janvier 1881, sur £500 sterling, bons de l'île Vancouver à 6 pour cent	30 0 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1881, sur £100 sterling, bons de l'île Vancouver à 6 pour cent	5 0 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 15 avril 1831, sur £3,900 sterling, bons de la Nouvelle-Zélande à 6 pour cent	195 0 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er avril 1881, sur £7,200 sterling, bons de la Colombie-Britannique à 6 pour cent	432 0 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 15 avril 1881, sur £1,000 sterling, bons du Cap de Bonne Espérance à 6 pour cent	60 0 0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er novembre 1880, sur £72,100 sterling, bons du Canada à 4 pour cent	1,442 0 0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er mai 1881, sur £78,400 sterling, bons du Canada à 4 pour cent	1,568 0 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 15 mai 1881, sur £1,300 sterling, bons de l'île Maurice à 4 pour cent	52 0 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 15 mai 1881, sur £17,000 sterling, bons de Ceylon à 6 pour cent	1,020 0 0		
		7,513 10 0		
	Moins—Montant de la taxe sur le revenu sur iceux	187 6 5		
		7,326 3 7	35,654 07	
Commissaires du havre de Québec		$ cts.		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1881, sur $1,148,000, somme avancée sur le compte des améliorations du havre de Québec	28,700 00		
	Intérêt depuis le 13 juillet 1880 jusqu'au 1er janvier 1881 sur $52,000	1,213 08		
	Intérêt depuis le 24 juillet 1880 jusqu'au 1er janvier 1881, sur $50,000	1,095 89		
	Intérêt depuis le 24 novembre 1880 jusqu'au 1er janvier 1881, sur $50,000	253 42		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 30 juin 1881, sur $1,300,000	32,500 00		
			63,767 39	
	A reporter		555,084 88	

No 17.—État de l'intérêt sur placements (permanents) reçu durant l'exercice terminé le 30 juin 1881—*Suite.*

De qui payé.	Nature des placements.		Courant.	Total.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report..................	....	555,084 88	
Commissaires du havre de Montréal........	1 année d'intérêt jusqu'au 30 juin 1881, sur $1,306,000, somme avancée sur le compte des améliorations sur le Saint-Laurent	52,240 00		
	1 année d'intérêt jusq. 5 juillet 1881, sur $309,000, débent. du havre de Montréal..	15,450 00		
	1 année d'intérêt jusqu'au 30 juin 1881, sur $76,000 (emprunt spécial)............	3,800 00	71,490 00	
R. W. Crookshank, sous-receveur général, Saint-Jean.......	1 année d'intérêt à 6 pour cent jusqu'au 1er juin 1881, sur $21,500, bons de la corporation de la cité de Saint-Jean............	....	1,293 60	
Alexander Fraser, sous-receveur général, Toronto..........	1 année d'intérêt jusqu'au 4 avril 1881, sur $7,000, débentures du chemin de York.	....	420 00	
Banque de Montréal	1 année d'intérêt à 5 pour cent jusqu'au 1er juillet 1881, sur $23,587.77, débentures de Cobourg............	1,179 45		
	1 année d'intérêt à 6 pour cent jusqu'au 1er juillet 1881, sur $21,210.47, débentures de Cobourg............	1,272 60	2,452 05	
Cie du chemin de fer du Nord...	1 année d'intérêt à 5 pour cent jusqu'au 1er janvier 1881, sur £15,000 sterling, bons privilégiés............	£750 0 0	3,650 00	
	Total, intérêt sur placements permanents	....	....	634,390 53

No 18

ETAT de l'intérêt sur placements (temporaires), durant l'exercice terminé le 30 juin 1881.

De qui reçu.	Nature du placement.	Sterling.	Courant.	Total.
		£ s. d.	$ cts.	$ cts.
Glyn, Mills, Currie et Cie	Intérêt alloué par eux sur leur compte courant, jusqu'au 30 juin 1881	369 17 2		
Baring Frères et Cie	do do do	693 11 11		
		1,063 9 1	5,175 48	
Banque de Montréal, Londres	Intérêt sur $25,000 sterling, compte spécial, du 14 avril 1879 au 2 juin 1880	852 14 9		
	Intérêt sur £100,000 sterling, compte spécial, du 25 avril au 1er juillet 1879	550 13 6		
		1,403 8 3	6,829 94	
Banque de Montreal	Intérêt accumulé sur dépôts dans cette institution, jusqu'au 30 juin 1881		52,159 85	
Banque Impériale du Canada	do do do		1,646 56	
La Banque Ville-Marie	do do do		995 89	
La Banque Jacques-Cartier	do do do		349 31	
La Banque de St. Jean	do do do		475 48	
Banque Consolidée	do do do		8,774 74	
Banque canad. de Commerce	do do do		5,202 80	
Banque des Marchands	do do do		11,750 27	
La Banque Nationale	do do do		774 65	
Banque Union du Bas-Canada	do do do		7,166 66	
Banq. de l'Amér. Brit. du Nord	do do do		5,802 75	
J. T. Shantz	A compte de l'intérêt dû sur l'emprunt mennonite	$966 34		
Elias Snider	do do	101 72		
			1,068 06	
Chemin de fer Grand-Tronc	Dividende sur £25,015, bons privilégiés, 3e émission		608 70	
	A reporter		108,781 14	

1

No 18.—ETAT de l'intérêt sur placements (temporaires), durant l'exercice terminé le 30 juin 1881—*Fin.*

De qui reçu.	Nature du placement.	Courant.	Courant.	Total.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report		108,781 14	
Province du Nouv.-Brunswick	Intérêt sur $70,000, avance de subvention, du 10 février au 30 juin 1880	1,352 10		
	do 75,000 do 14 au 30 juin 1880	164 38		
	do 50,000 do 19 nov. 1880 au 1er janvier 1881	287 67		
			1,804 15	
Province de la Nouvelle-Ecosse	do 50,000 do do do		287 67	
Province de Québec	do 500,000 do 1er avril au 30 juin 1880		6,250 00	
	Total de l'intérêt sur placements temporaires			117,122 96

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

DÉPARTEMENT DES FINANCES,
OTTAWA, 13 décembre 1881.

No 19.

ETAT du revenu provenant des pêcheries, et payé au crédit du receveur général du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881.

	$ cts.
ONTARIO.	
Permis de pêche, amendes, etc	7,795 99
QUÉBEC.	
Permis de pêche, amendes, etc	9,286 18
NOUVELLE-ECOSSE.	
Permis de pêche, amendes, etc	2,779 49
NOUVEAU-BRUNSWICK.	
Permis de pêche, amendes, etc	4,695 28
ILE DU PRINCE-EDOUARD.	
Permis de pêche	40 00
	24,596 94

JOHN TILTON,
Comptable.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
OTTAWA, 19 décembre 1881.

No 20.

État du revenu provenant des **Pénitenciers**, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881.

	———	$ cts.
Pénitencier de Kingston.	Montants provenant de la vente d'articles fabriqués..................	17,801 68
Saint-Vincent-de-Paul...	do do do	1,629 32
Saint-Jean, N.-B...........	do do do	6,476 84
Halifax	do do do	2,490 51
Colombie-Britannique....	do do do	109 00
Manitoba........................	do do do	158 00
Dorchester.	do do do	1,678 81
	Total	30,344 16

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

Ministère des finances,
Ottawa, 19 décembre 1881.

No 21.

Etat du revenu casuel payé au receveur général du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1880, consistant en honoraires sur lettres patentes et instruments sous le grand sceau et le sceau privé, et autres recettes incidentes.

Recettes.	Montant.	Total.
Secrétariat d'Etat.	$ cts.	$ cts.
Honoraires sur chartes, commissions et passeports	3,288 00	
Copies de documents et recherches	84 30	
Ampliation de lettres patentes	48 00	
Licences	40 00	
Certificats de légalisation	18 50	
Vente de statuts	470 72	
		3,949 52
Montant des honoraires sur lettres patentes reçues durant l'année		46,333 12
Montant reçu de P. A. Scott, Halifax, à compte de l'examen des capitaines et seconds		1,333 50
do l'hon. J. H. Pope, remise sur le fonds de secours des colons		8,900 62
do Henry Hartney, honoraires pour impression de bills privés		6,410 32
do Robert Lemoine do do	1,106 04	
do do do pour certifier les copies des actes	167 61	
do do pour bris dans le restaurant	12 80	
		1,286 45
do l'hon. J. W. Trutch, loyer du ranche du gouvernement, Kamloops		450 00
do l'hon. D. Laird, honoraires d'enregistrement, Territ. du N.-O.		245 00
do W. Johnston, Chatham, N.-B., à compte des honoraires des maîtres de havre	420 91	
do J. Brown, do do do	150 00	
do J. Nevin, Newcastle, N.-B., do do	124 00	
do S. Hayward, Musquash, N.-B., do do	7 50	
do E. O'Brien, Halifax, N.-E., do do	151 60	
do J. R. Wyman, Bridgewater, N.-E., do do	15 00	
do Louis Paré, Lachine, Que., do do	740 50	
do J. E. Pinsonneault, St-Jean, Que., do do	212 00	
do P. Bellefeuille, Sorel, Que., do do	50 50	
do Thos. Harrison, Rondeau, Ont., do do	8 00	
		1,880 01
do J. E. Gregory, à compte du bur. du prép. à l'engag. des matel.		161 43
do Wm. Skead, jun., prod. de la vente de l'outil. du F. Francis.		1,369 55
do W. T. Baird, N.-B., do des débris, inc. de St-Jean		160 00
do W. J. McCordock, N.-B., do de 3,350 lbs. de vieux zinc.	106 25	
do do do d'un chaland condamné	20 30	
do do do charbon des dragueurs	111 20	
		237 75
do W. M. Smith, N.-B., do vieux fer, etc., pénitencier de Saint-Jean		880 92
do J. R. Ruel. N.-B., do de poëles et persiennes, ancienne maison de douane, Saint-Jean		71 00
do T. M. Peake, N.-B., do de vieux meubles, Frédérieton		8 05
do l'hon. J. W. Trutch, C.-B. do d'effets du gouvernement		50 00
do J. W. Powell, C.-B., do d'un poële et agès d'une goëlette	54 64	
do do do de vieux insrum. aratoires.	85 00	
do do balance non dépensée de la commission des réserves des sauvages	618 04	
A reporter	757 68	73,727 24

ETAT du REVENU CASUEL payé au receveur général du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881—*Suite.*

Recettes.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report	757 68	73,727 24
Montant reçu de J. W. Powell, C.-B., requis pour solder ses comptes jusqu'à juin 1880	159 63	
		917 31
do J. Graham, C.-B., produits de la vente d'une presse à copier.		10 00
do J. Graham, Ma., balance non dépensée des frais de route de B. Peltier en 1879-80		28 25
do Lieut.-colonel Irvine, balance non dépensée de l'avance en 1879-80	43 44	
do erreur dans le bordereau de juillet 1879	3 35	
		46 79
do D. W. Lauders, Nouvelle-Ecosse, produits de la vente d'un navire trouvé échoué		20 00
do W. Ross, Nouvelle-Ecosse, produits de la vente de vieux fer.		4 50
do M. Charlton, do do d'une yole du dragueur *Challenger*		5 00
do F. Beverley, Colombie-Britannique, produits de la vente de vieux ferblanc		7 50
do J. Harding, N.-Brunswick, produits de la vente de vieux fer.		10 30
do F. Abbott, Ottawa do minerai de fer prov. d'une barge coulée à fond sur le canal Rideau		25 00
do J. Young, Ottawa, produits de la vente de boîtes à déchets..		6 00
do Z. A. Lash, do do do brochures.		2 00
do H. D. Jessup, Prescott do de vieux fer		3 00
do ministère des travaux publics, produits de la vente de foin de la ferme du pénitencier de Dorchester, N.-B.	1,438 20	
do ministère des travaux publics, produits de la vente de vieux fer, canal Saint-Pierre	515 10	
do ministère des travaux publics, produits de la vente d'un poële, etc., à Battleford, Territoires du Nord-Ouest	41 50	
do ministère des travaux publics, produits de la vente de chevaux, harnais et voiture	285 00	
do ministère des travaux publics, produits de la vente de pierre, édifices du gouvernement, Ottawa	60 00	
do ministère des travaux publics, produits de la vente de charbon de forge	21 60	
do ministère des travaux publics, produits de la vente de vieux bois de service	20 00	
do ministère des travaux publics, produits de la vente de deux châssis	1 00	
do ministère des travaux publics, remise des dépenses des années précédentes	400 00	
		2,782 40
do ministère des chemins de fer et canaux, intérêt sur la vente des moulins Cooper, canal Welland		44 62
do ministère de la marine et des pêcheries, produits de la vente de formules d'engagement	140 38	
do ministère de la marine et des pêcheries, produits de la vente d'une chaloupe de la police	150 00	
		290 38
do ministère des affaires des sauvages, remise des dépenses de 1879-80	155 28	
do ministère des affaires des sauvages, médicaments fournis aux sauvages, 1879-80	86 26	
		241 54
do ministère de la milice et de la défense, remboursements des exercices annuels en 1879-80		21 00
do ministère de l'intérieur, pour honoraires d'enregistrement	26 00	
do do chèque en faveur de J. Linklater en 1877	2 00	
A reporter	28 00	78,192 83

No 21—ETAT du REVENU CASUEL payé au receveur général du Canada pour l'exercice terminé le 30 juin 1881—*Suite.*

Recettes.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report	28 00	78,192 83
Montant reçu du ministère de l'intérieur, balance de l'avance au surintendant Clarke, 1878-79	20 00	
		48 00
do ministère de la justice, balance non-dépensée pour l'entretien des prisonniers au Fort Saskatchewan, 1879-80	648 00	
do ministère de la justice, rajustement du bordereau	3 29	
		651 29
do ministère des finances, profit sur monnaies d'argent, 1880-81	97,854 32	
do ministère des finances, profit sur monnaies de cuivre, 1880-81	12,467 62	
do ministère des finances, chèques échus, 1878-79	77 89	
do do paiement de droits casuels à courte échéance	13 67	
do ministère des finances, remboursement de l'intérêt payé en 1874 sur capital, à 5 pour cent	1 31	
do minist. des finances, montant reçu comme acquit de conscience	15 00	
		110,429 81
do ministère de la douane, honoraires sur commission	35 00	
do do montant reçu comme acquit de conscience	94 90	
		129 90
do ministère des postes, chèques tirés en 1878-79		208 72
do de Glyn, Mills, Currie et Cie, rembours. de droit sur timbres	5,712 86	
do do rembours. d'intérêt sur droits	1,693 60	
		7,406 46
do Thomas Ross, remboursement à compte des dépenses contingentes, 1878-79	36 00	
do Thomas Ross, remboursement à compte des depenses contingentes, 1879-80	1 75	
		37 75
do John Kidd, rembours. de la dép. sur les années précédentes		30 00
do R. W. Crookshank, N.B., balance de l'avance pour l'illumination des édifices publics, Saint-Jean		7 30
do George Duck, Manitoba, balance de l'argent en mains, 30 juin 1880		213 10
do J. F. Graham, Manitoba, remboursement sur compte des annuités, 1879-80		75 00
do T. P. Wadsworth, remboursement sur compte des annuités, 1879-80		42 00
do H. F. Perly, remboursement de la dépense, 1879-80		4 00
do Wm. Kirby, intérêt sur droit, réparation du vapeur *City of Toronto*		44 25
do W. W. Atwood, examen des archives de Shelburne		7 04
do H. H. Collier, examen des registres de Sainte-Catherine		3 44
do R. Currie, produits de la vente de vieux châssis, serre de Rideau Hall		9 00
do Pelletier et Rinfret, balance du produit de la vente de vieux édifices, Matane		3 50
do Allan McLean, balance de gages dus aux marins de la barque *Eblana*	15 73	
do Allan McLean, balance de gages dus aux marins de la barque *Maud*	0 77	
		16 50
do E. Campion, moitié d'une amende imposée par l'acte 32-33 Vict., c. 31, sec. 78		40 00
do A. Woodburn, déchets de papier		317 73
A reporter		197,917 62

No 21—Etat du revenu casuel payé au receveur général du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881—*Fin.*

Recettes.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report..	....	197,917 62
Montant reçu du bureau de la papeterie, profit sur les transactions de l'année.	1,904 24	
do do remboursement à compte de fret......	1 56	
		1,905 80
Montant transféré des comptes des créanciers insolvables..........................	....	459 20
do à compte de gages non-réclamés des marins.........................	98 36	
Moins—Payé au consul d'Allemagne à Saint-Jean, N.B., 1880-81.	5 27	
		93 09
		200,375 71
Moins—Différence dans les conversions..	....	0 95
		200,374 76

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

Ministère des finances,
Ottawa, 19 décembre 1881.

No 22.

Etat des recettes totales à compte du fonds de retraite, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881.

	$ cts.	$ cts.
Administration de la justice :—Personnel de la cour Suprême	....	117 94
Gouvernement civil :—Bureau du secrétaire du gouverneur-général	133 75	
Bureau du conseil privé	243 00	
Bureau de la trésorerie	42 64	
Ministère des finances	888 30	
do des postes	1,789 90	
do de la marine et des pêcheries	497 91	
do des travaux publics	471 21	
do du revenu de l'intérieur	568 22	
do des douanes	557 73	
Secrétariat d'Etat	574 69	
Ministère de l'intérieur	877 57	
do des affaires des Sauvages	336 50	
do de la justice	356 48	
do des chemins de fer et canaux	644 08	
do de l'agriculture et de la statistique	660 43	
do de la milice et de la défense	648 28	
Bureau de l'auditeur général	416 50	
		9,707 19
Frais d'administration :—		
Inspecteur des finances	52 00	
Bureau du sous-receveur général, Toronto	123 75	
do do et de l'auditeur, Halifax	182 58	
do do do Saint-Jean	200 52	
Bureau de l'auditeur, Charlottetown	66 00	
do Prince Arthur's Landing	6 00	
Bureau du sous-receveur général, Winnipeg	46 96	
do do Victoria	112 04	
		789 85
Douanes, service extérieur	....	9,723 82
Bureau des inspecteurs-mesureurs de bois	....	243 16
Terres fédérales	....	448 76
Accise, service extérieur	....	3,304 22
Immigration et quarantaine	....	410 58
Agences des sauvages	....	684 89
Législation :—		
Sénat	....	697 00
Chambre des communes	....	1,166 77
Greffier de la Couronne en Chancellerie	....	40 00
Marine et pêcheries, service extérieur	....	2,076 88
Milice	....	64 00
Menus revenus	....	12 00
Divers	....	5 08
Pénitenciers	....	420 09
Postes, service extérieur	....	9,795 94
Travaux publics ;—Perception, entretien, etc	....	1,544 44
Chemins de fer et canaux :—Chemin de fer Intercolonial	....	226 01
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	....	20 00
Divers	....	1,588 06
Institutions scientifiques :—Exploration géologique	....	906 55
Observatoires	....	21 75
Surintendance des assurances	....	150 25
Poids et mesures	....	830 57
Total	....	44,995 80

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

Ministère des finances,
Ottawa, 19 décembre 1881.

No 23.

ETAT DES AMENDES ET CONFISCATIONS, y compris les saisies, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881.

—	—	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	AMENDES ET CONFISCATIONS.			
Son Honneur le lieutenant-gouverneur Laird	Amendes perçues et déposées	....	149 00	
Son Honneur le lieutenant-gouverneur Cauchon	do do	....	4,486 50	
D. Murray, greffier de la paix, Québec	do do	....	27 00	
L. N. A. Genest, greffier de la paix, Trois-Rivières	do do	....	10 40	
Lieut.-col. J. F. McLeod, C.M.G., magistrat stipendiaire	do do	....	1,422 00	
W. M. Herchmer, surintend. de la pol. à cheval du N.O.	do do	....	200 00	
J. McDonald	do do	....	683 70	
				6,978 60
	SAISIES DE L'ACCISE.	Déposé au crédit du receveur général.	Saisies, dépenses, remboursements, etc.	
	Division de Guelph	30 00	37 65	
	Collingwood	....	47 10	
	Hamilton	955 73	66 23	
	London	62 00	55 49	
	Ottawa	91 58	....	
	Perth	658 05	....	
	Paris	....	532 24	
	Sainte-Catherine	155 10	54 50	
	Stratford	85 00	5 00	
	Toronto	4 00	15 20	
	Beauharnois	22 04	443 05	
	Joliette	3 50	14 65	
	Montréal	2,825 44	1,331 96	
	Québec	1,063 50	60 58	
	Saint-Hyacinthe	3 70	....	
	Trois-Rivières	18 00	11 90	
	Halifax	30 39	106 30	
	Colombie-Britannique	50 00	1 00	
	Manitoba	....	15 50	
		6,058 03	2,798 35	3,259 68
	A reporter	....	....	10,238 28

No 23.—ETAT des amendes, confiscations, etc.—*Suite.*

Ports.	Montant payé au crédit du receveur général, pendant l'exercice, jusqu'au 30 juin 1881.	Parts et dépenses des préposés aux saisies et des dénonciateurs payées par chèques du département.	——
	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	....	....	10,238 28
SAISIES DES DOUANES.			
Province d'Ontario.			
Amherstburg	571 88	292 67	
Belleville	113 98	78 72	
Brantford	....	229 50	
Brockville	123 01	239 71	
Chatham	483 00	458 31	
Clifton	167 67	130 97	
Colborne	40 71	21 63	
Cornwall	301 22	127 56	
Dover	5 00	....	
Fort Erié	615 88	389 17	
Gananoque	189 78	....	
Guelph	431 42	248 80	
Hamilton	446 35	866 53	
Kincardine	49 85	40 12	
Kingston	1,445 65	1,036 67	
London	6,553 92	1,411 63	
Morrisburg	1,515 50	730 49	
Niagara	75 00	....	
Ottawa	14,815 04	5,783 48	
Prescott	259 47	187 08	
Picton	....	4 70	
Sainte-Catherine	346 78	142 03	
Saint-Thomas	359 23	229 28	
Sarnia	690 42	944 61	
Toronto	2,823 43	843 29	
Windsor	915 12	862 67	
Total	33,339 31	14,999 62	
Province de Québec.			
Clarenceville	125 20	115 25	
Coaticooke	....	25 00	
Dundee	....	2 52	
Frelighsburg	60 57	253 38	
Hemmingford	303 40	274 65	
Lacolle	136 52	81 61	
Montréal	3,514 13	1,976 36	
Patton	461 27	349 13	
Québec	179 71	64 33	
Saint-Armand	322 45	133 71	
Saint-Hyacinthe	56 70	....	
Saint-Jean	5 31	21 99	
A reporter	5,165 26	3,297 93	10,238 28

No 23.—Etat des amendes, confiscations, etc.—*Suite.*

Ports.	Montant payé au crédit du receveur général, pendant l'exercice, jusqu'au 30 juin 1881.	Parts et dépenses des préposés aux saisies et des dénonciateurs payées par chèques du département.	—
	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	5,165 26	3,297 93	10,238 28
Saisies des douanes—*Suite.*			
Province de Québec—Suite.			
Stanstead	1,471 33	135 65	
Sutton	37 20	30 60	
Trois-Rivières	....	30 80	
Total	6,673 79	3,494 98	
Province du Nouveau-Brunswick.			
Chatham	108 10	104 54	
Frédéricton	211 63	142 55	
Grandes Chûtes	128 72	....	
Hillsboro'	573 00	147 00	
Jonction McAdam	....	77 54	
Moncton	5 36	....	
Shédiac	13 55	....	
Saint-André	88 82	....	
Saint-George	60 50	24 65	
Saiht-Jean	1,385 86	1,495 95	
Saint-Etienne	1,192 07	572 91	
Woodstock	2,011 16	944 83	
Total	5,778 77	3,509 97	
Province de la Nouvelle-Ecosse.			
Amherst	....	464 82	
Annapolis	400 00	28 00	
Arichat	14 44	46 64	
Baddeck	....	90 66	
Barrington	775 71	561 04	
Cornwallis	689 61	655 80	
Guysboro'	3 12	636 30	
Halifax	703 58	2,152 38	
Lunenburg	....	314 63	
Margaretsville	1,020 71	45 06	
North Sydney	989 69	648 82	
Parrsboro'	200 00	134 33	
Port Hawkesbury	158 80	367 29	
Port Hood	....	95 89	
Port Medway	....	75 00	
Shelburne	404 03	....	
Sydney	443 16	....	
Weymouth	1,200 00	....	
Yarmouth	1,024 37	....	
Total	8,027 22	6,316 66	
A reporter	....	....	10,238 28

No 23.—ETAT des amendes, confiscations, etc.—*Fin.*

Ports.	Montant payé au crédit du receveur général, pendant l'exercice, jusqu'au 30 juin 1881.	Parts et dépenses des préposés aux saisies et des dénonciateurs payées par chèques du département.	—
	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	....	....	10,238 28
SAISIES DE DOUANES.—*Fin.*			
Manitoba.			
Winnipeg	387 75	68 20	
Colombie-Britannique.			
Victoria	620 00	....	
Ile du Prince-Edouard.			
Charlottetown	2,019 28	669 90	
Summerside	679 20	487 69	
Total	2,698 48	1,157 59	
Total, saisies des douanes	57,525 32	29,547 02	27,978 30
Total, amendes, confiscations et saisies	....	....	38,216 58

PARTIE II.

ÉTATS DES DÉPENSES.

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE.

En vertu de quelle autorité.	À qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DETTE FONDÉE.				
		PAYABLE À LONDRES.				
		Bons de la province du Canada.				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104..........	Glyn, Mills, Currie et Cie	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1881, sur £658,300 sterling, bons, à 6 pour cent par année..............................	19,749 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur £653,500 sterling, bons, à 6 pour cent par année............................	19,605 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur £13,500 sterling, bons, à 5 pour cent par année............................	675 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1881, sur £2,190,700 sterling, bons consolidés, à 5 pour cent par année..........	54,767 10 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur £2,169,500 sterling, bons consolidés, à 5 pour cent par année................	54,237 10 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1881, sur £1,046,147 4s. 6d. sterling, montant d'inscriptions, à 5 pour cent par année..	26,153 13 7			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur £1,061,753 0s. 9d. sterling, montant d'inscriptions, à 5 pour cent par année..	26,543 16 6			
			201,731 10 1	981,759 99		
	Baring frères et Cie	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1881, sur £631,300 sterling, bons, à 6 pour cent par année..............................	18,939 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur £630,700 sterling, bons, à 5 pour cent par année............................	18,921 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur £10,800 sterling, bons, à 5 pour cent par année............................	540 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1881, sur £2,163,641 13s., 9d. sterling, bons consolidés, à 5 pour cent par année	54,091 0 10			

		£	s.	d.	$	$	$
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur £2,153,630 1s. 3d. sterling, bons consolidés, à 5 pour cent par année	53,840	15	0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janv. 1881, sur £1,046,147 4s. 6d. sterling, montant des inscriptions à 5 pour cent par année	26,153	13	7			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur £1,061,753 0s. 9d. sterling, montant d'inscriptions, à 5 pour cent par année	26,543	16	6			
		199,029	5	11	968,609 24		
	Bons du Canada					1,950,369 23	
Glyn, Mills, Currie et Cie	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1881, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'empunt garanti de 1869 pour le chemin de fer Intercolonial, à 4 pour cent par année	30,000	0	0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1881, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, à 4 pour cent par année	30,000	0	0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1881, sur £150,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, Terre de Rupert, à 4 pour cent par année	6,000	0	0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1881, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1875, à 4 pour cent par année	30,000	0	0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1881, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1878, à 4 pour cent par année	30,000	0	0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1880, sur £1,160,300 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année	23,206	0	0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1881, sur £1,134,600 sterling, bons émis à compte de l'empruntde 1874, à 4 pour cent par année	22,692	0	0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1880, sur £841,050 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année	16,821	0	0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1881, sur £868,600 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année	17,372	0	0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1880, sur £263,500 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	5,270	0	0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1881, sur £241,500 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	4,830	0	0			
	A reporter	216,191	0	0	....	1,950,369 23	....

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	216,191 0 0	....	1,950,369 23	....
		DETTE FONDÉE—*Suite.*				
		PAYABLE À LONDRES—*Suite.*				
		Bons du Canada—Suite.				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, section 104	Glyn, Mills, Currie et Cie	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1880, sur £228,850 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	4,577 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1881, sur £241,550 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	4,831 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1880, sur £752,200 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	15,044 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1881, sur £723,600 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	14,472 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1880, sur £472,400 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	9,448 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1881, sur £504,250 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	10,085 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1880, sur £501,800 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année	10,036 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1881, sur £496,100 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année	9,922 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1880, sur £711,500 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année	14,230 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1881, sur £671,300 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année	13,426 0 0			

	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1880, sur £1,015,150 sterling, montant d'inscriptions émises à compte des emprunts de 1878 et 1879, à 4 pour cent par année...........	20,303 0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1881, sur £1 074,800 sterling, montant d'inscriptions émises à compte des emprunts de 1878 et 1879, à 4 pour cent par année........................	21,496 0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1881, sur £244,500 sterling, bons émis à compte du chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année....................	12,225 0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1881, sur £5,500 sterling, montant d'inscriptions émises à compte du chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année.........................	275 0 0			
		376,561 0 0	1,832,596 87		
Baring frères et Cie........	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1881, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1869, sur le chemin de fer Intercolonial, à 4 pour cent par année	30,000 0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1881, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, à 4 pour cent par année	30,000 0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1881, sur £150,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, pour la terre de Rupert, à 4 pour cent par année............	6,000 0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1881, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1875, à 4 pour cent par année...	30,000 0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1881, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1878, à 4 pour cent par année	30,000 0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1880, sur £1,157,600 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année...	23,152 0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1881, sur £1,128,200 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année..	22,564 0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1880, sur £841,050 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année...................	16,821 0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1881, sur £868,600 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année.......................................	17,372 0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1880, sur £278,800 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année..	5,576 0 0			
	A reporter..	211,485 0 0	1,832,596 87	1,950,369 23	....

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		Report	211,485 0 0	1,832,596 87	1,950,369 23	....
		DETTE FONDÉE—*Suite.*				
		PAYABLE À LONDRES—*Suite.*				
		Bons du Canada—Suite.				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104	Baring frères et Cie	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1881, sur £275,400 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	5,508 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1880, sur £228,850 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	4,577 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1881, sur £241,550 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	4,831 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1880, sur £803,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	16,060 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1881, sur £767,900 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	15,358 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1880, sur £472,400 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	9,448 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1881, sur £504,250 sterling, montant des inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	10,085 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1880, sur £477,800 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année	9,556 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1881, sur £468,400 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année	9,368 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1880, sur £778,600 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année	15,572 0 0			

		£	s	d	$ cts	$ cts	$ cts
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1881, sur £714,600 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année	14,292	0	0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1880, sur £1,015,150 sterling, montant d'inscriptions émises à compte des emprunts de 1878 et 1879, à 4 pour cent par année	20,303	0	0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1881, sur £1,074,800 sterling, montant d'inscriptions émises à compte des emprunts de 1878 et 1879, à 4 pour cent par année	21,496	0	0			
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er avril 1881, sur £235,500 sterling, bons émis à compte du chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année	11,775	0	0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1881, sur £14,500 sterling, montant d'inscriptions émises à compte du chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année	725	0	0			
		380,439	0	0	1,851,469 80	3,684,066 67	
	Bons de la province du Nouveau-Brunswick.						
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur £846,900 sterling, bons, à 6 pour cent par année	50,814	0	0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 11 mars 1881, sur £2,000 sterling, bons, à 6 pour cent par année	120	0	0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 27 mars 1881, sur £6,000 sterling, bons, à 6 pour cent par année	360	0	0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1881, sur £50,000 sterling, bons, à 6 pour cent par année	3,000	0	0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 27 avril 1881, sur £11,000 sterling, bons, à 6 pour cent par année	660	0	0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 2 juin 1881, sur £7,000 sterling, bons, à 6 pour cent par année	420	0	0			
		55,374	0	0	....	269,486 80	
	Bons de la province de la Nouvelle-Ecosse.						
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur £222,500 sterling, bons, à 6 pour cent par année	13,350	0	0	....	64,970 00	
	Bons de la province de l'Ile du Prince-Edouard.						
Morton, Rose et Cie	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur £224,200 sterling, bons, à 6 pour cent par année	13,452	0	0	....	65,466 40	
	A reporter	....			....	6,034,359 10	....

INTERÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			6,034,359 10	
		DETTE FONDÉE—*Suite.*				
		PAYABLE À LONDRES—*Suite.*				
		Bons de la province de la Colombie-Britannique.				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104	Agent de la Couronne pour les colonies	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1881, sur £100,000 sterling, bons, à 6 pour cent par année	6,000 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur £50,000 sterling, bons, à 6 pour cent par année	3,000 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 15 juillet 1881, sur £40,000 sterling, bons, à 6 pour cent par année	2,400 0 0			
			11,400 0 0		55,480 00	
		Total, payable à Londres				6,089,839 10
		PAYABLE EN CANADA.				
		Bons de la province du Canada.				
	L'hon. receveur général.	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1881, sur $114,450, bons émis à compte des travaux publics, à 5 pour cent par année			5,722 50	
		Bons du Canada.				
	L'hon. receveur général.	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1881, sur $538,000, bons émis en vertu de l'acte 31 Vict., c. 4, à 6 pour cent par année			32,280 00	

	PAYABLE À HALIFAX.				
	Bons de la province de la Nouvelle-Ecos e.				
Sous-receveur général, Halifax............	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur £195,600 sterling, bons émis à Londres, mais dont l'intérêt est payable en la Nouvelle-Ecosse, à 6 pour cent par année.	....	....	57,115 20	
	PAYABLE À SAINT-JEAN.				
	Bons de la province du Nouveau-Brunswick.				
Sous-receveur général, Saint-Jean, N.-B.........	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur $122,900, bons émis à 6 pour cent par année............	....	....	7,374 00	
	PAYABLE À CHARLOTTETOWN.				
	Bons de la province de l'Ile du Prince-Edouard.				
Auditeur, Charlottetown.	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur $57,600, bons émis à 6 pour cent par année............	....	3,456 00		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur $143,500, bons émis à 6 pour cent par année............	....	8,610 00	12,066 00	
	EFFETS.				
	Effets du Canada à 6 pour cent.				
L'hon. receveur général..	1 année d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1881, sur $16,700, émission A, Canada, à 6 pour cent par année............	....	1,002 00		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1880, sur $405,452.57, émission B, Canada, à 6 pour cent par année............	....	12,163 55		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1881, sur $109,256.82, émission B, Canada, à 6 pour cent par année............	....	3,277 70		
	Intérêt sur $80,292.60, montant des effets retirés, à 6 pour cent par année............	....	356 33	16,799 58	
	Effets du Canada à 5 pour cent.				
	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1881, sur $438,076 81, émission B, Canada, à 5 pour cent par année............	....	21,903 80		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1881, sur $61,616 01, émission C, Canada, à 5 pour cent par année............	....	3,080 79		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1880, sur $5,982,678 01, émission D, Canada, à 5 pour cent par année............	....	149,566 89		
	A reporter............	....	174,551 48	131,357 28	6,089,839 10

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		174,551 48	131,357 28	6,089,839 10
		Dette fondée—*Suite.*				
		Effets—*Suite.*				
		Effets du Canada à 5 pour cent—Suite.				
Acte de l'Amérique-Britannique du Nord, sec. 104	L'hon. receveur général	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1880, sur $52,566.67, émission D, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année		1,314 16		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1881, sur $6,264,651.26, émission D, Canada, à 5 pour cent par année		156,616 23		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1881, on $43,566.67, émission D, Nouvelle Ecosse, à 5 pour cent par année		1,089 16		
		1 année d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1881, sur $83,400, emission D, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année		4,170 00		
		1 année d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1881, sur $5,000, émission D, Colombie-Britannique, à 5 pour cent par année		250 00		
		1 année d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1881, sur $3,000, émission D, Ile du Prince Edouard, à 5 pour cent par année		150 00		
		Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 31 octobre 1880, émission B, Canada, à 5 pour cent par année		28,234 09		
		Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 31 octobre 1880, émission B, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année		19,502 76		
		Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 31 octobre 1880, émission B Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année		11,590 25		
		Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 31 octobre 1880, émission B, Ile du Prince-Edouard, à 5 p. cent par année		4,934 07		
		Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 31 octobre 1880, émission B, Manitoba, à 5 pour cent par année		211 67		
		Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 30 avril 1881, émission B, Canada, à 5 pour cent par année		28,212 98		
		Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 30 avril 1881, émission B, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année		22,611 51		

	Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 30 avril 1881, émission B, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année......		13,365 31		
	Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 30 avril 1881, émission B, Ile du Prince-Edouard, à 5 pour cent par année...		5 534 95		
	Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 30 avril 1881, émission B, Manitoba, à 5 pour cent par année		215 00		
	Intérêt sur $197,100, montant des effets retirés, à 5 pour cent......		2,578 40		
				475,132 02	
					606,489 30
	NON-FONDÉE.				
	Caisses d' Epargnes.				
Département des postes, Ottawa....................	Montant de l'intérêt sur dépôts, durant l'année expirée le 30 juin 1881..............		184,904 81		
Prov. de la Nouv.-Ecosse	do do do ...		137,771 36		
do N.-Brunswick.	do do do ...		86,873 47		
do Ontario........	do do do ...		15,575 20		
do Manitoba.......	dô do do ...		5,349 72		
do Col.-Britann..	do do do ...		57,000 66		
do Ile du P.-Ed.	do do do ...		21,303 44		
				508,778 66	
L'hon. receveur général.	Intérêt sur les montants ci-dessous à l'avoir de l'indemnité seigneuriale aux townships, Bas-Canada, savoir :—				
	1 année, jusqu'au 30 juin 1880, sur $2,000, à 5 pour cent par année, township de Hope..........		100 00		
	1 année, jusqu'au 30 juin 1881, sur $2,700, à 5 pour cent par année, township de Daniel..........		135 00		
	1 année, jusqu'au 30 juin 1881, sur $500, à 5 pour cent par année, township d'York..........		25 00		
				260 00	
Baring frères et Cie.	Intérêt en leur faveur sur comptes courants présentés durant l'année expirée le 30 juin 1881..........	29 6 9	....	142 78	
Banque de Montréal, Londres......	Intérêt en faveur de cette institution sur comptes courants présentés durant l'année expirée le 30 juin 1881............	837 14 10	....	4,077 02	
Fonds d'amortissement, havre de Québec.........	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1881, sur $62,431.73, à 5 pour cent par année..........		3,121 59		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1881, sur $6.253.48, montant reçu pour 6 mois, jusqu'au 31 décembre 1880..........		156 33		
				3,277 92	
Compagnie d'assurances mutuelle Atlantique....	Intérêt dû sur dividendes des bons fédéraux déposés par cette compagnie, à 4 pour cent par année..........		....	1,421 95	
					517,958 33
	A reporter				7,214,286 73

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report				7,214,286 73
		Intérêt sur fonds de dépôts.				
	Fonds des sauvages	Intérêt sur balance a l'avoir de ce fonds, pour l'année expirée le 30 juin 1881			163,292 28	
	Indemnité seigneuriale, B. C.	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1880, sur $389,799.31, balance à l'avoir de ce fonds, à 6 pour cent par année		11,693 98		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1881, sur $385,840.31, balance à l'avoir de ce fonds, à 6 pour cent par année		11,575 21		
		Intérêt, pour périodes détachées, sur le montant des droits casuels rachetés, à 6 pour cent par année		625 51	23,894 70	
	Pensions des veuves et pensions non commuées, B. C.	Intérêt sur balance à l'avoir de ce compte, pour l'année expirée le 30 juin 1881		396 49		
	Pensions des veuves et pensions non commuées, H. C.	Intérêt sur balance à l'avoir de ce fonds, pour l'année expirée le 30 juin 1881		118 74	515 23	
	Les honorables trésoriers, Ontario et Québec	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1881, à 5 pour cent, sur les montants à l'avoir des fonds sous-mentionnés, sav. :—				
		Fonds des écoles communes $1,645,644 47				
		Fonds de bâtisses du H. C. 1,472,391 41				
		Fonds de l'éducation supérieure du B. C. 412,314 25				
		Fonds de l'école de grammaire du H. C. 312,769 04				
	Ontario $136,696.62 Québec 55,459.32	$3,843,119 17			192,155 94	
		Total de l'intérêt sur fonds de dépôts				379,858 15
		Total de l'intérêt sur la dette publique imputable sur le fonds consolidé				7,594,144 88

FRAIS D'ADMINISTRATION.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Dette publique.				
Acte de l'Amér. Britannique du Nord, sec. 104.	Glyn, Mills, Currie et Cie	1 pour cent de commission sur £201,731 10s. 1d. sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province du Canada et les inscriptions en circulation le 30 juin 1881, et payable à leur bureau	2,017 6 4			
		1 pour cent de commission sur £42,500 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons du Canada émis pour le chemin de fer Intercolonial, et en circulation le 30 juin 1881, et payable à leur bureau	425 0 0			
		½ pour cent de commission sur £334,061 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons et inscriptions du Canada émis pour le chemin de fer Intercolonial, et emprunts garantis de la Terre de Rupert, etc., en circulation le 30 juin 1881, et payable à leur bureau	1,670 6 1			
		1 pour cent de commission sur £136,700 sterling, montant des bons de la province du Canada rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1881	1,367 0 0			
		Timbres d'effets de commerce, publicité, etc	457 18 6			
			5,937 10 11	....	28,896 06	
	Baring frères et Cie	1 pour cent de commission sur £199,029 5s. 11d. sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons et inscriptions de la province du Canada en circulation le 30 juin 1881, et payable à leur bureau	1,990 5 10			
		1 pour cent de commission sur £42,500 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons du Canada émis pour le chemin de fer Intercolonial, et en circulation le 30 juin 1881, et payable à leur bureau	425 0 0			
		½ pour cent de commission sur £337,939 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons et inscriptions du Canada émis pour le chemin de fer Intercolonial, et emprunts garantis de la Terre de Rupert, etc., en circulation le 30 juin 1881, et payable à leur bureau	1,689 13 11			
		A reporter	4,9 104 19	....	28,896 06	....

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	À qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts
		Report	4,104 19 9	....	28,896 06	....
		DETTE PUBLIQUE—*Suite.*				
Acte de l'Amér. Britannique du Nord, sec. 10..	Baring frères et Cie........	1 pour cent de commission sur £55,374 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province du Nouveau-Brunswick en circulation le 30 juin 1881, et payable à leur bureau	553 14 10			
		1 pour cent de commission sur £13,350 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province de la Nouvelle-Ecosse en circulation le 30 juin 1881, et payable à leur bureau	133 10 0			
		1 pour cent de commission sur £155,800 sterling, montant des bons de la province du Canada rachetes durant l'annee expirée le 30 juin 1881	1,558 0 0			
		Montant payé comme commutation de droit de timbres sur inscriptions	3,634 10 0			
		Montant payé pour publicité, timb. d'eff. de commerce, etc...	700 11 9			
			10,685 6 4	....	52,001 87	
	Glyn, Mills, Currie et Cie., et Baring frères et Cie..	¼ pour cent. de courtage sur £82,900 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt canadien consolidé	207 5 0			
		1 pour cent de commission sur £52,600 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt canadien consolidé	526 0 0			
		½ pour cent de commission sur £30,300 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt canadien consolidé	151 10 0			
		¼ pour cent de courtage sur £29,300 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial	73 5 0			
		¼ pour cent de courtage sur £2,800 sterling, montant de bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la terre de Rupert	7 0 0			

		£	s	d		$ cts	
	¼ pour cent de courtage sur £24,900 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874.	62	5	0			
	½ pour cent de commission sur £24,900 ster'g, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874.	124	10	0			
	¼ pour cent de courtage sur £20,600 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875..	51	10	0			
	½ pour cent de commission sur £6,000 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875..	30	0	0			
	¼ pour cent de courtage sur £14,000 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876..	35	0	0			
	½ pour cent de commission sur £14,000 ster'g, montant de bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876..	70	0	0			
	¼ pour cent de courtage sur £22,400 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878 .	56	0	0			
	½ pour cent de commission sur £7,800 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878..	39	0	0			
	¼ pour cent de courtage sur £15,100 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1879..	37	15	0			
	½ pour cent de commission sur £15,100 ster'g, montant des bons achetés pour le f nds d'amortissement, emprunt de 1879..	75	10	0			
		1,546	10	0	....	7,526 30	
Banque d'Angleterre......	¼ pour cent de courtage sur £32,400 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial..........	81	0	0			
	¼ pour cent de courtage sur £4,500 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la Terre de Rupert..........	11	5	0			
	¼ pour cent de courtage sur £3,600 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875..	9	0	0			
	¼ pour cent de courtage sur £1,400 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878.	3	10	0			
		104	15	0	....	509 78	
Morton, Rose et Cie......	½ pour cent de commission sur £13,452 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province de l'Ile du Prince-Edouard en circulation le 30 juin 1881, et payable à leur bureau..........	67	5	2			
	Montant de divers déboursés..........	15	6	0			
		82	11	2	....	401 78	
	A reporter..........	....			....	89,335 79	....

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A yui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report.........	....	....	89,335 79	....
		Dette publique.—*Suite.*				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104.........	Agent de la couronne pour les colonies	¼ pour cent de commission sur £11,400 sterling, montant de l'intérêt payé sur bons de la province de la Colombie-Britannique en circulation le 30 juin 1871......	28 10 0			
		¼ pour cent de courtage sur £17,200 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1881......	43 0 0			
		Frais de port, timbres, etc......	15 16 11			
			87 6 11	....	425 08	
	Banque de Montréal, Londres	Commission sur montant des avances faites pendant l'année expirée le 30 juin 1881......	492 5 3			
		Montant payé pour timbres d'effets de commerce......	134 9 0			
		do câblegrammes, erc.	1 19 4			
			628 13 7	....	3,059 57	
						92,820 44
	Banque de la Colombie-Britannique	Commission sur billets fédéraux rachetés......	....	....	....	153 65
	Banque be Montréal	¼ pour cent de commission pour placer des monnaie d'or à Montréal, câblegrammes, etc., du 24 juillet 1879 au 2 fév. 1880......	....	....	1,981 59	
		Frais de port et enregistrement des billets de l'Ile du P.-E. à Moncton, N.-B......	....	....	153 89	
						2,135 48
		Bureau du sous-receveur général, Toronto.				
43 Vic., c 10.....	Alexander Fraser	Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1881	....	3,000 00		
	J. G. Ridout......	Une année d'appointements com. commis, jusqu'au 30 juin '81	....	1 200 00		

G. P. Eliot	do do do		1,200 00		
C. A. P. Sherwood	do do do		300 00		
J. Henderson	do messager do		600 00		
Alexander Fraser	Dépenses contingentes de son bureau		791 54		
do	Lisse de cuivre pour boîte aux lettres		22 50		
do	Boîte en fer		139 00		
Bureau de la papeterie	Papeterie		30 92		
Imprimeur de la reine	Impressions, papeterie et reliure		20 89		
				7,304 85	
	Bureau du sous-receveur général, Halifax.				
J. R. Wallace	Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1881		2,000 00		
A. C. Johnston	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1881		1,100 00		
Lewis Parker	do do do		1,100 00		
J. H. Balcom	do do do		800 00		
G. W. Power	Appoint. comme commis, du 1er juillet au 20 sept. 1880		100 00		
John Lithgow	do 11 oct. 1880 au 30 juin 1881		326 25		
M. Austin	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1881		400 00		
J. R. Wallace	Dépenses contingentes de son bureau		361 69		
Henry Troemner	Balances et mesures		72 75		
Bureau de la papeterie	Papeterie		37 45		
Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		9 81		
				6,307	
	Bureau de l'auditeur, Halifax.				
Sydenham Howe	Une année d'appoint. comme auditeur, jusqu'au 30 juin 1881		1,800 00		
Robert Stather	do commis do		1,100 00		
John P. Dillon	do do do		700 00		
Sydenham Howe	Sa part d'entretien des bureaux dans les édifices fédéraux, à Halifax, jusqu'au 30 juin 1881		511 20		
do	Dépenses contingentes de son bureau		186 86		
Bureau de la papeterie	Papeterie		77 71		
Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		195 28		
				4,571 05	
	Bureau du sous-receveur général, Saint-Jean.				
R. W. Crookshank	Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1881		2,000 00		
F. G. Jordan	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1881		1,400 00		
S. B. Patterson	do do do		1,200 00		
J Robinson	do do do		1,100 00		
G. F. Sancton	do do do		1,100 00		
	A reporter		6,800 00	18,183 85	95,109 57

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		6,800 00	18,183 85	95,109 57
		Bureau du sous-receveur général, Saint-Jean—Fin.				
42 Vic., c. 1	Thos. Lawson	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1881		500 00		
	R. W. Crookshank	Dépenses contingentes de son bureau		934 12		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		21 87		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		44 19		
	Henry Troemner	Balances		223 50		
					8,523 68	
		Bureau de l'auditeur, Saint-Jean.				
	W. Seely	Une année d'appoint comme auditeur, jusqu'au 30 juin 1881		1,800 00		
	E. W. Chestnut	do commis do		1,100 00		
	W. Seely	Dépenses contingentes de son bureau		25 39		
	Imprimeur de la reine	Papeterie		5 23		
	Bureau de la papeterie	Impressions, papier et reliure		194 96		
					3,125 58	
		Bureau du sous-receveur général, Winnipeg.				
	H. M. Drummond	Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1881		1,600 00		
	A. C. McMicken	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1881		750 00		
	do	Services spéciaux		251 00		
	H. M. Drummond	Dépenses contingentes		793 06		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		42 21		
					3,436 27	
		Bureau du sous-receveur général, Victoria, C.B.				
	John Graham	Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1881		3,000 00		
	C. M. Chambers	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1881		1,400 00		
	R. E. Green	do do do		1,200 00		
	J. C. Bates	Services comme commis surnuméraire à diverses périodes		208 00		

	John Smith	11 mois d'appointements comme messager, jusqu'au 31 mai		220 00		
	John Graham	Dépenses contingentes		507 22		
					6,535 22	
		Bureau de l'auditeur, Charlottetown, I.P.E.				
	L'hon. Joseph Pope	Une année d'appointements comme auditeur, jusq. 30 juin '81		1,800 00		
	Thomas Foley	do do commis do		900 00		
	W. Leitch	do do do do		600 00		
	L'hon. Joseph Pope	Part d'entretien du bureau dans les édifices fédéraux, jusqu'au 30 juin 1881		210 72		
	do	Dépenses contingentes du bureau		200 00		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		65 10		
	Imprimeur de la Reine	Papier à imprimer et reliure		1 84		
					3,777 66	
		Bureau de l'auditeur, Prince Arthur's Landing.				
	Amos Wright	Une année d'appointements comme auditeur, jusq. 30 juin '81		300 00		
	do	Dépenses contingentes du bureau		99 50		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		18 86		
					418 36	
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104	Caisse d'épargnes de la cité et du district de Montréal	Montant alloué à cette institution pour agir comme sous-receveur général, pour l'année expirée le 30 juin 1881		5,500 00		
	do	Loyer de boîtes de sûreté		120 00		
	do	Divers déboursés		79 35		
					5,699 35	49,699 97
	Sous-receveur général, Toronto	Frais de messagerie sur argent		582 70		
	do	do cuivre		19 75		
	do	Montant payé à A. Fraser pour frais de route		64 77		
	do	do G. P. Eliot do		18 25		
					685 47	
	Sous-receveur général, Montréal	Frais de messagerie sur argent		24 00		
	do do	Charriage d'or		1 50		
	do do	Droits de douane sur argent		1 00		
					26 50	
	Sous-receveur général, Halifax	Frais de messagerie sur argent			68 65	
	Sous-receveur général, Saint-Jean	do			107 70	
	Sous-receveur général, Winnipeg	do			75 00	
	Sous-receveur général, Victoria	do			1,085 00	
						2,048 32
		A reporter				146,857 86

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report				146,857 86
		Caisses d'épargnes, Nouvelle-Ecosse.				
42 Vic., c. 1	T. L. Blenkhorn	Une année d'app. comme agent à Amherst, jusq. 30 juin 1881		250 00		
	W. G. Ballam	10 mois do Arichat, jusq. 30 avril, 1881		250 00		
	P. Gruchy	2 do do do jusq 30 juin 1881		50 00		
	G. Romans	Une année do Acadia do		200 00		
	H. P. Hill	9 mois do Antigonish, jusq. 31 mars '81		150 00		
	M. E. Henry	3 do do do jusq. 30 juin 1881		50 00		
	H. Van Blarcom	9 do do Annapolis, jusq. 31 mars 1881		187 50		
	A. Cameron	Une année do Baddeck, jusq. 30 juin 1881		200 00		
	F. W. Homer	do do Barrington do		200 00		
	I. Whitford	do do Bridgewater do		200 00		
	B. Viets	do do Digby do		200 00		
	C. Jost	do do Guysborough do		200 00		
	W. M. Carruthers	9 mois do Kentville, jusq. 31 mars 1881		150 00		
	John Redden	Appoint. comme agent à Kentville, du 9 mai au 30 juin 1881		29 17		
	A. M. Rudolf	Une année d'app. comme agent à Lunenburg, jusq. 30 juin 1881		200 00		
	R. S. Sterns	do do Liverpool do		250 00		
	R. MacDonald	6 mois do Lingan do		100 00		
	L. B. Cochrane	Une année do Maitland do		200 00		
	A. Fraser	do do New-Glasgow do		200 00		
	E. D. Tremaine	do do Port-Hood do		200 00		
	A. J. Townshend	do do Parrsborough do		200 00		
	A. McPhail	do do Pictou do		250 00		
	T. Campbell	do do Sherbrooke do		200 00		
	W. W. Atwood	do do Shelburne do		200 00		
	Joseph McVarish	do do Sydney do		300 00		
	J. F. Crowe	do do Truro do		300 00		
	C. D. Jones	do do Weymouth do		200 00		
	E. O'Brien	do do Windsor do		400 00		
	A. J. Hood	do do Yarmouth do		300 00		
					5,816 67	
		Caisses d'épargnes, Nouveau-Brunswick.				
	W. J. O'Brien	Une année d'app. comme agent, à Bathurst, jusq. 30 juin 1881		300 00		
	D. Ferguson	do do Chatham do		400 00		

	W. Montgomery	do do Dalhousie do		400 00		
	J. Hickman	do do Dorchester do		200 00		
	A. F. Street	do do Fredericton do		400 00		
	R. E. Steeves	do do Hillsborough do		200 00		
	Joseph Crandall	do do Moncton do		250 00		
	R. B. Haddow	do do Newcastle do		400 00		
	John Rusk	do do Richibucto do		250 00		
	C. M. Gove	do do Saint-André do		400 00		
	D. F. Merritt	do do Woodstock do		400 00		
					3,600 00	
		Caisses d'épargne, Colombie-Britannique.				
	V. B. Tait	4 mois d'appointements comme agent, à New Westminster, jusqu'au 31 octobre 1880		133 33		
	G. Pittendrigh	8 mois d'appointements comme agent, à New Westminster, jusqu'au 30 juin 1881		266 64		
	John Brown	Appointements comme agent intérimaire, à New Westminster, du 16 octobre au 24 novembre 1880		20 00		
	J. Harvey	Appointements comme agent, à Nanaïmo, du 1er juillet au 1er novembre 1880		144 44		
	M. Bate	Appointements comme agent, à Nanaïmo, du 7 février au 30 juin 1881		159 51		
					723 92	
		Divers.				
	C. J. Anderson	Frais de route		613 86		
	C. M. Chambers	do dans la Colombie-Britannique		386 00		
	A. C. Johnston	do Nouvelle-Ecosse		222 00		
	Thos. E. Davidson	do do		13 40		
	R. Sterns	Coffre de sûreté pour la caisse d'épargne, Liverpool, N.-E.		250 00		
	J. R. Wallace	Dépenses contingentes		149 68		
	R. W. Crookshank	do		129 14		
	G. Pittendrigh	do		32 62		
	M. Bate	do		7 75		
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		1,210 81		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		4 89		
					3,020 15	
						13,160 74
	Cie des billets de banque de l'Amér. britannique.	Montant payé pour impressions et gravures de billets de banque durant l'année expirée le 30 juin 1881			42,000 00	
	Cie lithographique de Burland	Montant payé pour la lithographie de chèques, etc			5 50	
	Cie canad. de messagerie	Montant payé pour le transport des billets, etc				42,005 50
	Walker et McIntyre	Services professionnels				1,333 75
	Allan Pinkerton	do			1,885 24	
	L. N. Dumouchel	do			914 52	
	J. O. Archambault	do			10 00	
	O. Lavallée	do			4 00	
		do			4 00	
		A reporter			2,817 76	203,357 85

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite*.

En vertu de quelle autorité.	À qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			2,817 76	203,357 85
		Divers—Fin.				
	George Cox	Gravure			89 00	
	J. et J. Taylor	Boîtes pour les payeurs et pour les titres			45 00	
	H. J. Hellard	Plier des circulaires			36 00	
	S. et H. Borbridge	Un sac en cuir			9 50	
	Banque de Québec	Déduction sur monnaie de cuivre			6 00	
						3,003 26
	T. D. Tims, inspecteur financier	1 année d'appoint. comme inspecteur, jusqu'au 30 juin 1881			2,600 00	
	do do	Frais de route			1,339 49	
	G. Y. Crookshank	do			752 61	
	J. M. Courtney	do			320 47	
	W. R. Baker	do			315 57	
	C. F. Street	do			95 95	
	Jas. Young	do			56 68	
	F. Toller	do			46 05	
	J. Langton	do			39 50	
	J. Patterson	do			14 30	
	J. B. Neeve	do			10 00	
						5,590 62
	L'hon. receveur général	Montant payé à diverses personnes employées au comptage et à la destruction des billets			2,173 00	
		Montant payé à J. P. Taylor comme commis surnuméraire		912 50		
		do J. C. Beatty do		730 00		
		do E. Capbert do		730 00		
		do H. S. Watson do		730 00		
		do J. Maclean do		800 00		
		J. Robins, un mois d'appointements		150 00		
					4,052 50	
						6,225 50

	Imprimeur de la reine	Impressions durant l'année expirée le 30 juin 1881...............	....	....	21 25	
	Bureau de la papeterie....	Papeterie fournie do do	....	....	109 00	130 25
						218,307 48

PLACEMENTS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Banque de Montréal.......	Montant placé dans cette institution durant l'année expirée le 30 juin 1881........	....	....	500,000 00	
	Havre de Québec.....	Montant avancé aux commissaires du havre de Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1881........	....	....	202,000 00	
	Bassin de radoub, Québec	do do do	....	....	175,000 00	
						877,000 00

PRIME ESCOMPTE ET CHANGE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Glyn, Mills, Currie e Cie., et Baring Frère et Cie.	Montant de la prime sur £52,600 sterling, effets du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt consolidé canadien, pendant l'année expirée le 30 juin 1881	2,736 15 0			
		Montant de la prime sur £30,300 sterling, effets du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt consolidé canadien, pendant l'année expirée le 30 juin 1881	1,083 11 3			
		Montant de la prime sur £14,200 sterling, effets du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement du chemin de fer Intercolonial, pendant l'année expirée le 30 juin 1881	710 0 0			
		Montant de la prime sur £2,800 sterling, effets du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la terre de Rupert, pendant l'année expirée le 30 juin 1881	65 12 6			
		Montant de la prime sur £24,900 sterling, effets du Canada, à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1874, pendant l'année expirée le 30 juin 1881	578 2 6			
		Montant de la prime sur £20,600 sterling, effets du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1875, pendant l'année expirée le 30 juin 1881	468 18 9			
		Montant de la prime sur £14,000 sterling, effets du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1876, pendant l'année expirée le 30 juin 1881	318 7 6			
		Montant de la prime sur £22,400 sterling, effets du Canada, à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1878, pendant l'année expirée le 30 juin 1881	510 1 3			
		A reporter	6,471 8 9			

PRIME, ESCOMPTE ET CHANGE—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	6,471 8 9	....	....	....
	Glyn, Mills, Currie et Cie., et Baring frères et Cie.	Montant de la prime sur £15,100 sterling, effets du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1879, pendant l'annnée expiré le 30 juin 1881	345 7 6			
			6,816 16 3	....	33,175 15	
	Banque d'Angleterre	Montant de la prime sur £15,400 sterling, effets du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement du chemin de fer Intercolonial, pendant l'année expirée le 30 juin 1881	385 0 0			
		Montant de la prime sur £1,700 sterling, effets du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la terre de Rupert, pendant l'année expirée le 30 juin 1881	47 5 0			
		Montant de la prime sur £3,600 sterling, effets du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1875, pendant l'année expirée le 30 juin 1881	84 15 0			
		Montant de la prime sur £1,400 sterling, effets du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1878, pendant l'année expirée le 30 juin 1881	34 10 0			
			551 10 0	....	2,683 97	
	Agent de la couronne pour les colonies	Montant de la prime sur £8,500 sterling, effets du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de la province de la Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1881	257 15 0			
		Montant de la prime sur £1,300 sterling, effets de l'Australie-Sud à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, province de la Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1881	29 5 0			
			287 0 0	....	1,396 73	

Baring frères et Cie.	Montant de l'escompte à Londres sur £372,300 sterling, change remis à eux..........	758 15 6	....	3,692 70	
Banque de la Colombie-Britannique..........	Lettre de change sur £30,000 sterling, tirée sur la banque de Montréal, Londres..........	....	....	2,543 68	
Province de la Colombie-Britannique..........	Différence entre le taux du change de la Colombie-Britannique et celui du change canadien sur $218,632.34, montant de la dette flottante de la province au temps de la Confédérat.	....	....	819 87	
Gouvernement impérial..	Différence provenant de la conversion en sterling, à compte des droits d'auteurs depuis la Confédération, la piastre étant calculée à 4s. 2d. sterling..........	....	....	80 38	44,392 48

FONDS D'AMORTISSEMNT.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		EMPRUNT CANADIEN CONSOLIDÉ.				
	Glyn, Mills, Currie et Cie., et Baring frères et Cie..	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, durant l'année expirée le 30 juin 1881........	30,300 0 0			
		Montant de bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, durant l'année expirée le 30 juin 1881........	52,600 0 0			
			82,900 0 0	....	403,446 66	
		EMPRUNT DU CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.				
	Glyn, Mills, Currie et Cie., et Baring frères et Cie..	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, durant l'année expirée le 30 juin 1881........	29,300 0 0			
	Banque d'Angleterre	do do do ...	32,400 0 0			
			61,700 0 0			
		MOINS—Montant des bons fédéranx à 6 pour cent, rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1881	14,800 0 0			
			46,900 0 0	....	228,246 66	
		EMPRUNT GARANTI DE LA TERRE DE RUPERT.				
	Glyn, Mills, Currie et Cie. et Baring frères et Cie..	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, durant l'année expirée le 30 juin 1881........	2,800 0 0			
	Banque d'Angleterre	do do do ...	4,500 0 0			
			7,300 0 0			
		MOINS—Montant des bons fédéraux à 6 pour cent, rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1881........	2,300 0 0			
			5,000 0 0	....	24,333 34	

	Emprunt fédéral de 1874.				
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, durant l'année expirée le 30 juin 1881	24,900 0 0	....	121,180 00	
	Emprunt fédéral de 1875.				
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de la partie garantie de cet emprunt, durant l'année expirée le 30 juin 1881	14,600 0 0			
Banque d'Angleterre	do do do ...	3,600 0 0			
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de la partie non garantie de cet emprunt, durant l'année expirée le 30 juin 1881	6,000 0 0			
		24,200 0 0	....	117,773 33	
	Emprunt fédéral de 1876.				
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, durant l'année expirée le 30 juin 1881	14,000 0 0	....	68,133 33	
	Emprunt fédéral de 1878.				
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de la partie garantie de cet emprunt, durant l'année expirée le 30 juin 1881	14,600 0 0			
Banque d'Angleterre	do do do ...	1,400 0 0			
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de la partie non garantie de cet emprunt, durant l'année expirée le 30 juin 1881	7,800 0 0			
		23,800 0 0	....	115,826 67	
	Emprunt fédéral de 1879.				
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux, à compte de ce fonds, durant l'année expirée le 30 juin 1881	15,100 0 0	....	73,486 67	
	A reporter	....	....	1,152,426 66	....

FONDS D'AMORTISSEMENT—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	....	1,152,426 66	....
		COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
	Agent de la couronne pour les colonies	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux, à compte de ce fonds, durant l'année expirée le 30 juin 1881	15,900 0 0			
		Montant des bons de l'île Maurice à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, durant l'année expirée le 30 juin 1881	1,300 0 0			
		Montant des bons de l'Australie-Sud à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, durant l'année expirée le 30 juin 1881	1,300 0 0			
		£ s. d.	18,500 0 0			
		MOINS—Montant des bons fédéraux à 6 pour cent, rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1881 ... 4,000 0 0				
		Montant des bons de l'île Maurice à 6 pour cent, rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1881 ... 1,100 0 0	5,200 0 0			
			13,300 0 0	....	64,726 67	
		Total, fonds d'amortissement	250,100 0 0	....	....	1,217,153 33

RACHAT DE LA DETTE PUBLIQUE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Bons sterling de la province du Canada.				
	Glyn, Mills, Currie et Cie	Montant des bons sterling à 6 pour cent, émis en vertu de divers actes, et rachetés par eux durant l'année expirée le 30 juin 1881	136,700 0 0		665,273 33	
	Baring frères et Cie	do do do	155,800 0 0		758,226 67	1,423,500 00
		Province de l'Ile du Prince-Edouard.				
	L'hon. receveur général	Montant des bons à 6 pour cent, émis par la province de l'Ile du Prince-Edouard, et rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1881				14,600 00
		Effets canadiens.				
	L'hon. receveur général	Montant des effets à 6 pour cent, émission B, et rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1881		376,488 35		
		Moins—Montant convertis en effets D à 5 pour cent		296,195 75	80,292 60	
		Montant des effets à 5 pour cent, émission B, et rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1881			197,200 00	
		Montant des effets à 5 pour cent, émission D, et rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1881			47,025 72	324,518 32
		Bons de la province de la Nouvelle-Ecosse.				
	Sous-receveur général, Halifax	Montant de billets lacérés, émis par la province de la Nouvelle-Ecosse, et rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1881				229 67
		A reporter				1,762,847 99

RACHAT DE LA DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report				1,762,847 99
		Moins.				
		Indemnités aux seigneurs du B.C.				
		Dt.—				
	L'hon. receveur-général	Montant payé pour droits casuels rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1881			5,663 69	
		Av.—				
	do	Montant retiré pour chèques retirés		11,860 34		
	Province du Canada	Montant crédité en moins à la seigneurie de Grosbois		1,780 00		
	do	do do la Rivière-du-Sud		778 94		
					14,419 28	
						8,755 59
		Total, rachat de la dette publique				1,754,092 40

GOUVERNEMENT CIVIL.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		TRAITEMENTS.				
		GOUVERNEUR GÉNÉRAL.				
32-33 Vic., c. 74.	Son Excellence le Très Honorable sir John Douglas Sutherland Campbell, marquis de Lorne, C.P., C.C., G.C.M.G., etc., etc.	Traitement comme gouverneur général du Canada, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881, à $48,666.66 par année				48,666 63
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE L'ONTARIO.				
31 Vic., c. 33, et 36 Vic., c. 31.	Son Honneur John Beverly Robinson	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province d'Ontario, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881, à $10,000 par année				10,000 00
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE QUÉBEC.				
	Son Honneur Théodore Robitaille, M.D.	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province de Québec, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881, à $10,000 par année.				10,000 00
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE LA NOUVELLE-ECOSSE.				
	Son Honneur A. G. Archibald, C.M.G.	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province de la Nouvelle-Ecosse, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881, à $9,000 par année				9,000 00
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DU NOUVEAU-BRUNSWICK.				
	Son Honneur R. D. Wilmot	Traitement comme lieutement-gouverneur de la province du Nouveau-Brunswick, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881, à $9,000 par année				9,000 00
		A reporter				86,666 63

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		TRAITEMENTS—*Suite.*				
		Report..........	....	....	....	86,666 63
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DU MANITOBA.				
31 Vic., c. 33, et 36 Vic., c. 31..	Son Honneur J. E. Cauchon..........	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province du Manitoba, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881, à $9,000 par année.	....	....	....	9,000 00
		LIEUTENANT-GOUVERNEURR DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
	Son Honneur A. N. Richards..........	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province de la Colombie-Britannique, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881, à $9,000 par année..........	....	....	....	9,000 00
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
	Son Honneur Thomas Heath Haviland..........	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province de l'Ile du Prince-Edouard, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881, à $7,000 par année..........	....	....	....	7,000 00
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.				
38 Vic., c. 5.......	Son Honneur David Laird	Traitement comme lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881, à $7,000 par année..........	....	....	....	7,000 00
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DU DISTRICT DE KÉWATIN.				
39 Vic., c. 21......	Son Honneur J. E. Cauchon..........	Traitement comme lieutenant-gouverneur, ex-officio, du district de Kéwatin, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881, à $1,000 par année..........	....	....	....	1,000 00

		HAUT COMMISSAIRE.				
43 Vic, c. 11	L'hon. sir A. T. Galt, G.C.M.G.	Traitement comme Haut Commissaire pour le Canada dans le Royaume-Uni, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881, à $10,000 par année				10,000 00
		APPOINTEMENTS DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES.				
		BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.				
31 Vic., c. 33, et 43 Vic. c. 10	Lt.-col. F. de Winton, A.R.	Appointements comme secrét., du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881			3,000 00	
43 Vic., c. 10	Banque de Montréal	Une année d'appointem aux aides-de-camp, jusq. 30 juin 1881			3,000 00	
	John Kidd	Appointements comme 1er commis, jusqu'au 30 juin 1881			2,300 00	
	Lt.-col. Charles Stuart	do commis, do			1,800 00	
	C. J. Jones	do do do			1,300 00	
	W. Campbell	do do do			975 00	
	G. Smith	do messager do			500 00	
						12,875 00
		BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ DE LA REINE POUR LE CANADA.				
36 Vic., c. 31	L'hon. L. R. Masson	Traitement comme président du conseil, du 1er au 31 juillet 1880, à $7,000 par année		583 33		
	L'hon. J. A. Mousseau	Traitement comme président du conseil, du 8 novembre 1880 au 19 mai 1881, à $7,000 par année		3,721 39		
	L'hon. A. R. McClelan	Traitement comme président du conseil, du 20 mai au 30 juin 1881, à $7,000 par année		809 18		
					5,113 90	
43 Vic., c. 10	Joseph O. Coté	Traitement comme greffier du conseil, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881			3,200 00	
	John J. McGee	Appointements comme adjoint du greffier du conseil, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881			1,612 50	
	Henry J. Alexander	Une année d appointem. comme commis, jusqu'au 30 juin 1881			1,450 00	
	W. Horace Lee	do do do			1,400 00	
	Lewis Burpee	do do do			1,100 00	
	Frank Newby	do do do			1,000 00	
	F. K. Bennetts	do do do			700 00	
	Oscar L. E. Moll	do do do			400 00	
	W. Bedford Jones	do do do			400 00	
	A. G. Benoit	Appoint. comme secrétaire particulier, du 1er au 31 juillet 1881			50 00	
	G. Emond	Appointements comme secrétaire particulier, du 9 décembre 1880 au 31 mai 1881			287 10	
	M. Naughten	Une année d'appointements comme concierge et messager, jusqu'au 30 juin 1881			600 00	
		A reporter			17,313 50	142,541 63

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Report			17,313 50	142,541 63
		BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ DE LA REINE POUR LE CANADA—*Fin.*				
43 Vic., c. 10	Benoni Grenier	Une année d'appointements comme messager, jusq. 30 juin 1881			500 00	
	William Groom	do do do			500 00	
	William Reynolds	do do do			500 00	
	B. Chilton	do do do			400 00	
						19,213 50
		MINISTÈRE DE LA JUSTICE.				
36 36 Vic., c. 31	L'hon. James Macdonald, C.R.	Traitement comme ministre de la justice, du 1er juillet 1880 au 19 mai 1881, à $7,000 par année		6,190 82		
	L'hon. sir Alexander Campbell, C.C.M.G.	Traitement comme ministre de la justice, du 20 mai au 30 juin 1881, à $7,000 par année		809 18		
					7,000 00	
43 Vic., c. 10	Z. A. Lash	Une année de traitement comme sous-ministre de la justice, jusqu'au 30 juin 1881			3,600 00	
	John R. Hall	Une année d'appointem. comme commis, jusqu'au 30 juin 1881.		1,250 00		
	do	Appointements comme secrétaire particulier, du 1er juillet 1880 au 19 mai 1881		530 65		
					1,780 65	
	H. G. Hopkirk	Appointements comme secrét. particul., du 20 mai au 30 juin '81			69 35	
	A. Power	Appoint. comme 1er commis, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881.			1,600 00	
	John Leslie	Une année d'appointem. comme commis, jusqu'au 30 juin 1881.			1,400 00	
	G. L. B. Fraser	do do do			1,400 00	
	A. Keefer	do do do			1,200 00	
	H. B. S. Lane	do do do			750 00	
	A. J. Fraser	do do do			400 00	
	W. H. Blackadar	do do do			800 00	
	William Floyd	Appointements comme commis, du 17 au 30 juin 1881			7 78	
	P. Lynch	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1881			500 00	
	A. Cameron	Appointem. comme messager, du 1er juillet 1880 au 31 mai 1881			366 63	
						20,874 41

		Ministère de la justice—division des pénitenciers.				
43 Vic., c. 10	J. G. Moylan	Une année d'appointements comme directeur des pénitenciers, jusqu'au 30 juin 1881			2,750 00	
	G. L. Foster	Appointem. comme comptable, du 7 juillet 1880 au 30 juin 1881			1,180 64	
	H. Low	Une année d'appointements comme commis, jusq 30 juin 1881			1,100 00	
	W. W. Walkem	Appointements comme sous-inspecteur des pénitenciers, Colombie-Britannique, du 1er juillet au 31 décembre 1880			125 00	
						5,155 64
		Ministère de la milice et de la défense.				
36 Vic., c. 31	L'hon. sir Alexander Campbell, C.C.M.G.	Traitement comme ministre de la milice et de la défense, du 1er juillet au 7 novembre 1880, à $7,000 par année		2,469 43		
	L'hon. A. P. Caron	Traitement comme ministre de la milice et de la défense, du 8 novembre 1880 au 30 juin 1881, à $7,000 par année		4,530 57		
					7,000 00	
43 Vic., c. 10	Lt.-col. C. E. Panet	Une année de traitement comme sous-ministre de la milice et de la défense, jusqu'au 30 juin 1881			3,200 00	
	B. Sulte	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1881			1,700 00	
	Henry D. J. Lane	do do do			1,150 00	
	H. de Salaberry	do do do			762 50	
	Alphonse Benoit	do do do			1,112 50	
	H. G. Hopkirk	Appointements comme secrétaire particulier, du 1er juillet au 7 novembre 1880			211 66	
	Alphonse Benoit	Appointements comme secrétaire particulier, du 22 novembre 1880 au 30 juin 1881			182 50	
	John Redmond	Appointements comme commis, du 1er février au 30 juin 1881			291 65	
	do	Appointements comme secrétaire particulier, du 22 novembre 1880 au 30 juin 1881			182 50	
	Napoléon Casault	Une année d'appointements comme messager, jusqu'au 30 juin 1881			500 00	
		Division de la comptabilité.				
	Lt.-col. J. Macpherson	Appointements comme premier commis et comptable, du 1er juillet au 30 juin 1880			3,000 00	
	C. Herbert O'Meara	Appointements comme commis, du 1er juillet au 30 juin 1881			1,800 00	
	Lt.-col. D. A. Macdonald	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1881			1,562 50	
	W. H. Aumond	do do do			1,400 00	
	E. Waldo	do do do			950 00	
	W. H. Pambrun	do do do			750 00	
	John W. Gow	do do messager do			500 00	
		A reporter			26,255 81	187,785 18

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Report			26,255 81	187,785 18
		MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE—*Fin.*				
		Division des approvisionnements.				
43 Vic., c. 10	Lt.-col. Thos. Wily	Appointements comme directeur des approvisionnements et premier commis, du 1er juillet au 31 octobre 1880			733 32	
	Charles Walkem	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1881			1,550 00	
	George Grant	do do do			1,400 00	
	F. L. Jones	do do do			950 00	
	P. Clarke	do do do			850 00	
		Bureau de l'adjudant général.				
	William R. Wright	Une année d'appoint. comme premier commis, jusq. 30 juin 1881			2,200 00	
	F. X. Lambert	do commis do			1,400 00	
	Grant Seymour	do do do			1,400 00	
	George Sherwood	do do do			1,150 00	
	Cyrille Junot	Appointements comme commis, du 1er juillet au 30 nov. 1881			416 65	
	T. C. Larose	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1881			1,150 00	
	Colin Campbell	do do do			1,000 00	
	W. R. S. Wainwright	do do do			950 00	
	C. Dion	do do gardien do			500 00	
	T. Robinson	Appointements comme messager, du 1er juillet au 30 nov. 1880			191 65	
						42,097 43
		SECRÉTARIAT D'ETAT.				
36 Vic, c. 31	L'hon. J. C. Aikins	Traitement comme secrétaire d'Etat, du 1er juillet au 7 novembre 1880, à $7,000 par année		2,469 43		
	L'hon. John O'Connor	Traitement comme secrétaire d'Etat, du 8 novembre 1880 au 19 mai 1881, à $7,000 par année		3,721 39		
	L'hon. J. A. Mousseau	Traitement comme secrétaire d'Etat, du 20 mai au 30 juin 1881, à $7,000 par année		809 18		
					7,000 00	

43 Vic., c. 10, et Vic., c. 2....	E. J. Langevin.	Une année de traitement comme sous-secrétaire d'Etat, jusqu'au juin 1881.			3,200 00	
	G. Powell	Une année d'appoint. comme premier commis, jusq. 30 juin 1881			2,350 00	
	H. J. Morgan	do do do et gardien des archives, jusqu'au 30 juin 1881			1,875 00	
	W. H. Jones	Une année d'appoint. comme premier commis, jusq. 30 juin 1881			1,850 00	
	H. E. Steele	do commis, do			1,800 00	
	S. Tobin	do do do			1,400 00	
	E. G. Pulford	do do do			725 00	
	A. C. Sparrow	Appointements comme secrétaire particulier, du 8 novembre 1880 au 20 mai 1881			321 67	
	G. Emond	Appoint. comme secrétaire particulier, du 21 mai au 30 juin 1881			66 67	
		Division de l'enregistrement.				
	L. A. Catellier	Une année d'appointements comme premier commis et sous-régistraire, jusqu'au 30 juin 1881			2,075 00	
	J. A. Bélanger	Une année d'appoint. comme commis, jusq. 30 juin 1881			1,400 00	
	E. Brousseau	do do do			1,400 00	
	J. Burns	do do do			775 00	
	A. G. Learoyd	do do do			775 00	
	W. S. Gliddon	do do do			650 00	
	J. W. Storr	do do do			650 00	
	G. Collins	do do do			650 00	
	T. T. Kirwan	do do do			525 00	
	D. Dunn	do do do			525 00	
	D. McDonald	do do do			512 50	
	C. B. Sansom	Appointements comme commis, du 1er février au 30 juin 1881			239 28	
	C. Medlow	do do do			208 93	
		Bureau de la papeterie.				
	J. Young	Une année d'appointements comme commis, dans le bureau de la papeterie			1,687 50	
	T. Roxborough	do do do			775 00	
	T. Robertson	do do do			775 00	
	W. Walsh	do do do			650 00	
	A. Cunningham	do do do			462 50	
		Imprimeur de la reine.				
	Lt.-col. B. Chamberlin, C.M.G.	Une année d'appoint. comme imp. de la reine, jusq. 30 juin 1881			2,200 00	
	W. Gliddon	do commis, jusqu'au 30 juin 1881			1,175 00	
		A reporter			38,699 05	229,882 61

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINTEM. DFS EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Report	....	....	38,699 05	229,882 61
		SECRÉTARIAT D'ÉTAT—*Suite.*				
		Imprimeur de la reine—Fin.				
43 Vic., c. 10 et 44 Vic., c. 2 ...	A. Potvin	Une année d'appoint. comme commis, jusq. 30 juin 1881	....	....	775 00	
	C. Ballantyne	do do do	....	....	775 00	
	L. A. Grison	do do do	....	....	650 00	
	A. G. Kingston	Appointements comme commis, du 1er juillet 1880 au 6 fév. 1881	....	....	455 94	
	F. Gouldthrite	do do 1er mai au 30 juin 1881	....	....	66 66	
		Messagers.				
	P. Logan	Une année d'appoint. comme messager, jusq. 30 juin 1881	....	....	500 00	
	T. O'Keefe	do do do	....	....	500 00	
	J. Hughes	do do do	....	....	500 00	
	J. Larkin	do do do	....	....	490 00	
	H. Allen	do do do	....	....	390 00	
						43,801 65
		MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.				
36 Vic., c. 31	Le Très Hon. sir John A. Macdonald, C.P., C.C.B	Traitement comme premier et ministre de l'intérieur, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881, à $8,000 par année	....	....	8,000 00	
43 Vic., c. 10	Lt.-col. J. S. Dennis	Une année de traitement comme sous-ministre de l'intérieur, jusqu'au 30 juin 1881	....	....	3,200 00	
	H. Kinlock	Une année d'appoint comme commis, jusqu'au 30 juin 1881	....	....	1,375 00	
	do	Appointements comme secrétaire particulier, du 1er juillet 1880 au 31 mars 1881	....	....	262 44	
	Frederick White	Appointements comme secrétaire particulier, du 1er janvier au 30 juin 1881	....	....	300 00	
	William Howe	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1881	....	....	1,400 00	
	Alex. McK. Burgess	do do do	....	....	1,400 00	
	A. L. Jarvis	do do do	....	....	750 00	

	Division des terres de l'artillerie et fédérales.				
Lindsay Russell	Une année d'appoint. comme arpenteur général, jusq. 30 juin '81			2,600 00	
Andrew Russell	do 1er commis, jusqu'au 30 juin 1881			2,200 00	
John Johnston	do commis, do			1,575 00	
F. P. Austin	do do do			1,600 00	
William Mills	do do do			1,575 00	
W. M. Goodeve	do do do			1,400 00	
F. Clayton	do do do			1,400 00	
N. Tetu	do do do			1,375 00	
P. B. Douglas	do do do			1,400 00	
Robert Lang	do do do			1,375 00	
C. C. Rogers	do do do			1,200 00	
K. J. Henry	do do do			1,000 00	
L. T. Lacasse	do do do			1,000 00	
F. H. Cowper Cox	do do do			1,000 00	
P. B. Symes	do do do			1,000 00	
F. S. Checkley	do do do			1,000 00	
J. A. Pinard	do do do			1,000 00	
Robt. W. Baldwin	do do do			1,000 00	
P. G. Keyes	do do do			800 00	
J. McD. Gordon	do do do			775 00	
L. A. Hamilton	do do do			750 00	
Joseph J. L'Etoile	do do do			650 00	
G. W. Patterson	do do do			650 00	
Martin Brady	do do do			650 00	
N. O. Coté	do do do			725 00	
G. Moon	Appointem. comme commis, du 1er sept. 1880 au 30 juin 1881			583 33	
	Division de la police à cheval du Nord-Ouest.				
Frederick White	Une année d'appoint. comme 1er commis, jusqu'au 30 juin 1881			2,050 00	
L. Fortescue	do do commis, do			1,262 50	
A. Fisher	do do do do			1,100 00	
	Messagers.				
C. Owne	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1881			500 00	
Arthur Swinburn	do do do			465 00	
Peter Robertson	do do do			397 50	
James Dunnet	do do do			330 00	
					53,075 77
	A reporter				326,760 03

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Report				326,760 03
		DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES.				
43 Vic., c. 10 et 44 Vic., c. 2	L. Vankoughnet	Une année de traitement comme premier commis et sous-surintendant, jusqu'au 30 juin 1881			3,200 00	
	Robert Sinclair	Une année d'appointements comme commis et comptable, jusqu'au 30 juin 1881			1,650 00	
	J. V. de Boucherville	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1881			1,400 00	
	A. N. McNeill	do do do			1,400 00	
	Frederick W. Smith	do do do			1,050 00	
	Thos. F. S. Kirkpatrick	do do do			1,050 00	
	M. Benson	do do do			876 94	
	J. D. McLean	do do do			800 00	
	W. B. Richardson	do do do			1,050 00	
	Thos. Coffey, jun.	do do do			600 00	
	H. G. Maingy	do do do			650 00	
	Samuel Stewart	do do do			650 00	
	Joseph Delisle, jun	do do do			600 00	
	J. O. Cuthbert	Appoint. comme commis, du 1er octobre 1880 au 30 juin 1881			525 00	
	D. S. Scott	do do do			525 00	
	B. H. G. Vicars	do du 1er janvier au 30 juin 1881			450 00	
	H. J. Brook	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1881			478 77	
						16,955 71
		BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL.				
41 Vic., c. 7	J. L. McDougall	Une année de traitem. comme auditeur général, jusq. 30 juin '81			3,200 00	
43 Vic., c. 10	James Patterson	Une année d'appointements comme 1er commis et sous-auditeur, jusqu'au 30 juin 1881			2,400 00	
	E. C. Barber	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1881			1,650 00	
	Thomas Hector	do do do			1,600 00	
	F. Hunter	do do do			1,450 00	
	H. G. Dunlevie	do do do			1,400 00	
	J. B. Simpson	do do do			1,400 00	
	Geo. Aumond	do do do			944 55	

	E. D. Sutherland	do do do			1,100 00	
	H. H. Gray	do do do			950 00	
	Thomas Porter	do do do			850 00	
	J. H. P. Gibson	do do do			850 00	
	F. Hayter	do do do			725 00	
	J. Lynch	do do do			425 00	
	J. Gorman	do do do			725 00	
	George C. Bolton	Appoint. comme commis, du 1er août 1880 au 30 juin 1881			641 63	
	François Casault	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1881			500 00	
	John Pender	do do do			500 00	
						21,311 18
		Ministère des finances.				
36 Vic., c. 31	L'hon. Sir S. L. Tilley, C.B., C.C.M.G.	Traitement comme ministre des finances, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881, à $7,000 par année			7,000 00	
43 Vic., c. 10	J. M. Courtney	Une année d'appointements comme sous-ministre des finances, jusqu'au 30 juin 1881			3,200 00	
	Thomas Ross	Une année d'appointements comme premier commis et comptable des dépenses contingentes, jusqu'au 30 juin 1881			2,400 00	
	J. A. Torrance	Une année d'appointements comme premier commis et teneur de livres, jusqu'au 30 juin 1881			2,025 00	
	R. W. Baxter	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1881			1,750 00	
	F. Toller	do do do		1,575 00		
	do	do secrétaire particulier do		400 00		
					1,975 00	
	G. M. Jarvis	do commis do			1,400 00	
	R. O'Reilly	do do do			1,400 00	
	H. A. Jones	do do do			1,400 00	
	J. A. Clayton	do do do			1,287 50	
	J. P. Macpherson	do do do			1,250 00	
	E. Stone Wiggins	do do do			1,125 00	
	J. McNicol	do do do			925 00	
	George Lowe, fils	do do do			875 00	
	John Fraser	do do do			787 50	
	Walter Hatch	do do do			650 00	
	F. Lewis	Appoint. comme commis, du 1er juillet au 31 octobre 1880			600 00	
	J. B. H. Neeve	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1881			1,400 00	
	J. R. Nash	do do do			1,400 00	
	C. E. Turgeon	do do do			1,312 50	
	M. G. Dickieson	do do do			1,225 00	
	C. A. Gough	do do do			1,187 50	
	R. G. Roach	do do do			1,187 50	
	Charles Webber	do do do			1,000 00	
	M. A. Higgins	do do do			1,800 00	
	N. Garland	do do do			950 00	
		A reporter			41,512 50	365,026 92

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Report			41,512 50	365,026 92
		MINISTÈRE DES FINANCES—*Suite.*				
43 Vic., c. 10	Charles Ranney	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1881			875 00	
	C. H. Terry	do do do			787 50	
	John Belfour	do do do			837 50	
	C. F. Street	do do do			1,350 00	
	Cameron Stanton	do do do			450 00	
	G. Y. Crookshank	do do do			887 50	
	C. J. Anderson	Une année d'appointements comme premier commis, division des caisses d'épargnes, jusqu'au 30 juin 1881			2,100 00	
	H. S. Fripp	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1881			1,400 00	
	C. J. Tasker	do do do			1,000 00	
	James Hopkirk	do do do			850 00	
	C. C. Chipman	do do do			700 00	
	John Robins	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881			1,800 00	
	Patrick Pender	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1881			500 00	
	F. McCaffrey	do do do			500 00	
	Peter Connolly	do do do			500 00	
	William H. Ostrom	do do do			460 00	
	J. F. McCaffrey	do do do			415 00	
						56,925 00
		BUREAU DE LA TRÉSORERIE.				
43 Vic., c. 10	J. M. Courtney	Une année d'appoint. comme secrétaire, jusqu'au 30 juin 1881			1,000 00	
	W. R. Baker	Appointements comme comptable, du 1er juillet 1880 au 28 février 1881			1,133 28	
						2,133 28
		MINISTÈRE DES DOUANES.				
36 Vic., c. 31	L'hon. M. Bowell	Traitement comme ministre des douanes, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881, à $7,000 par année			7,000 00	
43 Vic., c. 10, et 44 Vic., c. 2	J. Johnson	Une année de traitement comme commissaire des douanes, jusqu'au 30 juin 1881			3,200 00	

	J. W. Peachy	Une année d'appoint. comme prem. commis, jusq. 30 juin 1881			2,300 00	
	William G. Parmelee	do do et comptable, jusqu'au 30 juin 1881			2,200 00	
	J. R. Audy	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1881			1,750 00	
	G. A. Mailleue	Appoint. comme commis du 1er juillet 1880 au 31 mars 1881			1,312 47	
	P. E. Sheppard	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1881			1,750 00	
	H. C. Hay	do do do			1,500 00	
	James Barry	do do do			1,550 00	
	P. C. Ryan	Appointements comme commis, du 1er au 31 juillet 1880			125 00	
	G. W. Grant	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1881			1,450 00	
	T. J. Watters	do do do			1,450 00	
	C. F. Stevens	do do do			1,350 00	
	C. V. F. Bliss	do do do			1,200 00	
	G. V. Ince	do do do			975 00	
	Joseph S. Fairweather	do do do			950 00	
	Clarence H. Harding	do do do			950 00	
	Frederick Bennett	do do do			950 00	
	C. E. McKiel	do do do			850 00	
	A. C. Bleakney	do do do			737 50	
	G. H. Fawcett	do do do			712 50	
	W. C. Baker	do do do			675 00	
	J. M. Bowell	do do do		450 00		
	do	do secrétaire particulier do		600 00		
					1,050 00	
	A. L. Watters	do comme commis do			550 00	
	John Ackers	do do do (y comp. arrérag.)			508 29	
	J. Walls	do messager do			500 00	
	J. Carleton	Appointements comme messager, du 15 au 30 juin 1881			16 21	
						37,561 97
		MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.				
36 Vic., c. 31	L'hon. L. F. G. Baby	Traitement comme ministre du revenu de l'intérieur, du 1er juillet au 28 octobre 1880, à $7,000 par année		2,333 32		
	L'hon. J. C. Aikins	Traitement comme ministre du revenu de l'intérieur, du 8 novembre 1880 au 30 juin 1881, à $7,000 par année		4,530 57		
					6,863 89	
43 Vic., c. 10	A. Brunel	Une année d'appointements comme commissaire du revenu de l'intérieur, jusqu'au 30 juin 1881			3,200 00	
	E. Miall	Une année d'appointements comme sous-commissaire du revenu de l'intérieur, jusqu'au 30 juin 1881			2,400 00	
	P. M. Robins	Une année d'appoint. comme premier commis, jusq. 30 juin 1881			1,937 50	
	W. A. Himsworth	do comme commis do			1,475 00	
	F. Measam	do do do			1,550 00	
	W. L. Heron	do do do			1,475 00	
	F. R. E. Campeau	do do do			1,425 00	
	H. LaMothe	do do do		1,200 00		
		A reporter		1,200 00	20,326 39	461,647 17

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Report		1,200 00	20,326 39	461,647 17
		MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—*Suite.*				
43 Vic., c. 10	H. LaMothe	Appointements comme secrétaire particulier, du 1er juillet 1880 au 7 février 1881		240 46		
					1,440 46	
	W. H. Aikins	Appointments comme commis, du 8 février au 30 juin 1881		398 89		
	do	Appoint. comme secrét. particulier, du 8 février au 8 juin 1881		159 54		
					558 43	
	J. E. Valin	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1881			1,187 50	
	R. Nettle	do do do			1,000 00	
	B. H. Teakles	do do do			1,000 00	
	N. Stewart	do do do			1,000 00	
	F. K. Blatch	do do do			1,058 32	
	William Carter	do do do			1,137 50	
	James F. Shaw	do do do			679 16	
	C. E. Chubbuck	do do do			679 16	
	R. Devlin	do do do			837 50	
	C. R. Hall	do do do			837 50	
	F. A. Doyon	Appoint comme commis, du 1er nov. 1880 au 30 juin 1881			466 67	
	George Fowler	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1881			500 00	
	R. Archambault	do do do			465 00	
		Division des poids et mesures.				
	W. Johnston	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1881			1,625 00	
	John Brunel	do do do			679 16	
	John Fowler	do comme messager do			620 00	
						36,097 75
		MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.				
36 Vic., c. 31	L'hon. sir Hector Langevin, C.B., C.C.M.G.	Traitement comme ministre des travaux publics, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881, à $7,000 par année			7,000 00	

43 Vic., c. 10.....	G. F. Baillairgé............	Une année de traitement comme sous-ministre des travaux publics, jusqu'au 30 juin 1881..............................	....	....	3,200 00	
	Henry F. Perley............	Une année d'appoint comme ingénieur en chef, jusq 30 juin '81	....	....	3,000 00	
	Thos. S. Scott..............	Une année d'app. comme architecte en chef, jusq. 30 juin 1881 .	....	....	3,000 00	
	S. E. St-O. Chapleau	Appointements comme premier commis et secrétaire, du 1er juillet au 4 novembre 1880..........................	....	....	693 59	
	F. H. Ennis..................	Appointements comme premier commis et secrétaire, du 5 novembre 1880 au 30 juin 1881..........................	....	....	1,180 00	
	O. Dionne......................	Une année d'appointements comme premier commis et comptable, jusqu'au 30 juin 1881..........................	....	....	1,825 00	
	R. Steckel....................	Appointements comme commis. du 1er sept. 1880 au 30 juin '81	....	....	1,800 00	
	J. W. Harper................	Une année d'app. comme commis et payeur, jusq. 30 juin 1881...	....	....	1,625 00	
	C. McCarthy................	Une année d'appointements comme commis, jusq 30 juin 1881...	....	....	1,800 00	
	L. Lefebvre..................	do do do ...	....	....	1,175 00	
	J. J. McKay..................	do do do ...	....	....	1,162 50	
	P. Cartier......................	do do do ...	....	....	1,175 00	
	W. H. Aikins................	Appointem comme commis, du 1er juillet 1880 au 6 février 1881	....	....	576 11	
	E. P. Bance..................	Une année d'appointem. comme commis, jusqu'au 30 juin 1881.	....	....	1,100 00	
	Jules E. Verrault..........	do do do .	....	....	725 00	
	W. H. Lewis..................	do do do (y compris arrérages).	....	....	1,025 00	
	Isidore Coté..................	do do jusqu'au 30 juin 1881.	....	....	437 50	
	E. Gervais....................	do do do .	....	....	700 00	
	H. Talbot......................	do do do .	....	....	425 00	
	Alfred G. Kingston........	do du 7 février au 30 juin 1881	....	....	339 87	
	H. Potvin......................	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1881 .	....	....	500 00	
	H. O'Neil......................	Appointements comme messager, du 1er juillet au 31 août 1880	....	....	50 00	
	Stephen O'Brien............	do du 1er sept. 1880 au 30 juin '81	....	....	250 00	
						34,764 57
		MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET DES CANAUX.				
36 Vic., c. 31.....	L'hon. sir Charles Tupper, C.B., C.C.M.G.	Une année de traitement comme ministre des chemins de fer et des canaux, jusqu'au 30 juin 1881, à $7,000 par année.... ..	....	....	7,000 00	
43 Vic., c. 10.....	T. Trudeau....................	Traitement comme sous-ministre des chemins de fer et des canaux, jusqu'au 30 juin 1881..........................	....	....	4,100 00	
	J. Page..........................	Appoint comme ingénieur en chef, du 1er juil 1880 au 30 juin '81	....	....	4,500 00	
	C. Schreiber..................	Appointements comme ingénieur en chef des chemins de fer en exploitation, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881..............	....	....	4,000 00	
	F. Braun........................	Une année d'appointements comme premier commis et secrétaire, jusqu'au 30 juin 1881..........................	....	....	2,400 00	
	J. Baine........................	Une année d'appointements comme premier commis et comptable, jusqu'au 30 juin 1881..........................	....	....	2,200 00	
	H. A. Fissiault............	Une an. d'ap. c. secrétaire des titres et contrats, jusq. 30 juin '81.	....	....	1,800 00	
	Thos. Cross..................	do 1er commis, jusq. 30 juin 1881 .	....	....	1,812 50	
	F. H. Ennis..................	Appointem. comme commis, du 1er juillet au 4 novembre 1880.	....	....	585 52	
		A reporter..........................	....	....	28,398 02	532,509 49

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINTEM. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Report			28,398 02	532,509 49
		MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET DES CANAUX—*Fin.*				
43 Vic., c. 10	A. P. Bradley	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1881		1,725 00		
	do	do sec. part jusq. 30 juin 1881		600 00		
					2,325 00	
	J. F. N. Bonneville	do commis do			1,475 00	
	W. J. Tilley	do do do			1,475 00	
	M. N. Maynard	do do do			1,312 50	
	L. K. Jones	do do do			1,212 50	
	S. McLaughlin	do do do			1,400 00	
	L. N. Fortier	do do do			1,000 00	
	L. D. Dion	do do do			1,000 00	
	L. H. Filteau	do do do			1,000 00	
	F. A. Dixon	do do do			1,050 00	
	D. B. Stewart	do do do			762 50	
	A. N. Greenfield	do do do			712 50	
	T. Howe	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1880 au 14 janvier 1881			215 03	
	S. L. Shannon	do du 15 janvier an 30 juin 1881			231 17	
	G. R. Major	do du 11 février au 30 juin 1881			290 18	
	C. M. Almon	do du 1er au 30 juin 1881			83 33	
	J. Deslauriers	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1881			500 00	
	C. S. Neville	do do do			310 00	
						44,752 73
		MINISTÈRE DES POSTES.				
36 Vic., c. 31	L'hon. John O'Connor	Traitement comme directeur général des postes, du 1er juillet au 7 novembre 1880, à $7,000 par année		2,469 43		
	L'hon. sir Alexander Campbell, C.C.M G.	Traitement comme directeur général des postes, du 8 novembre 1880 au 19 mai 1881, à $7,000 par année		3,721 39		
	L'hon. John O'Connor	Traitement comme directeur général des postes, du 20 mai au 30 juin 1881, à $7,000 par année		809 18		
					7,000 00	

43 Vic., c. 10....	W. H. Griffin	Une année de traitement comme sous-directeur général des postes, jusqu'au 30 juin 1881			3,200 00	
		Division du secrétaire.				
	W. White	Une année d'appointements comme premier commis, jusqu'au 30 juin 1881			2,800 00	
	W. D. LeSueur	Une année d'appoint. comme premier commis, jusq. 30 juin 1881.			2,000 00	
	H. S Weatherley	do commis do			1,800 00	
	G. H. Hargrave	do do do			1,400 00	
	H. W. Griffin	do do do			1,400 00	
	J. Plunkett	do do do			1,400 00	
	J. Walsh	do do do			1,475 00	
	Sidney Smith, fils	do do do			1,450 00	
	J. Graham	do do do			1,400 00	
	H. G. Hopkirk	do do do			1,375 00	
	A. C. Sparrow	Appointements comme secrétaire particulier, du 1er juillet au 7 novembre 1880		211 66		
	H. G. Hopkirk	Appointements comme secrétaire particulier, du 8 novembre au 20 mai 1881		321 67		
	A. C. Sparrow	Appoint. com. secrétaire particulier, du 21 mai au 30 juin 1881.		66 67		
					600 00	
	C. Sangster	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1881			1,375 00	
	A. W. Throop	do do do			975 00	
	C. Falconer	do do do			775 00	
	G. R. White	do do do			775 00	
	J M. O'Leary	do do do			775 00	
	W. L. Blair	do do do			750 00	
	O. Fortier	do do do			725 00	
	G. Rance	do do do			650 00	
	D. McDonald	do do do			650 00	
	A. J. Macdermid	do do do			650 00	
	A W. McLennan	do do do			650 00	
	W. A. Jones	do do do			650 00	
	G J. Binks	do do do			650 00	
	J. A. Macdonald	do do do			650 00	
	W. J. Fréchette	do do do			650 00	
	S. Craig	do do do			650 00	
	L. H. Pouliot	do do do			650 00	
	H. H. Morton	do do do			587 50	
	J. Carter	do do do			625 00	
	W. H. Heath	do do do			537 50	
	H Knauf	do do do			650 00	
	A. Bolduc	do do do			437 50	
	F. G. Becher	do do do			525 00	
	J. Chamard	do do do			400 00	
		A reporter			43,712 50	577,262 22

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINTEM. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Report			43,712 50	577,262 22
		MINISTÈRE DES POSTES—*Suite.*				
		Division du secrétaire—Fin.				
43 Vic., c. 10	G. Marsan	Une année d'appointements comme commis, jusqu'au 30 juin '81			341 67	
	A. Z. Palmer	do do do			350 00	
	P. B. Taylor	do do do			350 00	
		Division de la comptabilité.				
	H. A. Wicksteed	Une année d'appointements comme premier commis et comptable, jusqu'au 30 juin 1881			2.800 00	
	W. H. Smithson	Une année d'appointements comme premier commis et sous-comptable, jusqu'au 30 juin 1881			2,150 00	
	P. E. Bucke	do commis do			1,600 00	
	E. H. Benjamin	do do do			1,400 00	
	H. J. Garrett	do do do			1,374 21	
	A. Lindsay	do do do			1,400 00	
	L. Blanchet	do do do			1,175 00	
	G. M. Patrick	do do do			1,000 00	
	R. J. Oliver	do do do			975 00	
	D. F. McCarthy	do do do			950 00	
	J. E. Hopkirk	do do do			862 50	
	W. Blanchard	do do do			950 00	
	J. G. Fortier	do do do			775 00	
	B. Wallis	do do do			750 00	
	A. Evanturel	do do do			1,000 00	
	C. B. Brodie	do do do			708 65	
	E. A. D. Jones	do do do			750 00	
	H. A. Ferguson	do do do			650 00	
	W. Brophy	do do do			642 93	
	P. T. Leahy	do do do			650 00	
	E. F. E. Bucke	do do do			587 50	
	D. A. Barrett	do do do			650 00	

T. McGrail	do do do			487 50	
N. G. D'Auteuil	do do do			650 00	
J. C. Macdonald	do do do			650 00	
W. H. Burpee	Une année d'app. comme commis, du 1er février au 30 juin 1881			166 65	
	Caissier.				
J. Ashworth	Une année d'appointements comme premier commis et caissier, jusqu'au 30 juin 1881			2,200 00	
	Division des mandats sur la poste.				
W. F. Forsyth	Une année d'appointements comme premier commis et surintendant, jusqu'au 30 juin 1881			2,137 50	
C. W. Jenkins	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1881			1,800 00	
J. Brophy	do do do			1,400 00	
F. W. Creighton	do do do			1,225 00	
T. B. Smith	do do do			1,187 50	
R. J. Shaw	do do do			1,175 00	
C. J. Higgins	do do do			1,100 00	
M. K. Dunlevie	do do do			950 00	
J. F. Wall	do do do			950 00	
W. J. Barrett	do do do			950 00	
S. S. Thorne	do do do			950 00	
J. C. Bonner	do do do			750 00	
A. W. Wall	do do do			725 00	
J. H. Spencer	do do do			725 00	
W. J. Johnston	do do do			650 00	
D. D. McPherson	do do do			650 00	
W. Bristow	Appointements comme commis, du 1er juillet au 3 nov. 1880			229 15	
L. C. A. Casgrain	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1881			650 00	
A. Fraser	do do do			587 50	
J. S. Hale	do do do			650 00	
E. Brooks	do do do			375 00	
	Division de la caisse d'épargnes.				
J. C. Stewart	Une année d'appointements comme premier commis et surintendant, jusqu'au 30 juin 1881			2,350 00	
D. Matheson	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1881			1,650 00	
J. Rose Smith	do do do			1,175 00	
E. B. Bell	do do do			950 00	
W. H. Kreps	do do do			950 00	
W. H. Eagleson	do do do			950 00	
	A reporter			100,576 55	577,262 22

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTERES—*Suite.*				
		Report			100,576 55	577,262 22
		MINISTÈRE DES POSTES—*Suite.*				
		Division de la caisse d'épargnes—Fin.				
Vict., c. 10	W. H. Harrington	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1881			950 00	
	W. H. McCuaig	do do do			750 00	
	G. L. Plunkett	do do do			650 00	
	J. Berry	do do do			470 04	
	J. P. Nutting	do do do			587 50	
	J. H. Fairweather	do do do			587 50	
	G. A. Gouin	do do do			450 00	
	W. S. Smyth	Appointements comme commis, du 1er juillet au 31 août 1880			108 32	
	E. A. Black	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 jnin 1880			437 50	
	C. G. Geddes	do do do			350 00	
	J. Bollard	Appointements comme commis, du 1er sept. 1880 au 30 juin 1881			329 97	
	E. E. F. Taylor	Appoint. comme commis, du 24 juillet 1880 au 30 juin 1881			289 78	
	H. N. P. Chesley	do du 1er janvier 1880 au 30 juin 1881			150 00	
	W. C. Little, fils	do du 23 mars au 30 juin 1881			82 26	
	E. F. Jarvis	do du 1er avril au 30 juin 1881			75 00	
	W. C. E. Stewart	do du 25 au 30 juin 1881			5 00	
		Messagers.				
	M. Bennett	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1881			500 00	
	J. Bell	do do do			500 00	
	J. Dodd	do do do			420 00	
						108,243 63
		MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'IMMIGRATION ET DE LA STATISTIQUE.				
Vic., c. 31	L'hon. J. H. Pope	Traitement comme ministre de l'agriculture, etc., du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881, à $7,000 par année			7,000 00	

43 Vic., c. 10....	J. C. Taché..................	Une année de traitement comme sous-ministre de l'agriculture, etc., jusqu'au 30 juin 1881	....	....	3,200 00	
	John Lowe....................	Une année d'appoint comme secrétaire, jusqu'au juin 1881.......	....	....	2,400 00	
	H. B. Small..................	do commis do	....	....	1,625 00	
	M. L'abbé Tanguay.......	do attaché do	....	....	1,350 00	
	S. Drapeau....................	do commis do	....	....	1,400 00	
	D. Brymner..................	do do do	....	....	1,450 00	
	W. H. Johnson.............	do do do	....	....	1,375 00	
	E. Têtu........................	do do do	....	....	1,275 00	
	J. B. Jackson...............	do do do	....	....	1,275 00	
	Louis Dauray................	do do do	....	....	750 00	
	J. W. E. Currier...........	do do do	....	400 00		
	do	do secrétaire particulier do	....	600 00		
					1,000 00	
		Brevets d'Inventions.				
	A. J. Cambie.................	Une année d'appoint. comme 1er commis, jusqu'au 30 juin 1881...	....	....	2,200 00	
	H. Casgrain	do commis do	....	....	1,375 00	
	C. C. Neville.................	do do do	....	....	1,375 00	
	D. Routhier..................	do do do	....	....	1,275 00	
	J. F. Dionne.................	do do do	....	....	1,175 00	
	E. D'Auteuil.................	do do do	....	....	1,000 00	
	W. J. Lynch..................	do do do	....	....	975 00	
	T. McCabe....................	do do do	....	....	650 00	
	J. A Fraser..................	do do do	....	....	650 00	
	A. Lévêque...................	do do do	....	....	730 00	
	H. Garon	do do do	....	....	730 00	
	L. J. Béland.................	do do do	....	....	730 00	
	A. Taché	do do do	....	....	400 00	
	Joseph Léveillé.............	do réparateur des modèles do	....	....	450 00	
	G. Lemaitre	do gardien des modèles do	....	....	450 00	
	L. Z. Chabot.................	do do do	....	....	450 00	
		Messagers.				
	Joseph Lemieux............	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1881...	....	....	500 00	
	J. B. Moreau................	do do et gardien des modèles, jusqu'au 30 juin 1881..................................	....	....	490 00	
	Alfred Boily..................	do do do do jusqu'au 30 juin 1881	....	....	300 00	
						40,005 00
		A reporter.	....	....	....	725,510 85

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTERES—*Suite.*				
		Report				725,510 85
		MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.				
36 Vic., c. 31	L'hon. J. C. Pope	Traitement comme ministre de la marine et des pêcheries, du 1er juillet au 30 juin 1881, à $7,000 par année			7,000 00	
43 Vic., c. 10 et 44 Vic., c. 2	William Smith	Une année de traitement comme député du ministre de la marine et des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1881			3,200 00	
	W. F. Whitcher	Une année d'appointements comme commissaire des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1881			2,400 00	
	John Hardie	Une d'appoint. comme 1er commis, jusqu'au 30 juin 1881			2,200 00	
	John Tilton	do comptable do			2,200 00	
	S. P. Bauset	do commis do			1,750 00	
	William L. Magee	do do do			1,750 00	
	W. S. Pettegrew	do do do			1,400 00	
	F. F. Gourdeau	do do do			1,400 00	
	Joseph Pope	do do do		775 00		
	do	do secrétaire particulier do		300 00	1,075 00	
	M. Graburn	do commis do			1,100 00	
	W. P. Anderson	do do do			1,200 00	
	W. H. Alexander	do do do			1,000 00	
	R. N. Venning	do do do			1,000 00	
	G. Trudeau	do do do			1,000 00	
	John Makinson	do do do			950 00	
	A. Chisholm	do do do			875 00	
	W. B. Carleton	do do do			725 00	
	James B. Halkett	do do do			725 00	
	Vernon Nicholson	do do do			537 50	
	A. H. Belliveau	do do do			450 00	
	Andrew Halkett	do do do			450 00	
	W. W. Stumbles	do do do			700 00	
	James S. Webster	do do do			500 00	

		Messagers.				
	Jules Morin........	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1881...	....	....	500 00	
	James Robertson........	do do do ...	....	....	360 00	
						36,447 50
		CONSEIL DU SERVICE CIVIL.				
43 Vic., c. 10....	W. H Griffin........	Appointements comme président du conseil........	....	....	400 00	
	Grant Powell........	do secrétaire do	....	....	200 00	
						600 00
		DÉPENSES CONTINGENTES.				
		BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.				
43 Vic., c. 10....	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1881........	....	1,582 85		
	Cie de télég. Dominion...	do do do	....	797 46		
	Direct. gén. des postes....	Frais de port........	....	326 33		
	Maître de poste, Québec..	do	....	125 86		
	do Montréal	do	....	0 30		
	Bureau de la papeterie....	Papeterie........	....	916 92		
	Imprimeur de la reine.....	Impressions, papeterie et reliure........	....	272 76		
	Diverses personnes........	Publicité et abonnement à des journaux........	....	924 19		
	L. Fitzgerald........	Transcription........	....	4 00		
	F. Busse........	do	....	46 50		
	C. C. Rogers........	do	....	45 00		
	M. Guignard........	do	....	15 00		
	H. F. Stuart........	do	....	38 70		
	F. G. Stuart........	do	....	46 50		
	A. J. St. Pierre........	Traduction........	....	42 95		
	Son Exc. le gouverneur-général........	Frais de route........	....	5,000 00		
	Lt.-col. de Winton........	do	....	244 29		
	Lt.-col. Stuart........	do	....	110 00		
	J. Kidd........	do	....	519 45		
	W. Campbell........	do	....	290 67		
	Sergt. Clarke........	do	....	242 46		
	L. Fitzgerald........	do	....	58 32		
	G. Carpenter........	do	....	200 50		
	J. Kidd........	Dépenses contingentes........	....	294 34		
	A. Woodburn........	Almanachs des adresses........	....	4 00		
	Wright et Cie........	do	....	5 00		
	Irwin et Cie........	do	....	5 00		
	H. J. Morgan........	"Annual Register"........	....	17 50		
	Dawson Frères........	Almanachs, etc........	....	113 16		
	J. Durie et fils........	Revues périodiques........	....	131 67		
		A reporter........	....	12,421 68	....	762,558 35

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report	....	12,421 68	....	762,558 35
		BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL—*Fin.*				
43 Vic., c. 10	Warren et McLean	Annuaire de la marine (*Navy lists*)	....	4 18		
	T. Harrison	Listes du bureau colonial	....	2 64		
	J. Lovell et fils	"Doutre's Constitutional History"	....	5 50		
	R. Cassels	Décisions de la Cour Suprême	....	15 00		
	G. Cox	Gravure	....	25 00		
	Dawson et Cie	Impressions	....	17 13		
	Cie de téléphone Bell	Louage de téléphones	....	190 00		
	Lt.-col. de Winton	Compte de télégraphe	....	250 00		
	W. Campbell	Télégrammes et frais de port	....	59 92		
	Cie canad. de messagerie	Fret	....	8 65		
	Sergent Clarke	Solde comme ordonnance	....	392 48		
	L. Fitzgerald	do	....	319 75		
	Thos. Rogers	do	....	263 99		
	Lt.-col. de Winton	Ordonnances à Québec	....	40 00		
	J. Flanigan	Toile	....	3 90		
	Major Grant	Uniformes	....	96 78		
	W. Norris	Uniformes des ordonnances	....	8 00		
					14,124 60	
		BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ DE LA REINE.				
43 Vic, c. 10	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1881	....	191 03		
	Cie de télég. Dominion	do do do	....	136 00		
	Direct. gén. des postes	Frais de port	....	50 19		
	Bureau de la papeterie	Papeterie	....	287 71		
	Imprimeur de la reine	Papier à imprimer et reliure	....	299 86		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux	....	638 92		
	G. Duhamel	Commis surnuméraire	....	352 00		
	G. Emond	do	....	28 00		
	A. O. Mousseau	do	....	136 50		
	E. Medlow	Transcription	....	3 00		
	P. Cartier	Sténographie	....	48 00		
	L'hon. J. A. Mousseau	Frais de route	....	634 50		

	L'hon. John O'Connor	do		31 25		
	G. Emond	do		100 00		
	J. O. Coté	do		24 00		
	L'hon. J. A. Mousseau	Louage de voitures		6 00		
	G. Ricord	do		5 00		
	S. Hotte	do		115 00		
	O. Riopelle	do		33 75		
	S. C. Riopelle	do		13 00		
	B. Grenier	Dépenses contingentes		35 50		
	A. B. Cherrier	Almanach des adresses		6 00		
	A. Fauteaux	do		8 00		
	W. J. Irwin et Cie	do		2 50		
	T. J. Richardson	Débats		28 00		
	G. A. Desjardins	do		20 00		
	MacLean, Roger et Cie	" Annual Register "		25 00		
	H. J. Morgan	do		22 00		
	C. F. Langlois	Statistique de Québec		4 00		
	J. Durie et fils	Livres		47 32		
	A. Buies	do		5 00		
	J. G. Davis	do		8 50		
	S. Pagnuelo	do		6 00		
	J. B. Maguin	do		15 00		
	L. Fréchette	do		5 00		
	H. Jacobs	Plumes		81 30		
	D. N. Charlebois	Glace		10 59		
	Harris et Campbell	Meubles		11 75		
	J. Leslie	Réparation d'horloge		1 50		
					3,476 67	
		MINISTÈRE DE LA JUSTICE.				
43 Vic., c. 10	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1881		504 99		
	do Dominion	do do do		576 25		
	do	Louage de téléphone		30 00		
	Direct. génér. des postes	Frais de port		60 23		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		496 92		
	Imprimeur de la reine	Papier à imprimer et reliure		248 66		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		504 59		
	A. T. Grant	Commis surnuméraire		146 25		
	James Lanson	do		14 00		
	J. Rutledge	do		22 00		
	G. Duval	Transcription		44 20		
	Mlle Grant	do		73 44		
	L. Jarvis	do		3 20		
	R. M. McLeod	do		4 00		
	W. Carter	do et sténographie		25 87		
	J. L. Shannon	do et services professionnels		20 00		
		A reporter		2,774 60	17,660 27	762,558 35

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report		2,774 60	17,660 27	762,558 35
		MINISTÈRE DE LA JUSTICE—*Fin.*				
43 Vic., c. 10	M. G. Ritchie	Traduction		22 00		
	L'hon. Jas. McDonald	Frais de route		466 50		
	L'hon sir Alex. Campbell, C.C.M.G.	do		28 00		
	Z. A. Lash	do		14 45		
	H. G. Hopkirk	do		40 80		
	A. Chauveau	do		49 00		
	P. Lynch	Louage de voiture		5 00		
	do	Dépenses contingentes		199 94		
	G. H. Cherrier	Almanach des adresses		6 50		
	J. McAlpine	do		2 00		
	W. H. Irwin et Cie	do		2 50		
	A. et G. C. Holland	Débats		25 00		
	G. A. Desjardins	do		10 00		
	McLean, Roger et Cie	do		53 00		
	T. J. Richardson	do		38 00		
	F. R. E. Campeau	Guide illustré		12 00		
	C. Scribner et fils	"Encyclopœdia Britannica"		12 00		
	J. Lovell et fils	"Doutre's Constitutional History"		13 00		
	McLean, Roger et Cie	"Annual Register"		30 00		
	H. J. Morgan	do		10 00		
	R. Cassels	Décisions de la Cour Suprême		10 00		
	C. H. Mackintosh	"Parliamentary Companion"		6 00		
	Imprimeur de la reine	Statuts		4 00		
	Jno. R. Hall	Livres de droit		8 00		
	Dawson frères	do		3 50		
	A. et W. McKinlay	do		75 08		
	Russell et Hutchinson	do		17 00		
	J. Durie et fils	Livres, etc		84 88		
	W. J. Topley	do		15 00		
	A. H. Hood	do		4 00		
	P. S. King	do		6 14		

	C. J. Hutton	do		3 50		
	J. Hope et Cie	Cartes géographiques		0 75		
	G. Cox	Lithographie		1 50		
	D. U. Charlebois	Glace		17 66		
	John Mason	Armoire		3 50		
	Cie de téléphone Bell	Louage de téléphone		32 50		
	G. M. Pierce	Plans de Winnipeg		3 00		
	S. et H. Borbridge	Malle		2 50		
	A. Christin	Savon		5 50		
	J. Leslie	Réparer une horloge		1 50		
	H. Duggan	Courrier de la malle		3 00		
					4,122 80	
		Ministère de la justice, division des pénitenciers.				
43 Vic., c. 10	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1881		151 28		
	do Dominion	do do do		53 39		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		80 37		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		145 19		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		6 00		
	G. L. Foster	Frais de route		302 56		
	W. W. Walkem	do		25 00		
	J. G. Moylan	do		954 85		
	W. Lowe	do		27 81		
	W. Curran	Sténographe		46 00		
	T. J. Richardson	Débats de la chambre des communes		28 00		
					1,820 45	
		MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE.				
43 Vic., c. 10	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1881		333 08		
	do Dominion	do do do		386 19		
	Direct. général des postes	Timbres-poste		151 93		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		1,587 87		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		711 07		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		436 00		
	E. Chateauvert	Commis surnuméraire		140 00		
	Jno. Redmond	do		135 48		
	J. Leslie	Sténographe		50 00		
	A. Audet	Traduction		16 00		
	E. Baillargeon	Transcription		5 00		
	L'hon. sir Alex. Campbell, C.C.M.G.	Frais de route		202 30		
	L'hon. A. P. Caron	do		504 00		
	J. Leslie	do		8 15		
		A reporter		4,667 07	23,544 52	762,558 35

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report	....	4,667 07	23,544 52	762,558 35
		MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE—*Suite.*				
43 Vic., c. 10	H. G. Hopkirk	Frais de route	....	28 85		
	C. E. Panet	do	....	64 61		
	A. Benoit	do	....	32 00		
	L'hon. sir Alex. Campbell, C.C.M.G.	Louage de voiture	....	42 30		
	Jno. Redmond	do	....	19 65		
	J. Brown	do	....	11 50		
	A. Reeves	do	....	0 75		
	L. S. Goulin	do	....	343 35		
	C. H. Cherrier	Almanach des adresses	....	3 00		
	A. S. Woodburn	do	....	6 00		
	Fauteux et Cie	do	....	2 00		
	Winnipeg Directory Co.	do	....	4 00		
	L. S. Boivin	do	....	3 00		
	G. A. Desjardins	Débats	....	20 00		
	MacLean, Roger et Cie	do de la chambre des communes	....	21 00		
	A. et G. C. Holland	do du sénat	....	15 00		
	T. J. Richardson	do de la chambre des communes	....	57 00		
	MacLean, Roger et Cie	"Annual Register"	....	90 00		
	H. J. Morgan	do	....	17 00		
	J. G. Davis	Histoire du Canada	....	5 00		
	J. Durie et fils	Livres	....	172 60		
	W. J. Topley	do	....	10 00		
	W. K. Hood	do	....	6 00		
	A. Buies	do	....	6 00		
	J G. Hutton	do	....	2 00		
	C. G. Hutton	do	....	1 00		
	O. Fréchette	do	....	2 00		
	G. M. Pierce	Plans de Winnipeg	....	4 50		
	H. Vickers	Photographie	....	10 00		
	G. Cox	Gravure	....	85 00		
	J. Leslie	Réparer une horloge	....	5 50		

	A. Christie et Cie	Effets		3 25		
	D. N. Charlebois	Glace		14 13		
	H. Duggan	Courrier de la malle		15 00		
	C. Guerard	Messager		91 00		
	C. Dion	Blanchissage		4 50		
					5,885 56	
		Département du secrétaire d'Etat.				
43 Vic., c. 10	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1881		152 55		
	do du Dominion	do do do		58 06		
	Direct.-génl. des postes	Frais de port		114 16		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		799 06		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		370 51		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		554 09		
	J. Charlesworth	Commis surnuméraire		93 00		
	C. Medlow	do		271 50		
	L. V. Macdougall	do		46 50		
	L. P. Harwood	Traduction		3 40		
	E. Forrest	Services spéciaux		150 00		
	H. O'Connor	Messager		52 00		
	F. Gouldthrite	do		173 00		
	J. Duggan	Courrier de la malle		1 50		
	J. Hutton	Louage de voitures		197 50		
	G. Emond	Frais de route		30 00		
	J. O'Keefe	Dépenses contingentes		150 00		
	Jno. Donovan	Charriage		287 00		
	A. S. Woodburn	Almanachs des adresses		20 00		
	MacLean, Roger et Cie	"Annual Register"		145 00		
	H. J. Morgan	do		12 00		
	T. Harrison	Listes du bureau colonial		17 41		
	J. Durie et fils	Livres		64 53		
	Sœurs Grises	Pains à cacheter		6 00		
	D. N. Charlebois	Glace		17 66		
	J. Fowler	Réparations aux balances		2 00		
	J. H. Borbridge	Sacs de malle		4 50		
	H. Holloway	Emballage		43 00		
					3,835 93	
		Ministère de l'intérieur.				
43 Vic., c. 10	Cie de télég de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1881		509 44		
	do du Dominion	do do do		206 46		
	Direct.-génl. des postes	Frais de port		423 40		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		2,904 67		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		2,793 53		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		415 65		
		A reporter		7,253 15	33,266 01	762,558 35

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report		7,253 15	33,266 01	762,558 35
		MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—*Fin.*				
43 Vic, c 10	G. Moon	Commis surnuméraire		62 00		
	J. Judge	do		547 50		
	J. B. Hurlburt	Services spéciaux		100 00		
	A. Armstrong	Transcription		4 10		
	J. Satchell	Messager		257 00		
	H. Duggan	Messager spécial		43 75		
	A. Robertson	Messager surnuméraire		365 00		
	P. Coy	do		89 65		
	Le très-hon. sir John A. Macdonald, C.C.B	Frais de route		1,361 12		
	Lt.-col. J. S. Dennis	do		729 00		
	H. et A. Allan	Passages du très-hon. sir John A. Macdonald, C.C.B		126 53		
	P. Buckley	Louage de voitures		100 00		
	W. Howe	Dépenses contingentes		560 48		
	A. et G. C. Holland	Débats		20 00		
	MacLean, Roger et Cie	do		14 00		
	C. Scribner et fils	"Encyclopædia Britannica"		12 00		
	MacLean, Roger et Cie	"Annual Register"		12 50		
	H. J. Morgan	do		14 50		
	R. Cassels	Décisions de la Cour Suprême		5 00		
	J. A. Phillips	Histoire du Manitoba		10 00		
	Dawson Frères	Reliure de rapports		79 00		
	Pim et Holt	Presses à copier (*printographs*)		8 95		
	Geo. Cox	Gravure		134 25		
	A. S. Haines	Monter des cartes géographiques		50 20		
	H. Vickers	Photographies		7 50		
	J. Hope et Cie	Boîte pour le papier		6 50		
	J. R. Esmonde	Boîtes pour les plans		12 00		
	C. Ross et Cie	Essuie-mains		15 60		
	D. N. Charlebois	Glace		17 66		
	C. S. Shaw et Cie	Effets		15 55		

	Ch. de fer Q., M., O. et O.	Fret	....	7 01		
					12,041 50	
		Département des affaires des sauvages.				
43 Vic., c. 10....	Bureau de la papeterie....	Papeterie	....	367 02		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure	....	715 96		
	L Vankoughnet..........	Dépenses contingentes	....	124 68		
	F. W. Gowan..........	Messager	....	132 00		
	Diverses personnes........	Publicité et abonnement à des journaux	....	34 76		
	G. Cox..........	Gravure	....	88 55		
	J. Satchell..........	Messager	....	15 00		
	H. J. Morgan..........	"Annual Register"	....	12 00		
	Shoolbred et Cie..........	Nattes	....	3 00		
					1,492 96	
		Bureau de l'auditeur général.				
43 Vic., c. 10....	Cie de télég. de Montréal	Messages, pour l'année expirée le 30 juin 1881	....	15 75		
	do Dominion...	do do do	....	12 24		
	Direct.-général des postes	Timbres poste	....	75 16		
	Bureau de la papeterie....	Papeterie	....	457 43		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papeterie et reliure	....	338 88		
	Diverses personnes........	Publicité et abonnement à des journaux	....	128 08		
	G. S. Bolton..........	Commis surnuméraire	....	114 00		
	A. H. Bryson..........	do	....	152 00		
	R. H. Dole..........	do	....	62 00		
	C. Hersey..........	do	....	60 00		
	E. Baillargeon..........	do	....	62 00		
	J. L. McDougall..........	Frais de route	....	23 80		
	Thomas Hector..........	Dépenses contingentes	....	36 59		
	A. S. Woodburn..........	Almanachs des adresses	....	4 00		
	Fauteux et Cie..........	do	....	2 00		
	MacLean, Roger et Cie...	"Annual Register"	....	2 50		
	G. Cox..........	Sceau	....	46 00		
	Cie de lithograp. Burland	Lithographie	....	56 90		
	Cie de téléphone Bell.....	Louage de téléphone	....	20 00		
	R. D. O'Brien..........	Messager	....	12 00		
					1,681 33	
		Ministère des finances.				
43 Vic., c 10....	Cie de télég. de Montréal	Messages, pour l'année expirée le 30 juin 1881	....	1,503 86		
	do Dominion...	do do do	....	993 81		
	Direct.-général des postes	Timbres poste	....	557 31		
	Bureau de la papeterie ...	Papeterie	....	1,234 59		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure	....	2,450 70		
		A reporter	....	6,740 27	48,481 80	762,558 35

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DEPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report		6,740 27	48,481 80	762,558 35
		MINISTÈRE DES FINANCES—*Fin.*				
43 Vic, c. 10	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		779 98		
	F. A. Coffin	Commis surnuméraire		730 00		
	C. E. Gallwey	do		730 00		
	L'hon. sir S. L. Tilley, C.B., C.C.M.G.	Frais de route		464 00		
	J. M. Courtney	do		17 25		
	T. B. Anderson	do		30 00		
	James Brown	Louage de voiture		36 50		
	J. Hutton	do		20 25		
	A. et G. C. Holland	Débats		15 00		
	MacLean, Roger et Cie	do		28 00		
	T. J. Richardson	do		42 00		
	Hunter, Rose et Cie	"Tariff Hand-book"		300 00		
	E. Young	"Industrial Review"		3 00		
	MacLean, Roger et Cie	"Annual Register"		30 00		
	H. J. Morgan	do		12 00		
	L. E. Boivin	Almanach des adresses		3 00		
	J. Durie et fils	Livres		18 45		
	Morton, Phillips et Bulmer	Tables d'intérêt		31 90		
	G. M. Pierce	Monter des plans		3 00		
	Cie d'impression et de publication du *Citizen*	Impressions		14 33		
	Cie de lithograp. Burland	Livres de chèques		47 90		
	G. Cox	Gravure		215 90		
	Rév. M. Dawson	Livres		2 00		
	D. N. Charlebois	Glace		21 18		
	Harris et Campbell	Meubles		30 00		
	Cie de téléphone Bell	Louage de téléphone		70 00		
	J. Leslie	Réparer des horloges		3 25		
	P. Conolly	Dépenses contingentes		130 97		
					10,570 13	

		Bureau de la trésorerie.				
43 Vic., c. 10	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		55 16		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		1 36		
	Morton, Phillips et Bulmer	Tables d'intérêt		7 00		
	G. Cox	Gravures		16 00		
					79 52	
		Ministère des douanes.				
43 Vic., c. 10	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1881		896 43		
	Cie de télég. Dominion	do do do		483 18		
	Direct. général des postes	Frais de port		160 27		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		888 70		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		1,273 22		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		885 23		
	W. H. Thompson	Commis surnuméraire		121 50		
	G. S. Robertson	do		37 50		
	C. S. Scott	Transcription		150 50		
	L'hon. McKenzie Bowell	Frais de route		205 00		
	John Ackers	Dépenses contingentes		133 08		
	John Wall	do		87 15		
	M. Marchand	Almanachs des adresses		2 00		
	Fauteux et Cie	do		2 00		
	Winnipeg Directory Co	do		4 00		
	L. J. Boivin	do		2 25		
	J. A. Desjardins	Débats, chambre d'assemblée		10 00		
	A. et G. C. Holland	do sénat		15 00		
	T. J. Richardson	do chambre des communes		28 00		
	MacLean, Roger et Cie	do do		14 00		
	J. A. Phillips	Histoire du Manitoba		2 50		
	A. Buies	Rapport sur le Saguenay		1 50		
	R. Cassels	do de la Cour Suprême		12 50		
	MacLean, Roger et Cie	"Annual Register"		85 00		
	H. J. Morgan	do		12 00		
	H. D. Topley	Livres		20 00		
	Carswell et Cie	do		1 00		
	J. Durie et fils	do		11 25		
	Dawson frères	Code Civil		6 00		
	G. Cox	Gravures		47 00		
	H. Jacobs	Plumes		30 00		
	D. N. Charlebois	Glace		10 59		
	John Fowler	Vérifier l'hydromètre		2 00		
					5,640 35	
		A reporter			64,771 80	762,558 35

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report			64,771 80	762,558 35
		Ministère du revenu de l'intérieur.				
43 Vic., c. 10	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1881		294 77		
	Cie de télég. Dominion	do do do		207 11		
	Direct.-général des postes	Frais de port		171 19		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		870 72		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		705 57		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		497 45		
	A. Lusignan	Commis surnuméraire		945 00		
	J. O. Doyon	do		430 00		
	Geo. Brunel	do		730 00		
	C. B. Sansom	do		268 00		
	J. M. Borland	do		402 00		
	A. Frechette	Transcription		14 00		
	W Wilson	do		2 50		
	L'hon. G. Baby	Frais de route		399 58		
	A. Brunel	do		50 00		
	G. Ricord	Louage de voiture		63 00		
	W. Carroll	do		11 25		
	G. Fowler	Dépenses contingentes		390 20		
	G. H. Cherrier	Almanachs des adresses		3 00		
	A B. Cherrier	do		4 00		
	Fauteux et Cie	do		6 00		
	A. H Irwin et Cie	do		5 00		
	J. L. Boivin	do		0 75		
	A. et G. C. Holland	Debats, sénat		10 00		
	G. A. Desjardins	do chambre d'assemblée		10 00		
	T. J Richardson	do chambre des communes		63 00		
	MacLean, Roger et Cie	do do		21 00		
	C. Scribner et Cie	Encyclopædia Britannica		42 00		
	H J. Morgan	"Annual Register"		12 00		
	Dawson frères	Code Civil		3 00		
	J. Lovell et fils	Juriste du B.C		24 00		
	G. M. Pierce	Plans de Winnipeg		3 00		

	J. Durie et fils	Livres et papeterie		144 25		
	P. Tremblay	do		10 00		
	W Ridgeway	do		29 93		
	Power et Dawson	do		19 00		
	W. J. Topley	do et photographies		47 00		
	J. Hope et Cie	Papeterie, etc		15 50		
	Pim et Holt	Presse à copier (*printograph*)		8 55		
	G. M Pierce	*Excelograph*		6 25		
	G Cox	Lithographie		6 00		
	Cie de lithograp. Burland	do		51 25		
	Kenyon ManufacturingCo	Estampe en caoutchouc		2 00		
	C. S. Shaw et Cie	Lampes		4 25		
	S et H Borbridge	Couvercles de boîte		3 50		
	J Erratt	Chaise		1 50		
	John Mason	Menuiserie		2 60		
	D N Charlebois	Glace		5 30		
	Harris, Campbell et Boyden	Meubles		35 00		
	Jamieson Frères	Toile		8 55		
	J. B. Lamontagne	Réparation d'horloge		3 00		
	J. Leslie	do		3 00		
					7,066 52	
		MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX.				
43 Vic., c. 10	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1881		996 00		
	do Dominion	do do		1,027 48		
	Direct. général des postes	Frais de port		419 42		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		2,162 99		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		1,411 64		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		391 16		
	J. Brown	Louage de voiture		30 75		
	J. N. Deslauriers	Dépenses contingentes		121 57		
	C. N. Cherrier	Almanachs des adresses		7 00		
	A. S. Woodburn	do		8 00		
	Fauteux et Cie	do		4 00		
	Wright et Cie	do		5 00		
	W. H. Irwin et Cie	do		5 00		
	Winnipeg Directory Co	do		8 00		
	A. Desjardins et Cie	Débats		10 00		
	A. et G. C. Holland	do		90 00		
	T. J. Richardson	do		16 00		
	MacLean, Roger et Cie	do et "Annual Register"		39 00		
	C. Scribner et Cie	Encyclopédie		12 00		
	C. H. Maguire	"Cipher Code"		4 00		
	J. G. Davis	"Year Book," etc		11 20		
	S. et J. E. Stephenson	Guide postal		12 00		
		A reporter		6,792 21	71,838 32	762,558 35

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report		6,792 21	71,838 32	762,558 35
		MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Fin.*				
43 Vic. c. 10	Nichols et fils	Livres		10 46		
	Dawson frères	Code		3 50		
	J. Webb	Brochures		136 00		
	Carswell et Cie	Livres		1 00		
	J. Baudry	do		8 00		
	O. Fréchette	do		2 00		
	J. B. Rolland et fils	do		57 00		
	G. M. Pierce	Plans de Winnipeg		2 25		
	Pim et Holt	Presse à copier (*printograph*)		15 80		
	J. Durie et fils	Papeterie		130 45		
	G. Cox	Gravure		211 00		
	A. Mortimer	Reliure		19 75		
	A. Jolrand	Planchettes pour liasses		7 50		
	Cie de télephone Bell	Louage de télephones		52 50		
	H. Lamontagne	Réparation d'horloge		3 00		
	D. N. Charlebois	Glace		17 66		
	Thos. Birkett	Effets		2 66		
	S. et H. Borbridge	Sac		25 00		
	Jas. Finn	Effets		16 67		
	W. H. Ulley	Brosses		3 00		
	J. N. Deslauriers	Lavage d'essuie-mains		70 00		
					7,587 41	
		MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.				
43 Vic. c. 10	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1881		2,029 05		
	do Dominion	do do do		1,224 08		
	Direct. génér. des postes	Frais de port		224 37		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		2,480 55		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		1,953 85		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		884 95		
	E. Martin	Commis surnuméraire		62 00		

W. Carrier	do		62 00		
W. Patterson	do		19 50		
B. H. G. Vickars	do		62 00		
F. Mackay	Frais de route		712 75		
P. Cartier	do		82 50		
E. O'Brien	do		8 00		
J. W. Harper	Dépenses contingentes		772 20		
G. H. Cherrier	Almanachs des adresses		7 00		
W. Marchand	do		2 00		
A. S. Woodburn	do		12 00		
Fauteux et Cie	do		6 00		
Wright et Cie	do		10 00		
M. Charlton	do		1 00		
'Winnipeg Directory Co.'	do		16 00		
L. P. Boivin	do		3 00		
A. et G. C. Holland	Débats		20 00		
MacLean, Roger et Cie	do		28 00		
G. A. Desjardins	do		10 00		
T. J. Richardson	do		56 00		
C. Scribner et fils	Encyclopédie		14 00		
MacLean, Roger et Cie	"Annual Registers"		142 50		
H. J. Morgan	do		12 00		
C. H. Mackintosh	"Parliamentary Companions"		8 00		
C. D. Thériault	Rapport de la chambre de commerce		11 90		
J. Lovell et fils	"Doutre's Constitutional History"		5 00		
R. Cassells	Décisions de la Cour Suprême		5 00		
M. Desjardins	Statuts refondus du Canada		4 00		
P. C. Guillaume	Dictionnaire et cartes		101 20		
J. Durie et fils	Papeterie et livres		138 10		
J. C. Taché	Plans de Québec		4 00		
Fonseca et Crotty	do Winnipeg		12 00		
E. A. Perry	Diagrammes, chambre des communes		1 20		
Thos. F. Nesbitt	Plans et cartes marines		4 00		
W. N. Waitt et Cie	do		8 00		
G. M. Pierce	do		24 00		
A. Buies	Livres		9 00		
E Reelus	do		3 00		
J. G. Davis	do		6 00		
Mercier et Cie	do		2 00		
O. Fréchette	do		2 00		
H. J. Hillard	do		2 50		
J. Ashfield	Pots		7 00		
Cie de lithograp. Burland	Lithographie		27 00		
G. Cox	Presse et gravure		198 00		
Pritchard et Mingard	Sceaux		54 00		
Pim et Holt	Presses à copier (*printographs*)		15 30		
C. D. Thériault	Impressions		44 50		
	A reporter		11,614 00	79,425 73	762,558 35

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report		11,614 00	79,425 73	762,558 35
		Ministère des travaux publics—*Fin.*				
43 Vic., c. 10	H. Jacobs	Plumes		45 00		
	C. O. Dacier	Marchandises		63 42		
	J. Hope et Cie	do		6 70		
	E. G. Laverdure	do		1 05		
	J. Lalonde	do		3 10		
	C. S. Shaw et Cie.	Pots		17 35		
	Maître de poste, Québec	Loyer d'une boite		6 18		
	J. B. Lortie	Courroies et sacs de malle		5 60		
	D. N. Charlebois	Glace		21 18		
	P. Marier et fils	Encre et encriers		8 00		
	J. Laporte	Vis, etc		12 00		
	S. et H. Borbridge	Sacs de malle et boîte		27 80		
	J. Leslie	Réparations d'horloge		2 25		
	A. Steacy	Femme de journée		10 00		
	H. Potvin	Lavage d'essuie-mains		58 50		
	M. Levar	do		12 00		
	B. Desjardins	do		6 00		
	S. O'Brien	Page		15 50		
	J. Dugal	Messager		32 50		
	T. Shore	Valise		16 00		
					11,984 13	
		Ministère des postes.				
43 Vic., c. 10	Cie de télég. de Montréal	Messages, pour l'année expirée le 30 juin 1881		858 51		
	do Dominion	do do do		121 58		
	Direct.-général des postes	Frais de port		591 84		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		2.455 77		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		6,910 20		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		905 19		
	Mlle E. O'Connor	Commis surnuméraire		46 50		
	Jno. Stevenson	do		25 50		

F. Gowan	do	46 50		
J. Hackett	do	91 50		
A. C. Sparrow	do	46 50		
Mlle Nellie O'Connor	do	276 00		
W. H. Burpee	do	322 50		
Mme Wm. O'Connor	do	277 50		
E. D. Taylor	do	12 00		
M. A. Treadwell	do	318 00		
A. Samuels.	do	318 00		
H. N. P. Chesley	do	27 00		
J. P. Brooke.	do	46 50		
G. W. McLellan	do	117 00		
Henry Stuart.	do	48 00		
J. B. Lambkin	do	456 00		
J. A. Lynch	do	456 00		
S. Greenfield	Emballer des formules	500 00		
J. R. Greenfield	do	500 00		
W. Ferguson	do	500 00		
R. Greenfield	do	460 00		
C. A. Clarke.	do	460 00		
W. Cooch	do	425 00		
M. Galvin	do	410 00		
J. Hartnedy	do	410 00		
E. Daubeny	do	395 00		
J. A. Coffaratte	do	395 00		
Jas. Johnson	do	380 00		
J. Briggs	do	380 00		
John Newton	do	363 99		
G. Elbourne	do	395 00		
F. Gouldthrite	do	131 00		
S. Graham	Messager	365 00		
Rév. A. M. Dawson	Traduction	46 50		
J. Grenier	do	90 00		
B. Sulte	do	15 00		
A. G. G. Pierce	do	50 40		
G. M. Harwood	do	65 00		
J. Seymour	Transcription	80 25		
W. F. Forsyth	Frais de route	202 00		
L'hon. sir Alex. Campbell, C.C.M.G	do	18 80		
W. G. Hopkirk	do	196 77		
W. D. Lesueur	do	81 40		
L'hon. sir Alex. Campbell, C.C.M.G.	Louage de voiture	15 80		
L. E. Gaulin	do	7 00		
F. Hotte	do	6 00		
J. Hutton	do	98 50		
	A reporter	22,217 53	91,409 86	762,558 35

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report		22,217 43	91,409 86	762,558 35
		MINISTÈRE DES POSTES—*Suite.*				
43 Vic., c. 10	H. O. Palmer	Louage de voiture		33 50		
	A. Desjardins	do		3 00		
	E. Cardinal	do		3 00		
	J. Landreville	do		0 75		
	J. Brown	do		10 00		
	P. O'Neal	do		12 50		
	M. Bennett	Dépenses contingentes		1,220 16		
	C. H. Cherrier	Almanachs des adresses		18 00		
	A. S. Woodburn	do		16 00		
	Fauteux et Cie	do		2 00		
	Winnipeg Directory Co	do		8 00		
	G. L. Boivin	do		3 00		
	Dawson frères	do		12 00		
	T. J. Richardson	Débats, chambre des communes		28 00		
	MacLean, Roger et Cie	do do		28 00		
	A. et G. C. Holland	do sénat		15 00		
	J. Lovell et fils	" Doutre's Constitutional History "		5 00		
	A. Buies	Livre sur le Saguenay		1 50		
	J. G. Davis	Histoire du Manitoba		2 50		
	J. Durie et fils	Livres, papeterie, etc		111 35		
	W. J. Topley	Livres		18 00		
	D. et J. Sadlier	do		13 05		
	O. Fréchette	do		2 00		
	G. M. Adam	do et mappes		25 00		
	G. M. Pierce	Mappes		1 50		
	W. White	Timbres-poste, Union postale		4 90		
	Percepteur des douanes	Droits		1 00		
	G. Cox	Lithographie		34 50		
	J. Sheppard	Peinture		6 00		
	Blyth et Kerr	Marchandises		298 10		
	J. Patterson	Savon et chandelles		88 43		
	D. Goyer	Réparations d'horloges		8 50		

	J. Leslie	do		1 50		
	D. N. Charlebois	Glace		21 18		
	John Ashworth	Etrennes du jour de Noël aux messagers du télégraphe, etc.		9 00		
	Shoolbred et Cie	Chaises de bureau		43 00		
	Diverses personnes	Ouvrage à la journée		55 50		
	A. O'Callaghan	Blanchissage d'essuie-mains		182 92		
	Jamieson frères	Essuie-mains		14 72		
	A. Morse	Journaliers		30 00		
					21,599 59	
		MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE LA STATISTIQUE ET DE L'IMMIGRATION.				
43 Vic., c. 10	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1881		668 93		
	do Dominion	do do do		88 60		
	Direct.-gén. des postes	Frais de port		910 76		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		1,073 02		
	Imprimeur de la reine	Papier à imprimer et reliure		1,397 27		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		595 72		
	J. C. Taché	Frais de route		18 02		
	C. Richardson	Louage de voitures		7 25		
	E. Lauzon	do		1 50		
	J. Grant	do		4 50		
	P. Buckley	do		14 00		
	S. Hotte	do		3 00		
	L. G. Gaulin	do		2 50		
	M. Carroll	do		3 00		
	J. G. Lemieux	Dépenses contingentes		629 88		
	J. H. Reiffenstein	Transcription		240 00		
	G. Myers	do		105 00		
	L. S. Norton	do		96 00		
	S. J. Munro	do		111 00		
	D. M. Woodburn	do		3 00		
	M Duplessis	do		37 00		
	J Ricord	do		12 50		
	F Yielding	do		24 50		
	J. Grant	do		26 00		
	A. B. Cherrier	Almanach des adresses		6 00		
	N. Marchand	do		2 00		
	Fauteux et Cie	do		2 00		
	L. J. Boivin	do		3 00		
	A. et G. C. Holland	Débats du sénat		15 00		
	G. A. Desjardins	do de la chambre d'assemblée		10 00		
	T. J. Richardson	do do des communes		125 00		
	MacLean, Roger et Cie	do do do		28 00		
	F. R. E. Campeau	Guide illustré		9 00		
	R. Cassels	Rapports de la Cour Suprême		14 80		
	A. Buies	Livres		6 00		
		A reporter		6,293 75	116,009 45	762,558 35

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts	$ cts	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report		6,293 75	116,009 45	762,558 35
		MINISTÈRE DN L'AGRICULTURE, DE LA STATISTIQUE ET DE L'IMMIGRATION—*Fin.*				
43 Vic , c. 10	J. Durie et fils	Livres		17 50		
	O. Fréchette	do		2 00		
	Dawson Frères	do		9 00		
	Cie de billets de banque	Livres de chèques		32 75		
	E. Lemieux	Planchettes pour liasses		60 00		
	G. Cox	Lithographie		214 00		
	H. Jacobs	Plumes		30 00		
	A. Mortimer	Index		1 80		
	A. Jolrand	Liasses		15 00		
	Wilson et Orr	Cadres		8 85		
	E. G. Laverdure	Effets		5 09		
	C. O. Dacier	do		3 58		
	Pritchard et Mingard	Réparations aux lampes, etc		12 00		
	Cie canad. de messagerie	Fret		30 24		
	P. Baskerville	Panier		2 00		
	D. N. Charlebois	Glace		19 42		
	J. B. Lamontagne	Réparations aux horloges		4 50		
	J. R. Esmonde	do réfrigérateurs		7 10		
	J. S. Skinner	Bouteille à eau		4 00		
	A. D. Richard	Essuie-mains		8 63		
	H. Duggan	Courrier de la malle		30 00		
	M. Moffatt	Femmes de journée		273 75		
	Diverses personnes	Ouvrage à la journée		702 00		
	T. Birkett	Quincaillerie		7 02		
	Richard et Larose	Essuie mains		8 53		
					7,802 51	
		MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.				
43 Vic., c. 10	Cie du télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1881		842 97		
	do Dominion	do do do		364 61		

Direct. général des postes	Frais de port		316 08		
Bureau de la papeterie	Papeterie		961 38		
Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		716 77		
Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		482 32		
M. Lamouche	Commis surnuméraire		477 00		
J. A. Murray	do		498 00		
A. W. Owen	do		147 50		
T. Aumond	do		27 00		
E. Ritchie	Transcription		96 40		
L'hon. J. C. Pope	Frais de route		655 00		
Wm. Smith	do		178 00		
J. Tilton	do		11 00		
W. L. Magee	Dépenses contingentes		105 00		
C. H. Cherrier	Almanach des adresses		3 00		
W. H. Irwin et Cie	do		2 50		
A. S. Woodburn	do		8 00		
Wright et Cie	do		2 50		
Winnipeg Directory Co.	do		4 00		
M. Charlton	do		1 00		
L. J. Boivin	do		6 00		
T. L. Chapelle	do et almanachs		3 80		
F. R. S. Campeau	Guide illustré		12 00		
A. et G. C. Holland	Débats, sénat		10 00		
T J Richardson	do chambre des communes		28 00		
MacLean, Roger et Cie	" Annual Register "		5 00		
T. Harrison	Listes coloniales		3 30		
Dawson frères	Cartes marines		2 30		
Cap. Vandusen	do		19 00		
J. D. Potter	do		3 89		
J H. Meacham et Cie	Atlas		12 50		
Harvey et Cie	Almanachs		1 10		
John Rowe	Statuts d'Ontario		13 00		
A. Buies	Histoire de la rivière du Saguenay		6 00		
J Durie et fils	Livres, etc		48 21		
David Williams	do		1 00		
W. J Topley	do		15 00		
W. Ridgeway	do		4 38		
Cie de lithograp. Burland	Gravure		103 00		
G. Cox	do		24 00		
A Mortimer	Reliure		8 80		
Fairbanks, Brown et Cie.	Ruban, etc		4 20		
Pritchard et Mingard	do		3 00		
Cie de téléphone Bell	Louage de téléphone		25 00		
G. E. Laverdure	Boîte en ferblanc		1 00		
D. N. Charlebois	Glace		7 07		
				6,270 58	
	A reporter			130,082 54	762,558 35

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report			130,082 54	762,558 35
		COMMISSION DU SERVICE CIVIL.				
43 Vic., c. 10	Bureau de la papeterie	Papeterie		14 49		
	Imprimeur de la reine	Impressions		6 15		
					20 64	
		MINISTÈRES EN GÉNÉRAL.				
43 Vic., c. 10	Bureau de la papeterie	Papeterie		178 62		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		38 28		
	J. R. Esmonde	Effets		234 52		
	John Brown	Savon		12 50		
	J N Minte	do		26 15		
	Thomas Patterson	do		25 90		
	J Flanagan	Coton		22 00		
	Russell, Forbes et Cie	do		45 00		
	W. et R. Reardon	Balais		17 75		
	Blyth et Kerr	Epoussettes		130 46		
	Crawford Ross	Flanelle		48 72		
	E. Ritchie	Transcription		89 00		
	Cie de lithog. de Burland	Lithographie		45 00		
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux		7 00		
	J O'Keefe	Blanchissage d'essuie-mains, etc		26 55		
	C. Conroy	do		351 00		
	do	Main-d'œuvre et ouvrage de journée		13.918 50		
	Thomas Ross	do do		2,417 25		
	W. White	Munitions pour le canon du midi		197 48		
	S. et R. Greenfield	Tirer do		120 00		
	Cie du télég de Montréal	Télégraphier do		50 00		
	S. James	Chariage de munitions do		1 50		
					18,003 18	

43 Vic. c. 10 et 44 Vic. c. 2. ...		**Haut commissaire.**				
	L'hon. sir A. T. Galt, G.C.M.G	Balance de la dépense à compte d'ameublement, etc.	....	£292 3 1		
	do	Loyer d'un an	....	578 0 6		
	do	Combustible et gaz	....	68 13 6		
	do	Menues dépenses contingentes	....	28 0 8		
	do	Frais de route	....	69 15 2		
	do	Câblegrammes, etc	....	41 17 7		
	L'hon. sir Chas. Tupper, C.B, C.C.M.G	Frais de route comme délégué à la convention monétaire	....	20 0 0		
				1,098 10 6		
		Applicable à 1881-82	....	11 12 4		
				1,086 18 2	5 294 07	
						153,400 43
		Total, gouvernement civil	....	....	....	915,958 78

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.

78

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Cour Suprême du Canada et cour d'Echiquier du Canada.				
38 Vic., c. 11.....	L'hon. Sir W. J. Ritchie.	Traitement comme juge en chef de la cour, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881, à $8.000 par année......	....	8,000 00		
	S. H. Strong.........	Traitement comme juge de la cour, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881, à $7,000 par année......	....	7.000 00		
	T. Fournier.........	do do do	....	7,000 00		
	W. A. Henry	do do do	....	7,000 00		
	H. E. Taschereau ...	do do do	....	7,000 00		
	J. W. Gwynne.	do do do	....	7,000 00		
					43,000 00	
	Robert Cassels.........	Une année d'appointements comme régistraire de la cour, jusq. 30 juin 1881......	....	2 600 00		
43 Vic., c. 10.....	George Duval.........	do rapporteur, jusqu'au 30 juin 1881......	....	2.000 00		
	Walter J. Thicke.........	do greffier de la cour do	....	575 01		
	F. Curran	Appointements comme messager en chef, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881......	....	500 00		
	Francis Morel.........	Appointements comme messager, du 1er juillet au 30 juin 1881.	....	360 00		
					6,035 01	
	W. F. Powell.	Montant de son compte pour services comme shérif à la cour suprême......	....	16 00		
	John Sweetland.........	do do do	....	292 00		
	J. M. Bailiff.........	Montant de son compte pour services comme sous-shérif à la cour suprême......	....	160 00		
	D. W. Macdonell.........	Payé aux femmes de journée......	....	550 00		
	R. Cassels.........	Déboursés pour dépenses contingentes......	....	1,321 95		
	do	Appointements comme huissier......	....	100 00		
	George Duval.........	Fournir à certains journaux judiciaires des notes de cas décidés dans la cour suprême......	....	100 00		
	C. Alleyn.........	Shérif, district de Québec, pour services se rattachant à la cour d'échiquier du Canada *in re* Belleau *vs* la Reine......	....	13 00		
	R. Cassels.........	Achat de livres pour les juges de la cour......	....	150 00		
	Imprimeur de la reine	Impression, papier à imprimer et reliure......	....	1,984 61		
	Bureau de la papeterie....	Papeterie......	....	722 63		
					5,410 19	
		Total, cour suprême......	....	....	54,445 20	

		PROVINCE D'ONTARIO.				
		COUR D'ERREUR ET D'APPEL.				
37 Vic. c. 4........	L'hon. Thos Moss..........	Traitement comme juge en chef, du 1er juillet 1880 au 4 janvier 1881, à $6,000 par année..........	....	3,064 50		
	J G. Spragge........	Traitement comme juge en chef, du 3 mai au 30 juin 1881, à $6,000 par année..........	....	967 75		
	C. S. Patterson......	Traitement comme juge, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881.......	....	5,000 00		
	G. W. Burton........	do do do	....	5,000 00		
	J. C. Morrison........	do do do	....	5,000 00		
					19,032 25	
		COUR DU BANC DE LA REINE.				
37 Vic. c 4........	L'hon J H. Hagarty......	Traitem. comme juge en chef, du 1er juill. 1880 au 30 juin 1881.	....	6 000 00		
	J D. Armour.........	Traitem. comme juge puîné, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881..	....	5,000 00		
	M. C. Cameron.......	do do do ...	....	5,000 00		
					16,000 00	
		COUR DE CHANCELLERIE.				
37 Vic c 4.	L'hon. J. G Spragge.....	Traitem. comme chancellier, du 1er juillet 1880 au 2 mai 1881...	....	5,032 25		
	J. A. Boyd.............	do do du 3 mai au 30 juin 1881......	....	967 75		
	S H Blake............	Traitem. c. vice-chancellier, du 1er juillet 1880 au 15 mai 1881..	....	4,368 21		
	W. Proudfoot.........	do do du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881.	....	5,000 00		
	Thomas Ferguson...	do do du 24 mai au 30 juin 1881............	....	524 19		
					15,892 40	
		COUR DES PLAIDS COMMUNS.				
37 Vic. c 4........	L'hon. Adam Wilson......	Traitem. comme juge en chef, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881.	....	6,000 00		
	Thomas Galt..........	Traitem. comme juge puîné, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881..	....	5,000 00		
	F. Osler..............	do do do ...	....	5,000 00		
					16,000 00	
		TRAITEMENTS ET FRAIS DE ROUTE DES JUGES DES COURS DE COMTÉ.				
32-33 Vic., c. 8, et 36 Vic., c. 31..................	J. A. Ardagh	Traitement et frais de route, pour l'année expirée le 30 juin 1881, comme juge puîné de la cour de comté, Simcoe	....	2,200 00		
	G. M. Boswell.........	Traitement et frais de route, pour l'année expirée le 30 juin 1881, comme juge pour Northumberland et Durham..........	....	2,800 00		
	Z. Burnham..................	do do Ontario..........................	....	2,800 00		
	J. Boyd........................	do juge puîné do York..........................	....	2,200 00		
	Archibald Bell...............	do do Kent	....	2,200 00		
		A reporter..................................	....	12,200 00	121,369 85	....

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts	$ cts	$ cts.	$ cts.
		Report	....	12,200 00	121,369 85	....
		PROVINCE D'ONTARIO—*Suite.*				
		TRAIT. ET FRAIS DE ROUTE DES JUGES DES COURS DE COMTÉ—*Suite.*				
32, 33 Vic., c. 8, et 36 Vic., c. 32	G. McK. Clark	Traitement et frais de route, pour l'année expirée le 30 juin 1881, comme juge puîné pour Northumberland et Durham	....	2 200 00		
	A. C. Chadwick	do juge puîné do Wellington	....	2 200 00		
	J. Deacon	do do Renfrew	....	2,600 00		
	W. W. Dean	do do Victoria	....	2,600 00		
	J. Daniell	do do Prescott et Russell	....	2,600 00		
	R. Dennistoun	do do Peterborough	....	2,600 00		
	F. Davis	do juge puîné do Middlesex	....	2,200 00		
	G. H. Dartnell	do do do Ontario	....	2,200 00		
	W. Elliott	do do Middlesex	....	2,600 00		
	J. R. Gowan	do do Simcoe	....	2 800 00		
	D. J Hughes	do do Elgin	....	2 800 00		
	S. J. Jones	do do Brant	....	2.800 00		
	R. P. Jellett	do do Prince Edouard	....	2,600 00		
	J. J. Kingsmill	do do Bruce	....	2,600 00		
	G. W. Leggatt	do do Essex	....	2,600 00		
	D. H. Lizars	do do Perth	....	2,600 00		
	T. A. Lazier	do juge puîné do Hastings	....	2,200 00		
	A. Lacourse	do do do Waterloo	....	2,200 00		
	R. Lyon	do do do Carleton	....	2,200 00		
	L'hon W. McCrea	do do district d'Algoma	....	2,600 00		
	H. Macpherson	do do Grey	....	2,600 00		
	W. Miller	do do Waterloo	....	2,800 00		
	D. S Macqueen	do do Oxford	....	2,800 00		
	T. Miller	do do Halton	....	2,600 00		
	A. McDonald	do du 1er juillet au 23 septembre 1880, comme juge pour le comté de Wellington	....	645 55		
	R McDonald	do juge Welland	....	2,600 00		
	H. S. McDonald	do do Leeds et Grenville	....	2,200 00		
	T. B. McMahon	do do Norfolk	....	2,600 00		
	R. MacKenzie	do do York	....	2,600 00		

	M. McCarthy	do du 5 février au 30 juin 1881, comme juge, Dufferin		890 46		
	J. F. Pringle	do juge, Stormont et Dundas et Glengarry		2 215 52		
	C. V. Price	do do Frontenac		2,240 81		
	C. Robinson	do do Lambton		2 600 00		
	W. A. Ross	do do Carleton		2,600 00		
	J G. Stevenson	do do Haldimand		2,600 00		
	L'hon. George Sherwood	do do Hastings		2,800 00		
	A. F. Scott	do do Peel		2,600 00		
	Edmund J. Senkler	do do Lincoln		2,447 71		
	J. S. Sinclair	do do Wentworth		2,600 00		
	W. B. Squire	do do Huron		2,568 74		
	W. S. Senkler	do do Lanark		2,600 00		
	J. F. Toms	do juge puîné Huron		2,200 00		
	W. H. Wilkison	do juge, Lennox et Addington		2,600 00		
					117,008 79	
		COUR MARITIME DE L'ONTARIO.				
40 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10	K. Mackenzie	Traitement comme juge de la cour maritime de l'Ontario, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881		600 00		
	C. C. Rapelje	Sceau, et frais de messagerie sur sceau		10 30		
	W. L. Weller	do do do		10 25		
	J. Bruce	Paiements aux constables pour présence aux séances de la cour		15 00		
	Alexander Downey	Rapport des décisions		15 00		
	J. Bruce	Frais de port pour l'année		2 50		
					653 05	
		ALLOCATIONS DE CIRCUIT.				
32-33 Vic., c. 8, et 36 Vic, c. 31.	L'hon. J. H. Hagarty	Allocations en vertu des statuts pour tenir 5 cours, durant l'année expirée le 30 juin 1881		500 00		
	S. H. Blake	do do 12 do		1,200 00		
	Thomas Galt	do do 6 do		600 00		
	J. G. Spragge	do do 16 do		1,600 00		
	Joseph C. Morrison	do do 6 do		600 00		
	S. C. Patterson	do do 10 do		1,000 00		
	G. W. Burton	do do 11 do		1,100 00		
	W. Proudfoot	do do 20 do		2,000 00		
	J. D. Armour	do do 10 do		1,000 00		
	M. C. Cameron	do do 11 do		1,100 00		
	Adam Wilson	do do 5 do		500 00		
	F. Osler	do do 11 do		1,100 00		
					12,300 00	
		Total, administration de la justice, province de l'Ontario				196,886 49
		A reporter				251 331 69

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report..	....	....	....	251,331 69
		PROVINCE DE QUÉBEC.				
		COUR DU BANC DE LA REINE.				
37 Vic., c. 4, et 44 Vic., c. 2 ...	L'hon sir A. A. Dorion...	Traitem. comme juge en chef, pour l'an expirée le 30 juin 1881.	....	6,000 00		
	S C. Monk	do juge puiné do do ...	....	5,000 00		
	T. K. Ramsay.........	do do do do ...	....	5,000 00		
	U. J. Tessier	do do do do ...	....	5,000 00		
	Alexander Cross.....	do do do do ...	....	5,000 00		
	L. F. G Baby	do do du 29 avril au 30 juin 1881..........	....	861 10		
	do	Traitement additionnel pour six mois..................................	....	500 00		
					27,361 10	
		COUR SUPÉRIEURE.				
37 Vic , c 4	L'hon. W. C. Meredith....	Traitem. comme juge en chef, pour l'an. expirée le 30 juin 1881.	....	6,000 00		
	A. B. Angers	do juge puiné, du 12 novembre 1880 au 30 juin 1881..................................	....	2,533 31		
	R. Alleyn	do do du 29 avril au 30 juin 1881..........	....	688 88		
	L. F. G. Baby.........	do do du 29 octobre 1880 au 28 avril 1881..................................	....	2,010 02		
	J. W. Bossé	do do du 1er juillet au 8 novembre 1880.	....	1,422 21		
	G. C. V. Buchanan.	do do du 28 février au 30 juin 1881.......	....	1,345 22		
	J. W. Bourgeois......	do do pour l'année expirée le 30 juin '81	....	4,000 00		
	L. Bélanger	do do do do ...	....	4,000 00		
	L. E. N. Casault	do do do do ...	....	5,000 00		
	W. W. Chagnon	do do do do ...	....	4,000 00		
	Louis B. Caron.......	do do do do ...	....	5,000 00		
	M. Doherty	do do do do ...	....	4,000 00		
	C. Dunkin.............	do do du 1er juillet au 6 janvier 1881....	....	2,064 51		
	Charles Ignace Gill.	do do pour l'année expirée le 30 juin '81	....	4.000 00		
	F. G. Johnson	do do do do ...	....	5,000 00		
	Louis A. Jetté	do do do do ...	....	5,000 00		
	M. Laframboise.......	do do do do ...	....	3,500 00		
	Wm. McDougall.....	do do du 12 novembre 1880 au 30 juin 1881	....	2,533 31		

	L. A. Olivier	do do pour l'année expirée le 30 juin 1881		4,000 00		
	J. Maguire	do do du 1er au 5 juillet 1880		53 76		
	R. McKay	do do pour l'année expirée le 30 juin 1881		5,000 50		
	J. McCord	do do do do do		3,500 00		
	A. Polette	do do du 1er juillet au 31 août 1880		666 66		
	M. A. Plamondon	do do pour l'année expirée le 30 juin 1881		4,000 00		
	A. C. Papineau	do do do do do		5 000 00		
	A. B. Routhier	do do do do do		3,500 00		
	H. T. Rainville	do do do do do		5,000 00		
	A. Stuart	do do do do do		5,000 00		
	L. V. Sicotte	do do do do do		4,000 00		
	F. W. Torrance	do do do do do		5,000 00		
	Henri T. Taschereau	do do do do do		4,000 00		
					110,817 88	
		COUR DE VICE-AMIRAUTÉ.				
31 Vic., c. 33 et 43 Vic., c. 10	L'hon. Geo O. Stuart	Traitement comme juge, pour l'année expirée le 30 juin 1881		2,000 00		
	J. Dunbar	do régistraire do do		666 66		
	John B. Parkin	do prévôt do do		3 3 34		
					3,000 00	
		ALLOCATIONS DE CIRCUIT.				
32-33 Vic., c. 8	L'hon. sir A. A. Dorion	Allocation ordinaire pour tenir quatre cours du banc de la reine, division des appels et causes criminelles, à $100 chaque, pendant l'année expirée le 30 juin 1881		400 00		
	S. C. Monk	do do 4 cours do		400 00		
	T. K. Ramsay	do do 4 do do		400 00		
	Alexander Cross	do do 5 do do		500 00		
	L. F. G. Baby	do do 1 do do		100 00		
	U. J. Tessier	do do 1 do do		100 00		
	A. R. Angers	Frais de route pour présider la cour de circuit à différents endroits, pour l'année expirée le 30 juin 1881		418 00		
	R. Alleyn	do do do		24 00		
	L. F. G. Baby	do do do		500 00		
	J. W. Bossé	do do do		150 00		
	L. Bélanger	do do do		972 00		
	J. W. Bourgeois	do do do		324 00		
	Geo. C. V. Buchanan	do do do		174 00		
	L. E. N. Casault	do do do		100 00		
	W. W. Chagnon	do do do		192 00		
	Louis B. Caron	do do do		598 00		
	M. Doherty	do do do		348 00		
	C. Dunkin	do do do		216 00		
	Charles J. Gill	do do do		768 00		
	F. G. Johnson	do do do		674 00		
	Louis A. Jetté	do do do		18 00		
		A reporter		7,376 00	141,178 98	251,331 69

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		7,376 00	141,178 98	251,331 69
		PROVINCE DE QUÉBEC—*Fin.*				
		Allocations de circuit—*Fin.*				
32-33 Vic., c. 8	L'hon. M. Laframboise	Frais de route pour présider la cour de circuit à différents endroits, pour l'année expirée le 30 juin 1881		948 00		
	T. J. J. Loranger	do do do 1878-79		436 00		
	J. Maguire	do do do 1875-76		216 00		
	T. McCord	do do expirée le 30 juin 1881		1,040 00		
	Wm. McDougall	do do do		318 00		
	L. A. Olivier	do do do		360 00		
	A. M. Plamondon	do do do		504 00		
	A. C. Papineau	do do do		30 00		
	A. B. Routhier	do do do		584 00		
	L. V Sicotte	do do do		1,002 00		
	F. W. Torrance	do do do		36 00		
	H. T. Taschereau	do do do		1,200 00		
					14,050 00	
		Total, administration de la justice, province de Québec				155,228 98
		PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.				
		Cour suprême.				
36 Vic., c 31	L'hon sir William Young	Traitem. comme juge en chef, du 1er juillet 1880 au 14 mai 1881		4,341 33		
	James Macdonald	do do du 21 mai au 30 juin 1881		564 51		
	J. W. Ritchie	do d'équité, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881		5,000 00		
	W. F. Desbarres	do juge do do		4,000 00		
	H. W. Smith	do do do do		4,000 00		
	A. James	do do do do		4,000 00		
	R. L. Weatherbee	do do do do		4,000 00		
	H McDonald	do do do do		4,000 00		
					29,905 84	

		COUR DE VICE-AMIRAUTÉ.				
32-33 Vic, c. 8...	L'hon sir William Young	Traitement comme juge de la cour de vice-amirauté, du 1er juillet 1880 au 14 mai 1881		520 97		
	James Macdonald...	Traitement comme juge de la cour de vice-amirauté, du 20 mai au 30 juin 1881		67 74		
					588 71	
		TRAITEMENTS ET FRAIS DE ROUTE DES JUGES DES COURS DE COMTÉ.				
39 Vic., c. 29......	J. W. Johnston	Traitement et frais de route, pour l'année expirée le 30 juin 1881		2.600 00		
	A. W. Savary	do do do		2.600 00		
	B. E. Tremaine	do do do		2,600 00		
	S. Campbell	do do do		2 600 00		
	M. B. Desbrisay	do do do		2.600 00		
	G. A. Blanchard	do do do		2,600 00		
	W. A. D. Morse	do do do		2,600 00		
					18,200 00	
		ALLOCATIONS DE CIRCUIT.				
32-33 Vic., c. 8...	L'hon. H. McDonald	Frais de route pour présider les cours		1,100 00		
	A. James	do do do		1,000 00		
	R. L. Weatherbee	do do do		600 00		
	H. H. Smith	do do do		700 00		
	W. F. Desbarres	do do do		600 00		
					4,000 00	
		Total, administration de la justice, Nouvelle-Ecosse				52,694 55
		PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.				
		COUR SUPRÊME.				
37 Vic., c. 4, et 42 Vic., c. 3....	L'hon. J. C. Allen	Trait. comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1881.		5,000 00		
	Charles Fisher	do puîné, du 1er juillet au 8 décembre 1880		1 752 68		
	A. R. Wetmore	do do pour l'année expirée le 30 juin 1881		4,000 00		
	J. W. Weldon	do do do do		4,000 00		
	Charles Duff	do do do do		4 000 00		
	George E. King	do do du 9 décembre 1880 au 30 juin 1881		2,247 29		
	A. L. Palmer	do do pour l'année expirée le 30 juin 1881		4,000 00		
					24 999 97	
		A reporter			24,999 97	459,255 22

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite*.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			24,999 97	459,255 22
		PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite*.				
		Cour de vice-amirauté.				
32-33 Vic., c. 8	Charles Watters	Traitement comme juge, cour de vice-amirauté, pour l'année expirée le 30 juin 1881			600 00	
		Traitements et frais de route des juges des cours de comté.				
32-33 Vic., c. 8, et 36 Vic., c. 31	Charles Watters	Traitement et frais de route, pour l'année expirée le 30 juin 1881		2,600 00		
	James Stevens	do do do		2,600 00		
	James Steadman	do do do		2,600 00		
	B. Botsford	do do do		2,600 00		
	E. Williston	do do du 1er juillet 1880 au 28 février 1881		1,733 28		
	William Wilkinson	do do du 11 mars au 30 juin 1881		674 18	12,807 46	
		Allocations de circuit.				
32-33 Vic., c. 8	L'hon. J. C. Allen	Frais de route pour présider 5 cours		500 00		
	J. W. Weldon	do do 6 do		600 00		
	Charles Fisher	do do 2 do		200 00		
	A. R. Wetmore	do do 5 do		500 00		
	Charles Duff	do do 3 do		300 00		
	A. L. Palmer	do do 6 do		600 00		
	George E. King	do do 3 do		300 00	3,000 00	
		Total, administration de la justice, Nouveau-Brunswick				41,407 43

PROVINCE DU MANITOBA.

Cour du banc de la reine.

26 Vic., c. 31.....	L'hon. E. B. Wood	Trait comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1881.	....	5,000 00		
	J. Dubuc	do juge puîné, do do do ...	....	4,000 00		
	J. A. Miller.........	do do du 20 octobre 1880 au 30 juin 1881...	....	2,795 67		
					11,795 67	

Allocations de circuit.

43 Vic., c. 10.....	L'hon. E. B. Wood	Frais de route pour circuit..............................	....	799 00		
	J. A. Miller.........	do do	....	472 00		
	J. Dubuc	do do	....	669 00		
					1,940 00	
		Total, administration de la justice, province du Manitoba...	....	....	....	13,735 67

TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

38 Vic., c. 49	M. Ryan.......................	Traitement comme magistrat stipendiaire, du 1er juillet 1880 au 4 juin 1881.........	....	2,783 33		
	Hugh Richardson	do do do pour l'année expirée le 30 juin 1881....	....	3,000 00		
	Lt.-col. J. F. MacLeod, C.M.G.	do do do du 1er novembre jusqu'au 30 juin 1881	....	2,000 00		
					7,783 33	
43 Vic., c. 10.....	M Ryan	Frais de route..............................	....	438 70		
	H. Richardson	do district de M. Ryan	....	399 44		
	do	do	....	799 92		
					1,638 06	
						9,421 39

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Cour suprême.

37 Vic., c. 4.......	L'hon. E. Palmer..........	Trait. comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1881.	....	3,000 00		
	J. H. Peters........	do maître des rôles, do do do .	....	2,500 00		
	J. Hensley..........	do vice-chancelier, do do do .	....	2,500 00		
					8,000 00	
		A reporter..............................	....	....	8,000 00	523,819 71

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			8,000 00	523,819 71
		PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—*Fin.*				
		Traitements et frais de route des juges des cours de comté.				
37 Vic., c. 4, et 42 Vic., c. 4	D. O. M. Reddin	Traitement et frais de route comme juge de comté, pour l'année expirée le 30 juin 1881		2,600 00		
	George Alley	do do do do		2,600 00		
	Thomas Kelly	do do do do		2,200 00		
					7,400 00	
		Allocations de circuit.				
37 Vic., c. 4	L'hon. Edward Palmer	Allocations de circuit		200 03		
	J. H. Peters	do		200 04		
	J. Hensley	do		200 04		
					600 11	
		Total, administration de la justice, Ile du Prince-Edouard				16,000 11
		PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
		Cour Suprême.				
36 Vic., c. 31, et 43 Vic., c. 4	L'hon. sir M. B. Begbie	Trait. comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1881		5,820 00		
	H. P. Crease	do juge puîné do do		4,850 00		
	J. H. Gray	do do do do		4,000 00		
	A. P. Robertson	do do du 26 novembre 1880 jusqu'au 30 juin 1881		2,388 86		
	J. F. McCreight	do do do do		2,388 86		
					19,417 72	
		Traitements et frais de route des juges des cours de comté.				
37 Vic., c. 4, et 44 Vic., c. 2	R. W. Spalding	Traitement comme juge de cour de comté, Nanaïmo, du 1er juillet 1880 au 14 janvier 1881		1,209 68		

	H. M. Ball	Traitement comme juge de cour de comté, Caribou, du 1er juillet 1880 au 14 janvier 1881		1,827 94		
	P. O'Reilly	Traitement comme juge de cour de comté, Yale, du 1er juillet 1880 au 14 janvier 1881		1,612 90		
	E. H. Saunders	Traitement comme juge de cour de comté, Lilloet, du 1er juillet 1880 au 14 janvier 1881		1,890 32		
	A. J. Pemberton	Traitement comme juge de cour de comté, Victoria, du 1er juillet 1880 au 14 janvier 1881		1,209 68		
					7,750 52	
		ALLOCATIONS DE CIRCUIT.				
43 Vic., c. 10	L'hon. sir M. B. Begbie	Allocations de circuit		357 75		
	H. P. Crease	do		2,422 00		
	A. P. Robertson	do		223 59		
	J. F. McCreight	do		417 40		
	E. H. Saunders	do		83 50		
	P. O'Reilly	do		1,185 75		
	R. W. Spalding	do		173 00		
	H. M. Ball	do		172 00		
					5,034 99	
		Total, administration de la justice, Colombie-Eritannique				32,233 23
		DIVERS.				
38 Vic., c. 49	E. Richard	Traitement comme shérif, Territoires du Nord-Ouest, pour l'année expirée le 30 juin 1881			1,200 00	
43 Vic., c. 10	Cie de la Baie d'Hudson	Effets fournis à H. Richardson			45 15	
	Jos Jacques	Honoraires comme témoin, la Reine *vs.* Bellerose			21 41	
	J. W. Brereton	Dépenses de quatre témoins sauvages et d'un interprète, ***in re*** la Reine *vs.* Thomas Iliffe			24 27	
	Richard Hardisty	Dépenses *in re* la Reine *vs.* Cardinal			221 44	
	M. le juge Crease	Impress. de trois jugements *in re* la Reine ***vs.*** McLean et Hare			75 00	
	Cie de la Baie d'Hudson	Transfert d'un prisonnier de la rivière à la Paix au Fort Saskatchewan, et dépenses des témoins dans des causes criminelles			625 79	
	do	Dépenses *in re* la Reine *vs.* Withins			503 00	
	do	do do Gouin			242 20	
	A. C. Creighton	Honoraires ***in re*** la Reine ***vs.*** J. Creighton			10 00	
	D. J. McLaren	do do do			10 00	
	D. McIver	do do Beardy			8 50	
	Solomon Desjardins	do do do			9 50	
	Owen E. Hughes	Témoin *in re* la Reine *vs.* Kavanagh			30 40	
	J. A. McDonell	Honoraires et déboursés *in re* le procureur général *vs.* O'Reilly *re.* Mercier deshérence			100 00	
	Rowe et Cie	Affiches et placards fourni à J. W. Brereton			7 00	
		A reporter			3,133 66	572,053 05

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			3,133 66	572,053 05
		DIVERS—*Fin.*				
43 Vic., c. 10	D. R Cameron	Transport de prisonniers, Kéwatin à Winnipeg			35 60	
	do	Services *in re* la Reine *vs.* J. Braid et la Reine *vs.* P. Buchanan			38 80	
	P. O'Keefe	Transport de prisonniers, Kéwatin à Winnipeg			30 00	
	do	Services *in re* la Reine *vs.* J. Mitchell et la Reine *vs.* J. Donovan			62 00	
	C. A. Geoffrion	Paiement de la réclamation pour frais *in re* la Reine *vs.* Forget			200 00	
	L'hon. trésorier provincial, C.-B.	Dépenses encourues par le gouvernement de la Colombie-Britannique *in re* la Reine *vs.* McLean et Hare			400 00	
	Daniel McPhalen	Services comme constable, la Reine *vs.* Doran et la Reine *vs* Bacon			28 20	
	do	Services comme constable, Bacon *vs.* Hobbs			6 30	
	do	do la Reine *vs.* Morgan			6 00	
	L'hon. trésorier du Manitoba	Procès, et garde des prisonniers de Kéwatin dans la prison provinciale			1,393 00	
	J. A. M. Aikins	Services se rattachant à l'enquête sur l'administration de la justice par le magistrat stipendiaire Ryan, dans les Territoires du Nord-Ouest			750 00	
	J. Taillefer	do do do			500 00	
	Edgar Dewdney	do do do			250 00	
	Joseph Boucher	Garde d'une aliénée accusée de meurtre, du 1er juillet au 21 novembre 1878			50 00	
	Charles McCabe, M.P.	Dépenses se rattachant à l'enquête préliminaire de causes présentées devant lui, dans le district de Kéwatin			101 70	
	J. J. Foy	Services professionnels *in re* les commiss. du havre de Toronto			106 82	
	Cie d'impress. et de publication du *Citizen*	Impressions, etc., *in re* Mercier déshérence *vs.* le procureur général, Ontario			81 01	
	Matthew Ryan, M.S	Gratification de trois mois d'appointements, depuis le 4 juin 1880, ayant été remercié de ses services			750 00	

	Police à cheval du N.-O.	Montant payé à Wm. Rolland, agissant comme interprète au Fort Saskatchewan	....	....	21 00	
	do	Entretien des prisonniers aux différents postes de police	....	....	3,345 60	
	Diverses personnes	Transcrire les dépositions dans des causes criminelles	....	....	272 17	
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier, etc.	....	....	42 55	
						11,604 41
		ACTE POUR MIEUX PRÉVENIR LES CRIMES.				
44 Vic., c. 2	Lhon. E. A. Déry	Services et dépenses comme commissaire	....	....	100 00	
	L'hon. P. J. O. Chauveau	do do do	....	....	100 00	
	L'hon. Charles Alleyn	do do do	....	....	100 00	
						300 00
		Total, administration de la justice	....	....		583,957 46

POLICE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		POLICE FÉDÉRALE.				
43 Vic., c. 10. ...	Banque de Montréal.......	Solde du corps de police........	....	....	11,480 25	
	A. Keefer	Appoint. comme commissaire, pour l'année exp. le 30 juin 1881	....	....	400 00	
	Sergt. John Jackson.......	Gratification de six mois de solde, lors de sa retraite du corps de police........	....	....	320 25	
	J. R. Esmonde........	Un habillement........	....	6 00		
	do	Revolvers, munitions, etc........	....	142 72		
					148 72	
	John Mason	Confection d'un ratelier d'arsenal, tablettes pour l'huile, etc....	....	....	13 50	
	E. J. O'Neill........	Billets de chars urbains........	....	....	10 00	
	R. W. Powell, M.D........	Services professionnels........	....	....	21 25	
	N. et T. Garland........	Drap pour uniformes........	....	....	444 69	
	J. Flanagan........	Marchandises	....	....	5 98	
	S. et H. Borbridge........	Bandoulières........	....	....	27 70	
	P. Stringer........	Confection d'uniformes........	....	....	259 50	
	Dolan et Cie........	Casques	....	....	68 19	
	R. J. Devlin........	do etc........	....	....	41 50	
	Robert Carson........	Bottes........	....	....	88 00	
	A. S. Stephens........	Galoches	....	....	30 60	
	Lewis et Blatchford........	Gants	....	....	24 30	
	Russell, Gardner et Legatt	do	....	....	4 35	
	Police à cheval du N.-O.	Divers articles	....	....	11 38	
	Harris, Campbell et Boyden........	Bâtons........	....	....	4 80	
	John Connors........	Louage de voiture........	....	....	4 00	
	do	Dépenses contingentes........	....	....	13 09	
	H. Macqueen........	Transcription des règles et règlements........	....	....	5 50	
	Bureau de la papeterie....	Papeterie........	....	....	74 69	
	Imprimeur de la reine.....	Impressions, papier, etc	....	....	23 53	
		Total, police fédérale........	....	....	....	13,525 77

PÉNITENCIERS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Pénitencier, Kingston, Ontario.				
43 Vic, c. 10	Banque de Montréal......	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1881..........	....	....	41,983 48	
	J. Creighton, préfet.	Divers comptes pour l'entretien..........	....	....	85,962 59	
	Bureau de la papeterie ..	Papeterie..........	....	....	551 41	
	Imprimeur de la reine....	Impressions, papier et reliure..........	....	....	138 87	
						128,636 35
		Pénitencier, province de Québec.				
43 Vic., c. 10	Banque de Montréal.	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1881..........	....	....	35,697 01	
	J. A. Duchesneau, préfet, A. B. McKay, préfet intérimaire.	Divers comptes pour entretien..........	....	....	42,550 77	
	Bureau de la papeterie....	Papeterie..........	....	....	474 80	
	Imprimeur de la reine.....	Impressions, papier et reliure..........	....	....	268 99	
						78,991 57
		Enquête sur le pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.				
	Z. A. Lash.	Frais de route..........	....	....	45 00	
	J. G. Moylan........	do	....	....	456 15	
	John Leslie........	do	....	....	55 15	
	A. et G C. Holland......	Rapport et frais de route..........	....	....	962 80	
						1,519 10
		Pénitencier, province du Nouveau-Brunswick.				
43 Vic., c. 10.....	Banque de Montréal.......	Bordereaux, du 1er juillet au 31 octobre 1880..........	....	....	1,972 79	
	Chas. Ketchum, préfet....	Divers comptes pour entretien..........	....	....	630 11	
						2,602 90
		Pénitencier, province de la Nouvelle-Ecosse.				
43 Vic., c. 10.....	Banque de Montréal.......	Bordereaux, du 1er juillet au 31 octobre 1880..........	....	....	1,170 75	
	John Flinn	Divers comptes pour entretien..........			81 27	
						1,252 02
		A reporter..........	....	....	....	213,001 94

PÉNITENCIERS—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report				213,001 94
		Pénitencier général, provinces maritimes.				
43 Vic., c. 10, et 44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1881			25,763 85	
	Blair Botsford, préfet	Divers comptes pour entretien			24,918 92	
	Bureau de la papeterie	Papeterie			177 45	
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure			226 88	
						51,087 10
		Pénitencier, province du Manitoba.				
43 Vic., c. 10, et 44 Vic., c. 2	S. L. Bedson	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1881			10.828 80	
	do	Divers comptes pour entretien			18,879 09	
	Bureau de la papeterie	Papeterie			134 31	
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure			37 16	
					29,879 36	
		Moins—reçu pour l'entretien des aliénés			3,874 77	
						26,001 59
		Pénitencier de la province de la Colombie-Britannique.				
43 Vic., c 10	A. H. McBride et W. H. Falding	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1881			8,841 36	
	do do	Divers comptes pour entretien			7,280 80	
	Bureau de la papeterie	Papeterie			26 18	
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure			13 57	
						16,161 91
		Pénitencier, Ile du Prince-Edouard.				
41 Vic., c. 2	L'hon. trésorier provincial de l'Ile du P.-E.	Entretien des prisonniers pénitentiaires dans les prisons de l'île			1,110 75	
						1,110 75
		Total, pénitenciers				307,366 29

LÉGISLATION.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Sénat.				
36 Vic., c. 31	L'hon. D. L. McPherson	Traitement comme président du sénat, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881		4,000 00		
43 Vic., c. 1	R. Lemoine	Traitements et dépenses contingentes du sénat, pour l'année expirée le 30 juin 1881		46,782 17		
31 Vic., c. 3, et 36 Vic., c. 31	do	Indemnité et frais de route des sénateurs		78,886 00		
	do	Indemnité payé aux familles de feu les s nateurs Shaw et Christie		2,000 00		
44 Vic., c. 2	do	Lettres de change sur Londres pour £1,196 14s. sterling, pour papeterie		5,824 16		
					137,492 33	
		Chambre des communes.				
36 Vic., c. 31	L'hon. J. G. Blanchet	Traitement comme président de la chambre des communes, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881		3,999 96		
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10	H. Hartney	Traitements et dépenses contingentes de la chambre des communes, pour l'année expirée le 30 juin 1881		145,398 14		
31 Vic., c. 3, et 36 Vic., c. 31	do	Indemnité et frais de route des députés		220,260 60		
					369,658 70	
		Bibliothèque.				
34 Vic., c. 21	Alpheus Todd	Traitem. comme bibliothécaire pour l'année exp le 30 juin 1881	3,200 00			
36 Vic., c. 31	A. D. DeCelles	do aide du bibliothécaire, do do	2,400 00			
	A. Laperrière	Appoint. comme 1er commis, pour l'année exp. le 30 juin 1880	1,700 00			
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10	A. H. Todd	do 2me do do do	1,250 00			
	J. Fletcher	do commis do do	950 00			
	J. Campbell	do do do do	950 00			
	L. P. Sylvain	do do do do	850 00			
	E. S. Thayne	do do do do	800 00			
	L. J. Casault	do messager en chef do do	850 00			
	J. H. Dunlop	do messager do do	700 00			
	J. W. Ryan	do do do do	700 00			
	J. R. Rattey	do do do do	700 00			
				15,050 00		
		A reporter		15,050 00	507,394 03	

LÉGISLATION—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	15,050 00	507,394 03	....
		Bibliothèque—*Fin.*				
44 Vic., c. 2	R. Lemoine	Déduct. de la taxe pour fonds de retraite, employés de la bibliot	....	243 00		
43 Vic. c. 10	L. P. Sylvain	Transcription de catalogues	....	120 00		
	D. W. McDonnell, sergent-d'armes	Payé aux femmes de journée, messagers sessionnels, etc	....	1,218 95		
43 Vic , c. 10	R. Lemoine	Achat de livres	....	10,500 00		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papier à imprimer, reliure et papeterie	....	1,329 59		
					28,461 54	
		Dépenses d'élections.				
37 Vic., c. 9	J. Lecompte	Dépenses d'élection, Provencher	....	191 16		
	C. Lindsay	do Toronto-ouest	....	981 57		
	J. H Perry	do Ontario-nord	....	970 53		
	Thomas Brassard	do Brome	....	433 23		
	Chas. Alleyn	do Québec	....	27 30		
	J. C. Bachand	do Bagot	....	20 50		
	W. N. Kennedy	do Selkirk	....	373 71		
	B. H. Leprohon	do Joliette	....	613 40		
	James Ingersoll	do Oxford Nord	....	655 66		
	B. Pelletier	do Montmorency	....	328 90		
	I. Fortin	do Charlevoix	....	458 64		
	J. S. Forgues	do Bellechasse	....	421 15		
	J. M. Grover	do Northumberland Est	....	735 27		
	L. J. Crowe	do Colchester	....	499 05		
	George Byrnes	do Caribou	....	864 50		
	B. H. Leprohon	Listes des votants dans l'élection du district de L'Assomption, 1875	....	131 50		
	do	Frais de défense d'une action portée contre lui par le régistrateur de L'Assomption pour paiement de listes des votants, élection de 1874, dont le paiement a été refusé par le gouvernement mais a ensuite été accordé	....	242 55		
					7,948 62	

		Élections contestées.				
	Louis D. Goodwin, sous-shérif	Dépenses de l'élection contestée, Missisquoi		45 45		
	L. Roussille, shérif	do do Argenteuil	451 55			
	J. R. Berthelot, régistrat.	do do do	381 20			
				832 75		
	A. Bender, régistrateur	do do Bellechasse		25 60		
	Juge T. J. J. Loranger	Frais de route et déboursés, *in re* élection contestée, district de Richelieu, 1878-79		120 00		
	Chas. Du Berger	15 jours de présence *in re* élection contestée, district de Charlevoix, à $6 par jour	90 00			
	P. H. Cimon	Dépenses encourues *in re* élection contestée, district de Charlevoix	122 40			
				212 40		
					1,236 20	
		Dépenses générales.				
	C. H. Carrière	Reliure des Statuts		1,935 50		
	G. P. Drummond	Impression do		2,166 82		
	A. S. Woodburn	Reliure do		3,009 34		
	Barber frères	Papier do		3,227 21		
	J. B. St-Laurent	Boîtes à empaqueter		110 00		
	T. G. Coursolles	Traduire, reviser et indexer les ordres en conseil pour le volume des Statuts de 1880	150 75			
	do	do do do 1881	42 25			
				193 00		
	Cie canad. de messagerie.	Transport des Statuts		269 35		
	Agent de la couronne pour les colonies	Fret et frais		4 38		
	H. J. Macdonald	Services professionnels *re* Regina *vs.* A. J. Taylor		23 52		
	Bureau de la papeterie et imprimeur de la reine	Papeterie, reliure, etc		686 48		
	H. Hartney	Impressions parlementaires		51,599 10		
	Imprimeur de la reine	Impression du budget, etc		1,072 93		
					64,297 63	
		Greffier de la couronne en chancellerie.				
43 Vic., c. 10	R. Pope	Une année d'appointements comme 1er commis et commis de la couronne en chancellerie, jusqu'au 30 juin 1881		2,000 00		
	do	Dépenses contingentes du bureau		252 08		
	Bureau de la papeterie et imprimeur de la reine	Papeterie, etc		28 63		
					2,280 71	
		Total, législation				611,375 73

INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		EXPLORATION GÉOLOGIQUE.				
43 Vic., c. 10......	A. R. C. Selwyn............	Appointements comme directeur..........	....	....	4,000 00	
	J. F. Whiteaves............	do sous-directeur et paléontologiste....	....	....	1,700 00	
	Robert Bell	do do géologiste..........	....	....	1,700 00	
	G. M. Dawson..............	do do do	....	....	1,700 00	
	A. R. C. Selwyn............	Dépenses courantes..........	....	....	55,588 86	
						64,688 86
		OBSERVATOIRE, QUÉBEC.				
43 Vic., c. 10......	Ministère de la marine et des pêcheries.............	Entretien de l'observatoire	....	....	....	2,397 04
		OBSERVATOIRE, TORONTO.				
43 Vic., c. 10......	do ...	Entretien de l'observatoire..........	....	....	....	4,899 88
		OBSERVATOIRE, KINGSTON.				
43 Vic., c. 10......	do ...	Montant de l'allocation à l'observatoire	....	....	....	500 00
		OBSERVATOIRE, MONTRÉAL.				
43 Vic., c. 10......	do ...	Montant de l'allocation à l'observatoire..........	....	....	....	500 00
		OBSERVATOIRE ST-JEAN, N.-B.				
43 Vic., c. 10......	do ...	Entretien de l'observatoire	....	....	....	1,281 27
		OBSERVATOIRE MÉTÉOROLOGIQUE.				
	do ...	Appointements des observateurs, achat d'instruments, rapports tabulaires, télégrammes relatifs à la température, etc.........	....	....	....	37,085 75
		Total, institutions scientifiques..........	....	....	....	111,352 80

ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Enregistrement, Québec.				
43 Vic., c. 10	Le protonotaire, Trois-Rivières	Honoraires d'enregistrement pour les années 1871 à 1877, et l'année 1879, et 8 copies, à $8.00		429 00		
	do do	do do 1864 à 1866, et trois copies, à $8.00		121 00		
	do do	do do 1867 à 1870, et quatre copies, à $8.00		185 00		
					735 00	
	Le protonotaire, Kamouraska	do do 1877, et une copie, à $8.00			41 00	
	J. H. Larose	Etats des baptêmes, mariages et sépultures, dans le district de Gaspé, pour l'année 1879		30 00		
	do	do do Gaspé, pour l'année 1880		29 00		
					59 00	
	C. DuBerger	do do Saguenay do			22 00	
	P. J. W. Baudry	do do Beauharnois do			48 00	
	Charland et Marchand	do do Iberville do			31 00	
	A. N. Gouin	do do Richelieu do			39 00	
	Z. Vézina	do do Beauce do			35 00	
	Roy et Richer	do do Saint-Hyacinthe do			39 00	
	Hall et Leonard	do do Bedford do 1879 et '80			85 00	
	A. W. Pope	do do Compton do 1880			21 00	
	Fiset, Burroughs et Campbell	do do Québec do			94 00	
	Barwis et Theroux	do do Arthabaskaville do			50 00	
	F. R. Gaselin	do do Chicoutimi do			21 00	
	A. Bender	do do Montmagny do			34 00	
	J. R. Berthelot	do do Terrebonne do			52 00	
	A. Desilets	do do Trois-Rivières do			55 00	
	Short et Morris	do do Saint-François do			77 00	
	G. F. Maguire	do do Bonaventure do 1879 et '80			50 00	
	A. Driscoll	do do Ottawa do 1880			60 00	
	Pelletier et Dessaint	do do Kamouraska do			43 00	
	Desrochers et Desilets	do do Joliette do			43 00	
						1,734 00
		A reporter				1,734 00

ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report				1,734 00
		SOINS DES ARCHIVES.				
43 Vic., c. 10	Sir A. T. Galt, C.C.M.G.	Déboursés se rattachant à ce service			2,694 44	
	L'hon. W. Annand	do do			954 01	
	J. C. Taché	do do			256 50	
	E. W. Dixon	Services			200 00	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papier à imprimer, reliure et papeterie			143 30	
						4,248 25
		"PATENT RECORD."				
	Burland, Desbarats et Cie	Impression du *Patent Record*				8,244 95
		STATISTIQUE CRIMINELLE.				
	F. A. Wood	Trois mois de services, du 1er avril au 30 juin, pour compiler la statistiques			197 00	
	W. Kingston	do do do do			182 00	
	T. J. Nudel	Rapports fournis			347 15	
	W. P. Lett, fils	do			62 05	
	T. Beasley	do			124 50	
	T. Harris	do			31 20	
	T. W. Jarvis	do			146 45	
	M. Hanagan	do			40 00	
	R. Newberry	do			31 10	
	J. Tissiman	do			36 10	
	C. E. Schiller	do			178 68	
	H. J. Ibbotson	do			142 40	
	D. Murray	do			54 45	
	E. Foley	do			87 55	
	G. A. Henderson	do			52 30	
	T. Rhind	do			94 25	
	R. R. Fitzgerald	do			27 25	

	J. F. Godard	do			41 25	
	J. Dargavel	do			25 80	
	L. Laurason	do			73 90	
	J. O'Loane	do			31 15	
	Diverses personnes	do			758 45	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	do			195 56	
						2,960 54
		Expositition de Paris.				
43 Vic., c 10	E. R. Dewhurst.	Services			138 00	
	T. L. Pigott, Londres	Papeterie			82 39	
						220 39
		Exposition de Québec.				
43 Vic., c. 10	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes			10 59	
	A. A. Stevenson	Dépenses générales de l'exposition			3,426 76	
	L'hon. J. Norquay	Répartition en aide à la section de Manitoba à l'exp. de Montréal			1,000 00	
	do	Dépenses se rattachant à do do			7 80	
	Cie can. de messageries.	Fret de Manitoba sur articles devant être exhibés			54 85	
	L'hon. secrétaire provincial, I.P.-E	Répartition en aide à la section de l'Ile du Prince-Edouard à l'exposition de Montréal			500 00	
						5,000 00
						22,408 13

RECENSEMENT.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
43 Vic., c. 10	J. G. G. Layton	Appointements comme premier officier, du 1er juillet au 30 novembre 1880, à $1,000 par année, et du 1er décembre 1880 au 30 juin 1881, à $5.00 par jour		1,476 65		
	W. F. Boardman	Appointements comme comptable, du 1er juillet au 31 décembre 1880, à $1.50 par jour, du 1er janvier au 31 mai 1881, à $2.50 par jour, et du 1er au 30 juin 1881, à $3.00 par jour		743 50		
	A. Routhier	Appointements comme commis, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881, à $2.50 par jour		912 50		
	E. H. St. Denis	Appointements comme commis, du 1er juillet 1880 au 31 mars 1881, à $1.50 par jour, du 1er avril au 31 mai 1881, à $2.00 par jour, et du 1er au 30 juin 1881, à $2.50 par jour		608 00		
	P. J. Brennan	Appointements comme commis, du 7 mars au 30 avril 1881, à $1.50 par jour, du 1er au 31 mai 1881, à $2.00 par jour, et du 1er au 30 juin 1881, à $2 50 par jour		219 50		
	J. M. Graham	Appointements comme commis, du 30 mars au 30 avril 1881, à $1.50 par jour, du 1er au 31 mai 1881, à $2.00 par jour, et du 1er au 30 juin 1881, à $2.50 par jour		185 00		
	J. Beatty	Appointements comme commis, du 2 au 31 mai 1881, à $2.00 par jour, et du 1er au 30 juin 1881, à $2.50 par jour		135 00		
	F. E. P. Aldrich	Appointements comme commis et sténographe, du 26 janvier au 30 juin 1881, à $2.00 par jour		312 00		
	J. Cartier	Appointements comme commis, du 27 décembre 1880 au 30 avril 1881, à $1.50 par jour, et du 1er mai au 30 juin 1881, à $2.00 par jour		309 50		
	T. Ouimet	Appointements comme commis, du 28 avril au 30 juin 1881, à $2.00 par jour		128 00		
	N. H. Beaulieu	Appointements comme commis, du 2 mai au 30 juin 1881, à $2.00 par jour		120 00		
	J. H. Lyster	Appointements comme commis, du 3 mai au 30 juin 1881, à $2.00 par jour		118 00		
	E. Hammond	Appointements comme commis, du 5 au 31 mai 1881, à $2.00 par jour, et du 1er au 30 juin 1881, à $1.50 par jour		99 00		
	James Skead, fils	Appointements comme commis, du 9 mai au 30 juin 1881, à $2.00 par jour		106 00		
	A. W. Cameron	do do do		106 00		

H. Ross	Appointements comme commis, du 1er juillet 1880 au 31 mai 1881, à $1.50 par jour, et du 1er au 30 juin 1881, à $1.00 par jour		562 50		
T. Casey	do do do		562 50		
A. J. Forward	Appointements comme commis, du 9 mars au 31 mai 1881, à $1.50 par jour, et du 1er au 30 juin 1881, à $2.00 par jour		186 00		
E. Copping	Appointements comme commis, du 3 au 31 mai 1881, à $1.50 par jour, et du 1er au 30 juin 1881, à $2.00 par jour		103 50		
M. Wright	Appointements comme commis, du 4 au 31 mai 1881, à $1.50 par jour, et du 1er au 30 juin 1881, à $2.00 par jour		102 00		
G. Garrett	Appointements comme commis, du 6 au 31 mai 1881, à $1.50 par jour, et du 1er au 30 juin 1881, à $2.00 par jour		99 00		
J. W. D. Verner	Appointements comme commis, du 12 au 31 mai 1881, à $1.50 par jour, et du 1er au 30 juin 1881, à $2.00 par jonr		90 00		
A. McMahon	Appointements comme commis, du 16 au 31 mai 1881, à $1.50 par jour, et du 1er au 30 juin 1881, à $2.00 par jour		84 00		
E. A. Jones	Appointements comme commis, du 18 au 31 mai 1881, à $1.50 par jour, et du 1er au 30 juin 1881, à $2.00 par jour		81 00		
S. Rothwell	Appointements comme commis, du 1er au 30 juin 1881, à $2.00 par jour		60 00		
J. O. D. Murray	Appointements comme commis, du 1er juillet 1880 au 30 juin 1881, à $1.50 par jour		547 50		
H. Derham	Appointements comme commis, du 20 novembre 1880 au 30 juin 1881, à $1.50 par jour		334 50		
E. E. Lemieux	Appointements comme commis, du 15 février au 30 juin 1881, à $1.50 par jour		204 00		
M. J. Morrison	Appointements comme commis, du 18 février au 30 juin 1881, à $1.50 par jour		199 50		
H. McDonald	Appointements comme commis, du 3 mars au 26 juin 1881, à $1.50 par jour		174 00		
Colin Russell	Appointements comme commis, du 9 mai au 30 juin 1881, à $1.50 par jour		79 50		
M. McKinnon	Appointements comme commis, du 17 mai au 30 juin 1881, à $1.50 par jour		67 50		
J. S. B. Lepage	Appointements comme commis, du 21 mai au 30 juin 1881, à $1.50 par jour		61 50		
R. R. Farrow	Appointements comme commis, du 25 mai au 30 juin 1881, à $1.50 par jour		55 50		
J. E. McMahon	Appointements comme commis, du 30 mai au 30 juin 1881, à $1.50 par jour		48 00		
J. J. Heney	Appointements comme commis, du 10 au 30 juin 1881, à $1.50 par jour		31 50		
J. W. Pugsley	Appointements comme commis, du 22 au 30 juin 1881, à $1.50 par jour		13 50		
P. Drapeau	Appointements comme commis, du 25 au 30 juin 1881, à $1.50 par jour		9 00		
	A reporter		9,334 65		

RECENSEMENT—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		9,334 65		
43 Vic., c. 10	G. H. Lemaitre	Appointements comme archiviste, du 1er juillet 1880 au 31 janvier 1881, à $1.25 par jour, et du 1er février au 30 juin 1881, à $1.50 par jour		493 75		
	A. A. F. Wood	Appointements comme commis, du 1er juillet 1880 au 31 mars 1881, à $2.00 par jour		548 00		
	W. Kingston	do do do		548 00		
	M. Morison	Appointements comme commis, du 1er juillet au 30 novembre 1880, à $1.50 par jour		229 50		
	Alex. Small	Appointements comme commis, du 16 février au 30 avril 1881, à $1.50 par jour		111 00		
	D. Côté	Appointements comme messager, du 14 décembre 1880 au 30 juin 1881, à $1.25 par jour		248 75		
	N. Gravel	Appointements comme messager, du 14 février au 30 juin 1881, à $1.25 par jour		171 25		
	A. Desjardins	Appointements comme messager, du 29 mars au 30 juin 1881, à $1.25 par jour		117 50		
	P. Davieau	Appointements comme messager, du 30 mai au 30 juin 1881, à $1.25 par jour		40 00		
					11,842 40	
	H. M. Ball	Services comme premier officier du recensement, du 30 décembre 1880 au 24 février 1881, à $5.00 par jour		285 00		
	Thomas Spence	Services comme premier officier du recensement, du 14 janvier au 1er mai 1881, à $5.00 par jour		540 00		
	J. J. Hawkins	Services comme premier officier du recensement, du 18 janvier au 30 avril 1881, à $5.00 par jour		515 00		
	William Canniff	do do do		515 00		
	J. A. Charlebois	Services comme premier officier du recensement, du 19 janvier au 30 avril 1881, à $5.00 par jour		510 00		
	L. O. Taillon	Services comme premier officier du recensement, du 19 janvier au 26 avril 1881, à $5.00 par jour		490 00		
	E. Gérin	Services comme premier officier du recensement, du 10 janvier au 31 mars 1881, à $5.00 par jour		360 00		
	Richard Hunt	Services comme premier officier du recensement, du 14 janvier au 30 avril 1881, à $5.00 par jour		535 00		

J. Beatty	Services comme premier officier du recensement, du 18 janvier au 30 avril 1881, à $5.00 par jour		515 00	
William Hespeler	Services comme premier officier du recensement, du 14 janvier au 30 avril 1881, à $2.50 par jour		267 50	
T. B. Hannington	Services comme premier officier du recensement, du 17 janvier au 30 avril 1881, à $5.00 par jour		520 00	
C. A. Bailey	Services comme premier officier du recensement, du 18 janvier au 30 avril 1881, à $5.00 par jour		515 00	
George Johnson	Services comme premier officier du recensement, du 12 janvier au 30 avril 1881, à $5.00 par jour		545 00	
J. Blackburn	Services comme premier officier du recensement, du 18 janvier au 30 avril 1881, à $5 par jour		515 00	
				6,627 50
Gustave Smith	Services spéciaux (dessin)		54 00	
H. N. Romaine	do		2 00	
J. Cartier	do distribution de formules imprimées		33 00	
E. H. St. Denis	do do do		28 00	
G. H. Lemaître	do do do		29 20	
N. Gravel	do do do		29 20	
E. Lepage	do do do		21 25	
Z. Drapeau	do do do		21 25	
J. Beaudoin	do do do		22 50	
A. Desjardins	do do do		17 60	
P. Davieau	do do do		15 60	
A. Lemieux	do do do		11 25	
J. Lafontaine	do do do		8 75	
F. Paquette	do do do		8 75	
L. Perrier	do do do		7 50	
J. Danis	do do do		7 50	
V. Dazé	do do do		7 50	
G. Jubinville	do do do		7 50	
P. J. Brennan	do do do		7 50	
J. L. Merier	do do do		5 00	
A. Routhier	do do do		4 50	
A. J. Forward	do do do		1 00	
				350 35
Imprimeur de la reine	Impressions		5,025 16	
Bureau de la papeterie du gouvernement	Papeterie fournie durant l'année expirée le 30 juin 1881		561 68	
A. Buntin	Papier		3,582 82	
Canada Paper Co	do		2,794 80	
George Cox	Lithographie et impressions		111 00	
				12,075 46
Pim et Holt	Presse à copier (*Printograph*)		45 40	
Secrétaire de la Colombie-Britannique	1 boîte, y compris mappes		1 50	
A. D. Richard	Essuie-mains, nattes, etc		33 30	
	A reporter		80 20	30,895 71

RECENSEMENT—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		80 20	30,895 71	
43 Vic., c. 10	S. C. McLaughlin	Mappes		23 50		
	Arthur Bristow	do		71 00		
	Joseph Boyden	Verrerie, etc		9 35		
	Everleigh et Cie	Valises		126 00		
	J. G. White et Cie	Ficelle		10 00		
	S. Laporte	1 horloge		9 00		
	J. R. Esmonde	Articles en fer		15 00		
	James Hope et Cie	Ficelle		6 00		
	Cie. du télég. Dominion	Compte de télégraphe		27 45		
	do de Montréal	do		259 41		
	Chemin de fer St. Laurent et Ottawa	Fret		125 84		
	J. E. Lemieux	Divers frais de transport		31 40		
	do	Diverses petites dépenses		17 49		
	Banque de Montréal	Change d'un chèque		0 40		
					812 04	
	T. H. McKain	Louage de chevaux		21 00		
	L. D. Grenier	do		48 00		
	T. Ouimet	Frais de route		12 00		
	H. M. Ball	do		806 20		
	Thos. Spence	do		620 10		
	Josiah Blackburn	do		202 77		
	J. J. Hawkins	do		380 72		
	Wm. Canniff	do		522 41		
	J. A. Charlebois	do		212 54		
	L. O. Taillon	do		95 60		
	E. Gérin	do		353 60		
	Richard Hunt	do		474 60		
	Dr. J. Beatty	do		488 72		
	Wm. Hespeler	do		607 85		
	T. B. Hannington	do		492 21		
	C. A. Bailey	do		342 37		
	George Johnson	do		568 43		
					6,249 12	

J. D. Cameron	Services et dépenses comme commissaire, et des énumérateurs nommés pour faire le recensement dans le district no 104, Inverness, N.E.		1,618 57	
Dr. John L. Bethune	do do do no 5, Victoria, N.E.		1,045 41	
David A. Hearn	do do do no 7, Richmond		1,012 39	
A. H. McGillivray	do do do no 8, Guysborough		1,242 92	
Chas. H. Whitman	do do do no 12, Queen		794 69	
Samuel Rettie	do do do no 19, Colchester		1,672 75	
A. C. McIntosh	do do do no 21, Antigonish		1,048 35	
W, D. Main	do do do no 22, Cumberland		1,662 26	
Thos. P. Taylor	do do do no 29, Sunbury		564 13	
Robt. Cardwell	do do do no 32, Victoria, N.B.		1,120 44	
John Maltby	do do do no 35, Northumberland		1,879 69	
Thos. Béchard	do do do no 42, Kamouraska		1,192 61	
Salluste Roy	do do do no 43, L'Islet		937 72	
F. X. Gendreau	do do do no 44, Montmagny		877 14	
J. A. Rouleau	do do do no 47, Dorchester		1,301 90	
J. H. B. Austin	do énumérateur do no 50, Megantic		59 00	
P. L. Tousignant	do commissaire do no 52, Arthabaska		1,347 24	
C. C. Cleveland	do do do no 53, Richmond		985 54	
J. Z. C. Miquelon	do do do no 53, Wolfe		870 30	
E. H. LeBaron	do do do no 56, Stanstead		1,139 41	
J. B. Comeau	do do do no 57, Yamaska		913 97	
H. Lippé	do do do no 58, Bagot		1,237 43	
Joseph Lefebvre	do do do no 59, Shefford		1,415 87	
Martin Pickle	do do do no 60, Brome		1,033 33	
P. Gélinas	do do do no 61, Richelieu		1,241 47	
Solime Bertrand	do do do no 63, Rouville		1,136 75	
L. H. Trudeau	do do do no 64, Iberville		869 53	
J. P. Martin	do do do no 65, Missisquoi		1,273 13	
A. J. N. Archambault	do do do no 66, Verchères		818 92	
M. S. D. Martel	do do do no 67, Chambly		730 16	
E. R. Smith	do do do no 68, Saint-Jean		775 01	
F. T. Langevin	do do do no 69, Laprarie		794 18	
Alphonse Boyer	do do do no 73, Beauharnois		921 23	
O. F. Prieur	do do do no 74, Soulanges		738 52	
Fraser Blackburn	do do do no 78, Montmorency		797 03	
Eugène Rouillard	do do do no 79, Québec-est		1,703 77	
Jean Côté	do do do no 79, do centre		970 96	
John Giblin	do do do no 79, do ouest		825 89	
Barnabé Parent	do do do no 80, do comté		1,257 22	
Philippe Trudel	do do do no 82, Champlain		1,473 60	
J. M. Desilets	do do do no 83, Trois-Rivières		527 36	
Dr. L. Grenier	do do do no 85, Maskinongé		1,089 77	
J. O. Chalut	do do do no 86, Berthier		1,383 26	
J. J. Sheppard	do do do no 87, Joliette		1,312 88	
Chas. A. Vilbou	do do do no 91, Hochelaga		2,349 72	
	A reporter		49,963 42	37,956 87

RECENSEMENT—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	49,963 42	37,956 87	
43 Vic., c. 10....	A. E. Leonard	Services et dépenses comme commissaire, et des énumérateurs nommés pour faire le recens. dans le district no 93, Laval	....	619 28		
	Edward Jones	do do do no 96, Argenteuil	....	1,096 19		
	W. J. Poupore	do do do no 98, Pontiac	....	1,517 60		
	Lewis A. Ross	do do do no 100, Cornwall	....	576 11		
	John Rogers	do do do no 104, Russell	....	1,379 78		
	Chas. H. Carrière	do do do no 105, cité d'Ottawa	....	1,356 38		
	W. B. Dickinson	do do do no 108, Carleton	....	1,472 04		
	S McBratney	do do do no 109, Brockville	....	708 73		
	Alex. Hall Roe	do do do no 117, Lennox	....	1,026 94		
	P. F. McCuaig	do do do no 119, Prince-Edouard	....	1,462 47		
	James Reid	do do do no 120, Hastings-est	....	1,082 98		
	Wm. A. Shepard	do do do no 121, Hastings-ouest	....	1,080 66		
	Thomas Emo	do do do no 122, Hastings-nord	....	1,586 68		
	John McTaggart	do do do no 130, Victoria-nord	....	981 64		
	Joseph Hefferman	do do do no 151, Wellington-sud	....	1,439 16		
	Thos. A. W. Gordon	do do do no 152, Wellington-centre	....	1,339 61		
	John Albery	do do do no 155, Grey-est	....	1,750 88		
	James Riddell	do do do no 157, Norfolk-sud	....	1,029 16		
	Thos. W. Walsh	do do do no 158, Norfolk-nord	....	1,074 09		
	Frederick Holwell	do do do no 161, Waterloo-sud	....	1,238 79		
	Joseph Gibson	do do do no 165, Oxford-sud	....	1,530 23		
	Angus Campbell	do do do no 168, Middlesex-ouest	....	1,439 14		
	John H. White	do do do no 170, London (cité)	....	1,029 29		
	W. R. Davis	do do do no 171, Perth-sud	....	1,282 50		
	John Reid	do do do no 172, Perth-nord	....	1,979 30		
	Robert Porter	do do do no 173, Huron-sud	....	1,395 77		
	Samuel Platt	do do do no 174, Huron-centre	....	1,441 35		
	A. M. Williamson	do do do no 176, Bruce-sud	....	2,114 67		
	F. H. McKain	do énumérateur do no 192, Territoires	....	178 75		
	F. McDonell	do do do do	....	126 50		
	Lucien Tremblay	Commissaire, à compte, do no 76, Saguenay	....	500 00		
	J. W. McKay	do do Col.-Britannique	....	2,276 60		
					89,076 69	
						127,033 56

RÉCAPITULATION.

Commis	$11,842 40
1er commis	6,627 50
Services spéciaux	350 35
Papier et impressions	12,075 46
Divers	812 04
Frais de route	6,249 12
Enumération	89,076 69
Total	$127,033 56

HOPITAUX DE LA MARINE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
42 Vic., c. 10......	Ministère de la marine et des pêcheries..............	Octroi législatif à l'hôpital de Sainte-Catherine.....................	....	500 00		
		do do Kingston..............................	....	500 00		
					1,000 00	
	do	Bordereaux et déboursés se rattachant à l'hôpital de la marine et des immigrants, Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1881..	....	19,964 33		
		do hôpital général de Montréal do	....	2,321 10		
		do marins malades et dans la détresse do	....	1,107 30		
		do marins naufragés et dans la détresse do	....	604 98		
					24,997 71	
	do	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins malades et dans la détresse, Nouveau-Brunswick, pour l'année expirée le 30 juin...	....	7,881 35		
		do marins naufragés et dans la détresse do ...	....	334 03		
					8,215 38	
	do	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins malades et dans la détresse, Nouvelle-Ecosse, pour l'année expirée le 30 juin 1881...	....	10,331 50		
		do marins naufragés et dans la détresse do ...	....	946 36		
					11,277 86	
	do	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins malades et dans la détresse, Ile du Prince-Edouard, pour l'année expirée le 30 juin 1881..............................	....	2,044 45		
		do marins naufragés et dans la détresse do ...	....	40 90		
					2,085 35	
	do	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins malades et dans la détresse, Colombie-Britannique, pour l'année expirée le 30 juin 1881...............................	....	....	3,053 17	
	Comptable, Chambre de commerce, Londres.....	Remises pour les marins naufragés et dans la détresse..............	....	....	2,553 80	
		Total, hôpital de la marine....................	....	....	....	52,183 27

PENSIONS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		En vertu de la loi.				
31 Vic., c. 3, ou liste civile......	L'hon. W. B. Richards....	Pension comme ci-devant juge en chef de la cour Suprême du Canada et de la cour de l'Echiquier, pour l'année expirée le 30 juin 1881........	....	5,333 28		
	J. T. Taschereau......	Pension comme juge puîné, pour l'année expirée le 30 juin 1881.	....	4,666 56		
	W. Badgeley...........	Une année de pension, do do ...	....	3,333 24		
	L. Drummond..........	do do do do ...	....	3,333 24		
	J. A. Berthelot...... ...	do do do do ...	....	3,333 24		
	C. D. Day...............	do do do do ...	....	2,666 64		
	T. J. J. Loranger	do do do do ...	....	2,666 64		
	L. W. Wilkins.........	do do do do ...	....	2,666 64		
	P. Winter...............	do do do do ...	....	2,333 28		
	J. W. Lawder.	do do do do ...	....	1,598 76		
	A. Lafontaine..........	do do do do ...	....	2,666 64		
	H. W. Crawley	do do do do ...	....	1,200 00		
	Sir R. Hodgson	Pension, du 1er juillet au 31 août 1880........	....	333 32		
	W. B. Wells...........	do du 1er juillet 1880 au 8 avril 1881........	....	1,235 52		
	A. Polette...............	do du 1er septembre 1880 au 30 juin 1881........	....	2,222 20		
	E. Williston	do du 1er mars au 30 juin 1881........	....	577 76		
	Sir W Young..........	do du 14 mai do	....	491 75		
	J. N. Bossé	do du 9 nov. 1880 do	....	1,718 50		
	H. M. Ball..............	do do do	....	1,047 98		
	E. H. Saunders........	do do do	....	924 70		
	A. F. Pemberton......	do do do	....	750 03		
	W. R. Spaulding......	do do do	....	750 03		
	P. O'Reilly......	do do au 28 fév. 1881........	....	258 05		
	J. S Morris............	do du 1er juillet 1880 au 20 avril 1881........	....	966 66		
	A. McDonald..........	do du 24 sept. 1880 au 31 mars 1881........	....	969 60		
	Dame Hélène Parent, veuve de feu le juge Roy........................	do due à son mari, du 1er au 30 juillet 1880........	....	150 53		
	J. F. Duval.........	do du 1er juillet 1880 au 6 mai 1881.	....	3,397 82		
35 Vic., c. 20.....	Cap. P. J. Hankin, M.R..	Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1881........	....	2,595 56		
		A reporter........	....	54,188 17		

PENSIONS—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		54,188 17		
		En vertu de la loi—*Fin.*				
31 Vic., c. 3	George H. Ryland, ci-devant greffier du Conseil Exécutif	Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1881		444 40		
	George H. Ryland, ci-devant secr. du bureau des biens des Jésuites	do do		200 00	54,832 57	
		Inscrit au budget.				
43 Vic., c. 10	John Bright	Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1881			80 00	54,912 57
		Pensions aux miliciens.				
Stat. Ref. Can., H.C., c. 6	L'hon. ministre de la milice et de la défense	Montant des pensions payées aux miliciens et veuves, Ontario, jusqu'au 30 juin 1881	5,280 00			
55 Geo. III, c. 10.	do	Montant des pensions payées aux miliciens et veuves, Québec, jusqu'au 30 juin 1881	550 00	5,830 00		
43 Vic., c. 10	do	Montant payé aux volontaires blessés durant l'invasion fénienne, et aux familles des volontaires		5,006 96		
	do	Montant payé aux vétérans de 1812-15		25,160 00		
44 Vic., c. 2	do	Pension à J. Robinson, du 1er nov. 1880 au 30 juin 1881		33 33	36,030 29	
		Compensation aux pensionnaires.				
43 Vic., c. 10	Banque de Montréal	Paiements aux pensionnaires au lieu de terrains, jusq. 30 juin '81.			5,445 80	41,476 09
		Total des pensions				96,388 66

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1881.

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
588 00			588 00	59	25		Mauvaise santé	Officier de douane	1,200 00	1,200 00	Agnew, William	588 00	Douze mois	
438 20			438 20	72	35		Age	Employé, canal Welland	626 00	626 00	Ahearn, William	438 12	do	
561 60			561 60	60	26		do	Premier préposé au débarquement, Québec	1,200 00	1,200 00	Allen, C. E.	561 60	do	
851 16			851 16	55	22	10	Vue faible	Commis au ministère des postes	1,400 00	1,400 00	Audette, Jean	851 16	do	
		833 33	833 33	41	7		Démission	do	1,000 00	1,000 00	Allen, T. H.	833 33	Gratification	
		566 66	566 66	28	4		Mauvaise santé	Commis au ministère des finances	1,700 00	1,650 00	Baker, W. Reginald	566 66	Gratification	
	850 00		850 00	67	29		do	Premier dessinateur, exploration géologique	1,250 00	1,250 00	Barlow, R	850 01	Douze mois	
693 00			693 00	71	15	10	Age	Inspecteur des canaux	1,400 00	1,400 00	Bell, R.	693 00	do	
684 00			684 00	64	30		Perte de la vue	Percepteur des douanes, Gaspé	1,200 00	1,200 00	Belleau, Jean C	684 00	do	
141 60			141 60	68	13		Age	Gardien du phare, île Amet, N.E.	550 00	550 00	Bennett, H. G	141 60	do	
499 76			499 76	63	25		Age et infirmité	Percepteur des douanes, Port Rowan	1,000 00	1,000 00	Bennett, P.	500 04	do	
588 06			588 06	48	27		Vue faible	Commis au bureau de poste, Montréal	1,100 00	1,100 00	Benoit, U.	588 00	do	
2,004 00			2,004 00	51	19	10	Mauvaise santé	Sous-chef du ministère de la justice	3,600 00	3,600 00	Bernard, Hewitt	2,004 08	do	
763 32			763 32	56	29		Abolition de la charge	Commis au secrétariat pour les provinces	1,400 00	1,400 00	Birch Charles John	763 32	do	
166 60			166 60	63	17		Mauvaise santé	Messager, ministère de l'agriculture	500 00	500 00	Boily, Joseph	166 56	do	
490 05			490 05	62	33		do	Préposé au débarquement et visiteur, Bruce Mines	750 00	750 00	Bowker, John	489 96	do	
368 04			368 04	70	20		Age	Commis au ministère des postes	1,000 00	1,000 00	Boyd, John	368 04	do	
510 96			510 96	76	50		do	Officier de douane, Québec	730 00	730 00	Boyd, Errol	510 96	do	
	168 00		168 00	63	21		Infirmité	Gardien de glissoires et estacades	400 00	400 00	Boulanger, David	14 00	Un mois	
	277 90		277 90	60	29		Mauvaise santé	Gardien d'écluse, canal Beauharnois	496 25	496 25	Boyer, Abraham	69 45	Trois mois	
285 60			285 60		32		Infirmité	Gardien du phare, Annapolis, N.E.	460 00	460 00	Bragg, Frederick	285 60	Douze mois	
1,121 12			1,121 12	68	21	5	Abolition de la charge	Premier commis, ministère du receveur général	2,200 00	2,200 00	Bramley, T. C	1,121 04	do	
465 00			465 00	77	29		Age	Percepteur des péages, canal, Saint-Jean, Qué.	780 00	763 33	Brennan, John	465 00	do	
128 88			128 88	57	6	10	Abolition de la charge	Huissier, maison de la Trinité, Montréal	433 33	433 33	Brennan, Martin	128 88	do	
	192 00		192 00	38	16		Mauvaise santé	Messager, chambre des communes	600 00	600 00	Brice, Vaughan	192 00	do	
770 04			770 04	57	38		Infirmité	Gardien d'entrepôt, douane, Saint-Jean, N.B.	1,100 00	1,100 00	Briscoe, Charles	770 04	do	
363 96			363 96	76	36		Age	Préposé aux arrivages, Montréal	520 00	520 00	Brock, R.	363 96	do	
190 08			190 08	62	16		Mauvaise santé	Préposé au débarquement eu commis, Sault Sainte-Marie	600 00	600 00	Brown, Peter	190 08	do	
18 00			18 00	69	15		Age	Douanier, Tidnish, N.E	60 00	60 00	Brundage, W.	18 00	do	
378 30			378 30	70	26		Mauvaise santé et âge	Préposé au débarquement et commis, Liverpool, N.E.	750 00	750 00	Bryden, W	409 89	Treize mois	
199 80			199 80	65	35		Age	Gardien d'écluse, canal Rideau	285 50	285 50	Buck, Daniel	199 80	Douze mois	
200 16			200 16	75	25		do	Gardien du phare, île Mohawk, Ont.	435 00	435 00	Burgess, John	200 16	do	
840 00			840 00	60	40		Mauvaise santé	Percepteur des douanes, Saint-Jean, Qué.	1,200 00	1,200 00	Burland B	840 00	do	
100 44			100 44		24		Abolition de la charge	Douanier, Paspébiac	300 00	300 00	Busteed Robert	100 44	do	
252 24			252 24		3	10	do	Commis, bureau de la statistique, Halifax, N.E.	1,000 00	1,000 00	Cameron, Rev. John	252 24	Douze mois	
625 00			625 00	46	28		Infirmité	Commis, ministère des finances	1,600 00	1,600 00	Cary, Archibald	624 96	do	
	72 00		72 00	75	12		Age	Gardien du phare, Pointe Saint-Laurent	300 00	300 00	Chabot, Joseph	66 00	Onze mois	
	147 00		147 00	66	25		Mauvaise santé	Eclusier, canal Beauharnois	294 00	294 00	Charette, F. X.	36 75	Trois mois	
143 55			143 55	54	25		do	Gardien d'écluse do	290 00	290 00	Chatigney, Pierre	143 52	Douze mois	
259 32			259 32	63	19		Age	Percepteur, Queenston	750 00	750 00	Clement, P. B.	259 32	do	
396 90			396 90	80	27		do	Percepteur des douanes, Picton	750 00	750 00	Clute, J. S.	396 91	do	
	84 00		84 00	70	14		do	Douanier, Richibouctou	300 00	300 00	Cochrane, John	91 00	Treize mois	Depuis le 1er juin 1880.
186 24			186 24	63	19		Age	Messager, ministère des finances	500 00	500 00	Coad, Thomas	186 24	Douze mois	
443 16			443 16	57	34		Mauvaise santé	Garde-clefs, Saint-Jean, N.B.	650 00	633 33	Coffee, Henry	443 16	do	
60 84			60 84	54	22		do	Bureau du canal Welland	144 00	144 00	Cook, Mrs. C.	60 84	do	
71 28			71 28	52	24		Réduction du personnel	Première garde-malade, station de la quarantaine, Grosse-Ile	150 00	150 00	Collins, Jane	77 22	Treize mois	
16,848 26	1,790 90	1,399 99	20,039 15					A reporter	38,954 08	38,870 74		19,604 94		

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1881—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Montant des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.							$ cts.		$ cts.		
16,848 26	1 790 90	1,399 99	20,039 15					Report	38,954 08	38,870 74		19,604 94		
178 56			178 56	56	16		Mauvaise santé	Gardien du phare, Ile aux Œufs	600 00	600 00	Condon, W.	178 56	Douze mois	
255 48			255 48	63	35		Age	Messager, bureau du canal Rideau, Ottawa	365 00	365 00	Cooper, Paul	255 48	do	
592 20			592 20	56	10	10	Mauvaise santé	Secrétaire, bureau de la statistique, Halifax	1,600 00	1,575 00	Costley, John	592 20	do	
424 08			424 08		9	10	Abolition de la charge	Surintendant des pilotes, Montréal	1,200 00	1,200 00	Cotté, P. E.	424 08	do	
729 60			729 60		8	10	do	Commissaire de police, Montréal	2,000 00	2,000 00	Coursol, C. J.	608 00	Dix mois	
299 88			299 88	61	29		Age	Sous-percepteur des douanes, Sombra	550 00	550 00	Cowan, James	300 00	Douze mois	
78 40			78 40	68	10		do	Sous-percepteur, rivière à l'Ours	400 00	400 00	Crosscup, L.	78 36	do	
201 40			201 40	64	19		Infirmité	Gardien du phare, Ile aux Phoques, N.B.	530 00	530 00	Crowell, T. C.	201 36	do	
882 00			882 00	75	23	2	Abolition de la charge	Commis au ministère des finances	1,800 00	1,800 00	Cruse, Thomas	882 00	do	
188 00			188 00	46	7	3	Mauvaise santé	Comptable, pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul	1,000 00	1,000 00	Dagneault, Elzear	187 92	Douze mois	
134 04			134 04	66	18		Age	Gardien du pont, canal Welland	360 00	360 00	Daly, Dennis	134 04	do	
124 80			121 80	37	10		Mauvaise santé	Gardien d'écluse, Saint-Jean, N.B.	650 00	650 00	Daly, S. K.	124 80	do	
177 12			177 12	75	27		Age	Gardien d'écluse, canal Williamsburg	340 00	340 00	De Castle, Carlos	177 12	do	
		275 00	275 00	75	7		Mauvaise santé	Ci-devant commis, bureau de poste, Winnipeg	600 00	600 00	Desormiers, C.	275 00	Gratification	
372 84			372 84	78	24		Age	Estimateur, Kingston	850 00	844 44	Detlor, G. A.	372 84	Douze mois	
700 00			700 00	72	35		do	Percepteur des douanes, Woodstock, N.B.	1,000 00	1,000 00	Dibblee, H. E.	699 96	do	
	1,188 88		1,188 88	69	17	10	do	Inspecteur du revenu de l'intérieur, Toronto	2,200 00	2,200 00	Dickson, George P.	693 00	Sept mois	
582 00			582 00	59	15		Abolition de la charge	Surintendant médical, asile de Rockwood	2,000 00	2,000 00	Dickson, Dr. John R.	582 00	Douze mois	
56 76			56 76	72	16		Age	Sous-percepteur des douanes, Chester, N.E.	200 00	186 66	Dimock, D.	56 76	do	
392 04			392 04	69	33		do	Préposé au débarquement et sous-percepteur, Stanstead	600 00	600 00	Dixon, M.	130 68	Quatre mois	
673 40			673 40	67	24		do	Surintendant, établissement de secours, Ile de Sable	1,000 00	1,000 00	Dodd, P. S.	729 30	Treize mois	
138 36			138 36	63	26		do	Commis, travaux publics	286 00	286 00	Doherty, Francis	138 36	Douze mois	
437 00			437 00	71	5	10	do	Préfet, pénitencier, Halifax	1,800 00	1,533 33	Donkin, Robert	437 04	do	
149 69			149 69	67	14		do	Gardien de pont, canal Lachine	540 00	540 00	Dowling, Michael	149 64	do	
636 96			636 96	76	25		do	Commis, ministère du revenu de l'intérieur	1,400 00	1,400 00	Duffill, H. H.	636 96	do	
637 80			637 80	57	23		Mauvaise santé	Commis, ministère du receveur général	1,500 00	1,444 44	Dufresne, L. F.	637 80	do	
136 08			136 08		17		Infirmité	Gardien du phare, île Simcoe	435 00	4'5 00	Dunlop, J.	136 08	do	
1,190 00			1,190 00	70	39		Age	Percepteur du revenu de l'intérieur	1,700 00	1,700 00	Durnford, Philip	1,189 92	do	
	178 50		178 50	68	17		do	Messager, chambre des communes	525 00	525 00	Durocher, E.	178 44	do	
		400 00	400 00	53	6⅔		Mauvaise santé	Courrier sur chemin de fer	720 00	720 00	Dubois, L. E.	400 00	Gratification	
499 56			499 56	42	24		do	Commis, bureau de poste, Hamilton	1,100 00	1,073 00	Eager, J. B.	499 56	Douze mois	
410 64			410 64	62	31		Faiblesse de la vue et surdité	Préposé au débarquement, Fort Erié	700 00	690 00	Eden, William	410 50	do	
196 00			196 00	64	20		Perte de la vue	Gardien du phare, Récif de la Pointe Pelée	500 00	500 00	Edwards, James	146 97	Neuf mois	
145 68			145 68	70	15		Age	Messager, chambre des communes	516 66	516 66	Elliott, Andrew	145 68	Neuf mois	
	210 00		210 00	55	15		Mauvaise santé	Officier l'accise, Windsor, Ont.	700 00	700 00	Elliott, R N.	52 50	Trois mois	
449 76			449 76	66	30		Age	Percepteur des péages, canal Beauharnois	850 00	825 00	Ellis, George	449 76	Douze mois	
312 48			312 48	63	28		do	Garde-clefs en chef, Montréal	600 60	600 00	Ellis, Hercules	312 48	do	
191 76			191 76	64	17		do	Préposé au débarquement, Sainte-Catherine	600 00	600 00	Ellis, C. R	191 76	do	
		650 00	650 00		6½		Mauvaise santé	Commis, ministère de la justice	1,200 00	1,150 00	Falding, J. F.	650 00	Gratification	
1,094 40			1,094 40	59	30		Vue faible	Traducteur en chef, chambre des communes	1,900 00	1,900 00	Fanning, W.	1,094 40	Douze mois	
241 92			241 92	37	13		Mauvaise santé	Commis, bureau de l'agriculture	1,000 00	988 88	Ferland, Silenus	241 92	do	
30,758 95	3,368 28	2,724 99	36,852 22					A reporter	77,371 74	76,799 15		35,388 17		

ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pension dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1881—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
30,758 95	3,368 28	2,724 99	36,852 22					Report	77,371 74	76,799 15		35,388 17		
273 60			273 60	72	24		Age	Préposé aux arrivages, Montréal	600 00	600 00	Fest, William	273 60	Une année	
840 00			840 00	59	42		do	Commis des douanes, Halifax	1,200 00	1,200 00	Fife, W. G.	840 00	do	
186 60			186 60	62	17		Mauvaise santé	Facteur, Montréal	560 00	560 00	Filiatrault, Octave	186 60	do	
	135 00		135 00	69	15		Age	Gardien de phare, Ile Coffin	450 00	450 00	Firth, C.	135 00	do	
	356 40		356 40	65	33		do	Eclusier, canal Lachine	540 00	540 00	Fitzpatrick, Matthew	59 40	Deux mois	
	456 00		456 00	47	5	7	Abolition de la charge	Préfet, pénitencier, Halifax, N.E.	2,000 00	2,000 00	Flinn, John	304 00	Huit mois	
578 00			578 00	66	34		Age	Officier de douanes, Port Hope	850 00	850 00	Forbes, Henry G.	577 92	Une année	
167 54			167 54	83	14		do	Garde-clefs, Halifax	562 50	562 50	Foster, W.	167 52	do	
		333 28	333 28	69	8		do	Jaugeur, Charlottetown, I.P.E.	500 00	500 00	Foster, J.	333 28	Gratification	
294 60			294 60	56	33		Mauvaise santé	Gardien de phare, Cap Fourchu, N.E.	480 00	480 00	Fox, C. J. T.	294 60	Une année	
	840 00		840 00	62	28	7	do	Percepteur des douanes, Iles de la Madeleine	1,200 00	1,200 00	Fox, J. T.	840 00	do	
545 52			545 52	62	26		Infirmité physique	do do New Carlisle	1,150 00	1,134 00	Fraser, J.	545 52	do	
617 16			617 16	69	13	10	Age et réduction du personnel	Commis, ministère des travaux publics, Ottawa	1,400 00	1,383 00	French, Thomas B.	617 16	do	
2,240 00			2,240 00	64	27	8	do	Sous-ministre de la milice	3,200 00	3,200 00	Futvoye, George	2,239 92	do	
126 96			126 96	69	26		do	Constable, Grosse-Isle	240 00	240 00	Gair, John	126 96	do	
74 52			74 52	69	28		do	Journalier, canal Cornwall	143 00	143 00	Gillespie, Alexander	74 52	do	
265 20			265 20	65	18		do	Commis, bureau de poste, Québec	800 00	800 00	Gingras, P.	265 20	do	
	64 32		64 32	63	14			Journalier d'écluse, canal Rideau	365 00	230 00	Glover, H.	10 72	Deux mois	
1,680 00			1,680 00	64	35		Age	Premier commis et teneur de livres fédéral	2,400 00	2,400 00	Godard, Norris	1,680 00	Une année	
401 58			401 58	57	23		Faiblesse physique	Percepteur des douanes, Trois-Rivières	900 00	900 00	Godby, C. H.	401 64	do	
217 76			217 76	62	29		Age	Gardien d'écluse, canal Beauharnois	399 41	399 41	Godin, Leander	217 68	do	
327 12			327 12	69	28		do	Préposé aux arrivages, Montréal	628 00	628 00	Goodbody, J.	299 86	Onze mois	
	420 00		420 00	58	38		Mauvaise santé	Garde-clefs, port de Montréal	600 00	600 00	Goodbody, William	105 00	Trois mois	
	594 00		594 00	56	27		Pour aug. l'efficacité et l'économie	Commis, bureau de poste, London, Ont.	1,100 00	1,100 00	Gordon, J.	49 50	Un mois	
154 32			154 32	70	10		Age	Commis, ministère des finances, Halifax	600 00	600 00	Goudge, John	154 32	Une année	
1,238 04			1,238 04	65	31		do	Percepteur des péages, canal Lachine	2,080 00	2,066 66	Gough, A.	1,238 04	do	
1,075 20			1,075 20	64	27	8	Abolition de la charge	Maître de havre, Québec	1,600 00	1,600 00	Gourdeau, François	1,075 20	do	
525 00			525 00		43		do et âge	Gardien, secrétariat d'Etat	750 00	750 00	Gow, John	525 00	do	
	600 00		600 00	73	30		Age	Percepteur des douanes, Fort Erié	1,000 00	1,000 00	Graham, Richard	50 00	Un mois	
346 00			346 00	72	25		do	do do Potton	700 00	700 00	Gunn, George	346 44	Une année	
83 52			83 52	65	17		Age	Eclusier, canal Welland	270 00	270 00	Hagan, Hugh	83 53	Une année	
434 52			434 52	63	32		Abolition de la charge	Contrôleur des douanes, Niagara	700 00	700 00	Hall, John	434 52	do	
219 95			219 95	54	27		Infirmité	Passeur, canal Welland	407 33	407 33	Hanly, Edward	219 84	do	
616 00			616 00	75	45		Age	Percepteur des douanes, Shédiac	880 00	880 00	Hannington, Hon. D.	615 96	do	
420 00			420 00	74	30	5	do	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur, Saint-Thomas	6 0 00	600 00	Hanvey, Daniel	420 00	do	
2,240 00			2,240 00	71	46		Abolition de la charge	Sous-receveur général	3,200 00	3,200 00	Harington, T. D.	2,239 92	do	
460 00			460 00	59	20		Pour augmenter l'efficac. du serv.	Percepteur du revenu de l'intérieur, Paris	1,200 00	1,200 00	Hart, D. W.	459 96	do	
434 52			434 52	68	31		Age	Peseur, Halifax	730 00	730 00	Hatch, John	434 52	do	
922 56			922 56	52	31		Infirmité	Commis, ministère des postes	1,600 00	1,550 00	Hayden, E. C.	922 56	do	
174 25			174 25	61	30		Age et infirmité	Journalier d'écluse, Beauharnois	290 42	290 42	Henault, Michael	174 24	do	
110 00			110 00	73	10		do	Gardien de phare, Ile Flint, N.E.	550 00	550 00	Henry, Benjamin	109 92	do	
794 88			794 88	67	27		do	Payeur, canal Lachine	1,600 00	1,600 00	Hewitt, Thomas	794 88	do	
259 92			259 92	66	16	5	do	Maître de havre, Port Colborne	680 00	680 00	Higgins, Nicholas	259 92	do	
50,103 79	6,834 00	3,058 27	59,996 06					A reporter	119,077 40	118,273 47		56,592 54		

ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pension dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1881—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de sa retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
50,103 79	6,834 00	3,058 27	59,996 06	....	....	....	....	Report	119,077 40	118,273 47	....	56,592 54		
201 76	....	....	201 76	62	32	....	Infirmité	Gardien de phare, Lancaster, Ont	325 00	325 00	Hill, Thomas	201 72	Une année	
....	206 80	....	206 80	66	22	....	do	do Ile Griffith	475 00	475 00	Hill, Vesey C	34 46	Deux mois	
1,122 00	....	....	1,122 00	56	33	....	Mauvaise santé	Commis, bureau du conseil privé	1,750 00	1,700 00	Himsworth, Frederick H	1,122 00	Une année	
336 60	....	....	336 60	65	34	....	Age	Percepteur des douanes, Lacolle	500 00	500 00	Holden, A	336 60	do	
65 52	....	....	65 52	75	12	....	do	Sous-maître de glissoire, Saint-Joachim	300 00	300 00	Holt, Moses	65 52	do	
77 64	....	....	77 64	66	10	....	do et réduction du personnel	Douanier, Stanstead	400 00	400 00	House, Harry	77 64	do	
754 56	....	....	754 56	53	33	2	Infirmité	Commis, bureau de poste, Hamilton	1,100 00	1,100 00	Howard, C	754 56	do	
1,400 00	....	....	1,400 00	62	40	....	Mauvaise santé	Maître de poste, Saint-Jean, N. B	2,000 00	2,000 00	Howe, John	1,399 92	do	
97 08	....	....	97 08	65	14	....	Age	Journalier d'écluse, canal Cornwall	365 00	365 00	Hunter, James	97 08	do	
389 82	....	....	389 82	35	15	....	Mauvaise santé	Commis, ministère de la milice et de la défense	1,350 00	1,312 50	Huot, F. X	389 76	do	
137 81	....	....	137 81	40	24	....	Réduction du personnel	Ordonnance, Quarantaine, Grosse-Isle	290 00	290 00	Hurst, Benjamin	137 76	do	
255 72	....	....	255 72	63	19	....	Mauvaise santé	Préposé aux arrivages, Montréal	600 00	600 00	Hynes, W	225 72	do	
136 56	....	....	136 56	51	15	....	Infirmité	Sous-contrôleur, Montréal	500 00	500 00	Jamieson, H. B	136 56	Une année	
235 56	....	....	235 56	....	11	10	Abolition de la charge	Gardien, ministère de la marine et des pêcheries	640 00	640 00	Jessop, Helen	235 56	do	
748 00	....	....	748 00	66	31	....	Age	Commis, bureau de poste, London, Ont	1,100 00	1,100 00	Johnson, H. A	747 96	do	
255 48	....	....	255 48	67	43	....	do	Douanier, Saint-André, N.B	365 00	365 00	Johnson, Henry	255 48	do	
65 28	....	....	65 28	66	26	....	do	Gardien de pont, Ile Longue, canal Rideau	138 00	138 00	Johnston, Joseph	65 28	do	
141 38	....	....	141 38	47	15	....	Réduction du personnel	Charretier, Grosse-Isle, Québec	476 00	476 00	Jolicœur, Edouard	141 36	do	
152 89	....	....	152 88	76	29	....	Age	do do do	260 00	260 00	Jolicœur, Moïse	152 88	do	
199 80	....	....	199 80	69	35	....	do	Gardien d'écluse, Smith's Falls, canal Rideau	285 00	285 00	Jones, John	199 80	do	
....	245 00	....	245 00	....	21	....	Abolition de la charge	Commis, ministère de la milice	1,000 00	1,000 00	Junot, C	245 00	Sept mois	
174 84	....	....	174 84	72	19	....	Age	Percepteur des douanes, Saugeen	500 00	500 00	Keith, W	174 84	Une année	
100 11	....	....	100 11	59	16	....	Réduction du peronnel	Constable, Grosse-Isle, Québec	316 00	316 00	Kelly, Andrew	100 08	do	
442 32	....	....	442 32	50	27	....	Infirmité	Préposé au débarquement, Halifax	900 00	900 00	Kelly, E. C	442 32	do	
206 39	....	....	206 39	66	31	....	Age	Journalier d'écluse, canal Cornwall	336 25	336 25	Kennedy, W	206 28	do	
....	499 20	....	499 20	58	6	7	Abolition de la charge	Préfet, pénitencier de Saint-Jean, N.B.	2,000 00	2,000 00	Ketchum, Charles	332 80	Huit mois	
1,048 80	....	....	1,048 80	59	23	....	Mauvaise santé	Gentilhomme Huissier de la Verge Noire	2,400 00	2,400 00	Kimber, R	1,048 80	Une année	
126 48	....	....	126 48	69	17	....	Infirmité	Percepteur des douanes, Kingsville, Ont	400 00	400 00	King, J	21 08	Deux mois	
608 00	....	....	608 00	46	6	10	Abolition de la charge	Directeur de pénitenciers	2,000 00	2,000 00	King, J. W	608 04	Une année	
1,857 60	....	....	1,857 60	63	27	....	Mauvaise santé	Directeur, observatoire, Toronto	3,440 00	3,440 00	Kingston, G. T	1,857 60	do	
....	172 47	....	172 47	61	26	....	do	Journalier d'écluse, canal Cornwall	331 67	321 67	Kirwin, P	96 88	....	Du 9 décembre 1880 au 30 juin 1881.
357 12	....	....	357 12	....	12	....	Infirmité	Inspecteur des ports, N.E	1,600 00	1,600 00	Knight, T. F	357 12	Une année	
....	292 12	....	292 12	61	34	....	Incapacité physique	Gardien d'écluse, canal Chambly	415 00	415 00	Labossière, Edouard	141 06	Six mois	
672 12	....	....	672 12	50	29	....	Mauvaise santé	Préposé au débarquement, Montréal	1,200 00	1,200 00	Lacroix, H	672 37	Une année	
1,488 00	....	....	1,488 00	56	31	....	do	Adjoint du bibliothécaire, chambre des communes	2,400 00	2,400 00	Lajoie, A. G	1,488 00	do	
....	253 00	....	253 00	70	23	....	Age	Gardien de phare, Ile Chantry, Lac Huron	550 00	550 00	Lambert, Duncan McG	189 72	Neuf mois	
109 89	....	....	109 89	59	15	....	Réduction du personnel	Maître d'équipage et charpentier, Grosse-Isle, Québec	370 00	370 00	Langlois, Auguste	109 80	Une année	
238 00	....	....	238 00	58	35	....	Mauvaise santé	Chef d'équipage et gardien pour l'hiver, Grosse-Isle	340 00	340 00	Langlois, E	237 96	do	
2,716 44	....	....	2,716 44	71	23	10	Age	Auditeur général et sous-ministre des finances	4,200 00	4,200 00	Langton, John	2,716 44	do	
171 70	....	....	171 70	58	12	....	Pour augmenter l'efficac. du serv.	Commis, ministère de l'agriculture	730 00	730 00	Lanigan, Daniel	171 60	do	
439 56	....	....	439 56	71	14	7	Age	Surintendant, canal Beauharnois	1,150 00	1,150 00	Laurencelle, Pierre	439 56	do	
67,634 61	8,502 59	3,058 27	79,195 47	....	....	....	....	A reporter	158,875 32	157,983 89	....	75,027 51		

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1881—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
67,634 61	8,502 59	3,058 27	79,195 47					Report	158,875 32	157,983 89		75,027 51		
157 73			157 73	66	35		Age	Journalier, Smith's Falls, canal Rideau	225 33	225 33	Lavender, W.	157 68	Douze mois	
185 28			185 28	63	41		do	Chaloupier, Grosse-Ile, Québec	270 00	270 00	Lavoie, A.	185 28	do	
	1,160 00		1,160 00	64	29		Pour augmenter l'effic. du service.	Maître de poste, London, Ont.	2,000 00	2,000 00	Lawless, L.	96 00	Un mois	
	114 27		114 27	65	23		Age	Gardien d'écluse, canal Beauharnois	276 00	276 00	Ledoux, Paschal	142 80	Quinze mois	Depuis le 1er avril 1880.
283 30			283 30	66	31		do	Gardien de pont, canal Beauharnois	476 42	476 42	Leduc, L.	283 32	Douze mois	
329 60			329 60	57	18		Infirmité	Commis, douane, Ottawa	1,000 00	1,000 00	Lee, Joseph S.	330 00	do	
79 56			79 56	72	13		Age	Gardien d'écluse, canal Beauharnois	340 00	340 00	Lefebvre, Eustache	79 56	do	
1,120 00			1,120 00	57	35		Abolition de la charge	Secrétaire trésorier, Maison de la Trinité, Québec	1,600 00	1,600 00	Lemoine, A.	1,119 96	do	
		1,400 00	1,400 00	54	7		Mauvaise santé	Agent des Sauvages, New Westminster, C.-B.	2,400 00	2,400 00	Lenihan, James	1,400 00	Gratification	
2,450 00			2,450 00	65	30	5	Age	Maître de poste, Toronto	3,500 00	3,500 00	Leslie, Joseph	2,449 94	Douze mois	
1,024 32			1,024 32	63	22		Résignation	Surintendant général, bureau des mandats sur la poste, Ottawa	2,400 00	2,400 00	LeSueur, P.	1,024 32	do	
	1,008 00		1,008 00	65	23	5	Mauvaise santé	Commis, département des finances	1,800 00	1,800 00	Lewis, F.	672 00	Huit mois	
201 60			201 60	72	18		Age	Facteur, bureau de poste, Kingston	560 00	560 00	Lindsay, P.	487 08	Douze mois	
783 36			783 36	45	24	10	Abolition de la charge	Sous-secrétaire trésorier, Maison de la Trinité, Québec	1,200 00	1,200 00	Lindsay, Alexander	783 36	do	
1,008 00			1,008 00	72	38		Age	Commis, Maison de la Trinité, Québec	1,440 00	1,440 00	Lindsay, E. B.	1,008 00	do	
607 60			607 60	54	31		Dérangement d'esprit et abolition de la charge	Préposé au débarquement, St-Jean, N.-B.	1,000 00	1,000 00	Longmaid, R. M.	607 56	do	
277 20			277 20	72	14		Age	Estimateur, douane, Ile du Prince-Edouard	1,000 00	1,000 00	Longworth, Francis	277 20	do	
285 60			285 60	57	32		Blessures reçues	Gardien de phare, Pictou, N.-E.	460 00	460 00	Lowden, H. B.	285 60	do	
407 40			407 40		15		Pour augmenter l'efficacité du service et réduction du personnel.	Sous-percepteur des douanes, C.-B.	1,400 00	1,400 00	Lowe, W. H.	407 40	do	
638 00			638 00	62	29		Aliénation mentale	Commis, bureau de poste, Kingston	1,100 00	1,100 00	Magurn, A.	637 92	Douze mois	
350 00			350 00	32			Age	do département des postes	800 00	800 00	Maingy, W. A.	349 92	do	
267 40			267 40	70	40		do	Gardien d'écluse, canal Welland	382 00	382 00	Malpass, James	267 36	do	
244 08			244 08		11	10	Abolition de la charge	Maître, Maison de la Trinité, Montréal	625 00	625 00	Marchand, L.	244 08	do	
152 88			152 88	56	28		do	Gardien, Maison de la Trinité, Québec	300 00	300 00	Martel, Angèle	152 88	do	
560 00			560 00	56	40		Mauvaise santé	Garde-clefs, St-Jean, N.-B.	800 00	800 00	Marter, W. J. B.	559 92	do	
83 79			83 79	66	19		Age	Journalier, canal Beauharnois	245 00	245 00	Martin, Hilaire	83 76	do	
140 40			140 40	65	22		do	Gardien d'écluse, canal Cornwall	322 50	322 50	Martin, Robert	140 40	do	
	206 28		206 28	66	27		Perte de la vue	Gardien d'écluse, canal Welland	396 00	382 00	Meighan, Francis	154 71	Neuf mois	
2,520 00			2,520 00	62	32	3	Longs services et mauvaise santé.	Sous-chef du ministère de l'intérieur	3,600 00	3,600 00	Meredith, Edmund A.	2,520 00	Douze mois	
756 00			756 00	66	17	10	Age	Percepteur du revenu de l'intérieur, Prescott	1,400 00	1,400 00	Merrill, S. B.	756 00	do	
427 80			427 80	60	23		Infirmité	Estimateur, Québec	1,000 00	1,000 00	Metevier, F. X.	427 80	do	
1,171 80			1,171 80	70	28	7	Age	Percepteur des douanes, Belleville	1,800 00	1,800 00	Mendell, W. F.	1,171 80	do	
360 12			360 12	62	36		do et réduction du personnel	Commis do Halifax	580 00	580 00	Morris, J. S.	360 12	do	
	28 00		28 00	88	14		do	Sous-percepteur des douanes, Merigomish, Pictou, N.-E.	100 00	100 00	Murray, Robert	6 99	Trois mois	
		125 00	125 00	81	5½		do	Gardien de phare, île du Portage, baie de Miramichi, N.-B.	200 00	200 00	Murray, Hugh	125 00	Gratification	
209 04			209 04	65	21		do	Préposé au débarquement et visiteur, Dunnville, Ont.	500 00	500 00	Murphy, Jasper	209 04	Douze mois	
654 72			654 72	67	31		do et réduction du personnel	Commis, bureau de poste, Montréal	1,100 00	1,100 00	Murphy, M.	654 72	do	
222 60			222 60	59	32		Mauvaise santé	Gardien d'écluse, canal Welland	351 33	351 33	McCabe, J.	222 60	Douze mois	
630 00			630 00	62	35		Age	Sous-messager en chef, chambre des communes	900 00	900 00	McCarthy, M.	630 00	do	
540 00			540 00	62	21		do	Percepteur du revenu de l'intérieur, London	1,300 00	1,285 77	McClary, Peter	518 52	do	
415 80			415 80	72	28		do	Préposé au débarquement, Kingston	750 00	750 00	McColl, E.	415 80	do	
431 52			431 52	60	21		do	Percepteur des douanes, Dunnville, Ont.	850 00	850 00	McCrae, W. A.	431 40	do	
87,611 11	11,019 14	4,583 27	103,213 52					A reporter	201,624 90	200,705 24		97,865 31		

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1881.—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée durant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
87,611 11	11,019 14	4,583 27	103,213 52					Report	201,624 90	200,705 24		97,865 31		
673 56			673 56	69	25		Age	Percepteur des douanes, Pictou, N.E.	1,500 00	1,500 00	McCulloch, D.	673 56	Douze mois	
	408 00		408 00	58	12	5	Santé affaiblie, le résultat de blessures, etc.	Inspecteur de district, revenu de l'intérieur, I.P.E	1,200 00	1,200 00	McDonald, J. A	272 00	Huit mois	
81 96			81 96	70	15		Age	Douanier, New-Carlisle	300 00	300 00	McGie, B.	81 96	Douze mois	
		333 33	333 33		8		do	Ci-devant gardien des estacades, station de la Gatineau.	500 00	500 00	McGorry, Thomas	333 33	Gratification	
294 48			294 48	69	31		do et réduction du personnel	Préposé au débarquement, douanes, Stanstead	500 00	500 00	McGowan, W.	294 48	Douze mois	
184 32			184 32	75	20		do	Gardien de phare, île McNutt	480 00	480 00	McKenna, M. D	184 32	do	
1,579 80			1,579 80	65	31		do	Sous receveur général, Winnipeg	2,600 00	2,600 00	McMicken, G.	1,579 80	do	
488 88			488 88	46	11	10	Abolition de la charge	Secrétaire, bureau de la statistique, Halifax	1,200 00	1,200 00	McMillen, Revd. H	488 88	do	
180 96			180 96	66	11		Age	Surveillant de l'établissement de secours, île St-Paul	875 00	875 00	McNeil, D. J.	180 96	do	
	1,715 00		1,715 00	45	15		Mauvaise santé	Ingénieur en chef, chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	3,500 00	3,500 00	McNab, Alexander	1,000 37	Sept mois	
235 08			235 08	65	35		Age	Contre-maître des charpentiers, canal Lachine	395 00	395 00	McNown, William	235 08	Douze mois	
86 40			86 40	63	18		do	Officier de douane, Pointe aux Esquimaux	300 00	300 00	McPherson, W.	86 40	do	
376 20			376 20	64	19		do et infirmité	Percepteur des douanes, Antigonish, N.E.	1,000 00	1,000 00	McPhie, W. H.	376 20	do	
505 18			505 18	39	14		Infirmité	Premier commis, douanes, Colombie-Britannique	1,940 00	1,940 00	McRae, W. H.	505 12	do	
	378 00		378 00	69	28		Age	Gardien de pont, canal Lachine	540 00	540 00	McReary, H.	31 50	Un mois	
188 16			188 16	66	32		Age	Préposé au débarquement, Gananoque	300 00	300 00	Nalty, Edward	188 16	Douze mois	
195 60			195 60	69	35		do	Gardien d'écluses, Clowes, canal Rideau	279 50	279 50	Newman, Thomas.	195 60	do	
119 52			119 52	67	23		do	do Maitland	285 50	285 50	Newsome, George.	119 52	do	
145 56			145 56		5	10	Abolition de la charge	Commis, bureau de la statistique, Halifax	500 00	500 00	Nutting, C. M.	145 56	do	
60 00			60 00		15		Infirmité	Eclusier, Kingston Mills, canal Rideau	215 00	215 00	O'Connor, Patrick	60 00	Douze mois	
121 92			121 92	83	28		do	Eclusier, Harilts, canal Welland	234 00	234 00	O'Neill, John	121 92	do	
	302 40		302 40		26		Mauvaise santé	Facteur, Montréal	560 00	560 00	O'Reilly, P.	176 40	Sept mois	
177 96			177 96	68	26		Age	Journalier d'écluse, canal Welland	376 00	376 00	Orr, Matthew	177 96	Douze mois	
96 24			96 24	66	23		Age	Journalier, écluse Ste-Anne	225 00	225 00	Paquette, P.	96 24	do	
1,510 00			1,540 00	67	48		do	Inspecteur des postes, Halifax	2,200 00	2,200 00	Passow, F. M.	1,540 00	do	
	2,380 00		2,380 00	70	54		do	Greffier, chambre des communes	3,400 00	3,400 00	Patrick, Alfred	1,383 31	Sept mois	
410 00			410 00	55	15		Pour l'efficacité du service	Percepteur du revenu de l'intérieur, Hamilton	1.400 00	1,400 00	Patton, William	409 92	Douze mois	
116 76			116 76	70	22		Age	Eclusier, écluse de Poonamalie, canal Rideau	291 50	291 50	Pearson, Abraham	116 76	do	
114 00			114 00	35	10		Mauvaise santé	Préposé aux arrivages, Montréal	600 00	600 00	Peatman, William.	114 00	do	
383 25			383 25		35		Age	do Québec	547 00	547 00	Perkins, Thomas	383 28	do	
58 58			58 58	64	13		do	Journalier d'écluses, Jones' Falls, canal Rideau	225 00	225 00	Perrin, George	58 56	do	
70 56			70 56	72	16		Mauvaise santé	do canal Beauharnois	245 00	245 00	Perron, François	70 56	do	
400 00			400 00		6	4	Démission	Greffier adjoint, chambre des communes	2,100 00	2,100 00	Piché, E. U.	399 96	do	
102 67			102 67	67	12		Mauvaise santé	Gardien de phare, Pot-à-l'Eau-de-vie	460 00	460 00	Pickard, J. B.	102 60	do	
246 96			246 96	72	21		Age	Préposé au débarqnement, Whitby	600 00	600 00	Pole, F. F.	246 96	do	
142 80			142 80	50	12		Mauvaise santé	Gardien de phare, Pointe des Monts	640 00	640 00	Pouliot, Joseph	142 80	do	
279 36			279 36	72	14	10	Age et réduction du personnel	Chirurgien, pénitencier de St-Vincent de-Paul	600 00	600 00	Pratt, Joseph	279 36	do	
377 64			377 64	48	28		Blessures corporelles	Commis des spécifications, bureau des inspecteurs-mesureurs de bois, Québec	725 00	725 00	Prendergast, James.	377 64	do	
950 00			950 00	15	10		Abolition de la charge	Inspecteur des pénitenciers	2,000 00	2,000 00	Prieur, F. X.	950 04	do	
	113 00		143 00	62	13		Perte de la vue	Gardien de phare, Killarney, Ont.	550 00	550 00	Proulx, P.	142 92	do	
366 72			366 72	60	21		Abolition de la charge	Douanier spécial, Guysboro, N.E.	900 00	900 00	Purcell, J.	366 72	do	
98,962 19	16,345 54	4,916 60	120,224 33					A reporter	238,913 40	237,993 74		112,561 02		

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1881—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
98,962 19	16,315 54	4,916 60	120,224 33					Report	238,913 40	237,993 74		112,561 02		
347 76			347 76	45	20		Mauvaise santé	Commis, bureau des inspecteurs-mesureurs de bois, Québec	1,000 00	916 66	Quinn, Francis	347 76	Douze mois	
210 72			210 72	65	28		Age	Employé, canal Welland	456 00	456 00	Quinlan, Hugh	210 72	do	
808 56			808 56	66	33		do	Préfet, pénitencier de Saint-Jean, N.B.	1,250 00	1,250 00	Quinton, John	808 56	do	
71 28			71 28	38	15		Réduction du personnel	Sous-économe, Grosse-Ile, Québec	240 00	240 00	Quiroult, René	41 58	Sept mois	
356 88			356 88	77	26		Age	Surintendant, travaux du district de Newcastle	730 00	730 00	Ranney, G. W.	356 88	Douze mois	
106 92			106 92	80	27		do	Sous-percepteur des douanes, Canada Creek, N.E.	200 00	200 00	Rawding, C. V.	106 92	do	
405 96			405 96	57	38		Mauvaise santé	Gardien de phare, île aux Perdrix	580 00	580 00	Reed, Alexander	405 96	do	
	347 37		347 37	55	35		do	Eclusier, canal Beauharnois	496 25	496 25	Reed, William	86 82	Trois mois	
139 32			139 32	64	26		Age	Journalier, canal Edwardsburgh	285 00	285 00	Reid, James	139 32	Douze mois	
115 20			115 20	49	10		Mauvaise santé	Commis, bureau de la papeterie, Ottawa	625 00	600 00	Rhodes, John	115 19	do	
	1,088 00		1,(88 00	70	34		Réduction du personnel	Géologiste, exploration géologique	1,600 00	1,600 00	Richardson, James G.	1,087 92	do	
99 00			99 00	74	10		Age	Percepteur du revenu de l'intérieur, Sydney Nord, C.B.	500 00	500 00	Robertson, L.	99 00	do	
253 32			253 32	53	16		Mauvaise santé	Commis, bureau de poste, Montréal	900 00	833 00	Robinson, D.	253 32	do	
161 52			161 52	57	10		do	Commis, ministère des postes	800 00	800 00	Roger, Charles	161 52	do	
680 00			680 00	59	16		Pour augmenter l'effic. du service	Inspecteur du revenu de l'intérieur, London	2,200 00	2,200 00	Romain, C. E.	679 92	do	
1,018 50			1,018 50	78	29	6	Age	Contrôleur, douanes, Halifax	1,500 00	1,500 00	Ross, John U.	1,018 56	do	
	528 00		528 00	65	24		Pour augmenter l'effic. du service.	Commis, bureau de poste, London	1,100 00	1,100 00	Ross, J. J.	62 33	Un mois	
1,663 20			1,663 20	65	34	1	Age	Sous-ingénieur, travaux publics	2,400 00	2,400 00	Rubidge, F. P.	1,663 20	Douze mois	
205 80			205 80	53	21		Mauvaise santé	Messager, ministère de la milice et la défense	500 00	500 00	Ryan, Michael	205 80	do	
75 72			75 72		3	10	Abolition de la charge	Messager, bureau de la statistique, Halifax	300 00	3˙0 00	Ryan, W. A.	75 72	do	
221 04			221 04	67	26		Age	Garde-clefs, Halifax	456 25	456 25	Ryder, George	221 04	do	
517 44			517 44	71	33		do	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur, division de Paris	800 00	800 00	Ryerse, E. P.	517 44	do	
		300 00	300 00		3			Surintendant des phares, Nouvelle-Ecosse	1,200 00	1,200 00	Roche, Capt. Edward	300 00	Gratification	
321 96			321 96	65	42		Age	Garde-clefs, Québec	600 00	460 00	Samson, L.	321 96	Douze mois	
342 00			342 00	71	30		do	Préposé au débarquement et inspecteur, douanes, Fort Erié	600 00	600 00	Schryer, O.	342 00	do	
380 00			380 00	49	17		Mauvaise santé	Commis, ministère des finances	1,400 00	1,400 00	Scott, F. G.	380 80	do	
914 76			914 76	60	33		do	Commis, bureau de l'auditeur général	1,400 00	1,400 00	Shay, C. W.	914 76	do	
235 84			235 84	73	32		Age	Eclusier, canal Rideau	368 50	368 50	Shepherd, George	235 80	do	
	480 00		480 00	70	25		do	Commis de la malle sur chemin de fer	960 00	960 00	Sheppard, William	160 00	Quatre mois	
266 04			266 04	70	21			Préposé au débarquement, Toronto	700 00	666 66	Sinclair, H.	266 04	Douze mois	
533 52			533 52	63	25		Age	Commis, bureau de poste, Halifax	1,100 00	1,100 00	Small, W. M.	533 52	do	
	351 00		351 00	68	27		do	Préposé au débarquement et inspecteur, Clifton, Ont	650 00	650 00	Smeaton, John	87 75	Trois mois	
345 00			345 00	58	15		Infirmité corporelle	Commis, bureau du sous-receveur général, Saint-Jean, N.B.	1,200 00	1,200 00	Smith, G. W.	345 00	Douze mois	
419 88			419 88	67	26		Age	Premier commis, douanes, Kingston	900 00	850 00	Smyth, S.	419 88	do	
	258 00		258 00	65	30		Perte de l'usage de ses pieds	Gardien du phare de Baccaro, Barrington, N.E.	430 00	430 00	Smith, James S.	64 50	Trois mois	
116 04			116 04	68	13		Age	Gardien de phare, Shelburne, N.E.	480 00	480 00	Stalker, C.	116 04	Onze mois	
646 80			646 80	63	17	5	Mauv. santé et abolit. de la charge.	Sous-comptable, chambre des communes	1,500 00	1,500 00	Stansfield, Joshua	646 80	Douze mois	
	286 00		286 00	68	22		Age	Messager, chambre des communes	650 00	650 00	Steacy, E.	285 96	do	
411 12			411 12		23		Infirmité	Commis, ministère de la milice	1,000 00	961 11	Steers, W. M.	[illegible]	do	
135 24			135 24	80	25		Mauvaise santé	Surintendant des Sauvages, Ile du Prince-Edouard	300 00	300 00	Stewart, Theophilus	135 24	do	
	620 00		620 00	74	31		Age	Premier garde-clefs, port de Toronto	1,000 00	1,000 00	Stitt, James	51 66	Un mois	
445 50			445 50	70	15	10	Infirmité	Premier garde-clefs, douanes, Montréal	900 00	900 00	Stuart, R.	445 44	Douze mois	
221 16			221 16	66	35		Age	Eclusier, Jones' Falls, canal Rideau	316 00	316 00	Sweeney, Peter	221 16	do	
112,155 19	20,303 91	5,216 60	137,675 70					A reporter	275,486 40	274,129 17		127,919 93		

Etat de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1881—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.			$ cts.	$ cts.		$ cts.		
112,155 19	20,303 91	5,216 60	137,675 70					Report	275,486 40	274,129 17		127,919 93		
125 40			125 40	71	11		Age et cécité	Préposé aux arrivages, Montréal	600 00	600 00	Symmes, Alexander	125 40	Douze mois	
150 00			150 00	37	10		Mauvaise santé	Commis, bureau de poste, Montréal	900 00	793 33	St. Amour, J.	150 06	do	
85 08			85 08	67	16		Age	Journalier d'écluse, canal Carillon et Grenville	292 00	292 00	St. Denis, André	85 08	do	
90 48			90 48	65	10		Age	Gardien d'écluse, Cornwall	476 25	476 25	Tanner, Joseph	75 40	Dix mois	
997 50			997 50	51	8	7	Mauvaise santé	Préfet du pénitencier, Saint-Vincent-de-Paul	3,500 00	3,500 00	Tassé, F. Z.	997 44	Douze mois	
42 72			42 72	77	22		Age	Douanier, Coaticook, Québec	100 00	100 00	Taylor, W. C.	42 72	do	
345 60			345 60	76	8	10	Abolition du bureau	Maître, Maison de la Trinité, Québec	1,000 00	1,000 00	Têtu, V.	345 60	do	
645 12			645 12	67	28		Age	Percepteur du revenu de l'intérieur, Kingston	1,200 00	1,200 00	Thibodo, A.	645 12	do	
	140 60		140 60	65	19		Mauvaise santé	Gardien de phare, Bellechasse	370 00	370 00	Thivierge, E.	140 52	do	
261 42			261 42	63	14		Pour augmenter l'efficac. du serv.	Préposé au débarquement et examinateur, Sarnia	550 00	550 00	Thomas, G. W.	361 24	do	
330 60			330 60	74	29		Age	Gardien de phare, baie Burlington	600 00	600 00	Thomson, George	330 60	do	
148 74			148 74	64	24		do et mauvaise santé	Gardien de glissoire, station de la Montagne, travaux de la rivière Ottawa	313 00	313 00	Thompson, Walter	148 90	do	
1,188 00			1,188 00	33			Abolition de la charge	Surintendant, mandats sur la poste, Halifax	1,800 00	1,800 00	Thorne, J. H.	1,188 00	do	
	700 00		700 00	68	23	2		Maître de poste, Frédéricton, N.B	1,400 00	1,400 00	Thorne, Henry J.	641 63	Onze mois	
28 80			28 80	75	10		Age	Douanier, Woodstock, N.B	150 00	150 00	Truesdell, E. M.	28 80	Douze mois	
114 00			114 00	45	10		Mauvaise santé	Préposé aux arrivages, Montréal	600 00	600 00	Tuck, George	114 00	do	
98 20			98 20	62	18		Age	Douanier, Stanstead	300 00	300 00	Tuck, J. C.	16 38	Deux mois	
196 00			196 00	66	35		Mauvaise santé	Chaloupier, Grosse-Isle.	280 00	280 00	Turcotte, F. X.	195 96	Douze mois	
182 69			182 69	65	26		do	Gardien d'écluse, canal Welland	351 33	351 33	Turner, Thomas	182 64	do	
	158 60		158 60	60	24		Blessures	Journalier d'écluse, canal Cornwall	336 25	330 42	Tobin, James	118 89	Neuf mois	
	81 91		81 91	70	12		Age	Gardien de pont, canal Welland	351 00	341 33	Upper, Joseph	20 46	do	
746 64			746 64	53	32	3	Infirmité	Percepteur des douanes, port Sarnia	1,100 00	1,066 66	Verner, J. W.	746 64	Douze mois.	
420 00			420 00	62	35		Age	Messager de la bibliothèque, chambres des communes	600 00	600 00	Vincent, Olivier	420 00	do	
350 00			350 00	67	35		do	Messager, ministère des travaux publics	500 00	500 00	Walsh, Michael	349 92	Douze mois	
	462 00		462 00	68	33		do	Préposé au débarquement, Guelph	700 00	700 00	Walsh, S. S.	192 50	Cinq mois	
	192 00		192 00	73	12		do	Préposé à l'engagement des matelots, Halifax	800 00	800 00	Wallace, James	112 00	Sept mois	
	406 00		406 00	73	29		Age et infirmité	Percepteur des douanes, Hillsboro', N.B	700 00	700 00	Wallace, William	67 66	Deux mois	
538 04			538 04	75	32		Age	do do Whitby	900 00	866 67	Warren, William	538 08	Douze mois	
910 00			910 00	72	34	1	Age	Commis, douanes, Montréal	1,300 00	1,300 00	Watkins, Thomas	909 96	do	
106 40			106 40	66	20		do	Eclusier, canal Welland	234 00	234 00	Watson, John	106 34	do	
198 72			198 72	70	12		do	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur, Cobourg	900 00	900 00	Wilson, John	198 72	do	
314 04			314 04	73	19	6	do	Préposé au débarquement, Toronto	700 00	661 11	Wilson, H. D.	314 04	do	
177 00			177 00	63	25		do et réduction du personnel.	do do Saint-Jean, Québec	365 00	365 00	Wilson, R	177 00	do	
93 00			93 00	66	10		do	Accise, Goderich	500 00	500 00	Withers, W.	93 00	do	
	1,232 00		1,232 00	73	28		do	Directeur général des magasins militaires	2,200 00	2,200 00	Wily, Thomas	821 28	Huit mois	
1,552 32			1,552 32	62	23			Inspecteur du bureau de poste, Nouvelle-Ecosse	2,400 00	2,400 00	Woodgate, A.	1,552 32	Douze mois	
248 28			248 28	69	32		Age	Préposé au débarquement, Coaticook	400 00	400 00	Workman, Aaron	248 28	do	
1,674 36			1,674 36	66	27	8	do	Commissaire du revenu de l'intérieur	2,600 00	2,600 00	Worthington, Thomas	1,674 36	do	
500 00			500 00	53	19		Incapacité physique	Douans, Victoria, Colombie-Britannique	1,704 00	1,704 00	Wylde, Charles S	499 92	do	
543 24			543 24	55	32		Abolition de la charge	Percepteur des douanes, Chippawa	875 00	875 00	Yarwdod, C. St. George	543 24	Douze mois	
276 72			276 72	73	23		Age	Garde-clefs, maison de douanes, Toronto	650 00	633 33	Yorston, R.	276 72	do	
125,824 30	23,677 02	5,216 60	154,727 92						311,087 23	309,482 60		143,708 75		

ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1881—*Fin.*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
125,874 33	23,677 02	5,216 60	154,727 92					Report	311,087 23	309,482 60		143,708 75		
211 20			211 20	51	11		Mauvaise santé	Courrier sur chemin de fer	900 00	900 00	Benoit, J. O.	123 20	Sept mois	Décédé.
350 00			350 00	83	33	2	Age	Concierge, Sénat	500 00	500 00	Botterell, Edward	291 60	Dix mois	do
200 52			200 52	72	14		do	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur, Windsor	700 00	700 00	Foote, G. W.	167 10	do	do
342 00			342 00	62	19		do	Estimateur, Québec	1,000 00	1,000 00	Frenette, F. X.	256 50	Neuf mois	do
455 40			455 40	70	13	10	do	Teneur de livres, ministère du revenu de l'intérieur, Toronto	1,000 00	1,000 00	Gorrie, W. M.	341 10	do	do
245 41			245 41	64	15		Mauvaise santé	Gardien, douanes, Montréal	550 00	550 00	Hughes, John	163 61	Huit mois	do
	96 00		96 00	65	16		Perte de la vue	Gardien du phare nº 2, lac Saint-Louis	300 00	300 00	Madore, Olivier	16 00	Deux mois	do
334 65			334 65	64	35		Age et réduction du personnel	Préposé au débarquement et visiteur, Hamilton	750 00	750 00	Munday, W. G.	195 23	Sept mois	do
210 88			210 88	67	32		Mauvaise santé	Journalier, canal Williamsburgh	329 58	329 58	McDonell, P.	105 42	Cinq mois	do
227 85			227 85	37	13		Maladie des poumons	Commis, bureau de poste, Ottawa	1,000 00	983 00	McDougall, J. A.	227 88	Douze mois	do
270 00			270 00	77	30		Age	Gardien de phare, lac Saint-Louis	450 00	450 00	Norton, John	22 50	Un mois	do
980 04			980 04	60	35		Mauvaise santé	Sous-maître de poste, Québec	1,400 00	1,400 00	Patton, R. G.	571 69	Sept mois	do
394 80			394 80	78	21		Age	Commis, bureau du canal, Montréal	1,000 00	1,000 00	Racine, P. C.	164 50	Cinq mois	do
250 59			250 59	60	25		Mauvaise santé	Journalier, canal Williamsburgh	506 25	506 25	Reed, William	167 04	Huit mois	do
1,120 00			1,120 00	67	37		do	Commis, bureau de l'auditeur général	1,600 00	1,600 00	Stanton, Isaac B.	839 98	Neuf mois	do
5,593 34	96 00		5,689 34						11,985 83	11,968 83		3,653 35		
131,427 64	23,773 02	5,216 60	160,417 26					Total	323,040 56	321,451 43		147,362 10		

IMMIGRATION, QUARANTAINE, Etc.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.
		Immigration.				
		Agence de Londres, Angleterre.				
43 Vic., c. 10	L'hon. William Annand.	3 mois d'appointements, jusqu'au 30 septembre 1880	205 9 6			
	do	Allocation de 3 mois d'appointements lors de sa démission	205 9 6			
	do	do pour le transport de sa famille	100 0 0			
	do	do pour perte en cédant le bail de sa maison	75 0 0			
	F. S. Dore	12 mois d'appointements, jusqu'au 30 juin 1881	513 13 0			
	E. W. A. Dixon	do do	122 5 0			
	J. Colmer	Appointements, du 24 mars 1880 au 30 juin 1881	278 4 7			
	C. Howard	4½ mois d'appointements, jusqu'au 31 mars 1881	37 12 0			
	C. F. Just	3 do jusqu'au 30 juin 1881	31 5 0			
	M. Pope	12 do comme messager, jusq. 30 juin 1881.	54 12 0			
	S. J. Wilkinson	Appointem. comme messager, du 15 mai 1880 au 30 juin 1881.	90 0 0			
				1,713 10 7		
	Willing et Cie	Impressions, publicité, papeterie, frais de port, etc	167 5 10			
	Billing et fils	do do	705 5 0			
	McCorquodale et Cie	do do	42 10 10			
	S. W. Silver et Cie	do do	6 18 2			
	G. Street et Cie	do do	172 5 0			
	J. Thorburn	do do	28 8 0			
	Lake et Lison	do do	19 10 6			
	Thomas Moore	do do	83 6 8			
	A. Andrews	do do	50 15 6			
	Turner et Dunnett	do do	1,622 12 3			
	Waterlow et fils	do do	84 3 7			
	Direct. général des postes	do do	50 8 8			
	J. Sloughgrone	do do	5 5 0			
	C. Birchall	do do	44 2 4			
	C. et G. Somerton	do do	27 4 0			
				3,110 1 4		
	Victoria Chambers Co.	Loyer, combustible et taxes	430 2 11			
	Standing et Warren	Loyer et cession	800 0 0			
	Mme Corner	Ménagère.	30 18 4			
		A reporter	1,261 1 3	4,823 11 11	....	....

IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.
		Report	1,261 1 3	4,823 11 11		
		IMMIGRATION—*Suite.*				
		Agence de Londres, Angleterre—Fin.				
	D. Witney	Gardien	31 7 3			
43 Vic., c. 10	Gas Light & Coke Co.	Gaz	21 18 8			
	Magasins de l'armée et de la marine	Meubles	22 1 5			
	Thompson, Stern et Cie.	do	9 10 0			
	Waring frères	do	3 10 0			
	W. Taylor	Transport de meubles	60 12 9			
	G. Cappon	Réparations	11 10 3			
	J. Girrard	do	14 7 1			
				1,435 18 8		
	Cie canad. de messagerie	Fret	75 1 4			
	Ch. de f. 'Great Northern'	do	6 9 2			
	do 'Great Western'	do	1 13 10			
	S. Crews	do et transport par chemin de fer	15 4 0			
				98 8 4		
	J. Riddell	Services	31 10 0			
	Allan frères	Aide aux immigrants pauvres	14 4 3			
				45 14 3		
	Sir A. T. Galt, G.C.M.G.	Depenses contingentes de bureau pour l'année		785 15 4		
	John Dyke	12 mois d'appointements comme agent à Liverpool	369 16 0			
	do	Dépenses contingentes de bureau	859 7 8			
	Thomas Grahame	12 mois d'appointements comme agent à Glasgow	216 11 0			
	do	Dépenses contingentes de bureau	673 9 7			
	Charles Foy	12 mois d'appointements comme agent à Belfast	205 10 0			
	do	Dépenses contingentes de bureau	551 19 10			
	Thomas Connolly	12 mois d'appointements comme agent à Dublin	205 10 0			
	do	Dépenses contingentes de bureau	280 11 10			
	J. W. Down	12 mois d'appointements comme agent voyageur	100 0 0			
	do	Dépenses contingentes	326 16 3			
	Angus Nicholson	Balance de vieux compte	100 6 8			

Dr Otto Hahn	Allocation pour service de l'immigration	60 0 0	3,979 18 10		
			11,169 7 4	54,357 57	
	Agence de Québec.		$ cts.		
L. Stafford	Appoint comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1881...		1,500 00		
P. Doyle	do sous-agent do ...		1,000 00		
L. Stein	do do do ...		1,000 00		
W. Anderson	do interprète do ...		450 00		
J. Lilly	Salaire comme messager do ...		200 00		
L. Stafford	Dépenses contingentes		2,635 16		
do	Salaires, gardiens à la Pointe-Lévis		874 00		
				7,659 16	
	Agence de Montréal.				
J. J. Daley	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1881...		1,200 00		
W. McNichols	do sous-agent do ...		912 50		
J. Quinn	Salaire comme gardien do ...		365 00		
J. J. Daley	Dépenses contingentes		2,048 79		
				4,526 29	
	Agence de Toronto.				
J. A. Donaldson	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1881.		1,400 00		
A. Gaunt	Salaire comme messager do .		365 00		
J. A. Donaldson	Dépenses contingentes		1,652 68		
				3,417 68	
	Agence de Kingston.				
R. Macpherson	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1881.		1,100 00		
H. Hitchin	Salaire comme messager do .		365 00		
R. Macpherson	Dépenses contingentes		643 39		
				2,108 39	
	Agence d'Hamilton.				
J. Smith	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1881.		1,100 00		
R. Rissman	do interprète do .		365 00		
Andrew Ross	49 jours de service		49 00		
J. Smith	Dépenses contingentes		472 63		
				1,986 63	
	Agence de London.				
A. G. Smyth	Appoint. comme agent, pour l année expirée le 30 juin 1881.		799 96		
John Hunter	Salaire comme messager do .		365 00		
A. G. Smyth	Dépenses contingentes		482 20		
				1,647 16	
	A reporter			75,702 88	

IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			75,702 88	
		IMMIGRATION—*Suite.*				
		Agence d'Ottawa.				
43 Vic., c. 10	W. J. Wills	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1881		1,200 00		
	H. Maas	do interprète do		365 00		
	W. J. Wills	Dépenses contingentes		1,497 89		
					3,062 89	
		Agence d'Halifax.				
	E. Clay	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1881		1,000 00		
	William Anderson	do interprète do		180 00		
	E. Clay	Dépenses contingentes		575 85		
					1,755 85	
		Agence de St-Jean, (N.-B.)				
	S. Gardner	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1881		1,000 00		
	do	Dépenses contingentes		186 25		
					1,186 25	
		Agence de Winnipeg.				
	W. Hespeler	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1881		1,400 00		
	Alex. Seens	Salaire comme messager		240 00		
	W. Hespeler	Dépenses contingentes		803 59		
					2,443 59	
		Agence d'Emerson.				
	J. E. Têtu	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1881		1,000 00		
	do	Dépenses contingentes		830 33		
					1,830 33	

	C. P. Gaudet	Services comme gardien			550 00	
		Appointements et frais de route d'agents spéciaux.				
	G. R. Kingsmill	Services		900 00		
	do	Frais de route		929 20		
	W. C. B. Grahame	Services		1,000 00		
	do	Frais de route		3,947 86		
	John Sumner	Services		1,200 00		
	do	Frais de route		779 00		
	A. O. Kellam	Services		1,200 00		
	do	Frais de route		440 00		
	John Gray	Services		333 32		
	do	Frais de route		244 00		
	C. Lalime	Services		1.200 00		
	do	Frais de route		1.270 14		
	J. Taylor	Services comme agent des Irlandais		1.200 00		
	Dr. Otto Hahn	do		1,308 00		
	John Dyke	Dépenses		128 42		
	H. Maas	Frais de route en Allemagne		100 00		
	L. C. Peterson	Dépenses dans la Scandinavie		1,002 50		
					17,182 44	
		AIDE AUX IMMIGRANTS ET DÉPENSES RELATIVES À L'IMMIGRATION.				
45 Vic., c. 10	Cie du c. de f. Grand-Tronc	Transport, etc	46,048 58			
44 Vic., c. 2	Ch. de fer Intercolonial	do	9,134 68			
43 Vic., c. 10	Ch. de fer Q. M. O. et O.	do	327 36			
	Ch. de fer St-Laurent et Ottawa	do	40 16			
	Ch. de fer Windsor et Annapolis	do	21 14			
	C. de f. des c. de l'Ouest	do	17 38			
	Cie de transport du N.-O.	do	540 60			
			56,129 90			
		Moins montant remboursé par J. Y. Shantz	673 38			
				55,456 52		
	L'hon. J. H. Pope	Frais de route	888 88			
	John Lowe	do	400 65			
	W. F. Boardman	do	25 00			
	Diverses personnes	do	45 00			
		A reporter	1,359 53	55,456 52	103,714 23	

IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	1,359 53	55,456 52	103,714 23	....
		IMMIGRATION—*Suite.*				
		AIDES AUX IMMIGRANTS ET DÉPENSES RELATIVES À L'IMMIGRATION—*Suite.*				
43 Vic., c. 10	J. F. Wolff	Services spéciaux pour l'immigration	46 50			
	J. E. Lemieux	do do	150 00			
	Regis Roy	do do	382 00			
	James Warrack	do do	600 00			
	M. O'Keefe	do do	592 50			
	E. R. Dewhurst	do do	452 50			
	D. Sinclair	do do	100 00			
	Mme. McCrobie	do do	200 00			
	J. Grant	do do	295 50			
	John Simpson	do do	108 00			
	W. N. Small	do do	141 50			
	James Fletcher	do do	200 00			
	W. E. Ibbotson	do do	151 33			
	Asa Geralds	do et dépenses	147 13			
	Peter O'Leary	do do	100 00			
	Rev. J. Bridger	do do	208 50			
	L. O. Armstrong	Placer les immigrants	582 24			
	C. Pennoyer	do	772 05			
	do	Frais de route	675 00			
	Hayter Reed	do moitié de ses app. et dépenses, placer les immig	1,078 51			
	A. Somerville	Services littéraires	624 00			
	James McKenna	Statistiques	100 00			
				9,066 79		
	A. Walmsley	Services spéciaux comme agent sur vapeurs transatlaniques	100 00			
	C. Tilstone	do do do	100 00			
	J. O'Hara	do do do	100 00			
	S. J. Green	do do do	100 00			
	J. Ferguson	do do do	100 00			
	W. F. Bowes	do do do	100 00			
	F. Barlee	do do do	100 00			
	W. F. Micklebnrgh	do do do	100 00			
				800 00		

J. Middlemore	Commission sur 44 immigrants	88 00			
J. E. Klotz	do do	377 00			
Mme L. Birt	do 137 enfants	274 00			
Mlle Rye	do 98 do	196 00			
			935 00		
D. McClanaghan	Repas fournis aux immigrants	1,713 94			
G. Carslake	do do	1,561 29			
P. Coté	do do	19 25			
Mme D. C. Wilkinson	do do	15 50			
Madame Fournier	do do	9 50			
A. Marquette	do do	1,123 50			
W. Dion	do do	17 25			
			4,460 23		
	Délégués des fermiers.				
George Broderick	Dépenses comme délégué	223 40			
George Curtiss	do	158 00			
Peter Imrie	do	206 90			
John Sagar	do	146 00			
Hugh McLean	do	314 14			
Henry Anderson	do	285 73			
Jesse Sparrow	do	196 00			
Wm. Cubitt	do	146 00			
Rév. J. G. Cox	do	146 00			
A. de la Londe	do	146 00			
D. McDiarmid	do	25 00			
J. P. Sheldon	do	500 00			
J. E. Tetu	Dépenses à compte des délégués	297 50			
H. Hespeler	do do	1,127 90			
W. Pringle	do do	208 50			
John Dyke	do do	150 00			
John Lowe	do do	100 00			
W. J. Wills	do do	182 50			
C. Pennoyer	do do	75 00			
A. G. Smythe	do do	155 33			
E. Clay	do do	37 65			
John Smith	do do	105 75			
W. C. B. Grahame	Frais de route do	81 50			
J. A. Donaldson	do do	311 00			
L. Christy	do do	9 20			
W. F. Mercier	do do	30 00			
Connell et Burke	Louage de chevaux do	62 00			
H. et A. Allan	Traversées sur l'océan do	137 60			
Chemin de fer du G.T.	Passages et transport do	546 10			
			6,110 70		
	A reporter	....	76,829 24	103,714 23	....

IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC.—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts	$ cts	$ cts.	$ cts.
		Report	....	76,829 24	103,714 23	....
		IMMIGRATION—*Suite.*				
		Impressions, annonces, etc.				
34 Vic., c. 10	Cie de lithogr. Burland					
	J. Stewart	Planches, cartes, etc	8,631 10			
	C. D. Thériault	Brochures pour l'immigration	800 00			
	T. J. Richardson	do	281 60			
	Hunter, Rose et Cie	do	30 00			
	T. Spence	do	280 00			
	Shareholder Publishing	do	500 00			
	Co	Publications sur l'immigration	150 00			
	T. P. Powell	do	56 25			
	A. Smallfield	do	20 00			
	W. Curran	do	30 00			
	J. G. Davis	do	5 00			
	E. C Haynes	do	973 33			
	Alex. Begg	Brochures et statistiques	250 00			
	E. A. Dickenson	Vues pour l'immigration	165 00			
	W. D. Topley	do	6 50			
	G. M. Pierce	do	17 50			
	T. J Richardson	Débats, Chambre des communes	7 00			
	MacLean, Roger et Cie	do do	7 00			
	J. E. Lemieux	do do	14 00			
	MacLean, Roger et Cie	" Annual Register "	10 00			
	S. Marcotte	Traduction de brochure	100 00			
	J. Johnson	Préparer des cartes	56 50			
	N. St. Dennis	Charriage de brochures	33 75			
	A. S. Geralds	Dépenses spéciales, circulaires et placards	25 00			
	C. C. Ray	Droits de douane des Etats-Unis sur pub. concernant l'immigr.	51 40			
	Consul Américain	Certificat sur vues	3 00			
	Cie de messageries cand.	Frais de messageries sur brochures	151 81			
	Cie du c. de fer St-L. et O	Fret do	28 13			
	Ch. de fer Q.M., O. et O.	do do	18 18			

E. Von Koerber	Traduction de brochures allemandes	105 00			
John Lovell et Fils	Impression de brochures	318 00			
Cie d'imp. canadienne	do	483 60			
C d'imp. Cantons de l'Est	do	748 67			
Cie de publication de l'*Industrial World*	do	1,900 02			
Cie d'imp. de la *Gazette*	do et affiches	2,179 35			
A. Buntin et Cie	Papier fourni	2,605 80			
Cie canadienne de papier	do	1,568 60			
J. Everleigh et Cie	Deux caisses pour brochures	24 50			
Herald, New-York	Abonnement	10 25			
London Press Printing Co.	do	12 00			
Cie d'imprimerie du *Mail*.	do	6 00			
R. Whiteford	Frais de port	30 25			
James Hope	Timbres-poste pour les agents de l'extérieur	10 00			
P. Connoly	Papeterie et frais de port	68 86			
			22,772 95		
	Divers.				
Ch. de fer du St.-L. et O.	Fret sur des produits du Manitoba	4 95			
Ch. de fer Canada Central	do do	1 50			
N. St. Denis	Charriage do	7 45			
Asa Geralds	Dépenses pour les immigrants à Prescott	32 00			
do	Approvisionnements do	17 40			
J. Coulon	Transport du bagage des immigrants	47 00			
Rév. J. B. Cousineau	Dépenses pour l'immigration et la colonisation	15 00			
J. S. O'Brien	do do	10 60			
Cie de canad. messageries	Droit et frais de messageries	19 05			
Hon. John Norquay	Fret sur des échantillons du Manitoba envoyés en Angleterre	232 63			
J. Y. Shantz	Frais de route en rapport avec les Mennonites	25 30			
Alex. Begg	Dépenses se rattachant aux produits du Manitoba	207 72			
do	Frais de route do do	13 10			
H. et A. Allan	Passages d'immigrants français	37 50			
John Dyke	do partiels de deux immigrants à Québec	48 67			
Bureau de la papeterie	Papeterie	44 11			
Imprimeur de la reine	Impression, papier et reliure	170 65			
			934 63		
				100,536 82	
L'hon. secrétaire provincial du N.-Brunswick	Montant autorisé par le Parlement pour rembourser, en partie, la dépense pour l'immigration en 1874-75, encourue par le gouvernement du Nouveau-Brunswick			10,000 00	
	Total, immigration				214,251 05
	A reporter				214,251 05

IMMIGRATION ET QUARANTAINE, ETC.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts
		Report				214,251 05
		QUARANTAINE.				
		Grosse-Isle				
43 Vic., c. 10	F. Montizambert	Bordereau, pour l'année expirée le 30 juin 1881		4,137 50		
	do	Personnel d'hiver		780 00		
	do	Dépenses contingentes		735 16		
	Cie des vapeurs du Saint-Laurent	Service de bateaux à vapeur		900 00		
	F. X. Marquis	do do		300 00		
	J. E. Burke	Médicaments		47 50		
	E. Giroux et Frère	do		27 15		
	M. Miller et Fils	Impressions et papeterie		52 23		
	Dawson et Cie	do		33 60		
	Chinic, Beaudet et Cie	Quincaillerie		354 28		
	J. B. Renaud et Cie	Fleur de farine		128 90		
	P. Garneau et Frère	Marchandises		550 23		
	Renaud et Cie	Pétrole, etc		42 64		
	Leon Arel	Viandes et légumes		1 00		
	R. Pelletier	Chaloupe et voiles		210 65		
	F. Auger	Epiceries		63 30		
					8,364 14	
		Saint-Jean, N.-B.				
	W. S. Harding, M D	Appointements comme surintendant-médical, pour l'année expirée le 30 juin 1881		1,000 00		
	C. Doherty	Salaire comme matrone, pour l'année expirée le 30 juin 1881		300 00		
	W. S. Harding, M.D	Service de bateau		600 00		
	do	Dépenses contingentes		5 90		
					1,905 90	

	Halifax.				
W. W. Wickwire, M.D....	Appointements comme sutintendant-médical, pour l'année expirée le 30 juin 1881		1,000 00		
John Devlin	Appointements com. économe, pour l'année expirée le 30 juin '81		560 00		
Mary Devlin	do matrone do		150 00		
Rév. John Woods	Allocation comme aumônier		99 96		
W. W. Wickwire, M.D....	Service de chaloupe		600 00		
John Devlin	Usage d'un cheval		45 00		
W. W. Wickwire	Dépenses contingentes		49 96		
				2,504 92	
	Pictou, N.-E.				
H. Kirkwood, M.D.	Appointements comme surintendant-médical, pour l'année expirée le 30 juin 1881		400 00		
M. McKenzie	Appointements com. économe, pour l'année expirée le 30 juin '81		300 00		
H. Kirkwood	Dépenses contingentes		37 85		
				737 85	
	Charlottetown, I. P. E.				
W. H. Hobkirk, M.D.	Appointements comme surintendant-médical, pour l'année expirée le 30 juin 1881		400 00		
T. Cullen	Appointements com. économe, pour l'année expirée le 30 juin '81		300 00		
J. Currie	Service de chaloupe		41 67		
T. Hughes	do		41 67		
W. H. Hobkirk, M.D.	Dépenses contingentes		82 47		
				865 81	
	Inspection médicale, Québec.				
A. Rowand, M.D.	Services comme médecin-inspecteur		900 00		
do	Service de chaloupe		399 96		
				1,299 96	
	Pour aider à l'entretien du Lazaret de Tracadie.				
Sœur Breault	Appointements et allocations pour soins		1,200 00		
do	Entretien		1,029 16		
M. Losier	Gardien		64 31		
Olive Benoit	Blanchisseuse		38 57		
Rév J. A. Babineau	Aumônier		100 00		
A. C. Smith, M.D.	Services professionels		200 00		
Cie d'assur. des Citoyens	Assurance sur l'édifice		62 00		
do Phœnix	do		4 07		
				2,698 11	
	A reporter			18,376 69	214,251 05

IMMIGRATION ET QUARANTAINE—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			18,376 69	214,251 05
		QUARANTAINE—*Suite.*				
		POUR FAIRE FACE AUX MESURES DE PRÉCAUTION POUR LA SANTÉ PUBLIQUE.				
		Santé publique.				
43 Vic., c. 10	Cie de télég. de Montréal	Messages		34 59		
	Industrial World	Brochures		722 50		
	W. Whitehead	Médicaments		142 45		
	Dr S. Lynch	Services professionels		393 00		
	D. H. Cameron, M.D	do		57 00		
	G. R. Kingsmill	do		24 00		
	A. Rowand, M.D	Allocation pour un remplaçant		375 00		
	E. Playter, M.D	Dépenses se rattachant à la santé publique		100 00		
	J. Grant	Services speciaux do do		46 00		
	F. Montizambert	Dépenses do do		45 75		
	Mary O'Keefe	Services do do		20 00		
	W. McEachern, M.D	Services professionnels, Pictou, N.-E		98 70		
					2,058 99	
		Quarantaine des bestiaux.				
	John Dyke	Dépenses spéciales se rattachant à la maladie des bestiaux		322 29		
	D. McEachran	Appointements pour l'année expirée le 30 juin 1881		1,333 31		
	M. Baker	do do		899 94		
	E. Carter	do do		240 00		
	J. A. Couture	do do		999 96		
	M. Walsh	do do		400 00		
	A. McFatridge	Deux années d'appointements, jusqu'au 31 janvier 1879		250 00		
	L. Samson	Services à la quarantaine des bestiaux, Pointe-Lévis		213 42		
	F. Bellerive	do do		192 42		
	L. Guillot	do do		173 73		
	M. Leblanc	do do		70 00		
	John Thivierge	do do		30 75		
	Dr Osler	Services professionnels		25 00		
	A. O. F. Coleman, M.V.	do		25 00		

R. Bunting	Inspecteur de bestiaux, Saint-Jean		150 00		
D. McEachran	Dépense		840 42		
J. A. Couture	do		1,458 70		
Wm. Jakeman, V.S.	Inspection de bestiaux à Pictou, N.-E.		20 00		
Cie de télég. de Montréal	Télégramme		61 44		
J. Lowe	Frais de route		70 72		
W. H. Romaine	Transcription		2 00		
Banque Canadienne de Commerce	Commission sur traites		0 66		
F. Billingsley	Loyer d'un lot, Pointe-Lévis		60 00		
N. Piton	Loyer d'un champ, Pointe-Lévis		10 00		
A. C. Brocher	Badigeonnage de hangars, do		18 00		
J. Jobin	Construction do do		7,852 63		
Thos. Anderson	Clôture, do		405 87		
				16,126 26	
	Total, quarantaine				36,561 94
	Total, immigration et quarantaine				250,812 99

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—DÉPENSE, 1880-81.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts
43 Vic., c. 10....	Ministère de l'intérieur et officier du corps	Solde du corps, des fermiers, artisans, etc		97,960 14		
		Moins—remboursements		3,974 49		
					93,985 65	
	I. G. Baker et Cie	Provisions		35,360 53		
	Kendall et Smith	do		1,257 19		
	J. L. Légaré	do		430 65		
	Pierre Morin	Viande sèche		6 50		
	Moïse Houle	Viande de buffle		18 36		
	Samuel Livingston	Bœuf et pommes de terre		55 68		
	W. H. Lyon	Tabac		1,013 40		
	James Deegan	Provisions		74 10		
	Gordon Rolph	Viande de buffle		19 92		
	Robt Finnell	Bœuf		48 08		
	Cie de la baie d'Hudson	Provisions		941 09		
	James Reid	Bœuf		1,443 99		
	James Stevenson	Fleur de farine et sucre		77 50		
	Robt. Logan	Sucre		5 25		
	Mowatt et Saffrey	Provisions		196 40		
	A. P. Didier	Lard fumé		50 00		
	P. Hugomard	Bœuf		31 54		
	Stobart, Eden et Cie	Provisions		838 27		
	Leighton et Jordon	do		146 76		
	A. G. Bannatyne	do		15 49		
	Mahoney et McDonald	do		45 50		
	G. A. Blake	Sucre		16 66		
	P. G. Laurie	Pommes de terre		40 50		
	Hiram Johnstone	Thé		100 00		
	C. Boissonneault	Provisions		38 79		
	Corp. Wyld	Pommes de terre		24 00		
	Michael Slevin	do		15 00		
	H. Tomey	Nourriture pour les chiens		25 64		
	D. W. Davis	Pommes de terre		276 24		
	W. Butler	Boucherie		77 55		
	Irvine et Thompson	Provisions		0 48		
	G. Johnston *et al.*	Couper et empaqueter de la glace		30 00		

J. C. Power, Frères	Pommes de terre		182 38		
P. Brunette	Couper et emballer de la glace		40 00		
P. Hugomard	Bœuf		282 00		
Thos. Pictu	do		6 75		
James Grant	do		65 46		
Ambroise Champion	do		6 00		
Sergent Lake *et al.*	Provisions		3 80		
David Langer	Bœuf		10 20		
Alex. Brennier	do		39 9'		
J. B. Langer	do		32 34		
Angus McGillis	do		24 65		
Isidore Ouellette	do		78 75		
R. Watson	do		9 60		
Baptiste Joly	do		10 50		
Frank Miller	do		280 00		
Chef Côté	Pommes de terre		5 50		
W. Mowatt	Poudre à levain		7 50		
G. A Simpson	Pémican		105 00		
Thomas Mahoney	Bœuf		135 00		
S. Tabor	Pommes de terre		5 00		
W. C. Ramsay	Bœuf		33 75		
Cie de la Baie d'Hudson	Provisions		44 07		
Mowatt et Saffrey	do		364 39		
Inspecteur Griesbach	Bœuf		60 00		
			44,553 62		
	Moins—Remboursements		7,826 49		
				36,727 13	
G. Hamlin	Foin		2 00		
Samuel Henderson	Charger du foin à Hayfield, Montagne du Bois		3 00		
Daniels et Orr	Halage du foin de do do		8 00		
Kendall et Smith	Foin et avoine		2.890 26		
J. G. Baker et Cie	Foin, avoine et son		29,078 68		
Cie de la Baie d'Hudson	do		683 56		
Con. Sutherland	Foin		100 00		
James Walker	Avoine		150 00		
Stobart, Eden et Cie	Foin, avoine et son		935 01		
Leighton et Jordan	Avoine, etc		25 60		
Gordon Rolph	do		11 50		
J. D. Finlayson	Récolter 51 acres d'avoine à Battleford		255 00		
John McDonald	Avoine		29 25		
D. W. Davis	Foin		767 00		
R. J. Christie	Avoine		76 27		
G. C. King	Foin		300 00		
Bell et Patterson	do		830 50		
Thomas Kavanagh	Avoine		25 80		
Alex. Fisher	Orge		18 80		
	A reporter		36,190 23	130,712 78	

POLICE A CHEVAL DU NORD OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		36,190 23	130,712 78	
43 Vic., c. 10	Moise Vallier	Orge		17 66		
	Chas. Racett	Couper et haler du foin		10 00		
	Jos. McDermott	Foin		50 00		
	Mowatt et Saffery	Avoine		254 36		
	Sanpere Poitras	do		33 24		
	Thomas Howard	do		211 80		
	R. R Smith	Orge		300 00		
	N. Welsh	Avoine et orge		120 65		
	Frank Miller	Foin		150 00		
	P. Brunette	do		240 00		
	P. Hugomard	Avoine		254 50		
	G. Label	Foin		7 50		
	Maitland et Rixon	Avoine, foin et son		66 80		
	Johnson, Penrose et Cie	do		22 25		
	Alison et Hyde	Foin		315 00		
	Thomas McFarland	do		135 00		
	Chef Côté	Orge		41 25		
	Thompson Frères	Avoine et son		7 25		
	C. Mair	Avoine		485 77		
				38,913 26		
		Moins—Remboursements		369 58		
					38,543 68	
	J. G. Baker et Cie	Bois de corde, huile de charbon, chandelles et allumettes		3,232 12		
	R. McLeod	Charbon de bois		267 00		
	J. L. Legaré	Huile de charbon		21 00		
	Morton et Morehead	Bois de corde		109 87		
	Park et Byers	do		25 13		
	Kendall et Smith	Charbon de bois, bois de corde, huile de charbon, chandelle, etc.		282 25		
	W. H. Lyon	Allumettes		15 00		
	Allan et Daniels	Charbon de bois		420 00		
	Orr et Morton	Bois de corde		21 00		
	Orrin Evans	do		7 00		
	Hamilton et Morehead	do		10 25		

Frank Atherton	do		$ 5 50		
H. Loring	do		25 00		
W. E. Morgan	do		21 00		
James Howe	Charbon de bois		11 50		
David Sinclair	Charrier du bois de corde		7 00		
Cie de la Baie d'Hudson	Pétrole, bois de corde, charbon de bois, allumettes, etc		91 24		
Con. Sutherland	Bois de corde		140 00		
Stobart, Eden et Cie	Pétrole et allumettes		42 48		
Genge et Wilson	Couper et charrier du bois de corde		142 50		
Mahoney et McDonald	Pétrole, chandelles et allumettes		9 90		
J. B. Beaupré	Charbon		35 00		
D. W. Davis	Charbon et bois de corde		3,587 25		
F. Butler	Bois de corde		4 00		
Louis Roselle	do		52 50		
C. Genge	do		24 50		
Genge et Jones	Couper et charrier du bois de corde		161 00		
P. Brunnette	Bois de corde		500 00		
D. Lavalley	Charbon de bois		35 00		
Betts et Gwynne	Pétrole		8 00		
Jos. Lapere	Charbon de bois et bois de corde		648 68		
Mowatt et Saffery	Charbon et chandelles		30 25		
Frank Miller	Bois de corde		300 00		
James Barwis	do		150 00		
T. W. Aspdin	do		75 00		
Leslie et Genge	do		51 00		
Leighton et Jordan	Allumettes		6 85		
R. Wyld	Bois de corde		465 00		
T. Dimsdale	do		5 00		
Genge et Bowes	do		55 50		
Walter Carr	do		6 00		
Chas. Sinclair	do		13 00		
Colter et Simpson	do		12 63		
Ashe et Derengie	do		10 38		
W. Mowatt	Pétrole		12 00		
J. McDermott	Couper et charrier du bois de corde		120 00		
Genas George	Charbon		35 00		
A. McPherson	Pétrole		7 50		
Finlayson frères	Charbon de bois		120 00		
Sergt. Keenan	Bois de corde		150 00		
			11,587 78		
	Moins—Remboursement		84 35		
				11,503 43	
I. G. Baker et Cie	Peaux de buffle, couvertures, outillage de cordonnier, etc		1,294 39		
Kendall et Smith	Peaux de buffle, pantalons, essuie-m., mitaines, pardessus, etc		136 73		
Phillipe Vincent	Mocassins		726 37		
N. et T. Garland	Confection de vêtements		2,165 99		
	A reporter		4,323 48	180,759 89	

POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		4,323 48	180,759 89	
43 Vic., c. 10	R. J. Devlin	Bonnets de fourrure et de police, mitaines et peaux de buffle		1,100 00		
	Lewis et Blachford	Gantelets		546 08		
	Cantlie, Ewan et Cie	Couvertures		2,285 10		
	Robt. Turnbull	Vêtements		1,064 55		
	J. E. Alston	Essuie-mains		45 20		
	J. McIntosh et fils	Serge blanche		200 00		
	W. A. Murray et Cie	Bretelles, cache-nez, mitaines, etc		411 00		
	Macnee et Minnis	Drap bleu		3,302 62		
	Gault frères	Toile		415 77		
	S. et H. Borbridge	Nécessaires et draps de lits imperméables		595 50		
	Ford et fils	Cuir pour chaussures		3,170 95		
	R. S. Montgomery	Courroies pour couvertures		70 50		
	James Christie	Capotes de buffle		901 25		
	P. Stringer	Inspection d'habillements à Kingston et confection de chevrons		55 79		
	Stobart, Eden et Cie	Couvertures, etc		231 75		
	C. Boissonneault	Peaux de buffle, chaussettes et divers		476 05		
	Cie de la Baie d'Hudson	Couvertures, etc		127 95		
	Pénitencier de Kingston	Confection de vêtements pour la police et bottes		3,768 93		
	Maynard, Harris et Cie	Habillements et vêtements, y compris $1,846.66 pour habillements d'officiers sur remboursement		3,031 22		
	Mahoney et McDonald	Chaussettes, etc		4 25		
	Dolan et Cie	Etoffes pour vêtements		2,401 62		
	John Hughes	Confection de capotes de peau de buffle		42 00		
	Thomas B. Watson	Mitaines		1 10		
	Samuel De Kenzie	Pantalons		5 50		
	Thomas McKay	Peaux de buffle		136 00		
	Mowatt et Saffrey	Couvertures		6 00		
	Leighton et Jordan	Peaux de buffle, etc		74 25		
	W. E. A. Lecair	Pantalons		5 00		
	M. Gallagher	Allocation au lieu de vêtements		12 65		
	R. Watson	Inspection d'habillements		100 00		
	J. W. Collins	Remboursement d'une moitié de l'argent de congé		50 00		
				28,962 06		
		Moins—Remboursement		1,268 91		
					27,693 15	

I. G. Baker et Cie	Divers approvisionnements		8.695 45		
Kendall et Smith	do		268 54		
J. L. Legaré	Clous de fers à cheval, etc		14 00		
G. Hamlin	Loyer de maison, Montagne de Bois		2 50		
Jos. L. Ariwee	1 logement		6 00		
André Geaudry	4 brancards		20 00		
T. C. Power et Cie	Poële de camp, etc		26 75		
A. Beauchamp	Toits en chaume, Montagne de Bois		62 50		
E. Lambert	1 traîneau		4 00		
J. R. Esmonde	Vaisselle et ustensiles de campement		674 35		
H. Meadows	Réflecteur, fours et casseroles		90 00		
Thomas Birkett	Quincaillerie		1,363 39		
R. S. Montgomery	Sellerie		403 25		
R. H. Buchanan et Cie	Pompes foulantes		70 00		
S. et H. Borbridge	Harnais et sellerie		4,680 84		
G. Reiffenstein	Extincteurs Babcock		562 50		
John Abell	Instruments aratoires		644 49		
Thomas Churcher et Cie.	Savon		175 00		
John Leslie	Lunettes		15 00		
Cie de la Baie d'Hudson.	Divers approvisionnements		609 49		
W. H. Lyon	do		142 64		
Alex. Calder	Voiture à ornières, couvertures de wagon, jougs, etc		226 00		
Mulholland Frère	Quincaillerie		1,458 68		
N. Germain et Cie	Poëles, etc		742 60		
C. Mair	Harnais		47 00		
Montgomery Frère	Ferronnerie		22 75		
Jos. Moran	Bois en grume		10 00		
Geo. Seale	1 traîneau		5 00		
Louis Daniels	1 do		5 00		
R. McLeod	Bois de construction		24 00		
John O'Keefe	Ferblanterie		3 00		
Gordon Rolph	Poële		25 00		
J. G. McDougall	Bois de construction		3 92		
J. Mee, Frère	Ferronnerie		5 12		
C. Boissonnault	Divers approvisionnements		167 69		
L. French	Usage d'un wagon		5 00		
W. E. Gladstone	Quincaillerie		2 50		
Oliver Prentiss	Matériel de wagon		624 40		
Hugh Kennedy	Wagon et voitures à ornières		550 00		
Amos Maynard	Matériel de wagon		530 50		
Cie de commerce du N.O.	Divers		4 53		
F. Miller	Rails		20 00		
Mowatt du Saffery	Quincaillerie		41 20		
Ashdown et Agnew	do		98 38		
Chester Thompson	Ferronnerie		14 51		
James Walker	Ameublements de la caserne		45 00		
George Lindsay	Divers		12 55		
	A reporter		23,225 02	208,453 04	

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		Report		23,225 02	208,453 04	
43 Vic., c. 10	Donald Ross	Loyer d'écurie		5 00		
	Louis Marion	Harnais de charrette		8 00		
	Stobart, Eden et Cie	Divers approvisionnements		112 98		
	A. J. Scott	Matériel de wagon		9 50		
	Bradbury et Cie	Réparations		7 00		
	Leighton et Jordan	Divers approvisionnements		195 77		
	H. Hamilton	Mèches de fouet		5 00		
	T. H. Dunie	Brosse		1 00		
	Jos. De Charine	Couvrir les casernes en chaume, Battleford		70 00		
	Mahoney et McDonald	Quincaillerie		47 99		
	McPhail Frères	Divers		15 95		
	Michael Schier	Ferronnerie		77 80		
	David Hamilton	do		21 00		
	Martin Holway	Chaux		90 00		
	Dolan et Cie	Fourniments		318 87		
	Thomas Cameron	Bousillage des casernes, Battleford		36 00		
	W. D. Whitney	Ferronnerie		63 50		
	D. W. Marsh	Poële		20 50		
	Wm. Sinclair	3 brancards		12 00		
	P. St. Aube	Sciage de bois de construction		10 00		
	J. H. McIlree	Coton		18 00		
	D. Blaine	Fours		10 00		
	Campbell et Bliss	Sciage de bois de construction		99 03		
	Regan et McCreedy	Construire une cuisine, Fort Walsh		20 00		
	John Collins	do une chambre pour les selles, Fort Walsh		10 00		
	G. Heron	do une cuisine do		16 00		
	Cie manufacturière nationale	Tentes et pavillons		231 00		
	Chas. de Cazes	Chaloupes		80 00		
	Pierre Léveillé	Prix d'un wagon		50 00		
	Abraham Creighton	Bousillage des casernes, Fort Saskatchewan		37 50		
	E. McQueen	do do		37 50		
	James Price	Construire une cheminée		6 00		
	Peter Ballandine	Barriques pour l'eau		4 00		
	Betts et Gwynne	Harnais		6 00		

A. Sufferan	Plâtrer les casernes, Battleford		45 00		
Moore et McDowell	Bois de construction		337 10		
James Sanderson	Construire et réparer des traîneaux		26 00		
W. Peltier	Chaume pour casernes, Qu'Appelle		50 00		
Louis Flamond	Construire une cheminée do		7 00		
John Stevenson	Couvrir des édifices en chaume, Qu'Appelle		8 00		
Xavier Perrault	do do do		46 00		
M. Sansregret	Construire une cheminée do		11 25		
Alex. Isbester	Cuire de la chaux		10 00		
J. Henderson	Couvrir des édifices en chaume, Qu'Appelle		50 00		
A. Stevenson	Construire une cheminée do		12 00		
A. T. McNab	Boulons		6 00		
Rév. G. McKay	Bois de construction		317 00		
H. A. Karrousie	Bois en grume		223 95		
John Munroe	Palonniers		5 00		
Jos. Butlin	Haches et traîneau		8 50		
S. L. Clark	Bâtir une écurie, Fort MacLeod		250 00		
Fred. Pace	Bois de construction		81 30		
James Thompson	Couvrir les casernes en chaume		30 00		
J. W. Aspdin	1 baril		4 00		
Onésime Piché	4 traîneaux		20 00		
Jerry Potts	Loyer d'écurie		10 00		
A. Macdonald	Portes et châssis		10 00		
John Coleman	Réparer un harnais		112 00		
W. Parker	Balais d'écurie		3 00		
T. W. Currier et Cie	Bois de construction		98 15		
Wm. McKay	Brancards		9 00		
W. M. Denny	do		5 00		
Potts et Bond	Bois de construction		114 25		
Geo. Fisher	Traîneaux		17 00		
David Sinclair	Réparer des traîneaux		3 50		
A. Farwell	Loyer d'écurie		10 00		
Cie de sellerie Whitman	Selles		53 50		
P. Guillmette	Harnais		98 00		
A. H. Heney	Réparer un harnais		68 25		
James Barwis	Réparer des écuries, Fort Calgary		85 00		
Walter Carr	Fourches		2 00		
Robert Graham	Bois de construction		6 00		
Thomas House	do		9 38		
Andre Gaudrie	do		33 12		
Isidore Ouellette	Brancards		24 00		
Emery Leprohon	do		3 00		
J. W. Ferrier	Ferronnerie		6 45		
Armstrong et Dougall	do		18 65		
C. J. Ripley	Trépieds		12 00		
Heney et Cie	Licous		75 00		
P. Belcher	Divers		3 75		
	A reporter		27,416 01	208,453 04	

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		27,416 01	208,453 04	
43 Vic., c. 10	A. R. Lang	Réparer les casernes, Fort Saskatchewan		32 50		
	Morris et Cie	Bois de construction		180 00		
	J. French	Vilebrequin et mèche		2 00		
				27,630 51		
		Moins—remboursements		2,306 72		
					25,323 79	
	Diverses personnes	55 chevaux		7,842 48		
	Jos. Yorke	Services comme vétérinaire		9 00		
	I. G. Baker et Cie	Payé pour dompter un poulain		6 00		
	D. Hamilton	Services comme vétérinaire		17 50		
	Robt. Carman	do		25 00		
	James Ferrier	do		11 00		
				7,910 98		
		Moins—remboursements		1,466 70		
					6,444 28	
	Kendall et Smith	Cartouches, etc		17 40		
	R. Gardner et fils	Huile de rangoon		35 00		
	I. G. Baker et Cie	Cartouches et installation d'armuriers		2,517 25		
	Eley frères	Munitions		170 15		
	Ministère de la milice	do		899 06		
				3,638 86		
		Moins—remboursements		80 01		
					3,558 85	
	I. G. Baker et Cie	Médicaments et soins médicaux		126 63		
	Kendall et Smith	do do		89 96		
	A. Christie et Cie	Drogues		3,155 80		
	Dr Rottot	Services professionnels		136 00		
	Dr Niven	do		66 00		
	Dr Nevitt	do		96 00		
	Dr Neilson	do		16 00		
	Dr Sewell	do		14 00		
	Dr Yates	do		12 00		

Dr Malloch	do		30 00		
Dr Harris	do		84 00		
Dr Miller	do		18 00		
Dr Burwash	do		95 00		
Dr Codd	do		8 00		
L. Fortescue	Payé à divers médecins pour services professionnels		24 00		
J. McDougall	Payé pour soins médicaux		16 00		
Mme Everson	Blanchissage de couvertures		58 00		
Mme Gallagher	do		162 25		
Cie de la Baie d'Hudson	Payé un messager pour aller chercher au Lac Plat un médecin et des médicaments		27 00		
G. Herchmer	Médicaments		47 63		
M. A. Flanagan	Drogues		33 33		
T. C. Power	Divers		1 35		
Cie de commerce du N.-O.	Drogues		2 00		
Mahoney et McDonald	"		9 70		
C. Boissonneault	Divers approvisionnements		56 08		
Leighton et Jordan	Drogues et médicaments		68 63		
J. H. McIlree	Lampe		1 75		
Mowat et Saffrey	Drogues		33 50		
F. A. Smart	Coton		2 40		
W. Whitehead et Cie	Drogues		38 85		
W. Sinclair	Lait		5 00		
John Stuttaford	do		5 75		
Dr S. A. Cornell	Services professionnels		47 50		
			4,588 11		
	Moins—Remboursements		315 55		
				4,272 56	
I. G. Baker et Cie	Papeterie		92 41		
Kendall et Smith	do		24 05		
C. Boissonneault	do		69 93		
Cie de la Baie d'Hudson	do		4 20		
J. N. Campbell	do		3 20		
Mowat et Saffrey	do		1 60		
Leighton et Jordan	do		13 30		
P. Belcher	do		7 50		
J. Durie et Fils	Livres ($267.15 p. la salle de lect., remb. à m. le f. des amend.)		549 00		
Pritchard et Mingard	Plaque à découper et lettres		15 46		
Bureau de la papeterie	Papeterie		965 27		
Imprimeur de la Reine	Impression, papier à imprimer et reliure		1,328 46		
			3,074 38		
	Moins—Remboursements		621 40		
				2,452 98	
D. E. Akers	Pension des hommes et logement des chevaux à Whoop-up et au Fort-Hamilton		79 00		
	A reporter		79 00	250,505 50	

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		79 00	250,505 50	
43 Vic., c. 10	Culbertson et Mills	Pension d'hommes à Benton		68 50		
	I. G. Baker et Cie	Transport d'hommes et chevaux, Bismark à Fort Welsh	4,963 77			
	do	" de provisions, Duluth à Fort-Welsh et Fort Macleod.	2,818 56			
	do	" d'hommes, Benton à Ontario	165 85			
				7,948 18		
	Antoine Ging as	Fret sur foin à Mud House		2 50		
	Kendall et Smith	Pension d'hommes et logem. de chevaux, Pointe-aux-Trembles.		11 00		
	F. White	Frais de route (remboursés, $15 32)		500 00		
	Ch. de fer Q. M. O. et O.	Transport de provisions et d'hommes		92 10		
	Cie canad de messageries	do		222 86		
	Howard et Crawford	Fret sur provisions, Winnipeg aux Territoires du Nord-Ouest		1,767 16		
	Cie du ch. de f. Gr'-Tronc	Transport d'hommes et de chevaux		4,030 64		
	Ch. de fer Pac. Canadien.	" de provisions		615 81		
	Charles Ryan	Avance pour frais de route des recrues aux Territoires du Nord-Ouest (remboursé, $42.70)		100 00		
	W. Routledge	Transport, de Sydney à Ottawa		30 55		
	W. C. B. Grahame	Déboursés se rattachant à la police à cheval à Duluth		185 86		
	Inspecteur P. R. Neale	Frais de route et allocation pour pension		775 73		
	L. Fortescue	do déboursés (remboursés, $96.35)		651 60		
	Cie de transport de la Rivière Rouge	Transport d'hommes, de chevaux et de provisions		108 25		
	R. McCutcheon	do Benton à Fort-Walsh		50 00		
	Joseph Tanner	Fret sur provisions		555 70		
	W. Allen	do		43 90		
	W. Martin	do		36 00		
	Moses Solmon	Traverses, rivière Maria		28 00		
	H. Upham	Pension d'hommes et logement de chevaux		6 88		
	Kipp et Upham	Traverses		7 00		
	Antoine Lachapelle	Transport du constable Zwick, Macleod à Benton		10 00		
	McDevit et Welsh	Etables pour chevaux à Benton		10 00		
	A. Farwell	Fret sur provisions		3 70		
	Insp. A. R. Macdonell	Frais de route et déboursés (remboursés, $8 35)		228 15		
	S. Livingston	Fret sur provisions		303 25		
	A. Cameron	Halage de bois en grume, etc		11 30		
	Cantlie, Ewan et Cie	Fret sur provisions		9 50		

Cie de la Baie d'Hudson.	Rations des hommes, étables pour chevaux et fret sur prov., etc.		463 47		
W. Wily	Frais de transport sur matériel de wagon		64 00		
Constable Sutherland	Louage d'un cheval		5 00		
F. Miller	Fret sur provisions		160 00		
J. McDermott	Louage de chevaux		18 00		
Surint. W. M. Herchmer.	Frais de route et allocation de pension (remboursement, $52.90)		503 30		
Sergent Fraser	do déboursés		36 50		
Donald Ross	Pension des hommes et étables à Edmonton		190 25		
Harris et Strong	Etables pour chevaux à Benton		8 00		
J. S. Pickard	Transport, Hamilton à Sarnia		4 20		
M. Poitras	Transport du bagage		25 00		
P. Leveille	do		10 00		
A. McKay	Fret sur provisions		9 00		
A. Hamilton	do		14 70		
Victor Content	Transport de la police, de Benton au Fort Walsh		75 00		
Surint. Jas. Walker	Frais de route et déboursés		212 10		
R. C. Jardin	Pension des hommes et usage d'étables, Winnipeg		144 26		
G. A. Blake	Louage d'une charrette		4 75		
François Primond	Fret sur provisions		14 54		
G. B. Kennedy	Pension des hommes, Fort Assiniboine		11 50		
James House	Fret sur provisions		33 58		
Henry Hamilton	Transp. du sergent Douglas, du Fort Walsh à la Mont. de Bois.		10 00		
Joseph Parants	Fret sur provisions		3 00		
Cie de transport du Nord-Ouest	do et assurance		1,165 26		
Fred. Wachter	Pension des hommes et usage d'étables, Stand Off		18 30		
W. B. Butler	Louage d'attelage et de traîneaux		5 00		
Geo. Fisher	Fret sur provisions		43 00		
Alex. Pelletier	do		8 00		
James Colvin	Louage de wagon		30 50		
J. W. Bell	Pension des hommes, Rivière du Ventre		7 00		
Jos. Sayers	Fret sur provisions		183 92		
John Barr	do		21 64		
Adam House	do		18 60		
Paul Houle	Louage d'un cheval		4 00		
John Longmore	Fret sur provisions		146 95		
Peter Ballendine	do		2 00		
Donald MacLeod	do		46 80		
Frank Lamoureux	Passage d'eau, Rivière Saskatchewan		13 50		
Stobart, Eden et Cie	do do		2 50		
Chas. Fable	Fret sur provisions		21 18		
Michael Slevin	Louage de cheval		33 00		
John Lineham	do		36 00		
Con. D. Wilson	Frais de route et déboursés		36 50		
Inspecteur S. B. Steele	do do		31 00		
Jos. Mallett	Fret sur provisions		203 61		
Henry Kountz	Fourrage pour chevaux à High River		4 00		
	A reporter		22,595 53	250,505 50	

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	22,595 53	250,505 50	....
43 Vic, c. 10	French et Smith	Fourrage pour chevaux et pension des hommes à High River	....	41 00		
	Nick Sheran	do à Coal Bank	....	6 22		
	Jas. W. Bell	do à Slide Out	....	9 50		
	C. A. Broadwater	do et pension des hommes, Ile-aux-Vaches	....	67 40		
	Leighton et Jordan	do do R. au Peuplier et P. du Loup	....	89 25		
	Ch. de fer du St-L. et O.	Fret sur provisions	....	61 57		
	W. Pocklington	Frais de route et déboursés	....	19 00		
	F. Champness	Pension des hommes à Ottawa	....	45 00		
	Con. L. F. Deslauriers	Allocation de pension	....	36 00		
	Dr. Nevin	Payé pour le transport des hommes de London à Toronto	....	27 20		
	Jos. Millette	Fret sur provisions	....	90 58		
	Cie de messagerie amér.	do	....	43 30		
	Str. "City of Winnipeg"	Transport des hommes et des chevaux	....	169 50		
	Thomas House	do de "Sioux" à Willow Bunch	....	15 00		
	Xavier Léveillé	Fret sur provisions, etc	....	180 25		
	S. Prosser	Frais de route	....	6 40		
	John McDougall	Etables à Burtle	....	0 50		
	J. Drever	do Ellice	....	3 00		
	Mowat et Saffery	Fret sur avoine	....	5 00		
	John Heron	Avance pour frais de route aux T. du N.-O., en charge des hommes et des chevaux	....	200 00		
	Insp. Griesbach	Frais de route et déboursés	....	27 50		
	Sergent Keenan	Passage d'eau, bras sud	....	2 00		
	Louis Fauguir	do rivière au Lait	....	3 00		
	Insp. J. French	Transport des hommes et des provisions à Winnipeg	....	100 00		
	Henry Wilson	Frais de route	....	10 15		
	J. W. Collins	Remboursement de moitié de l'argent de licenciement	....	50 00		
				23,903 85		
		Moins—Remboursements	....	600 12		
					23,303 73	
	Ministère de l'intérieur et officiers du corps.	Guides, interprètes, facteurs de la malle, charret. et journaliers	....	15 726 68		
		Moins—Remboursements	....	4,916 00		
					10,810 68	

I. G. Baker et Cie	Timbres-poste	39 94			
do	Paiement à un détenu libéré	10 00			
do	do aux divers sous-officiers et hommes (remboursé à même le fonds des amendes)	285 00			
			334 94		
L. Fortescue	Paiements de petits comptes		200 52		
Cie de garantie, Canada.	Primes de garantie des officiers (remboursé $50)		140 00		
Diverses personnes	Publicité		870 43		
John Mason	Confection de boîtes pour expédier les approvisionnements		33 60		
John Ryan	Payé comme garde-magasin		388 00		
John Satchell	do messager		62 00		
Cie de télég. de Montréal.	Télégrammes		784 72		
do Dominion	do		102 35		
do Nord-Ouest	do		14 30		
do Militaire E.U.	do		396 71		
do Pacifiq Can.	do		34 66		
Surint. Jas. Walker	do		2 23		
W. B. Jordan	do		25 79		
G. Stockwood	do		2 63		
F. White	Menus comptes		53 59		
W. B. Richardson	Transcription		15 00		
Kendall et Smith	Payé 4 sauvages pour services comme éclaireurs		9 00		
Jos. Moran	Soin et recherche de chevaux égarés		13 00		
Louis Daniels	Services comme gardien et recherche de chevaux égarés		22 00		
Chas. Smith	do do		3 00		
Jos. Tête	Recherche de chevaux égarés		1 00		
Sauvage Cree	Retrouver des chevaux égarés		5 00		
R. McCulloch	Frais de port pour la police à Assiniboine		237 62		
Jos. Bremner	Retrouver des chevaux égarés		5 00		
David Sinclair	Nettoyage de latrines		25 00		
T. A. Cummings	Droits de douanes		13 89		
H. L. Reynolds	Menus comptes		23 30		
Cie de la Baie d'Hudson.	do		122 40		
H. Richardson, fils	Frais de port pour la police à Battleford		29 63		
Con. McIntosh	Payé un sauvage pour avoir retrouvé des chevaux égarés		30 00		
John Mewhart	Ouvrage de forgeron à Qu'Appelle		10 00		
E. McGillivray	Message spécial, Victoria au Lac la Biche		5 00		
William Borwick	Ouvrage de forgeron au Fort Saskatchewan		174 00		
Stobart, Eden et Cie	Loyer des édifices au lac au Canard		90 00		
M. A. Flanagan	Timbres de poste		42 16		
James Flett	Message spécial à l'Ile aux Vaches		32 50		
Leighton et Jordan	Payé pour recherche de bestiaux égarés		63 41		
Jos. Tanner	Dépêche spéciale à Assiniboine		60 00		
J. Harwood	do do au Fort Walsh		50 00		
Alexis	Charrieur d'eau, Fort Saskatchewan		7 50		
Osh-Icheron (Sauvage)	Retrouver des chevaux égarés		10 00		
Rév. J. Duncan	Loyer des édifices, Prince Albert		54 00		
	A reporter		4,599 88	284,619 91	

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		4,599 83	284,619 91	
43 Vic., c. 10	John Moeron	Ouvrage de ferblantier		2 00		
	James H. Lemon	Timbres-poste		26 50		
	Jas. Sanderson	Dépêche spéciale, Walsh à Macleod		104 00		
	W. C. B. Grahame	Services se rattachant au transport des provisions et recrues à Duluth aux T. N. O		50 00		
	Thomas Cameron	Charriage d'eau		12 00		
	W. Chamberlayne	Timbres-poste		7 09		
	J French	Loyer des édifices, Fort Albert		100 00		
	Mowatt et Saffrey	Timbres-poste		3 00		
	Louis Flamond	Soins de chiens d'attelage		15 00		
	John Nolin	Services rendus en capturant le prisonnier Fisher		15 00		
	Baptiste Robillard	do do do		15 00		
	Henry Pepin	Nettoyage de latrines		20 00		
	L. Fountain	do		40 00		
	Cie d'assur. de l'A. B.	Assurance sur les provisions		45 00		
	Cie d'assurance Phœnix	do		65 52		
	Rév. Thos Clark	Usage d'une batteuse		47 40		
	John Stuttaford	Loyer des édifices au Fort Walsh		36 00		
	J. H. B. Bray	do Fort Macleod		22 50		
	Alex. Bremner	Services spéciaux *re* "Sioux"		25 00		
	Inspecteur Griesbach	Timbres-poste		7 50		
	A. E. Jarvis	Transcription		23 00		
	J. G York	Service d'un étalon		13 00		
	James Reid	do		50 00		
	Mad. W. Everson	Blanchissage des vêtements des prisonniers		37 84		
	W. Butler	Nettoyage de latrine		10 00		
				5,392 23		
		Moins—Remboursés		166 91		
					5,225 32	
		Total de la dépense, police à cheval du Nord-Ouest				289,845 23

EFFECTIF DE LA MILICE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Solde de la division militaire et de l'etat-major de district.				
43 Vic., c. 10	Maj.-gén. R.G. A. Luard.	Solde et allocation comme major général commandant la milice, depuis le 1er juillet 1880 jusqu'au 30 juin 1881...........	....	4,000 00		
	Major W. H. Holbech, A.D.C......................	Solde comme aide-de-camp, depuis le 1er juillet 1880 jusqu'au 30 juin 1881...	....	1,000 00		
	Colonel Walker Powell..	Solde et allocations comme adjudant général de la milice pour les douze mois...	....	3,200 00		
	Lt.-col. J. B Taylor.....	Solde et allocations comme sous-adjudant général, depuis le 1er juillet 1880 jusqu'au 31 mars 1881, du district militaire no 1...	1,274 94			
	do do	Solde et allocations comme sous-adjudant général, depuis le 1er avril jusqu'au 30 juin 1881, du district militaire no 8........	425 06	1,700 00		
	do W. S. Durie.........	Solde et allocations comme sous-adjudant général, depuis le 1er juillet jusqu'au 31 décembre 1881, du district militaire no 2	....	849 96		
	do R. B. Denison.......	Solde et allocations comme sous-adjudant général, depuis le 1er janvier jusqu'au 30 juin 1881, du district militaire no 2.......	....	850 01		
	do B.VanStraubenzie.	Solde et allocations comme sous-adjudant général, depuis le 1er juillet 1880 jusqu'au 31 mars 1881, du district militaire no 3...	1,274 94			
	do do	Solde et allocations comme sous-adjudant général, depuis le 1er avril jusqu'au 30 juin 1881, du district militaire no 5..........	425 06	1,700 00		
	do W. H. Jackson......	Solde et allocations comme sous-adjudant général, depuis le 1er juillet 1880 jusqu'au 31 mars 1881, du district militaire no 4...	1,274 94			
	do do	Solde et allocations comme sous-adjudant général, depuis le 1er avril jusqu'au 30 juin 1881, du district militaire no 1........	425 06	1,700 00		
	do J. Fletcher, C.M.G.	Solde et allocations comme sous-adjudant général, depuis le 1er juillet 1880 jusqu'au 31 mars 1881, du district militaire no 5...	....	1,274 94		
		A reporter..	....	16,274 94	....	....

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	16,274 94	....	....
		SOLDE DE LA DIVISION MILITAIRE ET DE L'ÉTAT-MAJOR DE DISTRICT—*Suite.*				
43 Vic., c. 10	Lt.-col. C. A. de L. Harwood	Solde et allocations comme sous-adjudant général, depuis le 1er juillet 1880 jusqu'au 30 juin 1881, du district militaire no 6	....	1,700 00		
do	P. J. Duchesnay	Solde et allocations comme sous-adjudant général, depuis le 1er juillet 1880 jusqu'au 30 juin 1881, du district militaire no 7	....	1,700 00		
do	G. J. Maunsell	Solde et allocations comme sous-adjudant général, depuis le 1er juillet 1880 jusqu'au 31 mars 1881, du district militaire no 8	1,274 94			
do	do	Solde et allocations comme sous-adjudant général, depuis le 1er avril jusqu'au 30 juin 1881, du district militaire no 4	425 06			
				1,700 00		
	Colonel J. W. Laurie	Solde et allocations comme sous-adjudant général, depuis le 1er juillet jusqu'au 31 décembre 1880, du district militaire no. 9	849 96			
	do do	Solde comme sous-adjudant général, depuis le 1er janvier jusqu'au 31 mars 1881, du district militaire no 9	300 00			
	do do	Solde comme sous-adjudant général, depuis le 1er avril jusqu'au 31 mai 1881, du district militaire no 11	200 00			
				1,349 96		
	Lt.-col. W. Osborne Smith, C.M.G.	Solde et allocations comme sous-adjudant général, depuis le 1er juillet 1880 jusqu'au 31 mars 1881, du district militaire no 10	....	1,499 94		
do	C. F. Houghton	Solde et allocations comme sous-adjudant général, depuis le 1er juillet 1880, jusqu'au 31 mars 1881, du district militaire no 11	1,274 94			
do	do	Solde et allocations comme sous-adjudant général, depuis le 1er avril jusqu'au 30 juin 1881, du district militaire no 10	425 06			
				1,700 00		
do	l'hon. J. H. Gray	Solde et allocations comme sous-adjudant général, depuis le 1er juillet jusqu'au 31 décembre 1880, du district militaire no 12	....	849 96		
do	H. V. Villiers	Solde et allocations comme sous-adjudant général, depuis le 1er avril jusqu'au 30 juin 1881, du district militaire no 3	....	425 06		

do T. Milsom	Allocations comme sous-adjudant-général, du 1er janvier au 31 mars 1881, du district militaire no 9		124 98		
do Price Lewes	Solde comme sous-inspecteur d'artillerie, du 1er juillet 1880 au 28 février 1881		800 00		
do T. Amyrauld	Solde comme payeur, du district militaire no 5, pour douze mois, jusqu'au 30 juin 1881		600 00		
				28,724 81	
	Majors de brigade.				
Lt.-col. J. Moffat	Solde, frais de route et frais de port à un major de brigade, du 1er juillet au 31 décembre 1880, du district militaire no 1		785 19		
do R. B. Denison	do do do no 2		706 12		
do H. V. Villiers	do du 1er juillet 1880 au 28 février 1881, no 2	886 30			
do do	do du 1er au 31 mars 1881, no 3	111 00			
			997 30		
do P. W. Worsley	do du 1er juillet au 31 décembre 1880, no 3	777 72			
do do	do du 1er janvier au 30 juin 1881, no 5	629 26			
			1,406 98		
do G. Mattice	do du 1er juillet au 31 décembre 1880, no 4	708 10			
do do	do du 1er janvier au 30 juin 1881, no 5	666 10			
			1,374 20		
do T. Bacon	do du 1er juillet au 31 décembre 1880, no 5	753 51			
do do	do du 1er janvier au 30 juin 1881, no 4	675 01			
			1,428 52		
do l'hon. M. Aylmer	do du 1er juillet au 31 décembre 1880, no 5	821 66			
do do	do du 1er janvier au 30 juin 1881, no 1	732 45			
			1,554 11		
do G. d'Orsennens	do du 1er juillet au 31 décembre 1880, no 6	676 95			
do do	do du 1er janvier au 30 juin 1881, no 7	631 12			
			1,308 07		
do E. Lamontagne	do du 1er juillet au 30 décembre 1880, no 7	686 61			
do do	do du 1er janvier au 30 juin 1881, no 6	671 00			
			1,357 61		
do J. R. MacShane	do du 1er juillet au 31 décembre 1880, no 8	834 27			
do do	do du 1er janvier au 30 juin 1881, no 9	620 25			
			1,454 52		
do T. Milsom	do du 1er juillet 1880 au 31 mars 1881, no 9	1,024 75			
do do	do du 1er avril au 30 juin 1881, no 2	348 50			
			1,373 25		
Major R. G. Freeland	do du 1er janvier au 30 juin 1881, no 12	634 20			
do do	Allocation pour huit compagnies effectives en 1880, no 12	32 00			
			666 20		
Lt.-col. P. W. Worsley	Payé pour frais de transport en 1875, lors de sa nomination comme major de brigade du district no 3		150 00		
	A reporter		14,562 07	28,724 94	

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	14,562 07	28,721 94	....
		Majors de brigade—*Suite.*				
43 Vic., c. 10	Lt.-col. Hon. M. Aylmer.	Compensation pour l'usage d'un bureau meublé, pour cinq années, depuis 1876 jusqu'à 1880, comme major de brigade du district no 9	....	300 00		
	Cie du ch. de fer Grand-Occidental, d'Hamilton	Transport des majors de brigade	....	91 25		
	Cie du c. de fer Gr.-Tronc	do do	....	77 32		
	Cie du chemin de fer Q. M. O. et O.	do do	....	56 29		
	Cie du ch. de fer Canada Central	do do	....	46 95		
	Cie du chemin de fer Nord et Nord-Ouest	do do	....	54 90		
	Cie du chemin de fer de Toronto et Nipissingue.	do do	....	10 00		
	Cie du chemin de fer, Midland, Canada	do do	....	3 45		
	Cie du chemin de fer Vermont Central	do do	....	4 00		
	Cie du c. de fer du Saint-Laurent et Ottawa	do do	....	2 50		
	Cie du ch. de fer Windsor et Annapolis	do do	....	23 00		
	Cie du ch. de fer Nouv.-Brunswick et Canada	do do	....	6 80		
	Cie du ch. de fer Saint-Jean et Maine	do do	....	9 03		
	Cie du ch. de f. Intercol.	do do	....	11 67		
	Cie de navigation de la rivière Ottawa	do do	....	12 25		
	Cie de transp. de Collingwood et du lac Supér.	do do	....	9 00		

Propriétaires du vapeur "Manitoba"	do do		9 00	15,289 48	44,014 32
	Instruction d'exercices.				
Payeur Wm. Starr	Allocations pour l'instruction d'exercice aux corps du dristrict militaire no 7			5,287 50	
do W. N. Alger	do do do no 2			6,967 50	
do Wm. King	do do do no 3			4,087 50	
do W. H. Jackson, D.A.G	do do do no 4			2.665 00	
do T. Amyrauld	do do do no 5			6,105 00	
do C. de Bellefeuille	do do do no 6			2,035 00	
do W. H. Forrest	do do do no 7			4,388 50	
do W. T. Baird	do do do no 8			2,752 50	
do Geo. Guy	do do do no 9			4,217 50	
do A. Peebles	do do do no 10			445 34	
do R. J. McDonell	do do do no 11			360 00	
do R. A. Cropley	do do do no 12			440 00	
Major R. G. Freeland, Charlottetown, I.P.E.	Payé à l'instructeur d'exercice, depuis le 1er juillet jusqu'au 31 décembre 1880			162 18	
Sergt.-major Hughes, St-Jean	Frais de route comme instructeur d'exercice			34 55	
Cap. Bland, Halifax	do do			26 48	39,974 55
	Arsenaux publics et soin des armes.				
Payeur Wm. Starr, London	Payé aux garde-magasin, gardiens, messager, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire no 1			4,956 75	
do W. N. Alger, Toronto	Payé aux garde-magasin, gardiens, messager, contre-maître, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire no 2			7,670 39	
do Wm. King, Kingston	Payé aux garde-magasin, contre-maître, gardiens, messagers, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire no 3			6,130 08	
Lt.-col. W. H. Jackson, S.A.G., Brockville	Payé aux garde-magasin, et pour allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire no 4			1,867 50	
Payeur T. Amyrauld, Sweetsburg, P.Q.	Payé aux gardiens, contre-maître, journaliers, armurier, et pour depenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire no 5			6,065 97	
	A reporter			26,690 69	83,988 87

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			26,690 69	83,988 87
		ARSENAUX PUBLICS ET SOIN DES ARMES—*Suite.*				
43 Vic., c. 10	Payeur C. de Bellefeuille, Montréal	Payé aux garde-magasin et gardien, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire no 6			3,728 63	
do	W. H. Forrest, Québec	Payé aux garde magasin, contre-maître, tonnelier, armurier, gardiens, messagers, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire no 7			6,748 50	
do	W. T. Baird, St-Jean, N.B.	Payé aux garde-magasin, gardien, messagers, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire no 8			4,421 93	
do	George Guy, Halifax, N.E.	Payé aux garde-magasin, gardiens, journaliers, messagers, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire no 9			6,102 50	
do	A. Peebles, Winnipeg, Man	Payé aux gardien, garde-magasin, et pour allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire no 10			1,757 01	
do	R. J. McDonell, Victoria, C.B.	Payé aux garde-magasin, gardien, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire no 11			1,285 00	
do	R. A. Cropley, Charlottetown, I.P.E.	Payé aux garde-magasin, gardiens, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire no 12			1,189 74	
					51,924 00	
		MOINS—Déboursés			40 00	
						51,884 00

	SOLDE, ENTRETIEN ET ÉQUIPEMENT DES BATTERIES "A" ET "B" ÉCOLE ROYALE D'ARTILLERIE.				
Cie de navigation du Richelieu et Ontario	Transport des batteries "A" et "B" d'une station à l'autre		1,988 00		
Cie de ch. de fer du G.T.	Transport des officiers et des soldats, aller et retour de l'école d'artillerie		454 01		
Cie de ch. de fer Grand Occidental	do do do		29 65		
Ch. de fer Q. M. O. et O.	do do do		64 35		
Ch de fer Intercolonial	do do do		89 19		
Cie de chemin de fer Nord et Nord-Ouest	do do do		19 60		
Cie de chemin de fer Vermont Central	do do do		13 35		
Cie de chemin de fer St-Laurent et Ottawa	do do do		1 35		
Cie de chemin de fer Grand-Junction	do do do		1 50		
Propriétaires du vapeur "Picton"	do do do		4 00		
Jos. Deacon, Brockville	Rédiger une affirmation		1 06		
Wm. Clowes et fils, Londres, Ang.	Livres		8 64		
Imp. de la reine, Ottawa	Impressions, papier à imprimer et reliure		101 50	2,776 20	
	BATTERIE "A."				
Lieut.-col. D. T. Irwin, Québec	Une année de solde comme inspecteur d'artillerie	1,700 00			
do do	Allocation comme commandant de l'école d'artillerie, Québec.	456 25	2,156 25		
Lieut.-col. W. H. Forrest, Québec	Une année d'allocation comme payeur de la batterie "A"		200 00		
do do	Octroi du gouvernement pour l'ordinaire des officiers		200 00		
do do	do la bibliothèques des soldats		20 00		
do do	Grenades achetées en Angleterre		27 25		
do do	Alloc. au lieu de nécessaires aux hommes de nouveau enrôlés.		276 00		
do do	do habillements militaires		258 47		
do do	Solde des officiers		8,776 60		
do do	do sous-officiers et soldats		27,432 04		
do do	do des hommes de peine		36 50		
do do	Dépenses contingentes, y compris frais de port, télégrammes, frais de transport, blanchissage, char., soins médicaux, etc.		578 63		
W. G. Elliott, Kingston	Repas fournis en vertu de contrat à Québec		174 68		
T. Delaney, Québec	do do do		2,724 99		
A. Swanston, Kingston	Pain do do		49 68		
T. Hetherington, Québec	do do do		769 38		
	A reporter		43,680 47	2,776 20	135,872 87

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		43,680 47	2,776 20	135,872 87
		Solde, entretien et équipement des batteries "A" et "B" École royale militaire.—*Fin.*				
		Batterie "A"—*Fin.*				
43 Vic., c. 10	W. Hutton, Kingston	Fourrage fourni en vertu de contrat à Québec		63 00		
	M. Brophy, Québec	do do do		625 20		
	W. Gregory, do	do do do		1,132 49		
	R. Carson, Kingston	Pétrole do do		3 37		
	Peverley et Cie., Québec	do do do		234 47		
	Isaac Noble, Kingston	Bois de chauffage do do		60 21		
	L. Trudel, Québec	do do do		3,318 81		
	John Glass, do	Biscuits do do		19 00		
	M. Brophy, do	Paille pour lits des soldats do		85 71		
	Jas. McCorkell, Québec	Pain do do		691 31		
	George Carrier, Lévis	Viande do à Lévis		124 88		
	P. Sanschagrin, do	Pain do do		58 48		
	J. Muckleston, Kingston	Matériaux fournis à l'atelier des artificiers		2 12		
	Chinic, Beaudet et Cie., Quebec	do do		251 56		
	C. Alleyn, fils, Québec	do do		74 24		
	V. Belanger et Cie., do	do do		74 02		
	Whitehead et Turner, Quebec	do do		35 75		
	J. Hamel et frère, Québec	do do		7 80		
	J. Archer, père, do	do do		123 12		
	J. Roche, do	do do		20 00		
	Thos. Clarke, Kingston	Chaloupes		9 00		
	W. Allen, do	do		12 00		
	A. Sutherland, do	do		9 00		
	W. Hume, do	do		3 00		
	P. Stapleton, Québec	Doublures pour capotes		30 50		
	Le Courier du Canada, Québec	Annonces pour approvisionnements		16 00		
	Le Quotidien, Québec	do do		8 40		
	Le Provincial do	do do		8 00		
	Chronicle do	do do		9 00		
	Daily News, Kingston	do do		3 70		

British Whig do ...	do do		2 56		
Cie de passage d'eau de Québec et Lévis, Qué..	Transport des officiers, sous-officiers et hommes, chevaux, provisions, etc		167 50		
Le propriétaire du vapeur "Maid of Orleans," Québec.	do do do ...		118 20		
Rév. N. Têtu, Québec....	Services comme aumônier de l'école royale d'artillerie		500 00		
Boosey et Cie, Londres, Angleterre	Instruments de musique		125 19		
Veuve du feu trompette-major Patterson	Compensation pour literie détruite		100 00		
Dr V. A. Brown, London	Services professionnels		5 65		
D. W. Lamontagne, Québec	do		12 00		
Sergt. Skinner	Passage en Angleterre		100 00		
J. S. Porter et Cie, Québec	Réparations de cloches et tuyau à l'eau		21 00		
P. Garneau et frère, Québec	Matelas, etc		95 75		
Lyman, fils et Cie, Québec	Drogues		93 79		
John E. Burke, Québec...	do		18 05		
Chas. Corneill do ...	Harnais		24 50		
Z. Vaudry do ...	Réparation de fournaises, poêles, etc		168 95		
J. R. Kane do ...	Poêles et ventilateurs		55 75		
Joseph Bedard do ...	Pelles pour la neige		40 00		
W. Hall, chir.-vét. do ...	Soins aux chevaux		1 75		
J. A. Coulière, chir.-vét., Québec.	do		27 75		
Lieut.-col. Irwin	Compensation pour grilles fournies pour l'ordinaire des officiers		10 00		
do Cotton	do do do ...		10 00		
Capitaine Wilson	do do do ...		10 00		
Le président, ordin. des officiers, citadelle, Qué.	Communication par téléphone pour un an, jusqu'au 31 janvier 1882, avec le bureau central, etc		45 00		
La cie de téléphone Bell du Canada	Communication par téléphone du bureau du sous-adjudant-général, Québec, avec le bureau central, etc., pour un an, jusqu'au 1er avril 1882		40 00		
A. Bedard, Québec	Chaussures		39 00		
				52,627 00	
	Batterie "B".				
Lieut.-col. T. B. Strange, Kingston	Solde et allocation comme inspecteur d'artillerie et commandant de l'école d'artillerie, Québec		2,756 25		
do do ...	Aide du gouvernement pour la publication du *Canadian Military Review*		200 00		
	A reporter		2,956 25	55,403 20	135,872 87

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		2,956 25	55,403 20	135,872 87
		Solde, entretien et équipement des batteries "A" et "B," École royale d'artillerie—*Suite.*				
		Batterie "B"—*Fin.*				
43 Vic., c. 10	Capit. M. W. Strange, Kingston	Octroi du gouvernement pour l'ordinaires des officiers		200 00		
	do do	do la bibliothèque des soldats		20 00		
	do do	Solde des officiers		8,994 50		
	do do	do sous-officiers et soldats		29,623 70		
	do do	Alloc. au lieu de nécessaires aux hommes de nouveau enrôlés		258 00		
	do do	Compensation au lieu d'habillements militaires		1,114 11		
	do do	Allocation comme payeur de la batterie		199 92		
	do do	Solde des partis de travailleurs		107 00		
	do do	Dépenses contingentes, y compris frais de route des officiers, frais de port, télégrammes, impressions, blanchissage, etc		986 91		
	W. G. Elliott, Kingston	Viande fournie en vertu de contrat à Kingston		4,945 96		
	A. Swanston do	Pain do do		434 42		
	R. Carnovoosky do	do do do		1,128 23		
	W. Hutton do	Fourrage do do		1,853 63		
	Isaac Noble do	Bois de chauffage do		3,658 65		
	R. Carson do	Pétrole do do		27 89		
	McKelvey et Birch do	do do do		526 87		
	W. H. Reid do	Paille do do		89 40		
	M. Brophy do	do do do		34 96		
	H. et W. J. Crothers, Kingston	Pain do do		3 54		
	Payeur Strange, Kingston	Solde des artificiers		128 20		
	Chirurgien-vétérin. Hall, Kingston	Soins aux chevaux		35 75		
	Chir.-vétér. Jas. Massie, Kingston	do		17 50		
	Chir.-vétér. Macintosh, Kingston	do		148 00		
	Chown et Cunningham, Kingston	Poêles, etc		75 80		

The *Daily News*	Publicité pour soumissions		6 72		
Lieut.-col. Montizambert, Kingston	Compensation pour une grille		10 00		
John Kerr, Kingston	Charbon de forge		33 75		
Heath et Gunn, Kingston	Drogues		25 52		
Jas. McCammon do	do		22 67		
J. G. King do	do		11 25		
Maître tailleur Maguire, Kingston	Habillements		73 12		
Thos. McAuley, Kingston	Papeterie		45 44		
N. Scott do	Cheval		140 00		
Jas. Knapp do	Chaloupe		45 00		
W. C. Knapp do	do		53 50		
Folger et Hanley do	Transport de la batterie par chemin de fer		181 50		
John Williams do	Ramoner les cheminées		20 10		
W. B. Follest do	do et enlever la cendre		67 50		
Cie d'aqueduc, Kingston	Eau pour la batterie		163 86		
Chinic, Beaudet et Cie, Québec	Matériaux pour les ateliers des artisans, etc		4 74		
J. Muckleston et Cie, Kingston	do do		185 38		
H. B. Rathbun et fils, Kingston	do do		25 50		
W. M. Drennan, Kingston	do do		28 20		
McKelvey et Birch do	do do		156 85		
R. M. Horsey do	do do		92 47		
McMahon Bros. do	do do		332 97		
R. Waldron do	do do		44 00		
John Kerr do	do do		7 50		
A. Hoppins do	do do		105 78		
J. B. Benson do	do do		21 21		
Ford et fils do	do do		43 26		
Stacey et Walpole do	do do		8 00		
				59,524 98	
				114,928 18	
	Moins—Remboursement			18 65	
					114,909 53
	Collège militaire royal du Canada.				
Payeur M. W. Strange, Kingston	Solde des officiers de l'état major		30,571 11		
do do	do sous-officiers de l'état-major		5,579 88		
do do	Solde comme payeur au collège militaire royal, quatre mois de solde, du 1er juillet au 31 octobre 1880, à $300 par année.	100 00			
	A reporter	100 00	36,150 99		250,782 40

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	100 00	36,150 99	....	250,782 40
		Collège militaire royal—*Suite.*				
43 Vic., c. 10	Payeur M. W. Strange, Kingston	Solde comme payeur au collège militaire royal, huit mois de solde, du 1er novembre 1880 au 30 juin 1881, à $400 par année	266 64			
				366 64		
	do do	Ordinaire des cadets d'après contrat	....	10,369 87		
	do do	Compte de blanchissage	....	1,605 06		
	do do	Allocation au lieu de nécessaires d'hiver, et compensation au lieu d'habillements militaires	....	64 57		
	do do	Remboursements faits aux cadets, étant la balance de leur crédit lorsqu'ils ont quitté le collège	....	355 18		
	do do	Frais de route des cadets venant au collège	....	383 08		
	do do	Dépenses contingentes, y compris le transport de l'état-major, frais de port, télégrammes, charriage, etc	....	551 85		
	W. F. Stanley, Londres, Ang	Instruments de mathématique	....	1,558 31		
	Dr Stohrer et fils, Leipsig, Allemagne	Instruments et appareils scientifiques	....	1,555 10		
	George Spencer, Londres, Ang	Appareils de gymnastique	....	50 00		
	Elliott frères, Lond., Ang	Batterie galvanique, serpentins, etc	....	707 61		
	W. Clowes et fils do	Livres	....	1,749 13		
	Stacey et Walpole, Kingston	do	....	196 91		
	D. Appleton et Cie, New-York	do	....	198 75		
	E. Claxton et Cie, Philadelphie	do	....	22 50		
	D. VanNoshand, New York	do	....	567 85		
	L. W. Shannon, Kingston	Impressions et reliure de livres	....	286 50		
	H. S. Smith do	Reliure	....	45 10		
	T. Carroll do	Habillements et raccommodage pour les cadets	....	58 80		
	Geo. Creeggan do	do do	....	2,513 47		

H. McIntosh do	Réparations aux habillements, etc		43 40		
Sergent-major Mortimer, Kingston	Habillements		24 00		
C. Wright et fils, Kingston	Bonnets en mouton, gants, etc		288 75		
Clark, Wright et fils, Kingston	Bonnets		4 50		
Dolan et Cie., Londres, Angleterre	Echantillons d'habillements		147 50		
Comptable général de Sa Majesté, Londres, Angleterre	Habillements militaires, livres, munitions, etc		2,562 87		
Smith et Wright, Londres, Angleterre	Boutons dorés, etc		151 10		
Winsor et Newton, Londres, Angleterre	Matériaux de dessin		719 05		
Jas. McCammon, Kingston	Médicaments		110 02		
Heath et Gunn, Kingston	do		23 37		
J. Geo. King do	do		14 12		
J. D. Froiland do	Instruments à graver, etc		108 09		
Alex. Sutherland do	Bottes fournies aux cadets et racommodage		1,400 35		
Robt. Crawford do	Charbon pour le collège, d'après contrat		2,180 14		
do do	do commandant		245 75		
W. B. Follest do	Ramonage de cheminées		12 73		
P. Carson do	Pétrole fourni		237 40		
T. McCutchin do	Nettoyage des lieux d'aisance		78 58		
W. B. Follest do	do		71 00		
McKelvey et Birch, Kingston	Extincteurs, etc		290 07		
G. M. Wilkinson, Kingston	Chandelles, etc		106 36		
R. M. Horsey, Kingston	Poëles, réparations aux ustensiles de cuisine, etc		132 33		
W. M. Drennan do	Divers		249 37		
R. Waldron do	Draps de lit, etc		207 00		
J. Muckleston do	Matériel pour l'atelier, etc		24 40		
W. McKossie do	Bois de construction		28 50		
W. B. et S. Anglin do	do		54 10		
W. D. Gordon do	Cuves, etc		17 80		
W. Allen do	Divers		1 25		
Thos. McMahon do	Réparations aux bâtisses, etc		40 85		
J. et H. Berge do	Sacs en caoutchouc, etc		22 50		
Mme Birtles do	Faire des sacs à sable		13 00		
D. M. Ross do	Fleurets		33 00		
Dawson frères, Montréal	Abonnement au *Silliman's Journal*		6 00		
E. Riley, Cataraqui	Sable		50 00		
	A reporter		69,056 52		250,782 40

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		69,056 52		250,782 40
		Collège militaire royal du Canada—*Suite.*				
43 Vic., c. 10	Montgomery et Workman, Londres, Anglet.	Fret et frais d'assurance		90 05		
	J. L. Cassidy et Cie, Montréal	Articles plaqués		539 72		
	Geo. E. Desbarats, Montreal	Gravures		35 00		
	Daily News, Kingston	Publicité		7 00		
	J. Thorburn, LL.D, Ottawa	Solde du président et du bureau des examinateurs pour l'examen de juin		325 00		
	Gardien du pénitencier de Kingston	Meubles		2,346 01		
	Dr A. Ruttan, Napanee.	Soins médicaux au cadet Perry		74 00		
	Lt.-col. Strange, Kingston	Faire une cible, etc		11 06		
	Imp. de la reine, Ottawa.	Impressions, papier à imprimer et reliure		1,459 85	73,944 21	
		Moins—Remboursements, contributions des cadets			15,253 52	58,690 69
		Ecoles militaires, et instructions d'exercices dans les collèges.				
	Payeur W. N. Alger	Solde de l'état-major de l'école militaire, Toronto.		195 00		
	do do	Allocation personnelle et transport des candidats qui ont obtenu des certificats de l'école militaire, Toronto		706 56		
	do do	Frais de port		5 00		
	J. Quinn, Toronto	Charriage pour l'école militaire		2 75		
	P. Burns do	Charbon do		13 00	922 31	
	Payeur T. Amyrauld	Solde de l'état-major de l'école militaire, Montréal		173 50		
	do do	Allocation personnelle et transport des candidats qui ont obtenu des certificats de l'école militaire, Montréal		1,057 02		
	do do	Frais de port et bois de chauffage pour l'école milit., Montréal		6 50		
	Vital Grenier, Montréal	Monter les poëles do do		10 00		

G. H. Hudson do ...	Vitrage do	....	15 50	1,261 52	
Payeur Geo. Guy..........	Solde de l'état-major de l'école militaire, Halifax, N.E...........	....	194 50		
do do	Allocation personnelle et transport des candidats qui ont obtenu des certificats de l'école militaire, Halifax, N.E................	....	91 44		
do do	Solde des hommes employés pour les fins d'exercices...............	....	48 75		
Wm. Roche, Halifax......	Combustible fourni, école d'Halifax....................................	....	40 83	375 52	
Payeur Starr................	Compensation aux instructeurs au lieu de rations....................	....	....	45 50	
do King................	do do do	....	....	52 40	
do de Bellefeuille....	do do do	....	....	1 60	
do Forrest	do do do	....	....	118 10	
Cie de c. de f., Gr.-Tronc.	Transport..	....	....	12 50	
Cie de ch. de fer Grand Occidental................	do	....	....	3 00	
Ch. de fer Q.M.O. et O...	do	....	....	12 75	
Imprimeur de la reine....	Impression, papier à imprimer et reliure..............................	....	....	15 38	2,821 58
	DÉPENSES CONTINGENTES.				
Association de tir du Canada.....................	Octroi du gouvernement pour 1880-81, payé au trésorier............	....	8,500 00		
Association provinciale de tir d'Ontario.........	do do	....	1,800 00		
Association provinciale de tir de Québec..........	do do	....	1,700 00		
Association provinciale de tir du N.-Brunswick.	do do	....	1,300 00		
Association provinciale de tir de la N.-Ecosse..	do do	....	1,500 00		
Association provinciale de tir du Manitoba.......	do do	....	500 00		
Association provinciale de tir de la C.-Brit......	do do	....	500 00		
Association provinciale de tir de l'Ile du P.-E..	do do	....	500 00		
Association d'artillerie du Canada	do do	900 00			
do do ...	Aide du gouvernement pour envoyer un parti d'artilleurs canadiens à Shoeburyness, Angleterre..................................	2,000 00	2,900 00	19,200 00	
	Aide du gouvernement aux associations locales et de bataillon, pour 1880 81.				
	District militaire no 1.				
Le trésorier du district militaire n° 1............	Octroi du gouvernem. payé à l'assoc. de tir de l'Ouest, London.	250 00			
	do au 33e bataillon do Seaforth.	50 00			
	Report..	300 00	....	19,200 00	312,294 67

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report....................................	300 00	....	19,200 00	312,294 67
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Aide du gouvernement aux associations locales et de bataillon, pour 1880-81—Suite.				
		District militaire no 1—Fin.				
43 Vic., c. 10.....	Le trésorier du district militaire n° 1............	Octroi du gouvern. payé à l'assoc. de tir d'Albert, Galt...........	50 00			
		do do de Windsor..............	25 00			
		do do Guelph................	50 00			
		do do du comté de Perth, Stratford	75 00			
		do do Saint-Thomas	75 00			
		do do Bruce, Walkerton...	25 00			
		do do Kincardine...........	25 00			
		do do Woodstock	50 00			
		do do Ingersoll...............	50 00			
		do do Leamington..........	25 00			
		do do Huron	50 00			
				800 00		
		District militaire no 2.				
	Le trésorier du district militaire n° 2.............	Octroi du gouvern. à l'assoc. de tir de la compagnie de génie du dist. milit. n° 2, Toronto.....	50 00			
		do do 2e bataillon do	75 00			
		do do 13e do Hamilton...	75 00			
		do do 20e do Georgetown	75 00			
		do do 37e do York.........	75 00			
		do do 38e do Brantford ..	75 00			
		do do 44e do Clifton.......	75 00			
		do do du co. d'Ontario, Whitby	50 00			
		do do 12e bataillon, Aurora	50 00			
				600 00		

	District militaire no 3.				
Le trésorier du district militaire no 3............	Octroi du gouvernement payé à l'association de tir du comté de Prince-Edouard, Picton......	75 00			
	do l'ass. de tir de Cobourg........................	75 00			
	do do Peterboro'......	75 00			
	do do Durham-Est, Port Hope.	50 00			
	do do 15e bataillon, Belleville.	50 00			
	do do 49e do do	75 00			
	do do Hastings, do	75 00			
	do do Bowmanville................	50 00			
	do do Kingston	75 00			
			600 00		
	District militaire no 4.				
Le trésorier du district militaire no 4............	Octroi du gouvernement payé à l'ass. de tir des Gardes, Ottawa.	75 00			
	do l'ass. de tir du 18e bat., Hawkesbury...	50 00			
	de do Métropolitaine, Ottawa......	150 00			
	do do de Ramsay, Almonte.........	50 00			
	do do de Brockville..................	75 00			
	do do de Prescott.....................	50 00			
	do do de Perth.....	50 00			
	do do du 18e bat., Merrickville...	75 00			
			575 00		
	District militaire no 5.				
Le trésorier du district militaire no 5............	Octroi du gouvernement payé à l'association de tir de la frontière, Huntingdon.	75 00			
	do l'ass. de tir du dist. de Bedford, Sweetsburg	75 00			
	do do de Sherbrooke.......................	75 00			
	do do de Richmond	75 00			
	do do de Wellington, Cookshire.........	75 00			
	do do du comté d'Ottawa, Wakefield..	50 00			
	do do d'artillerie de place de Montréal.	75 00			
	do do du 1er bataillon, do	75 00			
	do do du 3e do do	75 00			
	do do du 5e fusiliers royaux do	75 00			
	do do du 6e fusiliers, do	75 00			
	do do du ch. de fer Gr.-Tronc, do	50 00			
	do do du génie, do	25 00			
	do do de Hemmingford....................	50 00			
			925 00		
	A reporter..	....	3,500 00	19,200 00	312,294 67

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report....................................	....	3,500 00	19,200 00	312,294 67
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Aide du gouvernement aux associations locales et de bataillon pour 1880-81—Suite.				
		District militaire no 6.				
43 Vic., c. 10.....	Le trésorier du district militaire no 6............	Octroi du gouvernement payé à l'association de tir, 5e division de brigade, Joliette.	75 00			
		do l'ass. de tir du 83e bataillon, do	50 00			
		do do 86e do Louisville.	50 00			
		do do 65e do Montréal..	75 00			
				250 00		
		District militaire no 7.				
	Le trésorier du district militaire no 7......	Oct. du gouv. payé à l'ass. de tir des carabin. de Stadacona, Québec	75 00			
		do do Témiscouata, Riv.-du-Loup (*en bas*)	50 00			
		do do Mégantic, Inverness....	75 00			
		do do Rimouski......	50 00			
		do ass. de tir du comté de Québec, St. Ambroise.	75 00			
		do do 70e bataillon, Ste. Geneviève de Batiscan	50 00			
		do do 8e do Québec	75 00			
				450 00		
		District militaire no 8.				
	Le trésorier du district militaire no 8............	Octroi du gouv. payé à l'ass. de tir du 62e battaillon, St Jean.	75 00			
		do do du co. de York, Frédericton.......	75 00			
		do do do King, Sussex...............	75 00			
		do do do Charlotte, St. André....	75 00			
		do do do Carleton, Woodstock...	75 00			
		do do do Saint-Jean	75 00			
		do do do Northumberland, Chatham	75 00			
				525 00		

	District militaire nº 9.				
Trésorier du district militaire Nº 9	Octroi du gouvern. à l'ass. de tir du co. d'Annapolis, Paradise.	75 00			
	do do co. de Cumberland, Amherst.	75 00			
	do do co. de Colchester, Truro	75 00			
	do do co. de Digby, riv. à l'Ours	75 00			
	do do co. de Hants, Windsor	75 00			
	do do co. d'Halifax, Halifax	100 00			
	do do co. de Kings, Kentville	75 00			
	do do co. de Pictou, Mill Brook	75 00			
			625 00		
	District militaire nº 12.				
Trésorier du district militaire Nº 12	Octroi du gouvern. à l'assoc. de tir du co. de King, Georgetown.	50 00			
	do do co. de Queen, Charlottetown.	50 00			
			100 00		
				5,450 00	
	Aide du gouvernement aux musiciens de corps effectifs, pour 1880-81.				
Commandant de la batterie "A" école royale d'artillerie	Aide au corps de musique de la batterie "A," Québec	....	100 00		
Commandant de la batterie "B", école royale d'artillerie	do do "B," Kingston	....	100 00		
	District militaire nº 1.				
Major MacDonald	Aide au corps de musique de la brigade d'artillerie, Guelph	75 00			
Lt-col. Dawson	do du 7e Fusilliers, London	100 00			
do Beard	do 22e batt., Woodstock	75 00			
do Baxter	do 24e do Chatham	75 00			
Cap. W. H. Lindsay	do 25e do St-Thomas	75 00			
Lt-col. Attwood	do 26e do London	75 00			
Cap. Pollock	do 27e do Widder	75 00			
Major McKnight	do 28e do Stratford	75 00			
do Pickering	do 29e do Berlin	75 00			
Major-tit. McBride	do 30e do Elora	75 00			
Lt-col. Sproat	do 32e do Walkerton	75 00			
Major C. Wilson	do 33e do Seaforth	75 00			
			925 00		
	District militaire nº 2.				
Lt-col. Denison	Aide au corps de musique des gardes de corps du gouv. général, Toronto	75 00			
	A reporter	75 00	1,125 00	24,650 00	312,294 67

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	75 00	1,125 00	24,650 00	312,294 67
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Aide du gouvernement aux musiciens de corps effectifs, pour 1880-81—Suite.				
		District militaire n° 2—Fin.				
43 Vic., c. 10	Lt-col. Otter	Aide au corps de musique du 2e batt., Toronto	100 00			
	do Shaw	do 10e do do	100 00			
	do Garden	do 12e do Aurora	75 00			
	do Skinner	do 13e do Hamilton	100 00			
	do Currie	do 19e do Ste-Catherine	75 00			
	do Murray	do 20e do Oakville	75 00			
	do Brodie	do 31e do Owen-Sound	75 00			
	do O'Donovan	do 34e do Whitby	75 00			
	do McKenzie	do 35e do Barrie	75 00			
	do Scott	do 36e do Brampton	75 00			
	do Davis	do 37e do York	75 00			
	do Dickie	do 38e do Brantford	75 00			
	do Mabee	do 39e do Simcoe	75 00			
	do Morin	do 44e do Clifton	75 00			
	do Brown	do 77e do Dundas	75 00			
	Cap. Gray	do batterie de campagne de Toronto	75 00			
	Lt.-col. Scoble	do 2e Génie de district, do	75 00			
				1,425 00		
		District militaire n° 3.				
	Lt-col. Boulton	Aide au corps de musique du 3e régiment de cavalerie, Cobourg	75 00			
	Major King	do 14e batt., Kingston	100 00			
	Lt-col. Hulme	do 15e do Belleville	100 00			
	do Ross	do 16e do Picton	75 00			
	do Rogers	do 40e do Cobourg	75 00			
	do Deacon	do 45e do Lindsay	75 00			
	James Might	do 46e do Port Hope	75 00			
	Major Smith	do 47e do Kingston	75 00			

Lt.-col. Boulter	do 49e do Sterling	75 00			
Lt.-col. Rogers	do 57e do Peterboro	75 00	800 00		
	District militaire no 4.				
Lieut. Evans	Aide au corps de musiq. de la batt. de camp. d'Ottawa, Ottawa	75 00			
do Britton	do batt. de camp. de Gananoque, Gananoque	75 00			
Lt. col. White	do des gardes à pied du gouv.-gén., Ottawa	200 00			
Major Higginson	do 18e bataillon de Hawkesbury	75 00			
Capitaine Douglas	do 42e do do	75 00			
do Smyth	do 59e do do	75 00	575 00		
	District militaire no 5.				
Lt.-col. Amyrauld	Aide au corps de mus. de la batt. de camp. de Shefford, Granby	50 00			
Lieut. Whitby	do brigade d'art. de pl. de Montréal, Montréal	75 00			
Major Bond	do 1er bataill. de car. du P de Galles, do	75 00			
do Davidson	do 3e do de carab. de Victoria, do	100 00			
Lieut. Lindsay	do 5e do de fusiliers royaux, do	100 00			
Lt.-col. Gardner	do 6e do do do	100 00			
do McEachran	do 50e do Huntingdon	50 00			
do Rogers	do 51e do Hemmingford	75 00			
do Ibbotson	do 53e do Sherbrooke	75 00			
do Pope	do 58e do Cookshire	75 00			
do Rowe	do 60e do Saint-Armand	75 00			
Capitaine Bell	do 79e do Granby	75 00	925 00		
	District militaire no 6.				
Major Baker	Aide au corps de musiq. du 64e bataillon, Beauharnois	75 00			
do Hughes	do 65e do Montréal	100 00			
Lt.-col. Sheppherd	do 83e do Joliette	75 00			
do Doherty	do 84e do Saint-Hyacinthe	75 00			
Major Lambert	do 86e do Rivière-du-Loup	75 00	400 00		
	District militaire no 7.				
Lt.-col. Alleyn	Aide au corps de musiq. du 8e bataillon Car. royaux, Québec	100 00			
do Amyot	do 9e do des Voltigeurs, Québec	100 00			
Capitaine Bourget	do 17e do Lévis	75 00			
Major Trudel	do 70e do Sainte-Geneviève	75 00			
do Laurin	do bat. du comté de Québec, Anc. Lorette	50 00			
Lt.-col. Panet	do 81e bataillon, Pont Rouge	50 00	450 00		
	A reporter		5,700 00	24,650 00	312,294 67

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite*.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		5,700 00	24,650 00	312,294 67
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite*.				
		Aide du gouvernement aux musiciens de corps effectifs pour 1880-81—Suite.				
		District militaire no 8.				
43 Vic., c. 10	Capitaine J. Devlin	Aide au corps de musique du 62e bataillon, Montréal	100 00			
	do Bourne	do 67e do Woodstock	75 00			
	do Staples	do 71e do Frédéricton	75 00			
	do McCulley	do 73e do Chatham	75 00			
	do Vail	do 74e do Sussex	50 00			
	do Otty	do 8e régim. de cavalerie, Apohaqui	75 00			
				450 00		
		District militaire no 9.				
	Lt.-col. Mitchell	Aide au corps de musique de la 1re brigade d'artillerie de place d'Halifax, Halifax	50 00			
	do MacPherson	do 2e brigade, do	50 00			
	do McIntosh	do 63e bataillon do	100 00			
	do Bremner	do 66e do do	100 00			
	do Chipman	do 68e do Kentville	75 00			
	do Starratt	do 69e do Paradise	75 00			
	Capitaine J. Ross	do 75e do Lunenburg	75 00			
	Lt.-col. Blair	do 78e do Truro	75 00			
				600 00		
		District militaire no 10.				
	Capitaine Kennedy	Aide au corps de musique de la batterie de campagne, Winnipeg		75 00		
		District militaire no 11.				
	Capitaine Dupont	Aide au corps de musique de la brigade d'artillerie, Victoria		100 00		
		District militaire no 12.				
	Lt.-col. Beer	Aide au corps de musique du 82e bataillon, Charlottetown		75 00		
					1,300 00	

	Dépenses contingentes générales.				
Payeur William Starr, London	Frais de route, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, garde d'honneur, et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 1		**831 03**		
do W. N. Alger, Toronto	Frais de route, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, gardes d'honneur et tirer des salves, et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 2		1,110 90		
do Wm. King, Kingston	Frais de route, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, charriage, scier du bois, monter des poêles. et allocation pour frais de route et papeterie aux corps du district militaire n° 3		576 01		
Payeur intérimaire W. H. Jackson, D.A.G., Brockville	Frais de route, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, tirer des salves, nettoyer le bureau de la brigade, etc., et allocation pour frais de route et papeterie aux corps du district militaire n° 4		451 82		
Payeur T. Amyrauld, Sweetsburg, Qué	Frais de route, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, et paie des membres de la commission d'enquête et conseils d'examen, gardes d'honneur et tirer des salves, nettoyer le bureau de la brigade, etc., et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 5		1,444 80		
do C. de Bellefeuille, Montréal	Frais de route, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, et allocatiom pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 6		299 09		
do W. H. Forrest, Québec	Frais de route, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, et solde pour escorte fournie par la cavalerie de Québec, nettoyage des canons de la batterie de campagne de Québec, fourrage pour un cheval, et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 7		859 43		
Payeur W. T. Baird, St-Jean, N.B.	Frais de route. d'hôtel et de port des officiers d'état-major, solde des gardes d'honneur et tirer des salves, transport des livres, approvisionnements, etc., lors du transfert des quartiers généraux de Frédéricton à St-Jean, N.B., et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 8		627 81		
	A reporter		6,200 89	7,000 00	312,294 67

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	À qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		6,200 89	31,650 00	312,294 67
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Dépenses contingentes générales—Suite.				
43 Vic., c. 10	Payeur George Guy, Halifax, N.E.	Frais de route, d'hôtel et de port des officiers d'état-major, solde des gardes d'honneur et tirer des salves, et allocations pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 9		725 17		
	do A. Peebles, Winnipeg, Manitoba.	Frais de route, d'hôtel et de port des officiers d'état-major, solde des gardes d'honneur et tirer des salves, et allocations pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 10		178 83		
	do R. J. McDonell, Victoria, C.B.	Frais de route, d'hôtel et de port des officiers d'état-major du district militaire n° 11		100 91		
	do R. A. Cropley, Charlottetown, I.P.E.	Frais de route, d'hôtel et de port des officiers d'état-major, solde des gardes d'honneur et tirer des salves, charriage et allocations pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 12		347 99		
	Cie de ch. de fer G.-Tronc	Transport à compte de la milice, approvisionn. militaires, etc.		403 66		
	Cie de chemin de fer Grand-Occidental	do do do		102 45		
	Chemin de fer Q. M. O. et Occidental	do do do		84 00		
	Cie du chemin de fer St-Laurent et Ottawa	do do do		101 85		
	Ch. de fer Intercolonial	do do do		150 72		
	Ch. de fer de Frédéricton	do do do		57 60		
	Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	do do do		24 27		
	Cie de chemin de fer du co. du Prince-Edouard	do do do		5 23		
	Cie de chemin de fer Sud du Canada	do do do		10 95		

Cie de chemin de fer Canada Central	do do do		41 60		
Cie de chem. de fer Saint-Jean et Maine	do do do		44 62		
Cie de ch. de fer Nouveau-Brunswick et Canada	do do do		4 20		
Cie de ch. de fer Windsor et Annapolis	do do do		6 75		
Cie de ch. de fer Sud-Est	do do do		7 25		
Cie de chemin de fer Vermont Central	do do do		32 60		
Cie de ch. de fer du Nord et Nord-Ouest	do do do		13 85		
Cie de ch. de fer Toronto, Grey et Bruce	do do do		7 45		
Cie de chemin de fer Lévis et Kennebec	do do do		1 20		
Cie de navigation de la rivière Ottawa	do do do		22 40		
Cie de transp. de Collingwood et du lac Supérieur	do do do		9 00		
Ligne de vapeurs Union, Frédéricton, N.-B.	do do do		7 00		
Cie des vapeurs du Saint-Laurent	do do do		73 59		
Cie de navigation du Richelieu et Ontario	do do do		167 95		
Cie canadienne de messageries	do do do		59 16		
Cie de télégraphe de Montréal, Ottawa	Télégrammes, bureau de l'adjudant général		71 47		
Cie de télégraphe Dominion, Ottawa	do do		23 31		
Maitre de poste, Ottawa	Frais de port do		111 91		
L'officier commandant les gardes à pied du gouvern-général, Ottawa	Solde des gardes d'honneur fournies à Ottawa durant l'année par les gardes à pied du gouverneur général		332 83		
L'officier commandant les dragons de la princesse Louise, Ottawa	Escorte fournie durant l'année par les dragons de la princesse Louise		110 70		
Major-général R. G. A. Luard	Frais de route pour service public et passage pour lui-même et un domestique de l'Angleterre au Canada		462 00		
	A reporter		10,105 36	31,650 00	312,294 67

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		10,105 36	31,650 00	312,294 67
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Dépenses contingentes générales—Suite.				
43 Vic., c. 19	Major W. H. Holbech, A.D.C.	Frais de route comme aide-de-camp de l'officier général commandant la milice, et passage de l'Angleterre au Canada		260 05		
	Major H. R. Smith, Ottawa	Balance de solde comme aide-de-camp du lieutenant général sir E. Selby Smyth, C.C.M.G.		86 15		
	Lt.-col. J. Bell Forsyth, Québec	Transport du sergent instructeur de cavalerie		48 66		
	Compagnie de l'aqueduc de Montréal	Approvisionnement d'eau pour un an des bureaux de la milice, Montréal, jusqu'au 1er mai 1882		22 00		
	Jules E. LaRue, avocat, Québec	Services professionnels		247 71		
	C. A. Geoffrion, avocat, Montréal	do		118 55		
	Papineau et Durand, notaires, Montréal	do		4 50		
	Jobin et Perodeau, notaires, Montréal	do		3 50		
	Lt.-col. Cook, 58e bataillon	Frais encourus dans le procès d'une sentinelle accusée d'avoir poignardé un cheval		82 00		
	John Thorburn, M.A., LL.D., Ottawa	Solde comme membre du bureau central des examinateurs		100 00		
	J. A. McCabe, M.A., Ottawa	do do		75 00		
	Rev. J. B. Balland, M.A.	do do		75 00		
	W. J. Loudon, B.A.	do do		55 00		
	Canonnier Wm. Frazier, batterie de campagne de Durham, Port Hope	Compensation pour blessure à son cheval à l'exercice annuel de 1879-80		63 00		

Cie des chars urbains de Kingston	Compensation pour blessures à un cheval de la batterie "B" école d'artillerie		100 00		
Cond. Chas. Martel, batt. de campag. de Québec.	Compensation pour blessures un à cheval lors de l'exercice, le 24 mai 1880		60 00		
Philias Gagnon, Québec.	Compensation pour dommages causés à sa propriété par les troupes, le 24 mai 1880		75 00		
Troupier R. Collins, 5e régiment de cavalerie Sherbrooke, P.Q.	Compensat. pour perte d'un cheval à l'exerc. annuel de 1880–81		80 00		
Capit. Hy. Wilmot, batt de campag., Kingston.	Compensation pour blessures à son cheval à l'exercice annuel de 1880–81		90 00		
Troupier J. L. Golden, 5e régim. de cavalerie.	do do do		60 00		
Lieut. A. Mitchell, batt. de campag., Shefford	do do do		20 00		
Canonn. W. Purdy, batt. de campag., Shefford	do do do		10 00		
Sergt. G. Fizone, 15e bataillon, Belleville	Compensation pour blessures causées par une balle, pendant qu'il agissait comme marqueur à la cible, octobre 1880		150 00		
Troupier Wm. Hart, 4e régiment de cavalerie.	Compensat. pour blessures reçues à l'exerc annuel de 1880–81		15 00		
Sergt. Wm. Walsh, 4e régiment de cavalerie.	do do do		15 00		
Troupier John Connors drag. des gardes, P.L.	do do do		70 00		
Soldat Robt. D. French, 58e bataillon, Cookshire, P.Q	do do do		15 00		
Lieut.-col. J. Fletcher. C.M.G., S.A.G., Montréal	Deux années de solde comme gratification lors de sa retraite comme sous-adjudant-général du district militaire n° 5		3,400 00		
Lieut. col. W. S. Durie, S.A.G., Toronto	do do do n° 2		3,400 00		
Colonel J. H. Gray, S.A.G., Charlottetown, I.P.E	Une année de solde comme gratification lors de sa retraite comme sous-adjudant général du district militaire n° 12		1,700 00		
Lieut.-colonel J. Moffatt, M.B., London	Deux années de solde comme gratification lors de sa retraite comme major de brigade		2,400 00		
Lt.-col. W. H. Jackson, S.A.G.	Solde et allocations lors du transfert des quartiers généraux de Brockville à London		316 93		
	A reporter		23,323 41	31,650 00	312,294 67

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		23,323 41	31,650 00	312,294 67
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Dépenses contingentes générales—Suite.				
43 Vic., c. 10	Lieut.-col. B. Van Straubenzie, S.A.G.	Solde et allocations lors du transfert des quartiers généraux de Kingston à Montréal		283 34		
do	G. J. Maunsell, S.A.G.	do do Fredericton, N.B., à Ottawa		529 60		
do	J. B. Taylor, S A.G	do do London à Saint-Jean, N.B.		425 00		
do	T. Milsom, MB.	Solde et allocations lors du transfert des quartiers généraux		349 00		
do	T. Bacon, M.B.	do do		203 00		
do	P.W. Worsley, M.B.	do do		206 75		
do	l'hon. M. Aylmer, M.B.	do do		316 50		
do	G. Mattice, M.B.	do do		220 05		
do	J. R. MacShane, M.B	do do		207 65		
do	H. V. Villiers, M.B.	do do		221 85		
do	E. Lamontagne, M.B	do do		211 90		
do	G. d'O. d'Orsennens, MB.	do do		200 00		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		91 53		
					26,789 58	
						58,439 58
		SOINS ET ENTRETIEN DES PROPRIÉTÉS MILITAIRES.				
	Payeur W. N. Alger, Toronto	Solde des gardiens, etc		579 00		
	Payeur agissant, W. H. Jackson, S.A.G., Brockville	do		307 00		
	Payeur T. Amyrauld, Sweetsburg	do		656 73		
do	C. de Bellefeuille, Montréal	do		902 98		
do	W. H. Forrest, Québec	do		597 50		

do **W. T. Baird**, St-Jean, N.B.	do		996 13		
do A. Peebles, Winnipeg, Man	do		7 25		
do R. J. McDonell, Victoria, C.B.	do		704 75		
Les Dames du couvent des Ursulines, Québec	Une année de loyer des Plaines d'Abraham, Québec, jusqu'au 1er mai 1881		100 00		
Les Dames de l'Hôtel-Dieu, Montréal	Une année de loyer des champs de la Tour, nos 3 et 4, Québec, jusqu'au 1er mai 1881		57 10		
Cie du pont Cataraqui, Kingston	Six mois de bail du pont Cataraqui, Kingston, jusqu'au 31 décembre 1880		701 91		
A. Bruce, Hamilton	Six mois de loyer du bureau de la brigade, Hamilton, jusqu'au 31 decembre 1880		75 00		
Saml. Flint, Brockville	Neuf mois de loyer des bureaux militaires, Brockville, jusqu'au 31 mars 1881		120 00		
J. N. Ritchie, C.R., Halifax, N.E.	Une année de loyer, magasin militaire, Halifax, jusqu'au 31 mars 1881		300 00		
Félix Noël, Québec	Une annee de loyer de terrain, Isle d'Orléans		60 00		
Mme G. Planté, Québec	do do		24 00		
Mme N. LaRue, do	do Cove Field et quai, Québec		12 75		
J. Vincent, Montréal	Loyer de la poudrière, vieilles casernes de la porte Québec, jusqu'au 15 mars 1881	87 50			
do	Loyer de l'arsenal, vieilles casernes de la porte Québec, depuis le 1er février jusqu'au 15 mars 1881	17 50			
			105 00		
Cité de Montréal	Neuf mois de loyer des casernes de la porte Québec, jusqu'au 31 janvier 1881		180 00		
Aqueduc de Montréal, Montréal	Taxe d'eau		13 30		
Aqueduc de Kingston, Kingston	Une année de taxe d'eau aux casernes du Parc d'artillerie, jusqu'au 31 mars 1881	46 00			
do do	Réparations	2 80			
			48 80		
				6,549 20	
Payeur d'état-major de Sa Maj., Halifax, N.E.	Loyers de propriétés du département de la guerre		183 15		
MacMahon, Gibbons et McNab, London	Services professionnels		15 50		
MacMahon, Boultbee, Dickson et Jeffery, Londres	do		20 00		
	A reporter		218 65	6,549 20	370,734 25

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		218 65	6,549 20	370,734 25
		SOIN ET ENTRETIEN DES PROPRIÉTÉS MILITAIRES—*Suite.*				
43 Vic., c. 10	Jules E. Larue, avocat, Québec	Services professionnels		155 40		
	Hy. C. Austin, notaire, Québec	do		3 82		
	P. Vaughan, Toronto	Réparat. aux tranchées à l'ancien et au nouveau forts, Toronto		40 85		
	Cooke et Berry do	Nettoyer les latrines		96 00		
	W. H. Rice do	Grillage pour les châssis		30 00		
	W. R. Dossor do	Ramonage de cheminées		5 25		
	A. W. Browning do	Vitrage		6 00		
	P. McCormick, Québec	Vider les cendriers		12 00		
	L. Lefebvre do	Réparations de poêles		7 20		
	Henri Roy do	do aux clôture et portes de l'arsenal		27 50		
	John Hatch do	do aux barrières des propriétés militaires		43 00		
	Wm. Gregory do	Enlever la neige des propriétés militaires, Québec, pour l'année 1880-81		285 00		
	Thos Walsh et Cie, Halifax, N.E	Peinturer la clôture autour de la salle d'exercices		14 00		
	John McCrow, Halifax, N.E	Réparer le bureau de la brigade		38 00		
	Mackintosh et McInnes, Halifax, N.E	Eriger un porche aux magasins militaires		22 50		
	W. B. Follest, Kingston	Ramonage de cheminées et nettoyage de latrines		32 80		
	J. McMahon do	Réparations faites		9 75		
	G. J. Wilson, Ottawa	do à la clôture autour du Carré Quartier		225 50		
	Thos. Evans do	Re-construction de quatre plateformes à canon pour la batterie de la Pointe Nepean, Ottawa		24 00		
	Thos. Cosgrove, St-Jean, N.B	Réparer le magasin militaire, Saint-Jean		45 00		
	James Wilson, St-Jean, N.B	do la poudrière, Ile aux Perdrix		39 50		
	C. M. Murray, Winnipeg	do quartiers d'officiers		20 00		
	C. Fortier, Montréal	Enlever la neige des édifices militaires, Montréal, pour 1880-81		25 00		
					1,426 72	
						7,975 92

	Salles d'exercices et champs de tir.				
Cap. Jesse Christy, Keswick, N.B.	Loyer du champ de tir pour l'année, jusqu'au 15 juin 1880		10 00		
Major Staples, St. Mary's, N.B	do do do		10 00		
Major R. B. Ketchum, Woodstock, N.B.	do do 1er juin 1880		32 00		
Lieut.-col. E. B. Beer, Sussex, N.B.	do do 74e bataillon		20 00		
Cap. C. E. Beckwith, Grand Falls, N.B.	do do Cie No 6, 67e bat.		10 00		
Cap. A. T. Lloyd	do pour la Cie d'inf de Deer Island pour 1879-80		10 00		
Major R. R. Call, Newcastle, N.B.	do Newcastle, pour 1879		15 00		
Cap. W. McNaughton, Bathurst, N.B.	do Cie No 4. 73 bataillon		10 00		
Cap. H. Cameron, Black River, N.B.	do Cie No 5, 73e bataillon		10 00		
Major McCulley, Chatham, N.B	do Chatham, jusqu'au 15 sept. 1880		24 00		
Jesse W. Baker	do Cie No 7, 67e bataillon		10 00		
Major T. L. Alexander, Fréderiction, N.B.	do Fréderiction, pour une année		12 00		
Lieut.-col. J. L. Marsh, Fréderiction, N.B.	do 71e bataillon do		30 00		
George Parker, Georgetown, I.P.E.	do à Georgetown, jusqu'au 20 avril 1881		25 00		
Frank et Richards	do Bowmanville, Ont		15 00		
Wm. Clarke, York	do 37e bataillon, jusqu'au 30 juin 1880		15 00		
Wm. Blair, Whitby	do pour 3 années, jusqu'au 13 sept. 1880		60 00		
Thomas Smith, Prescott	do Prescott. jusqu'au 1er avril 1882		25 00		
Major A. H. Macdonald	do Guelph, jusqu'au 31 déc. 1880		35 00		
J. Jewell	do Bowmanville		4 00		
Alex. McNaughton, Port Hope	do Durham Est, pour 18 mois, jusqu'au 1er juillet 1881		30 00		
Lieut.-col. Peck, 29e bataillon	Une année de loyer pour la salle d'exerc de Galt, jus. 1er avril '81		30 00		
James A. Estey, St-Jean, N.B.	Planchéier la salle d'exercice de Saint-Jean		250 00		
Le trésorier de l'association de tir du district de l'ouest, London	Octroi du gouvernement pour le loyer du champ de tir		50 00		
David Todd, Brantford	Loyer du champ de tir à Brantford, jusqu'au 30 juin 1880		30 00		
W. C. Drury, St-Jean, N.B	do St-Jean, pour 9 mois, jusq. 1er fév. 1881		150 00		
	A reporter		922 00		378,710 17

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		922 00		378,710 17
		SALLES D'EXERCICES ET CHAMPS DE TIR—*Suite.*				
43 Vic., c. 10	P. Cunningham Alberton, I.P.E.	Loyer du champ de tir, bataillon du comté de Prince, jusqu'au 30 juin 1880		35 00		
	Usine à gaz, Ottawa	Gaz fourni à la salle d'exercices d'Ottawa		134 50		
	do Toronto	do do Toronto		239 58		
	do Kingston	do do Kingston		57 95		
	do Montréal	do do Montréal		297 00		
	do Halifax	do do Halifax		218 90		
	do Québec	do do Québec		139 20		
	do Hamilton	do do Hamilton		141 00		
	do Charlottet'n	do do Charlottetown		165 04		
	do London	do do London		95 40		
	do St-Jean, N.B	do do Saint-Jean, N.B		111 07		
	do Victoria	do do Victoria, C.B		14 50		
	do Guelph	do do Guelph		26 25		
	Aqueduc de London	Eau fournie à la salle d'exercices		27 00		
	do Ottawa	do do jusqu'au 1er août 1881		75 00		
	do Victoria	do do do 31 décembre 1880		36 25		
	do Québec	do do		50 00		
	do Halifax	do do		45 00		
	J. G. Corbin, Bedford, N.E	Paie comme gardien du champ de tir à Bedford, pour 12 mois	192 00			
	do do	Réparations faites aux buttes	21 25	213 25		
	Les sœurs de la charité de l'hôpital général de Montréal	Une année de loyer du champ de tir à la Pointe Saint-Charles, jusqu'au 1er novembre 1881		600 00		
	Major l'hon. Hy. Aylmer, Melbourne, P.Q.	Une année de loyer de l'arsenal pour la batterie de campagne, jusqu'au 31 décembre 1880		120 00		
	J. Vincent, Montréal	Neuf mois de loyer de l'arsenal, caserne de la porte Québec, jusqu'au 31 janvier 1881		105 00		
	Corporation de Granby, P.Q.	Une année de loyer pour abri à canon, arsenal et poudrière, à Granby, jusqu'au 30 avril 1881		160 00		

Le maire de Berlin, Ont.	Octroi du gouv pour transp. la salle d'exerc. au nouv. emlpac.		450 00		
Lieut.-col. Brodie, commandant le 31e bataill.	Balance de l'octroi du gouvernement pour venir en aide à la salle d'exercices de Owen Sound		200 00		
Anne Irons, Windsor, N.E.	Une année de rente foncière de la salle d'exercices, Windsor		5 00		
Robert Whyte, Ottawa	Clôture en fil de fer, piquets pour clôture et réparations à la salle d'exercices d'Ottawa, carré Cartier		431 65		
Alex. Duncan, Ottawa	Fournir et planter des arbres sur le carré Cartier		354 60		
MacLean, Roger et Cie., Ottawa	Formes de cibles fournies à l'association de tir du Canada de 1877 à 1880		86 75		
Elijah Price, Vienna, Ont.	Construire une clôture autour de la salle d'exercices, Vienna		25 00		
Jas. Hunter, St-Jean, N.B	Réparations au champ de tir de Drury		95 40		
Cap. T. G. Loggie	do do Frédéricton		30 04		
Geo. Gould, Walkerton, Ont.	do do Walkerton		80 00		
Watson et Myers, Halifax, N.E.	do do Halifax		31 45		
Wm. Bush, Collingwood, Ont.	do do Collingwood		34 85		
Alex. Morrison, Montréal	do do Pointe Saint-Charles		314 00		
A. R. Mackinlay, Halifax, N.E	do do Bedford.		25 45		
Reilly et Davidson, Halifax, N.E	do do Halifax		99 50		
J. T. Wilford, Cross Hill, Ont.	do do Cross Hill		38 00		
W. Donald, Cannington, Ont.	do do Cannington		80 00		
Wm. McKay, Moorefield, Ont.	do do Hollen		187 00		
Henri Roy, Québec	do do Beauport.		31 80		
A. J. Cromar, Brantford, Ont.	do do Brantford		174 60		
Cap. LeSueur, Québec	do do Lévis		50 00		
Cap. A. Johnstone, 84e bataillon	do do Sorel		15 00		
W. Holtby, Montréal	do do Pointe Saint-Charles		25 00		
C. F. Harris, Charlottetown, P.E.I.	do do Charlottetown		75 00		
Henry Kidd, Barrie, Ont.	do do Barrie		5 90		
Dawson frères, Montréal.	Imprimer des placards		4 00		
Wm. Howe, Ottawa	Peinturer la clôture, les indicateurs, etc., au carré Cartier		60 00		
Ewing Frères, Montréal	Graine d'herbe pour le carré Cartier		8 05		
Porter et Askwith, Ottawa	Construire l'habitation du gardien, champ de tir d'Ottawa		275 00		
Payeur Amyrauld	Divers en usage au champ de tir de la Pointe Saint-Charles		68 80		
	A reporter		7,390 73		378,710 17

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report..		7,390 73		378,710 17
		SALLES D'EXERCICES ET CHAMPS DE TIR—*Suite.*				
43 Vic., c. 10	M. Doyle, Ottawa	Enlever de la terre du carré Cartier		40 00		
	G. Elmo, London	Réparations aux écuries de la cavalerie		5 40		
	Thos. Hayden et Cie, Port Hope	Charbon		31 75		
	F. Langan, St-Jean, N.B.	Plate-formes dans la salle d'exercices		70 00		
	Patterson frères, Hamilt'n	Replanchéier l'abri à canon de Hamilton		120 00		
	Henry J. Hill, ci-devant cap. du 10e "Royals"	Préparer l'arsenal pour la compagnie n° 6, 10e "Royals"		54 00		
	A. Hermans et fils, Charlottetown, I.P.E.	Poser de nouveaux tuyaux à gaz dans l'arsenal et dans la salle d'exercices		150 00		
	Henry Elliott, New Westminster, C.B.	Charriage de cèdre pour la nouvelle batterie		41 25		
		Enlever de la neige		6 00		
	T. Brown, Halifax	Charbon		25 50		
	Gaston et Robinson, Victoria, C.B.	Vider les latrines		25 00		
	P. McCormick, Québec	Faire une clôture, salle d'exercices de London		39 00		
	Jas. Alway, London	Charbon		269 21		
	Andrew Bailie, Montréal					
	Jas. D. Robinson, Victoria, C.B.	do		142 00		
		do		100 50		
	Wm. Roche, fils, Halifax					
	G. W. McCullough, Ottawa	do		162 12		
		Bois de chauffage		12 00		
	John Heney, Ottawa	do		37 50		
	A. D. Cameron, London	do		15 00		
	McCrea et White, Guelph	do		78 60		
	Isaac Noble, Kingston					
	Payeur Forrest, Québec	Divers pour l'usage de l'armurier		2 68		
	Wm. Cleary et Cie, London	Tuyaux de poêle		8 40		
	Lieut.-col. Rogers, 57e bataillon	Eclairage de la salle d'exercices, Peterboro'		22 25		

Randall et Kellaway, Port Hope	Reparer les châssis		1 50		
Thos. Walsh et Cie., Halifax	Vitrage		2 60		
Thos. McMahon, Kingston	do		2 00		
Alex. Colleret, Montréal	Installation de l'arsenal pour le 65e bataillon		434 00		
Chas. Garth do	Réparations aux tuyaux à l'eau		16 37		
James Turnbull, New Westminster, B.C.	Réparations à la salle d'exercices, Westminster		161 00		
Lt.-col. Macpherson, Ottawa	Payé aux hommes de peine pour enlever la neige		33 00		
N. F. Patterson, Whitby	Commission sur vente de la salle d'exercices de Prince Albert		5 00		
J. Smith, Victoria, C.B.	Ramonage de cheminées		10 00		
G. C. Keays do	Faire un égout et peinturer la poudrière		60 00		
J. F. Ross, Toronto	Huile, etc.		12 13		
Narcisse Gagnon, Québec	Couper, empiler et charroyer le bois		45 65		
Capt. Dean, 57e bataillon	Construire un arsenal pour la compagnie n° 4		25 00		
Fortuna Gilbert, Sault Ste-Marie	do do		80 00		
Foy et Tupper, Toronto	Services professionnels		80 53		
J. A. Macdonell do	do		46 80		
					9,864 47
	HABILLEMENT.				
Dussault et Cie., Sherbrooke	Chemises de flanelle		1,629 97		
T. Nicholl, Ottawa	Echantillons d'habillem. de la "Limerick Army Clothing Co."		79 95		
R. Watson do	Payé pour inspection d'habillements militaires		900 00		
Lt.-col. Ross do	Allocation au lieu de bonnets de fourrure	165 00			
do do	Une journée de solde comme memb. de la comm. d'habillements	4 82			
do do	Bonnets de fourrure pour les soldats en devoir à Rideau Hall	94 90			
			264 72		
J. M. Garland do	Inspection des habillements militaires		10 00		
Le Nouveau Monde, Montréal	Publicité		24 84		
Lt.-col. Smith, 28e bat.	Allocation au lieu de bonnets de fourrure pour 28e bataillon		63 00		
do Rogers, 57e do	do do 57e do		135 00		
do Whitehead, 3e Bataillon	do do 3e do		133 00		
M. D. Dawson et Cie., London	Annonce dans le *Herald*		18 90		
Cie d'impression, *Mail*, Toronto	do *Mail*		43 20		
La cie d'impression de la *Gazette*, Montréal	do la *Gazette*		35 64		
	A reporter		3,338 22		388,574 64

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	3,238 22	....	388,574 64
		HABILLEMENT—*Suite.*				
43 Vic., c. 10	*La Minerve*, Montréal	Publicité	....	9 10		
	Pionnier de Sherbrooke	do	....	11 88		
	Le Canadien, Québec	do	....	31 86		
	Cie d'imp. de Cobourg, Cobourg	do dans le *Cobourg Sentinel*	....	10 26		
	Cornwall Reporter, Cornwall	do	....	11 88		
	L'Echo d'Iberville, St-Jean	do	....	11 00		
	Dolan et Cie., Londres, Ang	Habillements militaires	....	128 16		
	Hebert et Cie., Londres, Ang	Echantillons d'habillement	....	61 71		
	Lt.-col. Rodier, 76e bataillon	Allocation au lieu de bonnets de police	....	126 00		
	Lt.-col. Prudhomme, 64e aataillon	do do	....	126 00		
	Lt.-col. Gardner, 12e bataillon	do do	....	126 00		
	Officier commandant le 58e bataillon	do do	....	80 00		
	H. Shorey et Cie., Montréal	Echantillons d'habillement	....	68 50		
	Lt.-col. Miller, 79e bataillon	Compensation pour habillement	....	648 00		
	London *Free Press*	Annonce pour soumissions	....	39 42		
	Le Courrier de St-Hyacinthe	do	....	16 20		
	Gazette de Joliette	do	....	16 74		
	Quebec *Daily Telegraph*	do	....	13 50		
	P. Stringer, Ottawa	403 gilets de cavalerie en serge	....	100 75		
	Robert Birmingham, Toronto	1,000 paires de caleçons en laine	....	800 00		

P. P. Martin et Cie., Montréal	Chaussettes		62 50		
Lt. col. Miller, 79e bataillon	Allocation au lieu de bonnets de poiice		180 00		
Cie d'imprimerie, *Spectator*, Hamilton	Publicité		35 64		
Le Journal des Trois Rivières	do		18 36		
The Shareholder, Montréal	do		60 00		
Officier commandant le 51e bataillon	Compensation au lieu de bonnets de police		168 00		
Lt.-col Rodier, 79e bataillon	Fret sur shakos venant d'Angleterre		29 58		
Lt.-col Prudhomme, 64e bataillon	do do		22 30		
Le Courrier de Montréal	Publicité		40 96		
C. et J. Webb et Cie., Londres, Ang.	Habillements militaires		46,058 56		
Chemin du St-Laurent et Ottawa	Fret sur habillements venant d'Angleterre	316 13			
do do	do do	252 64			
do do	do do	66 29			
			635 06		
Mme M. Clarke, Ottawa.	Réparations aux habillements militaires		28 05		
Officier command. la batt. de campagne, London.	Compensation au lieu de bonnets de police		35 00		
Major Vince, Woodstock, N.B.	Allocation au lieu de bonnets de police et fret sur habillements pour les ingénieurs de Brighton		24 68		
Officier commandant la troupe de cavalerie du roi, Kentville, N.E.	Allocation au lieu de bonnets de police		21 87		
Officier commandant le 63e bataillon	do do		138 00		
Payeur Cropley, Charlottetown, I.P.E.	Allocations aux instructeurs d'exercices Wakefield, Campbell et Cartmill, au lieu de drap pour habillement		63 18		
P. Stapleton, Québec	Confection d'habillements		287 07		
G. R. Renfrew et Cie., Québec	Bonnets de fourrure et gantelets		129 50		
J. Hamel et Frère, Québec	Doublure en serge		82 68		
Sergt Blackford, batterie "B"	Habillements		81 30		
				53,977 47	
	A reporter			53,977 47	388,574 64

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite*.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			53,977 47	338,574 64
		APPROVISIONNEMENTS MILITAIRES.				
43 Vic., c. 10. ...	Payeur Wm. Starr, London	Paiements à diverses personnes pour le transport d'approvisionnements, peinturage d'affûts de canons, blanchissage de couvertures, etc., dans le district militaire n° 1, pour 1880-81		328 44		
	Payeur W. N. Alger, Toronto	Paiements à diverses personnes pour le transport d'approvisionnements, réparations au magasin, réparer et peinturer les affuts de canon, blanchissage de couvertures, etc., dans le district mililaire n° 2, pour 1880-81	445 98			
	do do ...	Payé au personnel de magasin	92 00	537 98		
	Payeur W. King, Kingston	Paiements à diverses personnes pour charriage d'approvisionnements, réparer les selles et harnais, blanchissage de couvertures, etc., dans le district militaire n° 3, pour 1880-81		569 26		
	Lt.-col. W. H. Jackson, D.A.G., Brockville	Paiements à diverses personnes pour le transport d'approv., nettoyer les armes, etc., dans le district militaire n° 4		61 70		
	Payeur T. Amyrauld, Sweetsburg	Paiements à diverses personnes pour blanchissage de couvertures, charriage d'approvisionnements, louage d'un cheval etc., dans le district militaire n° 6, pour 1880-81.	504 27			
	do do ...	Payé au personnel du magasin	122 00	626 27		
	Payeur C. de Bellefeuille, Montréal	Paiements à diverses personnes pour charriage d'approvisionnements, louage d'un cheval, planchéier la cour du magasin, etc, dans le district militaire n° 6, pour 1880-81		359 80		
	Payeur W. H. Forrest, Québec	Paiements à diverses personnes pour charriage d'approvisionnements, etc., dans le district militaire n° 7, pour 1880-81		292 00		
	Payeur W. T. Baird, St-Jean	Paiements à diverses personnes pour charriage d'approvisionnements, diverses dépenses pour l'usage des magasins, sciage de bois, etc., dans le district militaire n° 8, pour 1880-81	450 10			
	do do ...	Payé au personnel	317 24	767 34		

Payeur George Guy, Halifax	Paiements à diverses personnes pour charriage d'approvisionnements, outils pour l'armurier, etc., district militaire no 9, pour 1880-81	246 63			
do do	Payé au personnel	267 50	514 13		
Payeur A. Peebles, Winnipeg	Paiements à diverses personnes pour le transport d'approvisionnements, paiement comme membres du bureau d'examen, sciage de bois, etc., district militaire no 10, pour 1880-81	85 38			
do do	Payé au personnel	139 24	224 62		
Payeur R. J. McDonell, Victoria, C. B.	Paiements à diverses personnes pour le transport d'approvisionnements, louage de chaloupe, etc., district militaire no 11, pour 1880-81		107 13		
Payeur R. Cropley, Charlottetown	Paiements à diverses personnes pour le transport d'approvisionnements, payé aux membres du bureau d'examen, ramonage de cheminées, etc., district militaire no 12, pour 1880-81	157 96			
do do	Payé au personnel	67 88	225 84		
Lt.-col. Thomas Wily, Ottawa	Paiement du personnel des magasins et dépenses contingentes, combustible, gaz, taxe d'eau, etc., des magasins militaires à Ottawa, depuis le 1er juillet 1880 jusqu'au 1er oct. 1880		584 58		
Lt.-col. Macpherson, Ottawa	Paiement du personnel des magasins et dépenses contingentes, combustible, gaz, taxe d'eau, etc., des magasins militaires à Ottawa, depuis le 1er octobre 1880 jusqu'au 30 juin 1881		2,274 59		
Cie du chemin de fer Midland, Peterboro'	Transport d'approvisionnements		42 64		
Cie du ch. de fer Grand Occidental, Hamilton	do		241 87		
Chem. de fer Q. M. O. et Occidental, Montréal	do		300 85		
Cie du ch. de fer du St-Laur. et Ottawa, Ott.	do		57 88		
Cie du ch. de fer Grand-Tronc, Montréal	do		1,364 75		
Cie du ch. de fer Canada Central, Brockville	do		6 16		
Chemin de fer Intercolonial, Moncton, N.B.	do		815 33		
Cie du ch. de fer Lévis et Kénébec, Lévis	do		33 09		
Cie du ch. de fer Toronto, Grey et Bruce, Toronto.	do		79 99		
Cie du ch. de fer Windsor et Annapolis, Kentville	do		94 36		
	A reporter		10,510 60	53,977 47	388,574 64

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		10,510 60	53,977 47	388,574 64
		APPROVISIONNEMENTS MILITAIRES—*Suite.*				
43 Vic., c. 10.	Cie du chemin de fer de l'Ile du Prince-Ed., Charlottetown	Transport d'approvisionnements		34 66		
	Cie du chemin de fer du Nord et Nord-Ouest, Toronto	do do		63 85		
	Cie du chemin de fer Sud d'Est, Montréal	do do		2 61		
	Cie du chemin de fer Welland, Ste-Catherine	do do		29 30		
	Cie du ch. de fer St-Jean et Maine, St-Jean, N.B.	do do		42 40		
	Cie du ch. de fer du N.-Brunswick et du Canada, St-Stephen, N.B.	do do		3 48		
	D. Shaw, agent du vap. " Scotland," Montréal	Fret sur approvisionnements venant d'Angleterre		5 13		
	J. Ross et Cie, vapeur "Ocean King," Quebec	do do		5 25		
	Robert Reford, agt. du vapeur " Paxo," Montré'l	do do		2 56		
	Cie de vap. de Québec et des ports du golfe, Qué.	Transport d'approvisionnements		46 54		
	D. Shaw, agent du vap. " Severn," Montréal	Fret sur approvisionnements venant d'Angleterre		23 55		
	Cie de navigat. Richelieu et Ontario, Montréal	Transport d'approvisionnements		368 15		
	Cie de Navigat. Ottawa et Montréal	do do		11 32		
	Prop. du vap. " Neptune," Halifax	do do		12 70		
	Propriétaires de la goël. " Hound," Halifax	do do		4 30		

Vapeur "Hastings," Kingston	do		43 92		
Vapeur "Picton," Kingston	do		6 60		
Cie de messageries canadiennes, Ottawa	do		143 25		
Cie de messageries de l'Ouest, Halifax	do		99 39		
Cie de messag. Fishwick, Halifax	do		104 62		
Toronto Sentinel, Toronto	Annonces de soumissions pour habillements et approvisionnem.		8 10		
Daily News, Kingston	do do		19 44		
Intelligencer, Belleville	do do		20 52		
Le Canadien, Québec	do do		10 35		
Le Nouvelliste, do	do do		9 60		
L'Ecole Primaire, Québec	do do		5 76		
The Chronicle do	do do		9 15		
Le Journal de Québec, Québec	do do		10 35		
Winnipeg Times, Winnipeg	do do		7 00		
Le Provincial, Québec	do do		2 25		
Le Cultivateur do	do do		1 50		
The Budget do	do do		1 50		
The Telegraph do	do do		10 35		
The Shareholder, Montréal	do do		11 70		
The Herald, Guelph	do do		7 35		
La Cie d'imprim. du *Mail*, Toronto	do do		12 60		
The National, Toronto	do do		2 10		
Cie d'imprimerie de la *Gazette*, Montréal	do do		7 35		
Cie du *Canadian Spectator*, Sherbrooke	do do		2 10		
Courrier de Montréal, Montréal	do do		7 35		
La Minerve, Montréal	do do		7 35		
L'Evènement, Québec	do do		5 88		
Exeter Times, Exeter	do do		2 10		
Cie de publicat. du *Sun*, Saint-Jean, N.B.	do do		7 35		
Le Monde, Montréal	do do		6 30		
Cie d'imprimer. du *News*, Winnipeg	do do		12 00		
D. A. Cameron, London	Bois de chauffage et charbon de terre		143 25		
P. Burns, Toronto	do do		420 25		
T. Myles, Hamilton	do do		69 00		
	A reporter		12,404 08	53,977 47	388,57[illegible] 64

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		12,404 08	53,977 47	388,574 64
		APPROVISIONNEMENTS MILITAIRES—*Fin.*				
43 Vic., c. 10.	G. B. Smith, Hamilton	Bois de chauffage et charbon de terre		9 70		
	Isaac Noble, Kingston	do do		196 40		
	And. Bailie, Montréal	do do		510 75		
	Forrest et Cie, Québec	Charbon de terre		17 50		
	Lloyd et Cie, Saint-Jean, N.B.	do		69 50		
	R. P. McGivern, St-Jean, N.B.	do		61 05		
	J. Richards et fils, Frédéricton, N.B.	do et bois de chauffage		36 00		
	J. Shanklin, Saint-Jean, N.B.	do do		24 00		
	J. Porter, St-Jean, N.B.	do do		50 80		
	H. J. Olive, Carleton, N.B	do		18 60		
	S. Cunard et Cie, Halifax	do		44 90		
	W. et A. Moffatt, do	Bois de chauffage		11 10		
	S. Pritchard, Winnipeg	do		300 00		
	Cie de combustible Winnipeg, Winnipeg	do		480 00		
	J. Charlton, Charlottetown	do		24 00		
	T. Casely, Charlottetown	Charbon de terre		80 22		
	John Heney, Ottawa	Bois de chauffage		155 00		
	Jos. Vincent, Montréal	Service d'une chaloupe entre l'île Sainte-Hélène et Montréal, transport des effets militaires		877 50		
	Montgomerie et Workman, Londres, Anglet.	Fret et assurance sur effets venant d'Angleterre		150 25		
	Wm. Clowes et fils, Londres, Angleterre.	Livres fournis au ministère		53 75		
	Comptable général de Sa Majesté, Londres, Ang.	Approvisionnements distribués des magasins de Sa Majesté		10,070 59		
	McCrea et Cie, Guelph	Essuie-mains		162 50		
	W. M. Drennan, Kingston	Cuillères, fourchettes et peignes pour l'us. des batt. "A" et "B"		178 36		
	Lieut. Beattie	Réparer et peinturer les canons de la batt. de camp. Richmond.		71 50		

Cie de la Baie d'Hudson, Montréal	Fret sur approvisionnements		1 43		
Thos. Orr, Sainte-Catherine	Réparer les selles de la compagnie n° 1, 2e régiment de cavalerie		240 50		
Préfet du pénitencier, Kingston	Capotes fournies d'après contrat		15,491 80		
James Dunnet, Ottawa	Réparer les harnais, batterie de campagne d'Ottawa		13 65		
Payeur de l'état-major de Sa Majesté	Réparer et reposer les pivots des canons de la batterie de la Pointe-Plaisante		42 18		
F. G. Louis, Québec	500 paires de mocassins		604 16		
P. G. Dugal do	500 do mitaines		479 17		
Cie d'assurance Royale Canadienne, Montréal	Assurance des magasins militaires d'Ottawa		187 50		
Cie d'assurance Britannique Américaine, Ottawa	do do		75 00		
Dussault et Cie, Sherbrooke	Capotes		562 12		
Officier com'd. les gardes à pied du G.G., Ottawa	Confect. des rateliers p. les armes, capotes, et nettoy. les armes		103 18		
S. et H. Borbridge do	Courroies pour capotes		592 32		
A. J. Stephens do	Inspecter les courroies pour capotes		17 00		
Corporation de Montréal	Loyer des casernes de la porte de Québec		60 00		
A. Bédard, Québec	Chaussures		45 50		
E. Cazeau do	Deux charrettes à bois		60 00		
Beaudet et Chinic, Québec	Presse à copier		12 40		
Gardien de magasins de la marine de Sa Majesté, Victoria, C.B	Etoupilles à friction		3 21		
Cie de la Baie d'Hudson, Victoria, C.B	Couvertures de laine		237 50		
A. Bédard, Québec	Chaussures		1,821 75		
Whitehead et Turner, Québec	Balais, etc		87 40		
L. Trudel, Québec	Bois de chauffage		2,109 56		
J. B Kane do	Poêles		95 00		
E. Alleyn do	Bois de service		125 48		
V. Bélanger do	Divers		131 38		
J. Dillon, Kingston	Chaussures		482 79		
J. Noble do	Bois de chauffage		1,530 11		
J. Creighton do	Divers		195 75		
McMahon frères do	Brouettes		159 10		
Impr. de la reine, Ottawa	Impressions, papier à imprimer et reliure		1,040 72		
			52,665 71		
	Moins—Remboursements		41 36		
				52,624 35	
	A reporter			106,601 82	388,574 64

EFFECTIF DE LA MILICE—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report........................	....	....	106,601 82	388,574 64
		MUNITIONS.				
43 Vic., c. 10	James Swift, Kingston ...	Fret, quaiage et emmagasinage de munitions..................	....	554 30		
	Cap. Prévost, Québec.....	Avance pour se rendre en Angleterre au sujet de la fabrication de cartouches pour armes portatives..................	....	400 00		
	Chemin de fer Saint-Laurent et Ottawa............	Fret sur munitions..................	....	4 29		
	MontgomerieetWorkman, Londres, Ang	Frais de transport et d'assurance..................	....	50 00		
	Douglass et Cie, Halifax.	Emmagasinage de poudre..................	....	15 00		
	Payeur de l'état-major de S. M., Halifax............	Munitions pour la milice..................	....	1,879 02		
	Cie de la Baie d'Hudson, Winnipeg..................	Fret sur munitions, armes et fourniments, de Fort-Garry à Carlton..................	....	645 75		
	Comptable de la marine de S.M., Victoria, C.B.	Munitions pour la milice..................	....	549 24		
				4.097 60		
		MOINS—Remboursements..................	....	899 06	3,198 54	109,800 36
		SOLDE DE L'EXERCICE ANNUEL ET AUTRES DÉPENSES INCIDENTES RELATIVES À L'EXERCICE ET À LA DISCIPLINE DE LA MILICE, POUR 1880-81.				
	Payeur Wm. Starr, London	Exercice annuel de la milice dans le district militaire nº 1.........	....	21,413 97		
	Payeur W. N. Alger, Toronto	do do do 2.........	....	23,616 49		
	Payeur W. King, Kingston	do do do 3.........	....	16,416 15		
	Lt.-col. W H. Jackson, S A.G., Brockville......	do do do 4.........	....	10,659 66		
	Payeur T. Amyrauld, Sweetsburg, Qué.........	do do do 5.........	....	27,070 02		

Payeur C. de Bellefeuille, Montréal	do do do 6		8,830 85		
Payeur W. H. Forrest, Québec	do do do 7		16,025 60		
Payeur W. T. Baird, Saint-Jean, N.B.	do do do 8		13,222 61		
Payeur George Guy, Halifax, N.E.	do do do 9		12,282 61		
Payeur A. Peebles, Winnipeg, Man	do do do 10		2,454 39		
Payeur R. A. Cropley, Charlottetown, I.P.E.	do do do 11		2,182 00		
Payeur R. J. MacDonell, Victoria, C.B.	do do do 12		1,178 90		
L'officier commandant le 65e bataillon, Montréal.	Transport du 65e bataillon à Chambly à l'inauguration du monument de de Salaberry		321 00		
Lieut.-col Thomas Ross, Ottawa	Ses dépenses et frais de route du ministre de la milice pour se rendre au camp de Niagara		50 00		
Cie du ch. de fer Grand-Tronc, Montréal	Transport		149 58		
Payeur Wm. Starr	Paiements pour instruction d'exercice		100 00		
do W.N. Alger	do do		210 00		
do T. Amyrauld	do do		460 00		
do C. de Bellefeuille	do do		92 50		
do W. T. Baird	do do		20 00		
do McDonell	do do		120 00		
do R. A. Cropley	do do		20 00		
Imprimeur de la reine, Ottawa	Impressions, papier à imprimer et reliure		310 77		
				157,207 10	
	Moins—Remboursements			81 59	
					157,125 51
	Conversion des canons a âme lisse en canons Palliser de 64, et confection de deux canons de 8½ tonneaux, avec affûts.				
E. E. Gilbert et fils, Montréal	Paiements faits à compte des services ci-dessus				11,500 00
	Total, dépense de la milice, pour l'année financière 1880-81.				667,000 51

SERVICE DES PAQUEBOTS PAR VOIE DE MER ET A L'INTÉRIEUR.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		SUBVENTIONS.				
36 Vic., c. 33	L'honorable directeur général des postes	Pour le mettre en mesure de payer à sir Hugh Allan une année de subvention pour service postal, jusq. 31 mars 1881..... ...				126,533 34
43 Vic., c. 10	do do ...	Montant alloué pour communication à la vapeur entre Saint-Jean et Halifax *via* Yarmouth..........				10,000 00
	do do ...	Payé à diverses personnes pour le service de la malle sur les lacs Huron et Supérieur..........				10,000 00
	do do ...	Payé à diverses personnes pour le service à la vapeur entre San Francisco et Victoria, C.B..........				29,270 00
	do do ...	Payé à James King, pour le service à la vapeur avec les îles de la Madeleine..........				7,200 00
	do do ...	Payé à E. B. Eaton, pour le service de la malle entre le Grand Manan et la terre ferme..........				1,500 00
	do do ...	Montant alloué pour le service à la vapeur entre Campbelltown et Gaspé..........				9,000 00
	do do ...	Payé pour le service à la vapeur entre Halifax, Cap-Breton et Ile du Prince-Edouard..........				4,000 00
	do do ...	Payé pour le service à la vapeur entre la Nouvelle-Ecosse et Saint-Pierre				4,000 00
		POLICE DE RADE.				
43 Vic., c. 10	Département de la marine et des pêcheries..........	Bordereaux, loyer, gaz, combustible, taxe d'eau, annonces, impressions, papeterie et autres dépenses contingentes, police de rade, Montréal			13,560 31	
43 Vic., c. 10	do do ...	Bordereaux, loyer, gaz, combustible, taxe d'eau, annonces, impressions, papeterie et autres dépenses contingentes, police de rade, Québec..........			21,953 26	35,513 57
		CANOTS DE SAUVETAGE, APPAREILS DE SAUVETAGE, ETC.				
43 Vic., c. 10	do do ...	Montant dépensé pour canots de sauvetage, récompenses, etc..				1,806 13

			Examen des capitaines et seconds.				
43 Vic., c. 10	do	do ...	Dépenses se rattachant au service ci-dessus........................	....	....	....	3,888 41
			Enquête sur les naufrages et accidents, etc.				
43 Vic., c. 10	do	do ...	Dépenses se rattachant au service ci-dessus........................	....	....	....	310 48
			Enregistrement et classification des navires canadiens.				
43 Vic., c. 10	do	do ...	Dépenses se rattachant au service ci-dessus........................	....	....	....	607 43
			Enlèvement des obstacles des rivières navigables.				
43 Vic., c. 10	do	do ...	Dépenses se rattachant au service ci-dessus........................	....	....	....	150 00
			Vapeurs fédéraux.				
43 Vic., c. 10	do	do ...	Paiements pour entretien du " Napoléon III "......	....	....	42,174 44	
	do	do ...	do do " Druid "................................	....	....	22,798 46	
	do	do ...	do do " Newfield "................................	....	....	22,945 60	
	do	do ...	do do " Glendon "................................	....	....	11.755 68	
	do	do ...	do do " Northern Light "	....	....	15.139 95	
	do	do ...	do do " Sir James Douglas "	....	....	11,332 09	
	do	do ...	do do " Charybdis "	....	....	9,040 37	
	do	do ...	Achat du " Foxhound "..	....	38,933 33		
	do	do ...	Paiements pour l'entretien du " Foxhound "........................	....	11,616 85	50,550 18	
						185,736 77	
			Moins—Remboursements à compte des vapeurs en général..	....	....	76 50	185,660 27
			Total, service des paquebots par voie de mer et à l'intérieur..	....	....	....	429,439 63

PHARES ET SERVICE COTIER.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
43 Vic., c. 10.....	Ministère de la marine et des pêcheries............	Montant des paiements à compte de la construction de nouveaux phares, sifflets d'alarme, etc.	....	40,240 07		
		Phare de Sands Head, Colombie-Britannique	....	8,427 89	48,667 96	
	Ministère de la marine et des pêcheries............	Montant des paiements à compte des salaires des gardiens de phares et leur entretien, etc. :—				
		En amont de Montréal	....	67,541 21		
		Entre Québec et Montréal	....	14,326 36		
		En aval de Québec	....	89,781 29		
		Nouveau-Brunswick	....	63,921 90		
		Nouvelle-Ecosse	....	128,118 59		
		Ile du Prince-Edouard	....	12,996 33		
		Colombie-Britannique	....	17,570 72		
		Cap Race	....	800 00	395,056 40	
		Total, phares et service côtier	....	....	....	443,724 36

PÊCHERIES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
43 Vic., c. 10. ...	Ministère de la marine et des pêcheries............	Appointements et déboursés des garde-pêche, etc., savoir :				
		Ontario	....	11,506 74		
		Québec	....	15,123 79		
		Nouvelle-Ecosse........................	....	14,909 42		
		Nouveau-Brunswick........................	....	11,776 56		
		Ile du Prince-Edouard........................	....	2,691 49		
		Colombie-Britannique........................	....	1,721 48		
		Payé à compte de pisciculture, etc........................	....	21,530 62		
		do frais judiciaires........................	....	1,022 07		
		do publicité........................	....	278 18		
		Total, pêcheries........................	....	....	....	80,560 35

INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
43 Vic., c. 10	Samuel Risley	Une année d'appointements comme président du bureau des inspecteurs, jusqu'au 30 juin 1881			1,800 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de route, jusqu'au 30 juin 1881			283 75	
	W. M. Smith	Une année d'appointements comme vice-président do			1,400 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de route, do			766 31	
	W. J. Meneilly	Une année d'appointements comme inspecteur, do			1,200 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de route, do			387 32	
	J. Burges	Une année d'appointements comme inspecteur, do			1,200 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de route, do			174 90	
	F. X. Befort	Une année d'appointements comme inspecteur, do			1,000 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de route, do			296 65	
	J. Samson	Une année d'appointements comme inspecteur, do			1,000 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de route, do			66 81	
	J Taylor	Une année d'appointements comme inspecteur, do			1,000 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de route, do			222 75	
	Thomas Westgarth	Une année d'appointements comme inspecteur, do			750 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de route, do			244 03	
	H. D. Whitney	Loyer de bureau			187 50	
	Bureau de la papeterie	Papeterie			29 28	
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure			139 85	
		Total, inspection des bateaux à vapeur				12,149 15

INSPECTION DES COMPAGNIES D'ASSURANCE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
38 Vic., c. 20 et 21	J. B. Cherriman	Appointements comme surintendant des assurances, pour l'année expirée le 30 juin 1881			4,000 00	
43 Vic., c. 10	C. E. Anderson	Appointem. comme 1er commis, pour l'année exp. le 30 juin '81			2,250 00	
	A. K. Blackadar	do commis, do do			1,262 50	
	W. J. McMinn	do commis surnuméraire, do			912 50	
	J. B. Cherriman	Frais de route			446 40	
	C. E. Anderson	Dépenses contingentes			13 68	
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux			64 86	
	Cie. du télég de Montréal	Télégrammes			7 58	
	do Dominion	do			8 77	
	Cie. de téléphone Bell	Louage de téléphone			17 50	
	Bureau de la papeterie	Papeterie			124 17	
	Imprimeur de la reine	Impressions, reliure, etc			121 05	
	McLean, Roger et Cie	Impression et reliure du rapport de 1879			339 70	
	G. Cox	Gravures			7 00	
	A. S. Woodburn	Almanachs des adresses			4 00	
		Total, inspection des compagnies d'assurance				9,579 71

INSPECTEURS-MESUREURS DE BOIS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		QUÉBEC.				
43 Vic., c. 10	Wm. Quinn	Montant des appointements payés durant l'exercice expiré le le 30 juin 1881		12,749 92		
		Dépenses contingentes		2,240 27		
		Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois		27,256 71		
					42,246 90	
		MONTRÉAL ET SOREL.				
	George Daveluy	Montant des appointements payés durant l'année expirée le 30 juin 1881		1,433 32		
		Assistance spéciale		19 00		
		Dépenses contingentes		281 35		
		Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois		1,186 76		
					2,920 43	
	Divers insp.-mes. de bois	Montant payé comme gratifications de retraite			5,633 34	
	Bureau de la papeterie	Papeterie			188 85	
	Imprimeur de la reine	Impressions, reliure, etc			90 13	
		Total, inspecteurs-mesureurs de bois				51,079 65

DIVERS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES IMPRÉVUES.				
43 Vic., c. 10.....	Ministère de la justice....	Paiements de deux mois d'appointements aux veuves et familles des fonctionnaires décédés, dont les noms suivent :—				
		Juge Maguire..	666 66			
		Juge Dunkin..	666 66			
		Juge en chef Moss..	1,000 00			
				2,333 32		
	Ministère des postes.	J. A. McLaurin, ministère des postes............................	100 00			
		L. McCullough, bureau de poste d'Ottawa	100 00			
		R. Deacon, do de Kingston.........................	156 66			
		Alfred Crisp, do d'Hamilton........................	200 00			
		H. B. Terrill, commis de la malle, division de Montréal...	80 00			
				636 66		
	Ministère des douanes....	P. C. Ryan, commis, ministère des douanes....................	250 00			
		Robt. Miller, sous-percepteur des douanes......................	83 33			
		P. Dobbin, préposé aux arrivages, Québec..	46 64			
		J. E. Villeneuve, évaluateur, Montréal..........................	300 00			
		W. Napier, préposé aux débarq. et visiteur, Bathurst, N.B.	83 34			
		T. Mullane, do peseur, Halifax............	100 00			
		J. L. Barton, garde-clefs, Halifax................................	100 00			
		C. W. Lindsay, évaluateur, Winnipeg.......	166 67			
		R. B. Miller, do Newcastle, N.B....................	83 33			
		G. A. Mailleu, commis, ministère des douanes.................	291 67			
		Chas. Belford, secrétaire, bureau des douanes................	266 67			
		Hugh McLean, agiss't comme prép. au débarq., etc., Ottawa	104 00			
		W. N. Lee, préposé aux débarq. et visiteur, Québec	183 34			
		Hugh McKay, douanier, Pénitancouchine	50 00			
		B. Dupré, préposé aux arrivages, Montréal......................	91 34			
				2,200 33		
	Ministère des finances. ...	J.W. Copeland, agent de la caisse d'éparg., New-Glasgow	33 33			
		V. B. Tait, do do New-Westminster	66 66			
				99 99		
	Ministère des chemins de fer et canaux..............	Michael Madden, gardien de pont, canal Welland	....	76 00		
		A reporter..............................	....	5,346 30	....	....

DIVERS—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report.	....	5,346 30		
		DÉPENSES IMPRÉVUES.—*Suite.*				
43 Vic., c. 10......	Ministère du revenu de l'intérieur	Paiements de deux mois d'appointements aux veuves et familles de fonctionnaires décédés dont les noms suivent :—				
		P. M. McGlashan, percepteur, division de Sarnia........	233 32			
		J. Devlin, officier d'accise, do Windsor........	116 66			
				349 98		
	Ministère de la marine et des pêcheries	James Clark, gardien du phare de l'Ile Bliss........	50 00			
		J. B. Longley, gardien, station des signaux, Saint-Jean..	91 67			
				141 67		
	Ministère de l'intérieur...	E. D. Clarke, inspecteur, police à cheval du Nord-Ouest.	....	233 32		
	Ministère de la justice. ...	Gratifications aux fonctionnaires sous-mentionnés lors de leur retraite :—				
		Révd G. Schofield, aumônier protestant, ancien pénitencier, Saint-Jean. N.-B........	420 76			
		A. Ouelette, aumônier catholique romain, ancien pénitencier, Saint-Jean, N.-B........	108 32			
		Dr Daniels, chirurgien, ancien pénitencier, St-Jean, N.-B.	83 33			
		John O'Keefe, commis d'entrepôt do do ...	331 25			
		Mary McCarthy, matrone do do ...	193 75			
				1,137 41		
		Révd. A. Romans, aumônier protestant, ancien pénitencier........	108 32			
		Révd. M. Carmody, aumônier catholique romain, ancien pénitencier d'Halifax........	77 77			
		Dr R. S. Black, chirurgien, ancien pénitencier d'Halifax.	966 86			
		J. F. Cotton, comptable do do ...	938 79			
		M. Kennedy, garde do do ...	407 81			
		S. Corrigan, do do do ...	396 87			
		H. N. Wright, instruct. de métiers do do ...	520 11			
		Ellen Flinn, matrone do do ...	111 09			
				3,527 62		

	J. R. Perrie, gardien, pénitencier de Dorchester		659 72		
	John Duff, huit mois de gratification lors de sa retraite du pénitencier de Saint-Jean		300 00		
Ministère des travaux publics	Mme Geo. Sims, gratification d'un mois du salaire de son défunt mari		32 50		
				11,728 52	
James Thornton	Honoraires d'inspection de bateaux à vapeur et de tonnage irrégulièrement perçus en 1878, 1879 et 1880		9 00		
Wm. Briggs	50 exemplaires "Ryerson's Loyalists"		250 00		
Beauchemin et Valois	10 do "Le Code Civil," Amyot		60 00		
D. O'Connor	Frais dans la cause Doutre *v.* la Reine		845 50		
Ernest Gagnon	Déboursés, distribution de brochures le 24 juin, à Québec, concernant les terres dans les territoires du Nord-Ouest		75 45		
MM. Holland	Sténographier les témoignages dans l'affaire du territoire en contestation entre la province du Canada et le Nouv.-Brunswick		150 00		
W. McMeekin	Surpaiement d'honoraires d'inspection de bateaux à vapeur		9 00		
G. C. Holland	Sténographier les témoignages pour la Couronne dans la cause de Doutre *v.* la Reine		67 20		
Ministère des travaux publics	Dépenses se rattachant à la mort de John Lindsay		105 30		
MacLean, Roger et Cie	24 exemplaires "Morgan's Annual Register"		62 50		
J. J. Gormully	Paiement de son compte dans la cause de Rogers, Kelly et Cie		100 00		
J. C. Taché	Dépenses comme délégué canadien à la Commission Sanitaire Internationale, Washington		329 40		
Arthur Buies	5 exemplaires de "Le Saguenay et la Vallée du Lac Saint-Jean"		7 50		
J. A. Phillips	5 do "Gunn's History of Manitoba"		10 00		
G. A. Desjardins	20 do "Débats de la Législature Provinciale de Québec"		100 00		
Oscar Dunn	5 do "Glossaire Franco-Canadien"		2 50		
Juge Miller	Allocation pour frais de déménagement à Winnipeg		1,000 00		
C. Tanguay	25 exemplaires du 1er volume du "Dictionnaire Généalogique"		62 50		
Henry Graham	Remise d'amendes à lui imposées en 1877, moins commission du shérif, pour ne pas avoir fait de rapport des convictions	38 00			
J. J. Middleton	do do do	38 00			
			76 00		
Banque de Montréal	Solde de compte se rattachant au retrait de la circulation de la monnaie d'argent dépréciée dans la Nouvelle-Ecosse, y compris commission, frais, etc	3,539 87			
Banque de la N.-Ecosse	Commission, frais, etc., se rattachant au retrait de la circulation de la monnaie d'argent dépréciée dans la Nouvelle-Ecosse	1,949 17			
			5,489 04		
Ministère de la marine et des pêcheries	Aides aux pêcheurs indigents dans le comté d'Halifax, N.-E		1,000 00		
	A reporter		9,310 89	11,728 52	

DIVERS—*Suite*.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report...		9,310 89	11,728 52	
		Dépenses imprévues—*Fin*.				
43 Vic., c. 10	Wm. Lwkes	Avance pour dépenses d'enquêtes concernant l'emploi d'ouvriers dans les manufactures	300 00			
	A. H. Blackeby	Avance pour dépenses d'enquêtes concernant l'emploi d'ouvriers dans les manufactures	300 00			
				600 00		
	T. C. Keefer	Montant à lui dû comme commissaire canadien à l'Exposition de Paris		1,762 60		
	Banque de Montréal	Remboursement d'un chèque du ministère des finances, émis en septembre 1875, pour payer J. B. Simpson		65 33		
	Jas. G. Ross	Remise du montant payé pour l'inspection d'un bateau à vapeur, le vaisseau ayant été brûlé avant l'inspection		5 00		
	Banque de Montréal	Paiement de chèques émis pour la bibliothèque de Londres		156 22		
					12,400 04	
		Gratification à lady Cartier.				
					24,128 56	
	Banque de Montréal	Paiement de la gratification à lady Cartier, autorisée par ordre en conseil, 27 avril 1881			500 00	
		Gazette du Canada.				
	Maître-général des postes	Frais de port		133 62		
	G. P. Drummond	Impression et envoi de la *Gazette du Canada*		1,998 58		
	G. P. Harwood	Traduction		113 60		
	Cie du ch. de fer du Saint-Laurent et Ottawa	Fret sur papier		63 21		
	Cie de messageries canad.	do		16 65		
	Barber, frères	Papier		852 32		
	Imprimeur de la Reine	Impressions, papeterie, etc		15 99		
					3,193 97	
		Diverses impressions.				
43 Vic., c. 10	Cie d'impress. et de pub. du *Citizen* (limitée)	Impression du discours sur le budget de 1881		344 50		
	Les propriétaires, *Le Canada*	do do 3,000 exemp. en franç.		133 50		
	Henry Hartney	Rapports des ministères		8,721 16		
					9,199 16	

		COMMUTATION DE DROITS, ARMÉE ET MARINE.				
43 Vic., c. 10	Ministère des douanes	Paiements à ce sujet			1,749 67	
		NÉGOCIATIONS DE COMMERCE AVEC LA FRANCE, L'ESPAGNE, ETC.				
44 Vic., c. 2	Sir A. T. Galt, G.C.M.G.	Services et dépenses s'y rattachant			4,058 32	
		COMPENSATION POUR PERTE DE PROPRIÉTÉ.				
44 Vic., c 2	P. O. J. Herbert	Pertes causées par l'inc. aux casernes de Tête du Pont, Kingston			550 00	
		GOUVERNEMENT DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.				
43 Vic., c 10	W. J. Scott, régistrateur.	Appointements pour une année, jusqu'au 30 juin 1881		1,999 92		
	A. E. Forget, greffier du conseil	do pour onze mois, jusqu'au 31 mai 1881		1,650 00		
	Lt.-col. J. F. McLeod, C.M.G.	do pour sept mois, comme membre du conseil des territoires du Nord-Ouest		233 33		
	L'hon. P. Breland	do depuis le 1er juillet 1879, jusqu'au 31 mars 1881, comme membre du conseil des T.N.O		1,400 00		
	Martin McDonald	do comme régistrateur du district de la Montagne à la Tortue, jusqu'au 30 juin 1881		561 80		
	Alex. Sproat	do comme régist. du dist. de Pr.-Albert, 30 juin '81		561 80		
	E. A. Brisbois	do do Petite Saskatchewan do		561 80		
	H. S. Bourne	do comme instituteur		48 75		
	C. Whitford	do do		30 50		
	P. Allard	do do		50 00		
	L'hon. D. Laird	Frais de route		874 00		
	Lt.-col. J. F. McLeod C.M.G	do		227 00		
	L'hon. P. Breland	do		681 00		
	M Ryan	do		515 00		
	A. Sproat	do		500 00		
	E. A. Brisbois	do		100 00		
	Mme E. Maclean	Soin des aliénés, territoires du Nord-Ouest		50 00		
	Pénitencier de Manitoba.	Soin des aliénés		301 55		
	Police à cheval du Nord-Ouest	Entretien des aliénés		82 80		
	Stobart, Eden et Cie	Approvisionnements pour les aliénés		95 95		
	J. McLenagham	do do		16 85		
	H. Richardson	Timbres-poste		26 25		
	J. Little	Télégrammes		54 38		
	L'hon. D. Laird	Abonnement à des journaux, etc		88 05		
	Carnell et Cie	Rapports judiciaires		24 15		
		A reporter		10,734 88	43,379 68	

DIVERS—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts
		Report		10,734 88	43,379 68	
		Gouvernement des territoires du Nord-Ouest—*Fin.*				
43 Vic., c. 10	Dubuc et fils	Livres		20 61		
	E. A. Brisbois	do papeterie, etc., pour le bureau d'enregistrement		56 53		
	A. Sproat	do do do		5 50		
	Hart et Rawlinson	do		41 50		
	L'hon. D. Laird	Frais de messagerie sur livres		46 70		
	Cie de la Baie d'Hudson	do statuts		5 00		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		38 97		
	P. G. Laurie	Impressions		278 30		
	G. H. Harper	Grossoyer des bills pour le conseil		10 00		
	Le comptable des dépenses contingentes	Divers paiements		62 43		
	E. Richard	Déboursés aux élections		443 80		
	M. Macdonald	Edifice convenable pour le bureau d'enregistrement		300 00		
	E. A. Brisbois	do do		300 00		
	A. Sproat	do do		300 00		
	A. J. Prongua	Gages comme messager		90 00		
	J. S. Foster	do		75 00		
	Mahoney et McDonald	Huile de pétrole		7 13		
	Cie de la Baie d'Hudson	do		37 95		
	Mowatt et Saffrey	Approvisionnements pour les malades de la petite vérole		8 85		
	G. Duck	Plans		11 00		
	Police à cheval du Nord Ouest	Un tiers du coût du service de la malle dans les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice		1,415 00		
	F. A. Smart	Bois de construction	30 00			
	Finlayson Frères	do pour pont	402 00			
	F. A. Smart et Cie	do do	81 15			
	M. Zebo	Halage de bois de construction pour pont	15 00			
	A. J. Prongua	do do	18 50			
	P. Ballendine	Bois de construction	127 01			
	R. C McDonald	do	150 71			
	Mahoney et McDonald	do	162 36			
	W. Parker	do	100 00			
	P. Beaudreau	do	25 00			

	F. St. Germain	do	20 00			
	L. Goulet	Travail sur pont	50 62			
	P. St. Luc	do	51 75			
	W. Fitzgerald	do	48 75			
	W. Latimer	do	145 50			
	R. C. Macdonald	do	42 50			
	K. McLeod	do	275 75			
	D. Lavally	Ferrements sur pont	26 00			
	J. Carruthers	Travail sur pont	14 00			
	P. Beaudreau	do	18 00			
	W. P. Moulton	do	4 00			
	Hon. D. Laird	Paiement de divers comptes pour main-d'œuvre sur pont	1,037 76			
	do	do do	48 25			
	F. A. Smart	Divers pour pont	25 01			
	Cie de la Baie d'Hudson	Clous do	7 50			
	S. Warden	Fer do	11 88			
	J. Little	Carvelles do	8 70			
	Walkinson et Patterson	Réparation du pont	40 00			
				2,990 70		
					18,279 85	
		Gouvernement du district de Kéwatin.				
43 Vic., c. 10	J. McLenaghan	Approvisionnements pour les aliénés		38 20		
	Stobart, Eden et Cie	do do		105 88		
	Mme E. MacLean	Entretien des aliénés de Kéwatin		50 00		
	Dr. Lynch	Services professionnels do		25 00		
	Pénitencier du Manitoba	Soins des aliénés		546 00		
	J. Cauchon	Appointements comme secrétaire		499 92		
					1,265 00	
		Acte de Tempérance du Canada.				
43 Vic., c. 10	Otis Shurtleff	Dépenses en vertu de l'acte, comté de Stanstead		417 60		
	W. H. Taylor	do comme officier rapporteur, Digby, N.-E		357 10		
	W. J. James	do do Marquette, Man		802 78		
	J. Flintoft	Listes des électeurs du comté de Lambton, par J B. Buck		149 36		
	John Sheriff	Dépenses comme officier rapport., co. de Northumberland, N.-B.		448 10		
	John H. Gates	do do Queen, I. P.-E		555 76		
	N. Freeman	do do Queen, N.-E		320 00		
	R. J. Murray	Impression de la proclamation de l'Acte de Tempérance du Canada dans la *Royal Gazette*, Nouvelle-Ecosse		72 00		
	G. W. McLean	Dépenses comme officier-rapporteur, Shelburne, N.-E		219 43		
	J. S. White	do do Sunbury, N.-B		241 80		
	T Sinclair	do do Lisgar, Man.		436 80		
	John Muir	do do cité d'Hamilton		636 80		
	J. W. Caldwell	do do comté de King, N.-E.		401 45		
		A reporter		5,058 98	62,924 53	....

DIVERS—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report.	....	5,058 98	62,924 53	....
		Acte de Tempérance du Canada—*Fin.*				
43 Vic., c. 10	A. W. Corbett	Dépenses en vertu de l'acte, Annapolis, N.-E.	....	409 87		
	G. C. McKindsey	do do co. Halton	....	494 45		
					5,963 30	
		Commission du service civil.				
	D. McInnis	Frais de route, honoraires, etc., payés à compte de cette Commission	....	2,326 00		
	E. J. Barbeau	do do do	....	1,453 71		
	J. C. Taché	do do do	....	320 95		
	A. Brunel	do do do	....	430 00		
	W. White	do do do	....	400 00		
	J. Tilton	do do do	....	500 00		
	W. R. Mingaye	do do do	....	1,068 27		
	M. J. Griffin	do do do	....	970 26		
	J. G. Bourinot	Services	....	200 00		
	Cie de télég. Dominion	Télégrammes	....	35 07		
	Philip Veale	....	....	12 00		
	Messager	Services	....	32 00		
	Bureau de la papeterie et imprimeur de la reine	Papeterie, impressions, papier, etc.	....	1,859 80		
	Maynard, Harris et Cie	Livres	....	28 16		
					9,636 22	
		Commission du chemin de fer Canadien du Pacifique.				
43 Vic., c. 10	G. M. Clarke	Montant des avances	....	2,150 00		
	S. Keefer	do	....	1,750 00		
	E. Miall	do	....	1,600 00		
	N. F. Davin	A compte à lui payé comme secrétaire de la Commission	....	2,386 13		
	J. F. Brown	Services	....	625 00		
	C. Miles	do	....	430 77		
	C. O. Palmer	do	....	500 00		

	R. R. Pringle	do		100 00		
	F. W. Robinson	do		48 00		
	MM. Holland	Sténographie		1,500 00		
	Cie. du télég. Dominion	Télégrammes	29 23			
	do du N.-Ouest	do	29 38			
	do de Montréal	do	4 41			
				63 02		
	H. M. Ruttan	Honoraires de témoin		4 00		
	J. Thirket	do		28 00		
	H Carre	do etc		82 90		
	H O'Donnell	do		30 00		
	R. R. Pringle	do et frais de route		189 30		
	J. H. W. Caddy	do		70 00		
	N. F. Davin	Paiement d'honoraires de témoin, etc		80 68		
	E. W. Jarvis	Honoraires		50 00		
	Shérif Bell	Signifier un avis		2 50		
	J. M. Smith	Honoraires de témoin		25 00		
	— Little	do		10 10		
	— Cooper	do		11 00		
	L'hon. J. Chauveau	do		13 50		
	J. Haggart	do		10 00		
	F. Mulholland	do		10 00		
	J. Waddell	do		9 00		
	J. Davidson	do		5 00		
	F. Nicholson	do		45 00		
	Shérif Sweetland	Signifier un avis		3 20		
	W. Kingsford	Honoraires de témoin		32 00		
	K. McLennan	do		17 00		
	J. Durie et fils	Dépenses		47 00		
	Beaty et Cassels	do		271 72		
	T. C. Horetzky	Honoraires de témoin		16 00		
	R. R. Pringle	Salle de réception et pension		108 10		
	Mortimer et Cie	Papeterie, livres, etc	31 40			
	Hope et Cie	do	24 80			
	E. A. Perry	Papier, etc	15 63			
	N. F. Davin	Paiement pour livre d'index	13 30			
				85 13		
	C. W. Allen	Divers		10 00		
	Diverses personnes	Frais de messagerie, louage de voiture, etc		80 95		
					12,500 00	
		COMPENSATION AUX MEMBRES DE LA POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST.				
43 Vic., c. 10	Mme Mary Jane Hayes	Gratification à la mort de son fils qui fut tué pendant qu'il faisait partie de la force			200 00	
		A reporter			91,224 05	

DIVERS—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			91,224 05	
		Préparation du tarif.				
44 Vic., c. 2	Geo. G. Dustan	Payé pour ses services dans la préparation du tarif			453 75	
		Frais judiciaires par le ministère du revenu de l'intérieur.				
44 Vic., c. 2	J. A. McDonnell	Services		131 00		
	H. J. McDonald	do		233 17		
	W. Mitchell	do		150 00		
	D. McBride	do		311 13		
	D. O'Connor	do		506 76		
	Chapleau, Hall et Atwater	do		72 79		
	W. A. Reeve	do		20 00		
					1,424 85	
		Services spéciaux en France.				
44 Vic., c. 2	L'hon. Hector Fabre	Services spéciaux en France			2,931 11	
		Parc international, chutes de Niagara.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Paiement de chèques tirés par sir A. Campbell			300 85	
		"Annual Register and Review."				
44 Vic., c. 2	H. J. Morgan	206 exemplaires du "Annual Register and Review"			515 00	
		Remise des honoraires des prép. à l'engagement des matelots.				
44 Vic. c. 2	Représentants de A. M. Delisle	Remise des honoraires des préposés à l'engagement des matelots, payés par erreur au trésorier par A. M. Delisle, en sa qualité de percepteur des douanes, Montréal			2,457 29	

		LETTRE SUR LE COMMERCE AVEC LE BRÉSIL.				
44 Vic., c. 2	Sir A. Campbell	Dépenses d'impression et circulation de 3,000 copies d'une lettre sur le commerce avec le Brésil, etc..........................	....	....	161 90	
		ENQUÊTE SUR LA PRÉTENDUE INTRODUCTION CLANDESTINE D'ARMES EN CANADA.				
	Sir J. A. Macdonald	Pour obtenir des renseignements sur l'introduction clandestine d'armes en Canada, et enquête à ce sujet........................	....	211 00		
	L'hon. J. O'Connor......	do do do	....	250 00	461 00	
		INCENDIE DE QUÉBEC.				
	Son honneur le maire de Québec	Montant accordé pour venir en aide aux incendiés de la cité de Québec..	....	....	10,000 00	
		Total, divers.........,....................................	....	....	....	109,929 80

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
43 Vic, c. 10	Abrey, G. B	Arpentages			5,850 00	
	Aldous, M	do			11,576 94	
	Allen, C. W	Services comme commis surnuméraire			58 50	
	Armstrong, F. W	Arpentages			4,283 28	
	Barnard et Lunds	Un chronomètre			188 22	
	Beatty, W. & D.	Arpentages			9,233 60	
	Becker, Auguste	Un cercle réflecteur prismatique			102 68	
	Belanger, P. R. A	Arpentages			1,000 00	
	Bemister, G. B	do			1,240 00	
	Billings, B	Services comme commis surnuméraire			122 00	
	do	Travail supplémentaire			31 00	
	Bolger, Frank	Arpentages			3,359 29	
	Brabazon, S. L	do			3,821 07	
	Bray, E	do			8,883 94	
	Breen, Thos	do			2,400 00	
	Bristow, A	Services comme commis surnuméraire			122 00	
	Brodie, Samuel	Arpentages			1,000 00	
	Burchill et Davis	do			1,000 00	
	Burnet, Peter	do			1,000 00	
	Burrows, Josiah A	do			1.000 00	
	Caddy, E. C	do			800 00	
	Caddy et Hewson	do			2.666 21	
	Cie canad. de messagerie	Fret			35 95	
	Carbet, Joseph A	Arpentages			2,680 83	
	Carre, Henry	do			2.075 00	
	Clementi, Thos. B	do			3,047 66	
	Cotton, A. F	do			2,070 00	
	Cotton et McAree	do			4,826 82	
	Molesworth, A. N	do			735 32	
	Daly, P. F	Service comme commis surnuméraire			122 00	
	Davis, J. W	Arpentages			120 00	
	Deane, Michael	do			1,000 00	
	Dennis, J. S	Frais de route jusqu'à Toronto, *re* terrain du chemain de fer			30 00	
	Deville, E	Arpentages			6,217 01	
	do	Transport des instruments d'Ottawa à Winnipeg			10 00	

Dickenson, E. A	Arpentage			250 00	
Cie de télég. Dominion	Télégrammes			59 79	
Doupe, Jos	Arpentages			3,870 67	
Doupe et McFee	do			1,684 25	
Drummond, Thos	do			7,079 43	
Evans et Bolger	do			4,027 10	
Fawcett, Thos	do			2,000 00	
Forrest, A. G	do			1,075 00	
Foster, Jas	Changer les instruments solaires			25 00	
Garden, Jas. F	Arpentages			5,353 97	
Garon, L. J. E	do			1,000 00	
Gore, T. S	do			2,000 00	
Grignard, A	Services comme commis surnuméraire			122 00	
Hamel, A	Arpentages			1,000 00	
Hart, Milner	do			7,644 59	
Hermon, R. W	do			5,400 00	
Hill, Jno	do			1,000 00	
Hope, Jas. et Cie	Chaînes, galons en acier, etc			63 50	
Hunt, F. M. et Cie	Cinq chaloupes en toile cirée			124 50	
Jephson, R. J	Arpentages			2,050 00	
Johnston, John	Frais de route à Montréal, *re* cartes géographiques			50 00	
Kains, Thos	Arpentages			2,000 00	
Kennedy Lachlan	do			3,000 00	
Kerr, Hugh	do			1,017 25	
King, W. F	do			4,787 74	
Klotz, Otto J	do			6,570 62	
Kolchmann, J. W	Livres d'arpentage			29 44	
Lendrum, R. W	Arpentages			1,929 76	
Lett, C. A	do			2,521 19	
Lippé, A. W	do			1,613 00	
Macoun, Prof. Jno	Explorations dans les territoires du Nord-Ouest		2,864 14		
do	Appointements et dépenses		692 50		
				3,556 64	
Maingy, W. McL	Services comme commis surnuméraire			122 00	
Maingy, L. F. A	Travail supplémentaire			61 50	
Mather, John	Services professionnels se rattachant à un projet pour développer le pouvoir d'eau au Portage du Rat			100 00	
Michaud, A. T	Arpentages			1,000 00	
Miles, C. F	do			4,472 88	
Cie de télég. de Montréal	Télégrammes			277 91	
Morris, Jno	Arpentages			2,310 13	
Mortimer, A	500 diagrammes lithographiés, territoires du Nord-Ouest			7 50	
Mulholland Frères	1,089 barres de fer pour arpenteurs			826 75	
McAree, Jno	Arpentages			1,000 00	
McArthur, Jas., sén	do			3,589 81	
McArthur, J. J., fils	do			3,180 00	
McKenna, J. J	do			1,000 00	
	A reporter			173,563 24	

B.—TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report				
43 Vic., c. 10.	McLatchie, J.	Arpentages			10,800 00	
	McMillan, J. A	do			1,000 00	
	McNab, Archd	do			1,000 00	
	McNicol, D	Services comme commis surnuméraire			122 00	
	McPhillipps, Geo	Arpentages			4 567 79	
	McPhillipps, R. C	do			3,136 27	
	Cie manufacturière Nationale	11 tentes et montants			353 50	
	Nelson, J. C	Balance de compte sur l'exploration des bois			529 00	
	Ogilvie, Wm	Arpentages			9,221 33	
	O'Hanly, J. L. P	do			10,882 89	
	O'Keeffe, D. C	do			5,761 52	
	Osler, Frank	do			120 00	
	Pearce, Wm	do			11,173 41	
	Poudrier, A. L	do			1,000 00	
	Rainboth, G. C.	do			6,447 70	
	Rauscher, R	Services comme commis surnuméraire			122 00	
	Reid, J. L	Arpentages			14,775 62	
	Reiffenstein, J. H.	do			5,214 97	
	Russell, A. L	do			6,339 76	
	Ryley, G. U	do			5,734 96	
	Seaton, Thos. J	Nettoyer et régler le chronomètre			7 00	
	Secretan, M	2 micromètres de Rochon			67 16	
	Sinclair, Duncan	Arpentages			3,255 92	
	Sinclair et Francis	do			1,000 00	
	Sing, J. G.	do			2,000 00	
	Snow, Jno. A	do			4,859 20	
	Souter, E. T. W	Services comme commis surnuméraire			122 00	
	Sparkes, Geo. A	do do			88 50	
	Stanford, Ed	Papeterie, cartes géographiques, impressions, etc			415 95	
	Staunton et Jones	Arpentages			3,850 00	
	Steers, C. J	Services comme commis surnuméraire			122 00	
	Stewart, Geo. A	Arpentages			799 01	
	Stewart, Jno	do			4,328 18	
	Thompson, W. F	do			9,681 77	
	Thomson, A. C.	do			2,857 37	

Traynor, Isaac	do			1,000 00	
Troughton et Simms	2 théodolites et 24 chaînes en acier Chesterman			428 75	
Univin, Chas	Arpentages			6,000 00	
Van Buskirk, Jas	do			505 00	
Wagner, Wm	do			4,252 14	
Walsh, T. W	do			1,000 00	
Webb, A. C	do			9,165 18	
Whitcher, A. H	Transport de 4 chaloupes et d'une boîte		33 55		
do	Dépenses contingentes		100 00		
				133 55	
Wilson, Hugh	Arpentages			1,000 00	
Wilson, R. A	do			1,000 00	
Wolff, Chas. E	do			2,000 00	
" Physical Atlas of the Dominion of Canada," du Dr Hurlburt	Frais encourus pour publication			2,717 00	
Bureau de la papeterie				349 77	
					334,871 41
	Moins—Remboursement par L. Russell pour le compas solaire vendu à M. Stewart				190 00
	Total, capital des terres fédérales				334,681 41

TERRES FÉDÉRADES—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
43 Vic., c. 10	Aikins, Monkman et Culver	Services professionnels			140 62	
	Gazette, Amherst	Annonces			30 00	
	Anderson, James	Appointements		1,200 00		
	do	Frais de route		300 09		
	do	Dépenses de bureau		2,978 81		
	do	Transport de sa famille et de ses meubles à Winnipeg		492 78		
					4,971 59	
	Armstrong, rév. L. O.	Appointements et allocation comme guide des terres			742 50	
	Armstrong, A.	Transcription			62 80	
	Belch, A. J.	Appointements		1,400 00		
	do	Frais de route		127 25		
					1,527 25	
	Billings, B.	Commis surnuméraire		608 00		
	do	Travail supplémentaire		301 00		
					909 00	
	Bristow, A.	Commis surnuméraire		608 00		
	do	Tire-lignes		5 00		
					613 00	
	Buchanan, P. T.	Commis surnuméraire			730 00	
	Bangs, John	Appointements et allocation comme guide des terres		703 50		
	do	Dépenses		20 00		
					723 50	
	Bishop et Shelton	Meubles			112 87	
	Boyd, J. F.	Appointements et allocation comme guide des terres			73 50	
	Borbridge, S. et H.	2 sacs-mangeoire			4 00	
	Bruce, H. B. D.	Commis surnuméraire			283 50	
	Brooke, L. J.	do			255 00	
	Cie de litbograp. Burland	Cartes, lithographie et gravure			1,711 70	
	Cie canad. de messageries	Machines à écrire			16 30	
	Codd, Donald	Appointements		2,000 00		
	do	Frais de route		107 20		
	do	Frais d'inspection des agences		1,091 48		
					3,198 68	
	Cotton, A. F.	Commis surnuméraire		192 00		
	do	Service supplémentaire		10 00		
					202 00	

Cox, George	Etampes, etc			55 75	
Courrier du Canada	Annonces			385 00	
Daly, P. F.	Commis surnuméraire			324 00	
Dennis, H. C.	Guide aux terres			688 50	
Deville, E.	Services et frais de route			408 75	
Disbrowe, W. H.	Guide aux terres			1,682 50	
Cie de télég. Dominion	Télégrammes			59 26	
Donaldson, H. S. et frère	Papeterie			865 37	
Duck, George	Appointements			1,200 00	
Fisher, A. E.	do		1,200 00		
do	Dépenses contingentes		196 45		
				1,396 45	
Foster, C.	Commis surnuméraire			302 00	
Foster, C. F.	Guide aux terres			318 50	
Gauvreau, P. O.	Appointements			700 00	
Gildersleeve, J. P.	Intérêt sur $78, surpayé par J. G. Macdonald sur les terres fédérales, du 2 février 1876 au 24 juillet 1880			20 95	
Goulet, Roger	Appointements		1,200 00		
do	Dépenses		11 50		
				1,211 50	
Goulden, W. R.	Commis surnuméraire			247 50	
Genest, E.	do			330 00	
Graham, Joseph	Appointements		1,200 00		
do	Dépenses		102 60		
				1,302 60	
Graham, A.	Commis surnuméraire			187 50	
Grignard, A.	do			74 00	
Grundy, Ernest	Appointements			349 92	
Gray, J. H.	Cartes marines de l'amirauté			12 50	
Haines, A. E.	Monter des cartes géographiques			216 43	
Harris, M.	Guide aux terres			794 50	
Haines, E. C.	Publications			973 33	
Hespeler, W.	Louage d'un cheval, etc			78 90	
Higman, Ormond	Services professionnels			17 50	
Holland A. et G. C.	Sténographie			27 00	
Hope, Jas. et Cie	Papeterie			15 50	
Howe, Wm.	Dépenses contingentes			153 47	
Hunter, R. H.	Appointements		600 00		
do	Dépenses contingentes		21 00		
				621 00	
Jaffray, A.	Appointements		1,000 00		
do	Frais de route		36 10		
				1,036 10	
Johnston, J.	Carte géographique du Canada			10 00	
Kennedy, L.	A compte de pertes au service des arpentages			229 00	
	A reporter			32,603 09	

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			32,603 09	
43 Vic., c. 10	Landerkin, H	Appointements		1,200 00		
	do	Dépenses contingentes		149 50		
					1,349 50	
	Lang, Robert	Dépenses pour examen de réclamations de terres non réglées		409 98		
	do	do et allocations des membres du bureau des examinateurs des arpenteurs des terres fédérales		221 90		
					631 88	
	Le Métis	Annonces			52 18	
	Loucks, H	Guide aux terres			269 50	
	Lusignan, A	Travail supplémentaire			62 00	
	Cie de télég. de Manitoba	Télégramme			3 58	
	Maingy, W. McL	Commis surnuméraire		182 00		
	do	Travail supplémentaire		39 00		
					221 00	
	Maingy, F. A	do			145 75	
	Mann, D. G. R	Commis surnuméraire			62 00	
	Mountaineer de Manitoba	Impressions			38 00	
	Review de Marquette	Annonces			31 50	
	Macdougall, L. V	Travail supplémentaire			501 00	
	MacLean, Roger et Cie	Annonces			160 00	
	McNicol, E	Commis surnuméraire			222 00	
	McCann, H. W	do		135 00		
	do	Travail supplémentaire		4 50		
					139 50	
	McNutt, Thos	Guide aux terres			318 50	
	McGrath, B	Services et frais de route			48 00	
	Mills, A	Appointements			333 33	
	Gleaner de Miramichi	Annonces			16 00	
	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, etc			582 62	
	Moon, Graham	Commis surnuméraire			62 00	
	Mortimer, A	Lithographie			21 00	
	Newcomb, G. F	Appointements		1,200 00		
	do	Louage d'un cheval et frais de route		242 00		
	do	Montant payé pour transport de malles		260 00		
					1,702 00	
	Newcomb, Geo	Appointements		1,200 00		

do	Dépenses contingentes		65 75		
				1,265 75	
Nesbitt, A.	Appointements		1,100 00		
do	Dépenses contingentes		36 08		
				1,136 08	
Newby, Frank	Travail supplémentaire			62 00	
North Sydney *Herald*	Annonces			21 36	
O'Brien, J.	Guide aux terres			332 50	
Powell, Henry	Appointements			720 00	
Rauscher, R.	Commis surnuméraire			608 00	
Rat Portage *Progress*	Annonces			13 00	
Reiffenstein, C.	Transcription			22 77	
Reid, Hayter	Appointements et allocations pour lui et ses assistants	2,296 00			
	Moins—Imputé à l'immigration	1,078 51			
		1,217 49			
do	Dépenses contingentes, louage de cheval, etc	792 25			
				2,009 74	
Ricards, C. J.	Appointements			1,095 00	
Roy, H.	Commis surnuméraire			118 00	
Russell, Lindsay	Président, bureau des arpenteurs des terres fédérales			35 00	
Russell, Andrew	Services comme membre do do			35 00	
Sabine, H. S.	Appointements			1,000 00	
Saskatchewan *Herald*	Annonees			15 00	
Sherwood, H.	Commis surnuméraire			638 00	
Smith, E. C.	Appointements			920 00	
Snow, W. B.	Commis surnuméraire			76 00	
Sowter, W. B.	do			516 00	
Sowter, S.	Services			8 00	
Steers, C. J.	Commis surnuméraire		608 00		
do	Travail supplémentaire		6 00		
				614 00	
Steers, Thos., fils	Guide aux terres			1,718 00	
Chemin de fer St-Laurent et Ottawa	Fret			13 91	
Standford, E.	Papeterie, etc			6 18	
Stephenson, E. F.	Appointements			322 61	
Sutherland, J. McP.	do			700 00	
Trutch, l'hon. J. W.	do			2,499 96	
Tennant, J. F.	Guide aux terres			175 00	
Thirkell, J. A.	do			318 50	
Vicars, B. H. G.	Commis surnuméraire			122 00	
Wadmore, R. L.	do			390 00	
Whellams, C. J.	Guide aux terres			769 50	
Whitcher, A. H.	Appointements		2,000 00		
do	Dépenses		1,435 51		
				3,435 51	
	A reporter			61,308 30	

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite*.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			61,308 30	
43 Vic., c. 10	Winnipeg *Times*	Annonces			1,690 30	
	Wood, M. B	Appointements			900 00	
	Wood, l'hon. juge-en-chef	Appointements et allocation comme commissaire			2,000 00	
	Woodman, C. D	Guide aux terres			706 00	
	Wyatt, Geo. H	Annonces			50 00	
	Yielding, F.	Transcription			53 00	
	Bureau de la papeterie	Papeterie			515 51	
	Imprimeur de la Reine	Impressions, reliure, etc			522 86	
		Total, terres fédérales, imputable sur le revenu				67,745 97

SAUVAGES (OCTROIS LÉGISLATIFS.)

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
43 Vic., c. 10	Sauvages, Ontario	Octroi législatif pour augmenter les annuités payables en vertu du traité Robinson aux Ojibbewas des lacs Huron et Supérieur, de 96 centins à $4 par tête			14,000 00	
		Aides aux écoles sauvages			5,000 00	
						19,000 00
do	Québec	Octroi législatif			4,200 00	
		Enlèvement de corps du cimetière, Chicoutimi			250 00	
						4,450 00
do	Ontario et Quebec	Achat de couvertures pour les sauvages âgés et infirmes				1,600 00
do	N.-Brunswick	Dépenses durant l'année				4,455 82
do	Nouv.-Ecosse	do do				4,483 33
do	Ile du Prince-E.	do do				2,052 36
do	Col.-Britannique	do do pour appointements, frais de bureaux, aides aux malades, aides pour améliorations et autres déboursés			22,028 26	
		Dépenses, commission des réserves			10,631 33	
		do pour arpentages—parti de M. Mohun		4,910 05		
		do do do M. Jemmett		4,748 32		
					9,658 37	
						42,317 96
do	Manitoba et territoires du N.O.	do paiement des annuités et arrérages d'annuités en vertu des traités no 1		20,095 00		
		do do do no 2		5,809 00		
		do do do no 3		14,955 00		
		do do do no 4		63,776 00		
		do do do no 5		16,665 00		
		do do do no 9		30,495 00		
		do do do no 7		15,312 00		
		do commutation d'annuités		250 00		
		do chèques émis par le commissaire Dewdney en 1879		19 00		
					167,241 00	
		A reporter			167,241 00	78,359 47

SAUVAGES (OCTROIS LÉGISLATIFS)—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			167,241 00	78,359 47
	Sauvages, Manitoba et territoires du N.O.	Dépenses pour l'achat d'instruments aratoires, grains de semence, bestiaux, outils, munitions et ficelle, en vertu du traité no 1		2,227 07		
		do do do no 2		509 94		
		do do do no 3		3,564 32		
		do do do no 4		25,021 90		
		do do do no 5		4,588 70		
		do do do no 6		32,634 16		
		do do do no 7		7,844 37		
					76,390 46	
		do se rattachant au moulin à moudre			6,964 55	
		do provisions à distribuer lors des paiements des annuités pendant l'année, et pour l'achat de munitions et d'instruments aratoires pour les sauvages indigents			284,482 50	
		Distribution triennalle de vêtements aux chefs et commandants			2,804 07	
		Dépenses, appointements des instituteurs et coût des maisons d'école			4,261 55	
		do arpentages—				
		do parti de M. Patrick		4,149 72		
		do do M. Simpson		7,233 79		
		do do M. Nelson		5,280 70		
					16,664 21	
		do se rattachant aux fermes			38,273 11	
		do do Sioux			3,080 48	
		do do équipement de fermes	17,719 01			
		do do entretien do	17,760 80			
				35,479 81		
		do générales, y compris appointements, etc., loyers et combustible, télégrammes et frais de port, impressions, annonces et papeterie, services médicaux et médicaments, et diverses dépenses		91,095 96	126,575 77	
						726,737 70
		Total, sauvages				805,097 17

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		CANAUX.				
		Canal Lachine.				
43 Vic., c. 10	W. Davis et fils	Paiements faits à compte de l'entreprise			126,900 00	
	George Dowker	Payé aux ingénieurs locaux			26,807 17	
	John Page	Frais de route			433 85	
	Banque de Montréal	Divers comptes			697 38	
	W. H. Brown	Bois de construction			7,764 47	
	O'Brien, Gordon et Bergin	Paiement fait à compte de l'entreprise des portes d'écluse			25,200 00	
	Geo. Dowker	Main-d'œuvre, etc			825 95	
	F. X Jarry	Différence du montant entre l'adjudication originale et celui accordé subséquemment, avec intérêt			2,516 80	
	Hér. de feu Peter Jackson	do do do			1,522 65	
	E. Wilgres	do do do			7,116 58	
	James Worthington	Paiements faits à compte de l'entreprise sur les sections 1 et 2			77,799 27	
	George Dowker	Main-d'œuvre, enlèvement des ponts temporaires			258 61	
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc			130 49	
	L. Bernier	Intérêt sur $4,000, du 18 août 1877 au 4 mai 1881			264 94	
	John McDougall	Paiement fait à compte de l'entreprise du pont tournant, Saint-Gabriel			7,524 79	
	O'Brien, Sullivan et Cie.	Paiements faits à compte de l'entreprise			3,780 00	
	Diverses personnes	Annonces			4,962 86	
					294,505 81	
		Moins—Remboursements			2,340 30	
						292,165 51
		Canal Cornwall.				
	Gordon, Woodward et Chamberlain	Paiements faits à compte de l'entreprise		37,400 00		
	W. H. Brown	Pin pour les portes de l'écluse		7,446 24		
	J. A. Phelan	Payé aux ingénieurs locaux		3,682 24		
	Geo. N. Oill	Articles en fonte		527 14		
	J. E. Loney	do		803 82		
		A reporter		49,859 44		292,165 51

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		49,859 44		292,165 51
		CANAUX—*Suite.*				
		CANAL CORNWALL—*Fin.*				
43 Vic., c. 10	Gordon, Woodward et Chamberlain	Main-d'œuvre et appareils de l'écluse de l'ouest		432 75		
	Mme D. W. McDonell	Paiement pour terrain		1,000 00		
	Succession de Marsh	Achat de terrain et intérêt sur le montant de l'achat		432 61		
	John Bergin	Services professionnels		185 00		
	James Leitch	do		168 68		
	Hugh McDonald	Terrain		1,520 30		
	Banque de Montréal	Divers comptes		307 74		
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc		41 62		
					53,948 14	
		CANAUX DU SAINT-LAURENT.				
	Banque de Montréal	Divers comptes		6,030 99		
	J. A. Phelan	Payé aux ingénieurs locaux		591 28		
	Joseph Meyers	Enregistrement de titres, canal Beauharnois		243 00		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		20 69		
	Diverses personnes	Annonces		42 00		
					6,927 96	
						60,876 10
		CANAL WELLAND.				
	Patrick Larkin	Paiements faits à compte de l'entreprise		25,660 00		
	W. Hutcheson et R. Wood, pour R. J Campbell	do do		34,100 00		
	John Carroll	do do		12,300 00		
	Ferguson, Mitchell et Symmes	do do		35,424 02		
	Hunter, Murray et Cleveland	do do		109,300 00		
	Bannerman et Cie	do do		110,200 00		

Usher et Battle	do do		28,335 17		
F. B. McNamee	do do		99,900 00		
Haney, Haney et Parry	do do		19,800 00		
F. B. Townsend	do do		231,900 00		
C. F. Dunbar	do do		5,000 00		
Représentants de feu John Brown	do do		169,446 77		
Cie du chemin de fer Grand-Occidental	do do		101,000 00		
D. G. Rowan	do do		2,919 25		
O'Brien, Gordon et Bergin	do do		60,500 00		
A. Dobbie	do do		6,000 00		
James Wilson	do do		2,750 00		
C. F. Dunbar	do do		1,868 46		
Dawson, Hart et Morrison	do do		9,100 00		
Robert Fowlie	do do		6,100 00		
W. H. Brown	do do		24,800 00		
Cie du ch. de fer Welland	do do		12,749 42		
Cie du pont de Toronto	do do		13,000 00		
Lobb, Dawson et Murray	do do		9,500 00		
G. N. Oill	do do		610 56		
				1,132,263 65	
J. H. Perry	Services—évaluation des dommages aux terrains		2,444 00		
H. Murna	do do		2,519 75		
P. McCarthy	do do etc		1,496 80		
Joseph Upper	Paiements à compte de dommages aux terrains		500 00		
T. Nihan	do do do		468 66		
N. H. Martin	do do do		115 00		
John McGillivray	do do do		2,140 00		
G. W. Miller	do do do		75 00		
Héritiers de R. McRae	do do do		5,871 00		
Stephen Beatty	do do do		926 50		
S. D. Woodruff	do do do		240 00		
E. McArdle	do do do		1,200 00		
B. Anderson	do do do		1,500 00		
C. Morrison	do do do		2,100 00		
W. Mellanby	do do do		199 40		
R. Rae	do do do		200 00		
J. Nicholson	do do do		317 50		
J. H. Johnson	do do do		930 00		
J. et E. F. Leidy	do do do		30 00		
L. McCallum	do do do		200 00		
O. Upper	do do do		1,000 00		
B. F. Reynolds	do do do		2,650 00		
	A reporter		27,123 61	1,132,263 65	353,041 61

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		27,123 61	1,132,263 65	353,041 61
		CANAUX—*Suite.*				
		CANAL WELLAND—*Fin.*				
43 Vic., c. 10	James Clarke	Paiements à compte de dommages aux terrains		2,136 00		
	J. McDonagh	do pour dommages à la récolte de foin et aux clôtures		237 46		
	J. et F. Conlon	do à compte de dommages aux terrains		8,693 00		
					38,190 07	
	Banque de Montréal	Comptes divers		8,906 78		
	R. D. Dunn	Paiement des appointements des ingénieurs locaux, réparations aux terrassements, etc		52,528 88		
	John Page	Frais de route		553 05		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		104 62		
	Diverses personnes	Annonces		10,396 32		
					72,489 65	
						1,242,943 37
		CANAL ET ÉCLUSE DE SAINTE-ANNE.				
43 Vic., c. 10	Baskerville, O'Connor et Cassidy	Travaux faits à l'entreprise		44,500 00		
	L. Pellechant	Achat de terrains		6,857 50		
	Geo. Dowker	Paiements et appointements des ingénieurs locaux et comptes		11,267 15		
	C. P. Davidson	Services professionnels		200 00		
	J. A. W. Beaudry	do		1,084 70		
	Alex. Crevier	do et frais de route		2,192 50		
	C. Deslauriers	do do		2,192 50		
	W. Crevier	Services		425 00		
	Banque de Montréal	Comptes divers		208 85		
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc		68 48		
	Diverses personnes	Annonces		46 08		
					69,042 76	
		CANAL ET ÉCLUSE DE CARILLON.				
43 Vic., c. 10	R. P. Cooke et Cie	Travaux faits à l'entreprise		125,900 00		

	F. B. McNamee	Travaux faits à l'entreprise		47,500 00		
	D. S. Booth	Bois de construction pour portes d'écluses		5,110 93		
	Geo. Dowker	Appointements du personnel des ingénieurs et divers comptes		11,783 28		
	Banque de Montréal	Divers comptes		522 33		
	Horace Merrill	Appointements pour mai et juin 1880		416 66		
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc		69 96		
	Diverses personnes	Annonces		26 40		
					191,326 56	
		Canal Grenville.				
43 Vic., c. 10	James Goodwin	Travaux faits à l'entreprise		52,500 00		
	Henry Stewart et Cie	do do		81,300 00		
	A. Fleck	Fontes		778 98		
	D. McMillan	Achat de terrain		21 40		
	A. Cameron	do		4 62		
	R. Weldon	do		9 52		
	Geo. Dowker	Appointements du personnel des ingénieurs, etc		9,376 25		
	Banque de Montréal	Divers comptes		60 00		
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc		94 58		
	Diverses personnes	Annonces		1,336 10		
				145,481 46		
		Moins—Remboursements		100 49		
					145,380 97	
		Canal de la Culbute.				
43 Vic., c. 10	John Harvey	Dernier paiement à compte de l'entreprise		1,703 04		
	Banque de Montréal	Divers comptes		3,018 58		
					4,721 62	
		Divers.				
43 Vic., c. 10	Banque de Montréal	Divers comptes			1,136 84	
						411,608 75
		Canal Saint-Pierre.				
43 Vic., c. 10 et 44 Vic., c. 2	J. F. Kennedy, syndic de S. P. Tuck	Travaux faits à l'entreprise		65,760 91		
	do do	Achat de vieux fer		515 10		
		A reporter		66,276 01		2,607,593 73

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite*.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		66,276 01		2,007,593 73
		CANAUX—*Fin*.				
		Canal Saint-Pierre—*Fin*.				
43 Vic., c. 10 et 44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		3,073 85		
	George McLauchlin	Services professionnels		600 00		
				69,949 86		
		Moins—Remboursements		515 10		69,434 76
		EDIFICES PUBLICS.				
		Bloc de l'Est.				
43 Vic., c. 10 et 44 Vic., c. 2	Wm. Toms	Travaux faits à l'entreprise		7,132 10		
	James J. Taylor	Portes de voûte		1,610 90		
	Diverses personnes	Annonces		79 98	8,822 98	
		Bloc de l'Ouest.				
43 Vic., c. 10 et 44 Vic., c. 2	Strachan, Beckett & Aspell	Travaux faits à l'entreprise		402 71		
	Wm. Toms	do do		1,524 00		
	Diverses personnes	Annonces		81 66		
	Imprimeur de la reine	Impressions, etc		0 51	2,008 88	
		Terrains.				
Mandat spécial	L'hon. James Cockburn	Payé à Marshall Wood à compte de réclamations pour l'amélioration des terrains du Parlement			1,400 00	12,231 86
						2,089,260 35

CHEMINS DE E .

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

Embranchement de la Rivière-du-Loup.

Diverses personnes	Renouvellement de la voie, ballastage, etc		97,381 80		
do	Stations et réparations		68,056 95		
do	Lisses et attaches		112,123 97		
do	Traverses		3,863 96		
do	Clôtures		6,882 39		
do	Ponts et ponceaux		13,870 88		
do	Abris contre la neige		1,743 29		
do	Eau		3,140 43		
do	Diverses		17,365 91		
			324,429 58		
	MOINS—Excédant de matériel transféré aux magasins		16,623 12		
				307,806 46	
	Matériel roulant.				
G. Fleming et fils	A compte de locomotives		89,100 00		
Canadian Locomotive Co	do do		30,900 00		
J. Harris et Cie	A compte de chars		87,920 00		
J. Crossen	do do		14,700 00		
D. Lester	Services comme inspecteur de locomotive		196 20		
Diverses personnes	Annonces		882 88		
Départ. du mécanicien	Louer une locomotive, etc		226 46		
E. D. Shaffer	Dépenses à Cobourg		46 00		
T. H. Adams	Chasse-neige		950 00		
G. Seamers	Transport d'un chasse-neige à Lévis		7 30		
A. M. Edmonds	Travail supplémentaire pour dessins		11 40		
				224,940 24	
Chemin de ceinture	Dépenses d'explorations			353 97	
	Prolongement dans Halifax.				
Diverses personnes	A compte du nouveau quai à Richmond		24,716 59		
R. Sedgewick	Services professionnels *in re* O'Brien et autres procès		949 87		
G. Duval	Copie du jugement *in re* chemin de fer de la cité d'Halifax		2 00		
H. Hesslein et fils	Pension des témoins *in re* O'Brien		57 00		
W. W. McLellan et autres	Dépenses *in re* chantier de navires		34 75		
J. Mosher	Bois de construct. et répar, plan incliné p. charbon, Richmond		7 87		
F. G. Mullin	Bois de construction		96 85		
J. N. Lyons	Rapport *in re* chemin de fer de la cité d'Halifax *vs.* la Reine		489 75		
	A reporter		26,354 68	533,100 67	2,089,260 35

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		26,354 68	533,100 67	2,089,260 35
		CHEMINS DE FER—*Suite.*				
		CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Suite.*				
		Prolongement dans Halifax—Fin.				
42 Vic., e.	A. Dunn	Bardeaux		6 75		
	G. Ackman	Dépenses *in re* affaire McPherson		6 60		
	Z A. Lash	Honor. comme conseil *in re* McPherson et ch. de fer de la cité		300 00		
	Département du matériel	Matériaux		42 01		
	Payeur et autres	Prolongement du vieux quai et hangar à fret		4,355 37		
	do	Prolongement de la nouvelle voie d'évitement à Richmond		179 75		
	do	Main-d'œuvre p. fournir l'eau au hangar à bestiaux, Richmond		99 00		
	do	Main-d'œuvre pour faire des sondages		93 72		
	do et autres	Construire une nouvelle remise pour les chars		1,540 19		
	Jas. S. Morse	Services professionnels *in re* réclamation J. Russell		6 20		
	Thomson et Graham	do do chemin de fer de la cité d'Halifax		700 00		
					33,684 27	
		Terminus en eau profonde, Saint-Jean.				
	Paymaster	Bordereaux pour main-d'œuvre		1,221 40		
	Dép. du matér. et autres	Matériaux		7,419 33		
	W. Hazlehurst	Plateformes tournantes		900 00		
	Diverses personnes	Annonces		191 02		
	Département du trafic	Fret sur matériel		220 00		
	F. A. King	Chevilles pour plateformes tournantes		3 60		
	Diverses personnes	Services professionnels et dépenses		83 10		
	M. E. Cowan	Voliges en pin		153 72		
	J. R. Orr et autres	Aiguiser des outils		30 20		
	Départ. du mécanicien	Louer une locomotive et un char		66 00		
	P. S. Archibald, mécanicien en chef	Dépenses		43 30		
	T. Reynolds	Inspection des lisses d'acier		41 48		
					10,373 15	

	Arrête-écrous.				
Bates et McDonald	Balance due pour fournir et poser les éclisses		7,052 48		
Dépt. du matériel	Boulons et écrous		348 00		
Starr Manufacturing Co.	Arrête-écrous, etc		2,284 57		
Paie-maître	Main-d'œuvre		384 65		
			10,069 70		
	Moins—Transféré au compte de l'embranchement de la Rivière-du-Loup		2,867 53		
				7,202 17	
	Achèvement de la ligne.				
W. J. King	Services et dépenses comme évaluateur dans la cause Milner	265 00			
R. C. Weldon	do do	185 00			
J. F. Smith	do do	195 00			
			645 00		
F. Beaulieu	Adjudication pour terrain		68 00		
T. C. Allen	Intérêt sur compte payable à Milner		87 50		
Geo. Duncan	Adjudication pour terrain et intérêt		1,035 00		
A. E. Guay	Services dans le bureau d'enregistrement		1 36		
McDonald, Rigby et Tupper	Balance de l'adjudication dans la cause de Forbes		172 18		
John Duncan	Adjudication pour grange, foin, etc., détruits		176 00		
T. B Smith	Balance due comme sous-entrepreneur en 1871-72		1,894 50		
Moniteur Acadien	Annonces		8 40		
J. M. Campbell	Louage d'un cheval et services		17 50		
W. Eastwood	Vacation à l'arbitrage, Halifax		4 50		
J. Sivewright	Prendre témoignages devant les arbitres		5 00		
P. Dumond	Cheval tué		65 00		
G. Ackman et autres	Dépenses *in re* arbitrages		725 35		
W. Jamieson	Creuser un fossé à Dalhousie		10 00		
			4,915 28		
	Moins—Remis par le ministère des chemins de fer et canaux dans le cas de Smith et Pitblado		566 00		
				4,349 28	
	Appointements et dépenses de l'ingénieur en chef et du personnel.				
F. Shanly	Appoint. comme ingénieur en chef, pour l'année exp. le 30 juin '81		6,499 92		
R. Jones	do sous do do		1,200 00		
C. W. Shanly	do secrétaire particulier do		600 00		
F. Shanly	do pour juin, 1880		137 16		
do	Frais de route et déboursés		1,902 75		
	A reporter		10,339 83	588,709 54	2,089,260 35

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		10,339 83	588,709 54	2,089,260 35
		CHEMINS DF FER—*Suite.*				
		CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Suite.*				
		Appoint. et dépenses de l'ingénieur en chef et du personnel—Suite.				
42 Vic., c. 2	G. Holland	Services comme sténographe		802 35		
	R. Bruyere	do depuis janvier jusqu'à juin 1881		472 50		
	Ch. de fer Intercolonial	Train spécial		21 00		
	G. Cox	Gravures et enveloppes		51 00		
	F. Shanly	Télégrammes et menues dépeuses		271 44		
					11,958 12	
		Dépenses légales				
	C. Pelletier	Services professionnels, *in re* McGreevy *vs.* Bertram		712 50		
	A. F. McIntyre	do *in re* diverses causes		591 20		
	E. J. Taché	do do		88 15		
	Harrison et Burbridge	do do		431 22		
	N. Walsh	Vacation à Quebec, *in re* Berlinguet		58 76		
	R. Sedgewick	Services professionnels, *in re* réclamation Forbes		292 34		
	do	do do Johnson		189 56		
	do	do do Smith		146 00		
	do	do do Starr, etc		235 50		
	do	do *in re* diverses causes		1,076 25		
	W. H. Tuck	Honoraire comme conseil dans le cas Milner		135 00		
	J. Caron et autres	Adjudication pour terrain et intérêt		937 00		
	R. Alleyn	Services professionnels		730 25		
	H. C. Pelletier	do		1,428 00		
	D. O'Connor	do		738 41		
	A. J. Christie	do		75 00		
	A. Ferguson	do		200 00		
					8,065 14	
		Total, capital du chemin de fer Intercolonial				608,732 80

CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE.

		$	$	$	$
	Prolongement du Canada Central.				
D. McIntyre et Cie	Avance à compte de rails d'acier	40,500 00			
do	Travaux exécutés à l'entreprise	165,127 00	205,627 00		
	De Fort-William à la Rivière-aux-Anglais.				
Purcell et Ryan	Travaux exécutés à l'entreprise	68,800 00			
J. A. McDonell	Honoraires et déboursés	885 08			
G. H. Middleton	Perte d'instruments par le feu en octobre 1876	527 50			
Banque de Montréal	Menus paiements	250 00			
		70,462 58			
	Moins—Remboursements	2,485 62	67,976 96		
	De la Rivière-aux-Anglais à la Rivière-à-l'Aigle.				
Purcell et Cie	Travaux exécutés à l'entreprise	689,600 00			
Cie de transport du Nord-Ouest	Fret	32,016 00			
Morton, Rose et Cie.	Rails d'acier	107,174 93			
J. St. V. Caddy	Déboursés	56,519 87			
Banque de Montréal	Menus paiements	823 11			
M. E. Dansereau	Commission sur lisses d'acier	576 23			
Bureau de la papeterie	Papeterie	177 91			
		886,888 05			
	Moins—Remboursements	655 00	886,233 05		
	De la Rivière-à-l'Aigle à Keewatin.				
Manning, McDonald et McLaren	Travaux exécutés à l'entreprise	1,048,800 00			
Cie de transport du Nord-Ouest	Fret	83,300 00			
Cooper, Fairman et Cie	Carvelles	5,350 00			
Morton, Rose et Cie	Lisses d'acier	119,405 96			
M. E. Dansereau	Commission sur lisses d'acier	525 55			
C. Schreiber	Frais de route	142 01			
do	Appointements depuis le 1er décembre 1880 jusq. 28 février 1881	375 00			
Banque de Montréal	Menus paiements	8,290 39			
D. S. Curry	Déboursés	36,688 91			
Bureau de la papeterie	Papeterie	95 74			
		1,302,973 56			
	Moins—Remboursements	558 77	1,302,414 79		
	A reporter	....	2,462,251 80	....	2,697,993 15

2—16**

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		2,462,251 80		2,697,993 15
		CHEMINS DE FER—*Suite.*				
		CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE—*Suite.*				
		De Kéwatin à Selkirk.				
43 Vic., c. 0	Toronto Bridge Co	Travaux exécutés à l'entreprise	37,800 00			
	Joseph Upper et Cie	do do	321 90			
	Banque de Montréal	Menus paiements	6,699 07			
	D. S. Curry	Déboursés	168,891 25			
	do	Gages des hommes	271,850 35			
	C. Schreiber	Frais de route	111 00			
	J. W. Brereton	Appointements et frais de route depuis le 1er juillet jusqu'au 30 novembre 1880	997 65			
	Bureau de la papeterie	Papeterie	200 59			
			486,871 81			
		MOINS—Remboursements	17,930 79			
				468,941 02		
		Division de Pembina.				
43 Vic., c. 10 et 44 Vic., c. 2	Toronto Bridge Co	Travaux exécutés à l'entreprise	7,000 00			
	Stubbs et Cie	do do	8,000 00			
	Joseph Upper et Cie	Balance sur matériel roulant	1,257 55			
	do	Fret sur support d'aiguilles de croisement	661 85			
	Banque de Montréal	Menus paiements	72 00			
	T. White	Terrain	20 00			
	Banque des Marchands	Paiement de l'intérêt	100 00			
	D. S. Curry	Déboursés	110,704 47			
			127,815 87			
		MOINS—Remboursements	1,709 77			
				126,106 10		
		A l'ouest de la Rivière-Rouge.				
43 Vic., c. 10	John Ryan	Travaux exécutés à l'entreprise	171,705 08			

Ryan, Whitehead et Ryan	Travaux exécutés à l'entreprise	11,218 15			
Cie de transport du N.-O.	Fret	525 53			
Morton, Rose et Cie	Rails d'acier	66,942 76			
Skead et Haycock	Fil de fer pour clôturage	18,500 00			
Banque de Montréal	Menus paiements	4,993 17			
O. L. Sorenson	Fret sur rails d'acier	1,350 59			
Pillow, Hersey et Cie	Carvelles	5,300 00			
Truro Patent Frog Co	Travaux exécutés à l'entreprise	5,000 00			
D. S. Curry	Déboursés	155,348 35			
T. Ridout	Frais de route	103 70			
M. E. Dansereau	Commission sur rails d'acier	303 75			
C. Schreiber	Appointements du 1er décembre 1879 au 30 novembre 1880	1,500 00			
Marcus Smith	Balance d'appointements et déboursés	49 00			
Bureau de la papeterie	Papeterie	83 92			
Imprimeur de la reine	Impressions, reliure, etc	222 64			
		443,146 55			
	Moins—Couvert. fournies aux Sauvages ... $ 11 00				
	Remboursements ... 6,532 05	6,543 05			
			436,603 50		
	Colombie-Britannique.				
A. Onderdonk	Travaux exécutés à l'entreprise	31,700 00			
D. O. Mills	do do	655,200 00			
Banque de Montréal	Menus paiements	5,681 96			
John Irving	Fret sur rails	23,049 05			
Morton, Rose et Cie	Rails d'acier	43,675 60			
Banque de Montréal	Chèques du très hon. sir John A. Macdonald, C.C.B., G.C.M.G., pour ses dépenses et celles de ses associés à Londres	3,198 31			
Sir Charles Tupper, C.B., K.C.M.G	Frais de voyage	1,916 66			
C. Schreiber	do	600 00			
E. P. Bender	do	422 03			
Holland Bros	Copies de discours se rattachant au chemin de fer du Pacifique	438 00			
Cie d'imp. de la *Gazette*	Frais de messageries pour transport de journaux contenant le discours des ministres sur le chemin de fer	428 88			
E. V. Bodwell	Déboursés	144,551 99			
Hon. J. W. Trutch	Proportion des appointements	2,499 96			
Bureau de la papeterie	Papeterie	828 14			
Imprimeur de la reine	Impressions, reliure, etc	556 05			
		914,776 63			
	Moins—Remboursements	301 12			
			914,475 51		
	A reporter		4,408,377 93		2,697,993 15

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	4,408,377 93	....	2,697,993 15
		CHEMINS DE FER—*Suite.*				
		CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE—*Suite.*				
		Lignes télégraphiques et voie.				
43 Vic., c 10, et 44 Vic., c. 2	Sifton, Glass et Cie.	Travaux exécutés à l'entreprise	7,410 46			
	do	Entretien de la ligne entre Winnipeg et la rivière au Cygne	4 706 43			
	R. Fuller	do de la rivière au Cygne à Edmonton	14,666 03			
	F. J. Barnard	Travaux exécutés à l'entreprise	32,779 16			
	Oliver, Davidson et Cie	do do	13.674 63			
	Banque de Montréal	Menus paiements	1,250 00			
	F. N. Gisborne	Frais de route	500 00			
				74 986 71		
		Stations et têtes de ligne.				
	Joseph Upper et Cie	Travaux exécutés à l'entreprise	6,231 10			
	W. Gooderham	do do	6,589 53			
	W. Hazlehurst	do do	2,000 00			
	Nobles et Tolles	do do	550 00			
	Fairbanks, Morse et Cie	do do	14,425 00			
	Fairbanks et Cie	Balances	1,350 00			
	Banque de Montréal	Menus paiements	7 95			
	D. S. Curry	Déboursés	72,854 07			
				104,007 65		
		Matériel roulant.				
	Ontario Car Co	Wagons-plateformes et à bagage	37,430 00			
	do	6 chasse-neige à ailerons	11,100 00			
	do	Paiement de sa réclamation pour wagons fournis à J. Whitehead	28,494 08			
	Joseph Upper et Cie	Matériel roulant	35,706 66			
	Moncton Car Co	Wagons	50,900 00			
	Joseph Crossen	Wagons et chasse-neige	42,827 40			

Ch. de fer Intercolonial...	Matériel roulant	14,382 41			
John Ryan	1 locomotive et 45 wagons	33,960 00			
Dunlop et Rainnie	Chasse-neige	8,850 00			
Banque de Montréal	Menus paiements	6,652 37			
J. W. Harkom	Services comme évaluateur du matériel roulant	225 00			
Imprimeur de la reine	Impression, reliure, etc	175 36			
Diverses personnes	Annonces	8,604 09			
			279,307 40		
	Chemin de fer de Prince-Arthur's-Landing à la Kaministiquia.				
Thomas Marks	Achat du chemin de fer ci-dessus		12,000 00		
	Explorations.				
W. A. Austin	Déboursés	2,775 46			
C. H. Gamsby	do	3,680 00			
J. C. Brundage	Appointements et déboursés, du 1er janvier 1879 au 31 juillet 1880	1,122 85			
A. Brunel	Appointements et deboursés	6,181 56			
Sandford Fleming, C.M.G	Balance d'appointements comme ingénieur en chef, du 1er avril 1871 au 1er juillet 1880	30,300 00			
Banque de Montréal	Menus paiements	6,295 00			
Cie de la Baie d'Hudson	Louage d'un cheval pour l'expédition Cambie et McLeod, juillet et septembre 1879	273 00			
Long et frères	Approvisionnements	937 21			
Kavanagh frères	do	928 75			
Barnhart et Macdonell	do	694 90			
Dawson frères	332 exemplaires de "*Mountain and Prairie*"	581 75			
		53,770 48			
	Moins—Chevaux, etc., transférés au département des Sauvages ... $ 854 00				
	Remboursé par R. Jones ... 650 00				
	Remboursements ... 11,030 56	12,534 56			
			41,235 92		
	Bureau du chemin de fer, Winnipeg.				
D. S. Curry	Déboursés		13,631 40		
	Bureau principal.				
Thos. Ridout	Frais de route	100 00			
C. Schreiber	do	300 00			
	A reporter		4,933,547 01		2,697,993 15

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		4,933,547 01		2,697,993 15
		CHEMINS DE FER—*Fin.*				
		Chemin de fer du Pacifique—*Fin.*				
		Bureau principal—Fin.				
43 Vic, c. 10	Banque de Montréal	Appointements, etc	31,996 25			
	Bureau de la papeterie	Papeterie	1,680 70			
	Imprimeur de la reine	Impressions, reliure, etc	469 24			
	Diverses personnes	Annonces	4,368 51			
				38,914 80		
				4,972,461 81		
		Moins—Divers remboursements		3,957 88		
		Total				4,968,503 93
		TÉLEGRAPHES.				
		Télégraphes terrestres et cables sous-marins—service de la côte et des iles du bas du fleuve et du golfe Saint-Laurent, etc.				
43 Vic., c. 10	Bertrand et Kennedy	Construction de lignes télégraphiques, îles d'Anticosti et de la Madeleine	11,088 83			
	Cie de télég. de Montréal	Construire une ligne du phare de la Pointe Franche à Gaspé	2,257 50			
	C. Hosmer	A compte, construction de la line du cap Nord	2,200 00			
	do	Déboursés	3,243 81			
	E. Theobald	Télescopes	32 48			
	J. U. Gregory	Paiement de divers comptes	347 10			
	do	do transport	1,776 63			
	do	Déboursés	1,992 38			
	do	Services se rattachant au service des signaux, du 15 avril 1880 au 15 avril 1881	150 00			
	F. N. Gisborne	Frais de voyage	750 00			

do	A compte de salaire	1,041 68			
R. Graham	Matériaux	340 50			
Excelsior Glass Co	Isoloirs	614 25			
Banque de Montréal	Menus paiements	3,356 91			
T. J. Lamontagne	Poteaux de télégraphe	9,863 00			
F. M. Robinson	do et posage	2,545 00			
J. W. Harper	Déboursés	487 95			
do	Frais de route	250 00			
do	Payé à l'inspecteur des travaux à compte de déboursés	60 00			
Cie de la marine marchande	Prime d'assurance sur fil de fer	1,200 00			
B. de Montréal, Londres	Chèques tirés par Sir A. T. Galt	124,408 69			
do do	Payé pour lanternes et serv. du personnel pour poser les câbles.	1,906 06			
do do	Payé pour télescopes	188 70			
L. N. Sasseville	Services et dépenses pour l'inspection des poteaux	145 58			
W. Cormier	Tranchée	98 44			
Blakey et Emmett	Transmetteur	44 16			
S. Trott	Câble sous-marin	194 67			
R. Johnson	Fil de fer	1,516 28			
E. Chanteloup	Matériaux de télégraphie	784 50			
F. Terrian	Travail au mât de pavillon	334 71			
Cie de vapeurs de Québec et des ports du golfe	Fret sur approvisionnements	251 55			
W. J. Fisher	Déboursés, Grand Manan et Campo-Bello	762 49			
C. R. Hosmer	Cheval et wagon	200 00			
Joseph Fanlem	Frais de route	128 00			
Jacob Hers	Epingles	137 80			
George R. Robinson	Services et déboursés, réparations au câble des Iles-aux-Oiseaux.	239 05			
Diverses personnes	Annonces	284 16			
Bureau de la papeterie	Papeterie	11 00			
Imprimeur de la reine	Impressions, reliure, etc	109 44			
			175,313 30		
	Moins—Remboursements		205 29		
					175,138 01
	Total, capital des travaux publics				7,841,635 69

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		EDIFICES PUBLICS.				
		SALLE D'EXERCICES, OTTAWA.				
43 Vic., c. 10	Cie du gaz, Ottawa..	Tuyaux à gaz	64 10			
	Corporation de la ville d'Ottawa..........	Excavation d'une tranchée pour tuyaux à eau..........	665 44			
	Banque de Montréal	Menus comptes..........	477 66			
	Philip Veale..........	Travaux exécutés à l'entreprise..........	1,193 00			
	do	Réparations, etc..........	304 84			
	Gratton et Allard..........	Châssis d'hiver..........	225 00			
	H. G. Roche..........	Appareils de tuyaux à gaz..........	506 80			
	Imprimeur de la reine....	Impressions, etc..........	5 89			
				3,442 73		
		BUREAU DE POSTE, OTTAWA.				
43 Vic., c. 10....	Hérit. de feu John Egan.	Achat de terrain	....	5,042 06		
		EDIFICES PUBLICS DE BELLEVILLE.				
43 Vic., c. 10....	Thomas Mills	Achat de terrain	5,500 00			
	D. O'Connor..........	Services professionnels..........	125 31			
	Banque de Montréal.......	Menus paiements..........	12 00			
				5,637 31		
		COLLÉGE MILITAIRE DE KINGSTON.				
43 Vic., c. 10....	D. Nicholl..........	Planter des arbres..........	100 00			
	R. M. Horsey.	Plomberie	26 43			
	W. McRossie..........	Bois de service..........	82 12			
	G. Newlands et fils..........	Construire une citerne..........	89 04			
	W. B. et S. Anglin..	Bois de service..........	139 88			
	Thomas McMahon..........	Peinturage, etc..........	107 52			
	Power et fils..........	Services comme architectes..........	390 00			
	do	Payé pour main-d'œuvre..........	395 00			

	S. T. Drennan	Pupître	87 50			
	Banque de Montréal	Menus déboursés	524 21			
	Diverses personnes	Annonces	69 30			
	Imprimeur de la reine	Impressions, etc	6 90			
				2,017 90		
		FORTIFICATIONS DE KINGSTON.				
43 Vic., c. 10, et 44 Vic., c. 2	Power et fils	Main-d'œuvre	635 00			
	do	Services professionnels	395 00			
	John Waddell	Travaux exécuté à l'entreprise	416 53			
	T. McMahon	Impressions, etc	1,008 93			
	R M. Horsey	Gardes en fil de fer pour fenêtres	119 44			
	W. B. et S. Anglin	Bois de services	42 87			
	J. Mucklestone et Cie	Quincaillerie	17 41			
	G. Newlands et fils	Réparations, etc	540 49			
	William Allen	Plomberie	190 16			
	Thomas Ormond	Ouvrage exécuté	2,261 00			
	John McMahon	Réparations, etc	754 09			
	S. T. Drennan	Réparations aux meubles	40 35			
	Banque de Montréal	Menus déboursés	284 97			
				6,706 24		
		PÉNITENCIER DE KINGSTON.				
43 Vic., c. 10	J. Mucklestone et Cie	Fer galvanisé	6,457 37			
	W. B. et S. Anglin	Bois de construction	824 40			
	Banque de Montréal	Menus déboursés	97 26			
	J. Bowes	Gages	1,080 00			
	do	Frais de route	114 50			
	J. Jamieson	Appareils à vapeur, plomberie, etc	399 30			
	W. McRossie	Bois de construction	3,701 38			
	J. Day	Briques	450 00			
	Clem et Morse	Ascenseur	100 00			
	L. B. Spencer	Chaudière	500 00			
	J. Vanorder	Sable	303 00			
	McMahon Frères	Ciment, etc	81 90			
				14,109 11		
		BUREAU DE POSTE DE STE-CATHERINE.				
43 Vic., c. 10	P. McCarthy	Services professionnels	90 35			
	Henry A. King	Achat de terrains	3,250 00			
	W. L. Copeland	do	2,750 00			
				6,090 35		
		A reporter		43,045 70		

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		43,045 70		
		EDIFICES PUBLICS—*Suite.*				
		Bureau de poste d'Hamilton.				
43 Vic., c. 10	Banque de Montréal	Menus déboursés	21 46			
	Imprimeur de la reine	Impressions, etc.	3 73			
				25 19		
		Bureau de poste de Brantford.				
43 Vic., c. 10	E. Chanteloup	Devants de boîte en cuivre, serrures, etc	1,860 00			
	John Graham	Installation, etc	2,280 70			
	A. J. Brown	Ouvrage	2,852 45			
	Banque de Montréal	Menus déboursés	136 40			
	Robert Russell	Appareils à gaz	311 25			
	T. A. Noble	Rideaux, etc	140 00			
	W. H. Masterson	Installation	60 00			
	W. L. Appley	Appareils de chauffage	2,419 00			
	John Henry	Déboursés, réparation d'égoût	259 25			
	Diverses personnes	Annonces	238 89			
				10,557 94		
		Musée géologique d'Ottawa.				
43 Vic., c. 10. et 44 Vic., c. 2	Société permanente d'épargne du Canada	Achat de l'hôtel Clarendon	20,000 00			
	T. Askwith	Ouvrage exécuté à l'entreprise	10,030 00			
	B. Dunning	Construction d'égoût	131 90			
	Corporation, ville d'Ottawa	Eau	21 50			
	H. Meadows et Cie	Loyer de poêles à charbon	48 70			
	D. O'Connor	Services professionnels	328 98			
	J. W. Harper	Divers comptes	600 00			
	Banque de Montréal	do	350 63			
	Diverses personnes	Annonces	99 20			
				31,610 96		

		BUREAU DE POSTE ET MAISON DE DOUANE DE WINDSOR				
43 Vic., c. 10	W. Scott	Services professionnels	1,349 25			
	Barley et Walker	Appareils, etc	3,719 35			
	E. Chanteloup	Devants de boîtes en cuivre, etc	1,408 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	538 27			
	Bennett et Wright	Appareils de chauffage	2,630 10			
	Delisle et Parent	Trottoirs, clôturage, etc	388 00			
	J. H. Harris	Peinturage d'une clôture	64 40			
	E. F. Barnum	Clôturage en fer	138 10			
	Thomas Jones	Chemin	319 55			
	Curry Frères	Meubles	20 75			
	Zabriskie et Thorpe	Plaques en cuivre	29 05			
	Drake et Joyce	Meubles et garnitures	2,690 50			
	Charles Young	Appareils à gaz	700 00			
	W. G. Nutson	Changements	115 00			
	St. Louis et Bourke	Tapis	452 91			
	do	Persiennes	140 00			
	J. Harmon	Services comme mécanicien	90 34			
	W. Toms	Travaux exécutés à l'entreprise	4,620 45			
	Diverses personnes	Annonces	108 59			
				19,522 61		
		EDIFICES MILITAIRES, KINGSTON.				
43 Vic., c. 10	Power et Fils	Services professionnels	775 00			
	do	Déboursés pour main-d'œuvre	660 00			
	John McMahon	Travaux exécutés à l'entreprise	733 00			
	H. R. Worthington	Pompe à vapeur	300 00			
	J. Waddell	Travaux exécutés à l'entreprise	425 00			
	R. M. Horsey	Plomberie	35 24			
	W. Allen	do	98 24			
	Wm. McRossie	Bois de construction	88 82			
	T. McMahon	Peinturage	27 15			
	Banque de Montréal	Menus comptes	853 66			
	Imprimeur de la reine	Impressions, etc	2 40			
				3,998 51		
43 Vic., c. 10, 44 Vic., c. 2, et mandat spécial		STATION DE QUARANTAINE DE LA GROSSE-ISLE.			108,760 91	
	Thomas J. Lepage	Services professionnels	5 00			
	Pitton et Cie	Solde de toutes réclamations relatives à l'entreprise	2.215 99			
	Banque de Montréal	Menus comptes	216 00			
	Diverses personnes	Annonces	96 01			
	Imprimeur de la reine	Impressions, etc	21 13			
				2,554 13		
		A reporter	....	2,554 13	108,760 91	....

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		A reporter	.....	2,554 13	108,760 91	.....
		TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—*Suite.*				
		FORTIFICATIONS DE QUÉBEC ET LÉVIS.				
43 Vic., c. 10	E. Parent et A. Lortie	Travaux exécutés à l'entreprise	873 00			
	A. Lortie	do do	6,965 00			
	E. Russell	Réparations	651 11			
	T. Morris	Travaux executés à l'entreprise	3.580 00			
	J. W. Harper	Déboursés	5,615 33			
	T. J. Lepage	Services professionnels	1,084 30			
	H. J. Beemer	Travaux exécutés à l'entreprise	18,210 00			
	Carrier, Laîné et Cie	Pompe, extincteurs, etc	452 00			
	F. X. Blouin	Réparations	173 00			
	E. Mathieu	Ouvrage fait	149 00			
	P. Samson	do	660 00			
	E. Dunn	Salaire	120 00			
	J. Jobin	do	243 00			
	J. E. Livernois	Photographies	139 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	888 39			
	Imprimeur de la reine	Impressions, etc	16 87			
			39,820 00			
		MOINS—Remboursement $ 5 30				
		Don fait par la reine 2,433 33	2,438 63			
				37,381 37		
		PROLONGEMENT DE LA TERRASSE DURHAM.				
43 Vic., c. 10	T. Pampalon	Travaux exécutés à l'entreprise	7,667 42			
	J. O'Leary	do do	5,240 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	1,192 15			
	Imprimeur de la reine	Impressions	1 93			
				11,101 50		

		SOUTÈNEMENT DE LA FALAISE SOUS LA CITADELLE, QUÉBEC.				
43 Vic., c. 10	H. Hatch	Ouvrage fait	881 00			
	J. Hearn	Achat de bâtisses	21,700 00			
	J. Giblin	Services	192 50			
	J. E. Larue	do	294 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	3,659 08			
	Imprimeur de la reine	Impressions	0 96			
			26,727 54			
		MOINS—Remboursements	2,500 00			
				24,227 54		
		RÉPARATIONS A LA TOITURE, CITADELLE DE QUÉBEC.				
43 Vic., c. 10	Z. Vaudry	Ouvrage fait	2,756 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	75 00			
				2,831 00		
		HOPITAL DE MARINE, QUÉBEC.				
43 Vic., c. 10	A. Laberge	Ouvrage fait	1,811 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	225 00			
	Imprimeur de la reine	Impressions, etc	2 90			
				2,038 90		
		CASERNES DE L'ARTILLERIE, QUÉBEC.				
43 Vic., c. 10	P. Chateauvert	Ouvrage fait	536 00			
	H. Hatch	Changements	300 00			
	J. Mathieu	Ouvrage fait	770 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	40 00			
	Imprimeur de la reine	Impressions	3 74			
				1,649 74		
		MAISON DE DOUANE, QUÉBEC.				
43 Vic., c 10	Z. Chartré	Appareils de chauffage	227 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	225 00			
	Imprimeur de la reine	Annonces	166 25			
	Diverses personnes	Impressions	8 63			
				626 88		
		CASERNES DES TROIS-RIVIÈRES.				
43 Vic., c 10	J. Bourgeois	Ouvrage fait	2,386 02			
	Banque de Montréal	Menus comptes	89 60			
				2,475 62		
		A reporter		87,886 68	108,760 91	

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite*.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	87,886 68	103,760 91	....
		ÉDIFICES PUBLICS—*Suite*.				
		Bureau de poste, Sherbrooke.				
43 Vic., c. 10	S. J. Rankin et A. E. Rankin	Achat de terrain	3,500 00			
	Banq. des Towns.de l'Est.	do	5,000 00			
	E. P. Felton	Services	38 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	50 75			
				8,588 75		
		Bureau de poste de Saint-Jean, etc.				
43 Vic., c. 10	A. P. McDonald et Cie	Meubles, etc	1,627 80			
	E. Chanteloup	Devants en cuivre, serrures, etc	849 60			
	A. C. Hutcheson	Services	315 58			
	Tees et Cie	Meubles	75 00			
	J. W. Harper	Divers déboursés	1,700 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	61 75			
			4,629 73			
		Moins—Remboursements	855 50			
				3,774 23		
		Bureau du revenu de l'intérieur, Montréal,				
43 Vic., c. 10	Banque de Montréal	Menus comptes	563 71			
	Imprimeur de la reine	Impressions	13 08			
				576 79		
		Pénitencier de Saint-Vincent de Paul.				
43 Vic., c. 10 and 44 Vic., c. 2	Letourneux Fils et Cie	Quincaillerie	2,110 43			
	Perley et Pattee	Bois de construction	269 73			
	Penitencier de Kingston	Ventilateurs en fer	106 00			

	John Bowes	Appointements	$1,680 00				
	do	Frais de route	132 50	1,272 50			
	Morland, Watson et Cie	Quincaillerie		109 27			
	J. L. D. Beaudry	Fret		200 00			
	Hamilton et Massey	Fer galvanisé		957 28			
	J. R. Booth	Bois de service		1,519 77			
	C. B. Wright	Ciment		93 00			
	J. T. Letourneux	Quincaillerie		584 93			
	A. Lacoste	do		1,707 75			
	F. X. Wilson	Bois de service		247 23			
	W. P. Bartley et Cie	Quincaillerie		880 07			
	do	Fontes		1,064 55			
	F. Decary	Plâtrage		775 00			
	E. Chanteloup	Fontes		622 76			
	T. Birkett	Bois de service		189 58			
	C. Garth et Cie	Tuyaux à l'eau, etc		680 03			
	G. Brush	Réparer la pompe		330 00			
	R. H. Buchanan et Cie	Fontes		137 40			
	Banque de Montréal	Menus comptes		1,540 18			
	Bureau de la papeterie	Papeterie		39 99			
					15,437 45		
						116,263 90	
		Maison de douane, Saint-Jean.					
43 Vic., c. 10, et mandat spécial	Williams, Anderson et Williams	Travaux exécutés à l'entreprise		33,353 95			
	McKean et Fairweather	Services professionnels		1.512 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes		1,901 90			
	W. L. Appley	Appareils de chauffage		13,771 00			
	Thomas Campbell	Inspecter les appareils de chauffage		270 00			
	do	Appareils à gaz		192 00			
	Wisdom et Fish	Poêle à charbon		30 00			
	A. Christie et Cie	Installations		4,846 84			
	Lloyd et Cie	Charbon		882 36			
	R. P. McGivern	do		93 85			
	W. H. Thorne et Cie	Appareils de chauffage, etc		381 35			
	D. O. L. Warlock	Horloge		60 00			
	C. E. Burnham et fils	Ameublement de bureau		412 00			
	A. J. Lordly et fils	do		51 00			
	George Blake	Appareils à gaz		124 50			
	J. W. Egan	Tapis		62 00			
	A. B. Sheraton	do		276 39			
	Diverses personnes	Annonces		180 43			
	Imprimeur de la reine	Impressions, etc		11 20			
					58,415 77		
		A reporter			58,415 77	225,024 81	

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	58,415 77	225,024 81	....
		EDIFICES PUBLICS—*Suite.*				
		BUREAU DE POSTE, SAINT-JEAN, N.-B.				
43 Vic., c. 10	Jones, Booth et Doddridge	Travaux exécutés à l'entreprise	29,470 00			
	W. M. Smith	Services professionnels	600 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	1,983 08			
	W. H. Gibbon	Dommages, etc	120 00			
	G. J. Chubb	Ouvrages en fer	4,000 00			
	A. E. Peters	Serrures	262 00			
	J. W. Harper	Divers paiements	224 75			
	Thos. Campbell	Inspecter les appareils de chauffage	270 00			
	J. A. McAvity	Appareils de chauffage	2,800 00			
	T. H. Fitzgibbon	Installations	3,855 00			
	Magee frères	Charbon	92 69			
	J. Fensome	Elévateur	3,000 00			
	Lloyd et Cie	Charbon	385 50			
	Jones et Emery	Grille en fer, etc	180 00			
	Imprimeur de la reine	Impressions	14 86			
	Diverses personnes	Annonces	219 83			
				47,477 71		
		BUREAU DE POSTE, FRÉDERICTON.				
43 Vic., c. 10	D. E. Dunham	Services professionnels	160 00			
	J. W. Harper	Paiement de menus comptes	2,200 00			
	C. E. Burnham et fils	Meubles	183 00			
	Peters' Combination Lock Co	Serrures	625 00			
	William Lawlor	Compléter les bureaux	450 00			
	J. Limerick	Installations	394 50			
	Robert Sutherland	Nivellement des terrains	423 40			
	A. Christie et Cie	Installations	290 00			
	J. et J. O'Brien	Tuyaux à gaz, etc	230 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	1,130 58			

	Imprimeur de la reine	Impressions	4 38			
	Diverses personnes	Annonces	48 08			
			6,138 94			
		Moins—Remboursements	68 30			
				6,070 64		
		Banque d'Épargnes, Saint-Jean, N.-B.				
43 Vic., c. 10	John McGourty	Nivellement, clôturage, etc	814 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	10 00			
	Diverses personnes	Annonces	6 75			
				830 75		
		Pénitencier de Dorchester				
43 Vic., c. 10	A McKenzie	Solde de toutes réclamations se rattachant à l'entreprise	22,480 00			
	Thomas McVey	Piquets	903 60			
	A. Christie et Cie	Travaux exécutés à la chapelle, etc	963 16			
	W. H. Thorne et Cie	arvelles	75 75			
	do	Balances	173 20			
	J. McAvity et fils	Quincaillerie	405 78			
	W. M. Smith	Avances pour payer la main-d'œuvre, etc	4,300 00			
	do	Services et déboursés	745 90			
	Wisdom et Fish	Tuyaux à l'eau, appareil de chauffage, etc	2,657 82			
	Banque de Montréal	Menus comptes	3,792 84			
	Diverses personnes	Annonces	101 59			
	W. S. Symonds et Cie	Tuyaux à l'eau, bornes-fontaines, etc	7,359 15			
	J. Nelson	Services	13 35			
	L H. Young	Wagon et chevilles	259 91			
	J. J. D. Howe	Meubles	414 00			
	C. E. Burnham	Marchandises	352 00			
	J. B. Smith	Ouvrages en fer	146 00			
	Rhodes, Curry et Cie	Faire un comptoir	113 00			
	J. Harris et Cie	Installation	102 50			
	M. Campbell	Main-d'œuvre	120 62			
	P Mackey	do	207 00			
	D. O. L. Warlock	Horloges	172 50			
	J. F. Feed	Travaux exécutés	516 89			
	Estey, Allard et Cie	Nattes en caoutchouc, etc	135 10			
	J. E Turnbull	Services et dépenses	130 29			
	F. A. Jones	Bois de construction	102 22			
	S Erving	Ascenseur	137 50			
	A. E. Killam	Travaux exécutés à l'entreprise	13,500 00			
	T. Campbell	Tuyau en fer	789 61			
	do	Plomberie	385 66			
	J. W. Cook	Ascenseur	221 00			
		A reporter	61,777 97	112,794 87	225,024 81	

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	61,777 97	112,794 87	225,024 81	....
		EDIFICES PUBLICS—*Suite.*				
		PÉNITENCIER DE DORCHESTER—*Fin.*				
43 Vic., c. 10	A. McDonald	Ouvrage de forgeron	357 04			
	A. B. Sheraton	Tapis, etc	795 82			
	A. O Skinner	do	585 42			
	T. Lynch	Menuiserie	101 00			
	W. Moir	Services, inspecter des tuyaux	197 42			
	C. F. Tilley	Réparations	102 11			
	A. Mackenzie	Plomberie, etc	1,113 72			
	J. B. Foster	Gardien	256 00			
	A. J. Lordley et fils	Meubles	209 50			
	H. J. Cronsdale	Services	484 12			
	James Anderson	Clôture	425 00			
	B. Botsford	Changer l'appareil de chauffage, etc	260 93			
	J. Griffith	Peinturer du fer galvanisé	394 95			
	H. Chubb	Coffre de sûreté	500 00			
	James Turnbull	Rideaux	106 18			
	E. Weldon	Terrain acheté	300 00			
	J. S. Chipman	do	800 00			
	W. Turner	do	350 00			
	W. Milner	do	200 00			
	Harrison et Burbridge	Services professionnels	201 66			
	J. R. Cameron	Chandeliers	215 00			
	S. McManus et fils	Travaux exécutés à l'aile neuve	2,460 00			
	Ch. de fer Intercolonial	Fret	1,049 71			
	Imprimeur de la reine	Impressions	30 62			
				73,274 17		
		BUREAU DE POSTE, WOODSTOCK.				
43 Vic., c. 10, et 44 Vic., c. 2	John Corkery	Terrain acheté pour emplacement	3,736 00			
	E. M. Boyer	do	900 00			
				4,636 00		
					190,705 04	

		Hôpital de marine, Ile aux Perdrix.				
	D. W. Clark	Réparations	975 00			
	W. Morgan Smith	Services professionnels	67 50			
				1,042 50		
		Hôpital de la quarantaine, Sydney.				
43 Vic., 10	Banque de Montréal	Paiement de menus comptes	....	30 50		
		Hôpital de Marine, Lunenburg.				
43 Vic., c. 10	S. Morash	Services comme commis des travaux	650 25			
	M. Dauphine	Approvisionnements	297 00			
	J. Kirby	Meubles	139 50			
	E. Hopps et G. W. Mitchell	Ouvrage fait	177 55			
	J. Morash	Clôtures	180 00			
	A. Zinck	Ouvrir des chemins	1,280 00			
	D. Stirling	Services professionnels	144 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	15 00			
				2,883 30		
		Edifices publics, Halifax.				
43 Vic., c. 10	H. G. Hill	Services professionnels	....	691 07		
					4,647 37	
		Hôpital de marine, Charlottetown.				
43 Vic., c. 10	P. Cullen	Achat de terre	....	1,800 00		
					1,800 00	
		Pénitencier du Manitoba.				
43 Vic., c. 10	Mulholland Frères	Tuyaux, réservoir en cuivre rouge, etc	716 00			
	J. P. M. Lecourt et S. Bedson	Déboursés à compte de clôturage	2,000 00			
	do	do bâtiments	2,499 96			
	F. Bertrand	Appareil de chauffage	3,003 66			
	Howard et Crawford	Briques	196 00			
	Howard et McTavish	do	510 00			
	J. Drysdale	Frais de route	300 00			
	A. J. Berthiaume	Bois de chauffage	453 00			
	Département de la Justice	do	295 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	341 10			
				10,314 72		
		A reporter	....	10,314 72	422,177 22	....

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	10,314 72	422,177 22	....
		ÉDIFICES PUBLICS—*Suite.*				
		HANGAR ET HÔPITAL DES IMMIGRANTS À WINNIPEG.				
43 Vic., c. 10, et 44 Vic., c. 2	A. F. Berthiaume	Frais de route	200 00			
	J. P. M. Lecourt	Appointements	1,166 62			
	Bowes et Sutherland	Ouvrage fait	5,070 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	951 00			
	Bureau de la papeterie	Papeterie	30 78			
	Diverses personnes	Annonces	43 21			
				7,461 61		
		EDIFICES FÉDÉRAUX, MANITOBA.				
43 Vic., c. 10	J. B. Gauvreau	Frais de route	200 00			
	J. P. M. Lecourt	do	200 00			
	J. B. Gauvreau	Services	120 00			
	J. P. M. Lecourt	Appointements	666 64			
	Banque de Montréal	Menus comptes	1,068 53			
	Diverses personnes	Annonces	231 08			
	Bureau de la papeterie	Papeterie	34 80			
	Imprimeur de la reine	Impressions	22 88			
				2,543 93		
		RÉSIDENCE DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR, WINNIPEG.				
43 Vic., c. 10	J. P. M. Lecourt	Frais de route	200 00			
	do	Appointements	166 66			
	Banque de Montréal	Menus comptes	127 60			
	Diverses personnes	Annonces	231 08			
	Imprimeur de la reine	Impressions	21 45			
				746 79		
					21,067 05	
		EDIFICES PUBLICS EN GÉNÉRAL, T.N.-O.				
43 Vic., c. 10	Banque de Montréal	Menus comptes	1,808 83			

	Cie de la Baie d'Hudson..	Fret et approvisionnements	78 80			
	do ...	Avance pour payer la main-d'œuvre	4,500 00			
	Mulholland et Frères......	Fer galvanisé	303 69			
	do	Divers	1,034 11			
	Police à cheval du N.-O.	Provisions	160 86			
	Mahoney et Macdonald...	Approvisionnements	944 56			
	Henderson et Richardson	Déboursés	2,000 00			
	Finlayson Frères..........	Avoine	105 00			
	W. Henderson	Frais de route	250 00			
	Moore et McDowell.........	Bois de construction	179 76			
	McPhail Frères	Ferblanterie	90 00			
	P. Ballendine.	Provisions..	56 30			
	R. C. McDonald.............	do	66 25			
				....	11,578 16	
		Maison de douane, Victoria.				
43 Vic., c. 10.....	L'hon. J. W. Trutch	Menus déboursés	....	13 50		
		Bureau de poste, Victoria.				
43 Vic., c. 10.....	L'hon. J. W. Trutch	Déboursés	....	9,540 37		
		Pénitencier de la Colombie-Britannique.				
43 Vic., c. 10.....	Kinsman et Styles	Travaux exécutés à l'entreprise	....	5,678 90		
					15,232 77	
		Edifices publics en général.				
43 Vic., c. 10......	T. S. Scott..................	Frais de route	....	900 00		
	J. R. Arnoldi.	Divers	....	1,006 04		
	Banque de Montréal.......	Menus comptes	....	6,736 77		
	J. W. Harper	Appointements, etc	....	4,806 06		
	Sir J. Whitworth et Cie..	Eprouvette	....	592 52		
	Cie du télég. de Montréal	Télégrammes	....	155 97		
	do Dominion...	do	....	73 43		
	D. Stirling	Services	....	15 00		
	W. McKay	Ecrans métalliques	....	72 00		
	Bureau de la papeterie....	Impressions	....	564 20		
	Imprimeur de la Reine....	Papeterie	....	44 16		
		A reporter	....	14,966 15	470,055 20	....

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	14,966 15	470,055 20	....
		ÉDIFICES PUBLICS—*Fin.*				
		CHAUFFAGE ET ÉCLAIRAGE, RIDEAU HALL.				
43 Vic., c. 10	Son Excellence le gouverneur général	Menus comptes	8,000 00			
	Cie du gaz d'Ottawa	Gaz	1,012 10			
				9,012 10		
		ENLÈVEMENT DE LA NEIGE, ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA.				
43 Vic., c. 10	Banque de Montréal	Menus comptes	90 80			
	T. McKenna	Travaux	395 00			
	J. T. Morris	do	420 00			
	Imprimeur de la reine	Impressions	15 42			
				921 22		
		EAU POUR LES ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA.				
43 Vic., c. 10	Corporation de la cité d'Ottawa	Eau pour les édifices publics	....	9,000 00		
		GAZ POUR LES ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA.				
43 Vic., c. 10	Cie du gaz d'Ottawa	Gaz	....	17,763 00		
		TERRAINS.				
43 Vic., c. 10	J. W. Harper	Déboursés	1,825 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	2,124 26			
	G. W. Bailey	Divers	48 80			
				3,998 06		

		CHAUFFAGE DES ÉDIFICES PUBLICS.				
43 Vic., c. 10	Heney et Burns	Bois de chauffage	14,122 03			
	Banque de Montréal	Divers comptes	10,620 87			
	J W. Harper.	do	3,722 77			
	J. R. Arnoldi.	do	4,880 88			
	Cie du gaz, Ottawa	Coke	198 00			
	McRae, Ahern et Cie	Charbon	2,356 89			
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papeterie, etc	136 81			
				36,038 25		
		LOYERS, RÉPARATIONS, MOBILIER, ETC.			91,698 78	
	J. W. Harper.	Divers déboursés, Rideau Hall	5,354 12			
	Banque de Montréal	do	7,434 73			
	J. R. Esmonde	Quincaillerie, etc	305 65			
	Blyth et Kerr	Quincaillerie	202 59			
	S. B. Arial	Peinturage	111 59			
	H Meadows et Cie	Quincaillerie	405 15			
	T. W. Currier et Cie	Bois de service	215 10			
	E. Dupuis	Toile cirée, etc	84 17			
	Cie du gaz, Ottawa.	Goudron	15 00			
	do	Gaz et lampes, New-Edinburgh	300 00			
	T. Birkett	Quincaillerie	99 37			
	A. D. Richard	Tapis	85 25			
	W. Howe.	Peinturage	85 00			
	A. Workman et Cie	Quincaillerie	39 50			
	H. G. Roche	Plomberie, etc	65 26			
	J. Martlock et Cie	Poterie	200 99			
	G. Bailey.	Ouvrage de forgeron	12 00			
	B. P. Williams	Graines	8 64			
	A. S. Nordheimer	Louage de piano	403 50			
	Stephen frères	Vitres	10 67			
	Imprimeur de la reine	Impressions	1 22			
				15,439 50		
	J. W. Harper, payeur	Payé pour réparations en général, main-d'œuvre et matériaux, bordereaux, maçons, charpentiers, jardiniers, etc., édifices publics, Ottawa	15,646 35			
	Banque de Montréal	Menus paiements	30,233 19			
	Thomas Birkett	Quincaillerie	895 04			
	C. Garth et cie	Fontes, etc	427 62			
	G. Bailey.	Ouvrage de forgeron	1,792 30			
	W. McKay	Peinturage	310 68			
	E. G. Laverdure	Quincaillerie et plomberie	631 63			
	J. R. Esmonde	do	1,086 64			
	T. Guerin	do	187 50			
	A. Workman et Cie	do	308 76			
		A reporter	51,519 71	15,439 50	561,753 98	....

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	51,519 71	15,439 50	561,755 98	....
		LOYERS, RÉPARATIONS, MOBILIER, Etc.—*Suite.*				
43 Vic., c. 10	Harris, Campbell et Boyden	Meubles	123 40			
	Blyth et Kerr	Plomberie	117 41			
	T. W. Currier et Cie	Bois de service	623 27			
	W. Toms	Travaux exécutés	110 00			
	W. Howe	Verre et peinturage	126 45			
	E. Dupuis	Prélart	41 59			
	Gratton et St. Laurent	Travaux exécutés	1,485 59			
	Stephen Frère	Peinture, etc	303 78			
	Corporation de la cité d'Ottawa	Boîte en cuivre pour bornes-fontaines	2 25			
	E. Chanteloup	Cloches électriques	1,217 06			
	J. Erratt	Meubles, caisses, etc	188 00			
	do	Réparations à la galerie des rapporteurs	945 60			
	F. McKenna	Arroser la rue Wellington	72 00			
	Cie du gaz, Ottawa	Goudron	30 00			
	John Burns	Couvrir les marches du dehors	175 00			
	A. Fleck	Fontes	91 26			
	S. B. Arial	Peinturage et verre	1,032 61			
	A. D. Richard	Tapis, etc	441 33			
	R. Mitchell et Cie.	Installations	192 27			
	H. G. Roche	Plomberie	638 46			
	Erratt et Morel	Travaux exécutés, meubles, etc	2,504 25			
	Gratton et Allard	Réparations et meubles	3,040 05			
	J. Nelson	Services professionnels	9 00			
	T. Dunn	Plâtrage	372 60			
	C. D. Edwards	Coffre de sûreté	2,700 00			
	Philip Veale	Réparations	89 39			
	Cie d'huile de Toronto	Castorine	39 60			
	H. R. Ives et Cie	Portes en fer	316 67			
	John Brush	Régulateurs à gaz	15 21			
	Perley et Pattee	Bois de service	34 66			
	Campbell et McBride	Fontes	142 50			
	W. Sugg	Becs à gaz	41 73			
	Richard et Larose	Prélart	378 61			

R. Mason	Bois de service	172 84			
Brown et Love	Pierre	153 35			
Ewing frères	Faucheuse de pelouse	135 00			
J. K. Arnoldi	Déboursés	5 52			
George Reeves	Tuyau	941 86			
Verity frères	1 lampe à abat-jour	87 60			
Bureau de la papeterie	Papeterie	245 77			
Imprimeur de la reine	Impressions, etc	575 42			
			86,917 57		
J. Askwith	Ouvrage, etc, musée d'Ottawa	5,173 60			
Banque de Montréal	Divers comptes	1,214 73			
Corporation de la cité d'Ottawa	Eau	33 75			
A. D. Richard	Tapis	277 33			
E. Dupuis	do	397 59			
J. R. Esmonde	Quincaillerie	347 75			
Cie de gaz d'Ottawa	Gaz	30 90			
McRae et Cie	Charbon	111 29			
T. Birkett	Quincaillerie	24 18			
Bureau de la papeterie et imprimeur de la reine	Papeterie, impressions, etc	18 43			
			7,629 55		
Banque de Montréal	Divers comptes, terrains	1,228 50			
Ewing frères	Graines	33 45			
			1,261 95		
Imprimeur de la reine	Impressions, etc., Cour Suprême		7 53		
D. O'Connor	Services professionnels, bureau de poste d'Ottawa		200 00		
F. Clemow	Planchéier la salle d'exercices d'Ottawa		1,727 28		
Douglas frères	Réparations, entrepôt de vérification de Toronto	567 21			
D. B. Dick	Services	38 92			
do	Fer galvanisé	42 42			
Corporation de la cité de Toronto	Une année de loyer	250 00			
Banque de Montréal	Divers comptes	17 06			
R. Dennis	Clôturage	453 00			
A. M. Browne	Peinturage	66 00			
			1,434 61		
D. B. Dick	Services professionnels, salle d'exercices de Toronto	31 00			
L. Yorke	Egoûts	93 15			
			124 15		
J. H. Knifton	Badigeonner les baraques des immigrants		135 00		
D. B. Dick	Services, edifices publics	16 25			
Banque de Montréal	Divers comptes	175 44			
			191 69		
J. et J. Taylor	Réparations, maison de douane de Toronto	350 00			
Banque de Montréal	Divers comptes	585 53			
			935 53		
	A reporter		100,564 86	561,753 98	

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	100,564 86	561,753 98	....
		LOYERS, RÉPARATIONS, MOBILIER, &c.—*Suite.*				
43 Vic., c. 10. ...	Pells et Dodds	Réparations, bureau de poste de Toronto	506 63			
	Banque de Montréal	Divers comptes	468 29			
				974 92		
	D. Swinton	Réparations, casernes de Niagara	900 70			
	D. B. Dick	Services do do	12 50			
				913 20		
	Banque de Montréal	Divers comptes, casernes du Fort Wellington, Prescott	78 50			
	Alfred Hough	Réparations	368 00			
				446 50		
	J. et J. Taylor	Réparations, Fort Robinson	....	69 53		
	Banque de Montréal	Divers comptes, édifices publics, Kingston	122 20			
	do	do maison de douane do	292 34			
	do	do bureau de poste do	357 50			
	T. Overend	Réparations	300 18			
				1,072 22		
	Banque de Montréal	Divers comptes, bureau de poste de London	813 50			
	J. R. Peel	Réparations	799 30			
				1,612 80		
	Banque de Montréal	Divers comptes, maison de douane de London	100 00			
	Cie de gaz de London	Gaz	225 00			
	John Christie	Réparations	124 15			
				449 15		
	Banque de Montréal	Divers comptes, maison de douane de Hamilton	424 50			
	G. White	Réparations	321 00			
	Imprimeur de la reine	Impressions, etc	1 82			
				747 32		
	Banque de Montréal	Divers comptes, bureau de poste de Hamilton	....	635 26		
	do	do maison de douane de Guelph	....	298 68		
	do	do bureau de poste de Brantford	45 00			
	W. L. Appley	Frais de route	51 50			
	McFarlane et O'Brien	Stores de fenêtres	79 00			
	R. Russell	Réparations	200 00			
				375 50		

E. Roussel	Réparations au bureau de poste, Québec	291 23			
T. J. Lepage	Services	25 46			
Z. Vaudry	Réparations	273 00			
Banque de Montréal	Divers comptes	2,335 10			
H. Hatch	Excavation	347 63			
do	Construction d'un mur	1,461 10			
Drum Manufacturing Co	Meubles	34 40			
			4,767 92		
Z. Vaudry	Réparations à la maison de douane	80 00			
T. J. Lepage	Services	80 00			
E. Roussel	Réparations	50 00			
J. O'Leary	do	97 00			
Banque de Montréal	Divers comptes	391 25			
			698 25		
Z. Vaudry	Réparations aux édifices de la citadelle, Québec	40 00			
B. Leonard	Peinturage	316 02			
E. Roussel	Réparations et construire une buanderie	4,112 39			
Banque de Montréal	Divers comptes	632 57			
J. Maguire	Appareils à gaz	112 60			
Drum Manufacturing Co.	Meubles	1,011 24			
do	Poser un plancher	55 00			
L. P. Brunelle	Cloches électriques	201 50			
Cie du gaz, Québec	Gaz	153 44			
Philip Whitty	Portes de fer	157 00			
B. Donaldson	Gardien	78 25			
P. Chateauvert	Poser les tuyaux dans les cheminées	275 00			
			7,145 01		
W. M. McDonald	Peinturage, édifices publics, Québec	75 00			
Banque de Montréal	Divers comptes	261 00			
			336 00		
Cie du gaz, Québec	Changer le gazomètre, salle d'exercice, Québec		32 00		
Z. Vaudry	Réparations, bureau des poids et mesures	82 00			
Banque de Montréal	Divers comptes	94 30			
E. Roussel	Réparations	140 00			
			316 30		
do	do quartiers des officiers	170 00			
W. M. McDonald	Peinturage	225 00			
P. Chateauvert	Réparations	190 00			
Lt. Col. D'Orsennens	do	250 00			
			835 00		
Banque de Montréal	Divers comptes, hôpital de marine		163 00		
do	do édifices militaires		66 00		
C. Garth et Cie	Plomberie, etc., entrepôt de vérification, Montréal	149 61			
H. Millen	Peinturage	107 34			
A. Laberge et fils	Mur pour presse hydraulique	247 00			
G. B. Prowse	Plomberie	67 79			
J. Nelson	Services professionnels	174 21			
	A reporter	745 95	122,519 42	561,753 98	

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	745 95	122,519 42	561,753 98	....
		LOYERS, RÉPARATIONS, MOBILIER, ETC.—*Suite.*				
43 Vic., c. 10	G. Brush	Divers	263 52			
	W. P. Bartley et Cie	Presse hydraulique	625 00			
	M. Martin	Réparations	546 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	34 35			
				2,214 82		
	C. Garth et Cie	Plomberie, maison de douane, Montréal	55 32			
	M. Martin	Réparations	1,255 20			
	J. Nelson	Services	357 75			
	G. R. Prowse	Réparations	1,626 83			
	Banque de Montréal	Divers comptes	1,066 33			
	G. Brush	Appareil à vapeur	100 00			
	E. Chanteloup	Garde en fil de fer	70 00			
	H. Martin	Peinturage	858 15			
				5,389 58		
	E. Chanteloup	Divers, bureau de poste, Montréal	455 50			
	J. Nelson	Services	124 79			
	T. R. Ridgeway	Indicateurs	300 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	1,140 21			
	Day et LeBlois	Poser des gouttières	850 00			
	Plante et Dubuc	Planchéiage	230 00			
				3,100 50		
	J. Nelson	Services, édifices publics, Montréal	7 50			
	Banque de Montréal	Divers comptes	106 25			
				113 75		
	L. Allard	Réparations, poudrière de l'Ile Sainte-Hélène	....	110 50		
	J. Nelson	Services, bureau du revenu de l'intérieur, Montréal	....	3 94		
	Banque de Montréal	Divers comptes, maison de douane, Trois-Rivières	50 00			
	J. Bourgeois	Réparations	175 99			
				225 99		
	do	do vieilles casernes	437 72			
	A. Verrette	Services	225 00			
				662 72		
	C. F. Tilley	Réparations de cheminées, pénitencier de Saint-Jean	267 85			
	T. Lynch	Réparations	50 00			

F. Yaeshe	Ouvrage en fer galvanisé	141 05			
Banque de Montréal	Divers comptes	686 06			
A. Christie	Réparations	121 20			
W. M. Smith	Services	55 00			
			1,321 16		
Banque de Montréal	Divers comptes, Banque d'épargnes de Saint-Jean	405 97			
J. et J. Taylor	Portes de voûtes	1,590 00			
McLean et Fairweather	Services	70 00			
			2,065 97		
J. et J. McMillan	Papeterie, ancien bureau de poste		30 25		
Banque de Montréal	Divers comptes, magasin de Frédéricton	48 00			
Snow et Senkler	Réparations	85 79			
			133 79		
Banque de Montréal	Divers comptes, maison de douane, Chatham		528 63		
do	do station de quarantaine, Halifax	32 36			
G. A. Wisener	Réparations	260 00			
T. Synott	Plâtrage	130 00			
M. Downey	Peinturage	41 50			
			463 86		
Gordon et Keith	Meubles, édifices publics, Halifax	100 25			
D. Stirling	Services	30 00			
Banque de Montréal	Divers comptes	406 95			
			537 20		
do	do pénitencier d'Halifax	110 50			
M. Kennedy	Gages comme gardien	300 00			
			410 50		
Brown et McNaughton	Peinturage, maison de douane, Pictou	260 00			
H. Henderson	Réparations	43 00			
D. Stirling	Services	22 72			
Banque de Montréal	Divers comptes	749 50			
			1,075 22		
W. M. Smith	Services, Ile aux Perdrix	30 00			
D. N. Clark	Réparations	300 00			
			330 00		
Banque de Montréal	Divers comptes, station de quarantaine, Yarmouth		20 00		
do	do édifices publics, Charlottetown	926 64			
John Newson	Réparations	439 21			
D. Stirling	Services	58 62			
			1,424 47		
Cie de la Baie d'Hudson	Loyer, résidence du lieutenant-gouverneur, Winnipeg		4,000 00		
Mulholland frères	Ferblanterie, pénitencier de Manitoba	144 55			
W. Cahorn	Main-d'œuvre	165 00			
T. Seaborn	Ouvrage de forge	108 00			
J. H. Ashdown	Quincaillerie	491 25			
Banque de Montréal	Divers comptes	141 75			
D. McFadyen	Réparations	40 00			
			1,090 55		
	A reporter		147,772 82	561,753 98	

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	147,772 82	561,753 98	....
		LOYERS, RÉPARATIONS, MOBILIER, ETC.—*Fin.*				
43 Vic., c. 10	Banque de Montréal	Divers comptes, Winnipeg, bureau du commis des travaux	....	75 00		
	do	do édifices publics, Manitoba	....	45 00		
	do	do bureau de l'architecte, Winnipeg	....	292 25		
	D. McFadyen	Réparations, maison de douane, Winnipeg	131 00			
	J. et J. Taylor	Coffre de sûreté et fret	841 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	176 65			
	D. McFadyen	Réparations	165 00			
				1,313 65		
	do	do casernes de Fort Osborne	....	190 00		
	J. W. Trutch	Divers déboursés pour bureau de poste, maison de douane et autres édifices à la Colombie-Britannique	....	249 76		
					149,938 48	
						711,692 46
		PORTS ET JETÉES.				
		RIVIÈRE TRENT.				
43 Vic., c. 10	J. W. Harper	Main-d'œuvre, etc	718 55			
	Fowlds Frères	Bois de construction	211 54			
	Banque de Montréal	Menus paiements	967 34			
				1,897 43		
		RIVIÈRE OTONABEE.				
43 Vic., c. 10	J. W. Harper	Main-d'œuvre	160 89			
	Banque de Montréal	Menus paiements	944 97			
				1,105 86		
		PORT DE COBOURG.				
43 Vic., c. 10	Banque de Montréal	Menus paiements	95 88			
	Diverses personnes	Annonces	155 18			
	John Harvey	Travaux exécutés	4,050 00			
				4,301 06		

		Port de Morpeth.				
43 Vic., c. 10	J. W. Harper	Ingénieurs	346 80			
	Banque de Montréal	Menus paiements	75 00			
				421 80		
		Port de Rondeau.				
43 Vic., c. 10	Diverses personnes	Annonces	107 21			
	Banque de Montréal	Menus paiements	217 75			
	F. B. McNamee et Cie	Ouvrage fait	4,500 00			
	John McMichael	Commis des travaux	245 00			
				5,069 96		
		Port de Kincardine.				
43 Vic., c. 10	Canan et Conlon	Dragage	5,732 75			
	H. T. Hurteau	Commis	164 00			
	Banque de Montréal	Menus paiements	112 50			
				6,009 25		
		Port de Owen Sound.				
43 Vic., c. 10	P. Larkin	Dragage	5,600 00			
	Banque de Montréal	Menus paiements	1,160 36			
	Diverses personnes	Annonces	169 62			
				6,929 98		
		Port de Collingwood.				
43 Vic., c. 10	J. D. Silcox	Ouvrage fait	4,814 00			
	W. Watts	Réparer les chaloupes	15 00			
	E. O. Wheeler	Commis des travaux	321 00			
	J. D. Silcox	Dragage	2,840 00			
				7,990 00		
		Petit-Courant, lac Huron.				
43 Vic., c. 10	J. W. Harper	Enlèvement d'obstscles à la navigation, main-d'œuvre, etc	1,660 57			
	Hamilton Powder Co	Dynamite	750 00			
	Rice, Lewis et fils	Ferronnerie	125 61			
	H. D. Edwards et Cie	Appareils de plongeur	145 80			
	Banque de Montréal	Menus paiements	2,134 24			
				4,816 22		
		A reporter	....	38,541 56	....	711,692 46

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	38,541 56	....	711,692 46
		PORTS ET JETÉES—*Suite.*				
		HAVRE DE TORONTO.				
43 Vic., c. 10	Jas. Murray	Ouvrage fait	5,104 55			
	John Paul	Gardien	504 97			
	Geo. E. Desbarats	Carte lithographique	378 00			
	H. F Perley	Frais de route	15 25			
	Diverses personnes	Annonces	69 59			
	Citizen, Ottawa	Impressions	291 75			
	L. Gratton et J. B. Allard	Caisses d'emballage	40 00			
	Banque de Montréal	Menus paiements	784 45			
				7,188 56		
		PORT-ALBERT, LAC HURON.				
43 Vic., c. 10	J. W. Harper	Main-d'œuvre	583 12			
	Archibald McDonald	Touer le dragueur "Challenge"	150 00			
	Wm. Lee	Bois de chauffage	50 00			
	Banque de Montréal	Divers	716 18			
				1,499 30		
		BIG-BAY, LAC HURON.				
43 Vic., c. 10	Municipalité de North Keppel	Allocation pour la construction d'une jetée	....	500 00		
		PONT AUX RAPIDES DES JOACHIMS, RIVIÈRE OTTAWA.				
43 Vic., c. 10	Charles McCarthy	Déboursés à compte de l'expédition Austin	595 09			
	J. W. Harper	do	119 71			
	Diverses personnes	Annonces	35 89			
				750 69		

		Réparations générales et améliorations des havres et rivières, Ontario.				
43 Vic., c. 10	Charles McCarthy	Dessinateurs	224 75			
	J. W. Harper	do	390 00			
	H. F. Perley	Frais de route	67 10			
	W. Kingsford	Compensation	825 00			
	Cie du tél. de Montréal	Télégrammes	35 76			
	Banque de Montréal	Menus paiements	3,708 24			
	Bureau de la papeterie	Papeterie	85 21			
	Diverses personnes	Impressions, etc	12 50			
				5,348 56		
					53,798 57	
		Carleton.				
43 Vic., c 10	Joseph Rosa	Appointements et main-d'œuvre		1,137 91		
		Cap à l'Aigle.				
43 Vic., c. 10	Tremblay, Savard et autres	Ouvrage fait	1,400 00			
	Banque de Montréal	Menus paiements	253 25			
				1,653 25		
		Ile aux Coudres.				
43 Vic., c. 10	Pednaud, Dufour et autres	Ouvrage fait	1,500 00			
	Banque de Montréal	Menus paiements	183 50			
				1,683 50		
		Saint-Thomas.				
43 Vic., c. 10	J. W. Harper	Ouvrage fait	3,545 85			
	Banque de Montréal	Menus paiements	93 50			
				3,639 35		
		Grosse-Isle.				
43 Vic., c. 10	J. N. Belleau	Pour Petton et Cie, solde de compte	240 00			
	J. W. Harper	Ouvrage fait	2,719 38			
	R. R. Dobell et Cie	Bois de construction	1,316 26			
	Banque de Montréal	Menus paiements	2,369 50			
				6,645 14		
		A reporter		14,759 15	53,828 67	711,692 46

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	14,759 15	53,828 67	711,692 46
		HAVRES ET JETÉES—*Suite.*				
		ANSE SAINT-JEAN.				
43 Vic., c. 10	J. W. Harper	Ouvrage fait	996 97			
	Jules Boivin	Bois de construction	351 33			
	Simon Cimon	Appointements et déboursés	91 50			
	Banque de Montréal	Menus paiements	60 27			
				1,500 07		
		BERTHIER (EN HAUT).				
43 Vic., c. 10	J. W. Harper	Menus paiements	2,885 75			
	Banque de Montréal	Dragage et main-d'œuvre	114 25			
				3,000 00		
		FLEUVE SAINT-LAURENT.				
43 Vic., c. 10	A. H. Verret	Déboursés, bateau de levage	....	7,885 84		
		ETANG DU NORD, ILES DE LA MADELEINE.				
43 Vic., c. 10	Joseph Rosa	Frais de route, main-d'œuvre, etc	737 85			
	Banque de Montréal	Menus paiements	74 00			
	Diverses personnes	Annonces	353 26			
				1,165 11		
		ESCOUMAINS.				
43 Vic., c. 10	J. W. Harper	Main-d'œuvre	564 80			
	E. Vachon	do	625 00			
				1,189 80		

		RIVIÈRE OUELLE.				
Vic., c. 10.....	J. W. Harper...........	Main-d'œuvre...........	1,439 35			
	Banque de Montréal.......	Menus paiements...........	56 74	1,496 09		
		SAINTE-FAMILLE, ILE D'ORLEANS.				
43 Vic., c. 10.....	J. W. Harper...........	Main-d'œuvre...........	2,141 99			
	Banque de Montréal.......	Menus paiements...........	223 52	2,365 51		
		RÉPARATIONS GÉNÉRALES ET AMÉLIORATIONS.				
43 Vic., c. 10.....	J. W. Harper...........	Main-d'œuvre, etc...........	8,991 04			
	W. Kingsford...........	Compensation...........	825 00			
	H. F. Perley...........	Frais de route...........	150 00			
	T. Ross...........	Transport des instruments...........	1 00			
	Banque de Montréal.......	Menus paiements...........	865 74	10,832 78	44,194 35	
		HAVRE DE SAINT-JEAN.				
43 Vic., c. 10.....	D. W. Clark...........	Réparations au brise-lames...........	1,811 62			
	Samuel S. Mayes...........	Inspection du do	362 50			
	Diverses personnes........	Annonces...........	48 66	2,222 78		
		POINTE DU CHÊNE.				
43 Vic., c. 10.....	G. E. McLaughlin...........	Frais de route...........	78 05			
	Banque de Montréal.......	Menus paiments...........	152 50			
	Diverses personnes........	Annonces...........	42 66	273 21		
		HAVRE DE SACKVILLE.				
43 Vic., c. 10.....	J. E. Boyd et Wm Seely.	Déboursés...........	....	750 00		
		SHIPPEGAN.				
43 Vic., c. 10.....	J. E. Boyd et Wm. Seely.	Déboursés...........	....	2,000 00		
		RIVIÈRE SAINT-JEAN.				
43 Vic. c. 10.....	J. E. Boyd et Wm. Seely.	Déboursés...........	....	1,998 89		
		A reporter...........	....	7,244 88	98,023 02	711,692 46

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		7,244 88	98,023 02	711,692 46
		HAVRES ET JETÉES—*Suite.*				
		Jetée de Richibouctou.				
43 Vic., c. 10	J. E Boyd et Wm. Seely.	Déboursés		1,200 00		
					8,444 88	
		Havre de Gabarus et grève de l'Ile des Sauvages.				
43 Vic., c. 10	J. E. Boyd et Wm. Seely.	Déboursés	2,200 00			
		Moins—Remboursement	3 55			
				2,196 45		
		Baie des Vaches.				
43 Vic., c. 10	Archibald et Cie	Réparation au brise-lames de la baie des Vaches, en 1876	5,974 30			
	J. E. Boyd et Wm. Seely.	Déboursés	11,770 06			
	Banque de Montréal	Menus paiements	36 00			
				17,780 36		
		Ile Burying, havre de Canso.				
43 Vic., c. 10	S. A. White et Cie	Farine de maïs	992 00			
	do	Intérêt sur l'achat d'approvisionnements	18 26			
	J. E. Boyd et Wm. Seely.	Déboursés	3,989 74			
				5,000 00		
		Annapolis.				
43 Vic., c 10	J. E. Boyd et Wm. Seely.	Déboursés		750 00		
		Ile Pictou.				
43 Vic., c. 10	J. E. Boyd et Wm. Seely.	Déboursés		745 49		

		Brise-lames, Main-à-Dieu.				
43 Vic., c. 10....	Diverses personnes........	Impressions et annonces........	....	66 10		
		Rivière de l'Ile aux Perdrix.				
43 Vic., c. 10....	W. J. McCurdock et Wm. Seely........	Déboursés........	....	2,000 00		
		Jetée de Merigonish.				
43 Vic., c. 10....	John Cameron........	Ouvrage fait........	887 00			
	Alex. McDonell........	Inspecteur des travaux........	135 00			
	Diverses personnes........	Annonces........	43 60			
				1,065 60		
		Brise-lames de Metaghan.				
43 Vic., c. 10....	Diverses personnes........	Impressions et annonces........	....	37 79		
		Brise-lames de Port Hood.				
43 Vic., c. 10....	J. E. Boyd et Wm. Seely.	Déboursés........	....	3,000 00		
		Jetée de Arisaig.				
43 Vic., c. 10....	J. E. Boyd et Wm. Seely.	Déboursés........	....	200 00		
		Petit de Grat Inlet.				
43 Vic., c. 10....	Banque de Montréal........	Menus paiements........	18 00			
	J. E. Boyd et W. Seely...	Déboursés........	989 30			
				1,007 30		
		Souris, Baie de Colville.			33,849 09	
43 Vic., c. 10....	James E. Poole........	Travaux exécutés........	6,682 75			
	Mullaly et Sinnott........	Réparations aux brise-lames........	3,699 00			
	G. E. McLaughlin........	Frais de route, etc........	47 55			
	Alex. McNab........	Transport de bois de service........	167 25			
	J. E. Boyd et Wm. Seely.	Déboursés........	474 05			
	Banque de Montréal........	Menus paiements........	1,829 32			
	Diverses personnes........	Annonces........	48 47			
				12,948 39		
		A reporter........	....	12,948 39	140,316 99	711,692 46

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		12,948 39	140,316 99	711,692 46
		HAVRES ET JETÉES—*Fin.*				
		MALPÈQUE, COMTÉ DE PRINCE.				
43 Vic., c. 10	J. E. Boyd et Wm. Seely	Déboursés		1,400 00		
		BAIE SAINT-PIERRE.				
43 Vic., c. 10	Patrick McArty	Travaux exécutés au brise-lames	1,920 00			
	W. Sinnott	Commis des travaux	252 50			
	Diverses personnes	Annonces	22 85			
				2,195 35		
		BRISE-LAMES DE L'ILE WOOD.				
43 Vic., c. 10	Diverses personnes	Annonces		35 21		
		BRISE-LAMES DE MIMINEGASH.				
43 Vic., c. 10	J. E. Boyd et Wm. Seely	Déboursés		998 77		
		BRISE-LAMES DE TIGNISH.				
43 Vic., c. 10	J. E. Boyd et Wm. Seely	Déboursés		2,997 03		
					20,574 75	
		RÉPARATIONS GÉNÉRALES, PROVINCES MARITIMES.				
43 Vic, c. 10	G. E. McLauglin	Frais de route, etc	57 10			
	Mesereau et Wood	Travaux exécutés	1,350 00			
	J. W. Harper	Ingénieurs	370 66			
	D. D. Glazier	Travaux exécutés	200 00			

	Diverses personnes	Arpentage, etc	3,020 54			
	John E. Boyd	Ses frais de route, et ceux de ses aides	500 00			
	J. E. Boyd and Wm. Seely	Déboursés	1,652 41			
	Charles Ward	Inspecteur	560 25			
	G. A. Brown	Remboursement pour argent volé	150 09			
	Banque de Montréal	Menus paiements	4,057 55			
	Bureau de la papeterie	Papeterie	105 78			
				12,024 38		
		Moins—Remboursements		4 11		
					12,020 27	
		Réparations générales, etc., Manitoba.				
43 Vic., c. 10	Banque des Marchands	Divers comptes			19 00	
		Rivière Nasse.				
43 Vic., c. 10	J. W. Trutch	Déboursés		610 59		
		Réparations générales et améliorations, Col.-Britannique.				
43 Vic., c. 10	J. W. Trutch	Déboursés	939 61			
	G. Wright	do 1879-80	312 25			
	Banque de Montréal	Menus paiements	72 00			
				1,323 86		
					1,934 45	
						174,865 46
		DRAGUEURS.				
3 Vic., c. 10	Banque de Montréal	Achat d'outillage pour draguer		14,000 00		
	James Wilson	Câble		82 45		
	J. McIntosh et fils	Ouvrage de forgeron		461 96		
	J. W. Harper	Réparations au dragueur		2,321 64		
	Frotheringham et Workman	Quincaillerie, etc		1,018 70		
	J. E. Boyd et W. Seely	Déboursés		5,512 23		
	Banque de Montréal	Menus paiements		1,625 11		
	George Brush	Fonte, etc		1,149 12		
	G. B. Wright	Pompe		175 00		
	J. McDougall	Quincaillerie, etc		274 09		
	S. Lamothe	Menuiserie		72 98		
	James Shearer	Bois de construction		327 47		
	Dumford et Alverson	Réparations aux dragueurs		149 87		
	John A. Carverse	Câble		66 75		
		A reporter		27,237 37		886,557 92

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	27,237 37	....	886,557 92
		DRAGUEURS—*Fin.*				
43 Vic., c. 10	N. C. Peterson	Ferrements	....	165 40		
	G. R. Prowse	Lampes	....	58 85		
	Charles Garth et Cie	Appareils à la vapeur	....	38 61		
	George Tait	Bois de construction	....	1,255 90		
	R. S. Galbraith	Peinturage	....	174 26		
	R. Mitchell et Cie	Fonte	....	128 26		
	E. Chanteloup	Cloches	....	36 38		
	J. K. Arnoldi	Frais de route	....	196 16		
	Bureau de la papeterie	Papeterie	....	12 06		
	Imprimeur de la reine	Impressions	....	20 99	....	29,319 24
		DRAGAGE.				
43 Vic., c. 10	Joseph Rosa	Appointements et déboursés	....	381 30		
	J. E. Boyd et Wm. Seely	Dragage, etc., provinces maritimes	....	41,975 88		
	J. W. Harper	do	....	15,698 51		
	Conan et Conlon	Services d'outillage pour draguer	....	1,330 00		
	J. K. Arnoldi	Appointements et frais de route	....	1,108 48		
	H. F. Perley	Frais de route	....	184 03		
	J. W. Trutch	Dragage, etc., Colombie-Britannique	....	7,545 28		
	Archd. McDonald	Remorquer le dragueur "Challenge"	....	750 00		
	Cie de Navig du Richelieu	do "No. 1"	....	39 60		
	Geo. Tats	Quaiage d'un dragueur et remorqueur	....	275 00		
	W. A. Allan	Usage du vapeur "Rocket"	....	350 00		
	P. McCrory	Charbon de terre	....	907 81		
	Banque de Montréal	Menus paiements	....	3,093 67		
	Cie du télég. Dominion	Télégrammes	....	52 46		
	do de Montréal	do	....	27 36		

	Imprimeur de la reine	Impressions	....	22 97		
				74,098 51		
		Moins	....	7 00	....	73,735 35
		GLISSOIRS ET ESTACADES.				
43 Vic., c. 10	J. B. Normand	Services, travaux du Saint-Maurice, depuis octobre 1875 jusqu'à octobre 1878	....	1,095 00		
	J. Bourgeois	Paiement de la main-d'œuvre	....	2,600 00		
	J. Barnard	Services professionnels	....	726 58		
	Banque de Montréal	Menus déboursés	....	255 75	....	4,677 33
		TÉLÉGRAPHES TERRESTRES ET CABLES SOUS-MARINS.				
43 Vic., c. 10	J. Hess	Chevilles et porte-fil de télégraphe	....	215 70		
	Excelsior Glass Co. (limitée)	Isoloirs	....	294 00		
	J. W. Harper	Main-d'œuvre, etc	....	6,000 00		
	Jas. Gamble, surintendant-général	Transfert au gouvernement de la compagnie du télégraphe et du câble sous-marin Western Union	....	24,000 00		
	Banque de Montréal	Menus déboursés	....	347 10		
	do Londres	Lettre de change, pour fil de fer	....	1,726 49		
	Francis Gauthier	Poteaux de télégraphe	....	2,809 10		
	Tremblay, Dallaire et Morin	do	....	945 00		
	J. W. Trutch	Déboursés dans la Colombie-Britannique	....	10,455 93		
	F. N. Gisborne	Frais de route	....	750 00		
	W. Tremblay	Services comme inspecteur	....	1,437 75		
	Joseph Rosa	Appointements et déboursés	....	55 32		
	Sir A. T. Galt, G.C.M.G.	Câble sous-marin	....	4,781 95		
	do do	do baie Saint-Paul et Chicoutimi	....	19,585 10		
	Diverses personnes	Annonces	....	281 69		
	Cie du télég. de Montréal	Télégrammes	....	100 89		
				73,786 02		
		Moins—Remboursements	....	486 75	....	73,299 27
		DIVERS TRAVAUX AUXQUELS IL N'EST PAS AUTREMENT POURVU.				
43 Vic., c. 10	J. W. Harper	Déboursés	....	7,808 56		
	J. Nicholson	Enlèvement d'obstructions, Colombie-Britannique	....	670 00		
	J. Macintosh et fils	Service des bouées	....	55 30		
		A reporter	....	8,533 86	....	1,067,589 11

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	8,533 86	....	1,067,589 11
		DIVERS TRAVAUX AUXQUELS IL N'EST PAS AUTREMENT POURVU.				
43 Vic., c. 10	Compagnie de navigation à vapeur de Beauharnois	Placer des bouées	....	75 00		
	T. M. Hamel	Main-d'œuvre	....	441 64		
	P. Côté	Bois de service et services comme surintendant	....	360 00		
	Cartier et Cie	Pierre	....	491 11		
	J. Bourgeois	Main-d'œuvre	....	2,000 00		
	Ross et McKay	Contrat, havre d'Ingonish Sud	....	558 00		
	Watkins et Cie	Bois de service	....	199 97		
	Banque de Montréal	Menus déboursés	....	1,217 98		
				13,877 56		
		Moins remboursements—Travaux de la rivière Ottawa	....	1,480 32		
					....	12,397 24
		ARPENTAGES ET INSPECTIONS.				
43 Vic., c. 10	J. W. Harper	Déboursés	....	17,616 24		
	Chas. McCarthy	do	....	873 93		
	Louis Gratton et J. B. Allard	Caisses d'emballage	....	87 50		
	Joseph Rosa	Gages et déboursés	....	71 75		
	J. E. Boyd	Frais de route	....	250 00		
	Chas. LeRoy	do etc	....	107 75		
	J. W. Trutch	Déboursés	....	260 63		
	Banque de Montréal	Menus déboursés	....	3,385 14		
	Thos. Guerin	Frais de route à Moncton	....	1,000 00		
	Diverses personnes	Annonces	....	158 63		
	Bureau de la papeterie	Papeterie	....	417 38		
					....	24,228 95
		ARBITRAGES ET JUGEMENTS.				
43 Vic., c. 10	D. O'Connor	Services professionnels	....	313 75		
	Robt. Sedgewick	do	....	151 70		
	F. H. Ennis	Paiement à compte de la cause Ross et McKay	....	150 00		
	H. F. Perley	Frais de route	....	105 13		

Banque de Montréal	Divers comptes		163 52		
J. Simard	Appointements		250 00		
J. Cowan	do		750 00		
L'hon. I. Buchanan	do		1,250 00		
do	Frais de route		41 75		
P. B. Casgrain	Services professionnels		219 87		
Ross et McKay	Note de frais		330 87		
Bompas, Bischoff et Cie.	Services professionnels		435 74		
					4,162 31
	SECOURS AUX PÊCHEURS, LABRADOR.				
J. B. Renaud	Approvisionnements				437 24
	Total, travaux et édifices publics				1,108,814 85

CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.

En vertu de quelle autorité.	À qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	cts.	$ cts.
		CANAL DE LA BAIE BURLINGTON.				
43 Vic., c. 10	McDermid et Snider	Travaux exécutés		15,000 00		
	Banque de Montréal	Divers comptes		967 60	15,967 60	
		CANAL WELLAND.				
	R. D. Dunn	Travaux exécutés			6,593 19	
		CANAL DE LA BAIE VERTE.				
	J. W. Lawrence	Balance à lui due comme commissaire			520 00	
		DIVERS TRAVAUX, POUR LESQUELS IL N'EST PAS AUTREMENT POURVU.				
	J. T. Foy	Frais *in re* Dick *vs.* la reine		406 33		
	J. Brannigan	Intérêt pour 7 ans et 3 mois sur achat d'une carrière près du canal Rideau		133 50		
	Banque de Montréal	Divers comptes		235 00	774 83	
		ARBITRAGES ET JUGEMENTS.				
	Wme. Compton	Frais de route		803 35		
	do	Appointements		1,000 00		
	J. Simard	do		1,000 00		
	do	Frais de route		762 87		
	James Cowan	do		371 00		
	L'hon. I Buchanan	do		200 00		
	Banque de Montréal	Divers comptes		1,142 37		
	C. Thibault	Appointements comme secrétaire		173 29		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		82 34	5,535 22	

		ARPENTAGES ET INSPECTIONS.				
	Banque de Montréal......	Divers comptes........................	....	....	560 24	
		Total, chemins de fer et canaux........	....	....	....	29,951 08

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		CANAUX, Etc.				
		Canal Rideau.				
43 Vic., c. 10	J. F. Farley	Appointements comme percepteur, Ottawa, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	800 00			
	J. Battle	do commis do do	761 50			
	J. F. Farley	Dépenses contingentes	81 58			
	J. Deane	Appointements comme percepteur, Kingston Mills, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	200 00			
	do	Dépenses contingentes	50 25			
	W. M. Richey	Appointements comme percepteur, Smith's Falls, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	200 00			
	do	Dépenses contingentes	20 05			
	Imprimeur de la reine	Impressions, etc	10 59			
				2,123 97		
	F. Abbott, Payeur	Appointements et autres déboursés		34,651 71		
					36,775 68	
		Canal Welland.				
	D. E. MacFarlane	Appointements comme percepteur, Port-Colborne, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	1,400 00			
	J. E. Leggett	do commis do do	600 00			
	J. S. Scholfield	do do do do	500 00			
	G. Wilson	do do do do	300 00			
	D. E. MacFarlane	Dépenses contingentes	340 64			
	Jas. Clark	Appointements comme percepteur, Port-Dalhousie, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	1,200 00			
	J. Pinette	do commis do do	499 92			
	Jas. Clark	Dépenses contingentes	87 85			
	T. L. M. Tipton	Appointements comme percepteur, Dunnville, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	750 00			
	do	Dépenses contingentes	22 55			
	T. J. Galbraith	Appointements comme percepteur, Port-Maitland, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	500 00			
	do	Dépenses contingentes	116 00			

R. Coulter	Appointements comme percepteur, Port Robinson, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	720 00			
do	Dépenses contingentes	35 96			
H. H. Collier	Appointements comme percepteur, Sainte-Catherine, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	200 00			
do	Dépenses contingentes	45 77			
C. St. G. Yarwood	do Chippawa	200 00			
			7,543 69		
R. D. Dunn	Allocation pour loyer	4,323 34			
do	Appointements du personnel, main-d'œuvre et réparations, etc.	121,117 02			
Banque de Montréal	Divers comptes	39 04			
Bureau de la papeterie	Papeterie	46 76			
Diverses personnes	Annonces	121 41			
			125,647 57		
				133,191 26	
	CANAL BEAUHARNOIS.				
A. D. Danis	Appointements comme percepteur, Beauharnois, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	850 00			
do	Dépenses contingentes	160 01			
			1,010 01		
do	Appointements du personnel et main-d'œuvre pour réparations.	27,465 55			
J. R. Elliot	Services professionnels	753 00			
Banque de Montréal	Divers comptes	212 05			
			28,430 60		
				29,440 61	
	CANAL CORNWALL.				
J. A. Phelan	Appointements comme percepteur, Cornwall, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	1,000 00			
do	Dépenses contingentes	86 85			
			1,086 85		
do	Appointements du personnel et main-d œuvre pour réparations.		20,697 70		
				21,784 55	
	CANAL LACHINE.				
J. O'Neill	Appointements comme percepteur, Montréal, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	1,600 00			
T. McNally	do commis do do	1,000 00			
L. Pominville	do do do do	900 00			
F. Bussières	do do do do	700 00			
F. Corbeille	do do do do	600 00			
J. St. Louis	do do do do	700 00			
J. Arahill	do do do do	600 00			
J. O'Neill	Dépenses contingentes	1,040 01			
J. S. Dyde	Appointements comme percepteur, Lachine, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	1,000 00			
	A reporter	8,140 01	....	221,192 10	....

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	8,140 01	.....	221,192 10	.....
		CANAUX, Etc.—*Suite.*				
		Canal Lachine—*Fin.*				
43 Vic., c. 10	F. X Hetu	Appointements comme commis, Lachine, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	800 00			
	J. B. Deschamps	do do do do	428 00			
	J. S. Dyde	Dépenses contingentes	753 30			
				10,121 31		
	Geo. Dowker, payeur	Appointements du personnel et main-d'œuvre pour réparations	.....	58,916 32		
					69,037 63	
		Canal Williamsburgh.				
	A. P. McMillan	Appoint. comme percepteur, pour l'exerc. term. le 30 juin 1881	750 00			
	J. Reid	do commis do do	400 00			
				1,150 00		
	R. P. McMillan	Appointements du personnel et main-d'œuvre pour réparations	12,572 16			
	Bureau de la papeterie	Papeterie	20 92			
				12,593 08		
					13,743 08	
		Canal Chambly.				
	A. P. Jodoin	Appointements comme percepteur, Chambly, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	1,000 00			
	N. Berger	do commis do do	500 00			
	A. P. Jodoin	Dépenses contingentes	23 31			
	J. Quesnel	Appointements comme percepteur, Saint-Jean, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	600 00			
	A. J. Fournier	do commis do do	200 00			
	J. Quesnel	Dépenses contingentes	90 00			
				2,443 31		
	Geo. Dowker	Appointements du personnel et main-d'œuvre pour réparations	32,408 77			
	Banque de Montréal	Menus paiements	269 20			
	B. F. de Montigny	Services professionnels	581 35			
	C. A. Cornellier	do	225 00			

	F. R. Marceau	Services professionnels	933 19			
	J. O. Marceau	do	238 13			
				34,655 64		
					37,098 95	
		Canal de Carillon et Grenville.				
43 Vic., c. 10	A. Pridham	Appointements comme percepteur, Grenville, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	600 00			
	do	Dépenses contingentes	191 84			
	D. Murphy	Appointements comme percepteur, Carillon, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	500 00			
	do	Dépenses contingentes	36 57			
				1,353 41		
	Geo. Dowker, payeur	Appointements du personnel et main-d'œuvre pour réparations.	21,118 13			
	Bureau de la papeterie	Papeterie	17 96			
				21,136 09		
					22,489 50	
		Canal de la Baie Burlington.				
43 Vic., c. 10	T. Campbell	Appoint. comme passeur, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881			300 00	
		Ecluse Sainte-Anne.				
43 Vic., c. 10	J. Barrett	Appoint. comme percept., pour l'exercice terminé le 30 juin '81.	900 00			
	do	Dépenses contingentes	42 93			
				942 93		
	Geo. Dowker, payeur	Appointements du personnel et main-d'œuvre pour réparations.		5,810 94		
					6,753 87	
		Ecluse Saint-Ours.				
43 Vic., c. 10	J. Lebœuf	Appoint. comme percept., pour l'exercice terminé le 30 juin '81.	600 00			
	do	Dépenses contingentes	2 60			
				602 60		
	G. Dowker	Appointements, etc		3,041 74		
					3,644 34	
		Inspection des canaux.				
43 Vic., c. 10	H. B. Witton	Appoint. comme inspect., pour l'exercice terminé le 30 juin '81.	1,400 00			
	do	Dépenses contingentes	326 35			
					1,726 35	
		Dépenses contingentes générales.				
43 Vic., c. 10	Jules E. LaRue	Frais judiciaires	50 00			
	George Cox	Changer et graver des étampes	10 00			
	Bureau de la papeterie	Papeterie	135 53			
	Imprimeur de la reine	Impressions, etc	468 86			
					664 39	
		A reporter			376,650 21	

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	....	376,650 21	....
		CANAUX, Etc.—*Suite.*				
		Travaux du district d'Ottawa.				
43 Vic., c. 10	J. W. Harper, payeur	Appointements, etc	8,006 97			
	Banque de Montréal	do	15 226 69			
	Hugh Grant	Réparations, glissoires de la rivière DuMoine	114 00			
	A. Johnson	Bois de service do	1,013 46			
	T. Birkett	Quincaillerie, glissoires de la rivière Madawaska	143 75			
	Z. A. Lash	Services professionnels, glissoires de la rivière Madawaska	100 00			
	W. J. Macdonald	Déboursés do do	158 93			
	McDonald et McElroy	Réparations aux estacades, rivière Gatineau	265 25			
	F. McGoey	Achat de terrains, glissoires de la Gatineau	250 00			
	L. W. P. Coutlée	Services professionnels do	133 49			
	J. Rowan	Réparations aux estacades, rivière Pétéwawa	964 13			
	W. Sparling	Bois de service, rivière Pétéwawa	1,703 95			
	E. Reed	Réparations, station de la Montagne	670 40			
	J. Poupore	Bois de service, glissoires de la rivière Noire	382 85			
	J. Proudfoot	do do Coulonge	630 97			
	W. McLeese	Réparations	160 72			
	A. H. Johnson	do	553 33			
	J. B. Arial	Peinturage, travaux de l'Ottawa	49 95			
	J. Harvey	Services comme inspecteur	360 24			
	Diverses personnes	Annonces	30 40			
	Imprimeur de la reine	Impressions, etc	4 92			
				30,924 40		
		Travaux du district de Saint-Maurice.				
43 Vic., c. 10	J. Bourgeois	Appointements du personnel, réparations, etc	18,263 32			
	H. Ogden	Une année de loyer du terrain pour les estacades	200 00			
	H. F. Perley	Frais de route, etc	55 50			
	Banque de Montréal	Divers comptes	205 34			
	Bureau de la papeterie	Papeterie	100 52			
				18,824 68		

ii

		Travaux du district du Saguenay.				
43 Vic., c. 10....	J. W. Harper	Paiements pour main-d'œuvre pour réparations, etc.	3,631 59			
	D. Boulanger	Appointements de lui-même et ses aides	853 68			
	J. Rosa	Appointements	197 64			
	Banque de Montréal	Divers comptes	2,581 35			
				7,264 26		
		Travaux du district de Newcastle.				
43 Vic., c. 10....	W. H. Hall	Appointements, du 15 mai 1879 au 30 juin 1881	318 75			
	H. Deacon	do du 1er janvier au 31 mars 1881	150 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	60 25			
				529 00		
		Divers canaux.				
43 Vic., c. 10....	Banque de Montréal	Divers comptes pour le canal Trent	4,723 43			
	do	do do Saint-Pierre	959 58			
	do	do do de la Culbute	962 85			
				6,645 86		
		Quais en aval de Québec.				
43 Vic., c. 10....	J. H. Francœur	Entretien des bouées	205 00			
	J. W. Harper	Divers déboursés	1,756 18			
	Banque de Montréal	do	3,334 73			
	J. Rosa	Appointements et déboursés	155 75			
				5,451 00		
		Havres et glissoires en général.				
43 Vic., c. 10....	J. H. Francœur	Entretien des bouées	188 75			
	J. Rosa	Appointements	104 50			
	D. Coutlée	Bois de service	166 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	2,471 74			
				2,936 39		
		Agents et dépenses contingentes, Colombie-Britannique.				
43 Vic., c. 10....	L'hon. J. W. Trutch	Appointements et dépenses contingentes		1,690 90		
		A reporter		74,267 15	376,650 21	

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		74,267 15	376,650 21	
		CANAUX, Etc.—*Fin.*				
		Péages des glissoires et estacades.				
Vic., c. 10	A. Dubord	Appointements comme percepteur, Saint-Maurice, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881	200 00			
	J. B. Normand	do compteur de bois	130 00			
	N. Lymburner	do do	157 00			
	C. Lymburner	do do	91 50			
				578 50		
					74,745 65	451,395 86
		LIGNES TÉLÉGRAPHIQUES.				
		Colombie-Britannique.				
	F. N. Gisborne	Payé à compte d'appointements		208 32		
	Ministère de la marine et des pêcheries	Nolisement du vapeur *Sir James Douglas*		737 10		
	J. W. Trutch	Appointements et déboursés		29,404 46		
	Banque de Montréal	Divers comptes		5 00		
				30,454 88		
		Moins—Remboursements		553 05		
					29,801 83	
		Ile du Prince-Edouard.				
	Cie de télég. anglo-américaine	Une année de subvention jusqu'au 1er janvier 1881			1,946 66	
						31,848 49
		CHEMINS DE FER.				
		Chemin de fer Intercolonial.				
	Diverses personnes	Locomotives		586,998 84		
		Voitures et wagons		411,391 76		
		Entretien de la voie et des travaux		350,312 89		
		Dépenses des stations		241,194 44		

		Frais généraux		122,141 12		
		Frais de roulement		17,244 75		
		Dépenses *in re* King *vs.* Brydges		567 47	1,759,851 27	
		EMBRANCHEMENT DE WINDSOR, CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.				
	Diverses personnes	Entretien de la voie et des travaux			20,502 26	
					1,780,353 53	
		CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
	Diverses personnes	Locomotives		45,025 92		
		Voitures et wagons		25,823 34		
		Entretien de la voie et des travaux		98,301 59		
		Dépenses des stations		22,165 99		
		Frais généraux		11,806 04	203,122 88	
		CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE, EMBRANCHEMENT DE PIMBINA.				
	Diverses personnes	Locomotives		85,415 91		
		Voitures et wagons		34,186 77		
		Entretien de la voie et des travaux		55,959 22		
		Dépenses des stations		31,133 61		
		Frais généraux		26,422 91		
		Frais de roulement		3,826 56	236,944 98	
						2,220,421 39
		REMISES.				
41 Vic., c. 7, et 43 Vic., c. 10	Diverses personnes	Remise de péages, canaux du Saint-Laurent		349 26		
		do canal Welland		13 80		
		do canal Chambly		5 60		
		do canaux de l'Ottawa		307 62		667 28
						2,704,333 02

RÉCAPITULATION.

Divers travaux publics	451,395 86
Lignes télégraphiques	31,848 49
Chemins de fer	2,220,421 39
	$2,703,665 74
Remises	667 28
	$2,704,333 02

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—DOUANES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Paiements faits pour				
		Ontario.				
43 Vic., c. 10.....	Ministère des douanes.....	Appointements	....	193,067 55		
		Gages........	....	14,443 06		
		Dépenses contingentes........	....	16,056 68	....	223,567 29
		Québec.				
		Appointements	....	139,694 38		
		Gages........	....	38,939 57		
		Dépenses contingentes........	....	16,595 25	....	195,229 20
		Nouveau-Brunswick.				
		Appointements	....	82,311 60		
		Gages........	....	3,331 40		
		Dépenses contingentes........	....	5,577 45	....	91,220 45
		Nouvelle-Ecosse.				
		Appointements	....	98,171 40		
		Gages........	....	5,333 50		
		Dépenses contingentes........	....	4,540 26	....	108,045 16
		Manitoba.				
		Appointements	....	8,466 67		
		Gages........	....	3,063 50		
		Dépenses contingentes........	....	1,119 42	....	12,649 59

Territoires du Nord-Ouest.				
Commissions sur perceptions				3,836 65
Colombie-Britannique.				
Appointements		19,704 00		
Gages		1,252 46		
Dépenses contingentes		923 81		21,880 27
Ile du Prince-Edouard.				
Appointements		19,661 65		
Gages		727 00		
Dépenses contingentes		1,502 27		21,890 92
Inspection des ports.				
Appointements et frais de route			15,847 11	
Divers.				
Papeterie, impressions, etc		9,536 84		
Timbres, étampes, frais judiciaires, analyses, etc		1,660 05	11,196 89	
Bureau des experts et service douanier extérieur.				
Appointements des officiers, frais de route et dépenses contingentes se rattachant au bureau			12,340 78	39,384 78
				717,704 31
Droits remis				121,693 42
Total				839,397 73

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—ACCISE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Paiements faits pour				
		Ontario.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10..	Ministère du revenu de l'intérieur	Appointements............	....	112,495 48		
		Dépenses contingentes	....	15,712 69		
					128,208 17	
		Québec.				
		Appointements............	....	42,997 33		
		Dépenses contingentes............	....	5,602 63		
					48,599 96	
		Nouvelle-Ecosse.				
		Appointements............	....	9,222 57		
		Dépenses contingentes............	....	2,043 32		
					11,265 89	
		Nouveau-Brunswick.				
		Appointements............	....	9,633 20		
		Dépenses contingentes............	....	1,182 81		
					10,816 01	
		Ile du Prince-Edouard.				
		Appointements............	....	2,938 75		
		Dépenses contingentes............	....	459 97		
					3,398 72	
		Manitoba.				
		Appointements............	....	4,260 00		
		Dépenses contingentes............	....	741 45		
					5,001 45	

Colombie-Britannique.				
Appointements		5,000 00		
Dépenses contingentes		324 47		
			5,324 47	
En général.				
Dépenses contingentes en général			18,146 15	
Frais judiciaires			145 16	
Impressions			6,049 99	
Papeterie			1,788 51	
Service douanier			3,255 24	
Commission aux officiers de douane			2,525 72	
do sur la vente de timbres pour le tabac en torquette			542 02	
Inspection du pétrole			2,332 36	
			247,398 82	
Remboursements.				
Spiritueux			16,954 70	
Liqueur de malt			27,774 96	
Malt			2,167 46	
Tabac			160 00	
Honoraires de licence pour produits chimiques			10 00	
				293,465 94
Naphthe de bois.				
Dépenses à compte de ce service		7,441 37		
Moins—Remboursements pour naphthe de bois vendu		7,283 14		
				178 23
Total, accise				293,644 17

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—POIDS ET MESURES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts
		Poids et mesures.				
43 Vic., c. 10.....	Ministère du revenu de l'intérieur	Dépenses contingentes des inspecteurs, Ontario.....................	22 95			
		do do Nouveau-Brunswick....	5 15			
		do do Nouvelle-Ecosse	120 03			
				148 13		
		Appointements et dépenses contingentes, Ontario..................	25,312 14			
		do do Québec	16,637 59			
		do do Nouveau-Brunswick..	6,489 83			
		do do Nouvelle-Ecosse.......	5,993 10			
		do do Ile du Prince-Edouard	1,130 59			
		do do Manitoba................	942 93			
		do do Colombie-Britannique	707 22			
		Dépenses contingentes en général..................................	1.704 57			
	Imprimeur de la reine	Impressions..	825 94			
	Bureau de la papeterie....	Papeterie..	103 77			
				59,847 68		
					59,995 81	
		Inspection du gaz.				
	Ministère du revenu de l'intérieur	Paiements à compte de ce service, Ontario............................	....	4,976 62		
		do do Quebec..............................	....	2,746 50		
		do do Nouveau-Brunswick.............	....	1,943 97		
		do do Nouvelle-Ecosse.................	....	1,436 75		
		do do Ile du Prince-Edouard.........	....	275 87		
		do do Colombie-Britannique..........	....	125 00		
		Dépenses générales...	....	2,569 21		
	Imprimeur de la reine.....	Impressions..	....	64 84		
	Bureau de la papeterie....	Papeterie..	....	35 96		
					14,174 72	
		Total, poids et mesures..................................	....	....	....	74,170 53

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU--INSPECTION DES DENRÉES.

En vertu de quelle autorité.	À qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
43 Vic., c. 10	W. J. Patterson	Dép. au sujet du choix et de l'achat des échant. de fleur de farine			441 80	
	Wm. McLean	do annonces, etc., bureau des examinateurs, pour l'inspection du cuir et des peaux, New-Glasgow, N.-E.			10 25	
	R. Bellemare	Transport, etc., pour la distribution des échantillons de fleur			72 25	
	Herald, North Sydney	Annonces			2 50	
	Patriot, Charlottetown	do			1 80	
	Imprimeur de la reine	Impressions			91 03	
					619 63	
		Moins—Remboursements			45 90	
		Total de l'inspection des denrées				573 73

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—FALSIFICATION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
43 Vic., c. 10	J. B. Edwards	Honoraires pour analyses		1,493 00		
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00		
	do	do do loyer		100 00		
					1,793 00	
	W. H. Ellis	Honoraires pour analyses		1,641 00		
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00		
	do	do do loyer		100 00		
					1,941 00	
	F. A. H. LaRue	Honoraires pour analyses		1,080 00		
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00		
	do	do do loyer		100 00		
	do	Matériaux pour analyses		100 75		
					1,480 75	
	R. G. Fraser	Honoraires pour analyses		1,364 00		
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00		
	do	do do loyer		100 00		
					1,664 00	
	W. F. Best	Honoraires pour analyses		874 00		
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00		
	do	do do loyer		100 00		
					1,174 00	
	W. C. Stratton	Achat d'échantillons pour analyses		11 18		
	J. L. Vincent	do do		34 52		
	G. LaRue	do do		17 90		
	D. C. Perkins	do do		19 76		
	A. McLeod	do do		12 99		
					96 35	
		Total, falsification des substances alimentaires				8,149 10

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—POSTES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		ONTARIO.				
43 Vic., c. 10	Département des postes	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service			869,558 90	
		QUÉBEC.				
do	do	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service			498,277 87	
		NOUVELLE-ECOSSE.				
do	do	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service			188,255 40	
		NOUVEAU-BRUNSWICK.				
do	do	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service			166,668 47	
		MANITOBA.				
do	do	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service			50,583 45	
		COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
do	do	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service			57,512 50	
		ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
do	do	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service			45,801 37	
		Dépense totale des postes				1,876,657 96

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—MENUS REVENUS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Timbres d'effets de commerce.				
43 Vic., c. 10....	— McDonald..................	Dépenses encourues pour empêcher la circulation frauduleuse des timbres d'effets de commerce..................	....	50 00		
	Cie de billets de banque de l'Amér. Britannique.	Impressions..................	....	206 75		
	Imprimeur de la reine	do	....	37 74	294 49	
		Divers.				
	R. Quain.	Appointements..................	....	600 00		
	Diverses personnes..........	Annonces..................	....	144 83		
	Imprimeur de la reine	Impressions	....	4 58	749 41	
		Terrains de l'artillerie et de l'amirauté.				
	John May	Appointements comme gardien..................	....	200 00		
	Josh. Malhiot..................	do	....	60 00		
	Geo. Lewis.	Commission sur perceptions..................	....	26 48		
	John Shaw.	do do	....	330 91		
	J. S. Dennis	Frais de route, etc..................	....	20 00		
	L. G. Marchand..................	Appointements comme gardien..................	....	182 50		
	L. Lavoie, fils..................	do	....	182 50		
	W. Mills..................	Frais de route, etc	....	57 55		
	Chas. E. Beckwith	Arpentage aux Grandes Chutes, N.B..................	....	400 00		
	Wm. Purcell..................	Appointements comme gardien..................	....	91 25		
	H. G. Thibodeau..................	do	....	60 00		
	R. S. L. Hayden	Copie d'un bail..................	....	8 00		
	F. P. Austin..................	Frais de route, etc	....	33 75		
	G. H. Bramley..................	Evaluation de lots à Sorel	....	10 00		
	L. Russell	Frais de route, etc	....	23 50		
	P. Conover.	Appointements comme gardien..................	....	20 83		
	D. Monroe..................	Arpentage de lot à Cornwall.	....	13 00		
	Thos. Burrows..................	Services comme encanteur..................	....	20 50		
	John Ostell.	Copies des plans et procès-verbaux..................	....	120 00		

J. O. Archambault	Services comme notaire		6 00		
A. E. Haines	Réparer une grande carte		30 00		
Cie de télég. de Montréal	Dépêches		2 92		
Econome d'arrondiss. de l'Eglise wesleyenne méthodiste, Toronto	Recette de la vente du terrain ci-devant en possession de la chapelle de la rue Bathurst		72 80		
				1,972 49	
	Brevets d'invention.				
G. Smith	Dessins		146 50		
Branch et Lynch	do		3 98		
Smith et Henderson	do		3 00		
F. Gourdeau	do		6 50		
S. C. McLaughlin	do		50 75		
John Grist	do		6 00		
Mlle J. Grant	do		4 50		
J. Reiffenstein	Transcription de brevets		322 50		
J. Léveillé	Réparations de modèles		10 96		
Campbell et McBride	do		2 00		
Sanitary Engineer	Une année d'abonnement		2 00		
				558 69	
					3,575 08
	Total, menus revenus				3,575 08

SUBVENTIONS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Acte de l'Amérique Britannique du Nord.	L'hon. receveur général.	Paiement du montant dû à la province d'Ontario	....	....	1,196,872 80	
		do do de Québec	....	....	959,252 80	
		do do de la Nouvelle-Ecosse	....	....	405,082 13	
		do do du Nouveau-Brunswick	....	....	427,349 02	
		do do du Manitoba	....	....	105,653 04	
		do do de la Col.-Britannique	....	....	208,019 12	
		do do de l'Ile du P.-Edouard	....	....	153,288 82	
		Total, subventions	....	....	....	3,455,517 73

PARTIE III.

ETATS DIVERS.

MANDATS émis antérieurement au 30 juin 1881 et non encore payés.

Année de l'émission.	A qui payables.	Montant.
		$ cts.
1875	Robert Kempt	49 36
	Représentants de feu J. A. Charters	204 55
1877	John Daly	71 22
	Total	325 13

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 6 septembre 1881.

Tableau des recettes et déboursés du fonds des **RÉSERVES DU CLERGÉ DU HAUT-CANADA**, pour faire face aux pensions accordées aux veuves, en conformité de l'acte 18 Victoria, chapitre 2, pour l'année expirée le 30 juin 1881.

Déboursés	Montant.	Montant total.	Recettes.	Montant.	Montant total.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Montants payés aux veuves des membres du clerg du Haut Canada ayant droit à des pensions, savoir :—			Balance selon les comptes publics, 1879 80 (partie iii, page 3)		3,291 79
Représentants de feu Mme Flood, Delaware	20 27		Intérêt sur balance		118 74
Mme Atkinson, Sainte-Catherine	243 32		Balance transférée à la Province du Canada		502 90
Mme Anderson, Fort Erié	243 32				
Mme Blake, Thornhill	243 34				
Mme Burnham, Port Hope	243 32				
Mme Boswell, Kingston	243 32				
Mme Creen, Niagara	243 32				
Mme Cronyn, London	243 32				
Mme Evans, Simcoe	243 32				
Mme Grier, Belleville	243 32				
Mme Grout, Grimsby	243 32				
Mme Harper, Kingston	243 34				
Mme Macaulay, Picton	243 32				
Mme Morris, Merrickville	243 32				
Mme Rolph, March	243 32				
Mme Sampson, Grimsby	243 32				
Mme Short, Port Hope	243 32				
		3 913 43			
		3,913 43			3,913 43

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

Ministère des finances,
Ottawa, 7 septembre 1881.

ETAT des recettes du fonds des RÉSERVES DU CLERGÉ DU BAS-CANADA, en conformité de l'acte 18 Victoria, chapitre 2, pour l'année expirée le 30 juin 1881.

—	Montant.	Recettes.	Montant total.
	$ cts.		$ cts.
A reporter	8,228 27	Balance selon les comptes publics, 1879 80 (*vide* Partie iii, page 4)	7,831 78
		Intérêt sur la balance ci-dessus	396 49
	8,228 27		8,228 27

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 7 septembre 1881.

EXPLORATION GÉOLOGIQUE.

Dt. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1881. Av.

1881.	$ cts.	$ cts.	1881.	$ cts.	$ cts.
30 juin.—Certificats émis durant l'année......	....	65,791 36	30 juin.—A. R. C. Selwyn, appoint. comme dircteur..	4,000 00	
			J. F. Whiteaves, appointements comme aide du directeur et paléontologiste............	1,700 00	
			Robert Bell, appointements comme aide du directeur et géologiste......................	1,700 00	
			G. M. Dawson, appointements comme aide du directeur et géologiste....................	1,700 00	
			C. Hoffmann, appoint. comme chimiste......	1,450 00	
			H. G. Vennor, appointements comme géologiste..	1,100 00	
			H. Fletcher, appointements comme géologiste..	1,200 00	
			R. W. Ells, appoint. comme géologiste.......	1,200 00	
			A. Webster, appointements comme arpenteur et explorateur..........	1,000 00	
			A. H. Foord, appointements comme artiste.	1,000 00	
			S. Barlow, appointements comme arpenteur et explorateur............	1,250 00	
			T. C. Weston, appointements comme lapi daire et conservateur..........................	1,000 00	
			J. Marshall, appoint. comme comptable......	900 00	
			L. W. Ord, appointements comme arpenteur et explorateur..................................	562 50	
			A. J. Cochrane, appointements comme sous-arpenteur et explorateur.............	700 00	
			W. Broad, appointements comme sous-arpenteur et explorateur......................	700 00	
			T. D. Adams, appointements comme sous arpenteur et explorateur......................	700 00	
			C. W. Willimott, appointements comme aide au musée	750 00	
			J. White, appoint. comme bibliothécaire....	600 00	
			M. McFarren, appoint. comme gardien.......	600 00	
			John Meade, gages comme journalier.........	364 00	
			——— do gardien...........	120 00	
			——— do servant.	120 00	
			R.G.McConnell do journalier	120 84	
					24,537 34
A reporter......................................	....	65,791 36	A reporter..........................	....	24,537 34

EXPLORATION GÉOLOGIQUE—*Fin.*

Dr. En compte pour le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1881. **Av.**

1881.		$ cts	$ cts.
	Report		65,791 36

1881.		$ cts.	$ cts.
	Report		24,537 34
Exploration, etc.—	R. Bell	1,977 65	
	H. Fletcher	1,259 31	
	L. R. Ord	1,028 35	
	R. W. Ells	926 74	
	H. G. Vennor	842 28	
	A. Webster	704 73	
	W. Broad	508 84	
	G. M. Dawson	237 73	
	J. Richardson	201 08	
	T. C. Weston	153 08	
	A. R. C. Selwyn	21 80	
			7,861 59
Diverses dépenses—			
	Transfert des bureaux à Ottawa	7,884 19	
	Forages, territoire du Nord-Ouest	7.239 55	
	Publication de carte géologique et rapport	7,188 87	
	Bureau et musée	3,767 39	
	Cartes géologiques et topographiques	1,060 77	
	Bibliothèque	919 25	
	Combustible	329 57	
	Laboratoire	255 68	
	Instruments	223 86	
	Publication d'un traité sur les restes organiques en Canada	160 75	
	Transport des échantillons	41 54	
	Publication de diverses explorations	41 50	
	Travail de lapidaire	33 10	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie	58 91	
			29,204 93
	Cie de la *Gazette* de Montréal, impression du *Rapport des Opérations*, 1879-80	2,500 00	
	Avances aux explorateurs pour dépenses, 1881-2	5,060 66	
		7,560 66	
Moins avances faites en 1879-80, pour explorations 1880-81		3,373 16	
			4,187 50

		65,791 36		65,791 36

$1,102.50 sont pour impression de rapports au parlement, et furent remboursés par le comptable de la Chambre des communes.
Diverses petites recettes au montant de $220.62 ont été reçues par les officiers de l'exploration géologique.

PÉNITENCIER DE KINGSTON.

iii Dr. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1881. Av.

1881.	$ cts.	$ cts.
30 juin.—Certificats émis durant l'année, y compris le fonds de retraite, $163.32 ; et impressions et papeterie, $690.28	128,777 33	
Moins—Remboursements	140 98	
		128,636 35
Recettes durant l'année		
Travail des détenus	14,663 51	
Pierre et chaux	2,505 11	
Boutique des forgerons	101 19	
Atelier des tailleurs	9) 67	
Boutique des menuisiers	35 70	
Atelier de la directrice	62 50	
Argent perçu à la porte	158 50	
Lumière, (huile en barils)	75 50	
Ferme	3 00	
Ventilateurs fournis à St-Vincent-de-Paul	106 00	
	17,801 68	

1881.		$ cts.	$ cts.
30 juin.—Dépenses durant l'année, savoir :—			
Gratifications de retraite		531 25	
Uniformes		1,280 43	
Rations		30 505 15	
Vêtements		9,204 17	
Vêtements aux détenus élargis		3,936 89	
Allocation do		2,903 00	
Literie		1,288 00	
Chapelles		92 45	
Bibliothèques		295 12	
Ecole		74 41	
Evasion des détenus		100 00	
Hôpital		962 15	
Inhumations		22 00	
Dépenses contingentes		1,106 26	
Chauffage		6,662 52	
Eclairage		1,468 91	
Réparations et constructions		8,655 38	
Entretien des machines		765 16	
Arsenal		47 83	
Cuisine		80 50	
Papeterie	$18 95		
Bureau de la papeterie	551 41		
Imprimeur de la reine	138 87		
		709 23	
Divers		2.618 27	
Compte du capital		10,659 61	
Industries		2,695 43	
			86,664 12
Appointements, gages, etc :			
Préfet		2,600 00	
Sous-préfet		1,400 00	
Chirurgien		1,800 00	
Comptable		1,000 00	
Aumônier protestant		1,200 00	

		Aumônier catholique..	1,200 00	
		Artisans, gardiens, gardes, etc..........................	32,772 23	
				41,972 23
	128,636 35			128,636 35

PÉNITENCIER DE QUÉBEC.

Dr. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1881. **Av.**

	$ cts.	$ cts.
1881.		
30 juin.—Certificats émis durant l'année, y compris le fonds de retraite, $112.88 ; papeterie et impressions, $743.79 ; et frais d'enquête, $1,519.10	80,805 43	
Moins remboursé	294 76	80,510 67
Recettes, savoir :—		
Loyer de maison,	431 63	
Pierre	412 44	
Tailleurs de pierre	284 11	
Ferme	96 54	
Atelier des menuisiers	96 35	
Atelier de cordonnerie	72 82	
Atelier des tailleurs	56 50	
Fonds des visiteurs	48 50	
Briqueterie	39 40	
Chaux	30 00	
Boulangerie	25 00	
Boutique de ferblantiers	19 20	
Boutique de forgerons	9 19	
Carrière	6 44	
Amendes	1 00	
Travail des détenus	0 20	
	1,629 32	
		80,510 67

		$ cts.	$ cts.
1881.			
30 juin.—Dépenses durant l'année :			
Gratifications de retraite		100 00	
Uniformes		1,233 28	
Rations		14,947 38	
Vêtements		7,199 05	
Allocation aux détenus élargis		1,298 80	
Vêtements do		1,919 63	
Literie		524 62	
Inhumations		8 10	
Chapelles		226 85	
Bibliothèques		156 72	
Ecole		35 17	
Evasions		106 30	
Hôpital		566 48	
Dépenses contingentes		641 39	
Transfert des détenus		464 50	
Chauffage		4,762 49	
Eclairage		910 07	
Réparations aux édifices		4,134 06	
Entretien des machines		97 97	
Arsenal		51 25	
Cuisine		93 38	
Divers		2,630 95	
Ferme et écuries		1,961 43	
Bureau de la papeterie	$474 80		
Imprimeur de la reine	268 99		
		743 79	
			44,813 66
Appointements, gages, etc :			
J. A. Duchesneau, préfet, du 1er juillet 1880 au 24 janvier 1881		1,488 31	
A. B. McKay, sous préfet, du 1er juillet 1880 au 24 janvier 1881, et préfet intérimaire, du 25 janvier au 30 juin 1881		1,922 58	
F. Ouimet, sous-préfet intérimaire, du 1er février au 30 juin 1881		583 30	
Comptable		1,000 00	
Chirurgien		1,2 0 00	
Aumônier catholique		1,200 00	
do protestant		1,200 00	
Artisans, gardiens et gardes		27,102 82	
			35,697 01
			80,510 67

PÉNITENCIER DE SAINT-JEAN, N.B.

Dr. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1881. Av.

1880.	$ cts	$ cts.
1er juillet—Balance	10,380 28	
Moins perçu durant l'année	5.440 54	
		4,939 74
1881.		
30 juin — Certificats émis durant l'année, y compris le fonds de retraite, $9.32		2,602 90
Divers revenus durant l'année, savoir :—		
Balais	762 13	
Seaux	243 85	
Divers	13 68	
Loyer	16 64	
	1,036 30	
		7,542 64

1881.	$ cts.	$ cts.
30 juin—Dépenses durant l'année :—		
Appointements	1,972 79	
Rations	249 88	
Vêtements	10 26	
Vêtements pour les détenus élargis	30 52	
Hôpital	31 31	
Dépenses contingentes	127 08	
Chauffage	36 09	
Eclairage	26 12	
Divers	118 85	2,602 90
Reporté à l'année prochaine		4,939 74
		7,542 64

PÉNITENCIER D'HALIFAX.

Dr. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1881. **Av.**

1881.		$ cts.	$ cts.
30 juin.—Certificats émis durant l'année (y compris fonds de retraite, $9.32)			1,252 02
Revenu.			
Balance de l'année dernière		1,547 33	
Manufactures durant l'année		830 93	
Divers		225 40	
		2,603 66	
Dépôts	$2,490 51		
Rayé	113 15		
		2,603 66	
			1,252 02

1881.	$ cts.	$ cts.
30 juin.—Dépenses jusqu'au 31 octobre 1880 :		
Appointements	1,170 75	
Rations	36 00	
Vêtements pour les détenus élargis	1 25	
Transfert de détenus	14 65	
Dépenses contingentes	16 33	
Chauffage	2 90	
Divers	10 14	
		1,252 02

PÉNITENCIER DE DORCHESTER.

Dr. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1881. **Av.**

1881.		$ cts.	$ cts.
30 juin.	—Certificats émis durant l'année, y compris le fonds de retraite, $78.96 ; impressions, $226.88 ; et papeterie, $177.45	51,142 92	
	Moins, remboursement	55 82	
			51,087 10
	Recettes durant l'année		
	Atelier de cordonnerie	202 89	
	do maçonnerie	4 85	
	do menuiserie	2 25	
	Boutique des forgerons	1 75	
	do machines	1 00	
	Ferme	611 69	
	Garde-magasin	12 74	
	Econome	3 48	
	Travail des détenus	40 75	
	Millet à balais	759 96	
	Manches à balais	37 45	
		1,678 81	
			51,087 10

1881.		$ cts.	$ cts.
30 juin.	—Dépenses pendant l'année :—		
	Appointements	25,763 85	
	Uniformes	2,883 50	
	Rations	6,149 88	
	Vêtements	1,775 48	
	Allocation pour frais de route	516 50	
	Vêtements aux détenus élargis	811 41	
	Inhumations	5 08	
	Chapelles	182 07	
	Bibliothèques	29 85	
	Ecole	54 46	
	Détenus évadés	46 89	
	Hôpital	360 66	
	Transfert de détenus	1,022 85	
	Dépenses contingentes	378 24	
	Chauffage	1,276 30	
	Eclairage	477 37	
	Réparations aux édifices	271 46	
	Entretien des machines	275 42	
	Arsenal	631 72	
	Cuisine	329 76	
	Papeterie	54 03	
	do du bureau de la papeterie	177 45	
	Imprimeur de la reine	226 88	
	Divers	486 51	
	Compte de capital	3,759 70	
	Industries	3,139 78	
			51,087 10
			51,087 10

PÉNITENCIER DU MANITOBA.

Dr. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1881. Av.

1881.	$ cts.	$ cts.	1881.	$ cts.	$ cts.
30 juin.—Certificats émis durant l'année. y compris le fonds de retraite, $40.04 ; et pour l'entretien des aliénés, $3,874.77......	....	29,879 36	30 juin.—Dépenses pendant l'année, savoir :—		
			Appointements	10,828 80	
Recettes des manufactures	158 00		Gratifications aux détenus élargis	315 00	
			Uniformes	227 96	
			Rations	6,037 07	
			Vêtements	725 49	
			Allocation pour frais de route	98 08	
			Vêtements aux détenus élargis	84 93	
			Literie	141 86	
			Chapelles	24 40	
			Bibliothèque	100 00	
			Ecole	20 00	
			Détenus évadés	100 00	
			Hôpital	209 96	
			Dépenses contingentes	950 04	
			Chauffage	5,393 94	
			Eclairage	748 38	
			Réparations aux édifices	652 97	
			Entretien des machines	4 70	
			Arsenal	49 68	
			Cuisine	27 15	
			Papeterie	84 76	
			Bureau de la papeterie	134 31	
			Imprimeur de la reine	37 16	
			Divers	809 69	
			Compte du capital	1,993 25	
			Industries	79 78	
					29,879 36
		29,879 36			29,879 36

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Dt. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1881. Av.

1881.	$ cts.	$ cts.	1881.	$ cts.	$ cts.
30 juin.—Certificats émis durant l'année	16,979 15		30 juin.—Dépenses durant l'année, savoir:—		
Moins remboursements	817 24		Appointements	8,841 36	
		16,161 91	Uniformes	300 00	
			Rations	2,922 84	
			Vêtements	1,398 05	
			Allocation pour frais de route	90 00	
Revenus de la ferme	109 00		Vêtements pour les détenus élargis	179 25	
			Literie	44 52	
			Inhumations	2 00	
			Chapelles	4 50	
			Hôpital	357 23	
			Dépenses contingentes	66 19	
			Chauffage	992 22	
			Eclairage	279 58	
			Réparations à l'édifice	89 69	
			Arsenal	47 25	
			Cuisine	43 00	
			Papeterie	80 97	
			Bureau de la papeterie	26 18	
			Imprimeur de la reine	13 57	
			Divers	103 86	
			W. W. Walkem	89 00	
			Compte du capital	159 15	
			Industries	31 50	
					16,161 91
		16,161 91			16,161 91

DT. BUREAU OFFICIEL

	——	Montant.	Total.
1880.		$ cts	$ cts.
1er juillet	Balance—Disponible :—		
	Bureau de la papeterie	15,842 70	
	Imprimeur de la reine	5,233 52	
	Ancien entrepreneur	347 76	
			21,423 98
1881.		£ s. d	
30 juin	A. Pirie et fils	3,666 16 4	17,845 14
	Millington et fils	277 19 7	1,352 83
	J. Spicer et fils	508 17 1	2,476 42
	Waterlow et fils	349 17 11	1,702 83
	W. Mitchell	333 15 10	1,624 46
	G. Rowney et Cie	190 15 8	928 47
	Perry et Cie	212 3 11	1,032 69
	J. Rodgers et fils	268 11 0	1,306 94
	John Heath	222 8 8	1,082 50
	Geo. Stewart et Cie	131 19 7	642 30
	H. Morrell	41 7 5	201 34
	S. W. Silver et Cie	5 3 2	25 10
	J. Walker et Cie	74 19 0	364 76
	A. Winterbottom	163 8 4	795 30
	W. Collins, fils et Cie	13 15 5	67 02
	Kendall et Cie	65 10 6	318 89
	Steinbach et Cie	52 18 7	257 59
	A. W. Faber	108 1 3	525 90
	W. Wallack, New-York		1,557 42
	Bay State Paper Co., Springfield		597 56
	Carter, Rice et Cie, Boston		518 36
	Owen Paper Co		413 06
	W. A. Davis		130 15
	J. W. Queen et Cie		79 69
	T. Davids et Cie		76 35
	Vernon frère et Cie		17 93
	A. Buntin et Cie., Montréal		8,151 61
	Canada Paper Co. do		243 36
	Dominion Paper Co. do		1,896 25
	R. Sharpley et fils do		1,510 49
	R. Miller, fils et Cie. do		341 37
	Dawson frère, do		112 25
	W. V. Dawson do		308 70
	John Crilly et Cie. do		859 64
	Goodyear Rubber Co		1,866 86
	Charles Martin		275 99
	C. J. Gebhardt et Cie		37 38
	Lyman, fils et Cie		35 38
	Geo. E. Desbarats		110 00
	J. Lovell et fils		8 00
	A. Maddox		9 84
	Frothingham et Workman		15 47
	M. Miller et fils		58 83
	Wyse et Cie		34 50
	C. E. Holiwell		33 11
	Cherrier et Cie		52 50
	A. Buies		6 00
	G. A. Desjardins		10 00
	A reporter		73,342 51

DE LA PAPETERIE. Av.

	—	Distribué par le bureau de la papeterie.	Distribué par l'imprimeur de la reine.	Total.
1881.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
30 juin .	Distributions imputables comme suit :—			
	Agriculture	1,048 16	802 98	1,851 14
	do division de l'immigration	68 97	91 20	160 17
	do do du recensement	561 68	257 68	819 36
	do service extérieur	....	3 42	3 42
	Douanes	888 70	294 07	1,182 77
	do service extérieur	3,689 40	3,226 29	6,915 69
	Finances	1,234 59	910 06	2,144 65
	do division des assurances	124 17	4 22	128 39
	Secrétaire du gouverneur général	356 06	67 32	423 38
	Hôtel du gouvernement	560 86	....	560 86
	Revenu de l'intérieur	870 72	313 90	1,184 62
	do service extérieur	2,425 85	2,967 74	5,393 59
	Justice	443 58	79 23	522 81
	do inspection des pénitenciers	133 71	53 88	187 59
	do pénitencier de Kingston	551 41	60 80	612 21
	do do Saint-Vincent-de-Paul	474 80	110 91	585 71
	do do Dorchester	177 45	92 43	269 88
	do do Manitoba	134 31	13 43	147 74
	do do Colombie-Britannique	26 18	6 33	32 51
	do cour suprême	197 97	1,027 47	1,225 44
	do police fédérale	74 69	7 60	82 29
	do service extérieur	....	0 55	0 55
	Marine et pêcheries	964 29	378 68	1,342 97
	do service extérieur	247 19	487 96	735 15
	Milice et défense	1,093 10	415 78	1,508 88
	Bureau de l'adj. général de la milice et de la défense	784 51	....	784 51
	Milice et défense, service extérienr	....	690 28	690 28
	Conseil privé	287 71	83 81	371 52
	Travaux publics	3,967 11	554 42	4,521 53
	do service extérieur	165 77	414 39	580 16
	Postes	1,655 99	3,501 74	5,157 73
	do service extérieur	5,736 82	12,707 95	18,444 77
	do division des caisses d'épargnes	664 60	....	664 60
	do do des mandats d'argent	135 18	....	135 18
	do service extérieur	33 58	....	33 58
	Chemins de fer et canaux	2,142 22	598 35	2 740 57
	do	993 09	236 19	1 229 28
	do service extérieur	2,819 91	119 77	2 939 68
	do ch de f. c. du Pacifique	548 58	908 96	1,457 54
	Intérieur	75 63	....	75 63
	do division des terres de l'artillerie	2,291 10	....	2 291 10
	do do fédérales	854 64	....	854 64
	do do do serv. extérieur	965 27	440 59	1,405 86
	do police à cheval du Nord-Ouest	30 11	25 53	55 64
	do terres fédérales	....	302 22	302 22
	do territoires du Nord-Ouest	38 97	....	38 97
	Affaires des sauvages	367 02	361 10	728 12
	do service extérieur	828 96	....	828 96
	Secrétaire d'Etat	546 23	154 48	700 71
	do division du régistrateur	161 64	....	161 64
	do do de l'imprimeur de la reine	63 27	6 74	70 01
	do do du bureau de la papeterie.	27 92	1 97	29 89
	do do diverses impressions	....	53 65	53 65
	Auditeur général	457 43	145 59	603 02
	Commission du service civil	116 58	72 26	188 84
	A reporter	43,107 68	33,053 92	76,161 60

2—2***

DT. BUREAU OFFICIEL

		Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		73,342 51
1881. 30 juin	A L. J. Boivin		2 25
	C. H. J. Maguire		2 00
	O. Fréchette		4 00
	V. Trudel		3 60
	A. et W. McKinlay		60 60
	Barnes et Cie		54 00
	T. L. Chappelle		7 76
	James Smart		245 45
	F. McAulay		12 15
	Stacey et Walpole		25 85
	L. B. Spencer		35 70
	M. L. Charlton		1 00
	Buntin frères et Cie		383 38
	W. Barber et frères		4,994 74
	Kenyon, Stewart et Cie		126 00
	Pim et Holt		23 20
	Might et Cie		40 00
	R. Malcom		16 00
	Rowsell et Hutchison		3 08
	Warwick et fils		37 80
	Carswell et Cie		24 00
	J. J. Smith et Cie		21 02
	A. Scott		7 95
	F. F. Dalley et Cie		58 50
	Buntin, Gillies et Cie		26 90
	Barber et Ellis		8,624 27
	E. A. Taylor et Cie		24 70
	M. B. Perine et Cie		1,936 14
	F. Board et Cie		4 40
	Bureau d'éducation, Windsor		2 75
	J. Durie et fils, Ottawa		1,420 28
	A. S. Woodburn do		2,649 94
	J. Hope et Cie do		597 64
	A. Mortimer do		177 03
	George Cox do		874 40
	Pritchard et Mingard, Ottawa		75 25
	E. A. Perry do		885 15
	MacLean, Roger et Cie do		21 00
	John Roberts do		30 80
	J. Cahill do		0 30
	W. McGirr do		5 20
	W. J. Topley do		15 00
	J. G. White et fils do		9 75
	D. A. Bliss do		17 00
	A. Workman et Cie do		11 50
	A. A. et G. C. Holland do		15 00
	J. G. Davis do		5 00
	E. Weiler do		35 00
	S. et H. Borbridge do		27 00
	Gustave Smith do		208 00
	G. Moon do		197 44
	N. et T. Garland do		37 25
	H. Allan et Cie do		48 90
	J. M. Garland do		107 42
	E. Hall do		105 19
	W. A. Jamieson do		159 78
	A reporter		97,887 92

DE LA PAPETERIE—*Suite*. Av.

	—	Distribué par le bureau de la papeterie.	Distribué par l'imprimeur de la reine.	Total.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report..................................	43,107 68	33,053 92	76,161 60
1880. 30 juin...	Frais d'administration....................................	435 56	632 33	1,067 89
	Bibliothèque du Parlement....................................	208 38	217 38	425 76
	Greffier de la couronne en chancellerie	23 65	1 04	24 69
	Commission du service civil..................................	14 49	1 33	15 82
	Bureau de la trésorerie..	....	34 18	34 18
	Ministères en général..	178 62	5 56	184 18
	Commission du chemin de fer du Pacifique................	....	1 18	1 18
	Statistique criminelle..	....	83 03	83 03
	Archives..	....	6 30	6 30
	Fonds des sauvages..	....	24 34	24 34
	Sauvages du Manitoba et des territoires du Nord-Ouest.	....	324 99	324 99
	do de la Colombie-Britannique.........................	....	0 56	0 56
	Législation, statuts	645 38	....	645 38
		44,613 76	34,386 14	78,999 90
	Argent reçu comme suit :—			
	Agriculture..	26 00		
	Douanes	5 80		
	Finances..	26 06		
	Revenu de l'intérieur	32 52		
	Conseil privé..	20 50		
	Intérieur..	1 42		
	Travaux publics..	35 23		
	Chemin de fer canadien du Pacifique......................	40 93		
	do Intercolonial..................................	17 06		
	Commission du chemin de fer canadien du Pacifique	5 92		
	Justice..	8 85		
	Secrétaire d'Etat..	3 06		
	Auditeur général..	1 08		
			....	224 43
	Balance disponible :—			
	Bureau de la papeterie...	16,776 02		
	Imprimeur de la reine..	5,937 33		
	Ancien entrepreneur...	347 76		
			....	23,061 11
	A reporter..	....	....	102,285 44

2—2½***

Dt. Bureau officiel

	—	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		97,887 92
1881.			
30 juin	Blyth et Kerr, Ottawa		167 15
	George Hay do		34 57
	T. Shore et Cie do		27 35
	Compte du fret:—		
	Chemin de fer Saint-Laurent et Ottawa	1,030 49	
	Cie. du ch. fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental	727 78	
	Compagnie du chemin de fer Canada Central	8 66	
	do canadienne de messageries	113 95	
	Divers	30 41	
	J. Donovan, charriage	313 00	
			2,224 29
	Imprimeur de la reine, effets transportés		75 98
	Profit pour l'année, à l'avoir du revenu casuel		1,868 18
			102,285 44

DE LA PAPETERIE. Av.

	—	Distribué par le bureau de la papeterie.	Distribué par l'imprimeur de la reine.	Total.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	....	....	102,285 44
				102,285 44

Résumé du bilan, indiquant l'état du FONDS DES SAUVAGES le 30 juin 1881 ; les sommes qui y ont été ajoutées et déduites pendant l'année 1880-81 ; et les balances restant à l'avoir des diverses tribus et fonds le 30 juin 1881.

Balances à l'avoir des diverses tribus et fonds le 30 juin 1880 — Total des balances	Balances 1880 — A l'avoir du capital	Balances 1880 — Au débit de l'intérêt	Balances 1880 — A l'avoir de l'intérêt (1)	Revenu — Pouvant être distribué durant l'année 1880-81 (avec balance à l'avoir de l'intérêt) — Provenant de l'intérêt accru durant l'année (2)	Provenant des crédits législatifs (3)	Provenant des loyers, amendes, et remboursements (4)	Provenant de transferts d'autres comptes à l'avoir de l'intérêt (5)	Placé à l'avoir du capital, et ne pouvant être distribué — Provenant de transferts d'autres comptes à l'avoir du capital (6)	Provenant de la vente de terre, pierre, bois, etc. (7)	Total du revenu 1880-81	Nom de la tribu et désignation du fonds	Dépenses — Par certificats — Imputables sur le capital (1)	Par certificats — Imputables sur l'intérêt ou la distribution (2)	Par transferts — De l'avoir du capital (3)	Par transferts — De l'avoir de l'intérêt (4)	Dépense totale, 1880-81	Balances à l'avoir des diverses tribus et fonds le 30 juin 1881 — A l'avoir de l'intérêt	Au débit de l'intérêt	A l'avoir du capital	Total des balances
$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts		$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts
											Ontario.									
11,090 86	10,905 17		185 69	551 76		228 67	106 62		557 12	1,446 97	Sauvages de Batchewana		715 03	55 71	92 07	862 81	268 44		11,406 58	11,675 02
54,227 19	53,609 98		617 21	2,779 72		8 90			1,955 71	4,744 33	Chippewas de Beausoleil		2,791 62	195 58	0 53	2,987 73	613 68		55,370 11	55,983 79
292,134 44	288,821 84		3,312 60	15,203 12		49 75			10,155 17	25,408 04	do Nawash	2,193 93	15,004 80	1,015 51	2 93	18,217 17	3,557 74		295,767 57	299,325 31
51,301 40	50,705 94		595 46	2,637 00		11 28			997 94	3,646 22	do Rama		2,630 81	99 80	0 43	2,731 04	612 50		51,604 08	52,216 58
172,112 32	171,006 48		1,105 84	9,007 60			33 50	312 30	8,861 84	18,215 24	do Sarnia	3,511 00	8,817 06	894 69		13,245 75	1,329 88		175,751 93	177,081 81
233,160 77	230,403 88		2,756 89	12,254 36		49 75			7,225 33	19,529 44	do Saugeen	40 15	12,202 91	722 77	2 93	12,968 76	2,855 16		236,866 29	239,721 45
23,690 14	23,415 01		275 13	1,218 20		3 82			916 32	2,138 34	do Ile au Serpent		1,224 88	91 63	0 22	1,316 73	272 05		24,239 70	24,511 75
69,585 22	69,232 43		352 79	3,609 24		25 00			575 37	4,209 61	do Thames		3,715 50	729 84	75 00	4,520 34	196 53		69,077 96	69,274 49
59,537 15	58,898 68		638 47	3,022 08		309 37	400 00		2,475 80	6,207 25	do Ile Walpole		3,614 32	247 58	224 00	4,085 90	531 60		61,126 90	61,658 50
1,066 66	1,062 33		4 33	53 36		160 00			89 51	302 87	Bande du Fort-William		333 60	8 95	1 20	343 75		117 11	1,142 89	1,025 78
907 00	887 86		19 14	45 36		10 00				55 36	Sauvages de la rivière des Français						74 50		887 86	962 36
28,936 80	28,451 77		485 03	1,446 84		320 38	75 00		542 02	2,384 24	Sauvages de la rivière au Jardin	599 46	1,967 84	54 21	9 30	2,630 81	350 11		28,340 12	28,690 23
1,999 83	1,975 04		24 79	99 96						99 96	Sauvages de Henvey's Inlet		99 76			99 76	24 99		1,975 04	2,000 03
10,808 81	10,573 55		235 26	540 44		88 00				628 44	Sauvages du lac Nipissingue		640 59		5 28	645 87	217 83		10,573 55	10,791 38
189 75	146 39		43 36	9 52						9 52	Sauvages de l'île Manitouline (non concédé)						52 88		146 39	199 27
528 67	346 29		182 38	26 44		27 00				53 44	Sauvages Meganattewan				1 62	1 62	234 20		346 29	580 49
80,831 64	79,775 79		1,055 85	4,243 76		64 00			2,516 56	6,824 32	Mississaguas d'Alnwick	88 75	4,371 67	251 66	3 84	4,715 92	988 10		81,951 94	82,940 04
119,564 67	118,456 86		1,107 81	6,515 24		118 35			1,478 95	8,112 54	do Credit		6,544 18	144 90		6,689 08	1,227 22		119,760 91	120,988 13
56,902 40	56,239 64		662 76	2,845 12		2 50			23 30	2,870 92	do lacs Rice et à la Vase		2,847 85	2 33		2,850 18	662 53		56,260 61	56,923 14
11,655 96	11,544 57		111 39	582 76		630 00			41 95	1,254 71	do Scugog		835 96	4 20	37 80	877 96	450 39		11,582 32	12,032 71
112,248 68	111,272 46		976 22	6,017 44		320 00			3,684 05	10,021 49	Mohawks de la baie de Quinté	1,267 75	6,135 50	368 44	12 30	7,783 99	1,165 86		113,320 32	114,486 18
156,403 22	154,737 74		1,665 48	7,991 20			50 00	1,160 00	972 15	10,173 35	Moraves de la Thames		7,021 08	84 44	1,000 00	8,105 52	1,685 60		156,785 45	158,471 05
2,692 31	2,658 99		33 32	134 60						134 60	Munsees de la Thames		159 27			159 27	8 65		2,658 99	2,667 64
75,451 97	74,737 15		714 82	3,772 60		474 20	116 25		15,867 92	20,230 97	Ojibbewas et Ottawas de l'île Manitouline	430 00	3,842 50	1,626 79	23 75	5,923 04	1,211 62		88,548 28	89,759 90
52,720 71	48,000 00		4,720 71	2,636 00	8,777 72	100 00				11,513 72	Ojibbewas du lac Huron		10,784 05		116 25	10,900 30	5,334 13		48,000 00	53,334 13
42,592 61	40,000 00		2,592 61	2,129 64	5,222 28					7,351 92	do lac Supérieur		6,862 80			6,862 80	3,081 73		40,000 00	43,081 73
3,062 32	3,031 81		30 48	153 12		15 50			902 27	1,070 89	do rivière Mississagua		145 32	88 00		233 32	53 78		3,846 11	3,899 89
320 90	280 04		40 86	16 04		22 50		40 00		78 54	Oneidas de la Thames	40 00	44 87			84 87	34 53		280 04	314 57
34,654 96	34,381 80		273 16	1,732 72		77 00	25 00	50 00	4,739 91	6,624 63	Sauvages de l'île Parry	50 00	1,715 91	478 99	50 00	2,294 90	341 97		38,642 72	38,984 69
3,880 10	3,832 09		48 01	194 00		15 63				209 63	Pottawattamies de l'île Walpole		224 76			224 76	32 88		3,832 09	3,864 97
999 03	986 67		12 36	49 96		40 00			372 23	462 19	Sauvages de la rivière au Serpent		49 83	37 22		87 05	52 49		1,321 68	1,374 17
788,658 98	779,168 10		9,490 88	45,685 28		287 48		10,010 00	4,194 87	60,177 63	Six Nations de la Grande-Rivière	355 90	36,155 46	419 49	10,000 00	46,930 85	9,308 18		792,597 58	801,905 76
2,652 80	2,612 00		40 80	132 64		8 00			1,509 40	1,650 04	Sauvages Shawanaga		140 28	150 94		291 22	41 16		3,970 46	4,011 62
2,869 62	2,832 15		37 47	143 48						143 48	Sauvages de la rivière des Espagnols		145 08			145 08	35 87		2,832 15	2,868 02
7,884 29	7,805 52		78 77	391 20					1,355 92	1,747 12	Sauvages de la rivière Thessalon	30 00	374 42	135 30		539 72	98 55		8,993 14	9,091 69
914 14	900 00		14 14	54 72						54 72	Tootoomenai et sa bande		55 18			55 18	13 68		900 00	913 68
305 97	286 16		19 81	15 32		14 02			821 73	851 07	Sauvages de la rivière du Poisson Blanc		31 30	82 17		113 47	17 85		1,025 72	1,043 57
69,827 59	68,988 88		838 71	3,648 16		200 00	200 00	200 00	1,792 21	6,040 37	Wyandotts d'Anderdon	5,000 00	3,619 83	179 22	400 00	9,199 05	867 04		65,801 87	66,668 91
											Québec.									
994 66	889 13		105 53	52 76		457 95				510 71	Abénakis de Saint-François		472 27		27 48	499 75	116 49		889 13	1,005 62
331 80	316 00		15 80	16 60						16 60	do Bécancour						32 40		316 00	348 40
1,321 79	1,243 02		78 77	66 12						66 12	Amalécites de l'île Verte et Viger		9 50			9 50	135 39		1,243 02	1,378 41
142 24	133 43		8 81	7 12						7 12	Sauvages du lac Dore		2 00			2 00	13 93		133 43	147 36
406 93	384 20		22 73	20 32		117 72				138 04	Hurons de Lorette				7 06	7 06	153 71		384 20	537 91
11,189 34	10,905 85		283 49	569 84		1,133 10			674 26	2,377 20	Iroquois de Caughnawaga		1,322 54	67 42	200 22	1,590 18	463 67		11,512 69	11,976 36
30,303 55	29,882 74		420 81	1,775 16		2,995 36	147 97		60 00	4,978 49	do Saint-Régis		3,012 54	5 30	179 72	3,197 56	2,147 04		29,937 44	32,084 48
1,309 80	966 50		343 30	65 52					34 10	99 62	Sauvages du lac Saint-Jean		593 09	3 41		596 50		184 18	997 19	813 01
1,352 48	1,122 67		229 81	71 08		9 68				80 76	Sauvages du lac des Deux-Montagnes				0 58	0 58	309 99		1,122 67	1,432 66
3,045 75	2,345 96		699 79	152 28		60 00				212 28	Nipissingues, etc., du haut de l'Ottawa				1 80	1 80	910 27		2,345 96	3,256 23
30,049 20	29,451 94		597 26	1,533 80		355 27			793 25	2,682 32	Sauvages de la rivière Désert		1,958 31	76 72	12 06	2,047 09	515 96		30,168 47	30,684 43
											Colombie-Britannique.									
5,066 22	5,066 22			253 32		300 70				554 02	Sauvages de la Colombie-Britannique	107 80		21 18		128 98			5,491 26	5,491 26
											Manitoba et Territoires du Nord-Ouest.									
342 69	342 69			17 16					2,542 80	2,559 96	Sauvages du Manitoba et des Territ. du Nord-Ouest	428 35		223 68		652 03			2,250 62	2,250 62
											Nouvelle-Ecosse.									
1,428 81	1,428 81			71 44					111 51	182 95	Sauvages de la Nouvelle-Ecosse	1,365 80		10 30		1,376 10			235 66	235 66
											Nouveau-Brunswick.									
1,458 05	1,458 05			72 88					169 60	242 48	Sauvages du Nouveau-Brunswick	91 90		12 16		104 06			1,596 47	1,596 47
2,561 06	2,567 28	6 22		128 08					575 68	703 76	Sauvages de Tobique	213 68	92 08	57 57		363 33	29 78		2,871 71	2,901 49
											Ile du Prince-Edouard.									
26 24	26 24			1 32						1 32	Sauvages de l'Ile du Prince-Edouard								27 56	27 56
											Fonds appartenant à l'Ontario.									
1,030 28	725 06		305 22	51 52						51 52	Clench, J. B.						356 74		725 06	1,081 80
2,531 37	2,500 00		31 37	126 60						126 60	Maiville, Nancy		126 32			126 32	31 65		2,500 00	2,531 65
1,518 83	1,500 00		18 83	75 96						75 96	Manace, James		75 80			75 80	18 99		1,500 00	1,518 99
2,025 34	2,000 00		25 34	101 24						101 24	Wabbuck, William		101 27			101 27	25 31		2,000 00	2,025 31
											Fonds appartenant à Québec.									
51,554 30	49,065 72		1,588 58	2,664 52	4,450 00		250 00			7,364 52	Fonds des Sauvages de la province de Québec		8,209 62			8,209 62	743 48		49,965 72	50,709 20
											Fonds communs à Ontario et Québec.									
100,740 63	106,469 82	5,729 19		6,014 44	1,600 00	727 06	8,404 40			16,775 90	Fonds d'administration des terres des Sauvages	2,800 00	27,476 89		35 00	30,311 89		16,165 18	103,669 82	87,204 64
4,911 91	4,527 38		384 53	245 60		147 21			469 50	862 31	Compte indéterminé	469 50	181 85	46 97	108 62	806 94	486 87		4,480 43	4,967 30
145,195 14	142,912 83		2,282 31	7,481 80	5,000 00	20 50				12,502 30	Fonds de l'école des Sauvages	1,490 00	17,685 91		254 00	19,429 91		3,155 30	141,422 83	138,267 53
3,039,210 38	3,002,102 63	5,735 41	42,843 16	163,292 28	25,050 00	10,005 65	9,808 74	11,772 30	80,023 25	299,952 22		20,596 97	207,185 81	8,695 05	12,885 99	249,363 82	44,307 57	19,621 77	3,065,322 98	3,089,798 78

TABLEAU C. 1.—SAUVAGES DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Crédit 164		Octroi législatif pour 1880-81				4,500 00
		Dépenses.				
		Appointements.				
	Moses Craig	Appointements comme agent pour les comtés de Victoria et Madawaska, 12 mois, jusqu'au 30 juin 1881		100 00		
	C. Sargeant	Appointements, agence du nord-est, 12 mois, jusq. 30 juin 1881		400 00		
	Wm. Fisher	do do sud-ouest, do do		300 00		
	Rév. J. C. McDevitt	do missionnaire à Fredericton, do do		200 00		
	Rév. J. J. O'Leary	do do Tobique, do do		100 00		
	Rév. Wm. Morrissey	do do Pte. du Chêne, do do		100 00		
	Rév. P. W. Dixon	do do Renous Bridge, do do		100 00		
					1,300 00	
		Dépensé par les agents pour achat de provisions et de grains de semence :—	Nourrit., etc.	Grain de semence.		
	Par M. Craig	Agent pour les comtés de Victoria et Madawaska	200 00	136 80		
	C. Sargeant	Dans l'agence du nord-est	894 00	715 20		
	Wm. Fisher	Dans l'agence du sud-ouest	436 00	294 40		
			1,530 00	1,146 40	2,676 40	
		Soins médicaux et médicaments.				
	J. S. Benson, M.D., Newcastle, N.B.	Appointem. pour serv. professionnels, 12 mois, jusq. 30 juin '81.		125 00		
	J. S. Moodie, M.D.	Serv. professionnels aux sauvages de Richibouctou, co. de Kent		106 65		
	J. B. Lamothe, M.D.	do do Bouctouche, do		26 05		
	J. B. E. Maillette, M.D.	do do Memramcook, co. de Westmoreland		30 65		
	J. D. Ross, M.D.	do do co. de Westmoreland		27 30		
	G. M. Duncan, M.D.	do do do		44 71		
	J. A. Leger, M.D.	do do Shédiac, co. de Westmorl'd		30 25		
					390 61	
		A reporter			4,367 01	4,500 00

TABLEAU C. 1.—SAUVAGES DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			4,367 01	4,500 00
		DÉPENSES—*Fin.*				
		Diverses dépenses.				
Vote 164	Cie du télég. de Montréal	Divers messages			1 31	
		Education.				
	M. B. Dumeresq	Instituteur à Burnt Church—appointements depuis le 4 décembre 1880 jusqu'au 4 mars 1881—3 mois		50 00		
	Mlle M. E. Hart	Instituteur à Tobique—appointem. pour le quartier de mars 1881		37 50		
					87 50	
		Total de la dépense				4,455 82
		Balance non dépensée				44 18

TABLEAU C. 2.—SAUVAGES DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Crédit 163		Octroi législatif pour 1880-81				4,500 00
		Balance de l'octroi, 1879-80, reportée en vertu de l'arrêté du conseil du 16 juin 1880				81 57
						4,581 57
		Dépenses.				
		Appointements.	Balances pour juin 1879-80.	Appoint., 1880-81.		
	John Harlow	Appoint. comme agent, dist. No 1, pour 6 mois, jusq. 30 juin '80	75 00			
	do	do do 12 do 1881.		100 00		
	J. E. Beckwith	do do 2 do do		25 00		
	Rév. Thos. Butler.	do do 3 do do		37 50		
	Rév. E. J. McCarthy	do do 4 do do		37 50		
	Rév. D. C. O'Connor	do do 5 do do		33 33		
	J. Gass	do do 6a do do		16 66		
	D. H. Muir, M.D.	do do 6b do do		16 66		
	A. T. Clark, M.D.	do do 7 do do		33 33		
	Rév. R. McDonald	do do 8 do do		100 00		
	Rév. W. Chisholm	do do 9 do do		100 00		
	Rév. J. McDougall	do do 10 do do		100 00		
	Rév. D. McIsaac	do do 11 do do		50 00		
	Rév. A. F. McGillivray	do do 12 do do	25 00	12 50		
	Rév. R. Grant	do agent intérimaire 12 do do		12 50		
	Rév. M. McKenzie	do agent 13 do do		100 00		
		Dépensé par les agents et autres pour l'achat de provisions alimentaires, etc., et graines de semence, dans la proportion suivante :—	100 00	774 98	874 98	
			Aliments, etc	Graines de semence.		
	John Tobin	Secours à James Penall et sa famille	4 00			
	do	do Newell Jeddore	15 00			
	John Harlow	District No 1	201 60	188 00		
	J. E. Beckwith	do 2	47 04	42 00		
		A reporter	267 64	230 00	874 98	4,581 57

TABLEAU C, 2—SAUVAGES DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	267 64	230 00	874 98	4,581 71
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Provisions, graines de semence, etc	Aliments, etc	Grines de semence.		
Crédit 163	Rév. Thos. Butler	District No 3	41 44	37 00		
	Rév. E. J. McCarthy	do 4	62 72	56 00		
	Rév. D. C. O'Connor	do 5	72 80	65 00		
	J. Gass	do 6*a*	68 54	60 00		
	D. H. Muir, M.D.	do 6*b*	35 89	25 00		
	A. T. Clarke, M. D	do 7	47 04	42 00		
	Rév. R. McDonald	do 8	115 36	103 00		
	Rév. Wm. Chisholm	do 9	92 96	83 00		
	Rév. J. McDougall	do 10	134 40	120 00		
	Rév. D. McIsaac	do 11	59 36	53 00		
	Rév. A. F. McGillivray	do 12	80 64	....		
	Rév. R. Grant	do 12	....	72 00		
	Rév. M. McKenzie	do 13	152 00	135 00		
			1,230 79	1,081 00		
		MOINS—Remboursé par l'agent A. T. Clarke	....	41 00		
			1,230 79	1,040 00	2,270 79	
		Soins médicaux et médicaments.				
	A. Maxwell, M.D.	District No 1	35 00			
	R. J. Ellison, M.D	do 1	25 05			
				60 05		
	H. Shaw, M.D	do 2	4 50			
	A. R. Anderson, M.D	do 2	5 00			
	J. N. Fitch, M.D	do 2	2 50			
				12 00		

J. F. Forbes, M.D.	do 3	16 65			
C. T. Andrews, M.D	do 3	5 40			
			22 05		
C. Grey, M.D.	do 4	43 12			
G. A. Pickles, M.D.	do 4	22 00			
G. Dewitt, M.D.	do 4	20 50			
			85 62		
A. J. Cowie, M.D.	do 5		5 00		
W. S. Muir, M.D	do 6*a*	5 50			
A. W. Thompson, M.D	do 6*a*	32 70			
			38 20		
A. E. Pagé, M.D	do 6*b*		25 20		
J. A. Byers	do 7		17 43		
J. C. McKinnon, M.D	do 9		35 07		
A. H. MacLean, M.D	do 11		23 50		
M. A. McDonald, M.D.	do 13	47 50			
J. Bethune, M.D	do 13	5 00			
			52 50		
J. McIntosh	Médicaments		33 52		
J. D. B. Fraser et Cie	do		7 65		
				417 79	
	Education.				
R. McMillan	Instituteur à Eskasonie, appointements d'une année, jusqu'au 31 mars 1881		200 00		
J. McEachen	Instituteur à Whycocomah, appointements d'une année, jusqu'au 31 mars 1881		200 00		
T. C. Kerr	Instituteur à la rivière à l'Ours, appointements d'une année, jusqu'au 31 mars 1881		264 00		
Dlle H. Jollymore	Instituteur à l'anse des Sauvages, appointements pour 4 mois, jusqu'au 31 décembre 1880		33 33		
W. D. McDougall	Matériel d'école pour le district no. 11		1 40		
John Harlow	Bois de chauffage pour l'école du district no. 1		8 65		
Rév. K. McDonald	Matériaux de construct. p. le dist. no. 8, école à Fisher's Grant		64 25		
				771 63	
	Diverses dépenses.				
Rév. W. Chisholm	Pour aider certains sauvages à construire de nouvelles maisons dans le district no. 9		61 70		
E. Gorman et Cie	Pour aider certains sauvages à construire de nouvelles maisons dans le district no. 5		27 39		
J. R. Wallace	Pour aider certains sauvages à construire de nouvelles maisons dans le district no. 5		3 00		
	A reporter		92 09	4,335 19	4,581 71

TABLEAU C, 2—SAUVAGES DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		92 09	4,335 19	4,581 71
		DÉPENSES—*Fin.*				
		Diverses dépenses—Fin.				
Crédit 163	J. McNeil	Réparation de charrues et confection de 48 houes pour les sauvages du district no. 13		32 00		
	J. Gass	Frais d'inhumation de deux sauvages		5 08		
	Bureau de la papeterie	Impression		9 63		
	Imprimeur de la reine	Papeterie		9 34		
					148 14	
		Total des dépenses				4,483 33
		Balance non dépensée				98 24

TABLEAU C, 3.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Crédit 166.........	....	Octroi législatif pour 1880-81..........................	....	....	50,928 00	
		Balance de l'octroi 1879-80, rapportée en vertu de l'arrêté du conseil du 16 juillet 1880.........................	....	....	7,916 07	58,844 07
		DÉPENSES.				
		Appointements et gages.				
	J. W. Powell, Victoria...	Appointements comme surintendant—balance due pour 1879-80.	523 99			
	do ...	Une année d'appointements jusqu'au 30 juin 1881..................	3,000 00	3,523 99		
	Jas. Lenil an, New Westminster..................	Appointements comme surintendant—balance due pour 1879-80.	392 00			
	do ...	9 mois d'appointements jusqu'au 31 mars 1881.	1,800 00	2,192 00		
	H. Blenkensop...............	Appointements comme agent, Kwawkwelth, du 5 avril au 30 juin 1881, à $1,200 par année.	....	286 66		
	W. H. Lomas.	do Cowichan do à $1.200 do ...	....	286 66		
	P. McTiernan.	do riv. Fraser do à $1,000 do ...	....	238 88		
	H. Cornwall.....................	do Kamloops do à $1,200 do ...	....	286 66		
	A. E. Howse....................	do Okanagan do à $1,200 do ...	....	286 66		
	H. Moffatt	Appointements comme commis dans le bureau de Victoria, pour une année, jusqu'au 30 juin 1881	....	1,500 00		
	L. Good........................	Appointements comme constable et interprète, depuis le 1er juillet 1880 jusqu'au 28 février 1881, 8 mois, à $40............	....	320 00		
	W. Brice..	Appointements comme messager, depuis le 1er mars jusqu'au 30 juin 1881, 4 mois, à $35..	....	140 00		
	George...........................	Pour service temporaire comme messager durant l'absence de L. Good..	....	4 00		
	Tom.............	Gages comme messag. dans le bur. de New Westminster, 85 jrs, à $1	....	85 00		
	J. McMurphy.	do do	....	49 25		
		A reporter..	....	9,199 76	....	58,844 07

TABLEAU C. 3.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		9,199 76		58,844 07
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Appointements et gages—Fin.				
Crédit 166	J. Brew	Gages comme gardien de nuit, bureau de New Westminster, 27 jours, jusqu'au 30 juin 1881		5 00		
	W. McKay	Gages comme gardien, réserve des Songhees, depuis le 12 septembre 1880 jusqu'au 28 février 1881, 5 mois et 18 jours, à $60 par mois		336 00		
	Harry	Services comme constable pendant la poursuite pour la vente de liqueurs à Saanich		4 50		
					9,545 26	
		Services professionnels et médicaments.				
	W. Jackson, M.D., Victoria	Services professionnels, 12 mois, jusqu'au 30 juin 1881		937 00		
	C. N. True, M.D., New Westminster	do do tel que requis		135 00		
	A. Masters, M.D., New Westminster	do do do		38 50		
	J. Chip, New Westminster	do do do		60 00		
	E. Hannington	do do do		20 00		
	Moore et Camp	Médicaments		115 15		
	Langley et Cie	do		336 45		
	T. Shotbolt	do		522 13		
	J. Cunningham	do		38 88		
	A. Peele	do		10 00		
	A. M. Herring	do		73 77		
	J. A. Sievright	do		156 00		
	G. Morrison	do		45 37		
					2,488 25	
		Frais de route.				
	Cie de la Baie d'Hudson	Transport des sauvages jusqu'au Fort Simpson et New Westminster		45 00		

Vap. "Princess Louise".	Passage du surintendant Powell aller et retour de New-Westminster		7 00		
Vap. "Maude"	Passage de M. Moffatt jusqu'à Nanaïmo		15 50		
Vap. "Enterprise"	do M. Blenkensop jusqu'à New-Westminster		29 25		
J. Irving	do M. Lenihan jusqu'à Cowichan		11 75		
W. Savage	Transp. de sauvages pour inspect. des terrains à la baie Caabow		2 50		
J. W. Powell	Dépenses se rattachant au voyage d'inspection des tribus sur la Côte Ouest		1,138 39		
				1,249 39	
	Dépenses de bureau.				
Bureau de poste, Victoria	Loyer de tiroir jusqu'au 30 juin 1881		1 50		
T. N. Hibbin et Cie	Timbres-poste		52 00		
Bureau de poste de New Westminster	Loyer de tiroir		1 25		
J. Lenihan	Frais de port, New-Westminster		2 52		
Cie de télég. Dominion	Messages		58 06		
Cie de télég. de Montréal	do		176 57		
Lignes télégraphiques du gouvernement fédéral	do		22 95		
Cie de tél. West'rn Union	do		13 50		
Daily Colonist	Abonnement, jusqu'au 30 juin 1881		13 00		
Daily Standard	do do		12 25		
T. N. Hibbin et Cie	Papeterie		50 11		
Daily Standard	Impressions et publicité		43 25		
Victoria Standard	Impressions de pièces justificatives pour les agences		19 50		
T. N. Hibbin et Cie	Papeterie do do		169 57		
R. S. Williams	Confection de livres pour le recensement		17 85		
W. T. Drake	Loyer du bureau de Victoria, 9 mois, jusqu'au 30 juin 1881		270 00		
do	Charbon pour le do		18 00		
Englehardt et Cie	do do		8 00		
H. Elliott	do bureau de New-Westminster		36 00		
DeWiederholdt et Cie	Bois do do		2 75		
E. Marvin	Divers petits articles de quincaillerie		10 25		
T. Smith	Blanchissage d'essuie-mains pour le bureau de Victoria		2 00		
A. S. Farwell	Agrandissement de la carte géographiq. de la Col.-Britannique.		75 00		
do	Tracer une carte géographique d'Alaska		10 00		
T. Storey	Changer la monture de la carte géographique		9 25		
R. Newell	Charriage de meubles de bureau		5 00		
H. Franklin	do do		16 00		
J. P. Burgess	Réparations aux do		19 75		
Smith et Clarke	do do		3 70		
J. Weiler	Poser un tapis de bureau		6 25		
J. Cunningham	Divers pour le bureau de New-Westminster		3 62		
W. H. Keary	do do		2 12		
E. Harrison	Posage de vitres do		5 00		
J. McMurphy	Nettoyage de bureau, New-Westminster		32 00		
J. Armstrong	Réparations aux trottoirs do		1 31		
	A reporter		1,189 88	13,282 90	58,844 07

TABLEAU C. 3.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		1,189 88	13,282 90	58,844 07
		Dépenses—*Suite.*				
		Dépenses de bureau—Fin.				
Crédit 166	H. Moffatt	Divers déboursés à Nanaïmo		4 00		
	H. C. Wilson	Ferblanterie pour le bureau		10 75		
	Felix	Interprete pour le bureau		2 50		
	Short et Simpson	Drap de lit imperméable et tablier pour le surintend. Powell		15 00		
	R. T. Williams	Reliure		7 25		
					1,229 38	
		Dépenses se rattachant à la réserve des Songhees.				
	D. W. Higgins	Publicité pour soumiss. pour ériger des maisons sur la réserve		4 00		
	H. O. Tideman	Plans et devis pour deux do do		40 00		
	Smith et Clark	Construction d'une maison pour le gardien		797 00		
	Harry	Enlever les clôtures des terrains devant être employés comme emplacements pour les maisons des sauvages		30 00		
	M. Jamieson	Clôturage autour de la maison du gardien		82 50		
	J. Burgwama	Creuser un puits sur la réserve		36 25		
	H. C. Wilson	Pompe pour le puits do		35 00		
	E. Marvin	Outils pour les sauvages Songhees		13 25		
	H. Ferries	Interprète durant les négociations avec les sauvages		10 00		
					1,048 00	
		Aide aux sauvages malades et indigents.				
	H. Saunders	Epiceries		276 67		
	Rév. J. McGucken	Divers approvisionnements pour les sauvages du lac Williams		300 00		
	James Cunningham	Provisions et vêtements		596 46		
	M Manson	do		5 75		
	L. Manson	do		4 25		
	Cie de la baie d'Hudson	Approvisionnements fournis au Fort Simpson et à Bellacoola		156 61		

Belmont et Cie	Souliers pour un sauvage malade		2 50		
W. D. McKay	Divers approvisionnements		3 75		
Goodacre et Dooley	567 lbs. de viande, à 10c.		56 70		
Mason et Daly	Divers approvisionnements		24 00		
C. McDonough	do		12 50		
R. Johnston	Lait pour un enfant malade		2 00		
J. W. Powell	Menus déboursés pour le soulagement des sauvages dans la détresse, en ayant fait la demande au bureau de la surinten		72 00		
John Gerrittson	Loyer d'une cabane à l'usage des sauvages malades, 11½ mois, à $2.50 par mois		28 75		
G. Blackall	Loyer d'une chambre pour un sauvage malade, pour 3 mois, à $2.00 par mois		6 00		
Vapeur "Otter"	Fret sur farine jusqu'à Bellacoola		7 50		
Vapeur "Grappler"	Transporter des sauvages malades à Fort-Simpson		14 00		
J. Irving	do do Cowichan		15 50		
				1,584 94	
	Aide aux sauvages pour levr permettre de construire des maisons, etc.				
W. Duncan	Construction de maisons à Metlakathla		1,000 00		
E. Marvin	Inst. aratoires, etc., pour les sauvages de Bellacoola et Skeena		99 27		
Cie de messageries de la Colombie-Britannique	Fret sur graines de semence		21 05		
Jay et Cie	Achat de grains de semence pour la distribution		445 40		
A. McKinley	do do do		350 83		
A. Clapperton	Remisage d'instruments aratoires		10 00		
O'Keefe et Greenhow	do		35 00		
Vapeur "Cariboo Fly"	Fret sur charrettes jusqu'à Nanaïmo		19 00		
				1,980 55	
	Ecoles.				
Metlakathla	Octroi pour une année, jusqu'au 31 mars 1881		500 00		
Rivière Nass	do do do		300 00		
Fort-Simpson	do do do		288 00		
Kincolith	do 9 mois, jusqu'au 31 décembre 1880		169 50		
Fort-Rupert	do 6 do do		130 50		
Sainte-Marie	do 9 do 31 mars 1881		262 50		
Massett	do 6 do do		117 00		
Hazleton	do 6 do do		138 00		
Fort-Simpson	Octroi pour l'agrandissement de la maison d'école		500 00		
				2,405 50	
	Diverses depenses.				
H. Fry	Services comme magistrat pour régler une dispute à Cowichan		10 00		
D. Powers	Enterrement de trois morts et enlèvement des lazarets		15 00		
	A reporter		25 00	21,531 27	58,844 07

TABLEAU C. 3.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		25 00	21,531 27	58,844 07
		Dépenses—*Suite.*				
		Diverses dépenses—Suite.				
Crédit 166	A. Roche Robertson	Services professionnels		42 50		
	Divers	Dépenses pour l'établissement de nouvelles agences		280 75		
	Imprimeur de la reïne	Impressions		1 57		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		131 67		
	J. McMurphy	Signification d'un avis à un sauvage		10 50		
	D. Withrow	Evaluer la propriété à New Weestminster		5 00		
					496 99	
		Total de la dépense à compte des surintendances et agences			22,028 26	
		Commission des réserves.				
	P. O'Reilly	Appointements comme commissaire, du 11 janvier au 31 mars 1881, 2 mois, à $3,500 par année	729 15			
		Moins—Remboursement du surplus d'appointements	258 05			
				471 10		
	do	Somme à rendre compte	4,500 00			
		Moins—Remboursement de balance non dépensée	343 53			
				4,156 47		
	A. S Farwell	Appointements pour préparer des plans, etc., 2½ mois, jusqu'au 15 septembre 1881, à $150 par mois	375 00			
	do	Appointements comme inspecteur des réserves, etc	79 29			
				454 29		
	Ashdown Green	Copier les archives		150 00		
	G. Blenkensop	Appoint. comme énumérateur du recensement, en juillet 1880	120 00			
	do	Allocations du bureau et menus déboursés	53 75			
				173 75		
	A. McKinley	Frais de route jusqu'au lac de William, et services rendus		66 00		
	E. Lowenburg	Loyer du bureau du commissaire, juillet 1880		10 00		
	Mansell et Cie	Loyer de l'ameublement du bureau		3 00		

T. N. Hibbin	Papeterie		11 12		
Standard, Victoria	Impression de pièces justificatives		7 50		
J. Smith	Nettoyage de bureau		10 00		
Wm. Franklin	Charriage, etc		6 00		
Canadian Rubber Co	4 couvertures pour le commissaire		19 10		
Short et Simpson	Réparer et nettoyer les armes à feu		5 00		
C. Pennie	Logement des chevaux du commissaire Sproat		88 00		
C. Pooley	Transfert du Sugar Cane Ranch, et autres terrains, au gouvernement fédéral, pour des réserves de sauvages		5,000 00		
	Dépense totale à compte de la commission des réserves			10,631 33	
	Arpentages sous W. S. Jemmett.				
W. S. Jemmett	Avances à rendre compte	550 00			
	Moins—non dépensés et remboursés	241 98			
			308 02		
do	Appointements comme arpenteur, 12 mois, jusqu'au 30 juin 1881		1,800 00		
D. Maingy	do do premier porte-chaîne, 1er juin jusqu'au 27 nov., 5 mois et 27 jours, à $50.00		295 00		
W. D. McKay	do do porte-chaîne, en mai et juin, 1 mois et 19 jours, à $50		82 25		
John Hume	do do bûcheron, du 1er juin au 27 novembre, 5 mois et 27 jours, à $40		236 00		
Joe	do do bûcheron, diverses périodes détachées, jusqu'au 25 novembre 1880		203 00		
Charley	do do bûcheron, 7 jours, à $1		7 00		
George	do do do périod. détac. jusqu'au 31 juil. '80		42 00		
C. Richards	do do do do en mai et juin 1880		43 22		
George Hume	do do do diverses périodes détachées, jusqu'au 27 novembre 1880		301 80		
Isaac	do do do diverses périodes détachées, jusqu'au 25 novembre 1880		118 50		
H. Gaydon	do do cuisinier, du 1er juillet au 27 novembre 1880, 4 mois et 27 jours, à $40		196 00		
Ah Lee	do do cuisinier, en mai en juin 1880		55 48		
	Total des avances, appointements et gages payés au parti de Jemmett		3,688 27		
H. Webb	Services pour transporter le camp	22 85			
Vap. "Western Slope"	do do	17 00			
Wm. Irvine	Passages et fret du parti	48 75			
W. Rogers	Transport du parti jusqu'à Burrard Inlet	15 00			
J. Van Bramer	do do	10 00			
Vap. "Reliance"	do do	16 00			
	A reporter	129 60	3,688 27	32,659 59	58,844 07

TABLEAU C. 3—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	129 60	3,688 27	32,659 59	58,844 07
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Arpentages sous W. S. Jemmett—Fin.				
Crédit 166	Vap. "Cassiar"	Passages jusqu'à New-Westminster	10 00			
	W. Chadsay	Louage d'un wagon à Chilliwack	4 00			
	Vap. "Enterprise"	Transport	5 50			
				149 10		
	H. Webb	Provisions pour le parti	21 02			
	R. Howell	do	19 20			
	R. Dickinson	do	51 85			
	A. Piers	do	34 62			
	D. Wells	do	32 44			
	Mme McDonald	do	11 00			
	C. G. Major	do	229 49			
	John Shelford	do	15 10			
	G. R. Ashwell	do	6 00			
	Geo. Black	do	20 75			
	H. Burr	do	11 25			
	Moodeyville Saw-Mill Co.	do	35 99			
	J. McCutcheon	do	10 81			
	W. L. Gillanders	do	4 60			
	W. L. Agassiz	do	41 61			
	E. Cannell et Cie.	do	5 89			
				551 62		
	W. S. Jemmett	Rations pour le parti	211 75			
	Insley et Shields	Logement et pension des hommes	24 25			
	Mrs. McKeever	do	4 50			
	Morvin et Savon	do	3 75			
				244 25		
	A. M. Herring	Drogues	....	3 50		
	M. W. Waitt	Papeterie	38 33			
	T. R. Hibbin et Cie.	do	24 50			
	Victoria Standard	Impression de pièces justificatives	7 50			
	E. Hayward	Une planche à dessin	4 00			
				74 33		

E. Marvin	Divers articles de quincaillerie	18 25			
Mathews, Richards et Tye	1 chaîne à bras	4 40			
			22 75		
L. H. Wilton	1 volant de tente	8 00			
Joe	Usage d'un canot	2 00			
J. Cunningham	Equipement de camp	4 50			
			14 50		
	Total, dépense du parti de M. Jemmett			4,748 32	
	Arpentages sous E. Mohun.				
E. Mohun	Avances à rendre compte	750 00			
	Moins—Non dépensés et remboursés	287 13			
			462 87		
E. Mohun	Une année d'appoint. comme arpenteur, jusqu'au 30 juin 1880		1,800 00		
E. M. Skinner	Services comme premier porte-chaîne, diverses périodes détachées, jusqu'au 20 novembre 1880		318 81		
H. Marriner	do porte-chaîne, diverses périodes détachées, jusqu'au 20 novembre 1880		295 05		
Geo. Kier	do porte-baguette, 5 mois et 20 j., jusq. 20 nov. '80		226 66		
T. Davis	do bûcheron, 2½ jours		5 00		
Paul	do do en octobre 1880		35 00		
J. Alexander	do do en mai et juin 1880		68 39		
Ignace	do do do		68 39		
G. Douglas	do porte-baguette do		68 39		
George	do cuisinier, div. périodes dét., jusq. 20 nov. '80		255 05		
Paul	Divers services en campement		17 50		
	Total, avances, appointements et gages payés au parti Mohun		3,621 11		
F. Yung	Louage d'une voiture	19 00			
Alexander	Lever le camp	10 00			
Pizarro	do	32 50			
Captain	Louage d'un cheval	30 00			
Var. "Princess Louise"	Passage de E. Skinner et des hommes	15 50			
Var. "Enterprise"	Passages du parti	39 75			
Var. "Reliance"	do	14 50			
A. Postill	Lever le camp	25 00			
			186 25		
J. M. Lambly	Provisions pour le parti	12 80			
H. B. Steele	do	39 75			
A. Wallace	do	10 75			
C. O'Keefe	do	83 25			
T. Greenhow	do	18 50			
H. Ehmke	do	6 00			
	A reporter	171 05	3,807 36	37,407 91	58,844 07

TABLEAU C. 3.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	171 05	3,807 36	37,407 91	58,844 07
		Dépenses—*Fin.*				
		Arpentages sous E. Mohun—Fin.				
Crédit 166	A. S. Fortune	Provisions pour le parti	5 70			
	Mara et Wilson	do	107 20			
	A. Postill	do	12 00			
	E. Bronson	do	17 83			
	F. Vernon	do	12 00			
				325 78		
	J. Howison	Pension et logement des hommes	11 00			
	H. B. Dart	do do	8 00			
	Geo. Besillie	do do	8 00			
	J. Newland	do do	6 50			
	T. Bedard	do do	15 75			
	J. Uren	do do	29 00			
	G. Tuttle	do do	15 00			
	E. Mohun	Rations pour les hommes	198 52			
	J. M. Nelson	Pension et logement des hommes	9 75			
	Peterson et Spellman	do do	14 50			
	E. Leguime	do do	17 00			
				333 02		
	T. Shotbolt	Drogues		8 00		
	T. R. Hibbin et Cie	Papeterie	39 49			
	C. Hayward	Planche à dessin	5 75			
				45 24		
	D. P. Leonard	Baguettes d'alignement	11 00			
	J. P. Burgess	Ajuster une boîte à mappes	10 75			
	A. McKinnon	Ferrage de chevaux	7 50			
	E. Marvin	Quincaillerie	35 15			
	H. C. Wilson	do et ustensiles	45 00			
	Burns et Cie	Faïencerie	17 70			
	E. B. Marvin	Tentes et cordes	82 55			
	L. H. Wilton	Réparations aux tentes	21 50			
	A. McLean	Un canot	25 00			
	J. Campbell	Divers	7 50			

Cie de messag. de la C.B.	Fret sur bagages, etc	100 50			
E. Mohun	Divers menus déboursés	26 50			
			390 65		
	Total, dépense, parti de M. Mohun			4,910 05	
	Total, dépense				42,317 96
	Balance non dépensée				16,526 11

TABLEAU C. 4—SAUVAGES DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	cts.	$ cts.
Crédit 165		Octroi législatif, 1880-81				2,055 00
		Dépenses.				
	John O. Arsenault	Appointements comme agent, 12 mois, jusqu'au 30 juin 1881		200 00		
	George Davies et Cie	Approvisionnements aux sauvages indigents; divers comptes entre décembre 1879 et juin 1881	433 08			
	John Gaffney	Approvisionnements aux sauvages indigents; divers comptes entre décembre 1879 et avril 1881	270 85			
	John Yeo	Approvisionnements aux sauvages indigents durant les trimestres de juin et décembre 1880	14 10			
	R. T. Holman	Approvisionnements aux sauvages indigents entre septembre 1880 et avril 1881	142 02			
	David Egan	Approvisionnements aux sauvages indigents, mars 1881	39 38			
	John Maynard	do do juin 1881	33 67			
	Joseph O. Arsenault	do do décembre 1880	8 78			
				941 88		
	P. Conroy, M.D.	Services professionnels aux sauvages, jusqu'en juin 1881	44 35			
	J. F. Gillis, M.D.	do do do	109 10			
	Jas. Walsh, M.D.	do do septembre 1879	3 85			
	J. F. Brine, M.D.	do do mars 1881	49 30			
	M. Wall, M.D.	do do avril 1880	22 85			
	J. A. Gourlie	Médicaments	12 54			
	Wm. B. Dyer	do	2 93			
	W. R. Watson	do	10 41			
	McNeil et Cie	do	3 63			
				258 96		
	John O. Arsenault	Appointements comme instituteur, 12 mois jusqu'au 30 juin 1881	200 00			
	Joseph O. Arsenault	6 cordes de bois de chauffage pour l'école	9 00			
				209 00		
	John O. Arsenault	Allocation pour frais de route		100 00		
	John S. Yeo	Matériaux de construction pour maisons de sauvages	38 60			
	Thomas Glover	Portes et châssis do	23 25			
	David Egan	Matériaux de construction do	16 75			
				78 60		
	Diverses personnes	Graine de semence achetée et distribuée par l'agent		200 00		
	Edward Ellis	1 paire de bœufs pour la bande de l'île Lennox		54 00		

M. A. Brennan..............	Impressions d'avis prohibant la vente de liqueurs aux Sauvages	....	1 75		
Imprimeur de la reine....	Impressions	....	8 17		
	Total de la dépense	....	....	....	2,052 36
	Balance non dépensée	....	....	....	2 64

COMPTE GENERAL—SAUVAGES DU MANITOBA ET LE NORD-OUEST.

AVEC 10 ÉTATS SUBSIDIAIRES, " A à " J " QUI SUIVENT.

CRÉDITS.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Pour annuités		216,191 00
Instruments aratoires et bestiaux	67,460 00	
Solde de 1879-80, reporté en vertu de l'ordre en conseil du 16 juillet 1880	7,192 36	
		74,652 36
Moulin à moudre	3,000 00	
Budget supplémentaire	4,186 00	
		7,186 00
Provisions	130,686 00	
Budget supplémentaire	125,991 00	
Octroi supplémentaire, en vertu de l'autorité d'un mandat de Son Excellence le gouverneur général, et d'un ordre en conseil du 22 juin 1881	27,805 50	
		284 482 50
Vêtements		2,806 00
Ecoles—Acte des subsides, 1880-81	11,000 00	
Partie du solde de 1879-80, reportée, dépensée jusqu'au 30 septembre 1880	1,184 05	
		12,184 05
Arpentages		15,000 00
Gages de la ferme—Acte des subsides, 1880-81	36,430 00	
Solde, 1879-80, à reporter	1,383 14	
		37,813 14
Sioux—Acte des subsides, 1880-81	7,000 00	
Partie du solde de 1879-80, reportée, dépensée jusqu'au 30 septembre 1880	497 98	
		7,497 98
Edifices pour le commissaire		12,000 00
Dépenses générales	61,430 00	
Budget supplémentaire	37,902 00	
Autres dépenses, en vertu de l'autorité de Son Excellence le gouverneur général et ordres en conseil du 30 avril 1881 et 22 juin 1881	26,194 50	
		125,526 50
		795,339 53

DÉPENSE.	Etats.	Total.
		$ cts.
Paiement des annuités	*A.*	167,241 00
Achat d'instruments aratoires, bestiaux, munitions, ficelle, grain de semence, graines, etc	*B.*	76,390 46
Construction d'un moulin à moudre	*C.*	6,964 55
Provisions achetées pour les paiements d'annuités et pour distribuer aux Sauvages indigents	*D.*	284,482 50
Vêtements	*E.*	2,804 07
Ecoles	*F.*	4,261 55
Arpentages	*G.*	16,664 21
Gages de la ferme	*H.*	38,273 11
Sioux	*I.*	3,080 48
Dépenses générales : appointements, loyers, combustible, frais de port et télégrammes, impressions et papeterie, médicaments et soins médicaux, etc	*J.*	126,575 77
Total de la dépense		726,737 70
Balance non dépensée		68,601 83
		795,339 53

A.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		ANNUITÉS EN VERTU DE TRAITÉS.				
Crédit 167		Octroi législatif, 1880-81				216,191 00
		DÉPENSES.				
		Traité No 1.				
		9 chefs, $25 00 chacun		225 00		
		34 commandants 15 00 do		510 00		
		3,693 sauvages 5 00 do		18,465 00		
		Arrérages aux absents lors des paiements antérieurs		895 00		
					20,095 00	
		Traité No 2				
		7 chefs, $25 00 chacun		175 00		
		29 commandants 15 00 do		435 00		
		1,001 sauvages 5 00 do		5,005 00		
		Arrérages aux absents lors des paiements antérieurs		194 00		
					5,809 00	
		Traité No 3.				
		30 chefs, $25 00 chacun		750 00		
		84 commandants 15 00 do		1,260 00		
		2,589 sauvages 5 00 do		12,945 00		
					14,955 00	
		Traité No. 4.				
		33 chefs, $25 00 chacun		825 00		
		117 commandants 15 00 do		1,755 00		
		8,755 sauvages 5 00 do		43,775 00		
		Surpaiement à un chef, à déduire l'année prochaine		5 00		
		Arrérages aux absents lors des paiements antérieurs		17,416 00		
					63,776 00	
		A reporter			104,635 00	216,191 00

A.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			104,635 00	216,191 00
		Dépenses—*Suite.*				
		Traité No 5.				
Crédit 167		9 chefs, $25 00 chacun		225 00		
		25 commandants 15 00 do		375 00		
		3,190 sauvages 5 00 do		15,950 00		
		Arrérages aux absents lors des paiements antérieurs		115 00		
					16,665 00	
		Traité No 6.				
		30 chefs, $25 00 chacun		750 00		
		105 commandants 15 00 do		1,575 00		
		5,121 sauvages 5 00 do		25,605 00		
		Arrérages aux absents lors des paiements antérieurs		2,560 00		
		Arrérages à un commandant, pour 1879		5 00		
				30,495 00		
		Moins—Remboursements		183 00		
					30,312 00	
		Traité No 7.				
		6 chefs, $25 00 chacun		150 00		
		23 commandants 15 00 do		345 00		
		2,960 sauvages 5 00 do		14,800 00		
		Arrérages aux absents		65 00		
					15,360 00	
		Chèques émis par le commissaire Dewdney en 1879, et non présentés pour paiement à temps pour être compris dans les comptes de 1879-80			19 00	

		Commutation d'annuités.				
		Isabella McAuley		50 00		
		Margaret Monkman		50 00		
		Susanne Sinclair		50 00		
		Margaret Moar		50 00		
		Mary J. Garioch		50 00		
					250 00	
		Total, dépense				167,241 00
		Balance non dépensée				48,950 00

B.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts	$ cts.
		INSTRUMENTS ARATOIRES, BESTIAUX, GRAINE DE SEMENCE, OUTILS, MUNITIONS ET FICELLE, FOURNIS EN VERTU DES TRAITÉS.				
Crédit 168.........	....	Crédit législatif pour 1880-81.....	....	....	67,460 00	
		Cette balance est reportée au compte de 1879-80, en vertu de l'autorité d'un ordre en conseil du 16 juin 1880.	....	....	7,192 36	74,652 36
		DÉPENSE.				
		Traité No 1.—Instruments aratoires.				
	H. L. Reynolds	Bande de Saint-Pierre—				
		2 machines à vanner, $35 00 chaque..................................	70 00			
	J. H. Ashdown	Livrés d'après contrat à Winnipeg—				
		10 herses, à $13 30 chaque..	133 00			
		4 charrues, à 23 75 chaque	95 00			
		14 paires de chaînes de trait, à $1 25 par paire....................	17 50			
		14 palonniers, à $3 25..	45 50			
	do	Réserves Saint-Pierre—				
		10 faulx..	8 70			
		10 manches de faulx...	6 80			
		1 douz. de haches...	8 50			
		2 do à $7 90 par douz..	15 80			
		2 douz. de houes, à 6 36 do	12 72			
		3 herses, à $14 35 chaque...	43 05			
	do	Réserves de l'Ile de la Tête Ouverte—				
		$\frac{1}{3}$ douz. de faulx, à $10 80 par douz............................	3 60			
		$\frac{1}{3}$ do de manches de faulx, à $8 72 par douz.....................	2 91			
		3 charrues, à $25 00 chacune..	75 00			
		6 paires de chaînes de trait, à $1 50 par paire.....................	9 00			
		6 palonniers, à $3 40...	20 40			

do	Réserve du cap de la Tête Ouverte—				
	1 faulx	0 91			
	1 manche de faulx	0 71			
	1 charrue	25 25			
	2 paires de chaînes de trait, à $1 50 la paire	3 00			
	2 palonniers, à $3 40	6 80			
do	Réserve du Fort Alexandre—				
	1 herse	14 35			
	4 herses, à $14 00 chaque	56 00			
	½ douz. de faulx, à $10 00 par douzaine	5 35			
	½ do de manches de faulx, à $8 44 par douzaine	4 22			
	1 do de haches	8 75			
	4 charrues, à $25 00 chaque	100 00			
	1 douz. de houes	6 75			
	8 paires de chaînes de trait, à $1 35 la paire	10 80			
	8 palonniers, à $3 30	26 40			
do	Réserve de la rivière aux Roseaux—				
	2 charrues, à $25 00 chaque	50 00			
	4 paires de chaînes de trait, à $1 35 la paire	5 40			
	4 palonniers, à $3 30	13 20			
	2 herses, à $13 50 chaque	27 00			
		932 37			
	Déduction pour différence dans le fret depuis Winnipeg jusqu'au Fort de Pierre	4 24			
			928 13		
	Bestiaux.				
C. R. McFie	1½ tonnes de foin pour nourriture des bestiaux à la Tête Ouverte	24 00			
R. Stevenson	7 voies do do	21 00			
J. Anderson	3 do do do	6 00			
E. L. Osler	800 lbs. do do	8 00			
E. Lecourt	Attelage et transport des bestiaux au Portage la Prairie en 1876	130 00			
J. W. Lachambre	74 jours de nourriture pour un bœuf en fourrière, appartenant à la Bande des Roseaux	19 75			
			208 75		
	Graine de semence.				
Cie de la Baie dH'udson.	Réserve de Saint-Pierre—				
	260 boisseaux de blé, à $1 40 par boisseau	280 00			
	123 do *centals*	15 38			
Brown, Oldfield et Cie	2 do de blé	8 95			
			304 33		
	A reporter	....	1,441 21	....	74,652 36

B.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	1,441 21	....	74,652 36
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Munitions et ficelle.				
Crédit 168......	Cie de la Baie d'Hudson.	Bande de Saint-Pierre..................	340 84			
		Bande de l'île de la Tête Ouverte..................	95 25			
		Bande du Cap do	15 12			
		do du Fort Alexandre..................	94 23			
		do de la rivière aux Roseaux..................	118 25			
		do de la Longue Plaine..................	33 13			
		do de la Baie du Cygne..................	42 45			
		Baie Sablonneuse..................	46 59			
				785 86		
		Total de la dépense, traité No. 1..............	....	....	2,227 07	
		Traité No. 2—Instruments aratoires.				
	J. H. Ashdown..............	2 harnais, à $16.90..................	33 80			
		1 douz. de faulx..................	10 79			
		1 do de manches de faulx..................	9 28			
		1 charrue..................	28 75			
		1 charrue..................	18 75			
		4 paires de chaînes de trait, à $1 75 la paire..................	7 00			
		5 palonniers à $3 60..................	14 40			
	R. C. Vidal..................	½ douz. de faulx, à $15 00 par douz..................	7 50			
		½ do de manche de faulx, à $ 15 00 la douz..................	7 50			
		½ do de pierres à faulx, à $2 40 la douz..................	1 20			
		1 meule..................	3 00			
				141 97		

	Grains de semence.				
Mme Campbell	20 boisseaux de pommes de terre, par boisseau, $0 62½	12 50			
F. Storr	10 do do do 0 75	7 50			
G. Sabistone	20 do do do 0 75	15 00			
W. Sabistone, père	10 do do do 0 75	7 50			
Kah-Kee-waysh	10 do do do 0 75	7 50			
Tah-tah-see-Kay	10 do do do 0 75	7 50			
W. Anderson, père	20 do do do 0 75	15 00			
do	3 do d'orge do do 1 00	3 00			
Kee-noo-moo-tay	24 do de pommes de terre do 0 75	18 00			
Ah-yah-pee-tah	18½ do do do 0 75	13 87			
Cie de la Baie d'Hudson	6 do de blé do 1 50	9 00			
	10 do d'orge do 1 25	12 50			
	20 do de pommes de terre do 1 25	25 00			
			153 87		
	Munitions et ficelle.				
Cie de la Baie d'Hudson	Bande de la rivière aux Grues	12 00			
	Bande du lac Manitoba	34 07			
	Bande du lac du Flux et Reflux	31 79			
	Bande de la montagne du Dauphin	32 50			
	Bande de la rivière à la Poule d'Eau	25 73			
	Bande de la rivière Fairford	41 88			
	Bande du lac Saint-Martin	14 29			
	Bande de la Petite Saskatchewan	18 84			
			214 10		
	Total de la dépense, traité n° 2			509 94	
	Traité no 3.—Instruments aratoires.				
J. Ashdown	Assbaskasing—				
	3 coutres et agraffes pour charrues, $5 00 chaque	15 00			
	4 herses, $16 90 chaque	67 60			
	1½ douz. manches de faulx, par douz. 10 97	16 46			
	1½ do faulx, do 9 29	13 93			
	1 scie à refendre	3 50			
	4 paires de chaînes de trait, par paire $1 75	7 00			
	4 do palonniers do 3 60	14 40			
	Lac Seul—				
	12¼ douz. de haches, par douz. $14 68	179 83			
	12¼ do do 9 87	120 91			
	A reporter	438 63		2,737 01	74,652 36

B.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	438 63	.....	2,737 01	74,652 36
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Traité no 3.—Instruments aratoires.—Fin.				
		Mattawan—				
Crédit 168	J. Ashdown	1¾ douz. de houes, par douz. $9 03	15 05			
	A. Church	1 joug de bœuf et palonniers	10 00			
	Purcell et Cie	Transport d'instruments aratoires, etc	29 40			
	E. Lecourt	Divers	30 00			
				523 08		
		Grains de semence.				
	R. Maitland	Bandes à l'Est du traité nº 3—				
		60 boisseaux de pommes de terre, par boiss. $0 75	45 00			
		4 do mil do 5 00	20 00			
		1 do trèfle	9 00			
		1 do pois	1 00			
		24 sacs, chaque, $0 25	6 00			
		Charriage	0 75			
		60 boisseaux de pommes de terre, par boiss. $1 50	90 00			
		30 sacs	4 50			
	Johnson, Penrose et Cie.	11,950 lbs. de foin, par tonne, $15 00	89 63			
		Transport	37 50			
	N. K. Street et Cie	Balance de compte due pour achats par le ci-devant agent Mathers en 1878-80	220 00			
	Succession McKay	70 boisseaux de pommes de terre	90 00			
		Transport sur 2,520 lbs. de pommes de terre au Fort Francis	25 20			
				638 58		
		Munitions et ficelle.				
	N. K. Street et Cie	Bandes à l'Est du traité nº 3—				
		114 lbs. ficelle à rets, par lb. $0 80	91 20			
		74 do l'esturgeon do 0 45	33 30			
		7 barillets de poudre, par barillet. 6 50	45 50			
		12,000 capsules à fusil per M. 1 00	12 00			
		20 sacs de plomb de chasse, par sac 2 50	50 00			

Cie de la baie d'Hudson..	Munitions et ficelle à Assabaskasing	423 75			
do	do Lac Seul	269 26			
do	do Mattawan	179 15			
do	do Coutchiching	512 85			
do	do Portage du Rat	100 90			
do	do Islington	104 15			
do	do Winnipeg	580 60			
			2,402 66		
	Dépense totale, traité n° 3			3,564 32	
	Traité n° 4.—Instruments aratoires.				
H. L. Reynolds	5 machines à vanner, à $35 00 chaque	175 00			
Cie de la baie d'Hudson..	3 houes, à $1.50 chaque	4 50			
do	1 charrette pour le chef "Homme de l'Océan"	18 00			
do	1 charrette et harnais pour l' "Ours Blanc	23 00			
do	Fret sur herses	1 50			
Police à cheval du N.-O..	1 wagon	65 00			
T. A. Brown	2 wagons doubles pour les rés. des but. à la Lime et du lac Croche	204 00			
J. H. Ashdown	12 charrues, à $26 85	322 20			
do	36 socs de charrue, à $4 00	144 00			
do	12 chaines de trait, à $1 85	22 20			
do	12 palonniers, à $3 60	43 20			
Geo. Fisher et Cie	Fret sur charrues	13 25			
I. G. Baker et Cie	Instruments, moulins, etc., livrés à Fort Ellice	1,026 86			
do	Essieux et socs de charrue	57 50			
E. Kraft	Charrues, harnais, etc., livrés à Fort Ellice	464 77			
Cie. de trafic du N.-O.	1 douz. de manches de faulx	18 00			
			2,602 98		
	Bétail.				
Cie de la baie d'Hudson.	2 bœufs et jougs	153 00			
T. A. Brown	5 paires de bœufs pour la réserve des Buttes à la Lime, à $125	625 00			
do	109 vaches, à $58 00	6,322 00			
do	13 taureaux, à $53 00	689 00			
W. Peden	Fret de 1,500 lbs de foin	10 00			
E. Brisbois	Garder et marquer le bétail	10 00			
M. Chartrain	1 vache et veau	55 00			
W. Cameron	1 vache	50 00			
M. Valee	4 vaches et veaux pour le chef "Way-way-see-Cappo"	220 00			
do	Conduire 13 animaux, de Qu'Appelle à Ellice	10 00			
Smart et Wray	Payé aux sauvages pour conduire 30 vaches	11 50			
J. Cyr	Conduire 30 vaches	24 00			
W. Grant	1 paire de bœufs pour le chef "Gambler"	160 00			
	A reporter	8,339 50	2,602 98	6,301 33	74,652 36

B.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	8,339 50	2,602 98	6,301 33	74,652 36
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Traité nº 4—Bétail—Fin.				
Crédit 168..	J. W Johnson	15 paires de bœufs, distribution, à $168	2,520 00			
	W. Boucher	Inspecter et marquer 177 animaux	177 00			
	I. G. Baker et Cie	25 paires de bœufs pour distribution, à $125	3,125 00			
	Police à cheval du N.-O.	1 vache à $40 ; 1 taureau, $60	100 00			
	A. Klyne	3 tonnes de foin, à $9 par tonne	27 00			
				14,288 50		
		Grain de semence.				
	Cie de la baie d'Hudson.	$742\frac{1}{2}$ boisseaux de pommes de terre, pour distribution	1,028 30			
	do	Pommes de terre de semence aux diverses bandes	287 50			
	do	150 boisseaux de blé	350 00			
	do	$75\frac{38}{48}$ do d'orge	186 26			
	do	70 do d'avoine, à $1 75	122 50			
	do	$21\frac{40}{60}$ do de pois, à $3.00	65 00			
	do	3 do de maïs	11 00			
	do	Fret sur 18,320 lbs. de graines à divers endroits	213 90			
	Mission catholiq.-romaine	235 boisseaux de pommes de terre	343 75			
	do do	100 do de blé, à $2.25	225 00			
	G. Fisher et Cie	50 do de pommes de terre, à 50cts	25 00			
	do	2 do d'orge, à $1.75	3 50			
	W. Brass	14 do de pommes de terre	14 00			
	do	40 lbs. de blé	1 50			
	Chef "Key"	31 boisseaux de pommes de terre	31 00			
	do	4 do d'orge, à $1.50	6 00			
	Apetakke	4 do de pommes de terre	4 00			
	I. G. Baker et Cie	829 lbs. d'avoine pour la réserve d'Assiniboine	43 94			
	C. Boissoneault	Sacs pour pommes de terre	20 50			
	B. Robillard	20 boisseaux de blé, à $2.25	45 00			
	R. Evans et Cie	Diverses graines de jardin pour distribution	166 75			
	Chem. de fer du Pacifique	Fret	10 00			
	Mowat et Saffery	$1\frac{55}{60}$ boisseaux de blé, à $2.25	4 31			

do	2¼⅛ do d'orge, à $1.50	3 43			
do	61 do pommes de terre, à $1.50	91 50			
C. Ross	Fret sur 2,400 lbs. de blé, à 2 cts	48 00			
C. Dezulais	4 boisseaux de pommes de terre, à $1.50	6 00			
Chef " Clear Sky "	Fret sur 2,000 lbs. d'avoine, à ½c	10 00			
J. Tanner	do 116 do de graine, à 5cts	5 80			
J. Mekis	do 500 do d'orge, à ½c	2 50			
A. Klyne	do 2,040 do de graine, à 1c	20 40			
H. S. Moore	28 boisseaux d'avoine, à $1.50	42 00			
do	140 lbs. de blé, à 1c	4 40			
do	120 do de son, à ½c	0 60			
do	Fret sur 1,512 lbs., aux Buttes du Tondre, à 2½cts	37 80			
S. C. Ashley	60 lbs. de graine de navet, à 50cts	30 00			
T. C. Power et frère	Transport de 35½ lbs. de graines, à 10cts	3 55			
A. Le Rocque	34½ boisseaux de pommes de terre, à $1.50	51 75			
do	2¼ do maïs, à $4	9 00			
Tay-pay-sa	Services comme messgger au sujet des graines	8 00			
H. Bear	Six jours de labourage	30 00			
			3,613 44		
	Outils.				
Cie de la Baie d'Hudson	⅔ douz. de limes à scie à refendre	2 40			
I. G. Baker et Cie.	Outils, d'après contrat	1,391 38			
do	Clous, balances, etc	84 40			
			1,478 18		
	Munitions et ficelle.				
Howard et Crawford	1,200 capsules à fusil	2 00			
do	37 lbs de ficelle	23 80			
do	50 do plomb de chasse	10 00			
Cie de la Baie d'Hudson	Poudre, plomb de chasse et ficelle, aux Buttes du Tondre	317 26			
I. G. Baker et Cie	1,725 lbs. de poudre, à 29cts	500 25			
do	3,200 do de plomb de chasse, à 12½cts	400 00			
do	1,332 do de balles, à 14½cts	193 14			
do	5,000 cartouches	94 50			
do	20,000 capsules à fusil	25 00			
do	10 fusils doubles, à $15	150 00			
do	10 fusils simples, à $7.75	77 50			
do	Munitions pour paiements de traité à Fort Walsh	79 05			
do	Fret sur 1,200 lbs. de plomb de chasse, Ellice à Qu'Appelle	18 00			
do	do munitions à différents points	722 47			
do	228 lbs. de ficelle, à 50 cts	114 00			
do	30 do 65 cts	19 50			
do	8 douz. d'écheveaux de ficelle, à $7	56 00			
do	7 do lignes à morue, à $6	42 00			
	A reporter	2,844 47	21,983 10	6,301 33	74,652 36

B.--SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	2,844 47	21,983 10	6,301 33	74,652 36
		Dépenses—*Suite.*				
		Traité no 4—Munitions et ficelle—Fin.				
Crédit 168	C. Boissonneault	Munitions aux Sauvages à Fort Walsh	26 75			
	H. Bear	Capsules	2 50			
	Cie de la Baie d'Hudson.	51 lbs. de poudre, à 62 cts.	31 62			
	do	35 do de plomb, à 25 cts	8 75			
	do	Capsules	27 25			
	do	9½ lbs. de plomb de chasse, à 25 cts	2 37			
	do	Divers	95 09			
				3,038 80		
		Total de la dépense, traité n° 4			25,021 90	
		Traité no 5.—Instruments aratoires et outils.				
	J. H. Ashdown	Bande de la rivière Noire—				
		3 herses, à $15.40	46 20			
		¼ douzaines de faulx, à $10.89	2 72			
		¼ do de manches de faulx, à $8.75	2 19			
		3 charrues, à $26	78 00			
		6 chaînes de trait, à $1.65	9 90			
		6 palonniers, à $3.50	21 00			
	do	Bande de l'Ile—				
		1$\frac{11}{12}$ douzaines de haches, à $9.70	18 60			
		5$\frac{1}{6}$ do de houes, at $7.06	36 48			
		2$\frac{11}{12}$ do de bêches, à $12.60	36 75			
		1 scie à refendre	4 67			
		1 scie à débiter	3 32			
		1 égohine	1 55			
		1 tarière	0 75			
	do	Rivière Fisher—				
		1¼ douzaines houes, à $7.22	9 02			

		11/12 do bêches, à $13.62	12 49			
		1 tarière	0 80			
do	....	Rivière Beren—				
		2 1/2 douz. haches, à $9.80	24 50			
		11 1/2 do houes, à $7.22	83 03			
		5 1/4 do bêches, à $13.62	71 50			
		1 tarière	0 80			
do	....	Norway House—				
		5 1/4 douz. haches, à $9.80	51 45			
		14 1/4 do houes, à $7.22	102 89			
		8 1/3 do bêches, à $13.62	113 50			
		1 tarière	0 80			
do	....	Lac la Crosse—				
		2 1/3 douz. haches, à $9	21 00			
		5 11/12 do houes, à $6.78	40 12			
		3 1/3 do bêches, à $12.60	42 00			
		1 scie à refendre	4 67			
		1 scie à débiter	3 82			
		1 égohine	1 55			
		1 coffre d'outils	27 25			
		1 tarière	0 80			
do	....	Grands Rapides—				
		2 faulx	1 88			
		2 manches de faulx	1 62			
		1 5/6 douz. houes, à $7.20	13 20			
		1 1/3 do bêches, à $13.62	18 16			
do	....	Cumberland—				
		3 1/4 douz. haches, à $13.59	44 16			
		8 11/12 do houes, à $9.30	82 93			
		5 1/3 do bêches, à $18.34	97 81			
		1 scie à refendre	5 35			
		1 scie à débiter	3 94			
		1 égohine	1 84			
		1 tarière	0 90			
do	....	Les "Pas"—				
		7 faulx	7 91			
		7 manches de faulx	8 17			
		5 11/12 douz. haches, à $13.50	80 41			
		17 1/3 do houes, à $9.30	161 20			
		9 do bêches, à $18.34	165 06			
		1 tarière	0 90			
do	....	2 faulx	2 16			
do	....	2 manches de faulx	2 14			
do	....	2 1/3 douz. haches, à $12.51	29 19			
do	....	7 1/4 do houes, à $8.71	63 15			
do	....	4 1/12 do bêches, à $17.00	69 40			
do	....	1 scie à refendre	5 25			
		A reporter	1,740 85	....	31,323 23	74,652 36

B.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	À qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	1,740 85	....	31,323 23	74,652 36
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Traité no 5—Instruments aratoires et outils—Suite.				
Crédit 168	J. H. Ashdown	1 scie à débiter	3 77			
	do	1 égohine	1 72			
	do	1 tarière	0 85			
				1,747 19		
		Animaux.				
	Cie de la Baie d'Hudson	1 taureau	75 00			
	do	2 bœufs	200 00			
	do	4 vaches, à $75.00	300 00			
				575 00		
		Grains de semence.				
	H. Cochran	25 brls. de pommes de terre pour la bande de "Pas," à $1.50	37 50			
	do	12 do do Grands Rapides, à $1.50	15 00			
	J. Clements	13 boisseaux de pommes de terre pour la bande de "Pas"	19 50			
	Cie de la Baie d'Hudson	655 do do distribution	882 50			
	do	28 do blé, pour distribution	65 00			
	do	36 do orge do	72 00			
				1,091 50		
		Munitions et ficelle.				
	Cie de la Baie d'Hudson	Poudre, pl. de chasse et ficelle p. la bande de la riv. Noire	9 55			
	do	do do de l'Ile	38 75			
	do	do do de la rivière Fisher	29 60			
	do	do do do Beren	75 00			
	do	do do de Norway House	94 25			
	do	do do du lac à la Croix	34 15			
	do	do do des Grands Rapides	20 40			

do	do do de Cumberland......	53 30			
do	do do de "Pas"............	104 95			
do	do do du lac à l'Orignal...	30 50			
do	do do de Chemawaywin....	9 50			
do	do do agence pour distribution	675 06			
			1,175 01		
	Total de la dépense, traité no 5.................	....	....	4,588 70	
	Traité no 6—Instruments aratoires.				
H. L. Reynolds.	5 machines à vanner pour Edmonton, à $35.00 chaque	175 00			
do	5 do Prince-Albert, à $35.00 chaque.........	175 00			
Mahoney et McDonald....	1 charrette pour le chef "La Perdrix"............................	8 00			
do	8 faulx, à $1.75 chaque............................	14 00			
do	3 manches de faulx............................	5 25			
do	1 tarière............................	1 75			
do	Instruments aratoires, etc.. pour diverses bandes............	26 10			
Cie de la baie d'Hudson..	6 limes............................	2 25			
do	3 colliers pour bœuf, à $3.25 chaque............................	9 75			
do	2 et courroies............................	3 50			
do	11 faulx à grain............................	27 50			
do	Fret sur 945 lbs d'inst. aratoires pour le lac au Poisson Blanc..	15 43			
do	Fret sur 915 lbs de bêches, de Fort à la Corne à Carleton	3 21			
do	5 houes, à $1 50 chaque............................	7 50			
do	17 faulx, à $2.50 chaque............................	42 50			
do	6 manches de faulx, à $1.50 chaque............................	9 00			
James Wright et Cie......	48 faulx, à $1.13 chaque	54 24			
do	48 manches de faulx, à 84 cts chaque............................	40 32			
do	48 fourches à foin, à $1.15 chaque............................	55 20			
do	48 haches, à $1.25 chaque............................	60 00			
do	6 meules à aiguiser, 289 lbs., à 5 cts............................	14 45			
do	36 limes à scie à débiter, à 75 cts chaque.	27 00			
do	Instruments aratoires, d'après contrat............................	5,498 92			
do	24 limes à égohine, à 29 cts. chaque............................	6 96			
do	36 charrues, à $31.00 chaque............................	1,116 00			
do	108 socs de charrue, à $6.00 chaque............................	648 00			
do	36 paires de palonniers, à $4.50 par paire............................	162 00			
do	48 pierres à aiguiser les faulx, à 21 cts. chaque............................	10 08			
do	8 douzaines de faucilles, à $8.00 par douzaine............................	64 00			
do	50 javelles, à $7 50 chaque............................	375 00			
do	156 houes à jardin, à $1.13 chaque............................	176 28			
do	54 houes à navets, à $1.25 chaque............................	67 50			
do	18 pelles, à $1.75 chaque............................	31 50			
do	5 pelles, à $2.00 chaque............................	10 00			
do	9 pioches, avec manches, à $2.25 chaque............................	20 25			
	A reporter............................	8,963 44	....	35,911 93	74,652 36

B.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	8,963 44	....	35,911 93	74,652 36
		Dépenses—*Suite.*				
		Traité no 6—Instruments aratoires—Suite.				
Crédit 168	James Wright et Cie	5 couteaux à foin, à $3 00 chaque	15 00			
	do	5 barillets de clous, à $13 50 chaque	67 50			
	do	50 rateaux à jardin, à $1.10 chaque	55 00			
	do	Chevilles de charrue et accouplements de herse	178 25			
	P. Ballendine	6 haches pour le chef "Mosquito," à $2.00 chaque	12 00			
	do	2 colliers pour bœuf, pour le chef "Pondmaker"	2 00			
	A. McGillis	Réparations aux charrues	3 50			
	L. Gerneaux	Fret sur 1,630 lbs. d'instruments aratoires	16 30			
	James McDonald	Fret sur 8,580 lbs do	203 62			
	E. Kraft	Charrues et harnais livrés à Prince-Albert	2,209 20			
	E. McGillivray	2 paires d'harnais pour bœuf, à $8.00 par paire	16 00			
	A. J. Prongua	2 paires de bœuf	18 00			
	R. McKernan	2 charrettes pour le chef "Pass Pass Chase"	64 00			
	F. A. Stuart et Cie	15 haches, à $2.25 chaque	33 75			
	J. Walter	Réparations de machines à vanner	8 25			
	P Ballendine	7 lbs de corde	2 45			
	Cie de la baie d'Hudson	10 boisseaux de chaux	10 00			
			11,878 26			
		Moins—Déduction sur la facture de James Wright et Cie, pour fret sur 50 roues de charrue envoy. par erreur à Edmonton	25 20			
				11,853 06		
		Bestiaux.				
	Cie de la baie d'Hudson	2 bœuf, à $75.00 chaque	150 00			
	do	Foin pour le chef "One Arrow"	2 50			
	do	Conduire des bestiaux	10 62			
	G. Marchand	1 mule pour le chef "Pondmaker"	80 00			
	do	2 chevaux pour les chefs, à $80.00 chaque	160 00			
	Norris et Logan	2 bœuf pour le chef "Alexis," à $80.00 chaque	160 00			

do	1 cheval do do	60 00			
do	3 taureaux pour des chefs	240 00			
James Walker	1 bœuf	50 00			
C Pruden	1 cheval chaque, pour les chefs aux lacs Stoney et Meadow, à $75.00 et $70.00	145 00			
do	1 cheval pour le chef " Lacs Petaquaki "	100 00			
M. A. Groat	1 vache do " Bobtail "	50 00			
T. Shedden	Gages comme pâtre, 3 mois, à $20.00	60 00			
S. Ballendine	Conduire les bestiaux	340 50			
E. McGillivray	2 taureaux à Edmonton, à $80.00	160 00			
do	1 do do	70 00			
T. Smith	3 do	200 00			
D. McLeod	2 do à $75.00	150 00			
C. Smith et Cie	10 vaches pour le district d'Edmonton, à $50.00	500 00			
L. Gourdeau	1 meule de foin	10 00			
L. St. George	46 jours, soin des bestiaux	34 94			
			2,733 56		
	Grain de semence.				
Cie de la Baie d'Hudson	105½ boisseaux de pommes de terre de semence	166 87			
do	159½ do blé	321 75			
do	88½ do d'orge	105 75			
do	32 sacs pour le blé	19 20			
do	Transport de grain à différents endroits	307 87			
do	Louage de cheval, pour labourer la réserve des Sauvages	20 00			
do	Louages d'animaux de trait	7 00			
do	Semer du grain	5 00			
Norris et Logan	461 boisseaux de pommes de terre	461 00			
do	228 do d'orge	333 00			
do	34 do blé, à $2.25	76 50			
do	2 lbs. de graine de navets, à $3.20	6 40			
do	Défoncer 10 acres de la prairie	60 00			
do	Transport sur 18,550 lbs. de graines à différents endroits	348 90			
B. Pruneau	9 boisseaux de blé	9 00			
Mission catholique	44 do pommes de terre, à $0.25	11 00			
F. Primot	Transport sur 6,050 lbs. de blé, à $0.03	181 50			
J. A. McDougall	47$\frac{32}{48}$ boisseaux d'orge, à $1.25	59 55			
do	4$\frac{2}{3}$ do pommes de terre, à $1.00	4 66			
J. Harris	55 do blé, à $2.25	123 75			
Lee et Asham	Transport de 22 040 lbs. de graines à différents endroits	410 80			
do	Louage de cheval	18 00			
D. Noyes	17$\frac{41}{48}$ boisseaux d'orge	17 85			
do	31 do blé, à $2.25	69 75			
D. L. Clink	Labourer 29$\frac{3}{4}$ acres, à $5.00	148 75			
Stobart, Eden et Cie	Transport de 50 boiss. de pommes de terre à Carleton, à 30 cts.	15 00			
G. D. Gopsill	Labourer 37$\frac{3}{4}$ acres	318 75			
	A reporter	3,627 60	14,586 62	35,911 93	74,652 36

B.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	3,627 60	14,586 62	35,911 93	74,652 36
		Dépense—*Suite.*				
		Traité no 6—Grains de semence—Fin.				
Crédit 168	J. Pritchard	24 jours de louage de taureaux	24 00			
	P. G. Laurie	20 boisseaux de pommes de terre, à $1.25	25 00			
	P. C. Pambrun	100 do d'avoine, à $1.25	125 00			
	G. Hamilton	8½ boiss. de pommes de terre, à $1.25	10 62			
	L Germaux	Transport de 13.630 lbs. de graines	78 25			
	G. Coutts	do 6,871 do	110 02			
	J. Kirkness	16½ boiss. de blé, $2.25	37 12			
	do	47 do d'orge, à $1.00	47 00			
	do	1 lb. de graines de navet	2 00			
	D. Ross	200 boiss. de pommes de terre, à 75 cts	150 00			
	Stobart, Eden et Cie	200 do d'avoine	160 00			
	do	196 do do à 85 cts	166 60			
	do	400 do d'orge, à 90 cts	360 00			
	Ashdown et Agnew	170 do blé, $1.35	229 50			
	J. A. Bruce	Diverses graines de jardin	482 78			
	M. A. Groat	100 boiss. d'orge, à $1.75	175 00			
	Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique	Transport de graines de jardin	28 20			
	E. McGillivray	100 boiss. d'orge, à $2.00	200 00			
	Mahoney et McDonald	100 do d'avoine, à $1.65	165 00			
	do	50 sacs, à 25 cts	12 50			
	W. P. Beaupre	100 boiss. pommes de terre, à $1.25	125 00			
	E. Brazeau	200 do d'orge, à $1.25	250 00			
	J. Brown	Boites pour graines	3 32			
	R. Scott	61 boiss. d'orge, à $1.75	106 75			
	do	30 sacs	30 00			
	do	Transport	4 00			
	Villiers et Pearson	58 sacs, à 60cts	34 80			
				6,770 06		

	Outils.				
James Wright et Cie	6 scies à refendre, 36 pieds, à $2.50 par pied	90 00			
do	2 scies à débiter, 36 pieds, à $1.15 par pied	41 40			
do	6 coffres d'outils, à $40.00	240 00			
do	5 paires de pinces de forgeron, à $2.00	10 00			
W. Latimer	Limer des scies	6 00			
Cie de la Baie d'Hudson	9 lbs. de clous, à 25 cts	2 25			
Norris et Logan	1 tarière	1 25			
Mahoney et McDonald	Outils pour le chef "Mooseman"	5 50			
do	Payé aux sauvages pour transport	5 70			
do	Divers outils	34 42			
P. Ballendine	do	15 11			
			451 63		
	Munitions et ficelle.				
Mahoney et McDonald	Poudre et plomb de chasse	28 00			
Cie de la Baie d'Hudson	Carleton—				
	22½ lbs. de poudre, à 50 cts	11 25			
	7 boîtes de capsules à fusil	2 59			
	Transport de munitions	0 35			
do	39 boîtes de capsules à fusil, à 37½ cts	14 57			
do	61½ lbs. de poudre, à 50 cts	30 75			
do	5 lbs. de plomb de chasse, à 25 cts	1 25			
do	Poudre, plomb de chasse et ficelle à Prince Albert, d'après contrat, pour distribution	1,554 61			
do	Poudre, plomb de chasse et ficelle à Edmonton, d'après contrat, pour distribution	2,466 13			
do	60 lbs. de plomb de chasse, pour Carleton, à 22½ cts	13 50			
do	Capsules à fusil	1 85			
	Munitions livrées par contrat aux endroits sous-mentionnés.				
do	Fort Pitt	331 90			
do	Carleton	53 90			
do	Victoria	223 00			
do	Battleford	156 75			
do	Pierres à fusil	2 50			
do	Poudre et plomb de chasse	46 49			
do	Munitions distribuées aux paiements des traités	50 01			
do	Transport de munitions	6 50			
P. Ballendine	304 lbs. de plomb de chasse, à 25 cts	76 00			
do	152 lbs. de poudre à 50 cts	76 00			
Stobart, Eden et Cie	9 écheveaux de ficelle à pêche, à 50 cts	4 50			
	A reporter	5,152 40	21,808 31	35,911 93	74,652 36

B.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	5,152 40	21,808 31	35,911 93	74,652 36
		Dépenses—*Suite.*				
		Traité no 6—Munitions livrées d'après contrat aux endroits sous-mentionnés—Fin.				
Crédit 168	Villiers et Pearson	8 paquets de ficelle à pêche	16 00			
	Rev. A. Fabard	5 lbs. do	2 50			
	Norris et Logan	12 écheveaux do $1.25	15 00			
	Brown et Curry	Munitions	56 95			
	P. C. Pambrun	15 seines, à $3	45 00			
				5,287 85		
		Livers.				
	Cie de la Baie d'Hudson	Paiement en entier de toutes dettes contractées par feu l'agent James G. Stewart, à Edmonton	6,073 35			
		Moins—Items non autorisés, dont paiement a été refusé	526 35			
				5,547 00		
		Total de la dépense, traité no 6		32,643 16		
		Moins—Prix d'un veau vendu par l'agent Clarke à Prunot		9 00		
					32,634 16	
		Traité no 7.—Instruments aratoires.				
	D. McDougall	1 charrette et harnais pour les "Stonies"	41 00			

do	Fret sur herses, 900 lbs. à 1½ cts	13 50			
I. G. Baker et Cie	10 charrues, à $16	160 00			
do	Divers instruments aratoires	1,831 05			
R. K. Kenebeck	Ouvrage de forge	20 75			
Police à cheval du Nord-Ouest	20 faucilles, à 30 cts	6 00			
do do	2 haches pour les "Stonies"	2 50			
Latimer et Gilbert	Ferrements d'une machine à bardeaux	2 00			
			2,076 80		
	Bestiaux, etc.				
James R. Scott	Prendre soin des bestiaux, du 1er avril au 15 novembre 1880, 7½ mois, à $200 par mois	1,500 00			
	Moins—Coût des rations fournies par la police à cheval du Nord-Ouest durant cette période	149 53			
			1,350 47		
Police à cheval du Nord-Ouest	Réductions du quartier-maître, James R. Scott, depuis juillet 1879 jusqu'à juillet 1880	188 30			
do do	Rations données aux pâtres	10 14			
G. C. Ives	Prendre soin des animaux, du 16 novembre 1880 au 30 avril 1881, 5 mois 16 jours, à $150 par mois	830 00			
I. G. Baker et Cie	1 rouleau de corde, 50 lbs. à 18 cts	9 00			
R. Higgs	Nourrir des bestiaux pendant 4 jours, à $2.50	10 00			
Police à cheval du N.-O.	Avoine, corde, etc	39 03			
			2,436 94		
	Grains de semence.				
S. Mills	3,960 lbs. de pommes de terre, à 2½ cts	99 00			
F. Watcher	5,325 do 3 cts	159 75			
R. Evans et Cie	Graines de jardin pour distribution	162 18			
T. C. Power et frères	do do	6 60			
W. E. Turner	do navet do	15 40			
Allison et Hyde	1,743 lbs. de pomm. de terre p. la Rés. des Gens du Sang, à 4½ cts	78 43			
do	6,000 do Pieds Noirs do	270 00			
Steel et Norris	Fret sur 630 lbs. d'avoine do 1 ct.	6 30			
H. Burgoyne	do 6,000 lbs. de pommes de terre do 1 ct.	60 00			
T. Robinson	Labourage de 30 acres, à $5 00	150 00			
			1,007 66		
	Munitions et ficelle.				
I. G. Baker et Cie	Munitions, etc., pour distribution	2,171 60			
	A reporter	2,171 60	6,871 87	68,546 09	74,652 36

B.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	2,171 60	6,871 87	68,546 09	74,652 36
		Dépenses—*Fin.*				
		Traité no 7—Munitions et ficelle—Fin.				
Crédit 168	I. J. Baker	45 lignes à morue, à 50 cts	22 50			
	do	318 lbs de ficelle, à 40 cts	127 20			
	"Petit Enfant"	Fret sur munitions pour la réserve des Sauteux	1 67			
				2,322 97		
		Total des dépenses, traité no 7			7,844 37	
		Total des dépenses, crédit no 168				76,390 46
		Somme dépensée en plus				1,738 10

C—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		MOULIN À FARINE.				
Crédit 169........	....	Octroi législatif, 1880-81........................	....	....	....	3,000 00
		Budget supplémentaire	....	....	....	4,186 00
						7,186 00
		DÉPENSES.				
		Se rattachant au mécanisme et à la construction d'un moulin.				
	Waterous Engine Works.	1 moulin à farine portatif..................	....	1,195 00		
	J. McDougall	2 portes..................	....	11 00		
	W. Reid........................	Crochets et gâches..................	....	5 00		
	Sproule et Walsh.....	Transport de machines	....	138 92		
	I. G. Baker et Cie.........	do do	....	666 53		
	W. Olin	do fer..................	....	18 00		
	W. S. Gladstone	9,606 pds. de bois de service, à 4 cts	....	384 24		
	J. G. McDougall	30 do 7 cts..................	....	2 10		
	J. Scott	Fret..................	....	19 20		
	J. Findlay	Main-d'œuvre pour charger les machines	....	1 50		
					2,441 49	
		Frais de route.				
	John Kean.......................	D'Orillia à Bismarck	....	97 80		
	T. C. Power et frère.......	Passage de John Kean et Kelly de Bismarck à Benton..............	....	75 00		
	Sullivan et Hill.............	Pension d'hommes à Benton..................	....	18 00		
	A. Farewell	Passage de Kean et d'un homme de Benton à Fort MacLeod.....	....	44 50		
					235 30	
		Gages.				
	C. M. Higgs	Cuisinier, 15½ jours, à $35 par mois	....	20 86		
	P. McEwen	Journalier, diverses périodes, à $35 par mois..................	....	146 69		
	R. Whitehead.......	do do do	....	98 14		
	S. Hall.......	do 2 mois et 24 jours, à $40 par mois..................	....	116 72		
	W. S. Colbert................	do 3 do 1 do $35 do	....	106 34		
		A reporter..................	....	488 75	2,676 79	7,186 00

C—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		488 75	2,676 79	7,186 00
		DÉPENSES—*Fin.*				
		Gages—Fin.				
Crédit 169	A. Piller	Journalier, couper du foin		50 30		
	A. A. Vice	do do		10 00		
	W. Reid	do 1 mois et 24 jours, à $35 par mois		67 16		
	W. Findlay	do 8 jours, à $35 par mois		10 72		
	W. Graham	do 1 mois et 5 jours, à $35 par mois		41 54		
	F. Fields	do 1 do 16 do		56 44		
	James Finn	do 20 jours, à $35 par mois		26 80		
	J. Curran	do 1 mois		35 00		
	R. R. Scott	do 4 mois et 1 jour, à $35 par mois		141 34		
	E. Larkin	Cuisinier, 3 mois, à différents prix		110 00		
	E. Houseman	Charpentier, 61½ jours, à $2 par jour		123 00		
	J. Bourgeau	Bûcheron, 24 jours, à $40 par mois		36 92		
	J. Lalonde	Journalier, 20 do $35 do		26 92		
	J. Kelly	do diverses périodes		430 78		
	John Kean	Meunier, pour salaire		600 00		
	John Clark	Charpentier, 41½ jours, à $2 par jour		83 00		
					2,338 67	
		Approvisionnements.				
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements pour l'usage de Kean et des hommes		364 24		
	D. W. Davis	do do do		1,405 73		
	J. Scott	700 lbs. bœuf, à 5 cts		35 00		
	H. Taylor	Repas aux hommes		19 50		
	C. Smith	1,159 lbs. bœuf, à 8 cts.		92 72		
					1,917 19	
		Diverses dépenses.				
	J. Johnson	1 manche de hache		1 00		
	I. G. Baker et Cie	1 horloge		8 00		

M. Holway	10 verges de coton		2 40		
J. Buxham	14 boisseaux de chaux		10 50		
do	1 charge de foin		10 00		
				31 90	
	Total de la dépense				6,964 55
	Balance non dépensée				221 45

D.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Provisions à distribuer lors du paiement des annuités et aux Sauvages indigents, pendant l'année, et achat de munitions et d'instruments aratoires, afin de mettre les sauvages indigents en état de pourvoir à leur propre subsistance.				
		Crédit législatif 1880-81			130,686 00	
		Budget supplémentaire			125,991 00	
		En vertu d'un mandat autorisé de Son Excellence le gouverneur général, dont l'émission a été recommandée par un ordre en conseil daté du 22 juin 1881			27,805 50	
						284,482 50
Crédit 170	I. G. Baker et Cie	4,523 sacs de fleur de farine, à $5 25		23,745 75		
	do	2,817½ do 5 50		15,496 25		
	do	250 do 6 87		1,717 50		
	do	4 do 7 00		28 00		
	do	500 do 7 12		3,560 00		
	do	50 do 8 00		400 00		
				44,947 50		
		Moins—Remise d'un tiers du coût de 430 sacs, à $5.25 = $2,275 50, en attendant l'inspection	752 50			
		Et une déduction sur 39 sacs, à $5.50, faite par les entrepreneurs, $244	0 50			
				753 00		
				44,194 50		
	I. G. Baker et Cie	23,857½ lbs. de bœuf, à 5 cts	1,192 87			
	do	332,480 do 5¼ "	17,455 19			
	do	62,937 do 5½ "	3,461 54			
	do	117,861 do 7⅕ "	8,485 99			
	do	186,748 do 7¼ "	13,539 24			
	do	6,174 do 11¼ "	694 57			
	do	389 têtes et débris, à $1	389 00			
	do	Conduire et abattre des bœufs de boucherie	113 84			
				45,332 24		
		236 lbs. de lard séché, à 15 cts	35 40			

do	76,206 lbs de lard fumé, à 16 centins	12,033 04			
			12,068 44		
do	3,036 de viande séchée à 14½ centins	440 23			
do	17,483 do 15 "	2,622 45			
			3,062 68		
do	8,212 lbs. de pémican 15 "	1,231 80			
do	10,257 do 18 "	1,846 26			
			3,078 06		
do	540½ lbs. de thé 35 "	189 17			
do	1,128 do 37 "	417 36			
do	347 lbs. de sucre 13½ "	46 84			
do	288 do 14 "	40 32			
do	,225 do 15½ "	189 88			
		883 57			
	Moins—Don par le Dr Muir de £25 sterling devant être dépensés au bénéfice des Pieds-Noirs, dans le voisinage du Fort McLeod, et lequel a été employé à l'achat de thé et de sucre pour ces Sauvage	120 41			
			763 16		
I. G. Baker et Cie	27½ lbs. de poudre à levain à 40 centins	11 00			
do	15 do 15 '	2 25			
			13 25		
do	600 lbs. de fèves 8½ "		51 00		
do	234½ lbs. de tabac 45 "	105 52			
do	710 do 47 "	333 70			
do	31 do 63 "	19 54			
do	23¾ do 75 "	17 85			
do	2 do 81½ "	1 63			
			478 24		
do	Provisions distribuées en différents temps aux sauvages indigents aux Forts Walsh et MacLeod		16,607 50		
do	Transport de 89,485 lbs. de provisions tel que requis à divers taux		646 99		
do	Biscuits, riz et craquelins		10 38		
do	12 boîtes de capsules à fusil		3 50		
do	500 lbs. de poudre, à 27 centins		135 00		
do	4 harnais à bœuf, à $15.00		60 00		
do	6 manches de haches		3 00		
				126,507 94	
E. Allen	18,000 lbs. de bœuf, à 2½ centins			450 00	
Howard et Crawford	Fret et frais sur 300 sacs de fleur			465 00	
D. H. McMillan	300 sacs de fleur, à $3.10			930 00	
O. S. Main	3,994 lbs. de bœuf, à 5½ centins			219 67	
T. C. Power et Frère	Diverses provisions pour les sauvages indigents au Fort Walsh			51 50	
E. McKay	do do do			111 52	
	A reporter			128,735 63	284,482 50

D—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	À qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			128,735 63	284,482 50
		Provisions à distribuer lors du paiement des annuités, etc.—*Sui e.*				
Crédit 170	Police à cheval du Nord-Ouest	Diverses provisions aux Sauvages indigents au Fort Walsh			453 22	
	T. C. Power et Frère	do do do			276 50	
	J. J. Kennedy	Pâturage de bœufs de boucherie			702 00	
	S. Livingstone	2,585 lbs. de bœuf, à 8 cts			206 80	
	J. Sproul	Transport d'approvisionnements			16 76	
	T. C. Power et Frère	Divers do			6 25	
	T. Robinson	500 lbs. de bœuf, à 8 cts			44 80	
	A. McDonald	Transport de bœuf			15 00	
	P. Benjamin	Distribuer des rations à Qu'Appelle			10 00	
	O. S. Main	Boucherie			42 58	
	John Morris	2 bœufs de boucherie			75 00	
	D. McDougall	Bœuf de boucherie et boucherie			323 52	
	T. Robinson	2 taureaux			75 00	
	C. Rolph	Approvisionnements aux Sauvages indigents			34 25	
	Geo. Hudson	Transport d'approvisionnements			7 00	
	T. Banbury	do de farine			10 00	
	G. Selois	Passage do			2 00	
	J. Sproul	Transport do			60 00	
	Cuthbert et McGillis	do do			10 00	
	O. S. Main	Conduire des bœufs de boucherie			25 00	
	H. J. Taylor	Approvisionnements aux Sauvages indigents			10 00	
	E. Wells	Ficelle de ligne			6 00	
	W. Allen	Boucherie			37 50	
	J. Sanderson	Transport d'approvisionnements			114 41	
	W. Allen	Boucherie			59 25	
	J. Tanner	Transport d'approvisionnements			66 00	
	J. Laframboise	do do			37 95	
	J. Robson	Aide pour distribuer les rations			34 95	
	E. Lambert	1 bœuf de boucherie et transport de farine			53 00	
	W. Spervain	Approvisionnements aux sauvages indigents			9 90	
	T. C. Power et Frère	do do			87 35	
	Cie de la Baie d'Hudson	do distribués à divers endroits			2,759 39	

do	Transport d'approvisionnements			1,585 27	
do	Approvisionnements distribués à divers endroits			555 46	
do	17 sacs de farine à Carlton			136 00	
do	Farine, thé et lard livrés d'après contrat en vertu des traités 1, 2, 3, 5, 6			12,892 38	
do	Tabac livré d'après contrat tel que ci-dessus			1,164 86	
do	Approvisionnements aux sauvages indigents à Saint-Pierre			9 81	
do	do do			163 31	
do	2,200 lbs. de bœuf à Edmonton			264 00	
do	4,870 do			502 00	
do	Approvisionnements aux sauvages indigents à Victoria			181 40	
do	do livrés en vertu du contrat no. 4			6,145 18	
do	83,000 lbs de lard séché et transport			16,550 00	
do	Farine et pommes de terre aux sauv. indigents du traité no 2			18 53	
do	do pémican do no 6			26 00	
do	Sucre, thé et tabac do no 6			155 00	
do	Transport d'approvisionnements do no 6			147 77	
do	do do no 6			1 00	
do	do do no 6			154 00	
do	Balance due pour provisions achetées par le ci-devant agent, James G. Stewart, à Edmonton			3,566 89	
do	Approvisionnements distribués aux sauvages du traité no 3			8 18	
do	Fret sur 6,000 lbs. de bœuf à Victoria			90 00	
do	Bœuf et autres approvisionn. pour les sauv. des traités nos. 4 et 6			289 87	
do	Approvisionnements distribués en vertu du traité no 6			574 31	
do	do do no 4			545 86	
do	do do no 6			42 00	
do	do do no 6			478 22	
do	Approvisionnements distribués			367 50	
do	do et bœuf			95 60	
do	do aux Sarcis indigents et autres			34 95	
do	do aux Assiniboines indigents			23 80	
Howard et Crawford	Farine, thé, lard séché, etc			134 35	
Mahoney et McDonald	500 sacs de farine à Battleford		2,875 00		
do	Transport de farine, pâturage, etc		107 21		
				2,982 21	
do	Approvisionnements distribués aux sauvages indigents			43 39	
do	do do			47 73	
do	300 lbs de poudre			150 00	
H. S. Moore	1,714 sacs de farine d'après contrat, livrés à Carlton, Fort-Pitt, Prince-Albert et Battleford			9,435 67	
do	191 sacs de farine à Carlton et Battleford			1,495 50	
do	2,500 lbs. do Battleford			225 00	
do	90 sacs do Carlton et Lac du Canard			431 50	
Moore et McDowall	1,00 sacs de farine d'après contrat à Battleford			8,250 00	
do	750 do do Prince-Albert, Fort-Pitt et Fort-Carlton			6,025 00	
	A reporter			210,396 52	284,482 50

D.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts	$ cts.	$ cts.
		Report			210,396 52	284,482 50
		Provisions à distribuer lors du paiement des annuités, pendant l'année, etc.—*Suite.*				
Crédit 170	Moore et McDowall	1,000 sacs de farine d'après contrat			8,250 00	
	do	650 do do			5,425 00	
	N. K. Street	Farine, lard, thé et tabac fournis aux sauvages des bandes de l'Est du traité no 3			448 50	
	Police à cheval du Nord-Ouest	Approvisionnements distribués aux sauvages indigents aux Collines de Cyprès, Montagne des Bois et Fort-MacLeod			190 09	
	R. Fennell	6,528½ lbs. de bœuf			522 28	
	Jas. House	Transport de farine			48 00	
	F. Brown	Boucherie			21 75	
	J. Villebranch	Transport d'approvisionnements			6 00	
	Jas. Sanderson	Conduire des bestiaux			12 00	
	O. S. Main	do et boucherie			134 65	
	D. Sinclair	Traverser des provisions			1 50	
	C. McAllister	Transporter do			13 65	
	C. McGillis	do do			75 00	
	R. Fennell	3 bœufs de boucherie pour les Assiniboines			120 00	
	Jas. House	Transport de farine			16 68	
	Wm. Reid	Marmite pour les Piégânes			6 00	
	George Hodgson	Transport de farine pour les Piégânes			15 00	
	John Munro	490 lbs. de bœuf pour les Assiniboines			39 52	
	M. J. Walsh	Transport de farine et conduire des bestiaux			100 00	
	C. Royles	Conduire des bestiaux			50 00	
	Geo. Hudson	Transport de farine à la réserve des Assiniboines			16 66	
	F. Primot	do d'approvisionnements au Lac la Biche			64 80	
	N. Beaupré	2 bœufs pour les sauvages de Carlton			130 00	
	Stobart, Eden et Cie	Approvisionnements do			49 50	
	do	do distribués au Lac du Canard			493 26	
	do	do do			11 10	
	L. French	6,218 lbs. de bœuf pour les Assiniboines			404 17	
	Thos. Robertson	16,016 do do			1,227 10	
	John Norris	6 animaux de boucherie do			210 00	
	Norris et Logan	Approvisionnements pour les sauvages indigents			454 36	

do	Bœuf, thé et tabac			415 68	
do	Farine et bœuf			290 90	
do	do			27 80	
do	100 sacs de farine d'orge pour Edmonton			600 00	
do	Bœuf et orge do			1,780 36	
do	do farine do			982 20	
do	99 lbs. thé do			59 40	
do	3,132 lbs. bœuf do			250 56	
do	1,740 do do			139 20	
Hugh Gardner	Farine, thé et tabac à Assabaskasing			43 80	
R. Young	Poudre et plomb à tirer			5 90	
P. Ballendine	12 lbs. lard séché pour Poundmaker			3 00	
Howard et Crawford	63 sacs de farine pour le Fort Ellice			321 30	
R. Scott	3,000 lbs. fleur et 2 lbs. thé			362 00	
A. R. Lang	3 taureaux			150 00	
C. W. Sutter	Tabac			8 00	
Villiers et Pearson	Thé, tabac, etc			20 00	
J. J. Kennedy	Pâturage d'animaux de boucherie			270 00	
G. Selois	Transport de farine			150 00	
R. Rouselle	do			40 00	
J. S. Norris	do			56 37	
E. Bristow	Conduire des bœufs de boucherie			60 00	
A. McDonald	247 lbs. bœuf			19 76	
J. S. Norris	Transport de farine			16 66	
B. Bone	Charriage de farine			2 87	
M. J. Walsh	Transport de farine			17 66	
do	do			16 66	
G. Selois	do			16 76	
do	do			16 66	
J. Sproule	do			10 00	
R. Carman	do			13 33	
G. Hodgson	do			16 66	
P. Levielle	Transport d'approvisionnements			6 00	
G. Rolph	Munitions aux sauvages Cris dans la détresse			15 00	
C. Boisonneault	do do do			0 25	
T. C. Power et frères	do do do			176 50	
do	Divers aux sauvages indigents			36 00	
do	do do			11 75	
do	do do			242 80	
do	do do			119 97	
do	Viande sèche pour un sauvage malade			0 60	
Petit-Enfant	Conduire des bœufs de boucherie			15 00	
L'Homme-qui-a-pris-l'habit	do			15 00	
Stobart, Eden et Cie	4 boisseaux de chaux pour la bande du lac à l'Esturgeon			2 00	
P. Ballendine	Divers pour les sauvages indigents			33 53	
R. T. Shaw	Pommes de terre			16 07	
	A reporter			235,827 05	284,482 50

D.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			235,827 05	284,482 50
		Provisions à distribuer lors du paiement des annuités pendant l'année, etc.—*Suite.*				
Crédit 170	Howard et Crawford	Farine livrée au Fort Ellice			61 20	
	A. G. B. Bannatyne	Thé, lard fumé, etc			825 00	
	J. McDonald	Transport d'approvisionnements			144 62	
	G. Noyes	739 lbs. bœuf			88 48	
	Dr. Veray	315 do			37 80	
	F. Geneau	1,790½ do			215 22	
	J. Gibbon	873½ do			104 82	
	P. Marchal	254 do			30 48	
	D. McLeod	147 do			17 64	
	F. Ogletree	Transport et emmagasinage d'approvisionnements			12 35	
	J. S. Morrice	Transport d'approvisionnements			60 00	
	J. House	do			26 66	
	T. Banbury	do			10 37	
	French et Lynch	Conduire des bœufs de boucherie			202 00	
	Rév. Père Leduc	3,208½ lbs. bœuf			385 02	
	Police à cheval du Nord-Ouest	Approvisionnenents aux sauvages indigents			1,204 54	
	J. Saunders	Transport d'approvisionnements			10 00	
	J. Way-chan	Transport de message *re* contrat pour farine avec Moore et McDowall			15 00	
	Cie comm. du Nord-Ouest	1 boîte d'hameçons			1 00	
	W. Cameron	Bœuf, etc			101 00	
	Mission catholique	Pommes de terre			18 50	
	G. Gagnon	Bœufs			53 88	
	Jas. Reid	do			168 96	
	W. L. Orde	Navets			2 50	
	O. S. Main	Conduire des bœufs			40 00	
	Nawoosh	1 ret de pêche			2 50	
	W. Friday	1 do			2 50	
	T. Jones	Transport d'approvisionements			56 25	
	C. Boisonneault	Approvisionnements			156 79	
	John Spence	Conduire des bœufs de boucherie			10 00	
	J. Baptiste	Charriage de farine			9 00	

P. M. Morin	1 bœuf de boucherie à Carlton			70 00	
A. Klyne	1,270 lbs. de bœuf, à Qu'Appelle			127 00	
D. W Davis	5 lbs. de tabac à Fort MacLeod			3 15	
J. Monty	Transport d'approv. pour les Piégânes et les Gens de Sang			23 74	
Mowat et Saffery	Approvisionnem. aux sauvages à Qu'Appelle et au Lac Plat			326 57	
do	do do do			53 30	
do	Transport des lard séché, etc			93 90	
Mulholland Frères	4,000 hameçons			27 60	
E. Dewdney	Transport d'approvisionnements			35 13	
J. F. Graburn	do			7 00	
Chakoosis	do			6 04	
M. Plante	do			10 69	
Apischamoose	do			5 90	
J. LaBoucane	do			292 26	
J. Sayer	do			13 72	
P. C. Pambrun	10 seines			30 00	
J. Kirkness	1 bœuf de boucherie			75 00	
W. Cust	87½ sacs de farine à Edmonton			700 00	
W. Daniels	Transport d'approvisionnements			34 50	
Okanese	do			15 46	
G. Galarneau	do			25 00	
J. Rousette	do			108 91	
W. McKay	do			87 76	
T. Klyne	do			27 50	
J. Racette	do			75 00	
M. Valle	do			176 62	
J. Reid	Bœuf à Fort Saskatchewan			38 16	
M. Carlin	12½ lbs. de plomb de chasse			3 75	
P. Ballendine	Thé pour les sauvages indigents			3 25	
A. P. Patrick	Approvisionnements aux sauvages indigents			289 27	
C. Stevenson	778½ lbs. de bœuf à Edmonton			93 42	
E. McGillivray	235 lbs. de bœuf à Edmonton			32 90	
T. Jones	Transport d'approvisionnements			28 30	
R. Campbell	Conduire des bestiaux			12 00	
Police à cheval du N.-O.	Approvisionnem. distribués à la montagne des Bois et Calgary			288 04	
do	do Battleford			98 28	
C. Mair	75 lbs. de plomp de chasse			18 75	
T. Banbury	Transport d'approvisionnements			111 78	
A. Rutherford	do			16 66	
C. Boisonneault	Approvisionnements aux sauvages indigents			53 68	
J. R. Scott	800 lbs. de bœuf			40 00	
G. Rolph	Munitions et ficelle			23 00	
J. Scott	3,340 lbs. de bœuf			167 00	
J. Munro	Usage de charrettes pour transporter les approvisionnements			36 00	
S. Livingston	do do do			168 00	
French et Moore	19,355 lbs. de bœuf			1,258 07	
D. McDougall	Approvisionnements			39 50	
	A reporter			245,172 69	284,482 50

D.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			245,172 69	284,482 50
		PROVISIONS À DISTRIBUER LORS DU PAIEMENT DES ANNUITÉS, PENDANT L'ANNÉE, ETC.—*Suite.*				
Crédit 170	G. C. King	Bœuf			1 61	
	T. Banbury	Transport de farine			249 84	
	G. King	4,568 lbs. de bœuf			263 83	
	J. B. Smith	Transport de farine			92 60	
	I. G. Baker et Cie	1 lb. tabac			0 63	
	Police à cheval du N.-O.	Distribué aux sauvages indigents à Fort Saskatchewan			188 28	
	R. McCutcheon	Transport d'approvisionnements			55 02	
	R. Watson	Conduire des bestiaux			40 00	
	S. Ballendine	Aide pour distribuer des rations			4 00	
	J. Sayers	Transport d'approvisionnements			18 00	
	J. Pambrun	500 poissons blancs			5 00	
	G. Marchand	Transport d'approvisionnements			51 08	
	D. Gunn	25 lbs. de plomb de chasse			5 00	
	J. B. Smith	Transport d'approvisionnements			202 50	
	French et Smith	2,000 lbs. de bœuf			130 00	
	do	Usage d'un wagon et attelage pour transporter les approvisionn.			26 00	
	Sproule et Walsh	Transport des approvisionnements			364 30	
	Steel et Norris	do do			300 00	
	James Bell	9,550 lbs. de navets			143 25	
	T. Banbury	Transport de farine			92 03	
	R. Scott	1,056 lbs. do			126 72	
	Cie de trafic du N.-O.	Munitions			17 00	
	L. O'Soup	Transport d'approvisionnements			45 00	
	F. Oliver	25 sacs de fleur, livrés d'après contrat, à Edmonton			175 00	
	J. Lake	20 do do Victoria			160 00	
	A. Klyne	Usage de charrettes pour transporter les approvionnements			50 00	
	French, Moore et Smith	27,788 lbs. de bœuf pour les Assiniboines			1,806 21	
	G. C. King	Transport de farine			50 00	
	Sproule et Walsh	do			40 00	
	Pénitencier de Kingston	Vêtements pour les sauvages indigents			482 00	
	Police à cheval du N.-O.	Approvisionnements distribués aux sauvages à Fort MacLeod			141 89	
	J. Tanner	Transport de farine			152 45	
	C. Nolin	do			330 00	

Okanese	Transport d'approvisionnements			4 50	
C. Deszcilais	do			72 50	
T. Banbury	do			40 00	
Sproule et Walsh	do			80 00	
J. Sanderson	do			86 66	
L. Hagyet	Conduire du bétail			6 00	
J. Villiance	Transport d'approvisionnements			20 85	
French, Moore et Smith	31,787 lbs. de bœuf pour les Assiniboines			2,066 15	
do do	76,459 lbs. do do			4,969 83	
Police à cheval du N.-O.	Approv. distribués aux sauvages de la Montagne des Bois			175 62	
J. W. Johnson	2,000 sacs de farine d'après contrat		9,800 00		
	Moins—Remise pour retard dans la l vraison		1,273 75		
				8,526 25	
J. Sayers	Transport d'approvisionnements			5 49	
G. Marchand	do			3 58	
Purcell et Cie	do			100 60	
W. Cust	192 sacs de farine d'après contrat			1,422 00	
C. Genais	Transport de farine			6 86	
Mowat et Saffery	Approvisionnements			4 30	
A. Galbraith	Fret sur viande séchée			72 90	
Q. Ross	Fret sur farine			434 25	
Sproule et Walsh	do			40 00	
T. Banbury	do			40 00	
Norris et Logan	2,700 lbs. de bœuf			216 00	
do	5,283 do			422 64	
W. Cust	92 sacs de farine à Edmonton			644 00	
do	72 do à Edmonton			432 00	
do	116 do à Victoria			928 00	
Mowat et Saffery	Approvisionnements distribués aux sauvages			0 87	
G. Fisher	Munitions			7 37	
M. Vallée	25 sacs de farine transportés du Fort Ellice à Qu'Appelle			62 50	
R. Ross	Transport d'approvisionnements			211 57	
A. Martin	do			27 02	
Sauvages No. 10 Y	do			5 20	
L. O'Soup	do			60 93	
J. Sayers	do			15 73	
L. Hagyet	Conduire du bétail			15 00	
J. Villeneuve	Fret sur approvisionnements			38 62	
F. Watcher	3,000 navets			45 00	
N. K. Street	Balance due pour achat d'approvisionnements par l'agent en retard à Savanne, R. H. Mathews			578 00	
T. Banbury	Transport d'approvisionnements			60 00	
Sproule et Walsh	do			62 50	
J. Murray	1,314 navets pour les Gens du Sang			19 71	
L'homme-qui-a-pris-l'habit	Transport de farine			10 00	
	A reporter			273,022 93	284,482 50

D.—SAUVAGES DU MANITOBA DU NORD-OUEST—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			273,022 93	284,482 50
		PROVISIONS A DISTRIBUER LORS DU PAIEMENT DES ANNUITÉS PENDANT L'ANNÉE, ETC.—*Fin.*				
Crédit 170	Thos. Howard	1,360 sacs de farine livrés au Fort Ellice			5,547 80	
	do	933 do do do			3,713 34	
	W. Cust	149 do do à Edmonton et Victoria			1,044 86	
	Mission C. R., Qu'Appelle	Transport de farine			148 00	
	The "Gambler"	do viande séchée			4 50	
	J. Mekis	do farine			3 00	
	A. Klyne	do d'approvisionnements			41 20	
	H. Wilson	340 lbs. de bœuf			37 40	
	A. J. Prongua	Transport d'approvisionnements			11 10	
	F. St. Germain	do			27 57	
	G. C. King	1 sac de farine pour les Cris dans la detresse			10 00	
	D. W. Davis	Transport de farine			150 00	
	Steel et Norris	do			65 00	
	I. B Smith	do			50 00	
	A. Farwell	do			51 94	
	T. Jones	do bœuf			10 00	
	J. Sanderson	do farine			40 50	
	D. McDougall	2,441 lbs. de bœuf pour les Assiniboines			170 87	
	J. Spence	Conduire du bétail			8 00	
	G. Fisher	Munition			63 50	
	R. Ross	Transport d'approvisionnements			4 00	
	E. Brabant	Porter les messages *re* provisions			60 00	
	R. Ross	Transport de viande séchée			2 00	
	Pasung	do farine			3 00	
	Okanese	do d'approvisionnements			8 04	
	Joseph	do do			27 00	
	Cowecess	do do			4 00	
	Le Renard	do do			4 00	
	R. Ross	do do			33 75	
	N. Welch	do do			125 00	

As-ke-soss	do	do				4 00	
M. Vallée	do	do				6 00	
Petit Ours Noir	do	do				11 20	
		Total de la dépense				284,482 50	284,482 50

E.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts
		VÊTEMENTS.				
		Approvisionnements triennals en vertu des traités nos 4 et 7.				
Crédit 171..........	....	Crédit législatif pour 1880-81..............................	....	....	....	2,806 00
		Dépense.				
	Préfet, pénitencier de Kingston..................	27 habits écarlates pour chefs, à $10.50 chaque..................	....	283 50		
	do do ...	92 do bleus pour commandants, à $9.50 chaque..................	....	874 00		
	do do ...	20 paires de pantalons pour chefs, à $2.10 par paire..................	....	42 00		
	do do ...	97 do pour commandants, à $2.00 par paire....	....	194 00		
	do do ...	20 chapeaux pour chefs, à $19.00 par douzaine	....	31 66		
	do do ...	108 do pour commandants, à $15.00 par douzaine..	....	135 00		
	do do ...	84 ceinturons, à $4.80 par douzaine..................	....	33 60		
	do do ...	128 chemises de flanelle, à $1.90 chaque..................	....	243 20		
	do do ...	137 paires de bottes, à $4.50 par paire..................	....	616 50		
	do do ...	138 mouchoirs de soie, à $1.25 chaque..................	....	172 50		
	do do ...	137 paires de chaussettes, à 26 cts. par paire..................	....	35 62		
	do do ...	16 caisses d'emballage, à $2.00 chaque..................	....	32 00		
	do do ...	Transport de vêtements de Kingston à Bismark..................	....	14 09	2,707 67	
	I. G. Baker et Cie..........	75 paires de mocassins, à $1.00 par paire..................	....	75 00		
	Police à cheval du Nord-Ouest..................	1 paire de bottes pour le commandant du traité no 6	....	5 50		
	T. A. Cummins	Droit de douane sur une boite de vêtements..................	....	0 60		
	D. W. Davis..................	Garniture pour capot en couverte pour chef..................	....	15 30	96 40	
		Total de la dépense..................	....	....	....	2,804 07
		Balance non dépensée..................	....	....	....	1 93

F.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINTEMENTS DES INSTITUTEURS ET COÛT DES MAISONS D'ÉCOLE.				
Crédit 172		Octroi législatif, 1880-81			11,000 00	
		Dépensé jusqu'au 30 septembre 1880, à même la balance de 1878-80, rapportée			1,184 05	12,184 05
		Dépenses.				
	H. A. Ross	Appointements comme instituteur à l'école St. Pierre, trimestres de juin et septembre 1880			75 00	
	J. Merritt	Appointem. comme instit. à l'école St. Pierre, trim. de mars '81.			75 00	
	C. Hodgson (décédé), par John Hodgson	Appointements comme instituteur à l'école du Fort Alexandre, trimestre de mars 1879			30 00	
	Rév. M. Allard	Appointements comme instituteur à l'école catholique romaine, Fort Alexandre, trimestres de juin, sept. et déc. 1880			112 50	
	J. Tabouret	Appointements comme instituteur à l'école catholique romaine, Fort Alexandre, trimestre de mars 1881			37 50	
	D. McDonell	Appointements comme instituteur à l'école protestante, Fort Alexandre, trimestres de décembre 1878, septembre et décembre 1880 et mars 1881			165 00	
	Wm. Dennett	Appointements comme instituteur à l'école de la rivière de la Tête-Ouverte, trimestres de juin, septembre et décembre 1880 et de mars 1881			127 50	
	Wm. Anderson	Appointements comme instituteur à l'école de la rivière Fairford, trimestres de juin et septembre 1877, juin, septembre et décembre 1880, et mars 1881			384 00	
	James Asham	Appointements comme instituteur à l'école du lac du Flux-et-Reflux, trimestres de juin et décembre 1880, et de mars 1881			183 00	
	Benjamin Thom	Appointements comme instituteur à l'école de la Petite-Saskatchewan, trimestres de juin et sept. 1880, et de mars 1881.			78 00	
	F. Storr	Appointements comme instituteur à l'école du lac St-Martin, trimestres de juin, septembre et décembre 1880, et de mars 1881			228 00	
	Jane Hope	Appointements comme institutrice à l'école de la rivière Noire, trimestre de mars 1881			27 00	
		A reporter			1,522 50	12,184 05

F.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			1,522 50	12,184 05
		APPOINTEMENTS DES INSTITUTEURS ET COÛT DES MAISONS D'ÉCOLE.—*Suite.*				
		Dépenses—Fin.				
Vote 172	W. J. Hope	Appointements comme instituteur à l'école de la rivière Beren, trimestre de mars 1871			10 50	
	Louisa Lyness	Appointements comme institutrice à l'école de la rivière Fisher, trimestre de mars 1881			60 00	
	J. R. Settee	Appointements comme instituteur à l'école des Buttes du Tondre, trimestre de septembre 1881			21 00	
	R. Jefferson	Appointements comme instituteur à l'école des Buttes à l'Aigle, trimestres de juin, septembre et décembre 1880, et mars 1881			238 50	
	Sœurs Blanchet et Sainte-Geneviève	Appointements comme institutrices à l'école de St. Albert, trimestres de juin et décembre 1880			150 00	
	Sœur Langelier	Appointements comme institutrice à l'île à la Crosse, trimestres de juin, septembre et décembre 1880			225 00	
	H. T. Bourne	Appointements comme instituteur à l'école de la réserve de John Smith, depuis déc. 1878 jusqu'au 30 sept. 1880			319 00	
	Rév. J. Hines	Appointements comme instituteur à l'école de la réserve d'Atakakoop, une année, jusqu'à mars 1879			147 00	
	E. Matheson	Appointements comme instituteur à l'école de la réserve d'Atakakoop, trimestres de juin et septembre 1879			78 00	
	Rév. J. Hines	Appointements comme instituteur à l'école de la réserve de Mistowasis, trimestres de décembre 1878 et mars 1879			48 00	
	do	Appointements comme instituteur à l'école de la réserve de Mistowasis, trimestre de décembre 1879 et trimestres de mars, juin, septembre et décembre 1880			169 50	
	C. Quincey	Appointements comme instituteur à l'école de la réserve du lac aux Oignons, trimestre de mars 1881			45 00	
	J. A. Yeomans	Appointements comme instituteur à l'école de la réserve du lac au Poisson Blanc, trimestre de mars 1881			123 00	
	Z. Chappaline	Appointements comme instituteur à l'école de la réserve du lac Muskeg, trimestre de mars 1881			45 00	

J. et T. A. McLean	Appointements comme instituteur à l'école de la réserve du Fort MacLeod, trimestre de mars 1881			25 50	
	Total payé pour appointements			3,227 50	
E. A. Perry	Livres pour les écoles de Saint-Pierre, de la rivière de la Tête-Ouverte et du Fort Alexandre		27 80		
Département de l'éducation, Toronto	Cartes géographiques pour l'école du Fort Alexandre		1 40		
Copp, Clark et Cie	Livres, etc., pour diverses écoles		114 10		
				143 30	
Thos. Parr	Plans et devis pour l'école de Saint-Pierre-du-Nord		15 00		
Jas. F. Graham	Dépenses en rapport avec la nouvelle maison d'école de Saint-Pierre		16 50		
J. P. M. Lecourt	do do do		54 00		
A. C. Vaughan	Construction de la maison d'école à Saint-Pierre-du-Nord		474 00		
				559 50	
Hugh Sutherland	Bois de const., portes, châssis, etc., mais. d'école de la riv. Fraser		28 50		
W. Germain	Poêles, tuyaux, etc., do do		18 60		
D. Young	Fret de ces effets à la rivière Fisher		2 90		
				50 00	
J. Asham	Achèvement de la maison d'école au lac du Flux-et-Reflux			50 00	
Rév. J. Hines	Bois de construction et clous pour les maisons d'école des réserves d'Atakakoop et Mistowasis			94 05	
Times, Winnipeg	Annonces demandant des instituteurs			137 20	
	Total de la dépense, crédit 172				4,261 55
	Balance non dépensée				7,922 50

G.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		ARPENTAGES.				
Crédit 173		Somme votée pour 1880-81				15,000 00
		DÉPENSES.				
		Arpentages sous la direction de A. P. Patrick, A. T. F.				
	A. P. Patrick	Appointements comme arpenteur	1,825 00			
	W. Johnston	do comme sous-arpenteur	240 73			
	J. Hudson	Gages comme porte-chaîne	30 00			
	W. S. McGee	do do	181 00			
	J. Morris	do jalonneur	300 00			
	G. Stevens	Ouvrier pour faire les monticules	153 00			
	J. Ellice	do do	156 94			
	J. Ellice	do conducteur	54 53			
	J. Norris	do do	200 00			
	Yellow Cuff	do bûcheron	18 48			
	J. Bragg	do cuisinier	213 00			
	R. Walsh	do do	160 09			
				3,532 68		
	C. E. Oliver	Services comme chirurgien-vétérinaire	6 00			
	T. C. Power et Frère	Fourrage	49 14			
	McDevitt et Welsh	do	32 00			
				87 14		
	T. C. Power et Frère	Approvisionnements de camp		4 50		
	Williams et Latimer	Ouvrages de forge		28 00		
	J. Clanster	Loyer de maison, de décembre 1879 à avril 1880		50 00		
	W. E. Morgan	Combustible	39 00			
	I. G. Baker et Cie	do	27 00			
				66 00		
	J. Bragg	Charrette et harnais		18 00		
	Latimer et Thompson	Réparer une voiture		16 50		
	A. P. Patrick	Frais de route	104 50			
	A. McDonald	do pour solder le compte des hommes	93 00			
				197 50		
	L. O'Soup	Fret		9 00		

I. G. Baker et Cie.	Télégramme		1 65		
A. J. Russell	Théodolite		130 75		
H. Davis	Réparations aux instruments		8 00		
	Total de la dépense durant l'année se rattachant au parti de M. Patrick			4,149 72	
	Arpentage fait par Geo. A. Simpson, A. T. F.				
G. A. Simpson	Avances à compte d'appointements		1,175 00		
Police à cheval du N.-O.	Divers articles d'équipement		17 25		
A. J. Prongua	Pommes de terre		1 25		
J. Adams	Tente et sac de tente		28 00		
Cie de la Baie d'Hudson.	Chèques tirés par M. Simpson sur un crédit ouvert en sa faveur à la banque des Marchands à Winnipeg	250 28			
do		33 60			
do		60 00			
do		5 60			
do		100 00			
do		23 09			
do		199 28			
Vapeur " Manitoba "		200 61			
A. L. Russell		34 81			
Stobart, Eden et Cie		15 75			
W. C. Ramsay		14 00			
Mahoney et McDonald		34 23			
do		351 04			
Norris et Logan		170 00			
do		45 00			
J. S. Christie		25 00			
E. A. Bredin		35 00			
H. G. Allen		92 67			
J. Richardson		52 24			
F. Têtu		84 00			
P. Hemmick		109 85			
G. Gouin		23 59			
Supt. Herchmer		13 60			
do		29 05			
C. Clark		145 00			
A. W. Kippen		200 00			
W. L. Orde		115 00			
A. Smart et Cie		50 00			
			2,512 29		
Geo. A. Simpson	Avances d'argent dont il n'a pas été rendu compte		3,500 00		
	Total de la dépense durant l'année se rattachant au parti de M. Simpson			7,233 79	
	A reporter			11,383 51	15,000 00

G.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite*.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			11,383 51	15,000 00
		DÉPENSES—*Fin.*				
		Arpentage fait par J. C Nelson, A. T. F.				
Crédit 173	J. C. Nelson	Frais de route, Ottawa à Winnipeg		79 00		
	Ortmeyer, Lewis et Cie	Moustiquaires pour chevaux, fouets, etc		17 60		
	J. C. Nelson	23 jours de service à Ottawa pour faire des devis, etc		138 00		
	Cie manufacturière Nationale	3 pavillons		4 75		
	Wm. Tait	1 cheval		140 00		
	Wm. Gordon	2 piquets d'arpentage		4 00		
	G. Hubbard et Cie	Tentes, etc		89 10		
	J. Foster	Chaînes et chevilles pour chaînes		16 00		
	Hunton et Living	3 lanternes		3 50		
	W. Tait	1 cheval		150 00		
	F. F. Blanchard	4 mules		400 00		
	Johnson, Penrose et Cie.	4 mules et 1 cheval		430 00		
	C. Montgomery	1 voiture		81 05		
	W. Gordon	8 charrettes, couvertures, etc		304 00		
	L. Steinhoff	Harnais et sellerie		198 50		
	N. Germain	Divers		25 20		
	J. C. Nelson	Avance à compte d'appointements		300 00		
	do	Argent dont il devra être rendu compte		1,500 00		
		Total de la dépense durant l'année se rattachant au parti de M. Nelson			3,880 70	
	W. A. Austin, A.T.F	Argent dont il devra être rendu compte			700 00	
	A. H. Vaughan, A.T.F	do do			700 00	
		Total de la dépense pour les arpentages				16,664 21
		Excédant de la dépense				1,664 21

H.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Crédit 174		Somme votée pour 1880-81			36,430 00	
		Balance de 1879-80, rapportée			1,383 14	37,813 14
		DÉPENSES.				
		Ferme no 1, Crique de la Queue-d'Oiseau, Fort Ellice.				
Crédit 174	M. Chamberlain (*Succédé par*)	Appoint. comme instructeur pendant 6 mois, jusqu'au 31 déc. '80		365 00		
	C. Lawford	do do périodes détac., jusq. 31 mars '81		340 00		
	J. Ferrier	Gages comme ouvrier de ferme		27 00		
	H. Lawford	do do		22 00		
	E. E. Price	do do		27 00		
	P. Contois	do do		20 00		
	Sandy	do do		15 00		
	W. Stewart	do do		120 00		
	H. Chamberlain	do do		42 00		
	A. Genaille	do do		125 00		
	E. Ross	do do		70 00		
	D. Gunn	do do		24 00		
	G. Finch	do do		11 25		
	Mary Lawford	do cuisinière		60 00		
					1,268 25	
		Ferme no 2, Réserve de Côté, Fort Pelly.				
	James Johnston	Appoint. comme instructeur pendant une année, jusq. 30 juin '81		730 03		
	A. G. Johnston	Gages comme ouvrier de ferme		240 00		
	S. G. Johnston	do do		59 25		
	R. B. Johnston	do do		178 11		
	S. Johnston	do do		78 75		
	J. Leclair	do do		30 00		
	J. Friday	do do		10 50		
	Mowat et Saffery	Approvisionnements donnés au lieu de gages		155 88		
	T. W. Orr	Gages comme ouvrier de ferme		235 36		
					1,717 88	
		A reporter			2,986 13	37,813 14

H.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			2,986 13	37,813 14
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Ferme No 3, Lacs Croches.				
	J. J. Setter	Appointements comme instructeur, jusqu'au 30 juin 1881		758 51		
	P. Hourie	do do		189 23		
	G. S. McConnell	Gages comme ouvrier de ferme		245 00		
					1,192 74	
		Ferme no 4, Qu'Appelle.				
	F. L. Hunt	Appointements pendant 3 mois, jusqu'au 30 juin 1880		182 50		
	(Succédé par)					
	G. Newlove	do 3 do 31 octobre 1880		182 49		
	J. Mowhart	Gages comme ouvrier de ferme		60 00		
	T. Horsfall	do do		40 00		
	E. Favel	do do		50 00		
	D. Favel	do do		105 46		
	J. Stevenson	do do		30 00		
	Mowat et Saffery	Approvisionnements donnés au lieu de gages		98 25		
					748 70	
		Ferme no 5, Buttes de la Lime.				
	H. J. Taylor	Appointements comme instructeur, jusqu'au 30 juin 1881		196 22		
	C. Rosette	Gages comme ouvrier de ferme		44 61		
	She-Sheep	do do		33 84		
	T. Horsfall	do do		70 00		
	C. Côte	do do		36 92		
	C. Diter	do do		75 30		
	A. Kline	do do		200 00		
					636 89	

	Ferme no 6—Butles du Tondre.				
J. Scott	Appointements comme instructeur, jusqu'au 30 avril 1881		790 83		
J. McNab	Gages comme ouvrier de ferme		105 00		
J. H. Gooderham	do do		290 00		
W. H. Robinson	do do		140 00		
R. Pratt	do do		235 00		
B. Gordon	do do		7 50		
H. Prince	do do		21 00		
J. Cyr	do do		1 50		
W. B. Robinson	do do		100 00		
Mowat et Saffery	Provisions au lieu de gages		98 26		
				1,789 09	
	Ferme no 7—Cıique de l'Erable, Montagnes de Cyprès.				
J. J. English	Appointements comme instructeur, de déc. 1879 au 30 juin 1881.		1,207 35		
W. Graham	Gages comme ouvrier de ferme		135 34		
Hugh Ross	do do		105 00		
D. Trotter	do do		175 00		
P. Brennan	do do		35 00		
J. Burger	do do		429 32		
J. Malitare	do do		35 00		
A. Rocheplane	do do		13 50		
J. Whitford	do do		67 50		
J. Villeneuve	do do		92 50		
D. J. Thompson	do do		414 61		
W. P. Osler	do do		385 00		
A. Cameron	do do		385 00		
H. Hartof	do do		87 50		
G. McConnell	do do		105 00		
R. McKinnon	do do		321 73		
J. J. Setter	do do		152 07		
W. Allen	do do		40 00		
R. Graham	do do		35 00		
E. Morton	do do		40 00		
Hector	do do		35 00		
Mme R. McKinnon	do cuisinière		85 00		
				4,381 42	
	Ferme no 8—Lac au Canard.				
J. Tomkins	Appointements comme instructeur, 12 mois, jusq. 30 juin 1881		790 86		
S. Desjardins	Gages comme ouvrier de ferme		25 00		
P. Tomkins	do do		323 20		
A. Cadien	do do		15 98		
Stobart, Eden et Cie	Vêtements au lieu de gages		12 00		
				1,167 04	
	A reporter			12,922 01	37,813 14

II.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			12,922 01	37,813 14
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Ferme no 9—Prince-Albert.				
Crédit 171	W. A Loucks	Appoint. comme instructeur, 10 mois, jusqu'au 27 janv. 1881		600 49		
	A. B. Loucks	Gages comme ouvrier de ferme		180 00		
	W. Spencer	do do		6 00		
	A. Flett	do do		30 00		
	J. Bear	do do		3 00		
					819 49	
		Ferme no 10—Carlton.				
	George Chaffee	Appoint. comme instructeur, 12 mois, jusqu'au 30 juin 1881		730 03		
	W. H. Tomkins	Gages comme ouvrier de ferme		248 62		
					978 65	
		Ferme no 11—Buttes de l'Aig'e.				
	W. C. McCord	Appoint. comme instructeur, 3 mois, jusqu'au 20 juillet 1880		182 52		
	L. Sayers	Gages comme ouvrier de ferme		84 15		
	P. Dahcotah	do do		47 45		
	A. C. McKenzie	do do		265 61		
	A. Smith	do do		19 00		
	W. Fitzgerald	do do		30 87		
	L. Petit	do do		115 09		
	Sauvage	do do		6 00		
	Hy. Phipps	dc do		26 00		
	M. Plante	do do		46 09		
	L. St. George	do do		44 61		
	Sauvages	do do		29 50		
	Mahoney et McDonald	Provisions au lieu de gages		15 85		
					912 74	

	Ferme no 12—Rivière à la Bataille.				
B. Sherrin	Appointements comme instructeur, 3 mois, jusqu'au 31 mars 1880		182 50		
G. D. Gopsill	do do 5 mois, jusqu'au 28 fév. 1881		250 00		
L. Sayers	Gages comme ouvrier de ferme		150 00		
Sauvages	do do		6 00		
				588 50	
	Ferme no 13—Crique au Brochet.				
D. L. Clink	Appointements comme instructeur, jusqu'au 31 mars 1881			155 77	
	Ferme no 14—Fort Pitt.				
P. J. Williams	Appointements comme instructeur, jusqu'au 30 juin 1881		912 53		
J. Morrissey	Gages comme ouvrier de ferme		175 00		
J. Saunders	do do		62 08		
C. Carson	do do		240 00		
E. Delaney	do do		120 00		
W. Todd	do do		14 50		
				1,524 11	
	Ferme no 15—Lac aux Grenouilles, Fort Pitt.				
J. Delaney	Appointements comme instructeur, jusqu'au 30 juin 1881		730 04		
W. Turner	Gages comme ouvrier de ferme		14 95		
J. Saunders	do do		88 50		
W. Todd	do do		75 00		
C. Ducharme	do do		16 00		
E. Delaney	do do		90 00		
				1,014 49	
	Ferme no 16—Lac à la Selle.				
E. Higgins	Appointements comme fermier en charge		340 00		
J. Henderson	Gages comme ouvrier de ferme		29 78		
Mme House	do do		6 80		
Mme A. Smith	do cuisinière		36 22		
James Bangs	do ouvrier de ferme		25 00		
A. House	do do		25 00		
A. Cardinal	do do		22 36		
Sauvages	do do		9 00		
				494 16	
	A reporter			19,409 92	37,813 14

H.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			19,409 92	37,813 14
		Dépenses—*Suite.*				
		Ferme no 17—Lac La Nonne.				
Crédit 174	J. J. McHugh	Appointements comme instructeur, jusqu'au 30 juin 1881		730 03		
	J. W. O'Donnell	Gages comme ouvrier de ferme		340 00		
	E. Brazeau	do do		85 00		
	J. Foley	do do		90 00		
	A. Doyle	do do		210 00		
	G. Celleford	do do		25 00		
	G. Ward	do do		11 50		
	Michel	do do		20 85		
	J. Allard	do do		8 00		
	Nabacces	do do		18 00		
	Baptiste	do do		12 00		
	James Mowatt	do do		16 00		
	W. Henderson	do do		30 00		
	Paul	do do		16 00		
	D. E. Noyes	do do		100 00		
	Matice	do do		5 00		
	J. Dorion	do do		15 00		
	J. Callihan	do do		24 00		
					1,756 38	
		Ferme no 18—Buttes de la Paix.				
	S. B. Lucas	Appointements comme instructeur, jusqu'au 30 juin 1881		851 69		
	Norris et Logan	Vêtements au lieu de gages		246 49		
	L. Nippissing	Gages comme ouvrier de ferme		45 60		
	J. Bangs	do do		93 26		
	A. House	do do		25 00		
	M. Jolie	do do		22 50		
	D. Whiteford	do do		11 25		
	A. Car	do do		22 50		
	D. Dagnault	do do		9 00		

G. Whitman	do do		164 92		
A. LaRoque	do do		35 50		
George	do do		42 50		
J. Lee	do do		197 50		
C. Gladieu	do do		73 50		
A. Leveque	do do		33 00		
J. Musdeginjob	do do		55 38		
D. McAuley	do do		42 00		
Mme J. Lee	do cuisinière		26 50		
				1,998 09	
	Ferme No. 19—Morleyville.				
D. McDougall	Appointe. comme instructeur, 15 sept. 1880 jusq. 30 avril 1881		568 27		
R. W. Gowan	Gage comme ouvrier de ferme		65 00		
W. H. Reid	do do		25 67		
J. Millette	do do		35 00		
A. Sibbald	do do		10 00		
J. F. B. Morrice	do do		182 14		
J. Germain	do do		35 83		
L. F. Hugill	do do		105 00		
M. L. Hirondel	do do		35 00		
				1,061 91	
	Ferme No. 20—Traverse des Pieds-Noirs.				
J. Norrish	Appointements comme instructeur, jusqu'au 30 avril 1881		546 58		
J. Patterson	Gages comme fermier		150 00		
R. M. Steel	do do		320 00		
F. Potter	do ouvrier de ferme		169 87		
W. Mills	do do		134 88		
D. Mills	do do		1 50		
H. Collins	do do		207 32		
C. Jones	do do		160 20		
J. C. Lansbury	do do		36 15		
B. Harris	do do		219 60		
Frank	do do		51 35		
A. Stennett	do do		211 15		
W. Swank	do do		84 81		
D. McAuley	do do		43 07		
J. Trolinger	do do		14 80		
Alice Collins	do cuisinière		69 19		
				2,420 47	
	A reporter			26,646 77	37,813 14

H.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			26,646 77	37,813 14
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Ferme No. 21—Réserve des Piégânes.				
Crédit 174	C. Kettles	Appointements comme instructeur, jusqu'au 30 avril 1881		1,034 81		
	D. Grier	Gages comme ouvrier de ferme		381 21		
	W. Quail	do do		17 50		
	H. Bruce	do do		17 50		
	M. Begg	do do		420 00		
	A. Ely	do do		227 40		
	J. Armstrong	do do		408 83		
	J. Hollis	do do		69 00		
	W. Taylor	do do		6 00		
	R. C. Carmen	do do		56 00		
	R. Christie	do do		35 00		
					2,673 25	
		Ferme No. 22—Réserve des Gens-du-Sang.				
	J. G. McDougall	Apointements comme instructeur, jusqu'au 30 avril 1881		446 08		
	D. Mills	Gages comme ouvrier de ferme		251 72		
	A. Doucette	do do		177 69		
	S. Delordrie	do do		157 42		
	G. Remillard	do do		84 26		
	J. Finlayson	do do		61 93		
	A. A. Vice	do do		24 24		
	W. Finlay	do do		4 04		
	F. W. Potter	do do		47 12		
	J. Wilson	do do		61 93		
	W. L. Stewart	do do		52 50		
					1,368 93	

	Ferme no 23—Crique Pincher.				
S. Bruce	Appoint. comme instructeur, 12 mois jusqu'au 30 juin 1881		730 00		
H. Bruce	Gages comme ouvrier de ferme		385 00		
H. J. Taylor	do do		362 96		
W. Quail	do do		383 99		
J. H. Clark	do do		140 00		
A. Clark	do do		140 00		
F. Miller	do do		230 17		
J. Wilson	do do		211 35		
R. M. Higgs	do do		75 48		
J. Bastien	do do		288 19		
C. Royles	do do		103 85		
M. Holway	do do		217 50		
L. Bell	do do		575 07		
D. Bell	do do		476 67		
A. White	do do		78 75		
D. Wanamaugher	do do		157 47		
J. Collins	do do		47 42		
F. Sansel	do do		40 83		
Thomas Collins	do do		72 29		
J. McPherson	do do		4 04		
J. Jacques	do do		41 73		
T. T. A. Boyd	do do		14 80		
Sarah J. Clark	do cuisinière		140 00		
				4,917 56	
	Ferme no 24—Crique du Poisson, rivière de l'Arc.				
T. Wright	Appointements comme instructeur jusqu'au 31 janvier 1881		425 82		
M. L'Hirondelle	Gages comme ouvrier de ferme		35 00		
Migasa	do		47 00		
J. Falcon	do		135 49		
C. Jones	do		123 80		
T. McKenzie	do		200 00		
Baptiste	do		7 50		
A. Boyle	do		102 30		
R. McKinnon	do		102 00		
H. Paquette	do		49 13		
J. Paquette	do		71 34		
L. Paquette	do		32 16		
E. Murphy	do		72 33		
C. Royles	do		33 65		
A. Tallien	do		43 08		
F. Flemon	do		85 49		
W. Salter	do		179 02		
R. Rousselle	do		123 84		
	A reporter		1,868 95	35,506 51	37,813 14

H.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		1,868 95	35,606 51	37,813 14
		DÉPENSES—*Fin.*				
		Ferme no 24—Crique du Poisson, rivière de l'Arc—Fin.				
Crédit 174	T. Rogers	Gages comme ouvrier de ferme, jusqu'au 31 janvier 1881		66 72		
	F. Potter	do		19 51		
	D. Hamilton	do		83 45		
	J. C. Lansbury	do		156 15		
	R. A. Barrett	do		135 96		
	J. Robinson	do		146 73		
	B. Robiscord	do		35 00		
	J. Robiscord	do		35 00		
	J. B. Jacques	do		20 20		
	J. E. Jacques	do		63 93		
	Mme R. McKinnon	Gages comme cuisinière		35 00		
					2,666 60	
		Total de la dépense				38,273 11
		Excédant de dépense				459 97

I.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Sioux.				
		Octroi législatif, 1880-81	....	....	7,000 00	
		Partie du solde de 1879-80 à reporter. Dépensé jusqu'au 30 septembre 1880..........	....	....	497 98	
						7,497 98
		Dépenses.				
Crédit 175..........	L. W. Herchmer	Appointements comme agent	....	....	1,000 00	
	do	Loyer de bureau et combustible..........	....	....	1.0 00	
	do	Frais de route pour visites aux réserves..........	....	....	725 30	
	do	Grain de semence acheté et distribué..........	....	....	98 00	
	Cie de la Baie d'Hudson.	Munitions..........	....	....	13 87	
	do	Pommes de terre, navets et foin	....	....	66 50	
	do	Farine et tabac	....	....	34 00	
	do	Divers approvisionnements..........	....	....	71 02	
	Stobart, Eden et Cie	Réparations à la charrue du chef Bonnet Blanc..........	....	....	1 50	
	do	Munitions..........	....	....	12 25	
	I. G. Baker et Cie..........	Instruments aratoires..........	....	....	130 82	
	Edward Field..........	6 bœufs et 1 vache	....	....	405 00	
	R. W. Currie..........	1 charrue avec couteau de rechange..........	....	....	25 00	
	Mowat et Saffery..........	Haches et huile de ricin..........	....	....	5 20	
	Police à cheval du N.-O..	Approvisionnements au chef Aigle Tacheté..........	....	....	4 81	
	J. M. Balehart..........	Outils et instruments..........	....	....	19 45	
	R. Stalker..........	1 harnais pour bœuf..........	....	....	14 00	
	J. S. Crerar..........	Vêtements et marchandises distribués comme prix pour excellence dans l'agriculture	....	40 85		
	do	Grain de semence et pommes de terre	....	133 96		
					174 81	
		A reporter	....	....	2,911 53	7,497 98

I.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.
		Report			2,911 53	7,497 98
		Sioux—*Fin.*				
		Dépenses—Fin.				
Crédit 175	Brown, Oldfield et Cie	Graines de jardin			75 95	
	Crerar et Herchmer	Munitions et hameçons		46 50		
	do	1 charrue, chaînes et réparations		30 00		
					76 50	
	J. Houle	Labourer $4\frac{1}{2}$ acres de terre sur la réserve			16 50	
		Total de la dépense				3,080 48
		Balance non dépensée				4,417 50

J—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Dépenses générales.				
		Octroi législatif, 1880-81			61,430 00	
		Budget supplémentaire			37,902 00	
		Octroi supplémentaire en vertu d'un mandat émis par autorité de Son Excellence le gouverneur général et d'un ordre en conseil du 30 avril 1881			10,000 00	
		Octroi supplémentaire en vertu d'un mandat émis par autorité de Son Excellence le gouverneur général et d'un ordre en conseil du 22 juin 1881			16,194 50	125,526 50
		Dépense.				
		Appointements.				
Crédit 177	E. Dewdney	Appoint. comme commissaire, une année, jusqu'au 30 juin 1881		3,200 00		
	E. T. Galt	do secrétaire du commissaire, jusqu'au 31 mars, et comme sous-commissaire du 1er avril au 30 juin 1881		1,400 00		
	T. P. Wadsworth	do inspecteur des fermes et agences indiennes dans le Nord-Ouest, du 1er juin 1880 au 30 juin 1881		1,500 00		
	James F. Graham	do chef de la surintendance du Manitoba, une année, jusqu'au 30 juin 1881		1,600 00		
	E. McColl	do inspecteur des agences indiennes dans la surintendance du Manitoba, une année jusqu'au 30 juin 1881		1,800 00		
	W. L. Orde	do commis, une année, jusqu'au 30 juin 1881		1,400 00		
	N. T. MacLeod	do agent au Fort-MacLeod, une année, jusqu'au 30 juin 1881		1,000 00		
	E. Allen	do agent au Fort-Walsh, du 20 juillet 1880 au 30 juin 1881		948 93		
	W. Anderson	do agent à Edmonton, du 21 août 1880 au 30 juin 1881		1,035 48		
		A reporter		13,884 41		125,526 50

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	13,884 41	....	125,526 50
		Dépense—*Suite.*				
		Appointements—Suite.				
Crédit 177	A. McDonald	Appoint. comme agent à Qu'Appelle, une année, jusqu'au 30 juin 1881	....	1,100 00		
	W. P. Clarke	do agent à Carlton, 8 mois, jusq. 28 février 1881	....	666 67		
	J. M. Rae	do sous-agent à Carlton, du 1er août 1880 au 30 juin 1881	....	675 00		
	George McPherson, sen.	do agent à Assabaskasing, une année, jusqu'au 30 juin 1881	....	1,000 00		
	A. McKay	do agent aux Grands Rapides, une année, jusqu'au 30 juin 1881	....	1,000 00		
	R. J. N. Pither	do agent à Fort-Francis, une année, jusqu'au 30 juin 1881	....	1,000 00		
	H. Martineau	do agent à Manitoba House, une année, jusqu'au 30 juin 1881	....	1,000 00		
	F. Ogletree	do agent au Portage-la-Prairie, une année, jusqu'au 30 juin 1881	....	600 00		
	F. Chastellaine	do agent à Fort-Frances, une année, jusqu'au 30 juin 1881	....	250 00		
	D. Young	do agent à Saint-Pierre, 10 mois, jusqu'au 30 avril 1881	....	833 33		
	A. M. Muckle	do agent à Saint-Pierre, du 22 avril au 30 juin 1881	....	115 00		
	Joseph Kent	do agent à Fort-Alexandre, du 22 avril au 30 juin 1881	....	76 65		
	John McIntyre	do agent à Savanne, du 25 novembre 1880 au 30 juin 1881	....	438 00		
	Jas. G. Stewart	do agent (ci-devant à Edmonton) balance	....	318 50		
	R. H. Mathews	do do (ci-devant à Savanne) do	....	60 83		
	L. J. A. Leveque	do commis dans le bureau de Winnipeg, 13 mois, jusqu'au 30 juin 1881	....	780 00		
	P. G. H. Robinson	do commis dans le bureau de Fort-MacLeod, une année, jusqu'au 30 avril 1881	....	610 00		

T. T. Quinn	do commis dans le bureau de Battleford, 11 mois, jusqu'au 30 mai 1881		540 00		
J. A. McRae	do commis dans le bureau d'Edmonton, 6 mois, jusqu'au 31 janvier 1881		300 00		
F. Fischer	do commis dans le bureau du Lac Plat, 9 mois, jusqu'au 31 mars 1881		540 00		
W. E. Jones	do commis dans le bureau de Qu'Appelle, 11 mois, jusqu'au 31 décembre 1880		660 00		
H. A. J. Macdougall	do commis dans le bureau du commissaire, 1 mois, jusqu'au 31 décembre 1880		60 00		
J. P. Wright	do Messager dans le bureau de Winnipeg, 13 mois, jusqu'au 30 juin 1881		650 00		
J. Colvin	do premier garde-magasin à Fort-Walsh, 10½ mois, jusqu'au 30 juin 1881		420 00		
T. Pope	do premier garde-magasin à Fort-MacLeod, 6½ mois, jusqu'au 30 novembre 1880		225 17		
J. Robson	do aide garde-magasin à Fort-Walsh, 10 mois, jusqu'au 15 avril 1881		357 88		
G. Kenley	do aide garde-magasin à Fort-Walsh, 1½ mois, jusqu'au 30 novembre 1880		52 50		
J. Coutts	do aide garde-magasin à Edmonton		36 75		
J. Calder	do do do		21 15		
A. Selwyn	do do do		50 00		
J. Newhart	Services pour distribuer les approvisionnements		12 00		
M. Houle	do do		42 50		
W. R. Wright	do do		19 95		
P. Howrie	do do		182 00		
E. Paradis	do dans le bureau de Winnipeg		20 00		
H. Newell	do do		61 50		
J. H. Gordon	Divers services lors des paiements des annuités		38 00		
D. McIvor	do do		195 00		
F. L. Hunt	do do		283 50		
L. S. Vaughan	do do		70 00		
O. Sandoval	Services comme interprète à Fort-MacLeod, 11½ mois		450 68		
P. Levielle	do		63 00		
A. Flett	do		210 00		
Sauvage	do		10 00		
P. Erasmus	do 5½ mois		275 00		
S. Ballendine	do		4 00		
D. Mills	do		5 00		
J. Sanderson	do		31 00		
C. Pruden	do		70 00		
G. Marchand	do		15 50		
A. Genaille	do		210 00		
W. Daniels	do s		20 00		
T. Lapierre	do		71 00		
W. Spencer	do		42 00		
	A reporter		30,723 47		125,526 50

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		30,723 47		125,526 50
		DÉPENSE—*Suite.*				
		Appointements—Fin.				
Crédit 177	A. Kline	Services comme interprète		43 50		
	B. Warwick	do		4 00		
	T. Brass	do		2 00		
	J. Robillard	do		24 00		
	W. Fennell	do		4 00		
	C. Prévost	do		18 00		
	Henry Prince	do		9 67		
	F. Gibson	do		8 00		
	J. Taylor	do		115 00		
	W. Sinclair	do		11 00		
	Diverses personnes	do		2 00		
	J. Gopher	do		10 00		
	J. L'Heureux	do		175 00		
	L. Wood	Services comme charretier		6 00		
	E. Murphy	do 10 mois		350 00		
	A. Manseau	do 8 do		285 00		
	G. Marchand	do		47 00		
	P. Turner	do		4 00		
	H. G. Alton	do		40 00		
	R. C. Vidal	do		18 00		
	G. C. Hamilton	do		7 00		
	T. Orr	do		30 00		
	J. Ketcheson	do		5 00		
	A. McDonald	do		24 75		
	J. Villebranche	Divers services comme messager		25 00		
	C. Adams	do distribuer des médicaments		50 00		
	Cie de la Baie d'Hudson	Payer à des messagers pour divers services		3 00		
	E. W. Gardiner	Divers services comme messager		25 00		
	T. W. Taylor	do étiqueter des livres		1 50		
	G. D. Gopsill	do comme commis		2 00		
	J. Turner	do comme messager		10 00		
	W. C. Allen	do do		55 00		
	J. Peltier	do do		8 00		
	J. Jimack	do do		5 00		

E. Fréchette	do		22 50		
F. Whitford	do		48 10		
J. McDonald	do		218 00		
J. Longmore	do		8 50		
J. Taillefer	Services lors des paiements des annuités, traité no 2		180 00		
Diverses personnes	Payé par le commissaire		5 00		
W. Grant	Services comme charpentier		89 50		
P. Dacotah	do do		28 68		
S. J. Clark	do do		10 00		
D. Hamilton	do do et forgeron		260 19		
A. G. Towner	do do		14 32		
F. K. Herchmer	do commis		15 00		
J. L. Hurst	do do		5 00		
W. B. Richardson	do sténographe		17 76		
C. Gauthier	do commis		11 00		
F. Killingold	do do		26 00		
A. Bourassa	do guide		8 00		
Sauvage	do do		4 00		
J. Leclair	do do		5 00		
J. Stevenson	do interprète		210 00		
D. Saunders	do marchand de bestiaux		75 00		
J. Campbell	do guide		45 00		
A. Stevenson	do do		384 59		
W. Favell	do do		30 00		
Joseph	do messager		13 50		
Sauvage	do do		3 00		
Diverses personnes	do laboureurs		8 00		
A. S. Kempshell	do serviteur à l'inspecteur Wadsworth		165 00		
P. B. Caldwell	do garde-magasin		5 85		
H. Richardson	do commis		50 00		
P. Gordon	do messager		13 00		
W. Reid	do forgeron		8 00		
J. J. Kennedy	do marchand de bestiaux		96 00		
T. Shedden	do do		120 00		
H. Bear	do scieur		10 30		
A. Perrault	do charpentier		32 00		
M. Slevin	do do		16 00		
Harris et Strong	Transport de dépêches		50 00		
L. Hagyet	Recherches d'un cheval égaré		2 00		
Un sauvage	Transport d'un message		7 50		
C. Favelle	Charriage		46 12		
No 2 M.	Aide pour construire des maisons aux sauvages		75 00		
B. Hale	Serviteur de l'inspecteur Wadsworth		40 00		
Vieux Corbeau	Services comme messager		5 00		
H. Nounce	do		7 00		
R. M. Steel	Défoncer 70 acres de terre neuve		305 00		
				34,950 30	
	A reporter			34,950 30	125,526 50

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	À qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			34,950 30	125,526 50
		Dépenses—*Suite.*				
		Frais de route, y compris les provisions de voyage.				
Crédit 177	E. Dewdney	Frais de route et allocation pour pension, par jour		1,067 37		
	E. T. Galt	do do do		1,370 60		
	T. P. Wadsworth	do do do		2,019 55		
	A. McDonald	do do do		1,044 70		
	N. T. Macleod	do do do		288 75		
	A. McKay	do do do		733 25		
	W. P. Clarke	do do do		587 71		
	W. L. Orde	do do do		168 50		
	J. M. Rae	do do do		733 75		
	E. McColl	dc do do		1,305 44		
	J. Taillefer	do do do		308 85		
	Hayter Reid	do do do		300 00		
	J. A. McRae	do do do		60 75		
	Wm. Anderson	do do do		20 00		
	R. H. Mathews	do do do		71 00		
	H. Martineau	do do do		47 50		
	Jas. F. Graham	do do do		74 50		
	E. Allen	do do do		125 00		
	W. P. Clarke	do do do		373 57		
	F. Ogletree	do do do		84 50		
	L. J. A. Leveque	do do do		95 30		
	J. McIntyre	do do do		32 00		
	M. Morriseau	do do do		101 50		
	F. Fischer	do do do		156 50		
	D. Young	do do do		55 15		
	G. McPherson, aîné	do do do		188 50		
	G. McPherson, fils	do do do		73 50		
	T. T. Quinn	do do do		26 00		
	G. D. Gopsill	do do do		15 75		
	J. Scott	do do do		15 00		
	A. Stevenson	do do do		18 75		

J. Paquet'e	do do do		13 50		
M. Cumming	do do do		49 00		
L. W. Herchmer	do do do		18 00		
D. Wilson	do do do		107 00		
Gilmour et Salisbury	Passage du commissaire, Helena à Chicago		128 00		
T. C. Power et frère	do Benton à Helena		21 00		
H. McDougall	do et secrétaire, Winnipeg à Ottawa		107 70		
T. C. Power et frère	Passage de M. Galt, à Benton		10 00		
W. C. Allen	Transport de Graham et Robertson, à McLeod		50 00		
W. A. Loucks	Voyage, Winnipeg à Prince Albert		68 50		
N. Constant	Louage d'un cheval		45 00		
B. Bourne	Ferrage		1 50		
L. Leveillé	Louage d'un cheval		4 00		
Cie de la Baie d'Hudson	Louage d'un attelage de chiens		40 25		
do	Louage d'un cheval		10 50		
A. E. Forget	do		50 00		
W. Turner	do		24 00		
G. Marchand	do		26 50		
Mahoney et McDonald	do		22 00		
P. Ballendine	do		13 18		
A. Genaille	do		39 50		
J. Foley	do		24 00		
J. Burnet	do		9 00		
R. Paul	do		7 00		
M. Plumb	Louage de wagon		4 25		
Lineham et Grant	do		27 50		
Stobart, Eden et Cie.	Ferrage		1 10		
E. T. Galt	Rations		165 00		
I. G. Baker et Cie	Divers approvisionnements pour voyage		165 54		
Cie de la Baie d'Hudson	do do		594 88		
Stobart, Eden et Cie	do do		30 50		
R. Watson	do do		23 77		
T. T. Quinn	do do		3 60		
Howard et Crawford	do do		102 73		
L. Stienhoff	do do		31 75		
D. W. Davis	do do		50 97		
A. Marshall	do do		13 00		
E. Murphy	do do		35 25		
Mission Catholique Romaine, Qu'Appelle	do do		17 20		
A. Manseau	do do		60 00		
C. A. Broadwater et Cie.	do do		17 86		
J. A. McRae	do do		12 55		
F. Miller	do do		27 00		
R. Ross	do do		20 50		
W. Latimer	do do		7 00		
W. J. Scott	do do		31 88		
	A reporter		13,792 20	34,950 30	125,526 50

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		12,797 20	34,950 30	125,526 50
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Frais de route, y compris approvisionnements.—Suite.				
Crédit 177	A. R. Kennedy	Divers approvisionnements de voyage		4 50		
	Police à cheval du Nord-Ouest	do do		184 20		
	H. Taylor	do do		41 00		
	P. McDonald et Cie	do do		13 50		
	Mowat et Saffery	do do		154 55		
	H. Taylor	do do		9 75		
	Norris et Logan	do do		10 00		
	M. Shear	do do		7 00		
	Mahoney et McDonald	do do		6 90		
	A. McKay	do do		18 00		
	L. Thompson	do do		7 50		
	G. Weldon	do do		10 16		
				14,363 26		
		MOINS—Remboursements comme suit:—				
		Par E. McColl, balance des argents disponibles	9 00			
		W. L. Ordre, divers articles vendus	62 50			
		do avoine vendue	52 50			
		E. Dewdney do	12 00			
				136 00		
					14,227 26	
		LOYER ET COMBUSTIBLE.				
	Donaldson frère	Loyer du bureau à Winnipeg, pour 11 mois, jusq. 30 avril 1880		550 00		
	Sutherland et Alloway	do do 2 do 30 juin, 1881		108 34		
	A. McKay	do des Grands Rapides, pour 10 mois et 5 jours, jusqu'au 31 décembre 1880		185 56		
	A. Boyd	do du Manitoba House, pour 12 m., jus. 30 juin '81		120 00		
	A. McDonald	do à Qu'Appelle do 8 do 30 déc. '80		140 00		
	Cie de la Baie d'Hudson	do à Carlton do 14 do 20 fév. '81		298 17		

R. J. N. Pither	do do Fort Frances 6 do jusqu'au 31 déc. '80.		150 00		
Rév. J. A. McKay	do do Battleford 15 jours en janvier 1880		6 00		
A. Shurtleff	do do Fort MacLeod 6 mois, jusqu'au 24 fév. '81.		85 00		
Cie de la Baie d'Hudson.	do do divers magasins		230 00		
W. Hurley	do d'une chambre pour payer les annuités		15 00		
G. McPherson	do d'un magasin à Assabaskasing, 4 ans, jusq. 11 juin 1880.		384 00		
T. C. Power et frère	do de divers magasins		20 00		
W. J. Casey	do do		60 00		
C. Boissonneault	do do		65 00		
D. McDougall	do do		31 28		
W. Garrioch	Combustible pour un bureau au Manitoba		46 75		
A. McAuley	do do		10 00		
P. Anderson	do do		10 00		
Cie de la Baie d'Hudson.	do et chandelles pour le bureau de Carlton		50 40		
A. McDonald	do pour un bureau à Qu'Appelle		12 50		
J. P. Wright	do do Winnipeg		10 35		
Cie de comb. de Winnipeg	do do do		235 00		
M. Brunette	do do au Manitoba		20 00		
W. C. A. Pilling	do do do		30 00		
T. Jones	do do à Fort Walsh		30 00		
F. Miller	do do au lac Plat		600 00		
				3,503 35	
	Télégrammes et frais de port.				
Cie du télég. de Montréal	Télégrammes		608 94		
do Dominion	do		43 13		
do N.-Ouest.	do		169 27		
Cie de télég. Can. du Pac.	do		158 91		
U. S. Military Teleg. Co.	do		64 51		
G. S. Wood	do		45 57		
Bur. de poste, Winnipeg.	Timbres-poste		156 84		
do Carlton	do		4 00		
do Battleford.	do		27 23		
T. Ogletree	do		7 52		
Mowat et Saffery	do		21 66		
C. Boissonneault	do		2 00		
J. Scott	do		1 47		
				1,311 05	
	Impressions, annonces et papeterie.				
P. G. Laurie	Impressions		208 17		
Times, Winnipeg	do		51 00		
Imprimeur de la Reine	do		770 50		
Citizen, Ottawa	do		1,018 37		
Cie de lithogr. Burland	Lithographie		95 11		
	A reporter		2,143 15	53,991 96	125,526 50

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		2,143 15	53,991 96	125,526 50
		DÉPENSES—*Suite.*				
		IMPRESSIONS, ANNONCES ET PAPETERIE—*Fin.*				
Crédit 177	Dawson et Cie	Annonces		7 00		
	L'Opinion Publique	do		13 90		
	Canadian Illustrated News	do		69 90		
	W. H. Buck	do		5 00		
	Le Métis	do		34 06		
	Times, Winnipeg	do		152 28		
	Daily News, Winnipeg	do		38 50		
	Courier de Montréal	do		135 60		
	Orange Lily	do		12 84		
	Le Canada	do		57 50		
	Times, Aylmer	do		12 65		
	Le Quotidien	do		34 48		
	Messenger, Prescott	do		11 82		
	Journal, Ste-Catherine	do		51 66		
	Standard, Pembroke	do		7 96		
	Star, Paris	do		10 56		
	Spectator, Hamilton	do		41 90		
	Journal of Commerce	do		28 60		
	Gazette, Montréal	do		33 84		
	Telegram, Toronto	do		89 50		
	Sentinel do	do		24 00		
	National do	do		25 00		
	Mail do	do		50 40		
	Courier, Brantford	do		41 24		
	Dispatch, Hull	do		12 46		
	Gazette, Orangeville	do		10 16		
	Advertiser, L'Original	do		8 90		
	Planet, Chatham	do		29 42		
	Herald, Guelph	do		54 20		
	Morning Chronicle	do		61 84		

Herald, Ottawa	do		71 90		
Times, Stratford	do		14 81		
News, Kingston	do		47 68		
Citizen, Ottawa	do		69 74		
News, Halton	do		5 46		
La Minerve	do		14 28		
Herald, London	do		50 30		
Free Press. do	do		60 21		
Catholic Record. do	do		20 55		
Le Canadien	do		72 32		
Gazette, Picton	do		3 36		
Central Canadian	do		13 73		
Intelligencer, Belleville	do		49 58		
Times, Exeter	do		14 34		
Guardian, Toronto	do		28 60		
Canadian, Sarnia	do		15 00		
Shareholder	do		32 20		
Times, Iroquois	do		2 94		
Nouveau Monde	do		51 38		
Canada Lumberman	do		6 50		
Bureau de la papeterie du gouvernement	Papeterie		502 04		
I. G. Baker et Cie	do pour le commissaire		0 40		
T. C. Power et frère	do do		0 50		
Cie de la baie d'Hudson	do l'agent Clarke		5 00		
Mahoney et McDonald	do		1 97		
Parsons et Richardson	Presse à copier pour le commissaire		21 00		
J. A. McDougall	Papeterie pour le bureau d'Edmonton		5 95		
Villiers et Pearson	do le commissaire		12 00		
C. W. Sutter	do do		1 00		
C. Boisonneault	do l'agent Allen		9 20		
D. W. Davis et Cie	do le bureau de Fort MacLeod		10 25		
H. S. Donaldson et frère	do do Winnipeg		32 61		
F. N. Campbell	do do Battleford		7 00		
J. M. Campbell	do do Carlton		8 60		
Cie de la baie d'Hudson	do do Manitoba House		10 25		
				4,582 97	
	Soins médicaux et médicaments.				
G. Kittson, M.D., Fort Walsh	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1881		700 00		
R. Miller, M.D	do do		550 00		
G. R. Kennedy, M D	do do		550 00		
G. Verry, M D	Divers services professionnels à Victoria		180 00		
D. Young, M.D	do do Saint-Pierre		12 00		
J. S. Lynch, M.D	do do Traité No 5		15 00		
G. F. Lount, M D	do do		9 00		
	A reporter		2,016 00	58,574 93	125,526 50

B.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Reprot		2,016 00	58,574 93	125,526 50
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Soins médicaux et médicaments—Fin.				
Crédit 177	Chirurgien d'état-major Laurie	Divers services professionnels à Fort Walsh		20 00		
	Police à cheval du Nord-Ouest	Drogues distribuées à Fort Walsh et à Battleford		340 16		
	Cie de la Baie d'Hudson	Médicaments		13 40		
	J Colcleugh	do		23 00		
	B. R Senseney et Cie	Vaccin		100 33		
	R. Strange	Médicaments		9 00		
	F. M. Trott et Cie	do		3 20		
	Trott et Mitchell	do		79 50		
	I. G. Baker et Cie	Transport d'une boîte de médicaments		19 29		
	T. A. Cummins	Frais de douane sur boîtes		1 20		
					2,625 08	
		Diverses dépenses.				
	S. H. Borbridge	1 valise pour porter l'argent des annuités		11 00		
	W. J. Spears	1 cheval pour le commissaire		160 00		
	do	2 chasse-mouche pour le cheval du commissaire		6 00		
	B. Rosette	1 traineau pour le sous-commissaire		4 00		
	G. Rosette	Cession d'améliorations sur la réserve des buttes de la Lime		50 00		
	M. J Walsh	Fransport d'approvisionnements		50 92		
	I. G. Baker et Cie	do		63 89		
	do	Tente et couverture pour le sous-commissaire		24 20		
	do	Equipement pour l'inspecteur Wadsworth		498 14		
	do	Divers pour le bureau du Fort MacLeod		21 52		
	do	Percentage de 1 pour cent sur avance de $117,089.27		1,170 88		
	do	Couvertures en laine et robe pour l'agent McDonald		14 00		
	do	Vêtements pour sauvages indigents		2,370 02		
	do	Divers au Fort Walsh		139 19		
	J. Sanderson	1 voiture pour le service des sauvages		80 00		
	do	Lait pour un garçon sauvage malade		5 00		

Ministère des chemins de fer et canaux	4 couvertes		27 00		
do do	Couvertes en caoutchouc pour le garde-magasin du Fort-Ellice		11 00		
R. M. Patterson	1 serrure pour le magasin du Fort-McLeod		3 00		
W. Whitney	Ouvrage de forgeron		32 99		
A. C. Heney	Réparations de harnais pour le commissaire		18 25		
J. Colvin	1 timon de wagon		22 00		
G. Fraser	Réparer un wagon		5 00		
J. Colville	2 chevaux pour le sous-commissaire		195 00		
J. Spitzley	Bureau du sous-commissaire		21 00		
E. T. Galt	Wagon, corde, etc		5 40		
do	Menus déboursés		162 98		
do	Argent porté au compte de la dépense du bureau	1,000 00			
	Moins—Remboursement	243 44			
			756 59		
S. Horner	Réparations de harnais		5 00		
W. Latimer	Ouvrage de forgeron		26 90		
do	2 cercueils pour enfants de sauvage		11 00		
Pénitencier de Kingston	Vêtements pour sauvages indigents, traité no 2		342 69		
— McRae	Fret d'approvisionnements		10 00		
Cie de la Baie d'Hudson	Equipement de voyage pour l'agent Macdonald		41 45		
do	Payé à divers messagers		51 67		
do	Approvisionnements pour les expéditeurs		17 86		
do	Transport, passage, etc		764 49		
do	Réparations au wagon de M. Wadsworth		2 50		
do	1 tente pour l'agent Clarke		25 00		
do	¼ pour cent pour le transport de $45,000 provenant des annuités		112 50		
do	Harnais double pour l'agent Clarke		35 00		
do	2 écheveaux de ficelle		1 80		
do	Vêtements pour les sauvages indigents		32 00		
do	1 paire de couvertures		20 50		
do	1 cheval		40 00		
do	1 paire de couvertures pour l'agent Anderson		12 00		
do	1 boite pour l'argent des annuités		5 00		
do	Divers pour le bureau d'Edmonton		29 93		
do	5 voies de foin		10 00		
do	1 poële pour le bureau de Carleton		35 00		
do	Divers pour le bureau de la Qu'Appelle		108 54		
do	do do d'Edmonton		37 40		
do	Menus déboursés pour le bureau de Manitoba		14 48		
do	1 cadenas do Carleton		1 00		
do	Loyer de logement et de magasin à Victoria		20 00		
do	Balance en entier des dépenses encour. par feu l'ag J. G. Stewart		3,617 03		
do	Diverses dépenses		73 32		
do	Fourrage et établer		6 00		
do	Divers pour le bureau d'Edmonton		3 55		
do	Halage de bois		20 00		
	A reporter		11,362 58	61,200 01	125,526 50

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		11,362 58	61,200 01	125,526 50
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Diverses dépenses—Suite.				
Crédit 177	Cie de la Baie d'Hudson	1 paire de balances bascules pour le bureau de la Qu'Appelle		40 00		
	do	Enterrement d'un sauvage		7 25		
	Cie canad. de messager	Frais		17 90		
	Police à cheval du Nord-Ouest	Divers pour le bureau du lac Plat		241 67		
	do	Chevaux, ponies, etc., pour l'agent McDonald		290 00		
	do	Garder les bestiaux des sauvages		197 01		
	do	1 poële pour les Saulteux		25 00		
	do	Divers articles pour le commissaire		146 45		
	do	Ouvrage de forgeron		36 43		
	T. Wiley	Transport à Assabaskasing de l'argent des annuités		30 00		
	D. Young	Dépenses contingentes du bureau de Saint-Pierre, une année, jusqu'au 30 juin 1880		257 15		
	T. Peebles	Prendre soin du bois saisi sur la réserve Saint-Pierre		10 00		
	A. E. Forget	100 lbs de son		2 50		
	Gault frères	Garnitures de vêtements pour sauvages indigents		1,546 19		
	S. Ballendine	Garder des bestiaux		29 12		
	P. Stringer	Inspection de vêtements		19 90		
	W. Butler	Passage		5 00		
	J. McDougall	Bois de construction pour le bureau du lac Plat		73 55		
	W. Reid	2 écopes à farine		2 00		
	Ch. de fer du Gr.-Tronc	Fret sur vêtements		62 00		
	P. Vincent	500 paires de mocassins		500 00		
	M. Charette	Transport des papiers de M. Orde, de Battlefoad au lac Plat		35 31		
	M. Goulais	do do do		4 56		
	Mowat et Saffery	Quincaillerie pour le bureau du lac Plat		33 90		
	do	Approvisionnements, traité no 4		52 75		
	do	300 boisseaux d'avoine pour le bureau du lac Plat		255 00		
	do	Approvisionnements pour la ferme no 2		39 44		
	do	do pour le bureau de la Qu'Appelle		20 37		
	do	do do		101 36		
	do	2 traîneaux		62 46		

do	Rations pour les sauvages malades		11 29		
do	Divers approvisionnements pour la ferme nº 5		2 25		
do	Divers pour le bureau du lac Plat		107 50		
S. M. Prosser	Ouvrage de forgeron		31 00		
J. Ferrier	Sciage de bois de construction, et bardeaux		65 29		
J. P. Wright	Menus déboursés, bureau de Winnipeg		67 35		
J. G. Harvey	Glace pour le bureau de Winnipeg		7 00		
H. Gardiner	Transport d'approvisionnements		4 70		
S. St. Germain	do		6 00		
J. Longmore	do		123 75		
J. Pastripe	do		33 81		
W. Daniels	do		79 35		
A. Faillent	do		49 54		
A. Martin	do		64 44		
A. Laplante	do		43 54		
P. Poitras	do		48 95		
J. Poitras	do		66 50		
C. Poitras	do		46 70		
A. Swain	do		27 50		
A. Peltier	do		42 52		
A. Dejolais	do		30 05		
A. Flemant	do		37 47		
A Goyer	do		20 00		
J. Racette	do		73 18		
C. Brier	do		35 20		
M. Hamlin	do		54 06		
J. Simpson	do		6 00		
L. O'Soop	do		61 25		
Howard et Crawford	Transport d'habillements		59 10		
M. LaBoucane	Transport d'approvisionnements		54 80		
D. McLeod	do		17 14		
Big Hunter	do		14 15		
P. Galarneau	Transport d'habillements		2 87		
M. Slevin	do de bois de construction		18 00		
J. Munro	Transport d'approvisionnements		17 37		
Thomas Howard	do de machines à vanner		356 24		
Norris et Logan	do de grain de semence		190 76		
Ch. de fer Grand Tronc	do des effets des commissaires		30 00		
A. Kline	do de farine, de Qu'Appelle à Ellice		7 00		
D. W. Davis	do d'une machine à vanner		4 50		
J. Sayer	do de 6 charrettes jusqu'à Battleford		12 00		
Mahoney et McDonald	Approvisionnements pour les sauvages indigents		68 89		
do	Divers pour le commissaire		57 59		
do	Approvisionnements pour le bureau de Battleford		76 18		
do	do do		51 27		
do	Une horloge pour le bureau de Battleford		5 75		
do	Approvisionnements pour les sauvages indigents		20 16		
	A reporter		17,921 72	61,200 01	125,526 59

2—8***

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		17,921 72	61,200 01	125,526 50
		Dépenses—*Suite.*				
		Diverses dépenses—Suite.				
Crédit 177	Mahoney et McDonald	Divers pour le bureau de Battleford		3 45		
	do	Vêtements		37 75		
	do	Avance de 1 pour cent sur $168		1 68		
	W. Jackson	Charriage		3 00		
	R Young	1 tente pour D. McIvor		10 00		
	R. Guthrie	2 jougs		1 75		
	W. Enright	2 chevaux pour le commissaire		275 00		
	Mulholland et Cie	Installation d'un bureau au lac Plat.		25 48		
	Stobart, Eden et Cie	Natte pour le bureau du lac Plat		52 20		
	do	Ustensiles de cuisine, etc., pour Carlton		9 30		
	do	Divers approvisionnements pour les sauvages		21 45		
	do	do M. Wadsworth		67 12		
	do	Peigne et brosse		1 25		
	do	Couvertures pour les sauvages du traité nº 4		597 15		
	J. M. Rae	1 cheval pour l'agent Clarke		60 00		
	Norris et Logan	Ficelles pour les sauvages indigents		68 67		
	T. C. Power et Frère	Lampe pour le bureau du commissaire		3 00		
	do	Indienne et lainage pour les sauvages indigents		58 07		
	do	Livre de compte, bureau de McLeod		6 00		
	do	1 couverture de wagon		9 00		
	do	Poudre à levain		2 25		
	do	Loyer de magasins, etc		19 25		
	D. W. Davis	"Pain killer"		1 75		
	do	Approvisionnements pour le garde-magasin, Fort McLeod		5 75		
	do	do l'agent McLeod		19 59		
	do	Charbon de terre, etc		64 27		
	do	Approvisionnements pour le bureau McLeod		68 98		
	do	Loyer de magasins		16 00		
	Hurd et Baker	Casiers pour le bureau de Carlton		10 00		
	K. McLeod	Construction d'une chaloupe		25 00		
	do	Aide pour constr're un pont pour les piétons sur la riv. à la Bataille		10 00		
	M. P. Clark	Amener un wagon brisé		2 00		

E. Dewdney	Divers achats		14 47		
do	Menus déboursés	172 19			
	MOINS—Remboursement	1 17			
			171 02		
do	Diverses dépenses de bureau dans Ottawa	500 00			
	MOINS—Remboursement	6 64			
			493 36		
do	Dépenses encourues lors des paiements du traité n° 6		5 00		
do	Diverses dépenses du bureau et autres		2,000 00		
P. Ballendine	Approvisionnements pour le bureau de Battleford		1 75		
M. Slevin	Maison pour l'interprète du commissaire		40 00		
F. Miller	Cheval do do		165 00		
do	39 tonnes de foin pour le lac Plat		234 00		
L. Gourdeau	Transport d'approvisionnements		61 64		
G. Verey	Esquif pour le lac au Poisson Blanc		25 00		
N. Germain et Cie	Meubles pour le bureau de Coutcheching et des Grands Rapides		103 15		
Department de l'intérieur, division des terres féd.	Cheval pour l'inspecteur Wadsworth		70 00		
W. Read	5 fers pour marquer les animaux		11 00		
A. G. B. Bannatyne	Huile de charbon pour le bureau à Winnipeg		2 40		
H. Hodges	3 lampes do		3 75		
Ch. de fer c. du Pacifique	Une voiture à ornières et au harnais		90 00		
Cie de transport de Winnipeg et de l'Ouest	Transport et passages		85 80		
W. L. Orde	Menus déboursés, bureau de Battleford		8 00		
E. Cameron	Approvisionnements distribués aux sauvages		11 49		
C. Nolin	do do		17 25		
Hotel "Canada Pacific"	Etable pour les chevaux de M. Galt		32 25		
'onnell et Burke	do do		53 00		
A. Richard	Balance due sur wagon à ressorts		67 00		
J. McDougall	Hutte pour le chef des Gens du Sang		10 00		
A. Marshall	Avoine pour le bureau du lac Plat		6 50		
) Scott et Cie	Meubles pour les bureaux des Grands Rapides et Assabaskasing		85 00		
Sauvages	Usage d'une tente lors des paiements		17 00		
J. Morrisey	4 fers pour marquer les animaux		12 00		
Cie de pas. riv. Eaaille	Partie du coût d'une chaloupe		5 00		
J. Morrow	Approvisionnements pour le bureau de Battleford		2 50		
J. Morrison	Ouvrage de forgeron pour M. Wadsworth		16 00		
P. Tait	4 boisseaux d'avoine		4 00		
F. Barter	1 cheval pour M. Wadsworth		150 00		
V. Lenney	Ouvrage de forgeron		42 50		
D. W. Cumming et Cie	1 200 pieds de bois de construction pour le bureau du lac Plat		30 00		
Roberts et Whimster	Bois de construction do		57 00		
J. Waychan	6½ tonnes de foin pour le bureau de Battleford		28 50		
P. Ballendine	Pétrole et outils do		10 37		
L. Templeton	5 boisseaux de chaux pour le bureau du lac Plat		2 50		
	A reporter		23,716 08	61,200 01	125,526 50

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	23,716 08	61,200 01	125,526 50
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Diverses dépenses—Fin.				
Crédit 177	Diverses personnes	Transport des chevaux des commissaires de Winnipeg au lac Plat	....	14 80		
	E. Knight	Ferrer les chevaux de l'agent Rae	....	4 00		
	A. Bowschier	Logement d'un garçon sauvage ayant la jambe cassée	....	80 00		
	E. C. Oliver	Services vétérinaires rendus aux chevaux du commissaire	....	45 50		
	C. Boissonneault	Diverses dépenses pour le bureau du Fort Walsh	....	40 35		
	J. G. McDougall	Matériel pour construire une chaloupe	....	25 08		
	do	Loyer et logement du garde-magasin au Fort McLeod	....	6 00		
	R. K. Kenefeck	5 fers pour marquer les animaux	....	12 50		
	A. Shurtleff	Meubles de bureau pour le Fort McLeod	....	25 00		
	Mrs. Everson	Blanchissage de couvertures	....	6 00		
	D. McIvor	Une peau de buffle pour le bureau de Battleford	....	4 00		
	Gunn Frère	400 pieds de bois de construction pour plancher	....	8 00		
	D. Wilson	Messager à Rapid City pour la malle	....	7 25		
	P. G. H. Robinson	Poêle de cuisine pour le chef des Gens du Sang	....	35 00		
	W. S. Gladstone	90 pieds de bois de construction	....	11 30		
	G. M. Butchart	Tuyau de poêle pour le bureau du lac Plat	....	9 75		
	McLean et Sinclair	Frais de messageries sur papeterie	....	1 00		
	G. S. Davison	Peau de Buffle pour l'agent Rae	....	5 00		
	Stobart, Eden et Cie	Diverses dépenses pour la ferme n° 8	....	6 13		
	A. McGillis	Ouvrage de forgeron pour le commissaire	....	5 50		
	D. J. G. Kittson	Accessoires pour voiture à ornières	....	75 00		
	Brown et Rutherford	8 châssis	....	24 95		
	T. Scott	Soin d'un cheval	....	30 00		
	Ashdown et Agnew	2 balances à ressort	....	2 00		
	Cie canad. de caoutchouc	4 couvertures en caoutchouc	....	52 08		
	Brown et Curry	Diverses dépenses pour le bureau d'Edmonton	....	16 00		
	W. L. Orde	Louage de cheval	....	21 00		
	R. McCutcheon	Creuser une fosse pour un sauvage	....	5 00		
	J. Cardinal	Retrouver un cheval perdu	....	1 00		
	J. Moiseney	2 paires de mocassins	....	2 00		
	S. Prosser	1 paire de traineaux pour le bureau du lac Plat	....	40 00		

A. Church	Payé à un messager sauvage		57 00		
Codman et Shurtleff	72 vaccinateurs		18 20		
J. Henderson	1 almanac des adresses du Manitoba		4 00		
J. Moisson	Faire 2 clés		1 25		
J. W. Fisher	Divers pour le bureau de Battleford		4 50		
F. Pichette	Transport d'une famille sauvage aux Collines du Cyprès		15 00		
Rev. A. Lacomb	Aide à publier un dictionnaire sauvage		400 00		
A. Martin	½ tonneau de foin pour Qu'Appelle		4 00		
Sinclair et McLean	Frais de messagerie sur médicaments		4 00		
J. W. Ferrier	Ouvrage de forgeron au lac Plat		12 95		
E. Robillard	500 bottes de chaume pour Qu'Appelle		25 00		
D. L. Clink	Louage de bœufs		19 12		
E. McColl	Menus déboursés		1 60		
E. Rumble	Services		11 00		
W. E. Turner	Médicaments pour chevaux pour M. Wadsworth		3 70		
A. C. Beckman	Divers pour équipement de M. Wadsworth		12 00		
Allison et Hyde	Fourrage pour le bureau de McLeod		52 50		
M. K. Street	Approvisionnements aux bandes à l'est du traité no 3		202 00		
J. Christensen	do do do		191 19		
W. Enright	1 paire de chevaux pour le commissaire		340 00		
Moore et McDowall	Divers approvisionnements		26 87		
D. W. McCallum	2 chevaux pour M. Wadsworth		110 00		
H. Richardson	Dépenses se rattachant à l'achat d'une partie de la réserve de la Crique à la Queue d'Oiseau		176 12		
J. S. et A. B. Wyon	12 médailles sauvages		237 13		
C. Garsen	1 voiture légère pour l'agence de Carlton		32 00		
G. Duck	1 sleigh do		9 00		
H. Paquette	1 traineau pour l'agence d'Edmonton		15 00		
Rev. père Blanchette	Approvisionnements		15 50		
Mme Groat	Raccommoder des vêtements de sauvages		7 00		
J. Walter	3 cercueils		66 75		
F. Miller	155 tonneaux de foin		930 00		
Police à cheval du N.-O.	Un tiers du du coût du service de la malle dans le Nord-Ouest		2.415 00		
do do	Moitié des frais d'une malle spéc. entre les F. Walsh et McLeod		40 00		
do do	Usage d'un cheval et d'une voiture à ornières		27 50		
G. C. King	Equipement pour le Dr. Brunskill		50 00		
J. Favre	Transport d'un sauvage mourant au Fort Walsh		3 00		
Latimer et Gilbert	Réparations d'une voiture à ornières		16 00		
A. G. B. Bannatyne	Divers pour le bureau de Winnipeg		2 80		
				29,895 95	
	Dépenses se rattachant à l'équipement des fermes.				
	Ferme no 1—Crique à la Queue d'Oiseau.				
Police à cheval du N.-O.	Houes, etc.	12 20			
Mowat et Saffery	Instruments aratoires	6 10			
	A reporter	18 30	....	91,095 96	125,526 50

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	18 30	....	91,095 96	125,526 50
		DÉPENSES SE RATTACHANT À L'ÉQUIPEMENT DES FERMES—*Suite.*				
		Ferme no 1—Cnique à la Queue d'Oiseau—Fin.				
Crédit 177	M. Chamberlain	Avoine et foin	39 75			
	W. Peden	100 boisseaux de blé	175 00			
	R. R. Ross	50 boisseaux de pommes de terre	50 00			
	D. et G. Gunn	5,600 pieds de bois de service	150 00			
	Cie de la Baie d'Hudson	1 marmite en cuivre	7 00			
	W. Harris, fils et Cie	1 paire de traineaux	40 00			
	D. Hood	1 chaine	4 25			
				484 30		
		Ferme no 2—Réserve de Côté.				
	Police à cheval du N.O.	1 jument	60 00			
	Mowat et Saffery	2 cochons	10 00			
	do	Quincaillerie	24 20			
	C. Lawford	1 bœuf	60 00			
	Haslam et Wilson	1 faucheuse	95 00			
				249 20		
		Ferme no 3—Lac Croche.				
	A. Kline	1 cheval	77 50			
	do	1 charrette	15 00			
	do	1 harnais de charrette	15 00			
				107 50		
		Ferme no 4—Qu'Appelle.				
	Mowat et Saffrey	1 paire de traîneaux	52 50			
	R. C. Mission	1 cheval et une bride	81 00			
	Stobart, Eden et Cie	Grain de semence	5 50			
				139 00		

	Ferme no. 5—Collines de la Lime.				
A. Kline	1 cheval	77 50			
do	1 charrette	15 00			
Mowat et Saffrey	Divers approvisionnements	16 60			
			109 10		
	Ferme no. 6—Buttes du Ton Ire.				
E. H. Smith	1 paire de chevaux	220 00			
Haslam et Wilson	1 faucheuse	90 00			
do	1 rateau à foin	40 00			
W. A. MacPherson	27 jours de travail	27 00			
Cie de la Baie d'Hudson	1 chaudière en cuivre rouge et limes	4 10			
			381 10		
	Ferme no. 7—Ruisseau de l'Erable.				
I. G. Baker et Cie	Grain de semence	1,852 07			
do	2 marmites	45 60			
do	1 faucheuse et rateau	183 75			
do	1 cheval	110 00			
do	1 paire de bœufs	125 00			
F. Horner	Réparations aux harnais	2 00			
G. Wormacot	Foin	37 50			
F. W. Padmore	Selle	20 00			
W. C. Allen	1 jument	100 00			
Police à cheval du Nord-Ouest	4 chevaux	320 00			
J. J. English	2 bouilloires	13 75			
Sauvage	500 pieds de bois de service	10 00			
R. McKinnon	Charriage de bois de construction, 15 jours	30 00			
			2,849 67		
	Ferme no. 8—Lac aux Canards.				
Cie de la Baie d'Hudson	Sacs pour grains, etc	10 52			
W. P. Clarke	1 voiture à ornières	75 00			
Stobart, Eden et Cie	Sacs, etc	30 42			
			115 94		
	Ferme no. 9—Prince-Albert.				
W. H. Disbrowe	Graines de jardin	5 10			
H. F. Bourne	Cession d'améliorations sur ferme	600 00			
Norris et Logan	2 chevaux	190 00			
Police à cheval du Nord-Ouest	do	120 00			
	A reporter	915 10	4,435 81	91,095 96	125,526 50

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	915 10	4,435 81	91,695 96	125,526 50
		DÉPENSES SE RATTACHANT À L'ÉQUIPEMENT DES FERMES—*Suite.*				
		Ferme no. 9—Prince-Albert—Fin.				
Crédit 177	T. Dewan	217 lbs. de clous	47 66			
	H. F. Bourne	Loyer de 17 acres	34 00	996 76		
		Ferme no 10—Carlton.				
	Cie de la Baie d'Hudson	Sacs pour grains, etc	....	10 52		
		Ferme no 11—Collines de l'Aigle.				
	G. Hamilton	50 tonnes de foin	200 00			
	A. Genaille	1 cheval	50 00			
	J. Little	6 faulx et manches	18 00			
	Rév. T. Clark	1 cochon	10 00			
	Mahoney et McDonald	1 balance à ressort	2 50	280 50		
		Ferme no 12—Rivière à la Bataille. (Pas de dépense).				
		Ferme no 13—Crique au Brochet.				
	Smart et Wray	30 sacs	13 50			
	do	1 vilebrequin et mèches	5 00	18 50		
		Ferme no 14—Fort-Pitt.				
	Mahoney et McDonald	Vitres, boutons de porte, etc	....	17 90		

	Ferme no 15—Lac aux Grenouilles, près Fort-Pitt.					
W Turner	1 selle	....	20 00			
	Ferme no 16—Lac à la Selle.					
R. Scott	100 boiss. d'orge	250 00				
do	50 sacs	25 00				
Cie de la Baie d'Hudson	16 boiss. de blé	40 00				
do	8 sacs	8 00				
E. McGillivray	50 boiss. d'orge	50 00				
do	30 do de pommes de terre	30 00				
Wm Lemieux	1 coutre de charrue	5 00				
do	1 tourne-à-gauche	2 25				
John Sinclair	Orge de semence	27 00				
T. Houston	1 selle	25 00				
A. House	Labourage	38 61				
			500 86			
	Ferme no 17—Lac La Nonne.					
Norris et Logan	Pommes de terre de semence	205 40				
Police à cheval du Nord-Ouest	1 jument et 2 poulains	100 00				
J. Conkright	1 selle	45 00				
Villiers et Pearson	1 clochette pour les vaches	2 00				
J. L'Amoureux	2,000 lbs. d'engrais	35 00				
M. Lemieux	Divers	37 00				
T. Smith	1 chaîne	5 00				
			429 40			
	Ferme no 18—Collines de la Paix.					
M. A. Groat	Orge de semence	200 00				
Norris et Logan	2 chevaux	175 00				
Cie de la Baie d'Hudson	1 cheval	160 00				
J. L'Amoureux	211 lbs. de son	35 19				
Cie de la Baie d'Hudson	Approvisionnements	17 90				
			588 09			
	Ferme no 19—Morleyville.					
I. G. Baker et Cie.	Divers approvisionnements	233 94				
T. McKenzie	Labourer 30 acres	300 00				
T. Robinson	do 30 do	150 00				
A. McDougall	do 29¾ do	133 75				
	A reporter	817 19	7,298 34	91,695 96	125,526 50	

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report.	817 69	7,298 34	91,095 96	125,526 50
		DÉPENSES SE RATTACHANT À L'ÉTABLISSEMENT DES FERMES—*Suite.*				
		*Ferme no 19—Morleyville—*Fin.				
Crédit 177	D. McDougall	1 chaloupe	30 00			
	do	Bois de construction	12 50			
	do	1 cheval	63 30			
	do	Labourage	61 25			
				984 74		
		Ferme no 20—Traverse des Pieds-Noirs.				
	I. G. Baker et Cie	Divers	135 60			
	J. G. McDougall	Construction d'une chaloupe	33 77			
	D. W. Davis	90 lbs. de fer	13 50			
				182 87		
		Ferme no 2—Réserve des Piégânes.				
	I. G. Baker et Cie	Divers	80 20			
	T. C. Power et Frère	Blé	37 98			
	do	100 pds. de bois de construction	5 00			
	D. W. Davis	Divers	9 50			
	do	Fer et acier	6 00			
	Police à cheval du Nord-Ouest	Sacs	22 60			
	A. Ely	1 cheval de selle	35 00			
	J. G. McDougall	1 chaloupe	24 65			
				220 93		
		Ferme no 22—Réserve des Gens du Sang.				
	S. Delordrie	22 jours d'ouvrage de menuisier	44 00			
	J. McDougall	1 cheval	35 00			
	do	1 poêle de cuisine	50 00			
	do	500 pds. de bois de construction	40 00			

F. Pace	64 do	6 40			
S. Mills	Construction d'une serre à légumes	30 00			
			205 40		
	Ferme no 23—Crique Pincher.				
I. G. Baker et Cie	Blé de semence	546 84			
do	Sacs pour le blé	16 50			
A. Clarke	24 sacs	9 00			
J. Heney	Perches et piquets	70 00			
W. S. Gladstone	Arbres	4 95			
J. Collins	Labourage de 30½ acres	151 00			
H. Devine	1 cheval	65 00			
J. Collins	1 do	110 00			
Samuel	1 do	80 00			
H. Lachapelle	1 do	85 00			
H. A. Rauhouse	1 do	50 00			
J. Scott	1 do	50 00			
M. Holloway	26 boisseaux de chaux	22 10			
S. Sharpe	Un harnais	35 00			
W. D. Whitney	Barres de plomb	5 00			
			1,300 39		
	Ferme no 24—Crique du Poisson.				
J. Glen	Pommes de terre de semence	790 91			
T. McKenzie	Labourage de 340 acres	1,700 00			
do	Perches de clôture	473 13			
do	Labourage de 50 acres	250 00			
M. Holloway	do 68½ do	342 50			
J. Butler	Transport de cèdre	5 00			
D. Wanamaugher	Billots et perches	91 80			
J. Glen	Perches de clôture	71 85			
A. Boyle	Piquets do	533 73			
A. L'Hirondelle	Perches	2 00			
do	1 cheval	75 00			
T. Rogers	Piquets de clôture et billots	47 20			
J. Livingstone	Avoine	39 72			
I. G. Baker et Cie	Divers	282 05			
W. R. Wright	1 selle	20 00			
J. House	Transport de wagons, etc	20 00			
D. W. Davis	Approvisionnements	5 25			
do	1 poële à charbon	25 00			
			4,775 14		
	A reporter		14,967 81	91,095 96	125,526 50

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		14,967 81	91,095 96	125,526 50
		Dépenses relatives à l'établissement des fermes—*Fin.*				
		Livres achetés pour distribuer aux diverses fermes.				
Crédit 177	Police à cheval du Nord-Ouest	1 bœuf	60 00			
	do	8 vaches, à $40	1,120 00			
	do	29 do $20	180 00			
	do	8 do $15	120 00			
	do	1 taureau	60 00			
	Mulholland et Cie	Marmites et balances	49 50			
	I. G. Baker et Cie	Balances, mesures d'un boisseau, etc	229 70			
	Police à cheval du Nord-Ouest	4 chevaux	260 00			
	Ministère des chemins de fer et des canaux	13 mulets et 6 chevaux	827 00			
				2,906 20		
				17,874 01		
		Moins—Remises comme suit:—				
		Par Baker et Cie, prix de trois charrues endommagées	105 00			
		Par W. L. Orde, prix obtenu pour la vente d'un pony	50 00			
				155 00		
					17,719 01	
		Entretien.				
		Ferme no 1—Crique de la Queue d'Oiseau.				
	M. Chamberlain	1 paire de balances	2 50			
	do	Transport de grain	82 40			
	Tomabit	do	7 38			
	Wahgoosh	do	6 12			
	J. Broadfoot	do	7 20			
	Un sauvage	do	22 40			
	Le Joueur	do	0 37			
	B. Hamilton	Services	20 00			
	G. Porterfield	5 tonneaux de foin	25 00			

do	Usage d'une faucheuse	15 00			
J. Broadfoot	do moissonneuse	10 00			
F. Miller	Foin	12 50			
W. Strong	do	25 00			
J. Ferguson	do	50 00			
G. Forest	do	12 00			
T. Young	do	42 00			
G. Gallarneau	Conduire des bœufs	6 00			
J. L. Templeton	Chaux	6 00			
Cie de la Baie d'Hudson	Huile, etc	9 50			
Sauvage	Conduire des bœufs	2 00			
Mowat et Saffery	Divers approvisionnements	278 38			
J. Young	Ouvrage de forgeron	6 40			
R. Murray	Réparations à la maison	5 00			
H. Wilson	Bœuf	16 50			
J. McMillan	Orge	4 00			
F. Miller	Bœuf	49 50			
			723 15		
	Ferme no 2—Réserve de Côté.				
Cie de la Baie d'Hudson	Transport de graines	53 80			
do	Emmagasinage d'approvisionnements	50 00			
do	Approvisionnements	60 40			
Mowat et Saffery	do	534 71			
do	Transport	52 07			
J. Singuish	do	4 50			
T. W. Orr	do	22 00			
J. McMillan	do	60 83			
W. Ryan	do	41 25			
W. Demark	Foin, etc	7 40			
B. Warwick	Repas	21 25			
J. McDougall	do	2 50			
W. H. Armstrong	Foin	4 00			
J. W. Ferrier	Approvisionnements	4 15			
			918 86		
	Ferme no 3—Lac Croche.				
Mowat et Saffery	Approvisionnements	167 43			
Cie de trafic du N.-O.	do	15 00			
Cie de la Baie d'Hudson	do	48 47			
Sauvages	Transport	55 75			
L. O'Soop	Foin	40 00			
			326 65		
	A reporter		1,968 66	108,814 97	125,526 60

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	À qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		1,968 66	108,814 97	125,526 59
		Entretien—*Suite.*				
		Ferme no 4—Qu'Appelle.				
Crédit 177	Mowat et Saffery	Approvisionnements	82 72			
	Cie de la Baie d'Hudson	do	334 51			
	do	Messager	15 00			
	Howard et Crawford	Passage de l'instructeur Newlove à Qu'Appelle	110 00			
	Geo. Newlove	Frais de route	45 75			
	Mission Cathol. Romaine	Louage d'une faucheuse	81 50			
	W. Horsfall	Foin	15 00			
	B. Robillard	do	31 25			
				715 73		
		Ferme no 5—Collines de la Lime.				
	Mowat et Saffery	Approvisionnements	67 65			
	Cie de la Baie d'Hudson	do	33 65			
	G. Fisher	do	12 75			
	A. Martin	Transport	16 80			
	Sauvage	do	1 60			
				132 45		
		Ferme no 6—Buttes de Tondre.				
	Cie de la Baie d'Hudson	Approvisionnements	453 45			
	Mowat et Saffery	do	509 29			
	Haslam et Wilson	Huile lubrifiante et bidon	7 80			
	Cie de la Baie d'Hudson	Equipement de .oute	59 62			
	do	Transport de charrettes	2 69			
	do	Réparations de charrue	3 75			
	J. Simpson	Louage d'un cheval	18 00			
	C. Nolan	Approvisionnements	55 10			

R. Young	do	27 55			
Sauvage	Transport	8 62			
			1,145 87		
	Ferme no 7—Crique aux Erables.				
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements	1,130 49			
do	Transport	111 23			
do	Louage d'un cheval	8 00			
T. C. Power et frère	Approvisionnements	10 62			
J. Stuttaford	Pommes de terre	50 00			
J. Sanderson	Transport	82 28			
do	Conduire des bestiaux	95 57			
A. Rocheblanc	Transport	29 42			
do	do	21 70			
P. Gardipie	do	20 83			
E. McKay	do	16 55			
J. Lambert	do	24 35			
J. Laframbois	do	124 67			
J. Villeneuve	do	19 25			
J. Villebranch	do	30 00			
C. Sinclair	do	30 50			
J. Saunders	do	12 50			
R. McCutcheon	do	32 34			
C. McAllister	do	18 62			
J. Pelletier	do	6 32			
J. Villebrun	do	48 00			
M. Laudry	do	42 89			
Petit-Enfant	do	29 64			
do	Conduire des bestiaux	12 00			
Sauvage	Transport	6 00			
T. Jones	do	25 94			
P. Levielle	Conduire des bestiaux	33 00			
H. Ross	do	15 00			
J. Quenelle	do	27 00			
H. Nounce	do	15 00			
Hugh Ross	Louage d'un cheval	51 50			
E. Lamber	Loyer de maison	23 50			
F. Padmore	Jeu de balances	4 00			
W. Latimer	Ouvrage de forgeron	16 30			
Latimer et Gilbert	do	41 50			
C. Boissonneault	Approvisionnements	518 48			
J. J. English	do	49 81			
J. Setter	do	42 43			
			2,877 23		
	A reporter		6,839 94	108,814 97	125,526 50

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		6,839 94	108,814 97	125,526 50
		ENTRETIEN—*Suite.*				
		Ferme no 8—Lac aux Canards.				
Crédit 177	Cie de la Baie d'Hudson	Approvisionnements	13 26			
	do	Avoine	7 50			
	Stobart, Eden et Cie	Approvisionnements	53 94			
				74 70		
		Ferme no 9—Prince Albert.				
	S. H. Moore	Bois de service	39 93			
	Ashdown et Agnew	Approvisionnements	8 65			
	Stobart, Eden et Cie	2 bouteilles de *Pain-Killer*	1 00			
	W. A. Loucks	Louage d'un cheval	25 00			
	C. Thompson	Réparations aux instruments aratoires	8 00			
	J. Beads	Passage	2 00			
	Cie de la Baie d'Hudson	1 rateau, etc	2 50			
				87 08		
		Ferme no 10—Carlton.				
	Cie de la Baie d'Hudson	Approvisionnements	60 17			
	do	Foin et usage d'écurie	17 00			
	Stobart, Eden et Cie	Approvisionnements	53 93			
	H. S. Moore	Son et avoine	9 75			
				140 85		
		Ferme no 11—Buttes de l'Aigle.				
	Mahoney et McDonald	Approvisionnements	28 95			
	do	Transport	12 96			
	Cie de la Baie d'Hudson	Approvisionnements	15 87			
	P. Ballendine	Serrures, clous, etc	9 38			

P. C. Pambrun	1,800 poissons blancs	225 00			
do	Transport	10 00			
J. Little	Ferrage de chevaux	4 00			
T. P. Wadsworth	Frais de route de l'instructeur McCord	21 16			
J. Longmore	Transport	11 00			
J. W. Plante	do	4 90			
P. C. Pambrun	Conduire des bestiaux	16 00			
W. Turner	Charriage	114 00			
			483 22		
	Ferme no 12—Rivière à la Bataille.				
Mahoney et McDonald	Approvisionnements	15 70			
Smart et Cie	do	2 50			
P. Ballendine	Clous	2 62			
W. Fitzgerald	Ajuster des charrues	6 00			
G. D. Gopsill	Louage de cheval	16 00			
			42 82		
	Ferme no 13—Crique au Brochet.				
Mahoney et McDonald	Approvisionnements	218 18			
J. W. Fisher	do	7 50			
D. L. Clink	Bœuf	16 00			
J. Little	Pommes de terre	18 75			
Smart et Cie	Allumettes	0 75			
			261 18		
	Ferme no 14—Fort-Pitt.				
J. Halley et Cie	1 caisse de savon	13 20			
P. Ballendine	Sacs	4 25			
J. Longmore	Transport	17 27			
do	Porter la malle	0 56			
			35 28		
	Ferme no 15—Lac aux Grenouilles, Fort-Pitt.				
Mahoney et McDonald	Approvisionnements	27 13			
Cie de la Baie d'Hudson	Louage de cheval, etc	2 75			
J. Halley et Cie	1 caisse de savon	13 20			
D. O'Neil	Prendre soin de bestiaux	10 00			
J. Longmore	Transport	17 28			
P. C. Pambrun	do	66 44			
			136 80		
	A reporter		8,101 87	108,814 97	125,526 50

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	8,101 87	108,814 97	125,526 50
		Entretien—*Suite.*				
		Ferme no 16—Lac à la Selle.				
Crédit 177	Cie de la Baie d'Hudson	Approvisionnements	102 29			
	do	Transport	186 91			
	E. McGillivray	Approvisionnements	26 39			
	R. Scott	do	36 52			
	G. Blake	Fleur de farine	12 50			
	D. Ross	Farines	5 00			
	J. Asham	Transport	23 86			
	J. E. Pruden	do	42 25			
	Norris et Logan	do	108 00			
	A. House	Louage de cheval	2 00			
				545 72		
		Ferme no 17—Lac La Nonne.				
	Cie de la Baie d'Hudson	Approvisionnements	45 43			
	P. Blanchette	do	26 60			
	Norris et Logan	do	83 50			
	do	do	67 86			
	Brown et Curry	do	15 70			
	J. A. McDougall	Verres de lampes	1 75			
	D. Ross	Farines	14 00			
	R. McDonald	Avoine	35 00			
	J. Kirkness	Chaux	15 00			
	Villiers et Pearson	Ustensiles	27 75			
	D. Ross	Fourrage	12 25			
	J. Callion	Construire une cheminée	11 00			
	P. A. McDonald	Protêt du chèque tiré par feu l'agent J. G. Stewart, en faveur de A. Doyle, artisan	4 50			
				360 34		

	Ferme no 18—Collines de la Paix.				
J. A. McDougall	Verres à lampe	1 75			
R. Lang	Bœuf	48 96			
C. W. Setter	Cartouches	2 00			
K. McDonald	Avoine	35 00			
Villiers et Pearson	Café	2 26			
Norris et Logan	Approvisionnements	332 02			
Cie de la Baie d'Hudson	do	201 90			
W. Lemieux	do	52 90			
F. Oliver	do	3 50			
Brown et Curry	do	7 20			
D. Ross	Farines	5 00			
J. McDonald	Transport	11 48			
Police à cheval du Nord-Ouest	800 lbs. de fèves	80 00			
D. Ross	Fourrage	27 75			
			811 72		
	Ferme no 19—Morleyville.				
I. G. Baker et Cie	Equipement de l'instructeur Gowan	50 25			
J. Monty	Transport do	60 00			
R. Christie	Pension de l'instructeur Morice	9 75			
M. L'Hirondelle	Louage d'un cheval	1 00			
G. C. King	Transport	67 56			
D. W. Davis	Approvisionnements et rations	105 29			
D. McDougall	do	15 00			
J. F. B. Morice	Rations	4 23			
			313 08		
	Ferme no 20—Traverse des Pieds-Noirs.				
J Sproul	Transport	10 25			
T. Banbury	do	51 38			
J. House	do	1 96			
H. Burgoyne	do	5 50			
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements	66 85			
D. W. Davis	do	391 01			
Cuthbert et McGillis	Transport d'une chaloupe	10 00			
J. Taylor	Fourrage	2 50			
W. Read	do et ferrage	2 50			
Police à cheval du Nord-Ouest	Avoine	77 25			
J. House	Charbon de terre	5 00			
Taylor et Christie	Farines	18 00			
J. L'Heureux	Interprète	70 00			
			712 20		
	A reporter		10,844 93	108,814 97	125,526 50

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		Report	....	10,844 93	108,814 97	125,526 50
		ENTRETIEN—*Suite.*				
		Ferme no 21.—Réserve des Piéganes.				
Crédit 177	F. Sansel	Services	30 33			
	T. Banbury	Transport	19 05			
	F. LaRoque	do d'une chaloupe	4 00			
	W. Read	Réparations de charrues	1 50			
	G. F. Lount	Services comme chirurgien vétérinaire	2 00			
	M. J. Walsh	Transport	4 11			
	W. Whitney	Ferrer un cheval	7 00			
	Police à cheval du Nord-Ouest	Rations et combustible	89 49			
	D. W. Davis	Approvisionnements	617 61			
	H. Taylor	Farines	5 00			
				780 09		
		Ferme no 22—Réserve des Gens du Sang.				
	George Hodgson	Charriage	15 00			
	Jas. House	do	15 43			
	W. Whitney	Réparations d'instruments aratoires	7 50			
	D. W. Davis	Approvisionnements	998 57			
	J. B. Smith	Foin, etc	112 35			
	Rev. S. Trivette	Pommes de terre	21 00			
	Taylor et Christie	Farine	3 00			
	Sproul et Walsh	Transport	8 15			
	J. B. Smith	do	1 28			
	T. Watcher	Fourrage	59 00			
				1,241 28		
		Ferme no 23—Crique Pincher.				
	D. W. Davis	Approvisionnements	1,001 87			
	do	Pétrole, etc	22 00			
	I. G. Baker et Cie	Bœuf et beurre	148 98			

H. J. Taylor	Approvisionnements	6 50			
H. Taylor	Pension des instructeurs	20 00			
F. S. Lee	Bœuf	48 89			
C. Smith	do	56 48			
F. Miller	Gages comme charpentier	105 00			
W. Whitney	Ouvrage de forgeron	20 60			
W. Read	do	12 87			
R. K. Kennefeck	do	9 50			
H. H. Vice	Messager	6 00			
W. S. Lee	Divers approvisionnements	308 75			
M. Hollway	Charriage	11 10			
			1,778 54		
	Ferme no 24—Crique au Poisson.				
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements	382 18			
D. W. Davis	do	457 68			
G. C. King	do	532 66			
M. J. Walsh	do	90 82			
F. T. Hay	do	18 24			
A. L'Hirondell	do	2 40			
J. McFarlane	do	20 00			
W. Whitney	Ouvrage de forgeron	9 50			
W. Read	do	6 63			
R. K. Kennefeck	do	9 50			
D. Hamilton	do	39 50			
F. Pace	Charbon	3 25			
G. F. Lount	Services vétérinaires	27 00			
			1,599 36		
	Ferme no 25—Montagne de l'Orignal.				
Mowat et Saffery	Approvisionnements		44 04		
	Divers achats pour distribution aux différentes fermes.				
I. G. Baker et Cie	Divers approvisionnements	64 68			
Cie de la Baie d'Hudson	Emmagasinage d'approvisionnements	90 00			
do	Balance due pour transport d'approvisionnements de fermiers, du bras sud de la Saskatchewan à différ. endroits, en 1879	583 02			
do	Règlement de comptes encourus par Jas. G. Stewart, ci-devant agent à Edmonton	769 08			
T. C. Power et frère	8 calepins	5 00			
F. Miller	Transport pour les fermes en général	171 93			
E. Dewdney	Diverses dépenses	179 00			
Mahoney et McDonald	Divers	29 25			
	A reporter	1,891 96	16,288 24	108,841 97	125,526 50

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts
		Report	1,891 96	16,288 24	108,814 97	125,526 50
		Entretien—*Fin.*				
		Divers achats pour distribution aux différents fermes—Fin.				
	J. Hamilton	Approvisionnements pour mules et chevaux achetés de la Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique	67 25			
	E. C. Oliver	Services vétérinaires et médicaments	28 00			
	F. A. Smart et Cie	Divers	3 60			
				1,990 81		
				18,279 05		
		Moins—Montant retenu pour pension des fermiers-instructeurs		518 25		
					17,760 80	
		Total de la dépense				126,575 77
		Excédant de la dépense				1,049 27

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant général des affaires des Sauvages.

Département des affaires des Sauvages,
Ottawa, 30 juin 1881.

Robert Sinclair,
Comptable.

A.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

ETAT de la dépense pour l'exercice terminé le 30 juin 1881.

—	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1.—COMPTE DU CAPITAL.			
Embranchement de la Rivière-du-Loup—			
Posage de la voie, réparations, etc. $324,429 58			
MOINS—Crédits pour matér. de surplus, etc. 16,623 12			
	307,806 46		
Matériel roulant	224,940 24		
"Chemin de ceinture"	353 97		
		533,100 67	
Prolongement dans Halifax		33,684 27	
Plus grandes facilités à Saint-Jean		10,373 15	
Serre-écrous		7,202 17	
Achèvement de la ligne		4,349 28	
F. Shanly et personnel, appointements et dépenses		11,958 12	
Frais judiciaires		8,065 14	
Dépense totale durant l'année			608,732 80
2.—FRAIS D'EXPLOITATION.			
Force motrice		586,998 84	
Dépenses des wagons		411,391 76	
Entretien de la voie et des travaux d'art		380,312 89	
Dépenses des stations		241,194 44	
Frais généraux		122,141 12	
Parcours des chars par mille		17,244 75	
Dépenses dans la cause de King *vs.* Brydges		567 47	
			1,759,851 27
3.—APPROVISIONNEMENTS.			
Approvisionnements			149,812 03
Dépense totale pour l'année 1880-81			2,518,396 10

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 30 septembre 1881.

B.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

ETAT des frais d'exploitation et du revenu, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881,

——	$ cts.	$ cts.
FRAIS D'EXPLOITATION.		
Force motrice	586,998 84	
Dépenses des wagons	411,391 76	
Entretien de la voie et des travaux d'art	380,312 89	
Dépenses des stations	241,194 44	
Frais généraux	122,141 12	
Parcours des chars par mille	17,244 75	
Dépenses dans la cause de King *vs.* Brydges	567 47	
		1,759,851 27
REVENU.		
Voyageurs	545,114 48	
Fret	1,113,872 21	
Malles et divers	101,407 23	
		1,760,393 92
Excédant de revenu		542 65

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 30 septembre 1881.

C.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

Compte d'approvisionnements, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881.

—	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Dt.			
Balance, le 30 juin 1880			163,889 03
Recettes brutes pendant l'année 1880-81		897,705 46	
Moins—Distributions brutes do		747,893 43	
			149,812 03
Balance en mains le 30 juin 1881 :—			
Attaches		19,310 44	
Lisses		47,719 69	
Autres approvisionnements		246,670 93	
			313,701 06

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

Département des finances,
Ottawa, 30 septembre 1881.

D.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

Comptes ouverts, d'après les livres du chemin de fer, 30 juin 1881.

—	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Dt.			
En caisse		8,844 63	
Stations		56,932 35	
Compagnie des houillères de Spring Hill		18 39	
Compagnie des houillères de l'Acadie		2,606 67	
Compagnie des messageries houillères Intercoloniale		5,529 00	
Compagnie de messageries Intercoloniale		1,872 08	
Comptes de loyers		3,198 81	
Compte indéterminé		2,791 92	
James Harris et Cie		9 30	
Steel Company of Canada		12,882 18	
Compagnie de navigat. à la vapeur, de l'Ile du P.-Edouard		117 28	
James Coleman		100 00	
Chemin de fer Spring Hill et Parrsboro		3,171 99	
Chemin de fer des Comtés de l'Ouest :—			
Compte général	15,857 35		
Compte du trafic	1,657 42		
		17,514 77	
Embranchement de Windsor		225 59	
Chemin de fer Windsor et Annapolis (ancien compte)		6,746 58	
Punchard, Clark et Cie		7,652 34	
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard		317 86	
Chemin de fer de Saint-Martin et Upham		4,122 39	
Embranchement du chemin de fer Elgin		726 10	
Chemin de fer de Kent-Nord		57 00	
Chemin de fer Canadien du Pacifique (ancien compte)		5,219 66	
Chemin de fer Windsor et Annapolis (nouveau compte)		1,587 78	
Chemin de fer Sud du Canada		0 17	
Chemin de fer Albert		27 86	
Chemin de fer Grand-Occidental		2 00	
Chemin de fer de Credit Valley		9 00	
Chemin de fer Canadien du Pacifique (nouveau compte)		271 42	
Chemin de fer de Saint-Paul, Minneapolis et Manitoba		8 00	
John Sutton		100 00	
Coldbrook Mills		1,967 41	
Laminoirs d'Halifax		36 83	
J. N. Pouliot		352 20	
Vapeur "City of St. John"		1.744 41	
Norris Best		302 95	
S. McKean		0 44	
J. R. Bruce		12 00	
W. B. Vatterlein		98 00	
Compagnie du télégraphe Union de l'Ouest		2,442 52	
Compagnie du télégraphe de Montréal		6 00	
B. Deveber		76 00	
Raffinerie de sucre, Moncton		3,456 04	
Record et Boyer		21 18	
G. Skeffington		100 00	
J. Patterson		10 30	
Gouvernement de la Nouvelle-Ecosse		280 45	
Compagnie des forges de la Nouvelle-Ecosse		1,546 64	
Compagnie du canal de Delaware et Hudson		16 75	
A. J. Babang et Cie		16 00	
J. et F. Burpee		3 93	
A reporter		155,153 17	

D.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Fin.*

COMPTES OUVERTS, d'après les livres du chemin de fer, 30 juin 1881.

——	$ cts.	$ cts.	$ cts.
DT.			
Report		155,153 17	
J. Peters		493 00	
J. Greenfield		6 10	
J. Wetmore		85 00	
John Starr		62 00	
F. A. Jones		258 50	
P. Mitchell		6,500 00	
Ministère des postes		24,214 41	
Ministère de la milice et de la défense		4,233 72	
Ministère de l'agriculture		641 72	
Ministère de la marine et des pêcheries		43 80	
Pénitencier de Dorchester		12 52	
Ministère de la justice		810 45	
Sous-ingénieur, ministère des travaux publics		30 77	
J. O. Fish		86 31	
A. Forbes		82 18	
Capital, compte inderminé		28,501 35	
		221,215 00	
MOINS—Balances à l'avoir :—			
Chemin de fer d'embranchement de Chatham	372 71		
do de Halifax et du Cap-Breton	53 81		
do Grand-Tronc (compte général)	6,694 75		
do do (compte du trafic)	14,266 14		
Compagnie d'assurances contre les accidents	11,505 21		
G. et G. Flewelling	31 61		
A. McBean	0 76		
R McKean	8 00		
Allan frères	19 20		
A. Grant	2 70		
Washburn Car Wheel Company	71 90		
Colonel Laurie	17 25		
Clish, Crowe et Cie	111 68		
		33,155 72	
			188,059 28
Approvisionnements en général			313,701 06
			501,760 34
AV.			
Compte fédéral			501,760 34

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 30 septembre 1881.

A.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

FRAIS D'EXPLOITATION et revenu perçu pendant l'exercice terminé le 30 juin 1881.

——	$ cts.	$ cts.
FRAIS D'EXPLOITATION.		
Locomotives	45,025 92	
Dépense des wagons	25,823 34	
Entretien de la voie et des travaux d'art	98,301 59	
Dépenses des stations	22,165 99	
Frais généraux	11,806 04	
		203,122 88
REVENU.		
Transport des voyageurs	57,188 30	
do du fret	65,326 13	
Malles et divers	8,617 00	
		131,131 43
Excédant des frais d'exploitation sur le revenu, 1880-81	......	71,991 45

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 30 septembre 1881.

B.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

COMPTE d'approvisionnements, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881.

——	$ cts.	cts.
Av.		
Balance en mains le 30 juin 1880		70,617 99
Dt.		
Excédant sur les achats durant l'année 1880-81		4,959 91
Balance en mains le 30 juin 1881, consistant en—		
Vieux rails de fer et attaches	31,019 92	
Rails de fer et attaches	735 70	
Divers approvisionnements	33,902 46	
		65,658 08

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTERE DES FINANCES,
OTTAWA, 30 septembre 1881.

C.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

BILAN, d'après les livres du chemin de fer, 30 juin 1881.

——	$ cts.	$ cts.	$ cts.
DT.			
Approvisionnements			65,658 08
AV.			
Comptes ouverts—Balances à l'avoir:—			
Assurances contre les accidents	2,507 68		
Nouvelle locomotive, compte indéterminé	4,300 00		
		6,807 68	
MOINS—Balances au débit:—			
En caisse	1,049 33		
Stations	989 82		
Canadian Engine and Locomotive Co	666 35		
Ministère des postes	2,016 00		
Ministère de la milice	218 55		
Compte indéterminé	354 42		
		5,294 47	
Balances nettes, comptes ouverts		1,513 21	
Compte du Canada		64,144 87	
			65,658 08

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 30 septembre 1881.

A.—CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE—EMBRANCHEMENT DE PEMBINA.

FRAIS d'exploitation et revenu, du 1er juillet 1880 au 30 avril 1881.

——	$ cts.	$ cts.	$ cts.
DÉPENSES.			
Locomotives	....	85,415 91	
Dépenses des wagons	....	34,186 77	
Entretien de la voie et des travaux d'art	....	55,959 22	
Dépenses des stations	....	31,133 61	
Frais généraux	....	26,422 91	
Wagons, par mille	....	3,826 56	
			236,944 98
REVENU.			
Voyageurs	....	101,749 09	
Fret	....	164,252 32	
Malles et divers	....	25,496 65	
		291,498 06	
Fret et autres items imputés par le département du trafic au compte de la construction, et restant indéterminés pour être réglés en 1881-82	....	9,187 53	
		282,310 53	
Ajoutez—25 pour cent sur le trafic jusqu'au 10 février 1880, payés par Upper et Cie	15,165 56		
Crédit en 1879-80	3,400 00		
		11,765 56	
			294,076 09
Excédant du revenu, 1880-81	....	....	57,131 11

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

DÉPARTEMENT DES FINANCES,
OTTAWA, 30 septembre 1881.

B.—CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.

BILAN, d'après les livres du chemin de fer, 30 juin 1881.

——	$ cts.	$ cts.	$ cts.
DT.			
Comptes ouverts—Balances au débit—			
Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique	...	110,415 94	
Chemin de fer Chicago, Milwaukee et Saint-Paul	...	196 11	
do Vermont Central	...	83 15	
Agent de la jonction Saint-Boniface	...	24 07	
Agent des billets. do	...	241 67	
Cie du canal Delaware et Hudson	...	4 32	
Chemin de fer Saint-Paul et Duluth	...	4 34	
		110,969 60	
Moins—Balances à l'avoir			
Contrat no 15	3,331 20		
Chemin de fer Michigan Central	22 90		
		3,354 10	
			107,615 50
AT.			
Comptes du gouvern. fédéral, d'après les livres du ch. de f.	...	116,803 03	
Moins—Comptes de construction indéterminés	...	9,187 53	
			107,615 50

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

DÉPARTEMENT DES FINANCES,
OTTAWA, 30 septembre 1881.

A.—EMBRANCHEMENT DE WINDSOR, CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

FRAIS d'exploitation et revenu perçu durant l'exercice terminé le 30 juin 1881.

—	$ cts.	$ cts.
FRAIS D'EXPLOITATION.		
Entretien de la voie et des travaux d'art	....	20,502 26
REVENU.		
Perçu en 1880-81	21,216 53	
MOINS—Surplus porté à l'avoir du chemin de fer Intercolonial en 1879-80, trafic sur la ligne principale entre la Jonction et Halifax	3,753 69	
		17,462 84
Excédant des frais d'exploitation, 1880-81	....	3,039 42

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

DÉPARTEMENT DES FINANCES,
OTTAWA, 30 septembre 1881.

B.—EMBRANCHEMENT DE WINDSOR, CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

BILAN, 30 juin 1881.

—	$ cts.	$ cts.
Dт.		
Comptes ouverts :—		
Chemin de fer Windsor et Annapolis	1,978 74	
do Intercolonial	1,369 84	
		3,348 58
Approvisionnements		3,537 79
		6,886 37
Av.		
Compte du gouvernement fédéral		6,886 37

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

DÉPARTEMENT DES FINANCES,
OTTAWA, 30 septembre 1881.

PARTIE IV.

COMPTES AVEC LES PROVINCES.

No 1.

Dт. — Etat indiquant la dette de la Province du Canada, jusqu'au 30 juin 1881. — Av.

1880.		$ cts.	1880.		$ cts.
30 juin.....	Balance	37,225 09	31 déc.....	Excédant du capital porté à l'avoir du compte "d'Indemnité au fonds des Seigneurs," en sus du montant réglé par les commissaires à compte de la Seigneurie de la Rivière du Sud	34 70
31 déc.....	Montants portés à ce compte conformément aux arrêtés du conseil du 21 mars 1874, et du 7 et 25 octobre 1876, à compte des seigneuries suivantes :—			Balance	41,064 48
	Gros Bois	1,780 00			
	Rivière du Sud	778 94			
	Paiement à L. R. Church pour services professionnels, Belleau *vs.* Reine	720 00			
	Paiement à D. O'Connor pour services professionnels, Cie de sauvetage *vs.* Reine	47 40			
	Transfert de la balance du compte des pensions aux veuves	502 90			
	Montant de terres des sauvages vendues comme terres du clergé	44 85			
		41,099 18			41,099 18

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

Ministère des finances,
Ottawa 18 décembre 1881.

No 2.

Province de l'Ontario—Compte de sa dette.

Dt. | Av.

		$ cts.			$ cts.
1880. 1er juillet.	Balance reportée..............................	6,740,060 63	1881. 30 juin....	Balance reportée..............................	6,740,060 63
1881. 1er juillet.	Balance de l'année dernière..............................	6,740,060 63			

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

Ministère des finances,
Ottawa, 18 décembre 1881.

No 3.

Dt. DIVERS COMPTES SPÉCIAUX ET INDÉTERMINÉS, ONTARIO ET QUÉBEC. Av.

	$ cts.	$ cts.	cts			cts.
PALAIS DE JUSTICE, Etc., PROVINCE DE QUEBEC.				1880.		
R. P. Vallée, M. P., pour intérêt dû au comté de Portneuf		72 00		1er juil.	Balance	304,820 09
Diverses personnes, intérêt payé sur les bons du palais de justice de Kamouraska		630 16				
Diverses personnes, intérêt sur les bons du palais de justice d'Aylmer		1,675 40				
			2,377 56			
BUREAU DES BOIS DE LA COURONNE.						
Ottawa.						
A. J. Russell, appointements comme percepteur	2,600 00					
C. S. McNutt do sous-percepteur	1,800 00					
James Ritchie do teneur de livres	1,400 00					
A. J. Russell, fils do dessinateur	1,200 00					
E. Smith do commis	1,000 00					
J. Darby do do	730 00					
S. C. Larose do do	730 00					
J. Slater do do	730 00					
J. Macdonald do sous-maît. de glissoire	85 00					
J. Redmond do chaloupier	454 00					
J. Steen do compteur	480 00					
J. Jackson do messager	400 00					
A. J. Russell, dépenses contingentes	1,068 46					
		12,677 46				
Québec.						
McLean Stewart, appointements comme percepteur	2,600 00					
J. McKay do sous-percepteur	1,500 00					
Pierre Miller do commis	1,100 00					
Dépenses contingentes	136 80					
		5,336 80				
Impressions et papeterie		207 81				
			18,222 07			
Balance reportée			284,220 46			
				1881.		304,820 09
			304,820 09			
				1er juil.	Balance	284,220 46

Ministère des finances,
Ottawa, 18 décembre 1881.

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

No 4.

DT. PROVINCE DE QUÉBEC—COMPTE DE SA DETTE. AV.

1880.		$ cts.	1881.		$ cts.
1er juillet.	Balance	4,631,952 59	....	Par caisse à compte de l'intérêt sur les bons des chemins à barrières de Montréal	7,200 00
	Une année d'intérêt sur les bons des chemins à barrières de Montréal	7,200 00		Balance	4,632,119 78
	Cyrille Tessier, une année de loyer de terrain du cimetière	55 80			
	P. T. D. DeLaronde, trois années de loyer de terrain, Québec	111 39			
		4,639,319 78			4,639,319 78

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 18 décembre 1881.

No 5.

DT. PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—COMPTE DE SA DETTE. AV.

1880.		$ cts.	1881.		$ cts.
	Payé à compte de chemins de fer	13,652 93	1er juillet	Balance	40,394 26
	do de la dette de ch. de fer	9,000 00			
	Billets de la province rachetés pendant l'année	229 67			
	Balances des caisses d'épargnes revisées	75 45			
	Intérêt sur les balances ci-dessus	52 30			
	Balance	17,383 91			
		40,394 26			40,394 26

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 18 décembre 1881.

No 6.

Dt. Province de la Nouvelle-Ecosse—Compte de subvention. Av.

Dt.		$ cts.	Av.				$ cts.
1880.			1880.				
1er juillet.	En caisse	219,188 63	1er juillet.	6 mois de subvention			185,120 00
20 nov	do	50,000 00					
1881.				Approvisionnements de phares et autres appropriés lors de la confédération, $58,964.38, mais non crédités au compte de la dette, jusqu'au 13 mai 1878, $32,430.41, et intérêt sur $8,367.77, bureau de poste d'Halifax, imputé à la dette en 1878, mais reporté au crédit par ordre en conseil du 12 mai 1880, $836.77			33,267 18
3 janvier.	Intérêt sur $50,000, pour 42 jours	287 67					
	En caisse	135,605 83					
				Intérêt sur $36,957.30		923 93	
				Moins—Intérêt sur.... $3,573.98	$77 37		
				1,123.24	28 98		
				681 27	17 03		
						122 48	
							801 45
			1881.				
			1er jan....	6 mois de subvention			185,120 00
				Intérêt sur $40,627.85		1,015 70	
				Moins—Intérêt sur....$9,000.00	$157 81		
				13,652.93	78 55		
				233.59	5 84		
						242 20	
							773 50
		405,082 13					405,082 13

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES.
OTTAWA, 18 décembre 1881.

No 7.

Dt. PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—COMPTE DE SA DETTE. Av.

1880.		$ cts.	1881.		$ cts.
30 juin.....	Balance	22,233 76	1er juillet.	Balance	33,449 87
	Payé aux personnes ci-dessous à compte de territoire contesté........................				
	W. Dunn..	7,739 32			
	L'hon. J. Glasier..	1,000 00			
	J. Tibbits..	649 59			
	B. Beveridge..	830 69			
	R. Kerr..	978 64			
	Révision de la balance de la caisse d'épargnes....	10 67			
	13½ ans d'int. sur la balance de la caisse d'éparg.	7 20			
		33,419 87			33,449 87

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 18 décembre 1881.

No 8.

Dt PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—COMPTE DE SUBVENTION. Av.

1880.			$ cts.	1880.			$ cts.
11 février.	Avance à compte de subvention		70,000 00	1er juillet.	6 mois de subvention	$214,237 60	
14 juin	do do		75,000 00		Moins intérêt sur la balance de la dette, etc	555 55	
	Intérêt sur avance de $70,000.	$1,352 10					213,682 05
	do do $75,000.	164 38		1881.			
			1,516 48	1er juillet.	6 mois de subvention	214,237 60	
1er juillet	En caisse		67,165 57		Moins intérêt sur la balance de la dette, etc	570 63	
9 août	Avance à compte de subvention		60,000 00				213,666 97
19 nov	do do		50,000 00				
	Intérêt sur avance		287 67				
1881.							
1er janv	En caisse		103,379 30				
			427,349 02				427,349 02

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 18 décembre 1881.

No 9.

Dt — Province de la Colombie-Britannique—Compte de sa dette. — Av.

Date	Dt	$ cts.	Date	Av.	$ cts.
1881.			1880.		
13 juin....	Moitié de la dépense pour le service de la malle, du 1er janvier au 19 juillet 1871, entre la Grande-Bretagne et San Francisco	1,300 96	1er juillet.	Balance	500,382 53
30 do ...	Balance	499,913 52	1881. 13 juin....	Différence entre le montant crédité à la province en 1871-72 et celui maintenant alloué par le bureau de poste impérial	12 08
				Différence entre le taux de change de la Colombie-Britannique et celui du Canada sur $218,632 34, dette flottante de la province, imputée à la dette provinciale, à 9½ pour cent de prime au lieu de $4.85	819 87
		501,214 48			501,214 48

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

Ministère des finances,
Ottawa, 18 décembre 1881.

No 10.

DT. PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—COMPTE DE SUBVENTION. AV.

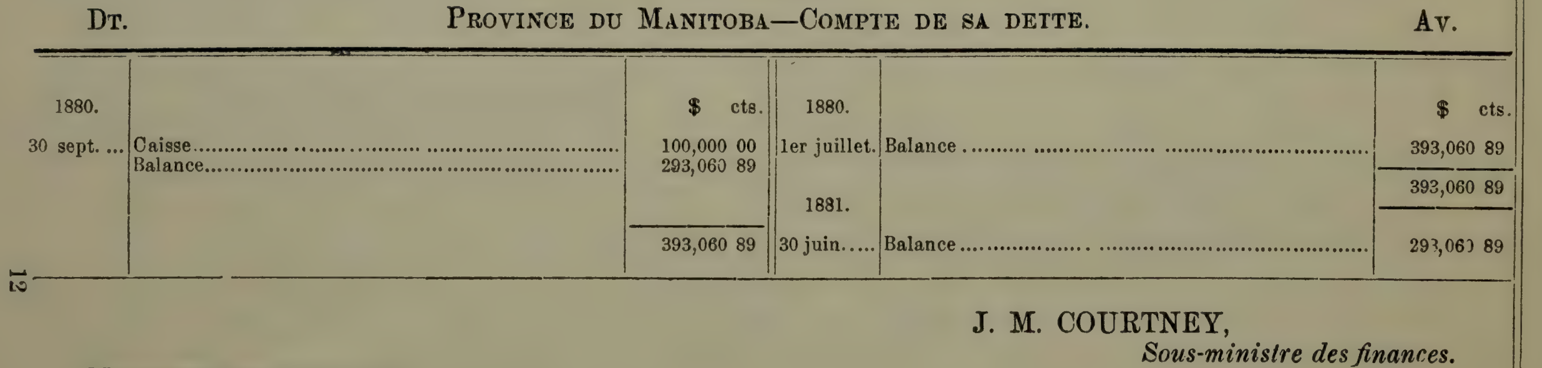
1880.		$ cts.	1880.		$ cts.
1er juillet.	Caisse	104,009 56	1er juillet.	Subvention	91,500 00
				Intérêt sur $500,382.53	12,509 56
1881.			1881.		
1er janvier	do	104,009 56	1er janvier	Subvention	91,500 00
				Intérêt sur $500,382.53	12,509 56
		208,019 12			208,019 12

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 18 décembre 1881.

No 11.

DT. PROVINCE DU MANITOBA—COMPTE DE SA DETTE. AV.



1880.		$ cts.	1880.		$ cts.
30 sept. ...	Caisse....................................	100,000 00	1er juillet.	Balance	393,060 89
	Balance....................................	293,060 89			
					393,060 89
			1881.		
		393,060 89	30 juin.....	Balance	293,060 89

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 18 décembre 1881.

No 12.

Dr. PROVINCE DU MANITOBA—COMPTE DE SUBVENTION. Av.

1880.		$ cts.	1880.		$ cts.
3 juillet..	En caisse	50,233 32	1er juillet.	Six mois de subvention	21,800 00
10 août....	Montant pour soin des lunatiques déduit de la subvention	2,593 20		do additionnels durant 7 ans	13,373 48
31 déc.....	Montant pour soin des lunatiques jusqu'au 31 déc	1,359 95		do do jusq. la fin de '81	7,826 52
				Intérêt sur $393,060.89	9,826 52
1881.			1881.		
3 janvier.	Montant pour soin des lunatiques jusqu'au 30 juin '80	611 29	1er janvier	Six mois de subvention	21,800 00
	En caisse	50,855 28		do additionnels durant 7 ans	13,373 48
				do do jusq. la fin de '81	7,826 52
				Intérêt sur $393,060.89	9,826 52
		105,653 04			105,653 04

J. M. COURTNEY,
Sous ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES.
OTTAWA, 18 décembre 1881.

No 13.

Dt. PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—COMPTE DE SA DETTE. Av.

1881.		$ cts.	1880.		$ cts.
Mai	En caisse	82 00	1er juillet.	Balance	793,356 12
	Balance reportée	793,274 12			
		793,356 12	1881.		793,356 12
			1er juillet.	Balance	793,274 12

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 18 décembre 1881.

No 14.

Dt. PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—COMPTE DES TERRES. Av.

1880.		$ cts.	1881.		$ cts.
1er juillet.	Balance	729,205 95	30 juin	Balance	738,154 17
Août	En caisse	5,887 69			
Oct.	do	3,060 53			
		738,154 17			738,154 17
	Balance	738,154 17			

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 18 décembre 1881.

No 15.

DT. PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—COMPTE DE SA SUBVENTION. AV.

1880.		$ cts.	1880.				$ cts.
Juillet......	En caisse................	76,712 16	1er juil...	Subvention, 6 mois................			75,108 40
				Intérêt sur $793,356 12		$19,833 90	
1881.				Moins intérêt sur $729,205.95.......		18,230 14	
Janvier....	do	76,576 66	1881.				1,603 76
			1er janv.	Subvention, 6 mois			75,108 40
				Intérêt sur $793,356 12..............		19,833 90	
				Moins intérêt sur—			
				$729,205 95......	$18,230 14		
				5,887 69......	103 23		
				3,060 53......	32 27		
						18,365 64	
							1,468 26
		153,288 82					153,288 82

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 18 décembre 1881.

BUDGET

DU

CANADA

POUR

L'EXERCICE QUI FINIRA LE 30 JUIN

1883



OTTAWA
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET Cie, RUE WELLINGTON
1882

SOMMAIRE

Des prévisions de dépenses pour l'exercice qui finira le 30 juin 1883, et des crédits votés pour l'exercice qui finira le 30 juin 1882, avec indication de l'augmentation ou de la diminution pour chaque service.

N°	Service.	Folio.	Total, 1881-82.	A voter, 1882-83.	Autorisé par la loi, 1882-83.	Total, 1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation	Comparaison avec le budget de 1881-82. Diminution.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
I.	Dette publique (y compris le fonds d'amortiss.)	4	9,201,953 05		9,147,280 89	9,147,280 89		54,672 16
II.	Frais de gestion	8	215,277 96	169,834 01		169,834 01		45,443 95
III.	Gouvernement civil	9	961,768 16	750,892 50	222,266 66	973,159 16	11,391 00	
IV.	Administration de la justice	18	599,030 00	38,620 00	574,970 00	613,590 00	14,560 00	
V.	Police	22	13,500 00	12,500 00		12,500 00		1,000 00
VI.	Pénitenciers	23	292,985 61	295,367 87		295,367 87	2,382 26	
VII.	Législation	29	636,605 50	285,945 50	350,560 00	636,505 50		100 00
VIII.	Arts, agriculture et statistique (y compris le recensement)	35	222,200 00	91,200 00		91,200 00		131,000 00
IX.	Immigration et quarantaine	36	197,366 00	378,307 00		378,307 00	180,941 00	
X.	Pensions (y compris le fonds de retraite)	39	257,549 58	35,643 00	221,517 24	257,160 24		389 34
XI.	Milice	42	748,100 00	751,900 00	6,600 00	758,500 00	10,400 00	
XIII.	Chemins de fer et canaux (imput. sur le revenu)	46	78,036 20	94,350 00		94,350 00	16,313 80	
XIV.	Travaux et édifices publics (imputable sur le revenu)	49	1,567,175 40	1,604,875 00		1,604,875 00	37,699 60	
XV.	Subventions postales	57		199,940 00	126,533 33	326,473 33	30,500 00	
XVI.	Service par voie de mer et dans les eaux intér.	58	509,723 33	213,750 00		213,750 00		
XVII.	Phares et service côtier	59	488,356 00	487,766 00		487,766 00		590 00
XVIII.	Pêcheries	60	92,800 00	93,000 00		93,000 00	200 00	
XIX.	Institutions scientifiques	61	46,900 00	49,400 00		49,400 00	2,500 00	
XX.	Hôpitaux de la marine et marins malades et sans ressources	62	64,000 00	62,000 00		62,000 00		2,000 00
XXI.	Inspection des bateaux à vapeur	63	15,000 00	15,000 00		15,000 00		
XXII.	do des compagnies d'assurances	63	10,000 00	5,850 00	4,000 00	9,850 00		150 00
XXIII.	Subventions	64	3,457,525 60		3,512,500 00	3,512,500 00	54,974 40	
XXIV.	Exploration géologique	65	50,000 00	60,000 00		60,000 00	10,000 00	
XXV.	Sauvages	66	660,246 55	909,308 70		909,308 70	249,062 15	
XXVI.	Police à cheval du Nord-Ouest	67	290,000 00	413,000 00		413,000 00	123,000 00	
XXVII.	Divers	68	151,202 98	112,250 00	3,800 00	116,050 00		35,152 98

	Perception du revenu.							
XXVIII.	Douanes	69	732,119 00	734,244 00	.....	734,244 00	2,125 00	.....
XXIX.	Accise	76	267,856 66	271,866 66	.....	271 866 66	4,010 00	.....
XXX.	Inspection et mesurage du bois	79	66,800 00	67,000 00	.....	67,000 00	200 00	.....
XXXI.	Poids et mesures et gaz	80	83,350 00	76,600 00	.....	76,600 00	.....	6,750 00
XXXII.	Inspection des principaux produits canadiens	81	3,000 00	3,000 00	.....	3,000 00	.....	.....
XXXIII.	Falsification des substances alimentaires	82	10,000 00	10,000 00	.....	10,000 00	.....	.....
XXXIV.	Menus revenus	82	10,000 00	10,000 00	.....	10,000 00	.....	.....
XXXV.	Chemins de fer et canaux	83	2,272,320 00	2,548,510 00	.....	2,548,510 00	276,190 00	.....
XXXVI.	Travaux publics	87	132,956 50	164,945 00	.....	164,945 00	31,988 50	.....
XXXVII.	Postes	90	1,943,500 00	2,018,900 00	.....	2,018,900 00	75,400 00	.....
XXXIX.	Terres fédérales	96	70,466 60	99,660 00	.....	99,660 00	29,193 40	.....
	Total, fonds consolidé	.....	26,419,670 68	13,135,425 24	14,170,028 12	27,305,453 36	1,163,031 11	277,248 43
I.	Rachat de la dette	7	2,758,880 00	.....	7,341,481 74	7,341,481 74	4,582,601 74	.....
XII.	Chemins de fer et canaux (imput. sur le capit.)	44	14,476,668 88	18,203,286 00	.....	18,203,286 00	3,726,617 12	.....
	Travaux et édifices publics (imputable sur le capital)	48	32,850 00	.....	.....	.....	.....	32,850 00
XXXVIII.	Terres fédérales (imputable sur le capital)	95	300,000 00	450,000 00	.....	450,000 00	150,000 00	.....
	Total du capital	.....	17,568,398 88	18,653,286 00	7,341,481 74	25,994,767 74	8,459,218 86	32,850 00
	Total	.....	43,988,069 56	31,788,711 24	21,511,509 86	53,300,221 10	9,622,249 97	310,098 43

BUDGET DU CANADA

POUR

L'EXERCICE QUI FINIRA LE 30 JUIN 1883.

I.—DETTE PUBLIQUE.

Dépenses de l'exercice autorisées par la loi, évaluées comme suit

Capital	$7,341,481 74
Revenu	9,147,280 89
	$16,488,762 63

Détails comparés.

—	Capital. — 1881-82.	Capital. — **1882-83.**	Intérêt. — 1881-82.	Intérêt. — **1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation	Diminution.
INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE. *Payable à Londres.*	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Bons émis par le Canada, à 5 pour cent	31,374,602 54	31,374,602 54	1,568,730 12	1,568,730 12		
do do do échus le 1er janv. 1882, £24,300 *stg.*	118,260 00	....	2,956 50	....	....	2,956 50
do do 6 p. c.	4,182,899 99	1,919,900 00	250,974 00	115,194 00		
do do do échus le 1er janv. 1882	740,706 67	....	22,221 20	....	....	143,021 60
do do do échéant do 1883, £102,600 stg.	....	499,320 00	....	14,979 60		
do par le Nouveau-Brunswick, à 6 pour cent	4,481,713 34	4,408,713 34	268,902 80	264,522 80		
do do do échus le 27 sept. 1881	9,733 33	....	292 00	....		
do do do échéant do 1882	....	19,466 66	....	584 00	....	876 00
do do do échéant le 27 avril '83	....	53,533 34	....	3,212 00		
do Nouvelle-Ecosse, à 6 pour cent	1,082,833 33	1,082,833 33	64,970 00	64,970 00		
do Colombie-Britannique, à 6 pour cent	924,666 67	730,000 00	55,480 00	43,800 00	....	5,840 00
do do do échéant le 15 janv. 1883	....	194,666 67	....	5,840 00		
do par le Canada, à 4 pour cent	89,060,000 00	89,060,000 00	3,562,400 00	3,562,400 00		

do do à 5 do	2,433,333 34	2,433,333 34	121,666 67	121,666 67	......	......
do par l'Ile du Prince-Edouard, à 6 pour cent, échéant le 1er janvier 1883	1,091,106 66	196,613 33	65,466 40	5,898 40	......	59,568 00
Payable en Canada.	135,499,855 87	131,972,982 55	5,984,059 69	5,771,797 59	......	212,262 10
2—2 Bons émis par le Canada, à 5 pour cent	114,450 00	114,450 00	5,722 50	5,722 50		
do par la Nouvelle-Ecosse, à 6 pour cent	951,920 01	951,920 01	57,115 20	57,115 20		
do par le Nouveau-Brunswick, à 6 pour cent	122,900 00	122,900 00	7,374 00	7,374 00		
do *par l'Ile du P.-Edouard, à 6 pour cent*	60,000 00	......	3,600 00	......		
do do do échus le 21 sept. 1881	39,500 00	......	538 93	......		
do do do échéant le 1er juin 1882	87,000 00	......	4,790 96	......	......	6,814 89
do do do do 21 sept. 1882	......	3,500 00	......	105 00		
do do do do 1er déc. 1882	......	46,000 00	......	1,380 00		
do do do do 1er juin 1883	......	10,500 00	......	630 00		
Débentures à 6 pour cent	538,000 00	538,000 00	32,280 00	32,280 00		
Effets A, 6 pour cent. (capital 31 déc. 1881) $16,700 00	15,300 00	......	918 00	......	......	438 00
Moins—rachetables, 31 mars 1882 8,700 00	......	8,000 00	......	480 00		
do 30 *sept.* 1881	1,400 00	......	21 17	......	......	21 17
Effets B, 6 pour cent	25,061 13	......	1,503 67	......	......	1,503 67
do do (rachetables le 30 *sept.* 1881)	84,195 69	......	1,273 30	......	......	1,273 30
do A, 5 pour cent. (capital 31 déc. 1881)	438,076 81	438,076 81	21,903 84	21,903 84	......	
do B, 5 do	2,826,100 00	2,659,000 00	141,305 00	132,950 00	......	8,355 00
do C, 5 do	61,616 01	61,616 01	3,080 80	3,080 80	......	
do D, 5 do (capital 31 déc. 1881)....$6,187,716 57	6,399,617 93	1,382,364 83	319,980 90	69,118 24	......	130,728 87
do D 5 do (rachetables le 30 sept. 1882) 4,805,351 74	......	4,805,351 74	......	120,133 79		
Caisses d'épargnes:—						
Des postes, 4 pour cent, voir *Gazette*, 31 déc. 1881	4,403,703 65	7,504,603 78	176,148 15	300,184 15	116,271 00	
do 5 *do*	155,300 00	......	7,765 00	......		
Toronto à 4 pour cent	466,162 26	488,944 71	18,646 49	19,557 78	911 29	
Winnipeg à 4 pour cent	153,589 70	333,996 86	6,143 59	13,359 87	7,216 28	
Nouvelle-Ecosse à 4 pour cent	3,509,415 02	4,415,410 42	140,376 60	176,616 42	36,239 82	
Nouveau-Brunswick à 4 pour cent	2,261,462 63	2,857,507 59	90,458 50	114,300 30	23,841 80	
Colombie-Britannique à 4 pour cent	1,416,237 47	1,613,700 28	56,649 50	64,548 01	7,898 51	
Ile du Prince-Edouard à 4 pour cent	537,242 27	664,437 20	21,489 69	26,577 48	5,087 79	
Fonds des sauvages à 6 pour cent	1,178,410 58	1,119,646 35	70,704 63	67,178 78	......	3,525 85
do 5 do	1,879,423 23	1,990,798 90	93,971 16	99,539 94	5,568 78	
Pensions des veuves et subventions non-commuées, à 5 p cent.	11,401 66	8 228 27	570 08	411 41	......	158 67
Intérêt sur les fonds de dépôts, à 5 pour cent, autrefois compris avec la subvention de l'Ontario et Québec	3,843,119 17	3,843,119 17	192,155 95	192,155 95		
Fonds d'amortissem. du port de Québec, sur balance 30 juin '81	......	78,463 13	......	4,983 29	4,983 29	
Dépôt du chemin de fer du Pacifique Canadien à 4 pour cent	......	1,000,000 00	......	40,000 00	40,000 00	
Produit des obligat. de concess. de terres du ch. de fer du Pacif. et montant probable nécess. pour faire face à de nouv. emp.	......	......	......	400,000 00		
Montant probable pour le service de l'intérêt de nouv. emprunts	......	......	400,000 00	......		
	167,080,461 09	169,033,518 61	7,860,547 30	7,743,484 34	248,018 56	365,081 52

DETTE PUBLIQUE,—*Suite.*

—		1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
2. PRIMES ET ESCOMPTE.		20,000 00	55,000 00	35,000 00	....
3. FONDS D'AMORTISSEMENT.					
Emprunt consolidé canadien.					
½ p. ct. sur £6,447,436 2s. 9d. stg.	$156,872 98				
Placement des dividendes	301,241 94				
		438,862 83	458,114 92	19,252 09	
Emprunt de l'Intercolonial.					
1 pour cent sur £3,000,000 stg.	$146,000 00				
½ pour cent sur £500,000 stg.	12,166 67				
Placement des dividendes	104,174 22				
		253,096 19	262,340 89	9,244 70	
Emprunt de la Terre de Rupert.					
1 pour cent sur £300,000 stg.	....				
Placement des dividendes	11,970 52				
		25,671 51	26,570 52	899 01	
Emprunt de la Colombie-Britannique.					
* Placement des dividendes	41,184 53	67,428 81	41,184 53	....	26,244 28
Emprunt fédéral, 4 *pour cent,* 1874.					
½ pour cent sur £4,000,000 stg.	$97,333 33				
Placement des dividendes	40,240 41				
		131,729 74	137,573 74	5,844 00	
Emprunt fédéral, 4 *pour cent,* 1875.					
1 pour cent sur £1,500,000 stg.	$73,000 00				
½ pour cent sur £1,000,000 stg.	24,333 33				
Placement des dividendes	34,420 63				
		126,056 20	131,753 96	5,697 76	
Emprunt fédéral, 4 *pour cent,* 1876.					
½ pour cent sur £2,500,000 stg.	$60,833 33				
Placement des dividendes	16,477 17				
		73,970 46	77,310 50	3,340 04	
Emprunt fédéral, 4 *pour cent,* 1878-9.					
1 pour cent sur £1,500,000 stg.	$73,000 00				
½ pour cent sur £1,500,000 stg.	36,500 00				
½ pour cent sur £3,000,000 stg.	73,000 00				
Placement des dividendes	31,447 49				
		204,590 01	213,947 49	9,357 48	
Totaux		1,321,405 75	1,348,796 55	53,635 08	26,244 28

* Il n'est plus besoin de placements de capital pour ces emprunts—les montants déjà placés avec les dividendes accumulés étant suffisants.

DETTE PUBLIQUE—*Fin.*

—		1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
RACHAT DE LA DETTE.					
Dû à Londres.					
27 sept. 1882, Nouveau-Brunswick et chemin de fer du Canada............£	4,000				
1er janv. 1883, Province du Canada.	102,600				
15 do 1883, emp. de Vancouver...	40,000				
27 avril 1883, chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada...	11,000	2,632,380 00	2,398,780 00	....	233,600 00
1er juil. 1882, Ile du Prince-Edouard.	118,600				
1er janv. 1883, do ...	40,400				
1er juil. 1883, Colombie-Britannique.	50,000				
1er do 1883, Province du Canada...	126,300				
	£492,900				
Dû au Canada.					
30 sept. 1882, 5 pour cent, effets du Canada....		....	4,805,351 74		
do 1882, province de l'Ile du Prince-Edouard......	$ 3,500				
Déc. 1882, province de l'Ile du Prince-Edouard......	46,000				
Juin 1883, province de l'Ile du Prince-Edouard......	10,500				
6 mars 1883, Province du Canada...	5,000	126,500 00	137,350 00	4,816,201 74	
23 avril 1883 do	2,000				
19 mai 1883 do	50,900				
21 do 1883 do	14,450				
28 do 1883 do	1,000				
17 juin 1883 do	4,000				
	137,350				
		2,758,880 00	7,341,481 74	4,816,201 74	233,600 00

RÉSUMÉ.

	1881-82.	1882-83.	Augmentation.	Diminution.
1. Intérêt..	7,860,547 30	7,743,484 34	....	117,062 96
2. Primes et change..	20,000 00	55,000 00	35,000 00	
3. Fonds d'amortissement	1,321,405 75	1,348,796 55	27,390 80	
4. Rachat de la dette publique.........................	2,758,880 00	7,341,481 74	4,582,601 74	
Total..	11,960,833 05	16,488,762 63	4,644,992 54	117,062 9[illegible]

II.—FRAIS DE GESTION.

A voter.. $169,834 01

No du crédit.	—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	ESTIMATION DES DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT DU PARLEMENT.				
	Inspecteur des finances..........................	2,600 00	2,600 00	....	
	Bureau du sous-receveur général, Toronto...	8,100 00	8,200 00	100 00	
	do do Montréal..........	5,500 00	5,500 00	....	
	Auditeur et do Halifax..............	10,100 00	10,400 00	300 00	
	do do Saint-Jean........	11,400 00	11,400 00	....	
	do do Winnipeg.........	3,050 00	4,800 00	1,750 00	
	do do Victoria............	7,000 00	7,000 00	....	
	do do Charlottetown, I.P.E............	4,000 00	4,800 00	800 00	
	Caisses d'épargnes rurales : N.-Brunswick, Nouvelle-Ecosse et Colombie-Britannique	12,900 00	13,000 00	} 1,300 00	
	Augmentation d'appointements et établissement de nouveaux bureaux................	....	1,200 00		
	Agents de Londres :				
	Commiss. de ¼ pour cent sur $438,000.00, montant de la dette de la Colombie-Britannique à racheter à Londres pendant l'année par l'entremise des agents de la couronne pour les colonies..........	26,323 80*	1,095 00†	....	25,228 80
1	Commiss. sur paiements de $5,984,059 69, intérêt sur la dette..........................	58,000 00	29,920 29	....	28,079 71
	Commission et courtage sur $458,114.92, fonds d'amortissement de l'emprunt consolidé	4,416 08	2,290 57	....	2,125 51
	Courtage sur $262,340.89, fonds d'amortiss. de l'emp. du ch. de fer Intercolon.	632 74	655 85	23 11	
	Courtage sur $26,570.52, fonds d'amortissem. de l'emp. de la terre de Rupert.....	64 18	66 42	2 24	
	Courtage sur $41,184.53, fonds d'amortiss. de l'emp. de la Colombie-Britannique...	168 57	102 96	....	65 61
	Courtage sur $560,585.69, fonds d'amortissement, emprunts de 1874, 1875, 1876, 1878 et 1879....................................	4,022 59	2,802 92	....	1,219 67
	Timbres, frais de poste et de télégraphie.	2,000 00	7,000 00	5,000 00	
	Dépenses se rattachant à l'émission et au rachat des billets fédéraux, y compris 4 commis surnuméraires	30,000 00	7,000 00	....	23,000 00
	Impressions, annonces, inspection, frais de transport, etc., y compris l'impression des billets fédéraux............................	25,000 00	50,000 00	25,000 00	
	Total........................	215,277 96	169,834 01	34,275 35	79,719 30

* Estimé à 1 pour cent sur $2,632,380, rachetables en 1880-81 par les agents financiers.
† Estimé à ¼ pour cent sur $438,000.

III.----GOUVERNEMENT CIVIL.

A voter, d'après le tableau (A)........................... $750,892 50

Nº du crédit.		Détails.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
	(A) Estimations des dépenses sujettes à un crédit du parlement.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
2	Bureau du secrétaire du gouverneur général....	(a)	11,100 00	11,200 00	100 00	
3	Bureau du conseil privé de la reine pour le Canada..........	(b)	14,662 50	14,987 50	325 00	
4	Ministère de la justice..........	(c)	14,150 00	15,500 00	1,350 00	
5	do division des pénitenciers..........	(d)	5,350 00	5,450 00	100 00	
6	de la milice..........	(e)	35,740 00	36,350 00	610 00	
7	du secrétaire d'Etat..........	(f)	39,035 00	41,415 00	2,380 00	
8	de l'intérieur..........	(g)	54,580 00	51,740 00	....	2,840 00
9	des affaires des sauvages..........	(h)	19,100 00	23,315 00	4,215 00	
10	Bureau de l'auditeur général..........	(i)	18,825 00	19,600 00	775 00	
11	Ministère des finances et conseil de la trésorerie	(j)	55,675 00	55,240 00	....	435 00
12	do du revenu de l'intérieur..........	(k)	32,880 00	33,950 00	1,070 00	
13	do des douanes..........	(l)	33,010 00	31,345 00	....	1,665 00
14	do des postes..........	(m)	110,400 00	115,120 00	4,720 00	
15	do de l'agriculture..........	(n)	34,370 00	35,780 00	1,410 00	
16	do de la marine et des pêcheries..........	(o)	30,190 00	31,020 00	830 00	
17	do des travaux publics..........	(p)	30,500 00	31,010 00	510 00	
18	do des chemins de fer et canaux..........	(q)	40,584 00	41,270 00	686 00	
19	Commission du service civil, somme requise pour l'indemnité de ses membres..........	....	600 00	600 00		
20	Dépenses contingentes des ministères	....	139,750 00	140,000 00	250 00	
21	Bureau de la papeterie (pour papeterie)..........	....	5,000 00	7,000 00	2,000 00	
22	Dépenses qu'entraîneront des changements probables dans le personnel ou autres..........	....	5,000 00	5,000 00		
23	Somme requise pour faire face aux dépenses contingentes du haut commissaire du Canada à Londres..........	....	4,000 00	4,000 00		
			734,501 50	750,892 50	21,331 00	4,940 00
	(B) Dépenses autorisées par la loi.					
	Traitement du gouverneur général..........		48,666 66	48,666 66		
	do du haut commissaire du Canada en Angleterre.		10,000 00	10,000 00		
	do du lieut.-gouv. de la prov. d'Ontario..........		10,000 00	10,000 00		
	do do de Québec..........		10,000 00	10,000 00		
	do do de la Nouv.-Ecosse..........		9,000 00	9,000 00		
	do do du Nouv.-Brunswick..........		9,000 00	9,000 00		
	do do du Manitoba et Kéwatin.		10,000 00	10,000 00		
	do do des Territ. du N.-Ouest..		7,000 00	2,000 00		5,000 00
	do do de la Col.-Britannique...		9,000 00	9,000 00		
	do do de l'Ile du Pr.-Edouard..		7,000 00	7,000 00		
	do de 13 ministres, 1 à $8,000 et 12 à $7,000..........		92,000 00	92,000 00		
	do du secrétaire du gouverneur général..........		2,400 00	2,400 00		
	do de l'auditeur général..........		3,200 00	3,200 00		
			227,266 66	222,266 66	....	5,000 00
	RÉSUMÉ.					
	A voter..........		734,501 50	750,892 50	16,391 00	
	Autorisé par la loi..........		227,266 66	222,266 66	....	5,000 00
	Total..........		961,768 16	973,159 16	16,391 00	5,000 00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1882-83.	1881-82.		1881-82.	**1882-83.**
		(*a*) BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.	$ cts.	$ cts.
....	....	Addition au traitement du secrétaire du gouverneur général	600 00	600 00
....	....	Contrôleur et aides de camp	3,000 00	3,000 00
1	1	Premier commis	2,350 00	2,400 00
1	1	Commis de 1re classe	1,800 00	1,800 00
1	1	Commis de 2e classe ancienne	1,350 00	1,400 00
1	1	do cadette et sténographe	1,000 00	1,000 00
1	1	Messager	500 00	500 00
1	1	Ordonnance	500 00	500 00
6	6		11,100 00	11,200 00
		(*b*) CONSEIL PRIVÉ.		
1	1	Sous-chef, greffier	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis, greffier adjoint	1,662 50	1,712 50
1	1	Commis de 1re classe	1,500 00	1,550 00
1	....	do	....	1,500 00
1	2	Commis de 2e classe ancienne	2,550 00	1,200 00
2	2	do cadette, 1 à $1,000, 1 à $800	1,750 00	1,800 00
2	2	Commis de 3e classe, 1 à $500, 1 à $425	900 00	925 00
....	....	Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
1	1	Portier et messager	600 00	600 00
4	4	Messagers, 3 à $500, 1 à $400	1,900 00	1,900 00
14	14		14,662 50	14,987 50
		(*c*) MINISTÈRE DE LA JUSTICE.		
1	1	Sous-chef	3,600 00	3,600 00
1	1	Premier commis	1,650 00	2,000 00
2	2	Commis de 1re classe	2,800 00	2,800 00
3	2	Commis de 2e cl. ancienne, 1 à $1,100, 1 à $1,250, 1 à $1,350.	2,550 00	3,700 00
2	2	do cadette	1,600 00	1,700 00
1	1	Commis de 3e classe	450 00	500 00
....	....	Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
2	2	Messagers	900 00	600 00
12	11		14,150 00	15,500 00
		(*d*) MINISTÈRE DE LA JUSTICE—DIVISION DES PÉNITENCIERS.		
1	1	Inspecteur des pénitenciers	2,750 00	2,750 00
1	1	Comptable	1,200 00	1,250 00
1	1	Sous-inspecteur, Colombie-Britannique	250 00	250 00
1	1	Commis de 2e classe ancienne	1,150 00	1,200 00
4	4		5,350 00	5,450 00
		(*e*) MILICE ET DÉFENSE.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Commis de 1re classe	1,750 00	1,800 00
2	2	Commis de 2e classe ancienne, 2 à $1,250.	2,400 00	2,500 00
1	1	do cadette	800 00	850 00
1	1	Premier commis, comptable	2,050 00	2,100 00
1	1	Commis de 1re classe	1,600 00	1,650 00
1	1	Commis de 2e classe ancienne	1,400 00	1,400 00
2	2	Commis de 2e classe cadette, 1 à $1,000, 1 à $850	1,800 00	1,850 00
1	1	do	800 00	850 00
11	11	A reporter	15,800 00	16,200 00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres 1882-83.	Nombres 1881-82.	Ministères.	Appointements 1881-82.	Appointements 1882-83.
			$ cts.	$ cts.
11	11	Report	15,800 00	16,200 00
		(*e*) MILICE ET DÉFENSE—*Fin.*		
1	1	Conservateur des magasins, division du commissariat	3,000 00	3,000 00
1	1	Commis de 1re classe	1,600 00	1,650 00
1	1	Commis de 2me classe ancienne	1,400 00	1,400 00
1	1	do cadette	1,000 00	1,000 00
1	1	do do garde-magasin, div. du comm.	900 00	950 00
1	1	Premier commis, division militaire	2,200 00	2,200 00
1	1	Commis de 1re classe do	1,450 00	1,450 00
1	1	do surnuméraire	1,400 00	1,400 00
2	2	Commis de 2me classe ancienne	2,400 00	2,500 00
2	2	do cadette	2,000 00	2,000 00
....	....	Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
1	1	Gardien	500 00	500 00
3	3	Messagers	1,490 00	1,500 00
27	27		35,740 00	36,350 00
		(*f*) SECRÉTARIAT D'ÉTAT.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis	2,400 00	2,400 00
1	1	do	1,900 00	1,950 00
1	1	do gardien des archives	2,100 00	2,150 00
1	1	Imprimeur de la reine	2,200 00	2,300 00
1	1	Sous-régistraire général	2,100 00	2,200 00
4	4	Commis de 1re classe, 2 à $1,800, 2 à $1,500	6,450 00	6,600 00
2	2	Commis de 2me classe ancienne, 1 à $1,400, 1 à $1,300	2,650 00	2,700 00
12	8	do cadette, 6 à $900, 1 à $850, 5 à $700.	6,750 00	9,750 00
9	10	Commis de 3me classe, 5 à $650, 1 à $600, 1 à $450, 2 à $400	6,250 00	5,100 00
....	....	Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
5	5	Messagers, 4 à $500, 1 à $465	2,435 00	2,465 00
38	35		39,035 00	41,415 00
		(*g*) MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
....	1	*Premier commis*	3,000 00	
1	1	do	2,200 00	2,200 00
1	....	do	....	2,000 00
1	....	do secrétaire	....	1,800 00
3	3	Commis de 1re classe, à $1,700	5,200 00	5,100 00
1	....	Commis de 1re classe	....	1,450 00
1	....	do	....	1,450 00
1	....	do	....	1,450 00
1	....	do	....	1,200 00
....	7	Commis de 1re classe	10,250 00	
7	8	Commis de 2me classe ancienne, 4 à $1,400, 1 à $1,300, 1 à $1,250, 1 à $1,200	9,450 00	9,350 00
17	18	Commis de 2me classe cadette, 5 à $1,000, 3 à $900, 2 à $850, 3 à $800, 2 à $750, 2 à $700	13,950 00	14,700 00
1	....	Commis de 3me classe	....	650 00
....	....	Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
36	39	A reporter	47,850 00	45,150 00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1882-83.	1881-82.		1881-82.	**1882-83.**
			$ cts.	$ cts.
36	39	Report	47,850 00	45,150 00
		(*g*) MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—*Fin.*		
		Division de la police à cheval du Nord-Ouest.		
1	1	Premier commis	2,100 00	2,150 00
1	1	Commis de 1re classe	1,350 00	1,400 00
1	1	Commis de 2me classe ancienne	1,150 00	1,200 00
		Messagers.		
4	5	Messagers, 2 à $500, 1 à $450, 1 à $390	2,130 00	1,840 00
43	47		54,580 00	51,740 00
		(*h*) DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis	2,000 00	2,050 00
*1	....	Commis de 1re classe	....	1,800 00
2	2	Commis de 2me classe ancienne, à $1,400	2,800 00	2,800 00
*4	3	do do 2 à $1,200, 2 à $1,100	3,350 00	4,600 00
5	6	do cadette, 1 à $1,000, 1 à $950, 1 à à $850, 2 à $800	5,000 00	4,400 00
6	3	Commis de 3me classe, 4 à $650, 2 à $450	1,950 00	3,500 00
3	2	Messagers	800 00	965 00
23	18		19,100 00	23,315 00
		(*i*) BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL.		
1	1	Sous-auditeur	2,400 00	2,450 00
4	4	Commis de 1re classe, 1 à $1,750, 1 à $1,700, 1 à $1,550, 1 à $1,450	6,250 00	6,450 00
2	2	Commis de 2me classe ancienne, 1 à $1,400, 1 à $1,200	2,550 00	2,600 00
8	7	do cadette, 1 à $1,000, 2 à $950, 2 à $850, 1 à $800, 1 à $700	6,150 00	7,100 00
....	1	*Commis de 3me classe*	475 00	
2	2	Messagers	1,000 00	1,000 00
17	17		18,825 00	19,600 00

*A transférer d'agences extérieures, un commis de 1re classe à $1,800 et un de 2me classe ancienne à $1,100, le personnel extérieur devant être réduit d'une manière correspondante.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres. 1882-83.	Nombres. 1881-82.	Ministères.	Appointements. 1881-82.	Appointements. 1882-83.
			$ cts.	$ cts.
		(*j*) MINISTÈRE DES FINANCES ET TRÉSORERIE.		
1	1	*a* Sous-chef et secrétaire du conseil de la trésorerie	4,200 00	4,200 00
1	1	Premier commis, teneur de livres général	2,075 00	2,125 00
1	1	do comptable des dépenses contingentes	2,400 00	2,400 00
1	1	do caisses d'épargnes	2,150 00	2,200 00
1	1	do comptabilité des billets fédéraux	2,200 00	2,250 00
3	4	Commis de 1re classe, à $1,800	6,950 00	5,400 00
1	....	*b* do	....	1,450 00
....	1	*c* do	1,750 00	
17	14	Commis de 2e classe ancienne, 9 à $1,400, 1 à $1,350, 2 à $1,300, 1 à $1,225, 1 à $1,150, 1 à $1,125, 2 à $1,100	18,850 00	22,250 00
10	12	Commis de 2me classe cadette, 2 à $1,000, 1 à $975, 2 à $950, 2 à $900, 3 à $800	11,100 00	9,075 00
2	2	Commis de 3e classe, 1 à $550, 1 à $450	1,150 00	1,000 00
....	....	Allocation au secrétaire particulier	400 00	400 00
5	5	Messagers	2,450 00	2,490 00
43	43		55,675 00	55,240 00
		(*k*) MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.		
1	1	Commissaire	3,200 00	3,200 00
1	1	Sous-commissaire	2,400 00	2,400 00
1	1	Premier commis, comptable	2,000 00	2,075 00
5	5	Commis de 1re classe, 1 à $1,725 (pour la division des étalons), 1 à $1,650, 2 à $1,575, 1 à $1,525	7,900 00	8,050 00
8	7	Commis de 2e classe ancienne, 1 à $1,300, 1 à $1,287.50, 1 à $1,237.50, 1 à $1,175, 2 à $1,150, 2 à $1,100	8,100 00	9,500 00
8	9	Commis de 2e classe cadette, 2 à $937.50, 4 à $775, 2 à $800	7,200 00	6,575 00
1	1	Commis du laboratoire	700 00	750 00
....	....	Allocation au secrétaire particulier	400 00	400 00
2	2	Messagers	980 00	1,000 00
27	27		32,880 00	33,950 00
		(*l*) MINISTÈRE DES DOUANES.		
1	1	Commissaire	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis	2,350 00	2,400 00
1	1	do comptable	2,400 00	2,400 00
1	....	do statistique	....	1,800 00
3	7	Commis de 1re classe, 1 à $1,600, 2 à $1,550	11,550 00	4,700 00
1	....	do	....	1,450 00
5	5	Commis de 1re classe ancienne, 1 à $1,300, 4 à $1,150	5,950 00	5,900 00
6	6	do 2e do cadette, 1 à $950, 1 à $850, 2 à $800, 2 à $750	4,900 00	4,900 00
5	2	do 3e do 3 à $650, 1 à $600, 1 à $550	1,100 00	3,100 00
....	....	Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
2	2	Messagers, 1 à $500, 1 à $395	960 00	895 00
26	25		33,010 00	31,345 00

a. Déjà voté séparément.
b. M. Dickieson, depuis le 1er juillet 1881, à la place de M. Torrance, nommé teneur de livres général.
c. M. Baker a résigné.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1882-83.	1881-82.		1881-82.	**1882-83.**
		(*m*) MINISTÈRE DES POSTES.	$ cts.	$ cts.
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
		Bureau du secrétaire.		
1	1	Premier commis, secrétaire	2,800 00	2,800 00
1	1	do sous-secrétaire	2,000 00	2,100 00
4	4	Commis de 1re classe, 1 à $1,800, 1 à $1,600, 1 à $1,550, 1 à $1,450	6,650 00	6,400 00
7	7	Commis de 2e classe ancienne, 6 à $1,400, 1 à $1,150	9,500 00	9,550 00
17	17	do do cadette, 3 à $900, 2 à $850, 12 à $700.	12,550 00	12,800 00
10	10	do 3e classe, 2 à $650, 2 à $550, 3 à $500, 1 à $450, 2 à $400	4,950 00	5,150 00
2	....	Commis stagiaires	....	600 00
		Bureau du comptable.		
1	1	Premier commis, comptable	2,800 00	2,800 00
1	1	do caissier	2,200 00	2,200 00
1	1	do sous-comptable	2,200 00	2,200 00
1	1	Commis de 1re classe	1,650 00	1,700 00
1	....	do	....	1,450 00
7	7	Commis de 2e classe ancienne, 1 à $1,400, 1 à $1,300, 1 à $1,150, 4 à $1,100	8,750 00	8,250 00
12	13	Commis de 2e classe cadette, 1 à $1,000, 1 à $900, 2 à $850, 1 à $750, 7 à $700	10,400 00	9,250 00
3	3	Commis de 3e classe, 1 à $600, 1 à $500, 1 à $400	1,700 00	1,500 00
1	....	Commis stagiaire	....	300 00
		Division des mandats d'articles d'argent.		
1	1	Premier commis, surintendant	2,200 00	2,800 00
1	....	do sous-surintendant	....	2,000 00
1	1	Commis de 1ère classe	1,800 00	1,200 00
9	5	Commis de 2e classe cadette, 1 à $1,400, 1 à $1,350, 2 à $1,300, 1 à $1,200. 4 à $1,100	6,350 00	10,950 00
7	11	Commis de 2e classe cadette, 3 à $850, 4 à $700	9,200 00	5,350 00
4	3	Commis de 3e classe, 1 à $500, 1 à $450, 2 à $400	1,650 00	1,750 00
2	....	Commis stagiaires	....	600 00
		Division des caisses d'épargnes.		
....	1	*Premier commis, surintendant des caisses d'épargnes*	2,400 00	*
1	....	do sous-surintendant	....	1,800 00
....	1	*Commis de 1ère classe*	1,700 00	
6	1	Commis de 2e classe ancienne, 1 à $1,300, 5 à $1,100	1,250 00	6,800 00
3	8	Commis de 2e classe cadette, 1 à $850, 1 à $750, 1 à $700	6,900 00	2,300 00
9	7	Commis de 3e classe, 2 à $550, 2 à $500, 3 à $450, 2 à $400.	3,250 00	4,250 00
2	1	Commis stagiaires	300 00	600 00
4	3	Messagers, 2 à $500, 1 à $480, 1 à $390	1,450 00	1,870 00
....	....	Allocation au secrétaire particulier.	600 00	600 00
121	111	Total	110,400 00	115,120 00

* Compris dans la division des mandats d'argent.

Le montant exigé pour les avancements sanctionnés par le parlement à la dernière session et non faits, ainsi que pour les augmentations d'appointements en vertu de la loi et les avancements, est de $4,760.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres. 1882-83.	Nombres. 1881-82.	Ministères.	Appointements. 1881-82.	Appointements. 1882-83.
			$ cts.	$ cts.
		(*n*) AGRICULTURE.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Secrétaire	2,450 00	2,500 00
3	3	Commis de 1re classe, 1 à $1,750, 1 à $1,550, 1 à $1,500	4,650 00	4,800 00
2	3	Commis de 2me classe ancienne, 2 à $1,400	4,000 00	2,800 00
2	1	do cadette, 1 à $850, et 1 à $730	800 00	1,580 00
2	1	Commis de 3e classe, 1 à $550, et 1 à $500	450 00	1,050 00
1	1	Attaché, service spécial	1,350 00	1,400 00
....	1	*Commis stagiaire*	300 00	
....	1	*Gardien*	500 00	
....	....	Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
3	2	Messagers, 1 à $500, 1 à $300, 1 à $360	830 00	1,160 00
		Division des brevets d'invention.		
1	1	Premier commis	2,200 00	2,200 00
1	1	Commis de 1ère classe	1,400 00	1,450 00
5	3	Commis de 2me classe ancienne, 2 à $1,400, 1 à $1,300, 2 à $1,100	3,950 00	6,300 00
2	4	Commis de 2e classe cadette, à $750	3,400 00	1,500 00
3	....	do à $730	....	2,190 00
3	4	Commis de 3e classe, 1 à $500, 2 à $450	2,640 00	1,400 00
1	1	Commis stagiaire	300 00	300 00
1	1	Réparateur de modèles	450 00	450 00
2	2	Gardiens des modèles	900 00	900 00
33	32		34,370 00	35,780 00
		(*o*) MARINE ET PÊCHERIES.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Commissaire des pêcheries, classé comme premier commis.	2,400 00	2,400 00
1	1	Premier commis, comptable	2,250 0	2,300 00
1	1	do	2,250 00	2,300 00
2	2	Commis de 1re classe, 2 à $1,800	3,600 00	3,600 00
1	....	do mécanicien	....	1,600 00
1	....	do do	....	1,450 00
4	4	Commis de 2me classe, ancienne, 1 à $1,400, 3 à $1,100	5,100 00	4,700 00
8	9	do cadette, 1 à $975, 1 à $875, 2 à $825, 1 à $800, 2 à $750, 1 à $700	8,050 00	6,500 00
3	4	Commis de 3e classe 1 à $650, 2 à $550	2,150 00	1,750 00
....	....	Allocation au secrétaire particulier	300 00	300 00
2	2	Messagers, 1 à $500, 1 à $420	890 00	920 00
25	25		30,190 00	31,020 00

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres. 1882-83.	Nombres. 1881-82.	Ministères.	Appointements. 1881-82.	Appointements. 1882-83.
		(*p*) TRAVAUX PUBLICS.	$ cts.	$ cts.
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis, secrétaire	1,850 00	1,900 00
1	1	Mécanicien en chef	3,000 00	3,000 00
1	1	Architecte en chef	3,000 00	3,000 00
1	1	Premier commis, comptable	1,900 00	1,950 00
1	1	do division des ingénieurs	1,850 00	1,900 00
2	3	Commis de 1re classe, 1 à $1,800, 1 à $1,750	4,700 00	3,550 00
4	4	Commis de 1re classe ancienne, 2 à $1,250, 1 à $1,200, 1 $1,150	4,750 00	4,850 00
5	3	Commis de 2e classe cadette, 1 à $1,000, 2 à $950, 1 à $850, 1 à $700	2,550 00	4,450 00
3	4	Commis de 3me classe, 1 à $650, 2 à $550	2,100 00	1,750 00
		Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
2	2	Messagers, 1 à $500, 1 à $360	1,000 00	860 00
22	22		30,500 00	31,010 00
		(*q*) CHEMINS DE FER ET CANAUX.		
1	1	Sous-chef	4,100 00	4,100 00
1	1	Premier commis, secrétaire	2,400 00	2,400 00
1	1	do comptable	2,200 00	2,250 00
1	1	Premier commis	1,900 00	1,950 00
1	1	Ingénieur en chef, canaux	4,500 00	4,500 00
*1	1	do chemins de fer en exploitation	4,000 00	4,000 00
7	7	Commis de 1re classe, 2 à $1,800, 2 à $1,600, à 1 $1,450, 1 à $1.350, 1 à $1,300	11,200 00	10,900 00
3	1	Commis de 2me classe ancienne, 1 à $1,400, 2 à $1,100	1,400 00	3,600 00
5	7	do 3 à $1,000, 1 à $900, 1 à $850	6,450 00	4,750 00
2	2	Commis de troisième classe, 1 à $600, 1 à $450	950 00	1,050 00
....	....	Secrétaire particulier	600 00	600 00
3	2	Messagers, 1 à $500; 1 à $370; 1 à $300	884 00	1,170 00
26	25		40,584 00	41,270 00

* M. Schreiber, par arrêté du conseil en date du 15 octobre 1880, a été nommé ingénieur en chef du hem in d e fer Canadien du Pacifique, aux appointements de $1,500 par année, devant être payé à même ce crédit voté pour le chemin de fer.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Fin.*

DÉTAILS comparés—*Fin.*

—	1881-82.	**1882-83.**
DÉPENSES CONTINGENTES.	$ cts.	$ cts.
Bureau du gouverneur général	16,000 00	14,000 00
Conseil privé	3,000 00	3,000 00
Ministère de la justice	3,500 00	3,500 00
do do (division des pénitenciers)	2,250 00	2,500 00
do milice et de la défense	6,000 00	5,500 00
Secrétariat d'Etat	7,000 00	4,000 00
Ministère de l'intérieur	8,000 00	8,000 00
Département des affaires des sauvages	2,500 00	2,500 00
Bureau de l'auditeur général	2,000 00	2,000 00
Ministère des finances et conseil de la trésorerie	8,500 00	9,500 00
do des douanes	9,000 00	8,000 00
do du revenu de l'intérieur	9,000 00	8,000 00
do des travaux publics	6,000 00	9 000 00
do des postes	25,000 00	24,000 00
do de l'agriculture	8,000 00	8,000 00
do de la marine et des pêcheries	7,000 00	6,500 00
do des chemins de fer et canaux	7,000 00	7,000 00
Ministères en général	10,000 00	15,000 00
	139,750 00	140,000 00

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.

A voter, d'après le tableau (A)......................................$38,620 00

Nº du crédit.	—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
	(A.) DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT DU PARLEMENT.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Administration de la justice, divers—y compris les Territoires du Nord-Ouest.......	15,000 00	15,000 00		
	Frais de voyag. des magistrats stipendiaires dans les Territoires du Nord-Ouast.......	4,500 00	4,500 00		
	Allocations des circuits, Col.-Britannique...	6,000 00	6,000 00		
	do Manitoba	1,500 00	2,500 00	1,000 00	
	Rapporteur de la cour suprême du Canada et de la cour de l'Echiquier..................	2,000 00	2,000 00		
	Commis du bureau du régistraire de la cour suprême du Canada et de la cour de l'Echiquier..	700 00	750 00	50 00	
	Deuxième commis du bureau du régistraire de la cour suprême du Canada et de la cour de l'Echiquier................................	500 00	550 00	50 00	
	Premier messager de la cour suprême du Canada et de la cour de l'Echiquier......	500 00	500 00		
24	Second messager de la cour suprême du Canada et de la cour de l'Echiquier....	360 00	390 00	30 00	
	Troisième messager de la cour suprême du Canada et de la cour de l'Echiquier....	300 00	330 00	30 00	
	Dépenses contingentes et déboursés, y compris l'impression, la reliure et la distribution des rapports, et les frais de voy. des juges; aussi, appointements des officiers (shérif, huissier, etc.,) dans les cours suprême et de l'Echiquier du Canada, et $150 de livres pour les juges	5,000 00	5,000 00		
	Divers déboursés se rattachant à la cour maritime de l'Ontario, frais de voyages des juges, etc..	100 00	100 00		
	Appointements du régistraire de la cour de vice-amirauté, Québec..........................	666 66	666 66		
	Salaire du prévôt de la cour de vice-amirauté, Québec................................	333 34	333 34		
	Total..	37,460 00	38,620 00	1,160 00	
	DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI.				
	Cour suprême et cour de l'Echiquier du Canada.				
	Traitement du juge en chef.................................	8,000 00	8,000 00		
	Traitements de cinq juges puînés, à $7,00 chacun..	35,000 00	35,000 00		
	Traitement du régistraire....................................	2,600 00	2,600 00		
	Province de l'Ontario.				
	Cour d'appel—				
	Traitement du juge en chef de l'Ontario et juge en chef de la cour d'appel.........................	6,000 00	6,000 00		
	Traitem. de trois juges puînés, à $5,000 chacun	15,000 00	15,000 00		
	A reporter..	66,600 00	66,600 00		

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

——	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	66,600 00	66,600 00		
Province de l'Ontario—Suite.				
La haute cour de justice pour Ontario—				
Traitement du juge en chef du banc de la reine	6,000 00	6,000 00		
Division du banc de la reine—				
Traitements de deux juges, à $5,000 chacun	10,000 00	10,000 00		
Division des plaids communs—				
Traitement du juge en chef des plaids communs	6,000 00	6,000 00		
Traitements de deux juges, à $5,000 chacun	10,000 00	10,000 00		
Division de la chancellerie—				
Traitement du chancelier de l'Ontario	6,000 00	6,000 00		
Traitements de deux juges, à $5,000 chacun	10,000 00	10,000 00		
Allocations des circuits	13,000 00	13,000 00		
Cour maritime—				
Traitement du juge	600 00	600 00		
Cours de comté—				
Traitements de trente-sept juges, y compris celui d'Algoma, variant de $2,000 à $2,600 chacun	89,800 00	89,800 00		
Traitements de douze juges puînés, à $2,000 chacun	24,000 00	24,000 00		
Frais de voyages des juges des cours de comté, y compris Algoma	9,800 00	9,800 00		
Province de Québec.				
Cour du banc de la reine—				
Traitement du juge en chef	6,000 00	6,000 00		
Trait. de cinq juges puînés, à $5,000 chacun	20,000 00	25,000 00	5,000 00	
Cour supérieure—				
Traitement du juge en chef	6,000 00	6,000 00		
Traitements de dix juges, à $5,000 chacun	45,000 00	50,000 00	5,000 00	
do treize juges, à $4,000 chacun	52,000 00	52,000 00		
do trois juges, à $3,500 chacun	10,500 00	10,500 00		
Cour de vice-amirauté—				
Traitement du juge	2,000 00	2,000 00		
Allocations des circuits—	13,000 00	13,000 00		
Province de la Nouvelle-Ecosse.				
Cour suprême de la Nouvelle-Ecosse—				
Traitement du juge en chef	5,000 00	5,000 00		
Traitement du juge de la cour d'équité	5,000 00	5,000 00		
Trait. de cinq juges puînés, à $4,000 chacun	20,000 00	20,000 00		
A reporter	436,300 00	446,300 00	10,000 00	

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

———	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	436,300 00	446,300 00	10,000 00	
Province de la Nouvelle-Ecosse—Suite.				
Cour de vice-amirauté—				
Traitement du juge	600 00	600 00		
Allocations des circuits—	4,000 00	4,000 00		
Cours de comté—				
Traitement du juge pour le comté d'Halifax	2,400 00	2,400 00		
Traitements de six autres juges, à $2,400 chac.	14,400 00	14,400 00		
Frais de voyages des juges des cours de comté	1,400 00	1,400 00		
Province du Nouveau-Brunswick.				
Cour suprême du Nouveau-Brunswick—				
Traitement du juge en chef	5,000 00	5,000 00		
Traitem. de quatre juges puînés, à $4,000 ch	16,000 00	16,000 00		
Traitement du juge de la cour d'équité	4,000 00	4,000 00		
Cour de vice amirauté—				
Traitement du juge	600 00	600 00		
Allocations des circuits	3,200 00	3,200 00		
Cours de comté—				
Traitements des juges de comté, 1 à $3,000, et 4 à $2,400 chacun	12,000 00	12,600 00	600 00	
Frais de voyages des juges des cours de comté	1,000 00	1,000 00		
Province du Manitoba.				
Cour du banc de la reine—				
Traitement du juge en chef	5,000 00	5,000 00		
Traitements de deux juges puînés, à $4,000 ch.	8,000 00	8,000 00		
Province de la Colombie-Britannique.				
Cour suprême—				
Traitement du juge en chef	5,820 00	5,820 00		
do d'un juge puîné	4,850 00	4,850 00		
do de trois juges puînés, à $4,000 ch.	12,000 00	12,000 00		
Province de l'Ile du Prince-Edouard.				
Cour supérieure—				
Traitement du juge en chef	3,000 00	4,000 00	1,000 00	
do maître des requêtes	2,500 00	3,200 00	700 00	
do vice-chancelier	2,500 00	3,200 00	700 00	
Allocations des circuits	600 00	600 00		
Cours de comté—				
Traitements de trois juges, à $2,400	6,800 00	7,200 00	400 00	
Frais de voyages des juges des cours de comté	600 00	600 00		
A reporter	552,570 00	565,970 00	13,400 00	

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

—	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
			Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	552,570 00	565,970 00	13,400 00	
Territoires du Nord-Ouest.				
Traitements de trois magistrats stipendiaires	9,000 00	9,000 00		
Total	561,570 00	574,970 00	13,400 00	

RÉCAPITULATION.

A voter	37,460 00	38,620 00	1,160 00	
Autorisé par la loi	561,570 00	574,970 00	13,400 00	
Total	599,030 00	613,590 00	14,560 00	

2—3

V.—POLICE.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit........................ $12,500 00

Nº du crédit.	—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
25	Police fédérale..	13,500 00	12,500 00	....	1,000 00

VI.—PÉNITENCIERS.

SOMMAIRE des estimations des dépenses sujettes à un crédit......$295,367 87

N° du crédit.	Pénitenciers.	1881-82.	1882-83	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
26	Kingston	126,894 29	120,949 77	....	5,944 52
27	Saint-Vincent de Paul	82,740 69	85,684 59	2,943 90	
28	Dorchester	44,285 67	42,245 30	....	2,040 37
39	Manitoba	21,541 28	26,654 53	5,113 25	
30	Colombie-Britannique	17,523 68	19,833 68	2,310 00	
		292,985 61	295,367 87	10,367 15	7,984 89

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Nombres. 1882-83.	Nombres. 1881-82.	Personnel.	Taux.	1881-82.	1882-3.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Diminution.
		PÉNITENCIER DE KINGSTON.	$	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Préfet	....	2,600 00	2,600 00		
1	1	Sous-préfet	....	1,400 00	1,400 00		
2	2	Aumôniers	1,200	2,400 00	2,400 00		
1	1	Chirurgien	....	1,800 00	1,800 00		
1	1	Comptable	....	1,000 00	1,000 00		
1	1	Commis du préfet	....	700 00	700 00		
....	1	*Gardien en chef*	....	800 00	....	....	800 00
1	1	Garde-magasin	....	700 00	900 00	200 00	
1	1	Instituteur	....	600 00	600 00		
1	1	Econome	....	650 00	650 00		
1	1	Commis des ateliers et instructeur en chef des métiers	....	1,000 00	1,000 00		
1	2	Instruc. de métiers, 1re classe	400	1,400 00	1,000 00	....	400 00
4	4	do 2e do	560	2,240 00	2,240 00		
1	1	Infirmier	....	700 00	700 00		
6	6	Gardiens	500	3,000 00	3,000 00		
42	43	Gardes	450	19,350 00	18,900 00	....	450 00
2	2	do préposés aux aliénés	450	900 00	900 00		
4	4	Charretiers	350	1,400 00	1,400 00		
1	1	Directrice	....	500 00	500 00		
1	1	Sous-directrice	....	300 00	300 00		
....	1	*Aide* do	....	250 00	....	....	250 00
73	77			43,690 00	41,990 00	200 00	1,900 00
Personnel—Appointements			....	43,690 00	41,990 00	....	1,700 00
Gratifications de retraite			....	1,925 00	2,000 00	75 00	
Uniforme			....	878 59	2,566 00	1,687 41	
Entretien—725 détenus (775 détenus en 1881-82)			....	54,250 00	50,909 64	....	3,340 36
Frais d'exploitation			....	24,050 70	21,521 63	....	2,529 07
Compte du capital			....	2,100 00	1,962 50	....	137 50
				126,894 29	120,949 77	1,762 41	7,706 93

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres. 1882-83.	Nombres. 1881-82.	Personnel.	Taux.	1881-82.	1882-3.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Diminution.
		PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT DE PAUL.	$	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Préfet	....	2,600 00	2,600 00		
1	1	Sous-préfet	....	1,400 00	1,400 00		
2	2	Aumôniers	1,200	2,400 00	2,400 00		
1	1	Chirurgien	....	1,200 00	1,200 00		
1	1	Comptable	....	1,000 00	1,000 00		
1	1	Commis du préfet	....	700 00	800 00	100 00	
1	1	Gardien en chef	....	800 00	800 00		
1	1	Garde-magasin	....	700 00	700 00		
1	1	Instituteur	....	600 00	600 00		
1	1	Econome	....	650 00	650 00		
1	1	Commis des ateliers et instructeur en chef des métiers	....	700 00	700 00		
3	2	Instructeurs des métiers	700	1,400 00	2,100 00	700 00	
....	1	do	....	600 00	....	....	600 00
2	2	do	560	1,120 00	1,120 00		
1	1	do	....	500 00	500 00		
1	1	Infirmier	....	560 00	700 00	140 00	
1	1	Mécanicien	....	780 00	780 00		
8	8	Gardiens	500	4,000 00	4,000 00		
28	28	Gardes	450	12,600 00	12,600 00		
1	1	Messager	....	450 00	450 00		
1	1	Jardinier	....	560 00	560 00		
2	2	Charretiers	350	500 00	700 00	200 00	
60	60			35,820 00	36,360 00	1,140 00	600 00
		Personnel—Appointements	....	35,820 00	36,360 00	540 00	
		Gratifications de retraite	....	1,425 00	1,425 00		
		Uniforme	....	2,891 85	2,092 50	....	799 35
		Entretien—(400 détenus)	....	31,256 64	33,332 09	2,075 45	
		Frais d'exploitation	....	11,347 20	12,475 00	1,127 80	
				82,740 69	85,684 59	3,743 25	799 35

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres. 1882-83.	Nombres. 1881-82.	Personnel.	Taux.	1881-82.	1882-3.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Diminution.
		PÉNITENCIERS DE DORCHESTER.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Préfet	....	2,000 00	2,000 00		
1	1	Sous-préfet	....	1,200 00	1,200 00		
1	1	Comptable	....	900 00	900 00		
1	1	Chirurgien	....	1,200 00	1,200 00		
2	2	Aumôniers	500	1,000 00	1,000 00		
1	1	Gardien en chef	....	800 00	800 00		
1	1	Garde-magasin	....	700 00	700 00		
1	1	Econome	....	650 00	650 00		
1	1	Infirmier	....	560 00	560 00		
1	1	Fermier	....	560 00	560 00		
1	1	Gardien et instruct. charpentier	....	700 00	700 00		
1	1	do do maçon	....	700 00	700 00		
1	1	do do forgeron	....	700 00	700 00		
1	1	Mécanicien	....	780 00	780 00		
1	1	Instituteur	....	600 00	600 00		
3	3	Gardiens	500	1,500 00	1,500 00		
20	20	Gardes	450	9,000 00	9,000 00		
2	2	Charretiers	300	600 00	600 00		
1	1	Directrice	....	500 00	500 00		
1	1	Sous-directrice	....	300 00	300 00		
1	1	Messager	....	450 00	450 00		
44	44			25,400 00	25,400 00		
Personnel—Appointements			....	25,400 00	25,400 00		
Uniforme			....	1,000 00	1,520 00	520 00	
Entretien (130 détenus)			....	10,582 37	10,587 80	5 43	
Frais d'exploitation			....	5,469 30	4,237 50	....	1,231 80
Compte du capital			....	700 00	....	....	700 00
Industries			....	1,134 00	500 00	....	634 00
				44,285 67	42,245 30	525 43	2,565 80

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Personnel.	Taux.	1881-82.	**1882-3.**	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
1882-83.	1881-82.					Augmentation.	Diminution.
		PÉNITENCIER DU MANITOBA.		$ cts.	$ cts.		
1	1	Préfet	....	2,000 00	2,000 00		
1	1	Gardien en chef	....	800 00	800 00		
2	2	Aumôniers	300	600 00	600 00		
1	1	Chirurgien	....	800 00	800 00		
1	1	Comptable et garde-magasin	....	800 00	800 00		
1	....	Mécanicien	....	....	720 00	720 00	
6	6	Gardes	600	3,600 00	3,600 00		
....	....	Instructeur de métiers	....	220 00	220 00		
1	1	Instituteur	....	350 00	350 00		
1	1	Econome	....	650 00	650 00		
1	1	Messager et garde	....	600 00	600 00		
16	15			10,420 00	11,140 00	720 00	
Personnel—Appointements			....	10,420 00	11,140 00	720 00	
Gratifications de retraite			....	325 00	325 00		
Uniforme			....	574 75	737 00	162 25	
Entretien—60 détenus—(50 en 1881-82)			....	4,391 53	6,682 53	2,291 00	
Frais d'exploitation			....	5,780 00	6,713 50	933 50	
Industries			....	50 00	166 50	116 50	
Compte du capital			....	....	890 00	890 00	
				21,541 28	26,654 53	5,113 25	

VI.—PÉNITENCIERS—*Fin.*

DÉTAILS comparés—*Fin.*

Nombres. 1882-83.	Nombres. 1881-82.	Personnel.	Taux.	1881-82.	1882-3.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Diminution.
		PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.	$	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Préfet	....	1,200 00	1,200 00		
1	1	Sous-préfet et gardien en chef	....	900 00	900 00		
2	2	Aumôniers	300	600 00	600 00		
1	1	Chirurgien	....	500 00	500 00		
1	1	Comptable et garde-magasin	....	800 00	800 00		
1	1	Econome et garde	....	650 00	650 00		
6	5	Gardes	600	3,000 00	3,600 00	600 00	
....	....	Allocation pour instituteur	....	200 00	200 00		
1	1	Messager et garde	....	600 00	600 00		
1	1	Charretier et garde	....	600 00	600 00		
15	14			9,050 00	9,650 00	600 00	
Personnel—Appointements			....	9,050 00	9,650 00	600 00	
Uniforme			....	300 00	300 00		
Entretien—70 détenus—(60 en 1881-82)			....	5,023 68	6,710 34	1,686 66	
Frais d'exploitation			....	2,000 00	2,368 34	368 34	
Compte du capital			....	950 00	605 00	....	345 00
Industries			....	200 00	200 00		
				17,523 68	19,833 68	2,655 00	345 00

VII.—LÉGISLATION.

Somme à voter, d'après le tableau (A)................. $285,945 50

Nº du crédit.	—	Détails.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	(A) ESTIMATIONS DES DÉPENSES, SUJETTES À UN CRÉDIT.					
	Sénat.					
31	Appointements du personnel et dépenses contingentes du sénat	(*a*)	55,938 00	55,938 00		
	Chambre des communes.					
32	Appoint., d'après l'estimation du greffier...	(*b*)	59,000 00	59,600 00	600 00	
33	Dépenses de comités, commis surnuméraires de la session, etc..................................	(*c*)	12,800 00	12,800 00		
34	Dépenses contingentes................................	(*d*)	20,500 00	19,500 00	....	1,000 00
35	Publication des *Débats*..................................	......	18,562 50	20,000 00	1,437 50	
36	Appointements et dépenses contingentes, d'après l'estimation du sergent-d'armes .	(*e*)	27,475 00	27,857 50	382 50	
	Divers.					
37	Crédit pour la bibliothèque du Parlement..	......	3,500 00	7,000 00	3,500 00	
....	*Pour défrayer les dépenses occasionnées par la préparation de nouveaux catalogues des sections générale et d'histoire*..................	......	920 00	....	....	920 00
38	Appointements des officiers (additionnels) et dépenses contingentes de la bibliothèque..	......	5,800 00	6,050 00	250 00	
39	Impression, reliure et distribution des lois..	......	12,000 00	12,000 00		
40	Impressions, papier à imprimer et reliure...	......	70,000 00	60,000 00	....	10,000 00
41	Appointements du greffier de la couronne en chancellerie	......	2,000 00	2,000 00		
42	Dépenses contingentes du greffier de la couronne en chancellerie..................................	......	1,200 00	1,200 00		
43	Impressions diverses	......	2,000 00	2,000 00		
	Total	......	291,695 50	285,945 50	6,170 00	11,920 00

VII.—LÉGISLATION—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Nombres 1882-83.	Nombres 1881-82.	Service.	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Diminution.
		(A) APPOINTEMENTS DU PERSONNEL ET DÉPENSES CONTINGENTES DU SÉNAT.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Greffier, maître en chancellerie, caissier et comptable	3,400 00	3,400 00		
1	1	Greffier-adjoint, assistant-greffier et maître en chancellerie	2,800 00	2,800 00		
1	1	Greffier en loi, secrétaire des comités et traducteur anglais	2,800 00	2,800 00		
1	1	Chapelain	400 00	400 00		
1	1	Deuxième assistant-greffier, rédacteur des procès-verbaux anglais et premier commis anglais	1,600 00	1,600 00		
1	1	Deuxième commis anglais et commis des affaires de routine	1,400 00	1,400 00		
1	1	Troisième commis anglais et greffier des bills privés	1,400 00	1,400 00		
1	1	Troisième assistant-greffier et traducteur en chef français	1,900 00	1,900 00		
1	1	Premier traducteur français et commis	1,600 00	1,600 00		
1	1	Rédacteur des procès-verbaux, deuxième traducteur français et sergent-d'armes	1,200 00	1,200 00		
1	1	Rédacteur-adjoint des procès-verbaux français et deuxième sergent-d'armes	900 00	900 00		
1	1	Assistant comptable et commis	1,200 00	1,200 00		
1	1	Commis de classe cadette	900 00	900 00		
1	1	Gentilhomme huiss. de la verge noire	1,350 00	1,350 00		
1	1	Maître de poste	1 000 00	1,000 00		
1	1	Concierge	1,000 00	1,000 00		
1	1	Huissier	800 00	800 00		
1	1	Preposé au cabinet de lecture	800 00	800 00		
1	1	Messager du président	700 00	700 00		
1	1	Gardien du vestiaire et aide-huissier.	600 00	600 00		
1	1	Messager de la banque	750 00	750 00		
2	2	Messagers permanents	1,200 00	1,200 00		
1	1	Menuisier	600 00	600 00		
		Divers.				
5	5	Pages, à $1.50 par jour.	750 00	750 00		
7	7	Messag. pour la session, $2.50 chacun	1,750 00	1,750 00		
		Femmes de journée, etc	1,568 00	1,600 00	32 00	
		Papeterie	5,570 00	5,838 00	268 00	
		Abonnements aux journaux étrangers et canadiens	2,000 00	2,000 00		
		Frais de port et transport de malles	700 00	700 00		
		Diverses notes de fournisseurs	3,500 00	3,500 00		
		Débats du sénat et sténographes	5,000 00	6,000 00	1,000 00	
		Pour faire face à diverses dépenses imprévues	4,800 00	3,500 00	...	1,300 00
36	36		55,938 00	55,938 00	1,300 00	1,300 00

VII.—LÉGISLATION—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres. 1882-83.	Nombres. 1881-82.	Service.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
		(B) APPOINTEMENTS DU PERSONNEL DE LA CHAMBRE DES COMMUNES.	$ cts.	cts.	$ cts.	
1	1	Greffier de la Chambre	3,400 00	3,400 00		
1	1	Comptable	2,800 00	2,800 00		
1	1	Greffier-adjoint	2,000 00	2,000 00		
1	1	Deuxième greffier-adjoint	1,800 00	1,800 00		
1	1	Sergent d'armes	2,400 00	2,400 00		
1	1	Assistant sergent-d'armes	1,200 00	1,200 00		
1	1	Greffier en loi	3,400 00	3,400 00		
1	1	Assistant greffier en loi et traducteur en chef anglais	2,000 00	2,000 00		
1	1	Assistant greffier en loi et traducteur en chef français	2,000 00	2,000 00		
1	1	Traducteur des procès-verbaux et des journaux	1,800 00	1,800 00		
1	1	Assistant-traducteur anglais	1,600 00	1,600 00		
1	1	do français	1,700 00	1,700 00		
1	1	do do	1,400 00	1,400 00		
1	1	do anglais	1,200 00	1,200 00		
2	2	do français, $1,200 chacun	2,400 00	2,400 00		
1	1	do do	1,000 00	1,200 00	200 00	
1	1	do do et correcteur	800 00	800 00		
1	1	Teneur de livres et assistant-comptable	1,200 00	1,200 00		
1	1	Commis des affair. de rout. et des arch.	1,400 00	1,400 00		
1	1	Expéditionnaire anglais	1,200 00	1,200 00		
1	1	Correcteur et commis de la papeterie	1,000 00	1,400 00	400 00	
1	1	Commis chargé des index	1,000 00	1,000 00		
1	1	Secrétaire des comités des bills privés et des ordres permanents	1,200 00	1,200 00		
1	1	Adjoint du secrétaire des comités des bills privés et des ordres permanents	800 00	800 00		
1	1	Secrétaire des comités des chemins de fer, des banques et du commerce	1,200 00	1,200 00		
1	1	Sec. du comité des comptes publics	1,200 00	1,200 00		
1	1	Secrétaire en chef des comités	1,450 00	1,450 00		
1	1	Adjoint du secrétaire des comités	1,200 00	1,200 00		
1	1	Secrétaire des procès-verbaux	1,700 00	1,700 00		
1	1	Adjoint du secrétaire des procès-verbaux et secrétaire du greffier	1,450 00	1,450 00		
1	1	Commis des journaux anglais	1,800 00	1,800 00		
1	1	Adjoint do et commis des requêtes	1,300 00	1,300 00		
1	1	Commis des documents de la session	1,000 00	1,000 00		
1	1	Commis des journaux français	1,500 00	1,500 00		
1	1	Adjoint do	1,000 00	1,000 00		
1	1	Maître de poste	1,200 00	1,200 00		
1	1	Assistant maître de poste	800 00	800 00		
1	1	do	900 00	900 00		
1	1	Commis de classe cadette	600 00	600 00		
40	40		59,000 00	59,600 00	600 00	

VII.—LÉGISLATION—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombre. 1882-83.	Nombre. 1881-82.	Service.	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
		(C) DÉPENSES DES COMITÉS, COMMIS SURNUMÉRAIRES POUR LA SESSION.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	....	Secrétaire du président..................	300 00	300 00		
5	5	Commis pour la session, permanents	2,000 00	2,000 00		
25	25	Commis pour la session, à $3 par jr.	7,500 00	7,500 00		
....	....	Dépenses de comités, témoins, sténographes, etc.........................	1,000 00	1,000 00		
5	5	Traducteurs français pour la session, à $4 par jour............................	2,000 00	2,000 00		
35	35		12,800 00	12,800 00		

DÉTAILS comparés—*Suite.*

——	1881-82.	**1882-83.**
(D) DÉPENSES CONTINGENTES.	$ cts.	$ cts.
Papeterie..	8,500 00	8,500 00
Frais de poste..	1,000 00	1,000 00
Journaux et annonces..	3,000 00	2,000 00
Divers..	4,000 00	4,000 00
Dépenses imprévues, autorisées par la commission administrative des Comm.	4,000 00	4,000 00
	20,500 00	19,500 00

VII.—LÉGISLATION—*Suite.*

Détails comparés—*Suite.*

Nombres. 1882-83.	Nombres. 1881-82.		1881-82.	**1882-83.**
		(E) Sergent-d'armes, Chambre des communes.	$ cts.	$ cts.
1	1	Messager en chef	1,200 00	1,200 00
1	1	Assistant-messager	900 00	900 00
1	1	Portier	300 00	300 00
1	1	Messager permanent	800 00	800 00
1	1	do	750 00	750 00
1	....	do	....	800 00
1	2	do	1,400 00	700 00
2	2	do à $650	1,300 00	1,300 00
1	1	do à $600	600 00	600 00
1	1	do	400 00	400 00
1	1	do	325 00	325 00
2	2	Gardien de nuit	1,200 00	1,200 00
1	1	Menuisier	700 00	700 00
35	35	Messagers pour la session, à $200 par session	7,000 00	7,000 00
12	12	Pages, à $1.50 par jour	1,800 00	1,800 00
4	4	Serviteurs pour les salles de toilette et de bains, etc., à $1.50 par jour	600 00	600 00
11	10	Femmes de journée permanentes, à 50 cts. par jour	1,825 00	2,007 50
12	10	do surnum., dur. la session, à 50 cts. p. j.	500 00	600 00
....	....	Dépenses contingentes, département de la conciergerie	750 00	750 00
1	1	Préposé au gaz pendant la session	125 00	125 00
....	....	Ouvriers et autres	5,000 00	5,000 00
90	87		27,475 00	27,857 50

VII.—LÉGISLATION—*Fin.*

—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
			Augmentation.	Diminution.
(B) ESTIMATIONS DES DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Sénat.				
Traitement du président (36 Vict., ch. 31)	4,000 00	4,000 00		
Indemnité aux sénateurs	77,000 00	78,000 00	1,000 00	
Frais de route	10,300 00	10,450 00	150 00	
Chambre des communes.				
Traitement du président (36 Vict., ch. 31)	4,000 00	4,000 00		
Indemnité aux députés	206,000 00	210,000 00	4,000 00	
Frais de route	26,000 00	26,500 00	500 00	
Bibliothèque.				
Officiers et dépenses contingentes	12,610 00	12,610 00		
Frais d'élection.				
Pour faire face aux frais d'élections	5,000 00	5,000 00		
Total	344,910 00	350,560 00	5,650 00	

RÉSUMÉ.

A voter	291,695 50	285,945 50		5,750 00
Autorisé	344,910 00	350,560 00	5,650 00	
Total	636,605 50	636,505 50	5,650 00	5,750 00

VIII.—ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit........................ $91,200 00

Nº du crédit.	—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
44	Pour faire face aux dépenses se rattachant à la garde des archives..................	5,000 00	5,000 00		
45	Pour faire face aux dépenses se rattachant au *Patent Record*	7,200 00	7,200 00		
46	Pour faire face aux dép. se rattachant à la préparation de la statistique criminelle.	5,000 00	4,000 00	....	1,000 00
47	Pour faire face aux dépenses du recensement......................................	200,000 00	*60,000 00	....	140,000 00
48	Pour faire face aux dépenses se rattachant à l'exposition fédérale	5,000 00	5,000 00	....	
49	Pour faire face aux dépenses se rattachant aux statistiques sanitaires.....................	....	10,000 00	10,000 00	
		222,200 00	91,200 00	10,000 00	141,000 00

*La balance non dépensée à revoter.

IX.—IMMIGRATION ET QUARANTAINE.

Estimation des dépenses sujettes à un crédit..........................$310,041 00

N° du crédit.	Immigration.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
50	Appointements des agents et employés de l'immigration, savoir:—				
	Agent, Québec	1,600 00	1,600 00		
	Sous-agent, Québec	1,000 00	1,000 00		
	Commis, do	1,000 00	1,000 00		
	Interprète norvégien	500 00	600 00	100 00	
	Messager	200 00	200 00		
	Agent, Montréal	1.200 00	1,200 00		
	do Ottawa	1,200 00	1,200 00		
	do Kingston	1,200 00	1,200 00		
	do Toronto	1,400 00	1,400 00		
	do Hamilton	1,100 00	1,100 00		
	do London, Ont	800 00	800 00		
	do Halifax	1,000 00	1,000 00		
	do Saint-Jean	1,000 00	1,000 00		
	do Manitoba	2,400 00	2,400 00		
	do Nord-Ouest	1,200 00	1,200 00		
	Apppointements, bur. de Londres, Angl	4,300 00	6,141 00	1,841 00	
	do des agents en Europe	6,000 00	6,000 00		
	Dépenses contingentes des agences canadiennes et autres (non européennes)	24.000 00	24,000 00		
	Frais de voyages des agents en Europe	7,000 00	7,000 00		
	Pour aider à l'immigration et faire face à ses dépenses	100,000 00	250,000 00	150,000 00	
	Total	158,100 00	310,041 00	151,941 00	

IX.—IMMIGRATION ET QUARANTAINE—*Suite.*

Estimation des dépenses sujettes à un crédit........................ $68,266 00

Nº du crédit.	Quarantaine.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
51	Inspection médicale, Québec.............. (a.)	1,300 00	1,300 00		
	Quarantaine, Grosse-Isle.................. (b.)	9,566 00	9,566 00		
	do Saint-Jean, N.-B............ (c.)	2,400 00	2,400 00		
	do Pictou, N.-E.................. (d.)	800 00	800 00		
	do Halifax, N.-E.................. (e.)	3,200 00	3,200 00		
	do Charlottetown, I.P.E..... (f.)	1,000 00	1,000 00		
	do Victoria, C.B.........................	....	2,000 00	2,000 00	
	Lazaret de Tracadie..................................	3,000 00	3,000 00		
	Pour faire face aux dépenses des mesures à prendre pour la salubrité publique:—				
	Salubrité publique.......... $5,000 00				
	Quarant. des best., Lévis.. 10,000 00				
	do Ouest... 5,000 00				
	do Halifax. 5,000 00	15,000 00	25,000 00	10,000 00	
	Maladie des bestiaux à Pictou............	....	20,000 00	20,000 00	
	Pour réparations et additions aux bâtiments de la quarantaine des bestiaux, à Québec..	3,000 00	....	....	3,000 00
	Totaux....................................	39,266 00	68,266 00	32,000 00	3,000 00

2 4

IX—IMMIGRATION ET QUARANTAINE—*Suite.*

Détails comparés.

Nombres. 1882-83.	Nombres. 1881-82.		1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Diminution.
		(*a*) Inspection médicale, Québec	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Inspecteur	900 00	900 00		
....	....	Service de chaloupe	400 00	400 00		
1	1		1,300 00	1,300 00		
		(*b*) Quarantaine, Grosse-Isle.				
1	1	Médecin-surintendant	1,200 00	1,600 00	400 00	
1	1	Econome de l'hôpital	450 00	600 00	150 00	
1	1	Interprète norvégien	300 00	400 00	100 00	
1	1	Aide de l'économe de l'hôpital	200 00	266 66	66 66	
2	2	Chaloupiers, à $350	420 00	700 00	280 00	
2	2	do $240	360 00	480 00	120 00	
1	1	Boulanger et charretier	300 00	400 00	100 00	
....	....	Transp., chaloupe et bat. à vap.	1,200 00	1,200 00		
....	....	Aliments et médicaments	1,600 00	1,600 00		
....	....	Dépenses contingentes et imprévues	3,536 00	2,319 34	....	1,216 66
9	9		9,566 00	9,566 00	1,216 66	1,216 66
		(*c*) Quarantaine, St-Jean, N.B.				
1	1	Médecin-visiteur	1,000 00	1,000 00		
1	1	Econome de l'hôpital	300 00	300 00		
....	....	Service de chaloupe	600 00	600 00		
....	....	Dépenses contingentes	500 00	500 00		
2	2		2,400 00	2,400 00		
		(*d*) Quarantaine, Pictou, N.E.				
1	1	Médecin-visiteur	400 00	400 00		
1	1	Econome	300 00	300 00		
....	....	Installation, literie et dépenses contingentes	100 00	100 00		
2	2		800 00	800 00		
		(*e*) Quarantaine, Halifax, N.E.				
1	1	Médecin-visiteur	1,000 00	1,000 00		
1	1	Aumônier	200 00	200 00		
1	1	Econome	560 00	560 00		
1	1	Directrice	150 00	150 00		
....	....	Service de chaloupe	600 00	600 00		
....	....	Dépenses contingentes	690 00	690 00		
4	4		3,200 00	3,200 00		
		(*f*) Quarantaine, Charlottetown, I P.E.				
1	1	Médecin-visiteur	400 00	400 00		
1	1	Econome	300 00	300 00		
....	....	Dépenses contingentes	300 00	300 00		
2	2		1,000 00	1,000 00		

X.—PENSIONS.

Somme à voter d'après le tableau (A)................$35,643 00

Nº du crédit.	—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
	(A) Estimation des pensions sujettes à un crédit.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
52	John Bright, messager, Chamb. d'assemblée.	80 00	80 00		
		80 00	80 00		
	Nouvelles pensions de miliciens.				
53	Mme Caroline McEachern et deux enfants...	238 00	238 00		
	Janet Anderson	110 00	110 00		
	Margaret McKenzie	80 00	80 00		
	Mary Ann Richey et un enfant	288 00	288 00		
	Mary Morrison	80 00	80 00		
	Louise Prud'homme	110 00	110 00		
	Virginie Charron et quatre enfants	150 00	150 00		
	Paul M. Robins	146 00	146 00		
	Charles T. Bell	73 00	73 00		
	Alex. Oliphant	109 50	109 50		
	Charles Lugsden	91 25	91 25		
	Thomas Charters	91 25	91 25		
	Charles T. Robertson	110 00	110 00		
	Percy G. Routh	400 00	400 00		
	Richard S. King	400 00	400 00		
	George A. McKenzie	73 00	73 00		
	Edwin Hilder	146 00	146 00		
	Fergus Schofield	73 00	73 00		
	John Bradley	109 50	109 50		
	James Bryan	109 50	109 50		
	Enseigne W. Fahey	200 00	200 00		
	Mary Hodgins et trois enfants	191 00	191 00		
	John Martin	110 00	110 00		
	Mme J. Thorburn	150 00	150 00		
	Mme P. T. Worthington et trois enfants	378 00	378 00		
	Mme J. H. Elliott et un enfant	120 00	120 00		
	Ellen Kirkpatrick et deux enfants	226 00	226 00		
	Mme George Prentice et trois enfants	352 00	352 00		
	Mary Hannah Tempest et enfant	298 00	298 00		
	T. Robinson	50 00	50 00		
		5,063 00	5,063 00		
54	Pour subvenir à la pension des vétérans de la guerre de 1812	25,000 00	25,000 00		
55	Compens. aux pensionn. au lieu de terres ...	5,500 00	5,500 00		
		30,500 00	30,500 00		
	Colombie-Britannique.				
	Somme requise pour subvenir à la pension de retraite de cinq juges de cour de comté	9,133 32	....	....	9,133 32
		44,776 32	35,643 00	....	9,133 32

2—4½

X.—PENSIONS—*Suite.*

——	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
(B) ESTIMATION DES PENSIONS AUTORISÉES PAR LA LOI.—PENSIONS AUX JUGES.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Cour Suprême.				
L'hon. sir W. B. Richards..................	5,333 33	5,333 33		
L'hon. J. T. Taschereau..................	4,666 66	4,666 66		
Québec.				
L'hon. C. D. Day, ci-dev. juge de la cour supér...	2,666 66	2,666 66		
L'hon. A. Lafontaine do do ...	2,666 66	2,666 66		
L'hon. J. J. Loranger do do ...	2,666 66	2,666 66		
L'hon. P. Winter do do ...	2,333 33	2,333 33		
L'hon. J. F. Duval, ci.-d. j. en ch., c. du b. de la reine	4,000 00	....	....	4,000 00
L'hon. L. T. Drummond, juge do ...	3,333 34	3,333 34		
L'hon. W. Badgely do do ...	3,333 34	3,333 34		
L'hon. J. A. Berthelot do do ...	3,333 34	3,333 34		
L'hon. J. N. Bossé..................	2,666 66	....	....	2,666 66
L'hon. A. Polette..................	2,666 66	2,666 66		
Ontario.				
J. M. Lauder, ci-dev. juge de la cour de comté, Ont.	1,600 00	1,600 00		
W. B. Wells do do ...	1,600 00	....	....	1,600 00
L'hon. G. Sherwood do do ...	....	1,866 60	1,866 60	
Nouvelle-Ecosse.				
L'hon. L. M. Wilkins..................	2,666 66	2,666 66		
L'hon. sir Wm. Young..................	....	3,733 32	3,733 32	
L'hon. W. F. DesBarres..................	....	2,666 64	2,666 64	
Nouveau-Brunswick.				
E. Williston..................	....	1,733 28	1,733 28	
PENSIONS DIVERSES.				
Nouvelle-Ecosse.				
L'hon. J. S. Morris..................	1,200 00	1,200 00		
L'hon. H. W. Crawley..................	1,200 00	1,200 00		
Ci-devant Province du Canada.				
G. H. Ryland, ci-devant greffier, Conseil exécutif	444 40	444 40		
do do secrétaire du bureau des biens des Jésuites..................	200 00	200 00		
A reporter..................	48,577 70	50,310 88	9,999 84	8,266 66

X.—PENSIONS—*Fin.*

—	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	48,577 70	50,310 88	9,999 84	8,266 66
DIVERSES PENSIONS—*Fin.*				
Colombie-Britannique.				
Cap. P. J. Hankin, M.R., ci-devant séc. colonial	2,595 56	2,595 56		
Les cinq magistrats stipendiaires ou juges de cour de comté, savoir :—				
A. F. Pemberton	....	1,622 16	1,622 16	
H. M. Ball	....	2,266 56	2,266 56	
***P. O'Reilly**	....	....		
E. H. Sanders	....	1,999 92	1,999 92	
W. H. Spalding	....	1,622 16	1,622 16	
	51,173 26	60,417 24	17,510 64	8,266 66
PENSIONS DES MILICIENS.				
Miliciens et veuves de miliciens, Haut-Canada, (guerre de 1812)	6,000 00	5,500 00	....	500 00
Miliciens, Bas-Canada, (guerre de 1812)	600 00	600 00		
	57,773 26	66,517 24	17,510 64	8,766 66
FONDS DE RETRAITE.				
Les allocations annuelles actuellement garanties aux employés à la retraite s'élèvent à environ	155,000 00	155,000 00		

RÉSUMÉ.

Total à voter	44,776 32	35,643 00	....	9,133 32
Total autorisé par la loi	212,773 26	221,517 24	8,743 98	
	257,549 58	257,160 24	8,743 98	9,133 32

*En suspens, tant qu'il est employé en qualité de commissaire des réserves des Sauvages.

XI.—MILICE.

Somme à voter.............................. $751,900 00

N° du crédit.	—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
56	Solde de la division militaire et des états-majors de district..........................	22,100 00	20,400 00	....	1,700 00
57	Solde des majors de brigade, frais de transport, etc..........................	14,400 00	17,500 00	3,100 00	
58	Munitions, y compris munitions d'artillerie et la fabrication de munition de carabines à la fabrique de cartouches de Québec........	25,000 00	25,000 00		
	Uniformes..........................	50,000 00	50,000 00		
	Matériel..........................	40,000 00	40,000 00		
59	Salles d'armes et soin des armes, y compris le salaire des chefs de matériel, conservateurs et gardiens..........................	52,000 00	52,000 00		
60	Allocation pour l'instruction militaire.......	40,000 00	40,000 00		
	Solde des exercices et toutes les autres dépenses se rattachant à l'instruction militaire des volontaires..........................	250,000 00	250,000 00		
61	Dépenses cont. et serv. général pour lesq. il n'est pas autrement pourvu, y compris l'aide aux associations de carabiniers et aux musiq. de corps régulièrem. organisés	46,000 00	38,000 00		
62	Octroi du gouvernement à l'association de tir du Canada..........................	....	8,000 00		
63	Salles d'exercice et champs de tir..............	10,000 00	10,000 00		
64	Soin et entretien des propriétés cédées par le gouvernement impérial..........................	8,000 00	8,000 00		
65	Collège militaire..........................	59,000 00	59,000 00		
66	Ecoles militaires, instruction militaire dans les collèges..........................	6,000 00	6,000 00		
67	Solde, entretien et équipement des batteries d'artillerie de place "A" et "B" et des écoles d'artillerie à Kingston et à Québec..........................	119,000 00	128,000 00	9,000 00	
		741,500 00	751,900 00	12,100 00	1,700 00

XI.—MILICE—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Nombres.		—	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
1882-83.	1881-82.				Augmentation.	Diminution.
		DÉTAILS DES SOLDES, DIVISION MILITAIRE ET ÉTATS-MAJORS DE DISTRICT.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	*Major général de milice, y compris allocations....$4,000 00				
1	1	*Adjudant général de milice aux quartiers généraux 2,600 00				
		Dépenses sous l'autorité de la loi 38 Vic., chap. 8... 6,600 00				
1	1	Aide de camp du lieutenant général commandant	1,000 00	1,000 00		
		Etats-majors de district.				
10	11	Aides-adjudants généraux de district, à $1,200 chacun........................	13,200 00	12,000 00	....	1,200 00
1	1	Payeur de district............................	600 00	600 00		
1	1	Sous-inspecteur d'artillerie	1,200 00	1,200 00		
		Dépenses contingentes des états-majors.				
....	....	Allocation à l'adjudant général aux quartiers généraux........................	600 00	600 00		
....	....	Allocation à 10 aides-adjudants généraux de district, à $500 chacun.....	5,500 00	5,000 00	....	500 00
15	16		22,100 00	20,400 00	....	1,700 00

*Sous l'autorité de la loi, 38 Vic., chap. 8.

XII.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

Somme à voter.....................................$18,203,286 00

Nº du crédit.	—	A voter de nouveau.	1881-82.	1882-83.
	CHEMINS DE FER.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE.			
68	Canada Central (subvention)........................	25,600 00	260,000 00	120,000 00
69	Prince Arthur's Landing à la Rivière-Rouge..................	1,523,000 00	3,357,000 00	1,567,000 00
70	Colombie-Britannique............................	800,000 00	3,000,000 00	4,500,000 00
71	Lignes télégraphiques..............................	....	70,000 00	35,000 00
72	Stations...	28,000 00	50,000 00	32,000 00
73	Subv. à la Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique,.	....	4,000,000 00	8,500,000 00
		2,376,600 00	10,737,000 00	14,754,000 00
	CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.			
74	Améliorations à Saint-Jean...........................	....	....	150,000 00
	Compte de construction..............................	....	15,000 00	
	Hangar à farine, Saint-Jean, terminus en eau profonde.....	....	8,000 00	
75	Quai et élévateur, terminus d'Halifax..................	....	130,000 00	125,000 00
76	Quai à charbon de Bunker do	....	....	21,000 00
77	Pour payer la terre de Bentley.........................	....	....	1,600 00
78	Dommages aux terres, frais, etc..........................	....	....	5,500 00
79	Matériel roulant..	....	....	305,000 00
80	Remboursement des retenues pour fonds de retraite........	....	....	986 00
	Embran. de la Rivière-du-Loup (à voter de nouv., $150,000)	....	291,600 00	
	Pour payer à A. Johnson et Cie, le montant de la sentence des arbitres officiels, au sujet de leur contrat pour la remise des locomotives, Truro, N.-E....................	....	2,068 88	
		....	446,668 88	609,086 00
	DÉPENSES GÉNÉRALES.			
81	Explorations et inspection............................	....	....	10,000 00
82	Statistiques des chemins de fer........................	....	....	1,200 00
		....	....	11,200 00

XII.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

N° du crédit.	—	A voter de nouveau	1881-82.	Total à voter pour 1882-83.
	CANAUX.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
83	Lachine	523,000 00	800,000 00	790,000 00
....	*Cornwall*	....	40,000 00	
84	Saint-Laurent, rivière et canaux du	154,000 00	175,000 00	154,000 00
85	Welland	492,000 00	1,065,000 00	600,000 00
86	Ecluse et canal Sainte-Anne	190,000 00	300,000 00	320,000 00
87	Canal, digue et glissoire, Carillon	173,000 00	350,000 00	180,000 00
88	Grenville	346,000 00	470,000 00	575,000 00
....	*Culbute, amélioration des abords*	....	30,000 00	
....	*Saint-Pierre*	....	3,000 00	
89	Canal Murray	41,000 00	50,000 00	200,000 00
90	Divers	....	10,000 00	10,000 00
	Total	1,919,000 00	3,293,000 00	2,829,000 00

	A voter de nouveau	1881-82.	Total à voter pour 1882-83.
Chemin de fer Canadien du Pacifique	2,376,600 00	10,737,000 00	14,754,000 00
Chemin de fer Intercolonial	....	446,668 88	609,086 00
Dépenses générales	....	....	11,200 00
Canaux	1,919,000 00	3,293,000 00	2,829,000 00
	4,295,600 00	14,476,668 88	18,203,286 00

XIII—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

Somme à voter $94,350 00

Nº du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	Crédit, 1881–82.	Total à voter pour 1882-83.
	CHEMINS DE FER.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.			
	Compensation à l'hôpital de Saint-Boniface, en raison de la grande augmentation du nombre de patients, de 1876 à 1880, inclusivement, par suite de sa proximité des travaux du chemin de fer Canadien du Pacifique..........	....	1,786 20	
	CANAUX.			
	CANAL LACHINE.			
	Confection d'une chaussée conduisant aux hangars aux farines de Saint-Gabriel..........	....	3,000 00	
91	Dragage, bassin nº 4..........	....	....	2,000 00
	CANAL DE BEAUHARNOIS.			
92	Construction d'un pont tournant à Valleyfield..........	....	....	8,000 00
	CANAL CHAMBLY.			
93	Exhausem. des levées, approf. du canal, reconstruction des murs d'écluse, etc..........	....	26,000 00	31,000 00
	ECLUSE ET BARRAGE DE SAINT-OURS.			
94	Construction de portes d'écluse, de piliers en amont et en aval de l'écluse, élarg. et approf. du canal..........	....	....	21,350 00
	TRAVAUX SUR LA TRENT.			
	Relèvement de la navigation de la vallée de la Trent..........	....	6,000 00	
	CANAL WELLAND.			
	Renouvel. de la superstruct. du pont de péage de Dunnville.	....	5,500 00	
	CANAL DE LA BAIE BURLINGTON.			
95	Renouvellement de jetées..........	....	10,000 00	11,000 00
	RIVIÈRE TAY.			
	Relèvement de la rivière Tay et du canal..........	....	750 00	
	CANAL RIDEAU.			
96	Dragage entre Port-Elmsley et l'embouchure de la rivière.	....	....	1,000 00
	A reporter..........	....	53,036 20	74,350 00

XIII.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

Nº du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	Crédit, 1881-82.	Total à voter pour **1882-83**.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	....	53,036 20	74,350 00
	CANAUX—*Suite.*			
	CANAUX DE WILLIAMSBURGH.			
	Pour la construction d'un déversoir	....	5,000 00	
	DIVERS.			
97	Divers travaux auxquels il n'est pas autrement pourvu	....	5,000 00	5,000 00
97	Arbitrages et jugements	....	5,000 00	5,000 00
97	Arpentages et inspections	....	10,000 00	10,000 00
	Total	....	78,036 20	94,350 00

XIV.—TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

Détails.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec budget de 1881-82.	
			Augmentation.	Diminution.
ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Edifices de l'ouest (ministères), aile	5,000 00	....	....	5,000 00
Addition à la serre, terrains publics.	1,350 00	....	....	1,350 00
Conversion des ateliers du gouvernement en Cour Suprême	12.500 00	....	....	12,500 00
Terrains	4,000 00	....	....	4,000 00
TÉLÉGRAPHES.				
Lignes terrestres et câbles sous-marins :—service des côtes et des îles du bas du fleuve et du golfe Saint-Laurent, etc., etc	10,000 00	....	....	10,000 00
	32,850 00	....	....	32,850 00

XIV.—TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

Somme à voter.. $1,604,875 00

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1881-82.	Total à voter pour 1882-83.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	EDIFICES PUBLICS.			
	Nouvelle-Ecosse.			
98	Hôpital de la quarantaine, Sydney		2,000 00	2,000 00
	Hôpital de la marine de l'île Bunker—Yarmouth			750 00
	Edifice public à New-Glasgow		4,000 00	6,000 00
	Station de la quarantaine des bestiaux, à Halifax			5,000 00
	Edifice fédéral, Halifax—Réparations au toit		5,000 00	
	Douane de Truro, bureau de poste et banque d'épargnes			15,000 00
	Hôpital de marine, Pictou		6,000 00	
	Edifice public à Antigonish			2,250 00
			17,000 00	31,000 00
	Ile du Prince-Edouard.			
99	*Charlottetown—Edifice fédéral—Réparations*		2,450 00	
	Hôpital de marine, Charlottetown		4,600 00	600 00
	Edifice public à Summerside			5,000 00
			7,050 00	5,600 00
	Nouveau-Brunswick.			
100	*Douane de Saint-Jean*		22,000 00	
	Hôpital de marine, Saint-Jean		10,000 00	15,000 00
	Edifices militaires, Saint-Jean		2,500 00	
	Bureau de poste de St-Jean, pour achever les entreprises		10,000 00	
	Bureau de poste de Frédéricton		1,800 00	
	Bureau de poste, douane, etc., Woodstock	2,000 00	9,200 00	7,000 00
	Bureau de poste, douane, etc., St-Stephens			15,000 00
	Bureau de poste, douane, etc., Sussex		5,000 00	7,000 00
	Bureau de poste, douane, etc., Moncton			15,000 00
	Pénitencier de Dorchester		77,000 00	25,000 00
		2,000 00	137,500 00	84,000 00
	Québec.			
101	*Hôpital de marine, Chicoutimi*		6,000 00	
	Station de quarantaine de la Grosse-Ile, nouvel hôpital. Grosse-Ile—Déplacement des bâtiments		3,000 00	
	Fortifications et édifices militaires de Lévis		8,000 00	2,500 00
	Fortifications de Québec		17,000 00	15,000 00
	Terrasse Dufferin—pour l'achèvement		20,000 00	6,000 00
	Améliorations Dufferin, Québec—Pour payer à l'entrepreneur des portes la balance due sur le prix d'entrep., etc		7,550 00	
	Citadelle de Québec		15,000 00	15,000 00
	Entrepôt de vérification, Québec			20,000 00
	Consol. le roc, en bas de la citad., Québ.—pour l'achèv.			2,500 00
	Fabrique de cartouches légères, Québec			2,300 00
	Trois-Rivières—inst. de bur. p. dans les vieilles casernes		6,500 00	4,900 00
	Bureau de poste, douane, etc., Sherbrooke		15,000 00	20,000 00
	Edifice du revenu de l'intérieur, Montréal—pour en achever les additions et les modifications		11,000 00	9,800 00
	Pénitencier de Saint-Vincent de Paul		15,500 00	8,750 00
	Bureaux de poste et du revenu de l'intérieur, Hull		7,000 00	9,000 00
	Edifices militaires à l'Ile Sainte-Hélène		4,000 00	2,000 00
	Total		135,550 00	117,750 00

XIV.—TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.—*Suite.*

Nº du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1881-82.	Total à voter pour 1882-83.
	EDIFICES PUBLICS—*Fin.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Ontario.			
102	Edifices du parlement, Ottawa—Pour établir des nouvelles sorties des galeries des deux Chambres..........			5,000 00
	Salle d'exercice d'Ottawa..........		1,800 00	
	Pour améliorer la ventilation des édifices publics, Ottawa.		10,000 00	
	Rideau Hall, salle des rosiers et des poêles, pour la serre....		2,250 00	
	Bureau de poste, douane, etc., Cornwall..........		8,000 00	20,000 00
	do do Brockville..........		8,000 00	20,000 00
	Fortifications et édifices militaires de Kingston..........		6,000 00	1,025 00
	Pénitencier de Kingston..........		12,000 00	12,500 00
	Bureau de poste, douane, etc., Belleville..........		15,000 00	20,000 00
	Edifices militaires, Toronto..........		2,000 00	
	Bur. de poste, douane, etc., Brantford—pour l'achèvement.		1,230 00	
	Bureau de poste, douane, etc., Windsor..........		6,000 00	
	Bureau de poste, douane, etc., Hamilton..........		36,500 00	40,000 00
	Bur. de poste, douane, etc., Stratford—pour l'achèv..........		15,000 00	13,500 00
	do do Saint-Thomas..........		8,000 00	20,000 00
	do do Sainte-Catherine..........		15,000 00	16,500 00
	do do Chatham..........		8,000 00	20,000 00
	Bureau de poste de London..........			7,500 00
	Total..........		154,780 00	196,025 00
	Manitoba.			
103	Pénitencier du Manitoba..........		8,800 00	33,000 00
	Edifices du parlement, Winnipeg..........		30,000 00	30,000 00
	Résidence du lieutenant-gouverneur, Winnipeg..........		10,000 00	24,500 00
	Bureau de poste, Winnipeg..........		3,800 00	
	Bâtiment et hôpital pour les immigrants, Winnipeg..........		6,600 00	
	Bureau d'immigration d'Emerson—pour l'achèvement..........		400 00	
			59,600 00	87,500 00
	Territoires du Nord-Ouest.			
104	Edifices publics, T. N.-O..........		10,000 00	5,000 00
	Asile des aliénés ou hôpital fédéral (à voter de nouveau)	10,000 00	10,000 00	10,000 00
	Bâtiment pour les immigrants, à l'ouest de Winnipeg..........		8,000 00	
		10,000 00	28,000 00	15,000 00
	Colombie-Britannique.			
105	*Douane, quai et magasin—Victoria*..........		5,000 00	
	Bureau de poste, Victoria..........		5,000 00	
	Station de la quarantaine et dépendances, Vancouver....			5,000 00
	Pénitencier de la Colombie-Britannique..........		2,400 00	16,500 00
	New-Westminster—Bureau de poste, douane, etc..........		10,000 00	11,500 00
	Nanaïmo—Bureau de poste, douane, etc., les autorités locales fournissant l'emplacement..........	5,000 00	8,000 00	5,000 00
		5,000 00	30,400 00	38,000 00
	Edifices publics en général.			
106	Edifices publics généralement..........		15,000 00	15,000 00

XIV.—TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.—*Suite.*

Nº du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1880–81.	Total à voter pour **1882-83.**
	EDIFICES PUBLICS—*Suite.*			
	Réparations, meubles, chauffage, etc.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
107	Réparations, meubles, chauffage, etc		150,000 00	165,000 00
	Terrains, édifices publics, Otttawa		4,000 00	6,000 00
	Enlever la neige, édifices publics, Ottawa		1,800 00	1,800 00
	Chauffage, édifices publics, Ottawa		40,000 00	40,000 00
	Gaz, édifices publics, Ottawa		23,000 00	20,000 00
	Eau, édifices publics, Ottawa		12,000 00	12,000 00
	Service de téléphone, édifices publics, Ottawa		2,500 00	2,500 00
	Pour le combustible et l'éclairage, Rideau Hall		8,000 00	8,000 00
	Payer à F. McAvity et fils pour fourniture de ferronnerie, etc., en 1873–74–76–79		63 40	
			241,363 40	255,300 00
	PORTS ET RIVIÈRES.			
	Nouvelle-Ecosse.			
108	Baie-aux-Vaches		6,000 00	3,000 00
	Etang de Bénacadie—pour achever les travaux		3,000 00	3,000 00
	Grève de l'Ile des Sauvages		1,100 00	
	Ingonish Sud		1,500 00	8,000 00
	Mabou—achèvement		4,000 00	4,000 00
	Ile des Morts, port de Canso—pour achever de protéger les constructions		4,000 00	
	Main-à-Dieu—pour achever les travaux donnés à l'entrep.		7,000 00	
	Petit Degrat—pour achever les travaux donnés à l'entrep.		1,000 00	
	Port de Sydney nord (quand les commissaires du port dépenseront un montant égal)		2,000 00	
	Cheverie			5,000 00
	Arisaig			1,500 00
	Ragged Pond—pour achèvement		1,500 00	
	Rivière du Grand Village, Londonderry—la localité fournissant $4,000		8,000 00	8,000 00
	Anse de Brooklyn, ou aux Harengs		10,000 00	
	Hampton		2,300 00	
	Cap Sainte-Marie—pour achèvement		2,000 00	2,500 00
	Quai de Digby			3,500 00
	Pointe Blanche—réparations			500 00
	Parrsboro', ou rivière de l'Ile aux Perdrix—pour achèv.		2,500 00	2,500 00
	Baie de l'Est—La localité ayant fourni $700			1,800 00
	Quai à Annapolis			15,000 00
	Total		55,900 00	58,300 00
	Ile du Prince-Edouard.			
109	*Brise-lames de Miminigash*		1,500 00	
	Tignish		8,500 00	
	Port de Rustico		18,500 00	8,500 00
	Anse de Campbell—Les autorités locales ayant déjà dépensé $4,100		10,000 00	4,000 00
	Rivière du Sud—Port de Murray			5,000 00
	Baie de Colville—Souris Est		5,000 00	
	Total		43,500 00	17,500 00

XIV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

Nº du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1881-82.	Total à voter pour **1882-83.**
	PORTS ET RIVIÈRES—*Suite.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Nouveau-Brunswick.			
	Port de Saint-Jean—brise-lames à la pointe du Nègre.....	....	35,000 00	35,000 00
	Quaco	6,000 00	15,000 00	6,000 00
	Pointe du Chêne........................	....	6,000 00	
	Shippegan—achèvement	....	3,000 00	
	Riv. Tobique et riv. St-Jean, en amont de la Grande Chute.	....	2,000 00	2,000 00
310	Rivière Saint-Jean—de la riv. des Chutes à l'Ile aux Ours..	....	2,000 00	2,000 00
	Port de Saint-André	....	2,000 00	
	Cocagne	....	5,000 00	
	Port de Richibouctou..................	....	1,000 00	
	Rivière Madawaska......................	....	1,000 00	
	Caraquette..................................	....	....	4,000 00
	Provinces maritimes généralement.	6,000 00	72,000 00	49,000 00
311	Réparations et améliorations générales, ports et rivières—provinces maritimes..............	....	10,000 00	10,000 00
	Québec.			
	New-Carlisle—la municipalité ayant voté $1,000 pour l'achèvement		3,000 00	5,000 00
	Carleton—La localité fournissant $2,500..............	....	1,000 00	
	Ile aux Coudres—Port Laprairie—la municipalité fournissant $4,000	....	1,500 00	
	Brise-lames de Percé—Examen et relevés..............	....	500 00	
	Etang du Nord—Iles de la Madeleine..............	....	8,000 00	
	Rivière Ouelle—pour l'achèvement..............	....	2,500 00	
	Trois-Pistoles..............................	....	3,500 00	2,500 00
	Rivière-du-Loup (*en bas*)—pour l'achèvement..............	....	4,000 00	1,000 00
	Grosse Ile	....	2,500 00	1,500 00
	Saint-Jean-Port-Joli—pour l'achèvement..............	....	....	4,700 00
	Ile aux Grues—Port de la Pointe aux Pins—pour l'achèv..	....	4,500 00	4,000 00
	Tadousac—Etablissement de pisciculture—digues, etc........	....	2,500 00	
	Rivière Saguenay—améliorations du chenal, en aval de Chicoutimi..............	....	5,000 00	5,000 00
	Rivière Saguenay—agrandissement de "La Grande Décharge" à partir du lac Saint-Jean..............	....	4,000 00	2,000 00
	Anse Saint-Jean—pour l'achèvement	....	1,050 00	2,200 00
	Baie Saint-Paul—les autorités locales fournissant $3,000.	....	6,000 00	12,000 00
	Ste-Famille—pour l'achèv. des travaux en voie d'exécution.	....	5,000 00	
312	Fleuve Saint-Laurent—pour enlever les chaînes, ancres roches, etc..............	....	10,000 00	10,000 00
	Les Ecureuils..............................	....	1,500 00	
	Yamachiche—les autorités locales fournissant $3,000......	....	3,000 00	2,000 00
	Rivière Nicolet—port de refuge..............	....	15,000 00	20,000 00
	Rivière Richelieu—en aval du village de Saint-Ours.	....	2,000 00	
	Rivière Yamaska	....	15,000 00	15,000 00
	Berthier (*en haut*)..............	....	2,000 00	
	Fleuve Saint-Laurent—amélioration du chenal des vapeurs entre Montréal et le lac Saint-François	....	5,000 00	
	Saint-Zotique..............	....	....	3,500 00
	Rivière du Lièvre..............	....	....	5,000 00
	Rivière des Outaouais—améliorations entre Bristol et Portage du Fort..............	....	4,000 00	
	Réparations et améliorations générales—ports et rivières, province de Quebec	....	10,000 00	10,000 00
	Saint-Alphonse—pour achever le quai..............	....	....	3,500 00
	Port de Philipsburg, baie de Missisquoi, lac Champlain—la localité fournissant un montant égal..............	....	....	4,000 00
	Trois-Rivières..............	....	....	25,000 00
	Total..............	....	122,050 00	137,900 00

XIV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1881-82.	Total à voter pour. **1882-83.**
	PORTS ET RIVIÈRES—*Suite.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Ontario.			
	Port de Cobourg, lac Ontario	4,000 00	10,000 00	12,000 00
	Wellington, L.O.		2,000 00	
	Port-Hope, L.O.		6,000 00	10,000 00
	Port de Toronto, L.O		12,500 00	12,500 00
	Port de Portsmouth, L.O.—La localité fournissant $1,500		3,500 00	
	Belleville, L.O.		5,000 00	
	Port de Rondeau, lac Erié—Pour l'achèvement		8,000 00	4,000 00
	Port-Stanley, L.E.		1,000 00	
	Kincardine, lac Huron		4,000 00	5,000 00
	Port-Elgin, L.H.		10,000 00	5,500 00
	Southampton, L.H.		2,500 00	
	Goderich, L.H		8,000 00	16 000 00
	Port de Collingwood, L.H.—Pour l'achèvement		8,500 00	5,000 00
113	*Port d'Owen-Sound, L.H.—La municipalité ayant déposé* $13,000		12,000 00	
	Port-Albert, L.H.		1,000 00	
	Thornbury, L.H.	6,000 00	7,000 00	8,000 00
	Wiarton, L.H.			35,000 00
	Rapides Neebish, L.H.		2,000 00	
	**Pont aux Rapides Des Joachims, rivière des Outaouais—les gouvern. d'Ontario et Québec payant chacun* $4,000		8,000 00	
	Rivière des Outaouais—Enlèvement du récif du chenal principal en aval du pont suspendu		5,000 00	
	Meaford—pour l'achèvement			10,500 00
	Port de Kingston			12,500 00
	Petit Courant, lac Huron			10,000 00
	Améliorations de la rivière Napanee			5,000 00
	Améliorations et réparations générales, ports et rivières, Ontario		6,000 00	8,000 00
		10,000 00	122,000 00	159,000 00
	Manitoba.			
	Rivière Rouge—Embouchure de la rivière	7,000 00	7,000 00	12,000 00
114	*Rivière "Fairford" ou "Fale de Perdrix" (étude du régime des eaux de cette rivière)*		4,000 00	
	Améliorations et réparations générales, ports et rivières, Manitoba		1,000 00	1,000 00
		7,000 00	12,000 00	13,000 00
	Territoires du Nord-Ouest.			
115	Rivière Saskatchewan, études et amélioration de la	18,000 00	20,000 00	20,000 00
	Colombie-Britannique.			
	Rivière Naas			500 00
	Rivière Skeena			2,000 00
116	*Rivière Courtenay*		500 00	
	Port de Victoria—pour achever l'enlèvement du rocher "Beaver"		6,500 00	
	Réparations et améliorations générales, ports et rivières, Colombie-Britannique		2,000 00	2,000 00
	Généralement.		9,000 00	4,500 00
117	Ports et rivières en général		6,000 00	6,000 00

* Transféré aux ponts et chaussées.

XIV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1881-82.	Total à voter pour **1882-83.**
	DRAGAGE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
118	Nouveaux instruments de dragage		14,200 00	4,500 00
	Dragueurs—réparations		22,000 00	19,000 00
	Nouveau-Brunswick Nouvelle-Ecosse Ile du Prince-Edouard		42,000 00	52,000 00
	Ontario		12,000 00	20,000 00
	Québec		20,000 00	20,000 00
	Colombie-Britannique		7,500 00	7,500 00
	Service général		5,000 00	5,000 00
	Total		122,700 00	128,000 00
	GLISSOIRS ET ESTACADES.			
119	Glissoirs et estacades		14,550 00	15,000 00
	PONTS ET CHAUSSÉES.			
120	*Pont suspendu Union, Ottawa*		4,000 00	
	* Pont au rapide Des Joachims, rivière des Outaouais (les provinces d'Ontario et de Québec payant chacune $4,000)—pour l'achèvement	8,000 00		12,000 00
	Total	8,000 00	4,000 00	12,000 00
	TÉLÉGRAPHES.			
121	Lignes de terre et câbles sous-marins—pour le service des côtes et des îles du bas du fleuve, du golfe St-Laurent et des provinces maritimes, savoir :—			
	Extension du réseau télégraphique sur les côtes et les îles du bas du fleuve et du golfe Saint-Laurent, de la baie St-Paul à Bersimis, avec embr. jusq. Chicoutimi		10,000 00	
	Extension du réseau télégraphique des côtes, depuis Mille-Vaches jusqu'à la Pointe-des-Monts, etc.			22,000 00]
	Nouveau câble sous-marin, entre l'île Vancouver et la terre ferme, viâ *Nanaimo et la Pointe Grey*		4,800 00	
	Pose du câble à travers le détroit de San Juan de Fuca, de "Beachy Bay," île Vancouver, à "Crescent Bay"		2,500 00	
	Ligne télégraphique reliant le phare de Port-aux-Basques au phare et à la station de télégraphe du Cap Ray, Terre-neuve		1,750 00	
	† *Service des télégraphes et des signaux, généralement*		5,000 00	
	Service des signaux, généralement, y compris le reliement du Cap de Sable avec Barrington, Nouvelle-Ecosse			20,000 00
	Sémaphores devant mettre la ligne télégraphique qui relie Canso et Halifax, côte orientale de la Nouvelle-Ecosse, en correspondance avec les îles en face de cette côte		12,500 00	
	Total		36,550 00	42,000 00

* Transféré des ports et rivières, Ontario.
† Transféré à la perception des revenus des travaux publics.

XIV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.—*Suite.*

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1881-82.	Total à voter pour **1882-83.**
	DIVERS.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
122	Divers trav. pour lesquels il n'est pas autrement pourvu.	....	10,000 00	10,000 00
	Explorations et inspections..	....	25,000 00	25,000 00
	Arbitrages...	....	5,000 00	5,000 00
	Fort Dufferin, Pointe du Nègre, N.-B.............................	....	5,000 00	
	Edifices et travaux militaires—réparations, améliorations et construction des..	....	35,682 00	37,500 00
	* Pour élever un monument à la mémoire de feu sir George Etienne Cartier, bart..............................	10,000 00	10,000 00	10,000 00
	Total..	10,000 00	90,682 00	87,500 00

* Voté l'an dernier, parmi les dépenses diverses.

2—5½

XIV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Fin.*

RÉCAPITULATION.

Détails.		A voter de nouveau.	1881-82.	Total à voter pour 1882-83.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
Edifices publics,	Nouvelle-Ecosse		17,000 00	31,000 00
do	Ile du Prince-Edouard		7,050 00	5,600 00
do	Nouveau-Brunswick	2,000 00	137,500 00	84,000 00
do	Québec		135,550 00	117,750 00
do	Ontario		154,780 00	196,025 00
do	Manitoba		59,600 00	87,500 00
do	Territoires du Nord-Ouest	10,000 00	28,000 00	15,000 00
do	Colombie-Britannique	5,000 00	30,400 00	38,000 00
do	en général		15,000 00	15,000 00
Réparations, mobilier, chauffage, etc			241,363 40	255,300 00
Ports et rivières,	Nouvelle-Ecosse		55,900 00	58,300 00
do	Ile du Prince-Edouard		43,500 00	17,500 00
do	Nouveau-Brunswick	6,000 00	72,000 00	49,000 00
do	provinces maritimes, en général		10,000 00	10,000 00
do	Québec		122,050 00	137,900 00
do	Ontario	10,000 00	122,000 00	159,000 00
do	Manitoba	7,000 00	12,000 00	13,000 00
do	Territoires du Nord-Ouest	18,000 00	20,000 00	20,000 00
do	Colombie-Britannique		9,000 00	4,500 00
do	en général		6,000 00	6,000 00
Dragage			122,700 00	128,000 00
Glissoirs et estacades			14,550 00	15,000 00
Chemins et ponts		8,000 00	4,000 00	12,000 00
Télégraphes			36,550 00	42,000 00
Divers		10,000 00	90,682 00	87,500 00
	Total, imputable sur le revenu	76,000 00	1,567,175 40	1,604,875 00

DRAGAGE.

	1881-82.	1882-83.
Provinces du Nouv.-Brunswick, de la N.-Ecosse et de l'Ile du Prince-Edouard	42,000 00	52,000 00
Province d'Ontario	12,000 00	20,000 00
do de Québec	20,000 00	20,000 00
do de la Colombie-Britannique	7,500 00	7,500 00
Service général	5,000 00	5,000 00
	86,500 00	104,500 00

DRAGUEURS.

	1881-82.	1882-83.
Réparations aux dragueurs, etc., et achat d'outillage	36,200 00	23,500 00

XV.—SUBVENTIONS POSTALES.

Somme à voter..$199,940 00.

No du crédit.	—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Subventions postales.				
123	Communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Jean, *viâ* Yarmouth....................	10,000 00	10,000 00		
124	Communication à la vapeur sur les lacs Huron et Supérieur..............................	10,000 00	10,000 00		
125	Service à la vapeur entre San Francisco et Victoria, Colombie-Britannique..............	17,640 00	17,640 00		
126	Communication à la vapeur avec les îles de la Madeleine..................................	7,800 00	7,800 00		
127	Communicat. à la vap. entre Grand-Manan, N.-B., et la terre ferme, service postal......	3,000 00	4,000 00	1,000 00	
128	Subvention pour une année, à $50,000 par année, à être payée à une ligne de steamers faisant le service entre le Canada, les Antilles et le Brésil, à condition que le gouvernement du Brésil paie une égale somme..........................	50,000 00	50,000 00		
129	Subvention à une ligne de steamers faisant le service bi-mensuel entre la France et Québec, à condition que le gouvern. français donne $100,000 pour le même service	50,000 00	50,000 00		
130	Subvent. à une ligne de steamers faisant le serv. alternativem. entre Liverpool et St-Jean, N.B., et Liverpool et Halifax, N.E...	25,000 00	25,000 00		
131	Sub. aux vap. faisant le serv. entre Campbellton, N.B., Gaspé, et les ports interm..	8,000 00	8,000 00		
132	Communication à la vap., de Port-Mulgrave, terminus du prolongement Est, à la Baie Est, Cap-Breton..........................	6,000 00	6,000 00		
133	Communication quotidienne à la vapeur entre le Cap Canseau et Port-Hood, avec escale au terminus du ch. de fer à Port-Mulgrave, et à tels autres endroits sur ce parcours qui pourront être désignés.........	2,000 00	2,000 00		
....	*Communication à la vapeur d'Halifax à Murray Harbour et Charlottetown, alternativement*..........................	3,000 00	....	....	3,000 00
134	Communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Pierre..................................	2,000 00	2,000 00		
135	Pour accorder une subven. de $1,500 par voy. pour 5 voyag. de steamers, aller et retour, entre l'I. du Prince-Ed. et la Grande-Bret.	7,500 00	7,500 00		
	Total..	201,940 00	199,940 00	1,000 00	3,000 00
	Evaluation des dépenses autorisées par la loi.				
	Une année de subvention à la compagnie de paquebots de Montréal..................................	126.533 33	126,533 33		
		328,473 33	326,473 33	....	2,000 00

XVI.—SERVICE PAR VOIE DE MER ET DANS LES EAUX INTÉRIEURES.

Somme à voter $213,750 00

Nº du crédit.	Service.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
136	Entretien et réparations des vapeurs *Napoleon III*, *Druid*, *Newfield*, *Glendon*, *Sir J. Douglas*, *Northern Light* et *La Canadienne*........................ ...	120,000 00	135,000 00		
	Somme nécessaire pour acheter et entretenir un vapeur devant remplacer le Lady Head.	15,000 00			
137	Pour acheter un vapeur devant remplacer le *Glendon*.	....	30,000 00	30,000 00	
138	Pour les examens des capitaines et seconds..	4,250 00	4,250 00		
139	Pour l'achat de canots et appareils de sauvetage, et pour récompenser les personnes qui ont fait des sauvetages...........	3,000 00	3,000 00		
140	Pour enquêtes sur les naufrages et accidents et recueillir des renseignements sur les sinistres maritimes..........................	1,500 00	1,500 00		
141	Dépenses d'enregistrement des navires en Canada..	500 00	500 00		
142	Police riveraine de Montréal et Québec.......	35,500 00	38,000 00	2,500 00	
143	Pour enlever les obstacles à la navigation des rivières..	1,500 00	1,500 00		
	Total	181,250 00	213,750 00	32,500 00	

XVII.—PHARES ET SERVICE COTIER.

Somme à voter.. $487,766 00

Nº du crédit.	—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
144	Salaires et allocations des gardiens de phares..	159,456 00	159,666 00	210 00	
145	Agences, loyers et dépenses contingentes....	20,000 00	17,000 00	....	3,000 00
146	Entretien et réparations, phares, sifflets de brume, bouées et balises, établissements de refuge et dépôts de provisions.........	260,000 00	265,000 00	5,000 00	
147	Phare du cap Race..................................	900 00	1,100 00	200 00	
148	Achèvement et construction de phares et de signaux de brume..........................	40,000 00	40,000 00		
149	Pour achever la construction d'un nouveau phare à Sands Head, entrée de la rivière Fraser, C.B..	8,000 00	5,000 00	....	3,000 00
	Total...	488,356 00	487,766 00	5,410 00	6,000 00

XVIII.—PÊCHERIES.

Somme à voter... $93,000 00

N° du crédit.	Service.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
	SALAIRES ET DÉBOURSÉS DES GARDES-PÊCHE ET DES GARDIENS.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
150	Ontario..	12,500 00	12,500 00		
	Québec..	15,000 00	15,000 00		
	Nouvelle-Ecosse..	15,500 00	15,500 00		
	Nouveau-Brunswick......................................	12,000 00	12,000 00		
	Ile du Prince-Edouard..................................	3,000 00	3,000 00		
	Colombie-Britannique...................................	2,000 00	2,000 00		
	Manitoba, Kéwatin et Territoires du Nord-Ouest.........	1,000 00	1,000 00		
	Piscicult., passes-migrat. et bancs d'huîtres.	30,000 00	30,000 00		
	Dépenses judiciaires et incidentes relatives aux pêcheries..............	800 00	1,000 00	200 00	
	Annonces..	1,000 00	1,000 00		
	Total	92,800 00	93,000 00	200 00	

XIX.—INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES.

Somme à voter.. $49,400 00

Nº du crédit.	Service.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
	ESTIMATION DES DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Observatoires.				
151	Observatoire, Québec........................	2,400 00	2,400 00		
	do Toronto........................	4,800 00	4,800 00		
	do Kingston........................	500 00	500 00		
	do Montréal........................	500 00	500 00		
	do Nouveau-Brunswick	1,200 00	1,200 00		
152	Allocation pour les observatoires météorologiques, y compris les instruments et les frais des dépêches signalant les tempêtes.	37,500 00	40,000 00	2,500 00	
	Total........................	46,900 00	49,400 00	2,500 00	

XX.—HOPITAUX DE LA MARINE POUR LES MARINS MALADES ET SANS RESSOURCES.

Somme à voter.. $62,000 00

Nº du crédit.	Service.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
	Hôpitaux de la marine.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
153	Hôpit. de la marine et des immig., Québec.	20,000 00	20,000 00		
	Hôpital de Ste.-Catherine, Ont... $500 00 do Kingston do ... 500 00	1,000 00	1,000 00		
	Hôpit., etc., dans les provinces de Québec, Nouv.-Ecosse, Nouv.-Brunswick, Ile du Prince-Edouard et Colombie-Britannique.	35,000 00	35,000 00		
154	Secours aux marins naufragés ou invalides..........	8,000 00	6,000 00	....	2,000 00
	Total..........	64,000 00	62,000 00	....	2,000 00

XXI.—INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.

Estimation des dépenses sujettes à un crédit..........$15,000 00.

Nº du crédit.	—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
155	Crédit nécessaire à ce service....................	15,000 00	15,000 00		
	Total....................................	15,000 00	15,000 00		

XXII.—INSPECTION DES COMPAGNIES D'ASSURANCES.

Dépenses sujettes à un crédit................$5,850 00.

Nº du crédit.	—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
156	Pour faire face aux dépenses se rattachant à l'inspection des compagnies d'assuranc.	6,000 00	5,850 00	....	150 00
	DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI, 38 VIC., CHAP. 20, SEC. 23.				
	Appointem. du surintendant des assurances	4,000 00	4,000 00		
	Total....................................	10,000 00	9,850 00	....	150 00

XXIII.—SUBVENTIONS.

Somme autorisée par la loi.......................................$3,512,500 00

—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Ontario; Québec; Nouvelle-Ecosse; Nouveau-Brunswick; Manitoba; Colombie-Britannique; Ile du Prince-Edouard	3,457,525 60	3,512,500 00	54,974 40	
Total	3,457,525 60	3,512,500 00	54,974 40	

XXIV.—COMMISSION GÉOLOGIQUE.

Dépenses sujettes à un crédit.......................... $60,000 00

Nº du crédit.	—	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
157	Exploration géologique........................	50,000 00	60,000 00	10,000 00	

XXV.—SAUVAGES.

Somme à voter.. $909,308.70.

Nº du crédit.	—	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Ontario, Québec et les provinces maritimes.				
158	Gratuités annuelles..................				
	Sauvages, Québec..................	4,200 00	4,200 00		
	Achat de couvert. de laine pour les Sauvages âgés et infirm., Ontario et Québec	1,600 00	1,600 00		
	Ecoles des Sauvages dans Ontario et Québec, Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse..................	5,000 00	9,800 00	4,800 00	
	Annuités en vertu du traité Robinson..................	13,000 00	10,000 00	....	3,000 00
	Pour un chemin sur la réserve du lac Saint-Jean..................	500 00	....	....	500 00
	Arpentage de réserves dans les vieilles provinces..................	3,000 00	....	....	3,000 00
	Nouvelle-Ecosse.				
159	Sauvages de la Nouvelle-Ecosse en général	4,500 00	4,500 00		
	Nouveau-Brunswick.				
160	Sauvages du Nouv.-Brunswick en général...	4,500 00	4,5C0 00		
	Ile du Prince-Edouard.				
161	Sauvages de l'Ile du Prince-Edouard en général..................	2,000 00	2,000 00		
	Colombie-Britannique.				
162	Sauvages de la Col.-Britannique en général	23,300 00	23,300 00		
	Arpentages..................	7,660 00	7,660 00		
	Commission des réserves..................	11,249 31	11,249 31		
	Manitoba et le Nord-Ouest.				
163	Annuités..................	202,025 00	197,445 00	....	4,580 00
	Instruments aratoires..................	11,298 58	23,616 23	12,317 65	
	Outils..................	2,683 04	7,151 77	4,468 73	
	Bestiaux..................	10,593 00	11,200 00	607 00	
	Grains de semence..................	5,560 00	8,560 00	3,000 00	
	Munitions et ficelle..................	7,250 00	7,250 00	....	
	Provisions fournies aux Sauvages assemblés pour recevoir les annuités..................	20,814 00	43,440 07	22,626 07	
	Approvisionnements d'une nature générale pour les Sauvages sans ressources..........	102,000 00	294,525 20	192,525 20	
	Vêtements..................	2,410 62	5,500 00	3,089 38	
	Ecoles..................	23,668 00	23,668 00		
	Arpentages..................	19,500 00	18,000 00	....	1,500 00
	Fermes, gages..................	50,130 00	48,540 00	....	1,590 00
	do entretien..................	33,570 00	39,903 12	6,333 12	
	Sioux..................	7,000 00	7,000 00		
	Dépenses générales..................	67,235 00	82,700 00	15,465 00	
	Maison et bureau du commissaire..................	12,000 00	12,000 00		
	Moulin à farine..................	2,000 00	....	....	2,000 00
		660,246 55	909,308 70	265,232 15	16,170 00

XXVI.—POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

Somme à voter.. $413,000 00

Nº du crédit.	Service.	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
164	Solde de la police, y compris l'état-major, et solde addit. aux cultiv., jard. et artisans.	110,000 00	160,000 00	50,000 00	
	Rations	45,000 00	70,000 00	25,000 00	
	Fourrage..	40,000 00	50,000 00	10,000 00	
	Combustible et éclairage..........................	7,000 00	10,000 00	3,000 00	
	Habillements	20,500 00	30,000 00	9,500 00	
	Réparations, renouvellements, remonte, armes et munitions	37,000 00	50,000 00	13,000 00	
	Médicaments et fortifiants et dépenses de l'hôpital	1,500 00	2,000 00	500 00	
	Livres et papeterie...............................	1,500 00	2,000 00	500 00	
	Frais de transport, guides et charretiers, journaliers et courriers.........................	24,500 00	35,000 00	10,500 00	
	Dépenses contingentes.............................	3,000 00	4,000 00	1,000 00	
		290,000 00	413,000 00	123,000 00	

XXVII.—DIVERS.

Somme à voter...$112,250 00

N° du crédit.	Service.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
165	*Gazette du Canada*..............................	4,000 00	4,000 00		
166	Impressions diverses..............................	10,000 00	10,000 00		
167	Dépenses imprévues sujettes à un arrêté du conseil, et dont un compte en détail sera soumis au Parlement durant les premiers quinze jours de la prochaine session..............................	50,000 00	50,000 00		
168	Commutation de remise de droits sur articles importés pour l'usage de l'armée et de la marine..............................	4,000 00	4,000 00		
169	Dépenses du gouvernement des territoires du Nord-Ouest, y compris chaussées, ponts, passages d'eau et aide aux écoles.	30,000 00	20,000 00	....	10,000 00
170	Dépenses du gouvernement du district de Kéwatin..............................	7,500 00	5,000 00	....	2,500 00
171	Dépenses probables de la mise en vigueur de la loi relative au commerce des spiritueux..............................	5,000 00	5,000 00		
....	*Somme nécessaire pour la construction de quartiers généraux permanents pour la police à cheval du Nord-Ouest*..............	20,000 00	....	....	20,000 00
172	Dépenses de l'agence du gouvernement à Rio Janeiro..............................	1,250 00	1,250 00		
173	Pour faire face aux dépenses se rattachant à la refonte des lois fédérales..............	5,000 00	6,000 00	1,000 00	
....	*Pour frais de commission d'enquête*............	10,000 00	....	....	10,000 00
174	Pour faire face au rabais sur le fonds de retraite..............................	....	500 00	500 00	
	Pour 10 *extincteurs Babcock pour les édifices publics*..............................	500 00	....	....	500 00
	Pour solder la balance restant des frais de transp de Son Excellence et de sa suite par le steamer "J. W. Steinhoff," de Windsor à Sarnia et Goderich, en août 1874.........	152 98	....	....	152 98
175	Compensation aux membres de la police à cheval du N.-O., pour blessures reçues dans l'exécution de leurs devoirs.........	....	2,000 00	2,000 00	
176	Pour rembourser D. H. Waterbury pour pertes éprouvées par sa destitution du bureau de poste de Saint-Jean.............	....	4,500 00	4,500 00	
		147,402 98	112,250 00	8,000 00	43,152 98

Autorisé par la loi, 38 Vic., c. 49, sec. 5.

Deux membres du Conseil, territoires du N.-Ouest.	2,000 00	2,000 00		
Greffier du Conseil do do ...	1,800 00	1,800 00		
	3,800 00	3,800 00		

PERCEPTION DU REVENU.

XXVIII.—DOUANES.

Somme à voter.. $734,244 00

N° du crédit.		1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
	(A) Estimation des dépenses sujettes à un crédit.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Appointements et dépenses contingentes, aux différents ports.				
177	Dans la province d'Ontario	224,485 00	226,330 00	1,845 00	....
	do de Québec	197,515 00	196,370 00		1,145 00
	do du Nouveau-Brunswick....	91,070 00	88,445 00		2,625 00
	do de la Nouvelle-Ecosse	108,225 00	108,135 00		90 00
	do du Manitoba	15,000 00	19,900 00	4,900 00	
	do des Territoires du N.-Ouest	5,000 00	5,000 00		
	do de la Col.-Britannique.....	22,454 00	22,454 00		
	do de l'Ile du Prince-Edouard	22,370 00	21,610 00		760 00
	Appointements et frais de voyages des inspecteurs de ports, et frais de voyages des autres officiers en tournée d'inspection...	18,000 00	18,000 00		
	Dépenses contingentes du bureau principal, impressions, papeterie, annonces, frais de télégraphie, etc., pour les différents ports d'entrée..	13,000 00	13,000 00		
	Pour faire face aux dépenses probables se rattachant à la Commission des douanes et au service préventif extérieur............	15,000 00	15,000 00		
	Total..............................	732,119 00	734,244 00	6,745 00	4,620 00

2 6

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXVIII.—DOUANES—*Suite.*

DÉTAILS comparés du service extérieur—*Suite.*

PORTS.	1881-82.				1882-83.				Comparaison avec le budget de 1881-82.	
	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Augmentation.	Diminution.
Ontario.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Amherstburg	3,125 00	....	200 00	3,325 00	3,250 00	....	250 00	3,500 00	175 00	
Belleville	2,800 00	....	500 00	3,300 00	3,100 00	....	500 00	3,600 00	300 00	
Brantford	2,500 00	....	400 00	2,900 00	2,500 00	....	225 00	2,725 00	....	175 00
Brighton	600 00	....	150 00	750 00	600 00	....	150 00	750 00		
Brockville	3,600 00	....	235 00	3.835 00	3,200 00	400 00	235 00	3,835 00		
Chatham	2,750 00	....	300 00	3,050 00	2,950 00	....	300 00	3,250 00	200 00	
Clifton	9,600 00	1,300 00	750 00	11,650 00	9,100 00	1,650 00	750 00	11,500 00	....	150 00
Cobourg	2,300 00	....	200 00	2,500 00	2,100 00	....	200 00	2,300 00	....	200 00
Colborne	800 00	....	30 00	830 00	800 00	....	30 00	830 00		
Collingwood	900 00	....	110 00	1,010 00	1,200 00	500 00	125 00	1,825 00	815 00	
Cornwall	1,400 00	....	90 00	1,490 00	1,400 00	....	150 00	1,550 00	60 00	
Cramahe	400 00	....	150 00	550 00	400 00	....	150 00	550 00		
Darlington	1,750 00	....	160 00	1,910 00	1,800 00	....	175 00	1,975 00	65 00	
Dover	1,875 00	....	210 00	2,085 00	1,875 00	....	250 00	2,125 00	40 00	
Dundas	1,000 00	....	130 00	1,130 00	1,000 00	....	130 00	1,130 00		
Dunnville	1,400 00	....	40 00	1,440 00	1,400 00	....	40 00	1,440 00		
Fort Erié	4,600 00	....	350 00	4,950 00	4,650 00	....	400 00	5,050 00	100 00	
Galt	800 00	....	60 00	860 00	800 00	....	60 00	860 00		
Gananoque	900 00	540 00	145 00	1,585 00	900 00	540 00	145 00	1,585 00		
Goderich	1,700 00	....	100 00	1,800 00	1,700 00	....	100 00	1,800 00		
Guelph	3,100 00	....	300 00	3,400 00	3,400 00	....	225 00	3,625 00	225 00	
Hamilton	18,950 00	2,850 00	700 00	22,500 00	18,950 00	2,250 00	1,000 00	22,200 00	....	300 00
Hope	2,400 00	....	225 00	2,625 00	2,450 00	....	225 00	2,675 00	50 00	
Kincardine	400 00	....	25 00	425 00	400 00	....	50 00	450 00	25 00	
Kingston	11,300 00	900 00	1,100 00	13,300 00	11,750 00	600 00	950 00	13,300 00		
Kingsville	1,000 00	....	40 00	1,040 00	1,000 00	....	55 00	1,055 00	15 00	

Lindsay	1,000 00	....	100 00	1,100 00	1,000 00	....	100 00	1,100 00	....	....
London	9,450 00	600 00	650 00	10,700 00	10,550 00	....	250 00	10,800 00	100 00	....
Morrisburg	1,020 00	....	175 00	1,195 00	1,020 00	....	200 00	1,220 00	25 00	....
Napanee	1,900 00	....	175 00	2,075 00	1,900 00	....	175 00	2,075 00	....	....
Newcastle	700 00	....	30 00	730 00	700 00	....	30 00	730 00	....	....
Niagara	1,300 00	....	145 00	1,445 00	1,900 00	....	145 00	2,045 00	600 00	....
Oakville	1,600 00	....	225 00	1,825 00	1,600 00	....	225 00	1,825 00	....	....
Oshawa	1,350 00	....	80 00	1,430 00	1,250 00	....	80 00	1,330 00	....	100 00
Ottawa	8,950 00	620 00	800 00	10,370 00	9,550 00	620 00	800 00	10,970 00	600 00	....
Owen-Sound	1,000 00	....	40 00	1,040 00	1,050 00	....	65 00	1,115 00	75 00	....
Paris	1,000 00	....	25 00	1,025 00	1,000 00	....	25 00	1,025 00	....	....
Penétancouchine	700 00	....	10 00	710 00	400 00	....	10 00	410 00	....	300 00
Peterboro'	1,000 00	....	160 00	1,160 00	1,000 00	....	160 00	1,160 00	....	....
Picton	1,500 00	....	200 00	1,700 00	1,500 00	....	200 00	1,700 00	....	....
Prescott	5 475 00	....	500 00	5,975 00	5,475 00	....	500 00	5,975 00	....	....
Prince-Arthur's-Landing	1,800 00	....	50 00	1,850 00	1,300 00	....	50 00	1,350 00	....	500 00
Sainte-Catherine	3,400 00	180 00	120 00	3,700 00	3,500 00	180 00	120 00	3,800 00	100 00	....
Sarnia	5,000 00	....	425 00	5,425 00	5,100 00	....	450 00	5,550 00	125 00	....
Saugeen	300 00	....	50 00	350 00	300 00	....	50 00	350 00	....	....
Sault-Sainte-Marie	2,900 00	....	225 00	3,125 00	2,900 00	....	250 00	3,150 00	25 00	....
Saint-Thomas	2.900 00	....	300 00	3,200 00	3,300 00	....	300 00	3,600 00	400 00	....
Stratford	2,600 00	....	175 00	2,775 00	2,700 00	....	175 00	2,875 00	100 00	....
Toronto	46,650 00	1,900 00	3,500 00	52,050 00	46,000 00	2,600 00	3,000 00	51,600 00	....	450 00
Trenton	500 00	....	110 00	610 00	500 00	....	110 00	610 00	....	....
Wallaceburg	1,600 00	....	150 00	1,750 00	1,700 00	....	150 00	1,850 00	100 00	....
Whitby	1,700 00	....	75 00	1,775 00	1,700 00	....	75 00	1,775 00	....	....
Windsor	9,100 00	250 00	250 00	9,600 00	8,700 00	....	500 00	9,200 00	....	400 00
Woodstock	1,500 00	....	55 00	1,555 00	1,600 00	....	55 00	1,655 00	100 00	....
Total	199,845 00	9,140 00	15,500 00	224,485 00	201,870 00	9,340 00	15,120 00	226,330 00	4,420 00	2,575 00

2—6½

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXVIII.—DOUANES—*Suite.*

DÉTAILS comparés du service extérieur—*Suite.*

Ports.	1881-82.				1882-83.				Comparaision avec le budget de 1881-82.	
	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.			$ cts.	$ cts.
Québec.										
Baie Bradore	600 00	....	20 00	620 00	....	....	....	....	....	620 00
Clarenceville	600 00	....	80 00	680 00	600 00	....	80 00	680 00		
Coaticook	4,700 00	450 00	100 00	5,250 00	4,700 00	450 00	100 00	5,250 00		
Dundee	1,350 00	....	200 00	1,550 00	1,350 00	....	200 00	1,550 00		
Frelighsburg	850 00	....	85 00	935 00	850 00	....	85 00	935 00		
Gaspé	1,800 00	....	200 00	2,000 00	1,700 00	....	200 00	1,900 00	....	100 00
Hemmingford	1,100 00	....	80 00	1,180 00	1,100 00	....	80 00	1,180 00		
Lacolle	500 00	250 00	60 00	810 00	500 00	250 00	60 00	810 00		
Iles de la Madeleine	1,200 00	....	125 00	1,325 00	1,200 00	....	125 00	1,325 00		
Montréal	70,180 00	29,200 00	10,000 00	109,380 00	69,680 00	33,000 00	8,000 00	110,680 00	1,300 00	
New-Carlisle	3,100 00	....	180 00	3,280 00	2,950 00	....	180 00	3,130 00	....	150 00
Percé	1,050 00	....	75 00	1,125 00	1,050 00	....	75 00	1,125 00		
Potton	1,400 00	....	160 00	1,560 00	1,400 00	....	160 00	1,560 00		
Québec	34,240 00	9,500 00	6,000 00	49,740 00	33,190 00	9,500 00	5,000 00	47,690 00	....	2,050 00
Rimouski	650 00	....	35 00	685 00	650 00	....	35 00	685 00		
Russeltown	1,100 00	....	120 00	1,220 00	1,100 00	....	120 00	1,220 00		
Saint-Armand	1,600 00	....	100 00	1,700 00	2,250 00	....	150 00	2,400 00	700 00	
Saint-Hyacinthe	400 00	....	20 00	420 00	400 00	....	20 00	420 00		
Saint-Jean	3,800 00	....	400 00	4,200 00	3,100 00	....	400 00	3,500 00	....	700 00
Sherbrooke	2,900 00	....	180 00	3,080 00	3,000 00	....	200 00	3,200 00	120 00	
Sorel	500 00	....	60 00	560 00	500 00	....	60 00	560 00		
Stanstead	3,500 00	....	150 00	3,650 00	3,500 00	....	150 00	3,650 00		
Sutton	1,300 00	....	70 00	1,370 00	1,600 00	....	70 00	1,670 00	300 00	

Trois-Rivières	1,000 00	100 00	95 00	1,195 00	1,000 00	100 00	150 00	1,250 00	55 00	....
Total	129,420 00	39,500 00	18,595 00	197,515 00	137,370 00	43,300 00	15,700 00	196,370 00	2,475 00	3,620 00
Nouveau-Brunswick.										
Bathurst'	2,100 00	....	100 00	2,200 00	1,600 00	....	100 00	1,700 00	....	500 00
Campo-Bello	1,100 00	....	125 00	1,225 00	1,100 00	....	125 00	1,225 00		
Caraquette	800 00	....	120 00	920 00	800 00	....	120 00	920 00		
Chatham	4,000 00	....	90 00	4,090 00	2,850 00	....	90 00	2,940 00	....	1,150 00
Dalhousie	2,360 00	....	90 00	2,450 00	2,360 00	....	90 00	2,450 00		
Dorchester	1,100 00	....	60 00	1,160 00	1,100 00	....	60 00	1,160 00		
Frédericton	3,500 00	400 00	200 00	4,100 00	3,500 00	400 00	200 00	4,100 00		
Grandes Chutes	1,700 00	....	35 00	1,735 00	1,900 00	....	35 00	1,935 00	200 00	
Hillsboro'	1,800 00	....	10 00	1,810 00	2,000 00	....	20 00	2,020 00	210 00	
Moncton	1,600 00	....	35 00	1,635 00	1,700 00	....	200 00	1,900 00	265 00	
McAdam-Junction	1,600 00	....	80 00	1,680 00	1,600 00	....	80 00	1,680 00		
Newcastle	3,200 00	....	40 00	3,240 00	2,700 00	....	40 00	2,740 00	....	500 00
Richibouctou	2,860 00	....	125 00	2,985 00	2,760 00	....	125 00	2,885 00	....	100 00
Sackville	1,200 00	....	65 00	1,265 00	1,300 00	....	65 00	1,365 00	100 00	
Shédiac	1,000 00	....	80 00	1,080 00	1,000 00	....	80 00	1,080 00		
Shippegan	660 00	....	30 00	690 00	660 00	....	30 00	690 00		
Saint-André	3,250 00	....	295 00	3,545 00	3,400 00	....	295 00	3,695 00	150 00	
Saint-George	950 00	....	60 00	1,010 00	950 00	....	60 00	1,010 00		
Saint-Jean	40,550 00	2,900 00	2,500 00	45,950 00	40,150 00	3,500 00	1,000 00	44,650 00	....	1,300 00
St-Stephen	4,950 00	....	375 00	5,325 00	4,950 00	....	375 00	5,325 00		
Woodstock	2,700 00	....	275 00	2,975 00	2,700 00	....	275 00	2,975 00		
Total	82,980 00	3,300 00	4,790 00	91,070 00	81,080 00	3,900 00	3,465 00	88,445 00	925 00	3,550 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXVIII.—DOUANES—*Suite.*

Détails comparés du service extérieur—*Suite.*

Ports.	1881-82.				1882-83.				Comparaison avec le budget de 1881-82.	
	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extra-ordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extra-ordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Augmentation.	Diminution.
Nouvelle-Ecosse.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Amherst	3,220 00		25 00	3,245 00	3,220 00		30 00	3,250 00	5 00	
Annapolis	1,310 00		50 00	1,360 00	1,310 00		75 00	1,385 00	25 00	
Antigonish	1,400 00		80 00	1,480 00	1,400 00		80 00	1,480 00		
Arichat	2,230 00		25 00	2,255 00	2,230 00		25 00	2 255 00		
Baddeck	2,100 00		50 00	2,150 00	2,000 00		50 00	2,050 00		100 00
Barrington	830 00		75 00	905 00	830 00		100 00	930 00	25 00	
Bridgetown	920 00			920 00	920 00			920 00		
Cornwallis	1,970 00		50 00	2,020 00	1,970 00		50 00	2,020 00		
Digby	1,980 00		120 00	2,100 00	1,980 00		120 00	2.100 00		
Guysboro'	2,010 00		100 00	2,110 00	2,010 00		100 00	2,110 00		
Halifax	50,120 00	4,600 00	3,200 00	57,920 00	50,570 00	4,800 00	2,200 00	57,570 00		350 00
Liverpool	1,500 00		100 00	1,600 00	1,500 00		100 00	1,600 00		
Lockeport	600 00		5 00	605 00	600 00		5 00	605 00		
Londonderry	660 00		5 00	665 00	960 00		5 00	965 00	300 00	
Lunenburg	2,020 00	300 00	100 00	2,420 00	2,020 00	300 00	100 00	2,420 00		
Margaretsville	800 00		10 00	810 00	700 00		10 00	710 00		100 00
North-Sydney	2,100 00		50 00	2,150 00	2,050 00		50 00	2,100 00		50 00
Parrsboro'	1,000 00		55 00	1,055 00	1,150 00		60 00	1,210 00	155 00	
Pictou	6,000 00		275 00	6,275 00	5,800 00		275 00	6,075 00		200 00
Port-Hawkesbury	500 00		50 00	550 00	700 00		50 00	750 00	200 00	
Port-Hood	710 00		5 00	715 00	710 00		5 00	715 00		
Port-Medway	500 00		5 00	505 00	500 00		5 00	505 00		
Shelburne	550 00		10 00	560 00	550 00		10 00	560 00		
Sydney	2,910 00		20 00	2,930 00	2,910 00		20 00	2,930 00		
Truro	1,120 00		100 00	1,220 00	1,020 00	100 00	100 00	1,220 00		
Weymouth	1,500 00		60 00	1,560 00	1,500 00		60 00	1,560 00		

Windsor	2,510 00	....	10 00	2 520 00	2,510 00	....	10 00	2,5?0 00	....	....
Yarmouth	5,360 00	....	260 00	5,620 00	5,360 00	....	260 00	5,620 00	....	....
Total	98,430 00	4,900 00	4,895 00	108,225 00	9?,930 00	5,200 00	3,955 00	108,135 00	710 00	800 00
Manitoba.										
Winnipeg	8,250 00	5,550 00	1,2 0 00	15,000 00	11,200 00	7,500 00	1,200 00	19,900 00	4,900 00	....
Territoires du Nord-Ouest.	....	....	....	5,000 00	....	....	....	5,000 00	....	....
Colombie-Britannique.										
Victoria	14,200 00	1,200 00	750 00	16,150 00	14,200 00	1,200 00	750 00	16,150 00	....	....
New-Westminster	5,704 00	....	600 00	6,304 00	5,704 00	....	600 00	6,304 00	....	....
Total	19,904 00	1,200 00	1,350 00	22,454 00	19,904 00	1,200 00	1,350 00	22,454 00	....	....
Ile du Prince-Edouard.										
75 Charlottetown	15,380 00	1,000 00	1,200 00	17,580 00	14,920 00	1,000 00	600 00	16,520 00	....	1,060 00
Summerside	4,240 00	150 00	400 00	4,790 00	4,690 00	....	400 00	5,090 00	300 00	....
Total	19,620 00	1,150 00	1,600 00	22,370 00	19,610 00	1,000 00	1,000 00	21,610 00	300 00	1,060 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXIX.—ACCISE.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit............$271,866.66.

Nº du crédit.	Service.	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
178	Appointements des officiers et inspecteurs de l'accise, y compris ceux des stagiaires..........	.... (200,206 66, avec la ligne suivante)	198,466 66	1,260 00 (avec la ligne suivante)	....
	Dépenses se rattach. à l'amél. du classem., d'après les résultats des exam. de l'accise.	200,206 66	3,000 00		....
	Pour augm. le sal. des princip. offic. chargés de la surv. dans les grandes dist. et fab...	1,400 00	1,400 00	....	....
	Frais de voyages, loyer, combus., papet., etc.	42,250 00	44,000 00	1,750 00	....
	Allocation aux percepteurs de douane sur droits perçus par eux..........	2,500 00	3,500 00	1,000 00	....
	Service préventif	6,500 00	6,500 00	....	....
	Pour estampilles et estampillage des tabacs canadiens et importés, conformément aux dispositions de la 43 Vic., chapitre 19, et à d'autres dépenses qu'exige la perception des droits sur le tabac..........	12,000 00	12,000 00	....	....
	Dépenses spéciales.				
	Pour mettre le ministère en mesure d'acheter du naphte de bois et autres articles de même nature, qu'il fournira aux fabricants en entrepôt, ainsi que le veut l'acte 43 Vic., chap. 19, sec. 21, dépense qui sera remboursée ensuite par les fabricants......	2,000 00	2,000 00	....	....
	Commission aux vendeurs d'estampilles pour le tabac canadien en torquettes	1,000 00	1,000 00	....	....
	Total	267,856 66	271,866 66	4,010 00	

XXIX.—PERCEPTION DU REVENU—ACCISE—*Suite.*

Détails comparés.

Classification.	1881-82.		1882-83.		Comparaision avec le budget de 1881-82.			
	N°	Montant.	N°	Montant.	N°	Augmentation.	N°	Diminution.
INSPECTEURS DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Appointements, comme suit:								
Inspecteur en chef	1	2,600 00	1	2,600 00	......	....	......	
Inspecteurs à—								
$2,400	3	7,200 00	3	7,200 00	......	....	......	
2,200	4	8,800 00	4	8,800 00	......	....	......	
2,000	......	....	1	2,000 00	1	2,000 00	.....	
1,800	2	3,600 00	1	1,800 00	......	....	1	1,800 00
Allocations additionnelles aux inspecteurs de distilleries	......	....	......	200 00	......	200 00	......	
	10	22,200 00	10	22,600 00	......	400 00	......	
PERCEPTEURS DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.								
Appointements, comme suit:								
Percepteurs à—								
$1,800	3	5,400 00	3	5,400 00	......	....	......	
1,600	1	1,600 00	1	1,600 00	......	....	......	
1,400	9	12,600 00	10	14,000 00	1	1,400 00	......	
1,200	6	7,200 00	6	7,200 00	......	....	......	
1,000	4	4,000 00	3	3,000 00	......	....	1	1,000 00
800	2	1,600 00	2	1,600 00	......	....	......	
700	2	1,400 00	2	1,400 00	......	....	.....	
600	4	2,400 00	4	2,400 00	......	....	......	
500	2	1,000 00	2	1,000 00	......	....	......	
400	4	1,600 00	4	1,600 00	......	....	......	
	37	38,800 00	37	39,200 00	......	400 00	......	
SOUS-PERCEPTEURS ET AIDES-PERCEPTEURS.								
Appointements, comme suit:—								
$1,300	......	....	1	1,300 00	1	1,300 00	......	
1,200	2	2,400 00	2	2,400 00	......	....	......	
1,150	......	....	1	1,150 00	1	1,150 00	......	
1,100	2	2,200 00	1	1,100 00	......	....	1	1,100 00
1,000	6	6,000 00	7	7,000 00	1	1,000 00	......	
900	3	2,700 00	3	2,700 00	......	....	......	
600	1	600 00	1	600 00	......	....	......	
400	2	800 00	2	800 00	......	....	......	
300	1	300 00	1	300 00	......	....	......	
Total	17	15,000 00	19	17,350 00	2	2,350 00	......	

XXIX.—PERCEPTION DU REVENU—ACCISE—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Classification.	1881-82.		1882-83.		Comparaison avec le budget de 1881-82.			
	N°	Montant.	N°	Montant.	N°	Augmentation.	N°	Diminution.
PRÉPOSÉS À L'ACCISE ET AUTRES OFFIERS.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Préposés à l'accise, classe spéciale.....$1,000 00	20	20,000 00	20	20,000 00	......	....	......	
Préposés à l'accise, 1re classe.............. 800 00	26	20,800 00	29	23,200 00	3	2,400 00	......	
Préposés à l'accise, 2e classe............... 700 00	55	38,500 00	34	23,800 00	......	....	21	14,700 00
Préposés à l'accise, 3me classe........... 600 00	29	17,400 00	30	18,000 00	1	600 00	......	
Préposés à l'accise, stagiaires........ ..... 500 00	27	13,500 00	25	12,500 00	......	....	2	1,000 00
Aspirants..................................	17	9,056 66	13	7,216 66	......	....	4	1,840 00
Comptables..................................	5	4,950 00	5	5,000 00	......	50 00	......	
Inspecteurs des plantations de tabac..................................	......	....	15	6,100 00	15	6,100 00	......	
Préposés de l'accise exclusivement employés à l'inspection du pétrole	......	....	5	3,500 00	5	3,500 00	......	
Total....................	179	124,206 66	176	119,316 66	......	....	3	4,890 00

RÉCAPITULATION.

Inspecteurs..............................	10	22,200 00	10	22,600 00	......	400 00	.....	
Percepteurs	37	38,800 00	37	39,200 00	......	400 00	......	
Sous-percepteurs, etc..............	17	15,000 00	19	17,350 00	2	2,350 00	......	
Préposés à l'accise, etc.	179	124,206 66	176	119,316 66	......	....	3	4,890 00
Total....................	243	200,206 66	242	198,466 66	......	....	1	1,740 00

NOTE.—A Hamilton et à Kingston, le service sur le canal est fait par des employés de l'accise, de sorte qu'une partie des appointements de ces préposés est portée dans les crédits pour les canaux, et l'autre dans celui-ci. Voilà pourquoi ces deux employés figurent dans deux crédits.

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXX.—INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS.

ESTIMATION des appointements et des émoluments des inspecteurs-mesureurs de bois, et des dépenses contingentes, $67,000.00.

Nº du crédit.	Nombres. 1831-82.	Nombres. 1882-83.	—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Diminution.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
			BUREAU DE QUÉBEC.				
179	1	1	Surintendant	2,000 00	2,000 00		
	1	1	Sous-surintendant et teneur de livres	1,600 00	1,600 00		
	1	1	Caissier	1,200 00	1,200 00		
	3	3	Commis de la spécification	1,800 00	1,800 00		
	1	1	Messager	400 00	400 00		
	8	8	8 mois { Commis de la spécification, etc. : 1 à $1,000 00; 2 à 700 00; 3 à 600 00; 2 à 550 00 }	5,100 00	5,300 00	200 00	
	1	1	Aide du teneur de livre	1,000 00	1,000 00		
	....	....	Emoluments des insp.-mesur.	45,000 00	45,000 00		
	....	....	Dépenses contingentes	4,000 00	4,000 00		
	16	16		62,100 00	62,300 00	200 00	
			BUREAU DE MONTRÉAL.				
	1	1	Sous-surintendant	900 00	900 00		
	2	2	Teneur de livres et commis de la spécification	1,000 00	1,000 00		
	....	....	Emoluments des insp.-mesur.	2,500 00	2,500 00		
	....	....	Dépenses contingentes	300 00	300 00		
	3	3		4,700 00	4,700 00		
	19	19	Total	66,800 00	67,000 00	200 00	

PERCEPTION DU REVENU — *Suite.*

XXXI —GAZ, POIDS ET MESURES.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit...... $76,600 00

No du crédit.	Service.	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
180	Appointements des inspecteurs et sous-inspecteurs des poids et mesures.............	45,850 00	43,700 00	....	2,150 00
	Remodification de l'échelle des appointements	5,000 00	....	....	5,000 00
	Appoint. des inspecteurs du gaz...............	9,000 00	9,400 00	400 00	
	Loyers combustible, frais de voyages, frais de port, papeterie, etc........................	23,500 00	23,500 00		
	Total..................................	83,350 00	76,600 00	....	6,750 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXII.—INSPECTION DES PRINCIPAUX PRODUITS CANADIENS.

Nº du crédit.	Service.	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
181	Pour l'achat et la distribution d'échantillons de farine, etc., et autres dépenses nécessitées par la loi..........................	3,000 00	3,000 00	....	....

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXIII.—FALSIFICATION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

N° du crédit.	—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts	$ cts	$ cts.
182	Pour subvenir aux dép. en vertu de l'acte.	10,000 00	10,000 00	....	....

XXXIV.—MENUS REVENUS.

N° du crédit.	—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
183	Ministère du revenu de l'intérieur	8,000 00	8,000 00	....	....
	do de l'intérieur..................	2,000 00	2,000 00	....	....
	Total..................	10,000 00	10,000 00	....	....

XXXV.—PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

CHEMINS DE FER ET CANAUX.

Somme à voter.. $2,548,510 00

Nº des crédits.	Service.	1881-82.	**1882-83.**	Augmentation.	Diminution.
	CHEMINS DE FER.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Réparations et frais d'exploitation.				
184	Chemin de fer Intercolonial	1,600,000 00	1,900,000 00	300,000 00	
185	Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard...	186,000 00	190,000 00	4,000 00	
186	Embranchement de Windsor	12,000 00	20,000 00	8,000 00	
	CANAUX.	1,798,000 00	2,110,000 00	312,000 00	
	Entretien et réparations.				
187	Réparations et frais d'exploitation.............	441,550 00	402,190 00	....	39,360 00
188	Appointements et dépenses contingentes des préposés aux canaux..............................	32,770 00	36,320 00	3,550 00	
		474,320 00	438,510 00	3,550 00	39,360 00
		2,272,320 00	2,548,510 00	315,550 00	39,360 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXV.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*

Nature du service.	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
			Augmentation.	Diminution.
CHEMINS DE FER.				
(En exploitation.)	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Frais d'exploitation.				
(*a*) Chemin de fer Intercolonial.				
Locomotives	548,000 00	628,000 00	80,000 00	
Dépenses pour wagons	358,000 00	445,000 00	87,000 00	
Dépenses des stations et des convois	192,000 00	254,000 00	62,000 00	
Frais généraux	117,000 00	143,000 00	26,000 00	
Entretien	385,000 00	430,000 00	45,000 00	
Total	1,600,000 00	1,900,000 00	300,000 00	
(*b*) Ile du Prince-Edouard.				
Locomotives	56,000 00	58,000 00	2,000 00	
Dépenses pour wagons	32,000 00	32,000 00	....	
Dépenses des stations et des convois	22,000 00	23,000 00	1,000 00	
Frais généraux	12,000 00	12,000 00	....	
Entretien	64,000 00	65,000 00	1,000 00	
Total	186,000 00	190,000 00	4,000 00	

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Détails.	Personnel. — 1881-82.	Réparations. — 1881-82.	Personnel. — 1882-83.	Réparations. — 1882-83.	Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Canaux :						
Lachine	48,000 00	17,150 00	52,000 00	18,200 00	5,050 00	....
Beauharnois	17.000 00	16,650 00	17,500 00	14,535 00	....	1,615 00
Cornwall	14,500 00	7,200 00	14,500 00	7,000 00	....	200 00
Williamsburgh	7,600 00	7,450 00	7,600 00	6,700 00	....	750 00
Welland	110,000 00	57,800 00	110,000 00	40,880 00	....	16,920 00
Port-Maitland	....	25,000 00	....	....	....	25,000 00
Burlington	300 00	500 00	300 00	....	....	500 00
Trent	2,500 00	9,400 00	2,500 00	2,520 00	....	6,880 00
Sainte-Anne	2,200 00	2,300 00	2,200 00	4,000 00	1,700 00	....
Carillon et Grenville	12,000 00	8,000 00	12,000 00	6,250 00	....	1,750 00
Rideau	26,500 00	12,000 00	26,500 00	17,305 00	5,305 00	....
Culbute	700 00	300 00	700 00	300 00	....	....
Saint-Ours	1,800 00	1,200 00	2,000 00	6,200 00	5,200 00	....
Chambly	12,000 00	15,500 00	13,500 00	12,000 00	....	2,000 00
Saint-Pierre	1,500 00	3.500 00	2,000 00	2,000 00	....	1,000 00
Divers	....	1,000 00	....	1,000 00	....	....
Total	256,600 00	184,950 00	263,300 00	138,890 00	17,255 00	56,615 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXV.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Fin.*

DÉTAILS comparés.

Nombres. 1882-83.	Nombres. 1881-82.	Détails.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Diminution.
		APPOINTEMENTS DES OFFICIERS PRÉPOSÉS AUX CANAUX.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Percepteurs des droits de canaux.				
		Appointements, comme suit:—				
1	1	A $1,800 00	1,800 00	1,800 00		
1	1	1,400 00	1,400 00	1,400 00		
1	1	1,200 00	1,200 00	1,200 00		
5	3	1,000 00	3,000 00	5,000 00	2,000 00	
1	1	900 00	900 00	900 00		
1	1	850 00	850 00	850 00		
1	1	800 00	800 00	800 00		
2	2	750 00	1,500 00	1,500 00		
1	1	720 00	720 00	720 00		
2	3	600 00	1,800 00	1.200 00	....	600 00
2	2	500 00	1,000 00	1,000 00		
1	....	350 00	....	350 00	350 00	
1	....	300 00	....	300 00	300 00	
2	3	200 00	600 00	400 00	....	200 00
22	20		15 570 00	17,420 00	1,850 00	
		Autres officiers.				
		Appointements, comme suit:—				
1	1	A $1,000 00	1,000 00	1,000 00		
1	1	900 00	900 00	900 00		
3	2	800 00	1,600 00	2,400 00	800 00	
2	2	700 00	1,400 00	1,400 00		
2	3	600 00	1,800 00	1,200 00	....	600 00
5	3	500 00	1,500 00	2,500 00	1,000 00	
2	2	400 00	800 00	800 00		
4	2	300 00	600 00	1,200 00	600 00	
....	1	200 00	200 00	....	....	200 00
20	17		9,800 00	11,400 00	1,600 00	
1	1	Inspecteur	1,400 00	1,500 00	100 00	
43	38					
		Total des appointements	26,770 00	30,320 00	3,550 00	
		Dépenses contingentes	6,000 00	6,000 00		
		Total	32,770 00	36,320 00	3.550 00	

NOTE.—Aux bureaux des canaux, à Hamilton et Kingston, tout le travail, jusqu'ici, a été fait par le personnel de l'accise, et la dépense portée au compte de ce service. Il est maintenant proposé qu'à Hamilton le service soit fait par un des préposés de l'accise, et à Kingston par l'inspecteur du gaz, aidé d'un préposé de l'accise dans la saison des affaires, et c'est pour cela qu'une partie des appointements de ces deux employés figure dans ce crédit. Voilà pourquoi ces deux serviteurs figurent deux fois, d'abord avec tous les autres, dans ce crédit et dans celui de l'accise, et l'un dans le crédit affecté à l'inspection du gaz.

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXVI.—TRAVAUX PUBLICS.

Somme à voter... $164,945 00

Nº du crédit.	—	Détails.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
	ESTIMATIONS DES DÉPENSES SUJETTES A UN CRÉDIT.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Entretien et réparations :—					
189	Percepteur des droits de glissoirs et d'estacades..................................	*a*	[illegible] 8[illegible]5 00	20,945 00	100 00	
190	Réparations et exploitation des ports et glissoirs..................................	*b*	8[illegible]900 00	85,500 00	3,600 00	
191	Ligne de télégraphe entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme...	......	2,000 00	2,000 00		
192	Lignes télégraphiques terrestres et câbles sous-marins—service des côtes et îles du golfe Saint-Laurent et des provinces maritimes..........................	*c*	5,000 00	13,000 00	8,000 00	
193	Lignes télégraphiques, Col.-Britanniq.	*d*	19,000 00	30,000 00	11,000 00	
194	* Service général—télégraphe et signaux, y compris bulletins de pêche	......	....	9,500 00	9,500 00	
195	Agent et dépenses contingentes, Colombie-Britannique..........................	......	4,000 00	4,000 00		
	Pour payer à Geo. Levêque, des arrérages de salaire comme gardien du quai, du phare, etc., à la Rivière-Ouelle,—du 20 *sept.* 1870 *au* 1*er mars* 1874*—et le montant des déboursés qu'il a faits*....................	......	211 50	....	....	211 50
	Total....................................	......	132,956 50	164,945 00	32,200 00	211 50

* Transféré du compte "Télégraphes, imputable sur le revenu."

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXVI.—TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Nombres.		Détails.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
1882-83.	1881-82.				Augmentation.	Diminution.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		GLISSOIRS ET ESTACADES.				
		Agence d'Ottawa.				
1	1	Agent des bois de la couronne.........	2,600 00	2,600 00		
1	1	Sous-agent do	1,800 00	1,800 00		
6	6	Commis do	6,000 00	6,000 00		
4	4	Compteur du bois, chaloupier, sous-garde des glissoirs et messager...	1,445 00	1,545 00	100 00	
		Loyer, comb. papet., fr. de port, etc.	2,000 00	2,000 00	....	
12	12		13,845 00	13,945 00	100 00	
		Agence de Québec.				
1	1	Agent des bois de la couronne.........	2,600 00	2,600 00		
1	1	Sous-agent do	1,500 00	1,500 00		
1	1	Commis do	1,100 00	1,100 00		
		Dépenses contingentes	300 00	300 00		
3	3		5,500 00	5,500 00		
		Agence du Saint-Maurice.				
1	1	Agent......................................	200 00	200 00		
3	3	Compteurs du bois........................	600 00	600 00		
		Dépenses contingentes	200 00	200 00		
4	4		1,000 00	1,000 00		
		Agence du Saguenay.				
1	1	Agent......................................	400 00	400 00		
		Menus travaux............................	100 00	100 00		
20	20	Total..........................	20,845 00	20,945 00	100 00	

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXVI.—TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Détails.	Personnel. — 1881-82.	Réparations. — 1881-82.	Réparations. — 1882-83.	Personnel. — 1882-83.	Augmentation.	Diminution.
(*b*) PORTS ET RIVIÈRES, JETÉES, GLISSOIRS, ESTACADES, ETC.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Saguenay	1,000 00	3,000 00	1,000 00	7,500 00	4,500 00	
Saint-Maurice	14,500 00	7,500 00	14,500 00	7,500 00		
Ottawa	22,000 00	20,000 00	22,000 00	20,000 00		
Rivière Trent et Newcastle	1,000 00	2,900 00	1,000 00	2,000 00		900 00
Réparations générales et entretien	....	10,000 00	....	10,000 00		
Total	38,500 00	43,400 00	38,500 00	47,000 00	4,500 00	900 00
(*c*) TÉLÉGRAPHES.						
Lignes télégraphiques terrestres et câbles sous-marins—service des côtes et îles du golfe Saint-Laurent et des provinces maritimes	3,000 00	2,000 00	5,500 00	7,500 00	8,000 00	
(*d*) Lignes de télégraphe, Colombie-Britannique	13,500 00	5,500 00	20,000 00	10,000 00	11,000 00	
	16,500 00	7,500 00	25,500 00	17,500 00	19,000 00	

XXXVII.—POSTES.

CRÉDITS de l'exercice courant, 1881-82, comparés aux prévisions de l'exercice qui commencera le 1er juillet 1882.

Nº du crédit.	—	1881-82.	1882-83.	Augmentation sur le budget de l'exercice 1881-82.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
196	Pour Ontario	875,000 00	918,500 00	43,500 00	
	Québec	507,000 00	515,500 00	8,500 00	
	le Nouveau-Brunswick	174,500 00	177,000 00	2,500 00	
	la Nouvelle-Ecosse	200,000 00	202,500 00	2,500 00	
	l'Ile du Prince-Edouard	49,000 00	48,000 00		1,000 00
	la Colombie-Britannique	63,000 00	62,800 00		200 00
	le Manitoba, Kéwatin et le Nord-Ouest	75,000 00	94,600 00	19,600 00	
		1,943,500 00	2,018,900 00	76,600 00	1,200 00

Augmentation	76,600 00
Moins—diminution	1,200 00
Augmentation nette	75,400 00

RÉCAPITULATION.

Service postal	1,155,500 00	1,193,000 00	37,500 00	
Appointements	621,000 00	662,000 00	41,000 00	
Divers	167,000 00	163,900 00		3,100 00

XXXVII.—POSTES—*Suite*.

Classification des dépenses.	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
ONTARIO.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
SERVICE POSTAL.				
Chemin de fer Grand-Tronc	86,000 00	90,000 00	4,000 00	
do Grand-Occidental	70,000 00	72,000 00	2,000 00	
do Sud du Canada	} 116,000 00	{ 22,000 00	} 7,000 00	
do Nord et Nord-Ouest		26,000 00		
Autres chemins de fer		75,000 00		
Vapeurs et voiliers	6,000 00	6,000 00		
Diligences et aut. modes ordin. de transp. par terre	205,000 00	215,000 00	10,000 00	
Sacs, cadenas pour malles, etc	6,000 00	10,000 00	4,000 00	
APPOINTEMENTS.				
Inspecteurs, sous-inspecteurs et commis	44,000 00	45,000 00	1,000 00	
Courriers sur chemins de fer	96,000 00	100,000 00	4,000 00	
Courriers sur paquebots	....	4,000 00	4,000 00	
Bureaux de poste de villes—maîtres de poste, commis, facteurs, messagers, etc	160,000 00	162,000 00	2,000 00	
Remises aux maîtres de poste ruraux pour balances d'appointements	10,000 00	10,000 00		
DIVERS.				
Loyers, combustible et éclairage, taxes de l'eau, etc., pour les bureaux de poste de ville et les bureaux des inspecteurs	8,000 00	8,000 00		
Frais de voyages et dépenses des inspecteurs et autres officiers	8,000 00	9,000 00	1,000 00	
Papeterie, impressions et annonces	22,000 00	22,000 00		
Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes, etc	} 38,000 00	{ 20,000 00	} 4,500 00	
Cachets, sceaux, balances et poids		2,500 00		
Divers items		20,000 00		
Total	875,000 00	918,500 00	43,500 00	
QUÉBEC.				
SERVICE POSTAL.				
Grand-Tronc	70,000 00	70,000 00		
Chemin de fer Intercolonial	31,000 00	31,000 00		
Ch. de fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental.	} 44,000 00	{ 18,000 00	} 2,000 00	
Autres chemins de fer		28,000 00		
Vapeurs et voiliers	8,000 00	8,000 00		
Diligences et aut. modes ordin. de transp. par terre	120,000 00	120,000 00		
Sacs, cadenas pour malles, etc	3,000 00	3,000 00		
APPOINTEMENTS.				
Inspecteur, sous-inspecteurs et commis	18,000 00	20,000 00	2,000 00	
Courriers sur chemins de fer	60,000 00	64,000 00	4,000 00	
Courriers sur paquebots	6,000 00	2,500 00	....	3,500 00
Bureaux de poste de villes—maîtres de poste, commis, facteurs, messagers, etc	110,000 00	110,000 00		
Remises aux maîtres de poste ruraux pour balances d'appointements	2,000 00	2,000 00		
A reporter	472,000 00	476,500 00	8,000 00	3,500 00

XXVIII.—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
Report	472,000 00	476,500 00	8,000 00	3,500 00
QUÉBEC—*Suite.*				
DIVERS.				
Loyers, combustible et éclairage, taxes de l'eau, etc., pour les bureaux de poste de ville et les bureaux des inspecteurs	6,000 00	6,000 00		
Frais de voyages et dépenses des inspecteurs et autres officiers	4,000 00	4,000 00		
Papeterie, impressions et annonces	9,000 00	10,000 00	1,000 00	
Coût des timbres-poste, cartes-poste, etc	16,000 00	12,000 00	3,000 00	
Cachets, sceaux, balances et poids		1,000 00		
Divers items		6,000 00		
Total	507,000 00	515,500 00	12,000 00	3,500 00
NOUVEAU-BRUNSWICK.				
SERVICE POSTAL.				
Chemin de fer Intercolonial	35,000 00	35,000 00		
Autres chemins de fer	15,000 00	18,000 00	3,000 00	
Vapeurs et voiliers	8,000 00	7,000 00		1,000 00
Diligences et aut. modes ordin. de transp. par terre.	46,000 00	45,000 00		1,000 00
Sacs et cadenas pour malles, etc	1,000 00	1,000 00		
APPOINTEMENTS.				
Inspecteurs, commis, etc	9,000 00	7,500 00		1,500 00
Courriers sur chemins de fer	15,000 00	16,000 00	1,000 00	
Bureaux de poste des villes de Saint-Jean et Frédéricton—maîtres de poste, sous-maîtres de poste, commis, facteurs, etc	30,000 00	30,500 00	500 00	
Remises aux maîtres de poste ruraux pour balances d'appointements	2,500 00	2,500 00		
DIVERS.				
Combustible et éclairage, taxes de l'eau, etc., pour les bureaux de poste de ville	4,000 00	4,000 00		
Frais de voyages	1,000 00	1,000 00		
Papeterie, impressions et annonces	3,000 00	3,000 00		
Coût des timbres-poste, cartes-poste, etc		4,000 00	1,500 00	
Cachets, sceaux, balances et poids	5,000 00	500 00		
Divers items		2,000 00		
Total	174,500 00	177,000 00	6,000 00	3,500 00

XXXVII.—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
NOUVELLE-ÉCOSSE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Service postal.				
Chemin de fer Intercolonial	20,000 00	20,000 00		
Autres chemins de fer	14,000 00	16,000 00	2,000 00	
Vapeurs et voiliers	4,000 00	4,000 00		
Dilig. et autres modes ordin. de transp. par terre	100,000 00	100,000 00		
Sacs et cadenas pour malles	2,000 00	2,000 00		
Appointements.				
Inspecteurs, sous-inspecteurs et commis	10,000 00	8,000 00	....	2,000 00
Courriers sur chemins de fer	10,000 00	10,000 00		
Bureau de poste de la ville d'Halifax—maîtres de poste, sous-m. de poste, commis, facteurs, etc	25,000 00	25,000 00		
Remises aux maîtres de poste ruraux pour balances d'appointements	2,500 00	2,000 00	....	500 00
Divers.				
Comb. et éclairage, bur. de l'inspect. et bur. de poste de ville	2,500 00	2,500 00		
Frais de voyages	1,500 00	1,500 00		
Papeterie, impressions et annonces	3,500 00	4,000 00	500 00	
Coût des timbres-poste, cartes-poste, etc	}	5,000 00	}	
Cachets, sceaux, balances et poids	5,000 00	500 00	2,500 00	
Divers	}	2,000 00	}	
Total	200,000 00	202,500 00	5,000 00	2,500 00
ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
Service postal.				
Chemin de fer	9,000 00	9,000 00		
Vapeurs et voiliers	13,000 00	14,000 00	1,000 00	
Modes ordinaires de transport par terre	14,000 00	12,000 00	....	2,000 00
Sacs et cadenas pour malles	500 00	500 00		
Appointements.				
Bureau de poste de ville—maître de poste, agissant aussi comme inspecteur, et commis, etc	9,000 00	7,000 00		
Courriers sur chemins de fer	}	1,700 00		
Remises à des maîtres de poste ruraux	}	300 00		
Divers.				
Combustible et éclairage, etc	}	850 00		
Frais de voyages	}	100 00		
Papeterie, impressions et annonces	}	500 00		
Coût des timbres-poste, cartes-poste, etc	3,500 00	1,300 00		
Cachets, sceaux, balances et poids, etc	}	150 00		
Divers items	}	600 00		
Total	49,000 00	48,000 00	1,000 00	2,000 00

2—8

XXXVII.—POSTES—*Fin.*

Classification des dépenses.	1881-82.	**1882-83.**	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
MANITOBA, KÉWATIN ET NORD-OUEST.				
SERVICE POSTAL.				
Chemin de fer	11,000 00	12,000 00	1,000 00	
Modes ordinaires de transport par terre	44,000 00	50,000 00	6,000 00	
Sacs et cadenas pour malles, etc	1,000 00	1,000 00		
APPOINTEMENTS.				
Sous-inspecteur et commis		5,000 00		
Courriers sur chemins de fer		6,000 00	13,000 00	
Bureau de poste de Winnipeg	12,000 00	13,000 00		
Remises aux maîtres de poste ruraux, pour balances d'appointements		1,000 00		
DIVERS.				
Combust. et éclairage, etc., bureau de l'inspecteur et bureau de poste de Winnipeg		600 00		
Frais de voyages du sous-inspecteur et autres officiers		1,000 00		
Papeterie, impressions et annonces	7,000 00	1,500 00		
Coût des timbres-poste, cartes-poste, etc.		1,500 00	....	400 00
Cachets, sceaux, balances et poids		500 00		
Divers items		1,500 00		
Total	75,000 00	94,600 00	20,000 00	400 00
COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
SERVICE POSTAL.				
Chemin de fer				
Vapeurs et voiliers	20,000 00	20,000 00		
Modes ordinaires de transport par terre	33,000 00	32,000 00	....	1,000 00
Sacs et cadenas pour malles		500 00	500 00	
APPOINTEMENTS.				
Bureau de l'inspecteur et bur. de poste de ville		6,500 00		
Remises aux maîtres de poste ruraux, pour balances d'appointements	7,000 00	500 00		
DIVERS.				
Loyers, combustible et éclairage		500 00		
Frais de voyages		200 00		
Papeterie, impressions et annonces	3,000 00	800 00	300 00	
Coût des timbres-poste, cartes-poste, etc.		1,200 00		
Cachets, sceaux, balances et poids		100 00		
Divers		500 00		
Total	63,000 00	62,800 00	800 00	1,000 00

XXXVIII.—TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

Estimation des dépenses sujettes à un crédit $450,000 00

Nº du crédit.	—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
197	Somme nécessaire pour les arpentages........	300,000 00	450,000 00	150,000 00	....

XXXIX.—TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

Somme à voter $99,660 00

Nº du crédit.	—	1881-82.	1882-83.	Comparaison avec le budget de 1881-82. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
198	Terres fédérales (service extérieur) y compris appointements et dépenses contingentes des agences des terres et forêts, inspections, etc..................................	32,000 00	61,095 00	29,095 00	
	Commis surnuméraires au bureau principal, Ottawa, cartes géographiques, dépenses d'impression et d'annonces, et autres......	20,000 00	20,000 00		
	Service extérieur, Colombie-Britannique, personnel, dépenses contingentes, etc......	10,645 00	10,645 00		
	Guides, Manitoba et Nord-Ouest.................	6,621 60	7,920 00	1,298 40	
	Appointements et allocation pour les frais du commissaire chargé de régler les conflits de réclamat. en vertu de l'acte du Manitoba..	1,200 00	....	....	1,200 00
	Total..	70,466 60	99,660 00	30,393 40	1,200 00

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE
DU CANADA
POUR L'EXERCICE FINISSANT LE 30 JUIN 1882.

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	GOUVERNEMENT CIVIL.			
1	*Secrétariat d'Etat—Division de l'imprimeur de la reine*—Pour pourvoir à l'augmentation autorisée par la loi du trait. d'un employé, à dater du 1er juillet 1881....	50 00		
	Division de l'enregistrement—Pour pourvoir à la promotion de trois commis de 3e classe au rang de commis de seconde classe cadette..........	150 00		
	Division de la papeterie—Pour pourvoir au salaire d'un aide-messager, depuis le 1er janvier jusqu'au 30 juin 1882, à raison de $200 par année..........	100 00		
	Pour pourvoir au salaire d'un trieur et emballeur, depuis le 1er janvier jusqu'au 30 juin 1882, à raison de $350 par année..........	175 00		
			475 00	
2	*Départ. des douanes*—Pour pourvoir à la promotion d'un commis de 2e cl. cad. au rang de com. de 2e cl. anc.	....	100 00	
3	*Conseil privé*—Pour pourvoir à la promotion d'un commis de seconde classe ancienne au rang de commis de 1re classe, à compter du 1er janvier 1882..........	....	50 00	
4	*Bureau de l'auditeur général*—Somme supplémentaire pour dépenses contingentes..........	....	500 00	
5	*Départements des postes et des finances—Dépenses contingentes*—Montant nécessaire pour payer ceux des employés du *département des postes* (*division de la caisse d'épargne*) et du *département des finances*, occupés à balancer les comptes des déposants et à computer les intérêts jusqu'au 30 juin 1882..........	....	1,000 00	
				2,125 00
	ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.			
6	Pour pourvoir au paiement des frais encourus dans la cause de Russell *vs* Woodward, actuellement devant le comité judiciaire du Conseil privé du Royaume-Uni, en appel de la Cour suprême du Nouveau-Brunswick..........	....	....	5,000 00
	PÉNITENCIERS.			
7	Pour pourvoir au salaire d'un mécanicien au pénitencier du Manitoba..........	....	720 00	
8	Pour pourvoir au paiement des dépenses nécessitées par le transfert temporaire de M. Bedson à Saint-Vincent-de-Paul, et de M. McKay au pénitencier du Manitoba, et au paiement des appoint. de M. McKay comme préfet intérimaire de cette dernière institution..........	....	1,200 00	
9	Pour pourvoir au paiement des honoraires du Dr Roderick McDonald, chirurgien du pénitencier du Manitoba, pour soins donnés aux aliénés internés au pénitencier, du 1er septembre 1877 au 30 juin 1881..........	....	1,079 44	
10	Pour pourvoir au remboursement à M. John Cooper, ancien gardien en chef au pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, de la somme payée par lui au gouvernement pour le loyer de sa résidence..........	....	366 20	
	A reporter..........	....	3,365 64	7,125 00

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1881-82—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report		3,365 64	7,125 00
	PÉNITENCIERS—*Fin.*			
11	Pour couvrir le montant accordé par les arbitres nommés d'après l'arrêté du conseil du 24 mai 1881, pour régler la réclamation de S. T. Drennan pour pertes encourues par lui à raison de la non-exécution d'un contrat passé avec le préfet du pénitencier de Kingston, ainsi que les frais de la dépense et les honoraires des arbitres		10,668 00	
12	Pour payer trois mois de salaire à John Cooper, comme surveillant des carrières et des bâtiments en voie de construction à Saint-Vincent-de-Paul.		200 00	
13	Pour différence d'appointements payable à H. B. Mackay, préfet intérimaire du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, du 21 juin 1880 au 24 janvier 1881, à raison de $98 par mois, et pour appointements de novembre et décembre 1881, comme préfet intérimaire, à raison de $212 33 par mois	1,121 20		
	Pour balance à lui due pour frais d'un voyage au pénitencier du Manitoba, aller et retour	264 95		
			1,386 15	
				15,619 79
	LÉGISLATION.			
	CHAMBRE DES COMMUNES.			
14	Pour pourvoir au paiement de sept copistes, dans le bureau de la publication des débats		1,200 00	
	Somme supplémentaire pour papeterie		500 00	
				1,700 00
	IMMIGRATION.			
15	Pour paiement du transport d'immigrants, de Québec à Toronto			28,000 00
	MILICE.			
	Solde d'exercices et autres dépenses imprévues pour l'éducation et l'instruction de la milice—			
16	Somme supplémentaire nécessaire		10,000 00	
17	Ecoles militaires et enseignement dans les collèges		2,000 00	
	Batteries A et B, écoles d'artillerie à Kingston et Québec—			
18	Pour pourvoir à la solde, l'entretien, etc., d'artilleurs, et de chevaux ajoutés, par autorisation, à l'effectif des écoles d'artillerie		10,000 00	
19	Pour pourvoir au paiement des machines et des dépenses pour la fabrique de cartouches à Québec		15,000 00	
				37,000 00
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
	CHEMINS DE FER ET CANAUX.			
20	Pour payer à J. C. Nolan, le loyer d'un bâtiment à Saint-Octave	132 00		
21	Pour payer à J. B. McNutt, d'Onslow, N.-B., des dommages causés à sa propriété	500 00		
	A reporter	632 00		89,444 79

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1881-82—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report....................................	632 00	....	89,444 79
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*			
	CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Suite.*			
22	Pour payer à Chas. D. Blair, d'Onslow, N.B., des dommages causés à sa propriété	400 00		
23	Pour payer à Joseph White et autres, Bathurst, N.B., des dommages causés à leurs propriétés..................	230 00		
24	Pour payer les hérit. de Geo. Moffatt, pour transp. de lisses	4,777 25		
24	Réparat. et améliorations, embr. de la Rivière-du-Loup...	7,000 00		
25	Quai et élévateur, tête de ligne de Halifax..................	30,000 00		
26	Prolongement dans Halifax..................................	5,000 00		
27	Réparat. et améliorat. de l'embr. de la Rivière-du-Loup..	5,000 00		
28	Matériel roulant..	309,800 00		
29	Pour acheter de B. Burland cent wagons à bascule.........	22,800 00		
	CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.			
30	Pour payer la réclamation de Samuel Arthur sur les bâtiments du prolongement de Souris..........................	160 00		
31	Pour couvrir les frais encourus par la défense dans certaines actions devant la cour de l'Echiquier, au sujet d'un accident de chemin de fer................................	400 00		
	CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.			
32	Addition aux émoluments de M. C. Schreiber, comme ingénieur en chef du ch. de fer Canadien du Pacifique	1,500 00		
			387,699 25	
	CANAL WELLAND.			
33	Agrandissement	75,000 00		
	CANAL DE CORNWALL.			
34	Agrandissement...	20,000 00		
			95,000 00	
				482,699 25
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
	CANAL DE CHAMBLY.			
35	Pour exhausser les levées, approfondir le canal, reconstruire les murs d'écluses, etc..................................	....	4,800 00	
	CANAL WELLAND.			
36	Pour reconstruire un pont sur l'alignement de la rue du Canal, Dunnville	....	233 46	
37	Pour rembourser à M. E. V. Bodwell le montant payé par lui au fonds des pensions, alors qu'il était surintendant du canal Welland	....	321 49	
	A reporter..	....	5,354 95	572,144 04

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1881-82—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report		5,354 95	572,144 04
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*			
	CANAL DE LA BAIE BURLINGTON.			
38	Renouvellement des quais		10,000 00	
				15,354 95
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
	OTTAWA.			
39	Terrains—Pour payer le montant de la sentence arbitrale et du jugement en faveur de Marshal Woods		13,900 00	
40	Pour payer le montant de l'évaluation finale sur l'entreprise de M. James Goodwin, entrepreneur des murs de clôture, etc		5,359 46	
				19,259 46
	TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
	EDIFICES PUBLICS.			
	Nouveau-Brunswick.			
41	Bureau de poste de Saint-Jean—Balances dues aux entrepreneurs, meubles, appareils à gaz, etc	13,627 85		
42	Frédéricton—Balance due pour l'achèvement du bureau de poste, de la douane, etc	1,000 00		
			14,627 85	
	Québec.			
43	Douane de Montréal			
44	Grosse-Isle—Balance due sur l'entreprise, etc., nouvel hôpital de la station de la quarantaine	4,350 00		
45	Fortifications et bâtiments militaires à Québec	5,144 00		
46	Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul—Grilles de gros fil de fer pour les fenêtres du soubassement de la façade	800 00 270 00		
47	Citadelle de Québec—Logement de Son Excellence le gouverneur général	5,700 00		
			11,914 00	
	Ontario.			
48	Cour suprême du Canada—Nouvel ameublement et réparations à l'ancien	1,600 00		
49	Musée géologique d'Ottawa—Appareil de chauffage	5,000 00		
50	Windsor—Pour compléter les paiements relatifs au bureau de poste, de la douane, etc	1,100 00		
51	Bâtiment des immigrants, Hamilton	4,000 00		
52	Quarantaine des bestiaux, Ontario	1,000 00		
			12,700 00	
	A reporter		39,241 85	606,758 45

Budget supplémentaire, 1881-82.—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	....	39,241 85	606,758 45
	TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*			
	Edifices publics—*Suite.*			
	Manitoba.			
53	Bureau de poste de Winnipeg—additions et changements.	11,000 00		
54	Bureau du sous-receveur général, Winnipeg—voûte de sûreté	5,050 00		
55	Bâtiment des immigrants à Winnipeg—somme supplémentaire nécessaire	2,500 00		
56	Bureau d'immigration à Emerson	1,000 00		
			19,550 00	
	Territoires du Nord-Ouest.			
57	Edifices fédéraux, Battleford—articles fournis en mai 1876, par la Cie de la baie d'Hudson, qui avait alors la garde de ces bâtiments	41 12		
58	Bâtiment des immigrants à Brandon (à l'ouest de Winnipeg)—somme supplémentaire nécessaire	2,000 00		
			2,041 12	
	Réparations, meubles, chauffage, etc.			
59	Pour couvrir les dépenses des changements, etc., occasionnés dans l'édifice du parlement, par le déplacement des bureaux de la cour suprême	....	10,000 00	
	Ports et rivières.			
	Nouvelle-Ecosse.			
60	Port Mabou—pour payer au Dr Cameron les services qu'il a rendus à l'occasion de l'amélioration de ce port au moyen du dragage	....	126 00	
	Nouveau-Brunswick.			
61	Brise-lames de Campobello à la grève de Wilson—pour rembourser J. Brown de la somme dépensée par lui.	....	208 44	
	Québec.			
62	Etang-du-Nord—Iles de la Madeleine	....	3,500 00	
	Ontario.			
63	Port d'Owen-Sound—pour terminer les travaux	....	7,500 00	
	Dragage.			
64	Nouvelle coque, etc., pour le dragueur, provinces maritimes	....	9,000 00	
	A reporter	....	91,167 41	606,758 45

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1881-82—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	....	91,167 41	606,758 45
	TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*			
	PORTS ET RIVIÈRES—*Suite.*			
	PONTS ET CHAUSSÉES.			
65	Pont suspendu Union, à Ottawa—somme supplémentaire nécessaire	1,000 00		
66	Pour payer D. Fraser en règlement complet et final de sa réclamation (voté de nouveau)	233 80		
			1,233 80	
	GLISSOIRS ET ESTACADES.			
67	Indemnité à Patrick McHale pour dommages causés à sa propriété par la construction d'une digue près de la tête du glissoir des Chats, sur la rivière Ottawa	....	435 00	
	TÉLÉGRAPHES.			
68	Pour compléter les lignes de télégraphe jusqu'à Mille-Vaches, et celles des provinces maritimes	....	4,510 00	
	DIVERS.			
69	Ouvrages et bâtiments militaires, réparations, améliorations et construction d'—balance sur l'entreprise pour la machinerie de la fabrique de cartouches	....	1,000 00	
				98,346 21
	SERVICE MARITIME ET FLUVIAL.			
70	Pour pourvoir aux frais d'impression de la liste qui se publie tous les trois ans des navires enregistrés en Canada	....	1,901 59	
71	Pour pourvoir aux dépenses occasionnées par la frégate *Charybdis*	....	12,000 00	
72	Pour pourvoir aux réparations et à l'entretien du vapeur *La Canadienne*	....	12,000 00	
73	Pour pourvoir aux dépenses de la police de rade lors de la grève des ouvriers à Montréal, et à l'emploi d'un nombre additionnel d'hommes de police	....	7,000 00	
				32,901 59
	PHARES ET SERVICE COTIER.			
74	Somme supplémentaire à payer pour droits de feux pour le phare du Cap Race	....	300 00	
75	Pour pourvoir à l'entretien—par l'entremise des commissaires du port de Montréal—de bouées et de balises dans le port de Montréal, pour l'exercice finissant le 30 juin 1882	....	7,000 00	
				7,300 00
	A reporter	....	....	745,306 25

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1881-82—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report			745,306 25
	PÊCHERIES.			
76	Pour payer à S. A. McVicar, garde-pêche, des arrérages de salaire et des déboursés		541 65	
77	Pisciculture—Somme supplémentaire		2,000 00	
78	Pour pourvoir aux frais d'inspection des rivières et des digues de moulins dans la Nouvelle-Ecosse		1,000 00	
				3,541 65
	INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES.			
79	Pour pourvoir aux frais de justice se rattachant au titre du terrain occupé par l'observatoire magnétique à Toronto		401 39	
80	Pour payer les arrérages du loyer du bâtiment occupé par l'observatoire de Saint-Jean-		449 81	
				851 20
	SAUVAGES.			
81	Pour couvrir les dépenses faites dans le but de fournir des provisions aux sauvages nécessiteux du Manitoba et des territoires du Nord-Ouest			327,139 47
	POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.			
82	Pour couvrir les dépenses occasionnées en portant l'effectif à 500 hommes			90,000 00
	DIVERS.			
83	Pour pourvoir au déplacement de l'ex-lieutenant-gouverneur Laird et de sa famille, de Battleford, T.-N.-O., à Charlottetown, I.-P.-E		1,524 00	
84	Pour achat de 25 exemplaires des *Fleurs Boréales*		31 25	
85	Pour fournir 300 exemplaires du *Dominion Annual Register and Review* aux membres de la chambre des communes et du sénat		900 00	
86	Pour 600 exemplaires du *Parliamentary Companion* de Mackintosh		1,200 00	
87	Pour payer M. T. C. Keefer des services qu'il a rendus à l'occasion de l'exposition de Paris, après que ses appointements ont cessé de courir		1,000 00	
88	Pour payer le Dr D. S. P. May des services qu'il a rendus à l'occasion de l'exposition de Paris, après que ses appointements ont cessé de courir		450 00	
89	Pour payer à la Cie de lithographie Burland l'impression de 6,000 planches pour le rapport du commissaire		220 00	
90	Pour payer MM. Rolph, Smith et Cie, de Toronto, lithograp., d'un certific., $40, et grav. d'un certific., $40		80 00	
91	Pour pourvoir aux dépenses entraînées par des accusations contre le garde-pêche Mowat		675 80	
92	Pour pourvoir au paiement des dép. faites pour soins à des gardiens blessés au Rocher aux Oiseaux		101 40	
93	Subvention aux pêcheurs de la côte de la Nouvelle-Ecosse à qui la tempête d'avril 1881 a fait essuyer des pertes		1,000 00	
	A reporter		7,182 45	1,166,838 57

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE 1881-82—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	....	7,182 45	1,166,838 57
	DIVERS—*Suite.*			
94	Pour gratification à la veuve de Charles Giasson, gardien du phare du Rocher aux Oiseaux	....	1,000 00	
95	Pour couvrir les dépenses du voyage de Son Excellence le gouverneur général au Nord-Ouest	....	11,000 00	
				19,182 45
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
	CHEMINS DE FER.			
	Réparations et frais d'exploitation.			
96	Chemin de fer l'Intercolonial	....	300,000 00	
97	Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	....	4,000 00	
98	Embranchement de chemin de fer de Windsor	....	8,000 00	
99	Chemin de fer Canadien du Pacifique—pour rembourser certaines sommes d'argent perçues de trop pour transport	....	1,000 00	
100	do *Frais d'exploitation	....	2,000 00	
				315,000 00
	CANAUX.			
101	Beauharnois	....	4,188 00	
	Welland	....	11,250 00	
	Sainte-Anne	....	200 00	
	Saint-Ours	....	564 00	
	Dragueurs	....	1,350 00	
				17,552 00
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
	Entretien et réparations.			
102	Télégraphes terrestres et câbles-sous marins—servsce des côtes maritimes et des îles des rivières d'en bas et du golfe Saint-Laurent et des provinces maritimes...	....	5,000 00	
103	Service des signaux—bulletins des pêcheries	....	3,000 00	
104	Lignes télégr. de la Colombie-Britann.—Somme nécess...	....	20,000 00	
105	Glissoirs et estacades—district du Saguenay (réparations).	....	1,000 00	
				29,000 00
	REVENU DE L'INTÉRIEUR.			
106	Somme supplémentaire pour payer la gravure et l'impression d'estampilles à tabac, pour marquer le tabac conformément aux dispositions de l'acte 43 Vict., c. 19	....	30,000 00	
107	Somme supplémentaire nécessaire pour payer aux officiers de douane, leur commission sur les droits d'accise perçus par eux	....	1,000 00	
				31,000 00
	A reporter	....	....	1,578,573 02

* Pour régler les réclamations encore dues, se rattachant au trafic, présentées depuis mai 1881, et qui ont été examinées.

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1881-82—*Fin.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	....	....	1,578,573 02
	TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
108	Bureau des terres à Winnipeg—commissaire, inspecteur des agences, secrétaire du commissaire, leurs appointements, frais de voyages et autres dépenses contingentes pendant cinq mois	....	5,666 66	
109	Agences des terres et forêts—dépenses contingentes, inspections, saisies et autres déboursés	....	5,000 00	
110	Guides—onze guides pendant 4 mois	....	2,640 00	
111	Bureau principal à Ottawa—impression de cartes géographiques, annonces, commis surnuméraires	....	10,000 00	
				23,306 66
112	Dépenses de 1880-81, auxquelles il n'a pas été pourvu—*voir* le rapport de l'auditeur général, page 446	....	....	392,358 66
				1,994,238 34

Montant imputable sur le capital	501,958 71
do do revenu	1,099,920 97
Dépenses de 1880-81 auxquelles il n'a pas été pourvu	392,358 66
	1,994,238 34

AUTRE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE
DU CANADA
POUR L'EXERCICE FINISSANT LE 30 JUIN 1882.

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	FRAIS D'ADMINISTRATION.			
1	Pour pourvoir à l'augmentation des dépenses se rattachant aux bureaux des sous-receveurs généraux à Charlottetown et à Winnipeg, causée par l'augmentation des affaires			1,000 00
	GOUVERNEMENT CIVIL.			
2	*Département du secrétaire d'Etat*—Pour pourvoir aux appointements d'un commis de 3e classe, du 1er avril au 30 juin 1882		150 00	
3	*Département des postes*—Pour permettre de donner au sous-secrétaire l'augmentation de $50 par année autorisée par la loi	50 00		
	Pour permettre de porter les appointements du surintendant des divisions des mandats-poste et de la caisse d'épargnes de $2,400 à $2,800 par année, du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882	300 00		
	Pour pourvoir aux appointements du surintendant-adjoint de la division des mandats-poste, du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882. Transféré du service extérieur	1,500 00		
	Pour permettre de porter les appointements du surintendant-adjoint de la division des mandats-poste de $1,700 à $1,800 par année, du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882	75 00		
	Pour pourvoir aux appointements d'un commis de 1ère classe, du 1er avril au 30 juin	450 00		
			2,375 00	
4	*Département de la justice*—Pour pourvoir aux appointements d'un commis de 2me classe ancienne, du 13 février au 30 juin 1882, à $1,100 par année	420 00		
	Pour pourvoir à l'augmentation d'appointements d'un premier commis, du 13 février au 30 juin 1882	135 00		
			555 00	
5	Pour couvrir des dépenses additionnelles faites par le *Haut Commissaire*, y compris des déboursés faits à Paris relativement aux négociations commerciales		1,250 00	
				4,330 00
	ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.			
6	*Cour Suprême du Canada*—Pour compléter des séries incomplètes de rapports		648 50	
7	*Cours de Comté, Colombie-Britannique*—Pour payer des arrérages d'appointements au juge Sanders		300 00	
				948 50
	A reporter			6,278 50

AUTRE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1881-82—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report			6,278 50
	PÉNITENCIERS.			
8	Pour payer à S. L. Bedson la balance de ses frais de voyage aller et retour du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul au Manitoba		400 00	
9	*Pénitencier de Kingston*—Pour indemniser le gardien-chef, à Kingston, des services qu'il a rendus en remplissant les devoirs du sous-préfet, pendant l'absence de ce dernier, et pour pourvoir aux frais de déménagement du gardien-chef de Kingston à Saint-Vincent-de-Paul		500 00	
10	*Pénitencier du Manitoba*—Pour acheter divers approvisionnements	1,840 00		
	Pénitencier du Manitoba—Echange de terrain, différence à payer	1,000 00		
			2,840 00	
				3,740 00
	LÉGISLATION.			
11	*Bibliothèque, appointements du personnel*—Somme précédemment inscrite sous l'en-tête "Autorisé par la loi." (*Voir* Rapport de l'auditeur général sur les comptes de 1880-81, page 143)		12,610 00	
12	*Chambre des Communes*—Pour payer à la famille de feu J. S. Thompson, écr., M.P., l'équivalent d'une indemnité sessionnelle entière (à voter de nouveau)		1,000 00	
13	Gratification d'une année d'appointements à A. Patrick, écr., ci-devant greffier de la Chambre, en considération de ses longs et fidèles services		3,400 00	
				17,010 00
	IMMIGRATION.			
14	Pour pourvoir aux frais probables du transport des immigrants, à partir du 1er janvier jusqu'au 30 juin 1882, à cause du refus du gouvernement d'Ontario de mettre à exécution l'arrangement qui existait lorsque le budget de 1881-82 a été préparé, et aussi pour pourvoir aux autres dépenses probables que nécessitera l'augmentation de l'immigration, à partir du 31 mars jusqu'au 30 juin		25,000 00	
	Pour pourvoir à la construction de bâtiments temporaires à Winnipeg pour recevoir les immigrants		3,000 00	
				28,000 00
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
	CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.			
15	Pour payer à madame C. S. Beaton, de Souris, I.P.E., l'intérêt et les frais d'une poursuite		242 03	
	CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.			
16	Construction		10,000 00	
17	Pour payer à Pierre Pineau le terrain pris pour l'embranchement de Rimouski		156 25	
18	Achèvement et installation de la gare des voyageurs à Halifax		4,000 00	
	A reporter		14,398 28	55,028 50

Autre budget supplémentaire, 1881-82—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report		14,398 28	55,028 50
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Fin.*			
	Chemin de fer Intercolonial—*Fin.*			
19	Pour payer à la veuve de H. T. Fosbery, ci-devant teneur de livres de MM. Sutton et Rogers, entrepreneurs de la section nº 7 du chemin de fer Intercolonial, le montant des arrérages d'appointements qui lui étaient dus à l'époque où le gouvernement s'est chargé des travaux		250 00	
20	Pour payer la somme de $176.87 de frais supportés par M. Thomas B. Smith, sous-entrepreneur sur la section 12 du chemin de fer Intercolonial, à l'occasion de l'examen par les arbitres officiels de sa réclamation pour clôtures faites jusqu'à et après l'époque où le gouvernem. s'est chargé des travaux de cette section.		176 87	
	Chemin de fer Canadien du Pacifique.			
21	Pour payer le jugement de la Cour de l'Echiquier et les frais dans la cause de Patrick Kenny, entreprenur du transport de lisses d'acier		2,162 61	
				16,987 76
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
	Canal Welland.			
22	Pour payer les dommages faits au vapeur *M. C. Upper*, dans le canal Welland			8,000 00
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
	Edifices publics.			
	Ile du Prince-Edouard.			
23	Edifice fédéral de Charlottetown		800 00	
	Nouveau-Brunswick.			
24	Bureau de poste de Saint-Jean—Nouvelle somme requise.		800 00	
	Québec.			
25	Entrepôt de vérification de Montréal	2,500 00		
	Douane de Montréal—Réparations et mobilier	5,600 00		
			8,100 00	
	Ontario.			
26	Stations de quarantaine pour les bestiaux—Nouvelle somme requise	3,000 00		
	London—Edifices militaires	1,200 00		
	Chatham—Bureau de poste, douane, etc	150 00		
			4,350 00	
	A reporter		14,050 00	80,016 26

AUTRE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1881-82—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	....	14,050 00	80,016 26
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Fin.*			
	EDIFICES PUBLICS—*Fin.*			
	Territoires du Nord-Ouest.			
27	Hangar d'émigrants de Brandon (à l'ouest de Winnipeg).	3,600 00		
	Hangar d'émigrants à Winnipeg	3,600 00		
			7,200 00	
	RÉPARATIONS, MOBILIER, CHAUFFAGE, ETC.			
28	Pour couvrir les salaires des mécaniciens, chauffeurs et gardiens des édifices fédéraux—(jusqu'ici payés par les divers départements qui les employaient)	....	13,000 00	
	TÉLÉGRAPHES.			
29	Service général des télégraphes et signaux	....	2,500 00	
	DIVERS.			
30	Explorations et inspections	....	1,500 00	
				38,250 00
	EXPLORATION GÉOLOGIQUE.			
31	Pour couvrir les dépenses faites pour ce service jusqu'au 30 juin 1882	....	13,520 71	
	Appointements du professeur Macoun, botaniste, du 1er janvier au 30 juin 1882, à $1,500 par année	....	750 00	
	Gages des gardiens de nuit, du 11 mars au 30 juin	....	138 75	
				14,409 46
	SAUVAGES.			
32	*Sauvages d'Ontario*—Pour pourvoir au paiement des réclamations pour des améliorations faites par des *squatters* sur la réserve des Sauvages, dans le township de Gibson	....	....	5,000 00
	DIVERS.			
33	Pour couvrir les frais de médecins, de funérailles, etc., de feu James Meharg, qui a été blessé dans l'exercice de ses devoirs comme mécanicien à la douane de Montréal, et qui est mort des suites de ses blessures	....	210 50	
34	Pour rembourser à Mme Diana Fox la somme de $390.22 frauduleusement obtenue du bureau de poste, Ottawa, en octobre 1881, par une personne qui avait prétendu être Mme Fox	....	390 22	
	A reporter	....	600 72	137,675 72

AUTRE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1881-82—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	....	600 72	137,675 72
	DIVERS—*Fin.*			
35	Pour couvrir les remises des retenues du fonds des pensions s'il en est fait	....	500 00	
36	Pour couvrir les dépenses se rattachant à l'Exposition Internationale des Pêcheries	....	2,500 00	
37	Balance non-dépensée du crédit voté en 1880-81 pour les frais de voyage et autres des commissaires des Chutes de Niagara	....	699 15	
38	Pour gratification de trois mois de salaire à Thomas Shea, gardien de nuit de l'édifice fédéral, Halifax	....	135 00	
39	Pour ouvrir un sentier de bêtes de somme entre Kootenay et le fort Macleod	....	2,500 00	
40	Indemnité à Jean Louis Légaré pour ses services au sujet de la reddition des Sauvages Sioux aux Etats-Unis	....	2,000 00	
41	Pour couvrir les dépenses probables à faire pour la mise à exécution de la loi relative à la vente des spiritueux	....	1,000 00	9,934 87
	DÉPENSES IMPUTABLES SUR LE REVENU.			
	CHEMINS DE FER ET CANAUX.			
	Réparations et frais d'exploitation.			
42	Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	....	12,000 00	
	POSTES.			
43	Service des malles	....	4,000 00	
43	Divers (timbres-poste, cartes postales, etc.)	....	6,000 00	22,000 00
	TERRES FÉDÉRALES.			
	COMPTE DU CAPITAL.			
44	Arpentages	....	....	50,000 00
	Total	....	....	219,610 59

2—2

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE

POUR L'EXERCICE FINISSANT LE 30 JUIN 1883.

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	FRAIS D'ADMINISTRATION.			
1	Pour couvrir les frais de déménagement et autres, y compris le loyer du bureau du sous-receveur général, à Halifax	....	....	1,600 00
	GOUVERNEMENT CIVIL.			
2	*Secrétariat d'Etat.*—Pour payer les appointements d'un commis de 3me classe jusqu'au 30 juin 1883	612 50		
	Pour les augmentations d'appointements de trois employés, à compter du 1er juillet 1882	150 00		
			762 50	
3	*Département des douanes.*—Pour la réorganisation partielle de ce ministère	....	650 00	
4	*Département des affaires des sauvages.*—Pour payer les appointem. d'un inspecteur des agences des sauvages dans Ontario, Québec et les provinces maritimes	....	1,600 00	
5	*Département des postes.*—Pour l'augmentation d'appointements accordés par la loi à un employé, depuis le 1er juillet 1882	50 00		
	Pour subvenir aux appointements d'un premier commis, jusqu'au 30 juin 1883	1,800 00		
			1,850 00	
6	*Département des chemins de fer et canaux.*—Pour augmenter les appointements d'un commis de 1re classe	....	100 00	
7	*Départements des postes et des finances.*—Pour payer les officiers de la division des caisses d'épargne des postes et du ministère des finances qui ont été employés à balancer les comptes d'intérêt des déposants, jusqu'au 30 juin 1882	....	1,000 00	
				5,962 50
	PÉNITENCIERS.			
8	*Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.*—Pour l'augmentation du salaire de trois maîtres de métiers, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883	....	480 00	
9	*Pénitencier du Manitoba.*—Pour l'augmentation du salaire du mécanicien à $900.00 par année	....	180 00	
				660 00
	LÉGISLATION.			
10	*Bibliothèque.*—Somme précédemment inscrite sous l'en-tête "Autorisé par la loi." (Voir rapport de l'auditeur général pour 1880-81, page 143)	....	12,610 00	
11	Pour payer le travail surnuméraire exigé pour la confection de nouveaux catalogues des sections de l'histoire et autres	....	800 00	
12	*Chambre des Communes.*—Pour papeterie, montant additionnel	....	1,000 00	
				14,410 00
	A reporter	....	....	22,632 50

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	....	....	22,632 50
	IMMIGRATION.			
13	Pour recueillir et compiler la statistique agricole, industrielle, etc., au Manitoba et dans les territoires du Nord-Ouest, et pour le même service ailleurs	....	20,000 00	
14	Appointements d'interprètes, Winnipeg	800 00		
	do do Brandon	800 00		
			1,600 00	
	Augmentation du traitem. de l'agent, territoires du N.-O.	....	200 00	
	Aide à la société protectrice des immigrantes de Montréal	....	1,000 00	
				22,800 00
	MILICE.			
15	Pour acheter du gouvernement britannique quatre canons et 400 gargousses, etc	....	....	2,000 00
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE COMPTE DU CAPITAL.			
	CHEMINS DE FER.			
	Chemin de fer Intercolonial.			
16	Embranchement St-Charles et passage d'eau entre Lévis et Québec	536,000 00		
17	Prolongement jusqu'à Halifax	37,500 00		
			573,500 00	
	Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard.			
18	Matériel roulant	65,000 00		
19	Chemin de fer du Cap de la Traverse	189,200 00		
			254,200 00	
	CANAUX.			
	Canal Welland.			
20	Construction d'un coursier entre le canal d'alimentation et la rivière Chippawa	....	26,000 00	
	Canal de Williamsburgh.			
21	Construction de nouveaux déversoirs	....	40,000 00	
	Canal et écluse de Ste-Anne.			
22	Pour approfondir le chenal en amont de l'écluse	....	75,000 00	
	Navigation de la Rivière Trent.			
23	Construction d'écluses et amélioration de la rivière entre Lakefield et le lac Balsam	....	290,000 00	
	Canal de la Rivière Tay.			
24	Constructions	....	50,000 00	
				1,308,700 00
	A reporter	....	....	1,356,132 50

Budget supplémentaire, 1882--83—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report			1,356,132 50
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
25	Etude de la navigation par la vallée de la Trent		8,000 00	
	Canal Cornwall		10,000 00	
	Canal Rideau		6,500 00	
	do pour exhausser le quai sur le côté ouest du bassin du canal, Ottawa		1,500 00	
	Pont entre la Grande Ile et la terre ferme, comté de Beauharnois		800 00	
	Canal Welland—nettoyage des fossés latéraux		6,000 00	
				32,800 00
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
	Edifices publics.			
	Nouvelle-Ecosse.			
26	Windsor—bureau de poste, maison de douane, etc.	5,000 00		
	Sydney-Nord—maison de douane	8,000 00		
			13,000 00	
	Ile du Prince-Edouard.			
27	Charlottetown—édifices fédéraux—réparations		2,500 00	
	Nouveau-Brunswick.			
28	Bureau de poste de Saint-Jean—somme additionnelle pour l'horloge de la tour et pour meubles	2,300 00		
	Quarantaine des bestiaux, Saint-Jean	3,000 00		
	Newcastle—bureau de poste, maison de douane, etc.,—(emplacement et édifice)	4,000 00		
	Pénitencier de Dorchester	500 00		
	Bureau de poste de Carleton, Saint-Jean	6,000 00		
			15,800 00	
	Québec.			
29	Station de la quarantaine, Grosse-Ile	3,000 00		
	Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul	750 00		
	Salle d'exercices, Montréal—nouvelle toiture, etc.	20,000 00		
	Bureau de poste, Montréal	5,500 00		
	Salle d'exercices de Bury—réparations	600 00		
	Fabrique de cartouches, Québec	2,700 00		
	Bureau de poste de Hull, et bureaux du revenu de l'intérieur—somme addit. pour niveler l'emplacement, etc.	1,200 00		
			33,750 00	
	A reporter		65,050 00	1,388,932 50

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	....	65,050 00	1,388,932 50
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*			
	EDIFICES PUBLICS—*Fin.*			
	Ontario.			
30	Stations de la quarantaine des bestiaux, Ontario—Somme additionnelle	6,000 00		
	Amherstburg—bureau de poste, douane, etc	8,000 00		
	Galt do do	8,000 00		
	Berlin do do	8,000 00		
	Cobourg do do	14,000 00		
	Edifices publics, Ottawa—Panneaux de verre dans les portes des bureaux, comme protection contre l'incendie	800 00		
	Edifice du parlement—amélioration de l'aérage	4,000 00		
	Fortifications de Kingston	600 00		
	Bureau de poste de Clifton	4,000 00		
	Saint-Thomas—démolition et reconstruction de la salle d'exercice	2,500 00		
			55,900 00	
	Manitoba.			
31	Bureau de poste de Winnipeg	50,000 00		
	Asiles des immigrants à l'ouest de Brandon	10,000 00		
			60,000 00	
	Territoires du Nord-Ouest.			
32	Nouvelles prisons et maisons d'arrêt	10,000 00		
	Nouveaux édifices publics dans la capitale des territoires du Nord-Ouest	20,000 00		
			30,000 00	
	Colombie-Britannique.			
33	Nanaïmo—bureau de poste, douane, etc.—Somme additionnelle	....	5,000 00	
	RÉPARATIONS, MEUBLES, CHAUFFAGE, ETC.			
34	Salaires des mécaniciens, chauffeurs, gardiens, etc., des édifices publics fédéraux, (jusqu'ici payés par les départements qui les employaient)	....	13,000 00	
	A reporter	....	228,950 00	1,388,932 50

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882--83—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report		228,950 00	1,388,932 50
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*			
	PORTS ET RIVIÈRES.			
	Nouvelle-Ecosse.			
35	Jetée de Pickett	500 00		
	New Harbor	3,000 00		
	Main-à-Dieu—Pour compléter les travaux entrepris	1,000 00		
	Rivière Ste-Marie	2,000 00		
	Rivière Meteghan—Pour compléter les travaux	3,000 00		
	Yarmouth	3,300 00		
	Petite-Rivière	5,000 00		
	Anse Parker—La localité fournissant un montant égal	1,000 00		
	Ile Pictou—Montant périmé revoté	1,250 00		
	Port-Hood	4,000 00		
	Ile Coffin	2,100 00		
	Sydney-Nord—Pour continuer le quai	3,000 00		
	Eagle-Head	2,500 00		
	White Point—Montant additionnel requis pour réparations	1,500 00		
	Port-Lorne	5,000 00		
	Liverpool—Brise-lame à l'ouest du port	5,000 00		
	Havre des Sauvages	1,000 00		
	Jetée de Westport	2,000 00		
			46,150 00	
	Ile du Prince-Edouard.			
36	Rivière du Sud-Ouest, New-London	5,000 00		
	Baie de St-Pierre	6,000 00		
	Miminigash—Pour compléter les travaux	1,500 00		
	Ile Wood	3,000 00		
	Cascumpec	5,000 00		
			20,500 00	
	Nouveau-Brunswick.			
37	Shippegan	4,000 00		
	Rivière Madawaska	1,000 00		
	Rivière Miramichi—Quais de délestage	3,000 00		
	Wilson's Beach	500 00		
	Brise-lame de la baie du Rocher	2,000 00		
	Courtney Bay—Baliser le chenal	500 00		
	Tynemouth ou Ten Mile Creek Harbor	1,500 00		
			12,500 00	
	Québec.			
38	Carleton—Pour compléter les travaux	2,500 00		
	Ile aux Grues—Montant additionnel requis pour payer le coût des travaux entrepris	4,000 00		
	Etang du Nord—Pour continuer les travaux	5,000 00		
	St-François—Ile d'Orléans	4,000 00		
	Québec—Quais de l'Hôpital de Marine	3,000 00		
	Lac Mégantic—Jetée, bouées, et enlèvement des cailloux.	4,000 00		
	Chenal du Moine	2,000 00		
	Matane	3,500 00		
	St. Thomas	500 00		
	Rivière des Outaouais—Amélioration du chenal vis-à-vis Calumet	1,000 00		
			29,500 00	
	A reporter		337,600 00	1,388,932 50

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882--83—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report		337,600 00	1,388,932 50
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*			
	PORTS ET RIVIÈRES—*Fin.*			
	Ontario.			
39	Portsmouth, L.O.—Pour compléter les travaux	2,000 00		
	Wellington et Consecon, L.O. (revoté, $2,000)	4,000 00		
	Whitby, L.O	4,000 00		
	Havre de Toronto, L.O.—Montant additionnel requis	87,500 00		
	Kingsville, L. Erié	4,500 00		
	Owen-Sound, L.H.—Pour terminer les travaux	8,000 00		
	Collingwood, L.H	20,000 00		
	Port-Albert, L.H	2,200 00		
	Rivière Sydenham	2,000 00		
	Rivière des Outaouais—Amélioration du chenal vis-à-vis Hawkesbury	1,500 00		
	Rivière de la Petite-Nation—Examen et enlèvement des obstructions	1,750 00		
	Peterborough—Dragage	1,000 00		
			138,450 00	
	Manitoba.			
40	Rivière Assiniboine	6,000 00		
	Rivière de la Poule-d'Eau—Examen et enlèv. des cailloux	5,000 00		
			11,000 00	
	CHEMINS ET PONTS.			
	Territoires du Nord-Ouest.			
41	Sentiers, ponts, etc		4,000 00	
	DIVERS.			
	Arbitrages et indemnités.			
42	Indemnités—Ontario—S. Platt, etc		22,500 00	
43	Exploration hydrographique—Fleuve St-Laurent—De Québec au Cap à la Roche		7,500 00	
				521,050 00
	SUBVENTIONS POSTALES.			
44	Communication par navires à vapeur entre Halifax, Canso et Georgetown, I.P.E		3,000 00	
45	Communication entre le Cap Canseau et Port-Hood, par navires à vapeur touchant chaque jour au terminus du ch. de fer, Port-Mulgrave, et à tels autres endroits qui pourront être indiqués entre les limites ci-dessus		1,000 00	
46	Communication par navires à vapeur entre Campbelltown et Gaspé et les ports intermédiaires		4,500 00	
				8,500 00
	A reporter			1,918,482 50

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report			1,918,482 50
	PHARES ET SERVICE COTIER.			
47	Construction d'un phare à Colchester Reef, Lac Erié			10,000 00
	DIVERS.			
48	Construction des casernes de la gendarmerie à cheval		30,000 00	
49	Pour couvrir les dépenses se rattachant aux observations du passage de Vénus		5,000 00	
50	Pour couvrir les dépenses se rattachant à l'Exposition Internationale des Pêcheries à Londres		10,000 00	
51	Pour aider à l'œuvre internationale des observations circumpolaires en contribuant aux frais de transport de l'expédition anglaise à partir d'Halifax jusqu'au poste de la Baie d'Hudson sur le Grand Lac des Esclaves, aller et retour		4,000 00	
				49,000 00
	PERCEPTION DU REVENU.			
	TRAVAUX PUBLICS.			
	Glissoires et estacades, entretien et réparations.			
52	Pour assujétir les estacades et les jetées—Grandes Piles, rivière St. Maurice		12,000 00	
53	Travaux de la rivière Trent et du district de Newcastle—Montant additionnel requis pour réparations		3,250 00	
				15,250 00
	TERRES FÉDÉRALES.			
	IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
54	Commis temporaires, cartes, etc			10,000 00
	Total			2,002,732 50

AUTRE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE

POUR L'EXERCICE QUI FINIRA LE 30 JUIN 1883.

Numéro du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts
	LÉGISLATION.			
1	*Chambre des Communes*—Balance des frais de route et de l'indemnité de feu L. A. McConville, écr., M.P., à être payée à madame McConville			761 80
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLES SUR LE REVENU.			
	EDIFICES PUBLICS.			
	Québec.			
2	Salle d'exercices de Sherbrooke—Allonge à l'édifice actuel	550 00		
	Ontario.			
3	Barrie—Bureau de poste, etc	8,000 00		
	Port Hope—Bureau de poste, etc	8,000 00		
			16,550 00	
	PORTS ET RIVIÈRES.			
	Nouvelle-Ecosse.			
4	Baie Jordan		5,000 00	
	Ontario.			
5	Newcastle—Améliorations au port		5,500 00	
	PONTS ET CHAUSSÉES.			
	Manitoba.			
6	Pour aider la municipalité d'Emerson à construire un pont sur la rivière Rouge, les plans, etc., devant être approuvés par Son Excellence le gouverneur général en conseil		30,000 00	
				57,050 00
	PÊCHERIES.			
	COLOMBIE-BRITANNIQUE.			
7	Pisciculture			4,000 00
	DIVERS.			
8	Pour l'achat d'une collection de monnaies et médailles commémoratives des événements remarquables de l'histoire du Canada, depuis sa découverte par les Français, avec catalogue descriptif		2,500 00	
9	Balance du crédit de 1880-81, pour frais de route et autres des, commissaires aux chutes de Niagara (à voter de nouveau)		699 15	
10	Pour régler la réclamation de Reuben Lunt pour avaries au vapeur "St. John."		15,000 00	
				18,199 15
	Total.			80,010 95

INDEX

2—2

